MSW MOTOR TECHNICS

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K OBSLUZE
MODE D'EMPLOI
MANUALE D'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGERVEJLEDNING
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
MANUAL DE INSTRUÇÕES
NÁVOD NA POUŽITIE
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

CONCRETE CUT-OFF SAW

DE	Produktname	Betonsäge
EN	Product name	Concrete cut-off saw
PL	Nazwa produktu	Piła do cięcia beton
CZ	Název výrobku	Betonová řezací pila
FR	Nom du produit	Scie à béton de coupe
IT	Nome del prodotto	Sega per taglio del calcestruzzo
ES	Nombre del producto	Sierra de corte para hormigón
HU	Termék neve	Betonvágó fűrész
DA	Produktnavn	Betonkløbsav
FI	Tuotteen nimi	Betonileikkauskone
NL	Productnaam	Betonzagsnijmachine
NO	Produktnavn	Betongkappemaskin
SE	Produktnamn	Betonkapningssåg
PT	Nome do produto	Serra de corte para concreto
SK	Názov produktu	Betonová rezná píla
BG	Име на продукта	Бетонорезна пила
EL	Όνομα προϊόντος	Πριόνι κοπής σκυροδέματος
HR	Naziv proizvoda	Beton rezaći pilana
LT	Produkto pavadinimas	Betonpjovimo pjūklas
RO	Numele produsului	Ferestrău de tăiat beton
SL	Ime izdelka	Žaga za rezanje betona

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	MSW-CCSE-3500.350W
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich .

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter
Produktname	Betonschneidmaschine
Modell	MSW-CCSE-3500.350W
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230 / 50
Nennleistung [W]	3500
Leerlaufdrehzahl [U/min]	max. 4000
Max. Scheibendurchmesser [cm]	350
Max. Schnitttiefe [mm]	120
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	240 x 720 x 370
Gewicht [kg]	13,5

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Konzeption des Geräts minimiert das Risiko von Lärmemissionen. Hierfür wurden fortschrittlichste technische Entwicklung zur Lärmminderung berücksichtigt.

Legende

Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.

Das Produkt muss dem Recycling zugeführt werden.

WARNUNG! oder **VORSICHT!** oder **BEACHTEN SIE!** Je nach Situation anzuwenden.

(allgemeines Warnzeichen)

Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von lautem Lärm kann zu Hörverlust führen.

Schutzbrille tragen.

Tragen Sie eine Staubmaske (Atemschutz).

Es sind Schutzhandschuhe zu tragen.

Tragen Sie Fußschutz.

ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!

ACHTUNG! Warnung vor lautem Lärm!

HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem Stromschlag, einem Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendeten Begriffe "Gerät" oder "Produkt" beziehen sich auf:

Betonschneidmaschine

2.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.

b) Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Elementen wie Rohren, Heizungen, Boilern und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, in direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche kommt oder in einer feuchten Umgebung betrieben wird. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko von Geräteschäden und Stromschlägen.

c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.

d) Verwenden Sie das Kabel ausschließlich für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie es niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.

e) Wenn Sie das Gerät im Freien verwenden, achten Sie darauf, ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel zu verwenden. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert die Gefahr eines Stromschlags.

f) Wenn sich die Verwendung des Geräts in einer feuchten Umgebung nicht vermeiden lässt, sollte ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) eingesetzt werden. Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters verringert die Gefahr eines Stromschlags.

g) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Abnutzungserscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder dem Kundendienst des Herstellers ausgetauscht werden.

h) Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

i) ACHTUNG! LEBENSGEFAHR! Tauchen Sie das Gerät während der Reinigung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

j) Verwenden Sie das Gerät nicht in sehr feuchten Umgebungen oder in unmittelbarer Nähe von Wassertanks.

k) Verhindern Sie, dass das Gerät nass wird. Warnung vor Stromschlag!

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.

b) Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, beispielsweise in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

c) Wenn Sie Schäden oder Funktionsstörungen feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und melden Sie dies unverzüglich einem Vorgesetzten.

d) Sollten Sie sich nicht sicher sein, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert, oder sollten Sie Beschädigungen feststellen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.

e) Reparaturen am Produkt dürfen ausschließlich vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, Reparaturen selbst vorzunehmen!

f) Im Brandfall verwenden Sie einen Pulver- oder Kohlendioxid (CO_2)-Feuerlöscher (der für den Einsatz an unter Spannung stehenden elektrischen Geräten vorgesehen ist), um das Feuer zu löschen.

g) Kindern und unbefugten Personen ist der Zutritt zum Arbeitsplatz untersagt. Eine Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.

h) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum.

i) Das Gerät erzeugt während des Betriebs Staub und Späne. Es ist wichtig, Umstehende vor deren schädlichen Auswirkungen zu schützen.

j) Wenn Anschlüsse für Staubabsaug- und -auffangvorrichtungen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden. Der Einsatz einer Staubabsaugung kann staubbedingte Gefahren verringern.

k) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsaufkleber. Sind die Aufkleber unleserlich, müssen sie ersetzt werden.

l) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen auf. Geben Sie dieses Gerät an einen Dritten weiter, müssen Sie die Bedienungsanleitung mitgeben.

m) Bewahren Sie das Verpackungsmaterial und kleine Montageteile an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.

n) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.

o) Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit einem anderen Gerät verwenden, befolgen Sie auch die dazugehörige Gebrauchsanweisung.

Immer beachten! Schützen Sie bei der Benutzung des Geräts Kinder und andere Umstehende.

2.3. Eigenschutz

a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts erheblich beeinträchtigen können.

b) Das Gerät darf von körperlich fitten Personen bedient werden, die in der Lage sind, mit dem Gerät umzugehen, ordnungsgemäß geschult sind, diese Betriebsanleitung gelesen haben und eine Unterweisung in Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz erhalten haben.

c) Gehen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät umsichtig vor und seien Sie stets aufmerksam. Ein vorübergehender Konzentrationsverlust während der Nutzung des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.

d) Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät die erforderliche persönliche Schutzausrüstung, wie in Abschnitt 1 „Legende“ angegeben. Die Verwendung korrekter und zugelassener persönlicher Schutzausrüstung verringert das Verletzungsrisiko.

e) Um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu verhindern, stellen Sie sicher, dass sich der Ein-/Aus-Schalter in der Position „OFF“ befindet, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.

f) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Achten Sie bei der Benutzung des Geräts stets auf Ihr Gleichgewicht und einen sicheren Stand. Dies gewährleistet eine bessere Kontrolle über das Gerät in unerwarteten Situationen.

g) Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

h) Entfernen Sie alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein im rotierenden Teil des Geräts zurückgelassenes Werkzeug oder ein Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.

i) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

j) Stecken Sie während des Betriebs weder Ihre Hände noch andere Gegenstände in das Gerät!

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für die jeweilige Aufgabe die geeigneten Werkzeuge. Ein richtig ausgewähltes Gerät führt die Aufgabe, für die es konzipiert wurde, besser und sicherer aus.

b) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der „Ein-/Aus-Schalter“ nicht ordnungsgemäß funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Geräte, die sich nicht über den „Ein-/Aus-Schalter“ ein- und ausschalten lassen, stellen eine Gefahr dar, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.

c) Stellen Sie sicher, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Gerät beiseite stellen. Durch solche Vorsichtsmaßnahmen verringern Sie das Risiko einer versehentlichen Aktivierung des Geräts.

d) Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Das Gerät kann in den Händen unerfahrener Benutzer eine Gefahr darstellen.

e) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf allgemeine Schäden; achten Sie dabei insbesondere auf bewegliche Teile, um Risse oder Beschädigungen festzustellen, sowie auf sonstige Zustände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen könnten. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor dem Gebrauch zur Reparatur.

f) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

g) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.

h) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.

i) Beachten Sie beim Transport des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort und bei der Handhabung die Richtlinien des Arbeitsschutzes für den manuellen Transport, die in dem Land gelten, in dem Sie das Gerät einsetzen.

j) Vermeiden Sie Situationen, in denen das Gerät während des Betriebs aufgrund einer übermäßigen Belastung ausfällt. Dies kann zu einer Überhitzung der Antriebselemente und zu Schäden am Gerät führen.

k) Berühren Sie keine beweglichen Teile oder Zubehörteile, es sei denn, das Gerät wurde von der Stromversorgung getrennt.

l) Lassen Sie dieses Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.

m) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.

n) Bearbeiten Sie nicht zwei Werkstücke gleichzeitig.

o) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.

p) Lassen Sie das Gerät nicht im Leerlauf laufen.

q) Es ist verboten, in die Bauweise des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu verändern.

r) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.

s) Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab!

t) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten neigen weniger zum Festfressen und lassen sich leichter kontrollieren.

u) Schleifscheiben dürfen nicht verwendet werden.

v) Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn die feststehende Schutzhaube entfernt ist.

w) Starten Sie die Säge nicht, wenn die Schneidkante das Werkstück berührt.

x) Legen Sie die Schneidemaschine nach dem Ausschalten erst ab, wenn die Schneidklinge vollständig zum Stillstand gekommen ist, und wenden Sie keine äußere Kraft an, um die Diamantsägeklinge gewaltsam zum Stillstand zu bringen.

y) Vor dem Austausch des Sägeblatts, der Einstellung der Schnitttiefe oder der Wasserleitung, der Einstellung von Maschinenteilen oder der Reparatur der Schneidemaschine muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden und das Diamantsägeblatt muss im Stillstand sein.

z) Wenn die Diamantsägeklinge während des Betriebs möglicherweise einen stromführenden Draht oder ihre eigene Zuleitung durchtrennt, darf das Elektrowerkzeug nur an der isolierten Haltefläche gehalten werden. Berührt die Diamantsägeklinge einen stromführenden Draht, können die freiliegenden Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen, und der Bediener ist der Gefahr eines Stromschlags ausgesetzt.

aa) Seien Sie besonders vorsichtig bei „Blindschnitten“ in Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. Diamantsägeblätter können Gas- oder Wasserleitungen, Kabel oder von diesen zurückgeprallte Gegenstände durchtrennen.

bb) Halten Sie Ihre Hände stets vom Schnittbereich oder vom Diamantsägeblatt fern. Halten Sie mit der anderen Hand immer den Zusatzgriff fest. Wenn Sie das Sägeblatt mit beiden Händen festhalten, können Sie sich nicht am Sägeblatt verletzen.

cc) Berühren Sie nicht die Unterseite des Werkstücks. Der Schutzschild kann das Sägeblatt unterhalb des Werkstücks nicht schützen.

dd) Verwenden Sie stets ein Diamantsägeblatt mit der richtigen Größe und Achsenform (Diamant oder rund). Wenn das Diamantsägeblatt nicht zu den Spannvorrichtungen der Schneidemaschine passt, führt dies zu einem exzentrischen Lauf und kann außer Kontrolle geraten.

ee) Verwenden Sie keine beschädigten oder nicht maßhaltigen Unterlegscheiben und Schrauben. Die Verwendung beschädigter oder nicht konformer Dichtungen und Schrauben kann zu einem unkontrollierten Betrieb führen.

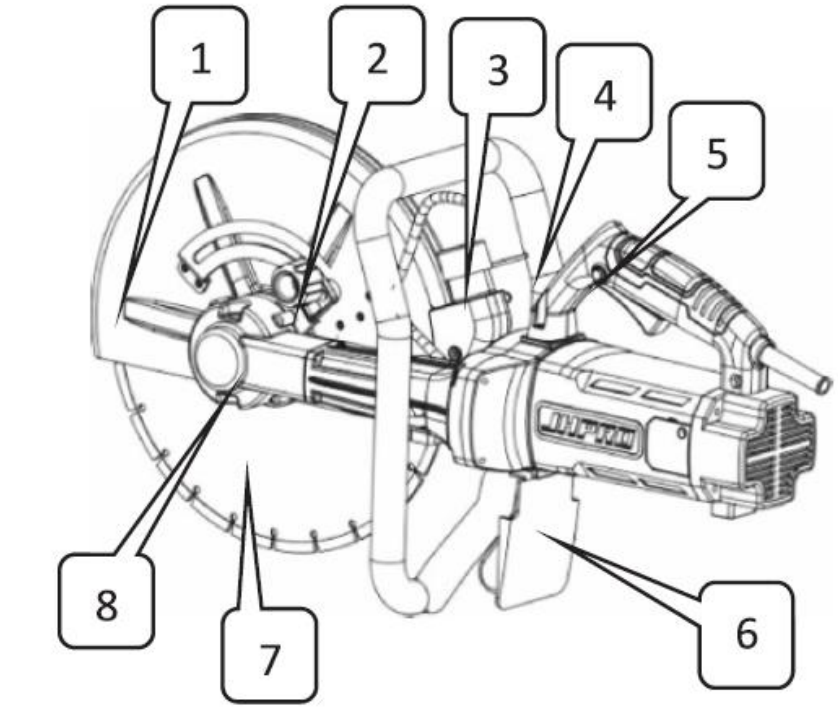
ACHTUNG! Obwohl das Gerät sicher konstruiert ist und Schutzvorrichtungen aufweist, inklusive zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedienenden, besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

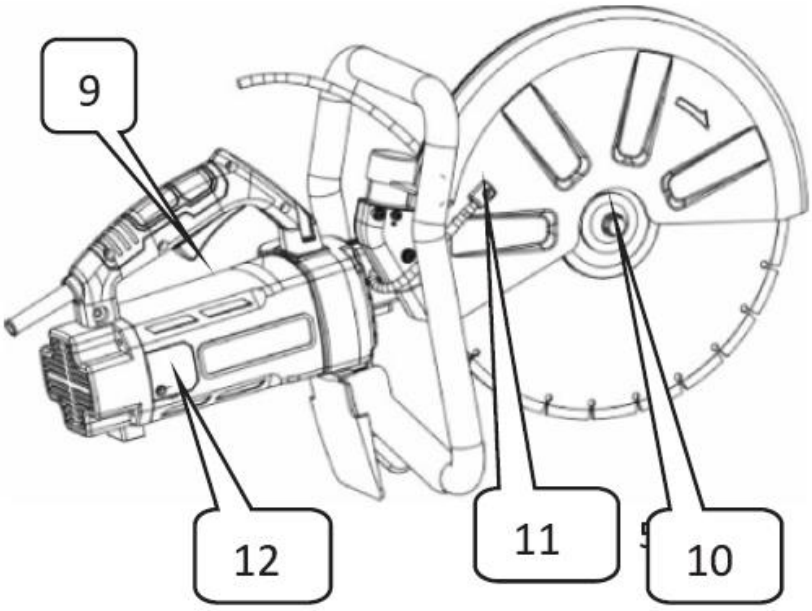
3. Nutzungsbedingungen

Das Produkt ist für das Schneiden von Beton, das Schneiden von Metall, das Polieren und andere Zwecke vorgesehen.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

3.1. Gerätebeschreibung





Nr.	Beschreibung des Geräts
1	Schleifscheibenabdeckung
2	Einstellknopf
3	Absaugschlauch
4	Zusatzgriff
5	Sicherheits-Selbstarretierungsknopf

6	Staubklappe
7	Sägeblatt
8	Selbstarretierungsknopf
9	Schalterknopf
10	Sägeblatt-Sicherungsmutter
11	Wasserzulauf
12	Bürstenabdeckung

3.2. Vorbereitung zum Gebrauch

VORHERIGE ÜBERPRÜFUNG

1. **Stromquelle**

   Stellen Sie sicher, dass die von Ihnen verwendete Stromquelle den auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Leistungsanforderungen entspricht.

2. **Netzschalter**

   Vergewissern Sie sich, dass sich der Netzschalter in der Position „OFF“ befindet. Wenn das Werkzeug bei eingeschaltetem Netzschalter an die Stromversorgung angeschlossen wird, kann es sofort in Betrieb gehen, was zu einem schweren Unfall führen kann.

3. **Verlängerungskabel**

   Wenn der Arbeitsbereich weit von der Stromquelle entfernt ist, verwenden Sie ein Verlängerungskabel mit ausreichendem Querschnitt und der entsprechenden Nennleistung. Halten Sie das Verlängerungskabel so kurz wie möglich, um Stromverluste zu reduzieren.

4. **Prüfung und Montage der Diamantscheibe**

   Vergewissern Sie sich, dass die Diamantscheibe dem vorgeschriebenen Typ entspricht und keine Risse, Brüche oder Verformungen aufweist. Stellen Sie sicher, dass die Scheibe fest sitzt. Einzelheiten zur Montage finden Sie im Abschnitt „3.3. Zusammenbau des Geräts“.

5. **Knopf des Scheibenschutzes**

   Stellen Sie sicher, dass der Knopf, mit dem der Scheibenschutz befestigt ist, ordnungsgemäß angezogen ist. Ein lockerer Knopf kann dazu führen, dass sich der Schutzkranz verschiebt oder löst, was zu möglichen Verletzungen des Bedieners führen kann.

VORSICHTSMASSNAHMEN

1. **GEFAHR:** Halten Sie Ihre Hände vom Schneidbereich und vom Sägeblatt fern. Halten Sie Ihre zweite Hand stets am Zusatzgriff oder am Motorgehäuse fest. Das Halten der Säge mit beiden Händen hilft, Verletzungen durch das Sägeblatt zu vermeiden.
2. Betätigen Sie niemals den Spindelarretierungsknopf, während die Maschine läuft.
3. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller angegebene Werkzeuge – setzen Sie nur die empfohlenen Diamant- oder Trennscheiben ein. Betreiben Sie die Säge nicht unter Wasserzufuhr.
4. Überprüfen Sie die Diamantscheibe vor jedem Einsatz. Verwenden Sie sie nicht, wenn sie Risse aufweist, gebrochen oder verbogen ist. Starten Sie die Maschine vorsichtig und achten Sie auf etwaige Unregelmäßigkeiten.

5. Verwenden Sie die Diamantscheibe nicht zum Schneiden von Metall. Dies verkürzt ihre Lebensdauer oder führt zu einem Bruch.
6. Beginnen Sie erst mit dem Schneiden, wenn das Werkzeug seine maximale Drehzahl erreicht hat.
7. Vermeiden Sie übermäßigen Kraftaufwand, da dies den Motor überlasten und die Effizienz sowie die Lebensdauer verringern kann. Schneiden Sie Beton, Fliesen oder Stein nur bis zu einer Tiefe von maximal 100 mm. Für tiefere Schnitte führen Sie 2 bis 3 Durchgänge durch. Das Schneiden tiefer als 100 mm in einem Durchgang verkürzt die Lebensdauer der Diamantscheibe und kann zu einem Motorschaden führen.
8. Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Schneiden von Asbest.
9. Wenn Sie eine Schneidscheibe verwenden, die Funken erzeugt, decken Sie den Staubauffangadapter mit einer Gummikappe ab und tragen Sie stets eine Schutzbrille.
10. Verwenden Sie niemals beschädigte oder ungeeignete Sägeblattunterlegscheiben oder Schrauben. Diese Teile sind speziell für Ihre Säge ausgelegt, um eine optimale Leistung und einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.

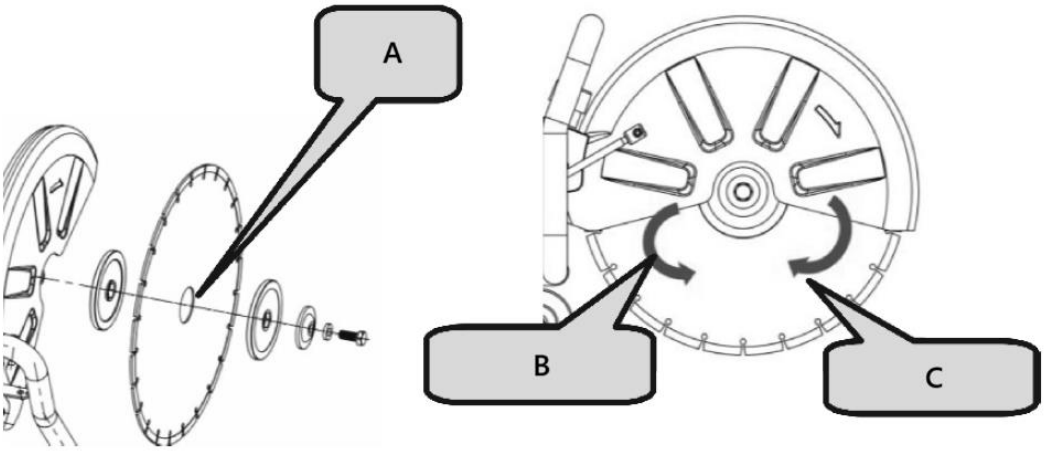
ACHTUNG! Ziehen Sie vor dem Sägeblattwechsel, vor Wartungsarbeiten, vor der Reinigung oder vor Einstellarbeiten immer den Netzstecker der Trennschleifmaschine.

3.3. Zusammenbau des Geräts

EINBAU/AUSBAU DER DIAMANTSCHEIBE

ACHTUNG! Zu Ihrer eigenen Sicherheit dürfen Sie erst dann Fliesen oder andere Materialien schneiden, wenn das Werkzeug vollständig zusammengebaut ist. Lesen Sie die Bedienungsanleitung zuvor sorgfältig durch, um die Funktionen der Maschine zu verstehen und Risiken durch unsachgemäße Bedienung zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt ordnungsgemäß zwischen dem inneren und dem äußeren Flansch (Druckplatten) montiert ist.

1. Schalten Sie das Werkzeug aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Halten Sie mit einer Hand den Spindelarretierungsknopf gedrückt und lösen Sie mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel die Schraube (mit umgekehrtem Gewinde), indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen.
3. Entfernen Sie die elastische Unterlegscheibe und den Außenflansch (Anpressplatte).
4. Setzen Sie das Sägeblatt auf die Stufe des Innenflansches (Anpressplatte). Hinweis: Bei einigen Sägeblättern ist möglicherweise eine kleine innere Unterlegscheibe erforderlich, um einen festen Kontakt mit dem Flansch zu gewährleisten.
5. Setzen Sie den äußeren Flansch (Druckplatte) wieder auf die Abtriebswelle.
6. Legen Sie eine kleine elastische Druckplatte ein.
7. Halten Sie den Selbstarretierungsknopf gedrückt und ziehen Sie die Schraube (mit umgekehrtem Gewinde) mit dem Schraubenschlüssel gegen den Uhrzeigersinn fest.
8. Drehen Sie das Sägeblatt vorsichtig, um sicherzustellen, dass sich der Selbstsicherungsstift gelöst hat und sich das Sägeblatt leichtgängig dreht.



A- Innenscheibe

B- Gegen den Uhrzeigersinn

C- Im Uhrzeigersinn

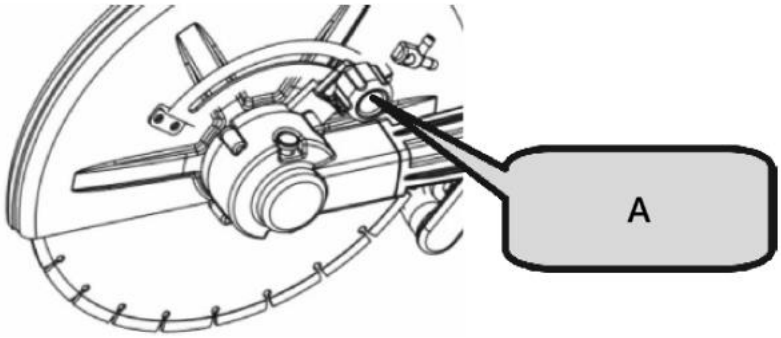
ACHTUNG!

- Die Richtung des Pfeils auf dem Sägeblatt muss mit der auf der Maschinenabdeckung angegebenen Drehrichtung übereinstimmen.
- Zu Ihrer Sicherheit sollten Sie den Schraubenschlüssel immer unmittelbar nach Gebrauch entfernen und in den Werkzeugkasten zurücklegen.
- Überprüfen Sie die Sägeblattflansche vor dem Einbau eines neuen Sägeblatts auf Fremdkörper.
- Verwenden Sie keine stumpfen oder gebrochenen Sägeblätter.
- Überprüfen Sie die Sägeblätter regelmäßig auf ihren Zustand und Anzeichen von Verschleiß.
- Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Sägeblätter unverzüglich.
- Achten Sie stets auf einen sicheren Umgang und die ordnungsgemäße Entsorgung von überschüssigem Material.

3.4. Gerätebedienung

EINSTELLUNG DES SCHUTZKAPPE-WINKELS

1. Wenn Sie ein unregelmäßiges Werkstück schneiden und es zu einer Kollision zwischen der Schutzkappe und dem Werkstück kommt, passen Sie den Winkel der Schutzkappe so an, dass sowohl die Schnitt- als auch die Schutzanforderungen bestmöglich erfüllt werden.
2. Lösen Sie den Kunststoffknopf, drehen Sie die Schutzhaube in eine geeignete Position und ziehen Sie den Kunststoffknopf anschließend fest, um sie zu sichern.



A- Kunststoffknopf

PRAKTISCHE ANWENDUNG

1. Die Versorgungsspannung muss mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmen.
2. Überprüfen Sie vor dem Betrieb die Trennscheibe. Sie muss korrekt montiert sein und sich frei drehen lassen. Führen Sie einen Leerlauf-Test von mindestens 30 Sekunden durch. Verwenden Sie keine beschädigten, verformten oder vibrierenden Scheiben – beschädigte Scheiben können brechen und Verletzungen verursachen.
3. Staub, der bei der Verarbeitung von Materialien entsteht, die bleihaltige Pigmente, Mineralien oder Metalle enthalten, kann gesundheitsschädlich sein. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung am Arbeitsplatz. Das Tragen einer Filtermaske der Klasse P2 wird empfohlen.

AUSTAUSCH DER KOHLEBÜRSTE

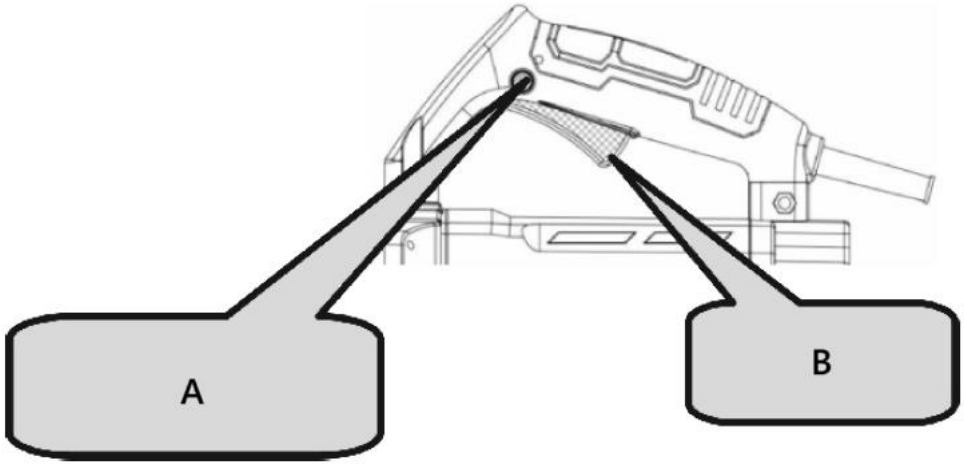
1. Lösen Sie die Schrauben an der Abdeckung des Bürstenhalters.
2. Entfernen Sie die Abdeckung des Bürstenhalters.
3. Öffnen Sie die Schraubenfeder.
4. Entfernen Sie mit einer Spitzzange die Halterung der Kohlebürste und nehmen Sie die Kohlebürste heraus.
5. Setzen Sie die Original-Kohlebürste ein und stecken Sie die Halterung in den Bürstenhalter.
6. Setzen Sie die Abdeckung des Bürstenhalters wieder auf und schrauben Sie die Schrauben fest.

HINWEIS!

Überprüfen Sie nach längerem Betrieb die Abmessungen der Kohlebürste. Wenn sie weniger als 7 mm beträgt, ersetzen Sie sie umgehend. Andernfalls kann es zu Schäden am Motor kommen.

Schalterbedienung

1. **Einschalten:** Drücken Sie die Anti-Selbstverriegelungstaste und anschließend die Schaltertaste.
2. **Ausschalten:** Lassen Sie die Schaltertaste los.

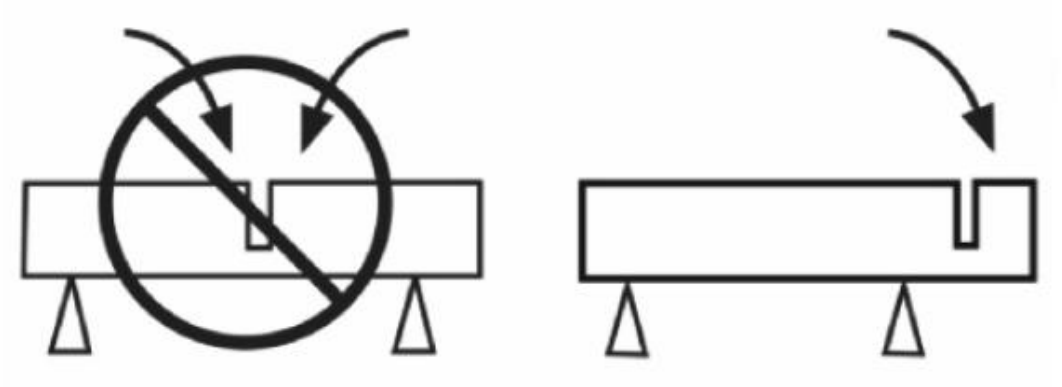


A- Anti-Selbstverriegelungstaste

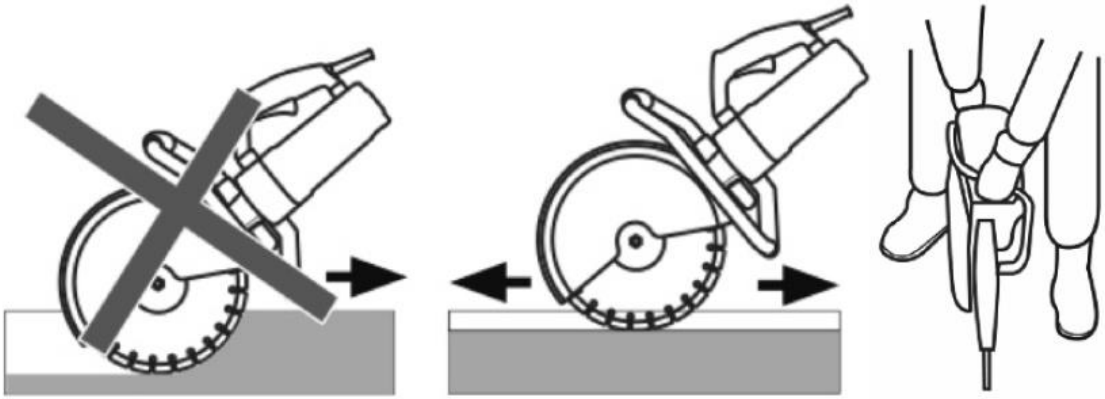
B- Schalter

ACHTUNG!

- Überprüfen Sie die Diamantscheibe stets vor Arbeitsbeginn.
- Verwenden Sie niemals eine Diamantscheibe, die Risse aufweist, gebrochen oder verbogen ist.
- Bringen Sie kein Wasser oder Kühlmittel auf die Diamantscheibe auf.
- Beginnen Sie erst mit dem Schneiden, wenn die Diamantscheibe ihre maximale Drehzahl erreicht hat.
- Sollte sich die Diamantscheibe verklemmen oder sollten Sie ungewöhnliche Geräusche hören, schalten Sie das Gerät sofort aus.
- Verwenden Sie die Diamantscheibe niemals zum Schneiden von Zickzack- oder Kurvenlinien. Verwenden Sie nicht die Seitenfläche der Diamantscheibe und versuchen Sie keine schrägen Schnitte.
- Übermäßiger Kraftaufwand beim Ausrichten der Scheibe an der markierten Linie kann den Motor überlasten und beschädigen, die Diamantscheibe überhitzen und deren Lebensdauer verkürzen.
- Halten Sie das Netzkabel während des Betriebs vom Diamantscheiben fern.
- Schalten Sie nach Beendigung der Arbeit die Stromversorgung aus und ziehen Sie den Stecker des Werkzeugs aus der Steckdose.
- Stützen Sie das Werkstück ab, um einen vorhersehbaren Schnittverlauf zu gewährleisten und sicherzustellen, dass der Schnitt offen bleibt.



- Stellen Sie sicher, dass die Scheibe beim Starten der Maschine keinen Kontakt mit Gegenständen hat.
- Schneiden Sie immer mit der maximalen Drehzahl.
- Beginnen Sie den Schnitt sanft und lassen Sie das Werkzeug die Arbeit verrichten, ohne übermäßigen Druck auszuüben.
- Bewegen Sie die Sägeklinge sanft vor und zurück, um die Kontaktfläche zu verringern. Dies trägt dazu bei, die Temperatur der Sägeklinge zu senken und einen effizienten Schnitt zu gewährleisten.



- Führen Sie die Maschine gerade in einer Linie mit der Sägeklinge. Seitlicher Druck kann die Sägeklinge beschädigen und ist gefährlich.

3.5. Reinigung und Wartung

a) Ziehen Sie vor jeder Reinigung, Einstellung oder dem Austausch von Zubehör sowie bei Nichtgebrauch des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

- Warten Sie, bis die rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind.

b) Ziehen Sie vor der Reinigung oder dem Verstauen des Geräts immer den Netzstecker aus der Steckdose.

c) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche keine ätzenden Reinigungsmittel.

d) Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile vollständig getrocknet sein, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

e) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort auf, der vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.

f) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein.

g) Das Gerät muss regelmäßig überprüft werden, um seine technische Funktionsfähigkeit sicherzustellen und eventuelle Schäden festzustellen.

h) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.

i) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallenen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.

j) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, medizinischen Mitteln, Verdünnern, Kraftstoff, Ölen oder anderen chemischen Substanzen, da dies das Gerät beschädigen kann.

WARTUNGSANLEITUNG

1. **Überprüfung der Diamantscheibe**

   Eine abgenutzte Diamantscheibe kann den Motor überlasten und die Arbeitseffizienz verringern. Ersetzen Sie sie bei Bedarf durch eine neue.

2. **Überprüfung der Befestigungsschrauben**

   Überprüfen Sie regelmäßig alle Befestigungsschrauben, um sicherzustellen, dass sie fest angezogen sind. Ziehen Sie lockere Schrauben sofort nach, um ernsthafte Gefahren zu vermeiden.

3. **Wartung des Motors**

   Achten Sie darauf, dass die Motorwicklungen nicht beschädigt oder Öl oder Wasser ausgesetzt sind.

4. **Halten Sie das Werkzeug sauber und frei von Schmutz**

   Vermeiden Sie die Verwendung von Reinigungsmitteln, die Benzol, Trichlorethylen, Chlorid oder Ammoniak enthalten, da diese Kunststoffteile beschädigen können.

5. **Umgang bei Störungen**

   Sollte eine elektrische oder mechanische Störung auftreten, schalten Sie das Werkzeug sofort aus und ziehen Sie den Stecker.

6. **Übermäßige Funkenbildung**

   Übermäßige Funkenbildung kann darauf hindeuten, dass der Motor verschmutzt ist oder die Kohlebürsten abgenutzt sind. Prüfen Sie die Bürsten auf Verschleiß und tauschen Sie sie aus, wenn sie kürzer als 1/4" (6 mm) sind.

HINWEIS!

Wenn die Maschine als Straßenschneidemaschine oder für Schnitte über große Entfernungen eingesetzt wird, beachten Sie Folgendes:

1. Es wird empfohlen, die Maschine nach kontinuierlichem Schneiden 5–10 Minuten ruhen zu lassen oder im Leerlauf laufen zu lassen.

2. Vermeiden Sie beim Schneiden übermäßigen Kraftaufwand. Führen Sie die Schneidrichtung einfach mit leichtem Druck, um eine reibungslose Bedienung und eine längere Lebensdauer zu gewährleisten.

3. Beachten Sie die richtige Schnitttechnik: Schneiden → Leerlauf → Nachschneiden.

4. Lassen Sie die Maschine vor dem Ausschalten kurz im Leerlauf laufen, um den Motor zu schonen.

5. Wenn Sie diese Tipps befolgen, können Sie effizient und reibungslos schneiden.

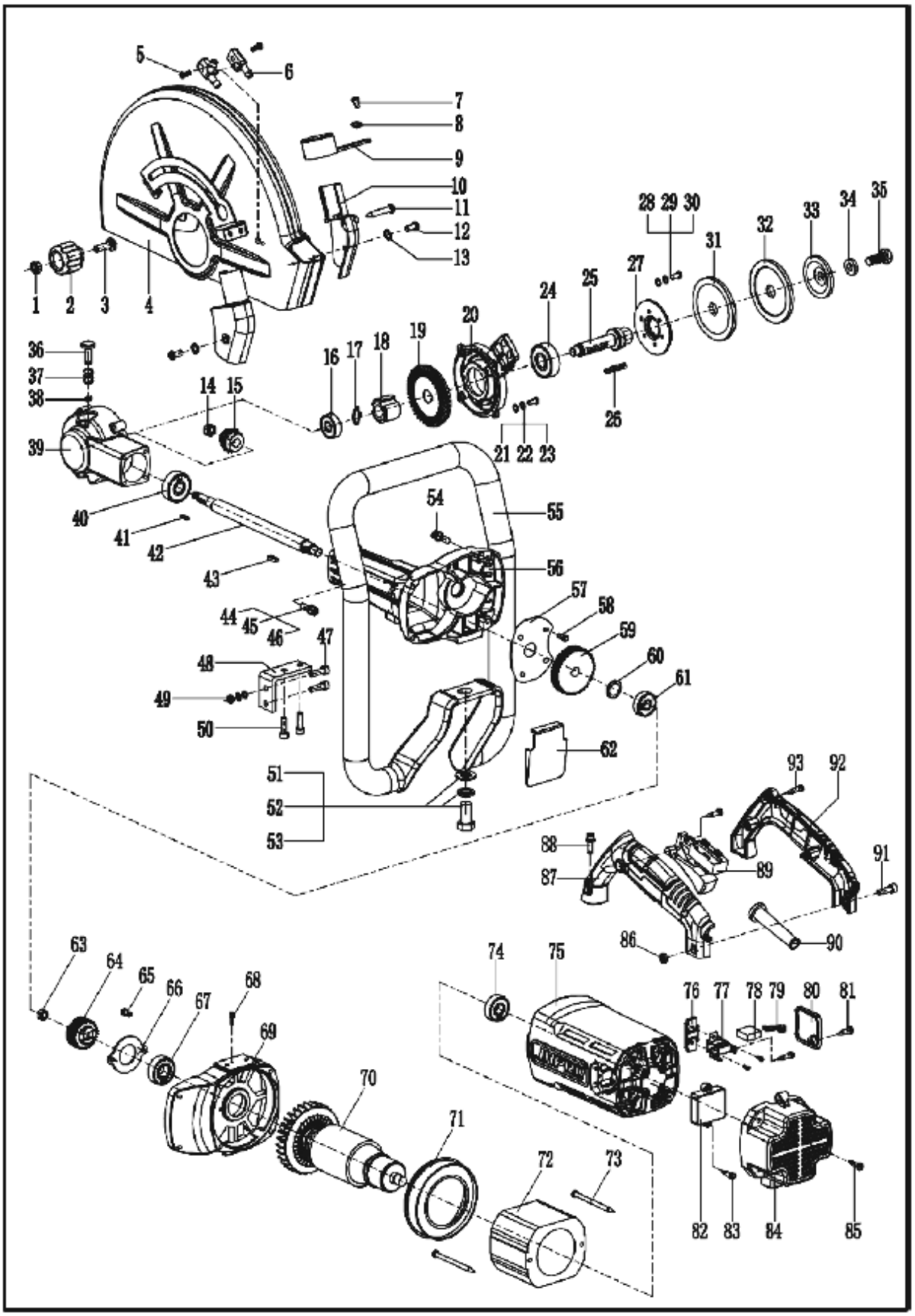
ENTSORGUNG VON AUSGEDienten GERÄTEN

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über die kommunale Müllabfuhr. Geben Sie es bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung. Die für den Bau des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Mit Ihrer Entscheidung für das Recycling leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an Ihre Kommunalverwaltung, um Informationen zu Ihrer örtlichen Recyclingstelle zu erhalten.

Der Staub kann gesundheitsschädliche Stoffe enthalten und darf nicht als normaler Abfall entsorgt werden. Er muss zur ordnungsgemäßen Entsorgung zu speziellen Abfallrecyclingstellen gebracht werden.

3.6. Teileliste



Nr.	Beschreibung des Geräts	Anzahl	Nr.	Beschreibung des Geräts	Anzahl	Nr.	Beschreibung des Geräts	Anzahl
1	M8-Mutter	1	36	Dübel	1	65	4×10-Schraube	2
2	Kunststoffknopf	1	37	Feder	1	66	Lager-Andruckplatte	1
3	M8×30-Schraube	1	38	Sprengring Φ 6	1	67	Lager 6202	1
4	Schutzabdeckung	1	39	Kopfschale	1	68	Schraube 4×10	1
5	Schraube 5×10	2	40	Lager 6301	1	69	Verbindungsdeckel	1
6	Wasserdüse	1	41	Vierkantkeil 3×3×13,6	1	70	Rotor	1
7	Schraube 4×10	1	42	Spindel	1	71	Windschutz	1
8	Flachscheibe Φ 4	1	43	Vierkantschlüssel 4 × 4 × 13,6	1	72	Stator	1
9	Staubauslassabdeckung	1	44	M5 × 20-Schraube	4	73	5 × 80-Schraube	2
10	Staubschutzabdeckung	1	45	Φ 5-Federscheibe	4	74	6201-Lager	1
11	4 × 30-Schraube	1	46	Φ 5-Unterlegscheibe	4	75	Motordeckel	1
12	4 × 10-Schraube	2	47	M6x40 Innensechskantschraube	2	76	Befestigungsklammer	2
13	Φ 4 Unterlegscheibe	2	48	Winkelbefestigung	1	77	Bürstenhalter	2
14	M8x1,25 Mutter	1	49	M6 Mutter	2	78	Kohlebürste	2
15	Kleines Getriebe	1		Φ 6 Federscheibe	2	79	Schraubenfeder	2
16	6200-Lager	1		Φ 6 Unterlegscheibe	2	80	Bürstenabdeckung	2
17	Φ 14 Wellenklemme	1	50	M6x16-Schraube	2	81	4x14-Schraube	6
18	Selbstsichernder Stopfen	1		Φ 6 Federscheibe	2	82	Anlasser	1
19	Großes Getriebe	1		Φ 6 Unterlegscheibe	2	83	4x14-Schraube	2
20	Kopfabdeckung	1	51	M12x25 Sechskantschraube	1	84	Hinterer Deckel	1
21	5x14-Schraube	4	52	Φ 12 Federscheibe	1	85	5×20-Schraube	4
22	Φ 5 Federscheibe	4	53	Φ 12 Unterlegscheibe	1	86	M6-Mutter	1
23	Φ 5 Unterlegscheibe	4	54	M5×25-Schraube	4	87	Schaltgriff (links)	1
24	6302-Lager	1		Φ 5 Federscheibe	4	88	M5x25-Schraube	4
25	Kleine Antriebswelle	1		Φ 5 Unterlegscheibe	4		Φ 5 Federscheibe	4
26	Vierkantkeil 4x4x32	1	55	Armlehne	1		Φ 5 Unterlegscheibe	4
27	6302-Lager-Andruckplatte	1	56	Getriebe	1	89	Schalter	1
28	5x14-Schraube	3	57	Ölschott	1	90	Ummantelung	1
29	Φ 5 Federscheibe	3	58	4×10 Schraube	4	91	M6×25 Schraube	1
30	Φ 5 Unterlegscheibe	3	59	Flachzahnrad	1	92	Schaltgriff (rechts)	1
31	Untere Druckplatte	1	60	Unterlegscheibe Φ 23 × Φ 15 × 1	1	93	Schraube 4 × 16	5
32	Obere Druckplatte	1	61	Lager 6200	1	100	Dichtring 60 × 2	1
33	Elastische Druckplatte	1	62	Staubschutz	1	101	Öldichtung 24 × 35 × 7	1
34	Flachscheibe Φ 10	1	63	Mutter M8 × 1,25	1	102	Schraube 5 × 40	4
35	Schraube M10 × 25	1	64	Kleines Getriebe	1			

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Concrete cut-off saw
Model	MSW-CCSE-3500.350W
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	230 / 50
Rated power [W]	3500
No-load speed [RPM]	Max 4000
Max disc dia. [cm]	350
Max cutting depth [mm]	120
Dimensions [width x depth x height; mm]	240 x 720 x 370
Weight [kg]	13.5

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend

The product satisfies the relevant safety standards.

Read instructions before use.

The product must be recycled.

WARNING! or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation.

(general warning sign)

Use ear protection. Exposure to loud noise may result in hearing loss.

Wear protective goggles.

Wear a dust mask (respiratory tract protection).

Wear protective gloves.

Wear foot protection.

ATTENTION! Electric shock warning!

ATTENTION! Loud noise warning!

PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety

ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:

Concrete cut-off saw

2.1. Electrical safety

a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.

b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.

c) Do not touch the device with wet or damp hands.

d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.

e) If working with the device outdoors, make sure to use an extension cord suitable for outdoor use. Using an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

g) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer‘s service centre.

h) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.

i) ATTENTION! DANGER TO LIFE! While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.

j) Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks.

k) Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock!

2.2. Safety in the workplace

a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.

b) Do not use the device in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The device generates sparks which may ignite dust or fumes.

c) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.

d) If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer's service centre.

e) Only the manufacturer's service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!

f) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO_2) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.

g) Children or unauthorised persons are forbidden to enter a work station. A distraction may result in loss of control over the device.

h) Use the device in a well-ventilated space.

i) The device produces dust and debris during operation. It is important to protect bystanders from their harmful effects.

j) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

k) Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.

l) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.

m) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.

n) Keep the device away from children and animals.

o) If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.

Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. Personal safety

a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.

b) The machine may be operated by physically fit persons who are able to handle the machine, are properly trained, who have reviewed this operating manual and have received training in occupational health and safety.

c) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.

d) Use personal protective equipment as required for working with the device, specified in section 1 “Legend”. The use of correct and approved personal protective equipment reduces the risk of injury.

e) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.

f) Do not overestimate your abilities. When using the device, keep your balance and remain stable at all times. This will ensure better control over the device in unexpected situations.

g) Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair may get caught in moving parts.

h) Remove all adjusting tools or spanners before turning the device on. A tool or spanner left in the revolving part of the device may cause injury.

i) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

j) Do not put your hands or other items inside the device while it is in use!

2.4. Safe device use

a) Do not overload the device. Use the appropriate tools for the given task. A correctly-selected device will perform the task for which it was designed better and in a safer manner.

b) Do not use the device if the “ON/OFF” switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the “ON/OFF” switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.

c) Make sure the plug is disconnected from the socket before attempting any adjustments, accessory replacements or before putting the device aside. Such precautions will reduce the risk of accidentally activating the device.

d) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.

e) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage, especially check moving components for cracked parts or elements, and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.

f) Keep the device out of the reach of children.

g) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.

h) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.

i) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.

j) Avoid situations where the device stops working during use due to excessive loading. This may result in overheating of the drive elements and damage to the device.

k) Do not touch articulated parts or accessories unless the device has been disconnected from the power source.

l) Do not leave this appliance unattended while it is in use.

m) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.

n) Do not work on two workpieces at the same time.

o) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.

p) Do not run the device when empty.

q) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.

r) Keep the device away from sources of fire and heat.

s) Do not cover the ventilation openings!

t) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

u) Grinding wheels shall not be used.

v) Do not operate with the fixed shield removed.

w) Do not start the cutter when the cutting is in contact with the workpiece.

x) After the cutting machine is powered off, do not put down the cutting machine before the cutting blade stops completely, and do not use any external force to force the diamond saw blade to stop running.

y) Before replacing the cutting blade, adjusting the cutting depth or water pipe, adjusting any part of the machine or repairing the cutting machine, the plug should be pulled off from the power supply and the diamond saw blade should be in a static state.

z) When the diamond saw blade is likely to cut to the dark wire or its own wire for operation, the power tool can only be held through the insulated holding surface. The diamond saw blade touching the live wire may make the exposed metal parts of the electric tool live and the operator may be exposed to the risk of electric shock.

aa) Take extra care when making "blind cuts" into walls or other blind areas. Diamond saw blades may cut gas or water pipes, wires or objects rebounded from them.

bb) Keep your hands away from the cutting area or diamond saw blade at all times. Your other hand always holds the assist handle. If you hold the cutter with both hands, you will not be hurt by the saw blade.

cc) Do not touch the bottom of the workpiece. The shield cannot protect the saw blade under the workpiece.

dd) Always use a diamond saw blade with the proper size and axis shape (diamond or circular). If the diamond saw blade does not match with the clamping parts of the cutting machine, it will cause eccentric operation and cause out of control.

ee) Do not use damaged and non-dimensional washers and bolts. The use of damaged or non-conforming gaskets and bolts can result in uncontrolled operation.

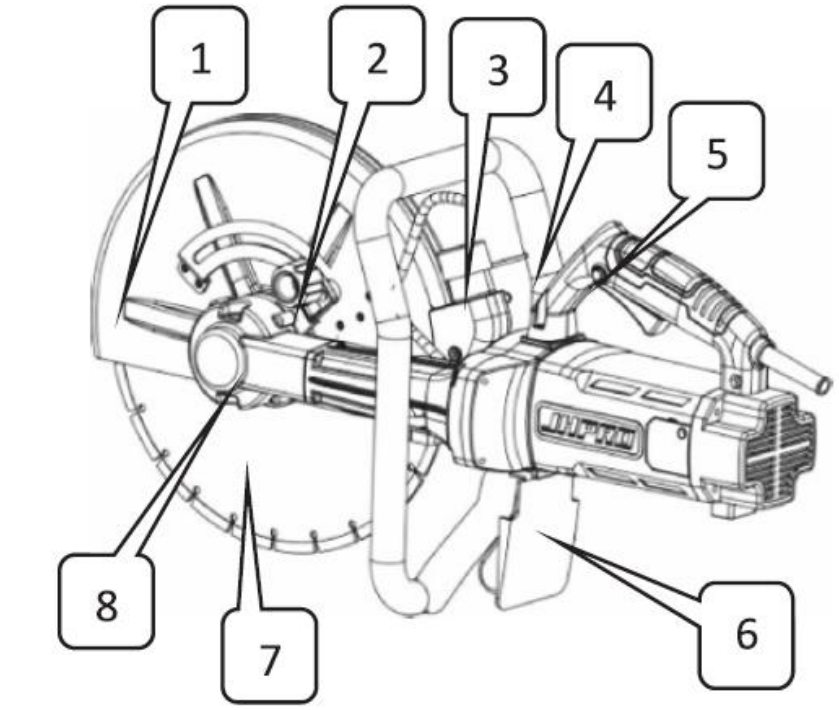
ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

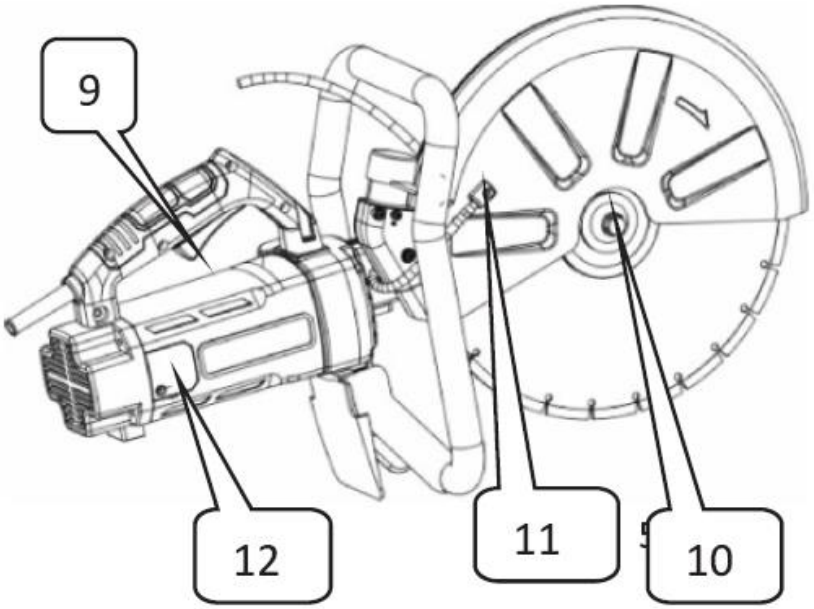
3. Use guidelines

The product is designed for cutting concrete, cutting metal, polishing, and other purposes.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Device description





No.	Description

1	Grinding wheel cover
2	Positioning knob
3	Suction pipe
4	Auxiliary handle
5	Switch safety self-locking button
6	Dust damper
7	Saw blade
8	Self-locking button
9	Switch button
10	Saw blade locking nut
11	Water inlet
12	Brush cover

3.2. Preparing for use

PRIOR CHECKING

1. **Power Source**

   Ensure that the power source you intend to use matches the power requirements specified on the product's nameplate.

2. **Power Switch**

   Confirm that the power switch is in the OFF position. If the tool is plugged in while the switch is ON, it may start operating immediately, which could result in a serious accident.

3. **Extension Cord**

   If the work area is far from the power source, use an extension cord with sufficient thickness and rated capacity. Keep the extension cord as short as possible to reduce power loss.

4. **Checking and Installing the Diamond Wheel**

   Verify that the diamond wheel is the specified type and that it is free of cracks, breaks, or bending. Ensure the wheel is securely installed. For installation details, refer to the section "3.3. Assembling the device".

5. **Wheel Guard Knob**

   Make sure the knob securing the wheel guard is properly tightened. A loose knob may cause the wheel guard to shift or detach, resulting in potential injury to the operator.

PRECAUTIONS

1. **DANGER:** Keep hands away from the cutting area and blade. Always keep your second hand on the auxiliary handle or motor housing. Holding the saw with both hands helps prevent injury from the blade.
2. Never engage the spindle lock button while the machine is running.
3. Only attach tools specified by the manufacturer—use only diamond or cutting wheels as recommended. Do not operate the cutter while applying water.
4. Always inspect the diamond wheel before use. Do not use it if it is cracked, broken, or bent. Start the machine carefully and check for any abnormalities.

5. Do not use the diamond wheel to cut metal. Doing so will reduce its service life or cause it to break.
6. Begin cutting only after the tool has reached its maximum rotation speed.
7. Avoid applying excessive force, which can overload the motor and reduce efficiency and service life. Only cut concrete, tile, or stone to a depth of 100 mm or less. For deeper cuts, make 2 to 3 passes. Cutting deeper than 100 mm in one pass reduces the diamond wheel's service life and may cause motor failure.
8. Do not use this machine to cut asbestos.
9. When using a cutting wheel that produces sparks, cover the dust collection adapter with a rubber cap and always wear protective goggles.
10. Never use damaged or incorrect blade washers or bolts. These parts are specially designed for your saw to ensure optimal performance and safe operation.

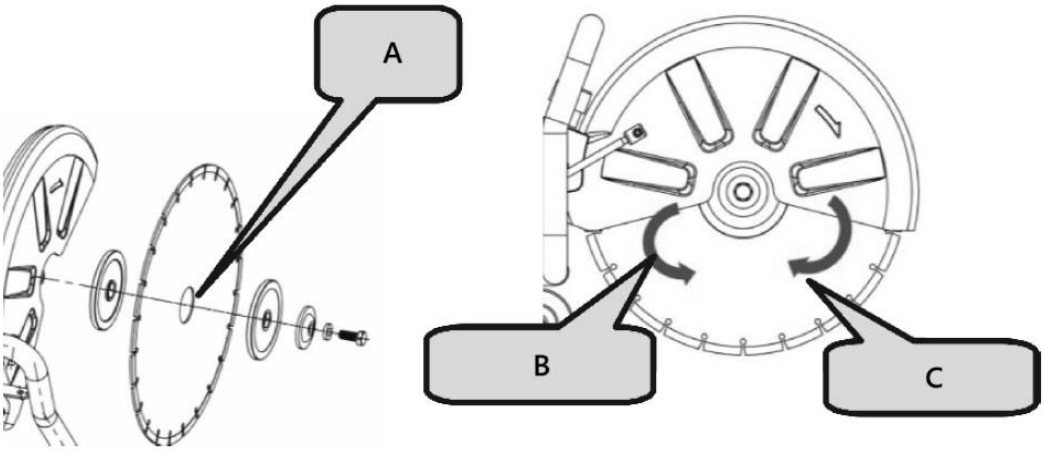
CAUTION! Always unplug the disc cutter before changing blades, servicing, cleaning, or adjusting.

3.3. Assembling the device

INSTALLING/REMOVING DIAMOND WHEEL

CAUTION! For your safety, do not attempt to cut tiles or other materials until the tool is fully assembled. Carefully read the operating instructions beforehand to understand the machine's functions and avoid risks from incorrect operation. Ensure the saw blade is properly installed between the inner and outer flanges (pressure plates).

1. Turn off the tool switch and unplug it from the power socket.
2. While pressing the spindle lock button with one hand, use the provided wrench to loosen the bolt (reverse-threaded) by turning it clockwise.
3. Remove the elastic washer and outer flange (pressure plate).
4. Place the saw blade onto the step of the inner flange (pressure plate). Note: Some blades may require a small inner washer to ensure firm contact with the flange.
5. Reinstall the outer flange (pressure plate) onto the output shaft.
6. Place a small elastic pressure plate.
7. While pressing the self-locking button, tighten the bolt (reverse-threaded) anticlockwise with the wrench.
8. Gently rotate the saw blade to ensure the self-locking pin has released and that the blade rotates smoothly.



A- Inner washer

B- Anticlockwise

C- Clockwise

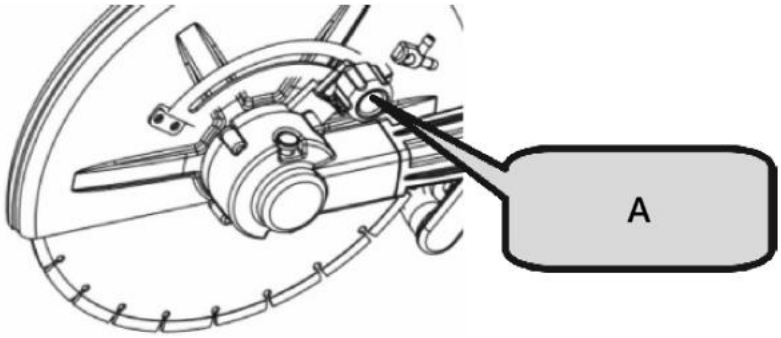
CAUTION!

- The direction of the arrow on the saw blade must match the rotation direction indicated on the machine cover.
- For your safety, always remove the wrench immediately after use and return it to the toolbox.
- Check blade flanges for debris before installing any new blade.
- Do not use dull or broken blades.
- Check blades frequently for their condition and signs of wear.
- Replace damaged or worn blades immediately.
- Always ensure safe handling and disposal of excess material.

3.4. Device use

ADJUSTMENT OF SHIELD ANGLE

1. When cutting an irregular workpiece and interference occurs between the shield and the workpiece, adjust the angle of the protective cover to best accommodate both cutting and protection requirements.
2. Loosen the plastic knob, rotate the protective cover to a suitable position, then tighten the plastic knob to secure it.



A- Plastic knob

PRACTICAL APPLICATION

1. The power supply voltage must match the voltage indicated on the tech plate.
2. Before operation, inspect the cutting blade. It must be installed correctly and rotate freely. Conduct a no-load test for at least 30 seconds. Do not use damaged, deformed, or vibrating blades—damaged blades may break and cause injury.
3. Waste dust from processing materials that contain lead-based pigments, minerals, or metals can be hazardous to health. Ensure proper ventilation in the workplace. Wearing a P2-grade filter mask is recommended.

REPLACEMENT OF CARBON BRUSH

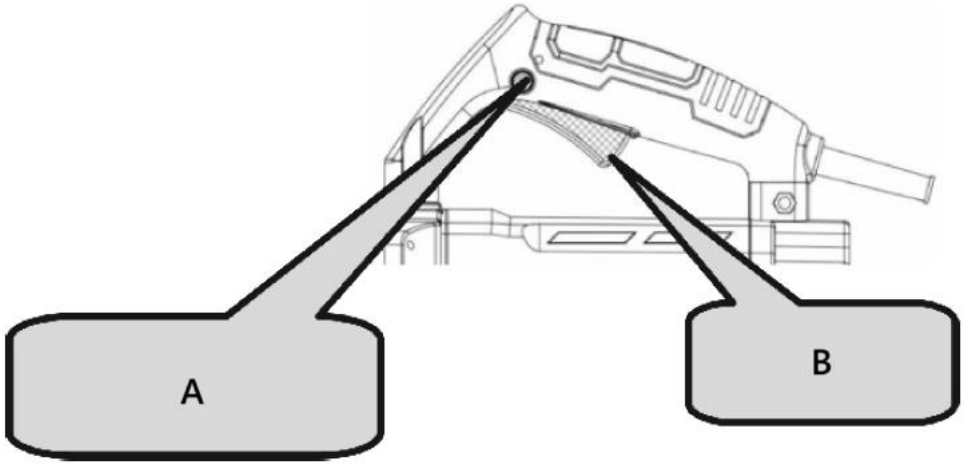
1. Loosen the screws on the brush holder cover.
2. Remove the brush holder cover.
3. Open the coil spring.
4. Use pointed nose pliers to remove the carbon brush buckle and take out the carbon brush.
5. Install the original carbon brush and insert the buckle into the brush holder.
6. Cover the brush holder cover and screw in the screws to secure it.

NOTICE!

Check the size of the carbon brush after prolonged operation. If it is less than 7 mm, replace it promptly. Failure to do so may result in damage to the motor.

Switch Operation

1. **Power on:** Press the anti-self-locking button, then press the switch button.
2. **Shut down:** Release the switch button.

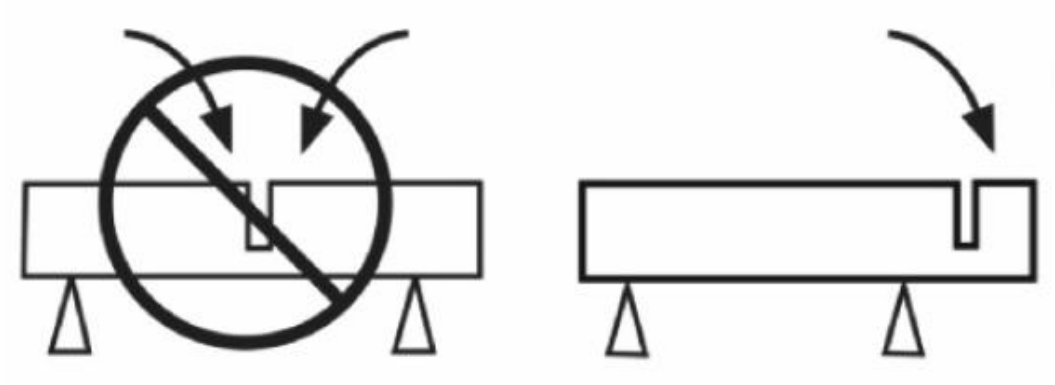


A- Anti-self-locking button

B- Switch

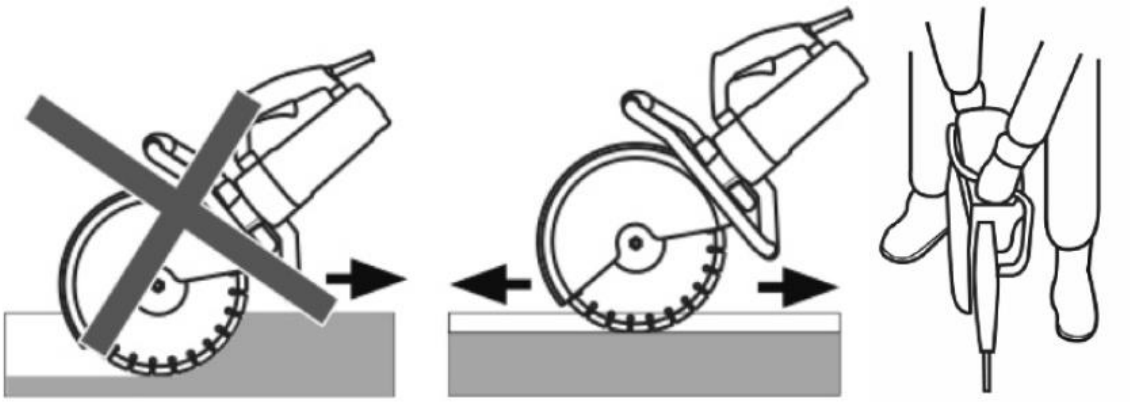
CAUTION!

- Always check the diamond wheel before starting work.
- Never use a diamond wheel that is cracked, broken, or bent.
- Do not apply water or coolant to the diamond wheel.
- Start cutting only when the diamond wheel reaches maximum speed.
- If the diamond wheel seizes or you hear abnormal noise, immediately turn off the power.
- Never use the diamond wheel to cut zigzag or curved lines. Do not use the side surface of the diamond wheel or attempt inclined cuts.
- Excessive force to align the blade with the marked line can overload and damage the motor, overheat the diamond wheel, and shorten its lifespan.
- Keep the power cord away from the diamond wheel during operation.
- When work is finished, turn off the power and unplug the tool.
- Support the workpiece to ensure a predictable cutting path and that the cut remains open.



- Ensure the blade is not in contact with any object when starting the machine.

- Always cut at the maximum speed.
- Start cutting smoothly, letting the tool do the work without applying excessive pressure.
- Move the blade gently forward and backward to reduce contact area, helping lower blade temperature and ensuring efficient cutting.



- Feed the machine straight in line with the blade. Side pressure can damage the blade and is dangerous.

3.5. Cleaning and maintenance

a) Unplug the mains plug and allow the device to cool completely before each cleaning, adjustment or replacement of accessories, or if the device is not being used.
   - Wait for the rotating elements to stop.

b) Always unplug the device before cleaning or putting it away.

c) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.

d) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.

e) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.

f) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.

g) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.

h) Use a soft, damp cloth for cleaning.

i) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.

j) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

MAINTENANCE INSTRUCTION

1. **Inspecting the Diamond Wheel**

   A worn diamond wheel can overload the motor and reduce working efficiency. Replace it with a new one when necessary.

2. **Inspecting the Mounting Screws**

Regularly check all mounting screws to ensure they are properly tightened. Retighten any loose screws immediately to avoid serious hazards.

3. **Motor Maintenance**

   Take care to ensure the motor windings are not damaged or exposed to oil or water.

4. **Keep the Tool Clean and Free from Debris**

   Avoid using cleaning agents that contain benzene, trichloroethylene, chloride, or ammonia, as these may damage plastic components.

5. **Malfunction Handling**

   If an electrical or mechanical malfunction occurs, immediately switch off the tool and disconnect the plug.

6. **Excessive Sparking**

   Excessive sparking may indicate the motor is dirty or that the carbon brushes are worn out. Check for wear and replace the brushes when they are shorter than 1/4" (6 mm).

NOTICE!

If the machine is used as a road cutting machine or for long-distance cutting, pay attention to the following:

1. It is recommended to let the machine rest or idle for 5–10 minutes after continuous cutting.
2. When cutting, avoid applying excessive force. Simply guide the cutting direction with light pressure to ensure easy operation and better durability.
3. Adopt the correct cutting method: cutting → idling → re-cutting.
4. Let the machine idle for a short time before shutting it down to protect the motor.
5. Following these tips will help you achieve efficient and smooth cutting.

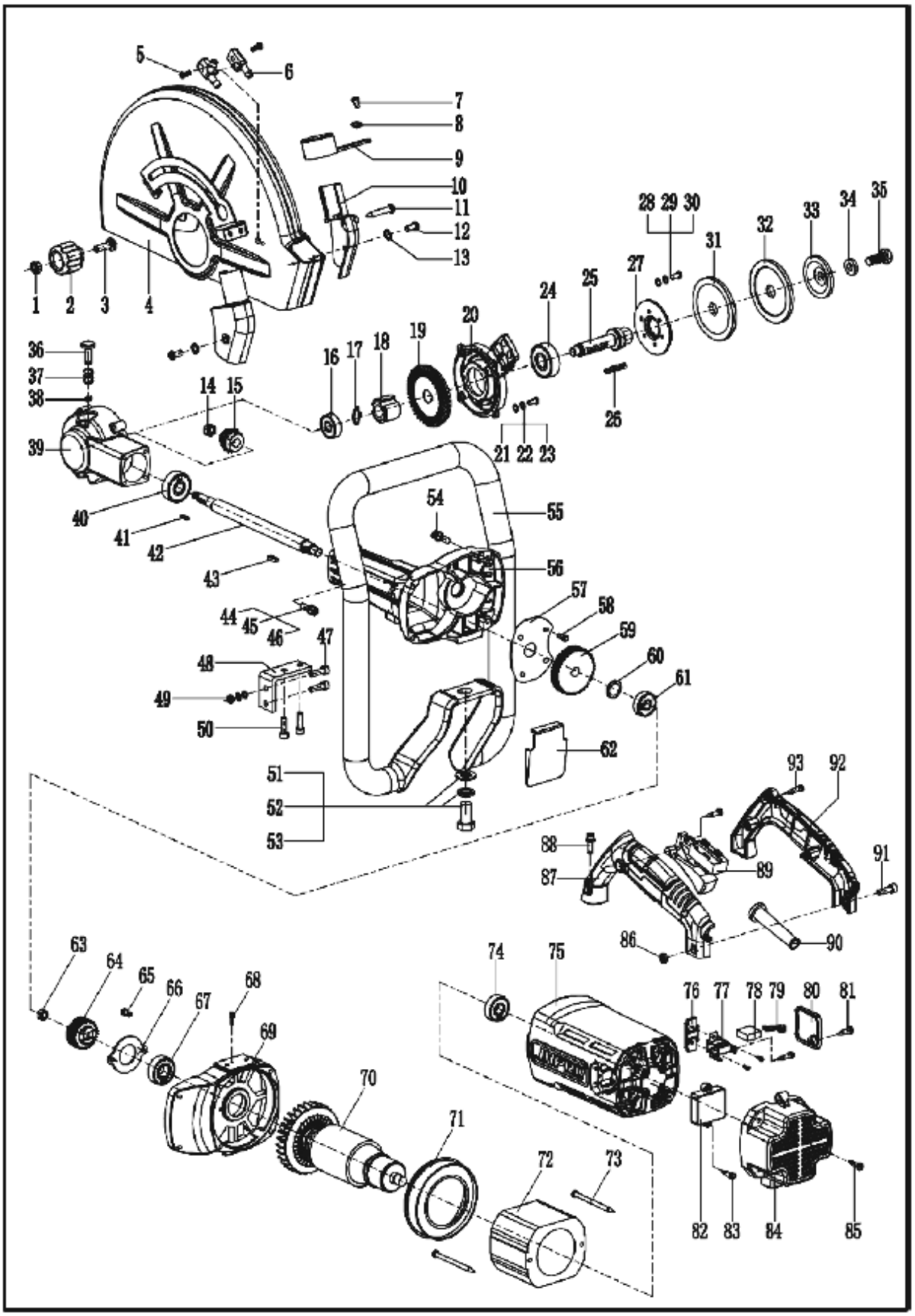
DISPOSING OF USED DEVICES

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.

The dust may contain harmful substances and should not be disposed of as ordinary waste. It must be taken to special waste recycling stations for proper disposal.

3.6. Parts list



No.	Description	Qty.	No.	Description	Qty.	No.	Description	Qty.
1	M8 nut	1	36	Pin	1	65	4X10 screw	2
2	Plastic knob	1	37	Spring	1	66	Bearing pressing plate	1
3	M8X30 screw	1	38	Snap ring Φ 6	1	67	6202 bearing	1
4	Protective cover	1	39	Head shell	1	68	4X10 screw	1
5	5X10 screw	2	40	6301 bearing	1	69	Connecting cover	1
6	Water nozzle	1	41	Square key 3X3X13.6	1	70	Rotor	1
7	4X10 screw	1	42	Spindle	1	71	Wind shield	1
8	Φ 4 flat washer	1	43	Square key 4X4X13.6	1	72	Stator	1
9	Dust outlet cover	1	44	M5X20 screw	4	73	5X80 screw	2
10	Dust cover	1	45	Φ 5 spring washer	4	74	6201 bearing	1
11	4X30 screw	1	46	Φ 5 flat washer	4	75	Motor cover	1
12	4X10 screw	2	47	M6X40 hexagon socket head screw	2	76	Fixing clip	2
13	Φ 4 flat washer	2	48	Right-angle fastener	1	77	Brush holder	2
14	M8X1.25 nut	1	49	M6 nut	2	78	Carbon brush	2
15	Small gear	1		Φ 6 spring washer	2	79	Coil spring	2
16	6200 bearing	1		Φ 6 flat washer	2	80	Brush cover	2
17	Φ 14 shaft clamp	1	50	M6X16 screw	2	81	4X14 screw	6
18	Self-locking plug	1		Φ 6 spring washer	2	82	Starter	1
19	Large gear	1		Φ 6 flat washer	2	83	4X14 screw	2
20	Head cover	1	51	M12X25 hexagon bolt	1	84	Rear cover	1
21	5X14 screw	4	52	Φ 12 spring washer	1	85	5X20 screw	4
22	Φ 5 spring washer	4	53	Φ 12 flat washer	1	86	M6 nut	1
23	Φ 5 flat washer	4	54	M5X25 screw	4	87	Switch handle (left)	1
24	6302 bearing	1		Φ 5 spring washer	4	88	M5X25 screw	4
25	Small drive shaft	1		Φ 5 flat washer	4		Φ 5 spring washer	4
26	Square key 4X4X32	1	55	Armrest	1		Φ 5 flat washer	4
27	6302 bearing pressing plate	1	56	Gear box	1	89	Switch	1
28	5X14 screw	3	57	Oil baffle	1	90	Sheath	1
29	Φ 5 spring washer	3	58	4X10 screw	4	91	M6X25 screw	1
30	Φ 5 flat washer	3	59	Flat gear	1	92	Switch handle (right)	1
31	Lower pressing plate	1	60	Flat washer Φ 23 X Φ 15 X 1	1	93	4X16 screw	5
32	Upper pressing plate	1	61	6200 bearing	1	100	60X2 sealing ring	1
33	Elastic pressing plate	1	62	Dust shield	1	101	24X35X7 oil seal	1
34	Φ 10 flat washer	1	63	M8X1.25 nut	1	102	5X40 screw	4
35	M10X25 screw	1	64	Small gear	1			

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia, jednak należy pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy ludzkich. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie rozbieżności między wersją przetłumaczoną a oryginalną wersją angielską nie mają mocy prawnej. W razie jakichkolwiek pytań dotyczących dokładności tłumaczenia prosimy o zapoznanie się z wersją angielską, która stanowi oficjalny dokument referencyjny. Inne wersje językowe są dostępne na żądanie pod adresem info@expondo.com.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Piła do cięcia betonu
Model	MSW-CCSE-3500.350W
Napięcie znamionowe [V~] / częstotliwość [Hz]	230 / 50
Moc znamionowa [W]	3500
Prędkość obrotowa bez obciążenia [obr./min]	Maks. 4000
Maks. średnica tarczy [cm]	350
Maks. głębokość cięcia [mm]	120
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) [mm]	240 x 720 x 370
Ciężar [kg]	13,5

1. Ogólny opis

Niniejsza instrukcja obsługi ma na celu pomóc w bezpiecznym i bezawaryjnym użytkowaniu urządzenia. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z rygorystycznymi wytycznymi technicznymi, z wykorzystaniem najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest on wytwarzany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi normami jakości.

NIE NALEŻY KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA, DOPÓKI NIE ZAPOZNASZ SIĘ DOKŁADNIE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI I NIE ZROZUMIESZ JEJ TREŚCI.

Aby przedłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy korzystać z niego zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi oraz regularnie przeprowadzać czynności konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, z uwzględnieniem postępu technologicznego i możliwości redukcji hałasu.

Legenda

Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.

Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.

Produkt należy poddać recyklingowi.

OSTRZEŻENIE! lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Zastosowanie w zależności od danej sytuacji.

(ogólny znak ostrzegawczy)

Należy stosować ochronniki słuchu. Narażenie na głośny hałas może spowodować utratę słuchu.

Załóż okulary ochronne.

Należy nosić maskę przeciwpyłową (ochrona dróg oddechowych).

Stosować rękawice ochronne.

Należy nosić obuwie ochronne.

UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!

UWAGA! Ostrzeżenie przed głośnym hałasem!

PAMIĘTAJ! Rysunki w niniejszej instrukcji mają charakter wyłącznie poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania

UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia, a nawet śmierć.

Terminy „urządzenie” lub „produkt” są używane w ostrzeżeniach i instrukcjach w odniesieniu do:

Piła do cięcia betonu

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Stosowanie oryginalnych wtyczek i pasujących do nich gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b) Należy unikać dotykania elementów uziemionych, takich jak rury, grzejniki, kotły i lodówki. Ryzyko porażenia prądem wzrasta, jeśli uziemione urządzenie jest narażone na działanie deszczu, ma bezpośredni kontakt z mokrą powierzchnią lub działa w wilgotnym otoczeniu. Woda dostająca się do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.

c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.

d) Kabel należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie należy go używać do przenoszenia urządzenia ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Kabel należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) W przypadku pracy z urządzeniem na zewnątrz należy używać przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz. Użycie przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) Jeśli nie da się uniknąć użytkowania urządzenia w wilgotnym otoczeniu, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

g) Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub wykazuje widoczne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub w centrum serwisowym producenta.

h) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innych płynach. Nie należy używać urządzenia na mokrych powierzchniach.

i) UWAGA! ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.

j) Nie używaj urządzenia w bardzo wilgotnym otoczeniu ani w bezpośrednim sąsiedztwie zbiorników z wodą.

k) Należy chronić urządzenie przed zamoczeniem. Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Należy zadbać o czystość i dobre oświetlenie miejsca pracy. Bałagan lub słabe oświetlenie mogą prowadzić do wypadków. Podczas pracy z urządzeniem należy myśleć z wyprzedzeniem, obserwować otoczenie i kierować się zdrowym rozsądkiem.

b) Nie używaj urządzenia w środowisku zagrożonym wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu. Urządzenie wytwarza iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

c) W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowego działania należy natychmiast wyłączyć urządzenie i bezzwłocznie zgłosić to przełożonemu.

d) W razie wątpliwości co do prawidłowego działania produktu lub w przypadku stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z centrum serwisowym producenta.

e) Naprawy produktu może wykonywać wyłącznie centrum serwisowe producenta. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy!

f) W przypadku pożaru należy użyć gaśnicy proszkowej lub na dwutlenek węgla (CO_2) (przeznaczonej do stosowania na urządzeniach pod napięciem) w celu ugaszenia ognia.

g) Dzieciom i osobom nieuprawnionym zabrania się wstępu na stanowisko pracy. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

h) Urządzenie należy używać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

i) Podczas pracy urządzenie wytwarza pył i zanieczyszczenia. Ważne jest, aby chronić osoby postronne przed ich szkodliwym działaniem.

j) Jeśli urządzenia są wyposażone w przyłącza do systemów odciągania i zbierania pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo używane. Stosowanie systemu zbierania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

k) Należy regularnie sprawdzać stan etykiet bezpieczeństwa. Jeśli etykiety są nieczytelne, należy je wymienić.

l) Proszę przechowywać niniejszą instrukcję w dostępnym miejscu na przyszłość. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy wraz z nim przekazać również niniejszą instrukcję.

m) Elementy opakowania i małe części montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

n) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.

o) Jeśli urządzenie jest używane razem z innym sprzętem, należy również przestrzegać pozostałych instrukcji obsługi.

Pamiętać! Podczas korzystania z urządzenia należy chronić dzieci i inne osoby postronne.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Nie należy używać urządzenia, gdy jest się zmęczonym, chorym lub pod wpływem alkoholu, środków odurzających lub leków, które mogą znacząco upośledzać zdolność do obsługi urządzenia.

b) Urządzenie mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, które są w stanie nim posługiwać się, zostały odpowiednio przeszkolone, zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi oraz przeszły szkolenie z zakresu bezpieczeństwa i higieny pracy.

c) Podczas pracy z urządzeniem należy kierować się zdrowym rozsądkiem i zachować czujność. Chwilowa utrata koncentracji podczas korzystania z urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń.

d) Należy stosować środki ochrony indywidualnej wymagane do pracy z urządzeniem, określone w sekcji 1 „Legenda”. Stosowanie odpowiednich i zatwierdzonych środków ochrony indywidualnej zmniejsza ryzyko obrażeń.

e) Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia, przed podłączeniem do źródła zasilania należy upewnić się, że przełącznik on/off znajduje się w pozycji OFF.

f) Nie przeceniaj swoich możliwości. Podczas korzystania z urządzenia zachowuj równowagę i stabilność przez cały czas. Zapewni to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieprzewidzianych sytuacjach.

g) Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawiczki z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą się zaplątać w ruchome części.

h) Przed włączeniem urządzenia należy wyjąć wszystkie narzędzia regulacyjne lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia.

i) Urządzenie nie jest zabawką. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

j) Nie wkładaj rąk ani innych przedmiotów do wnętrza urządzenia podczas jego pracy!

2.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

a) Nie należy przeciążać urządzenia. Do danego zadania używaj odpowiednich narzędzi. Prawidłowo dobrane urządzenie wykona zadanie, do którego zostało zaprojektowane, lepiej i w bezpieczniejszy sposób.

b) Nie używaj urządzenia, jeśli przełącznik „ON/OFF” nie działa prawidłowo (nie włącza ani nie wyłącza urządzenia). Urządzenia, których nie można włączać i wyłączać za pomocą przełącznika „ON/OFF”, stanowią zagrożenie, nie należy ich używać i należy je naprawić.

c) Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub przed odłożeniem urządzenia należy upewnić się, że wtyczka jest odłączona od gniazdka. Takie środki ostrożności zmniejszą ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.

d) Gdy urządzenie nie jest używane, należy je przechowywać w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci oraz osób nieznających urządzenia i nie zapoznałych z instrukcją obsługi. Urządzenie może stanowić zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.

e) Należy utrzymywać urządzenie w idealnym stanie technicznym. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie ma ogólnych uszkodzeń, a zwłaszcza skontrolować elementy ruchome pod kątem

pęknięć oraz wszelkich innych stanów, które mogą wpłynąć na bezpieczne działanie urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy przed użyciem przekazać urządzenie do naprawy.

f) Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

g) Naprawa lub konserwacja urządzenia powinna być przeprowadzana przez wykwalifikowany personel, wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.

h) Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, nie należy zdejmować fabrycznie zamontowanych osłon ani poluzowywać żadnych śrub.

i) Podczas transportu i przenoszenia urządzenia między magazynem a miejscem przeznaczenia należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa i higieny pracy dotyczących ręcznego transportu obowiązujących w kraju, w którym urządzenie będzie użytkowane.

j) Należy unikać sytuacji, w których urządzenie przestaje działać podczas użytkowania z powodu nadmiernego obciążenia. Może to spowodować przegrzanie elementów napędowych i uszkodzenie urządzenia.

k) Nie należy dotykać ruchomych części ani akcesoriów, dopóki urządzenie nie zostanie odłączone od źródła zasilania.

l) Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.

m) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywego brudu.

n) Nie należy obrabiać dwóch elementów jednocześnie.

o) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

p) Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest puste.

q) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia w celu zmiany jego parametrów lub budowy.

r) Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ognia i ciepła.

s) Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych!

t) Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zakleszczają i łatwiej je kontrolować.

u) Nie wolno używać ściernic.

v) Nie wolno pracować przy zdjętej osłonie stałej.

w) Nie uruchamiać piły, gdy ostrze styka się z obrabianym elementem.

x) Po wyłączeniu zasilania piły nie należy odkładać urządzenia, dopóki tarcza tnąca nie zatrzyma się całkowicie, ani nie należy stosować żadnej siły zewnętrznej w celu wymuszenia zatrzymania tarczy diamentowej.

y) Przed wymianą tarczy tnącej, regulacją głębokości cięcia lub przewodu wodnego, regulacją jakiejkolwiek części maszyny lub naprawą piły diamentowej należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilającego, a tarcza tnąca powinna znajdować się w stanie spoczynku.

z) Gdy istnieje ryzyko, że tarcza diamentowa może zetknąć się z przewodem pod napięciem lub własnym przewodem podczas pracy, elektronarzędzie można trzymać wyłącznie za izolowaną powierzchnię uchwytową. Dotknięcie przewodu pod napięciem przez tarczę diamentową może spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia staną się pod napięciem, a operator może być narażony na porażenie prądem elektrycznym.

aa) Należy zachować szczególną ostrożność podczas wykonywania „cięć na ślepo” w ścianach lub innych miejscach, w których nie widać obszaru cięcia. Diamentowe tarcze tnące mogą przeciąć rury gazowe lub wodociągowe, przewody elektryczne lub przedmioty odbijające się od nich.

bb) Przez cały czas należy trzymać ręce z dala od obszaru cięcia i tarczy diamentowej. Drugą ręką należy zawsze trzymać uchwyt pomocniczy. Trzymając przecinarkę obiema rękami, nie dojdzie do zranienia przez tarczę.

cc) Nie należy dotykać spodu obrabianego elementu. Osłona nie chroni tarczy znajdującej się pod obrabianym elementem.

dd) Należy zawsze stosować tarczę diamentową o odpowiednim rozmiarze i kształcie osi (diamentowa lub okrągła). Jeśli tarcza diamentowa nie pasuje do elementów mocujących maszyny tnącej, spowoduje to pracę mimośrodową i utratę kontroli nad urządzeniem.

ee) Nie należy używać uszkodzonych ani niewymiarowych podkładek i śrub. Stosowanie uszkodzonych lub niezgodnych uszczelek i śrub może skutkować niekontrolowaną pracą urządzenia.

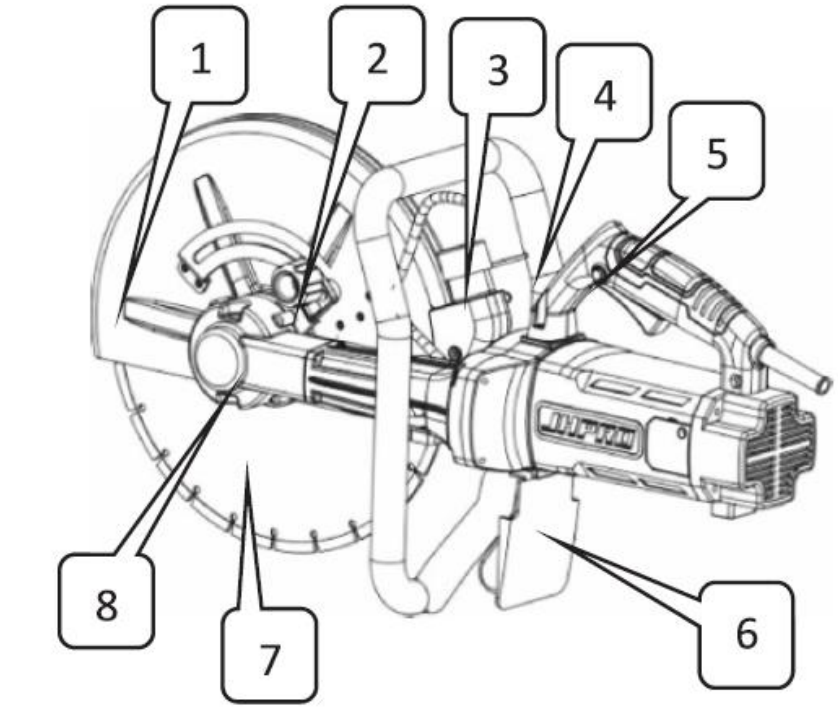
UWAGA! Pomimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego zabezpieczeń, a także pomimo zastosowania dodatkowych elementów chroniących operatora, podczas użytkowania urządzenia nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń. Podczas użytkowania urządzenia należy zachować czujność i kierować się zdrowym rozsądkiem.

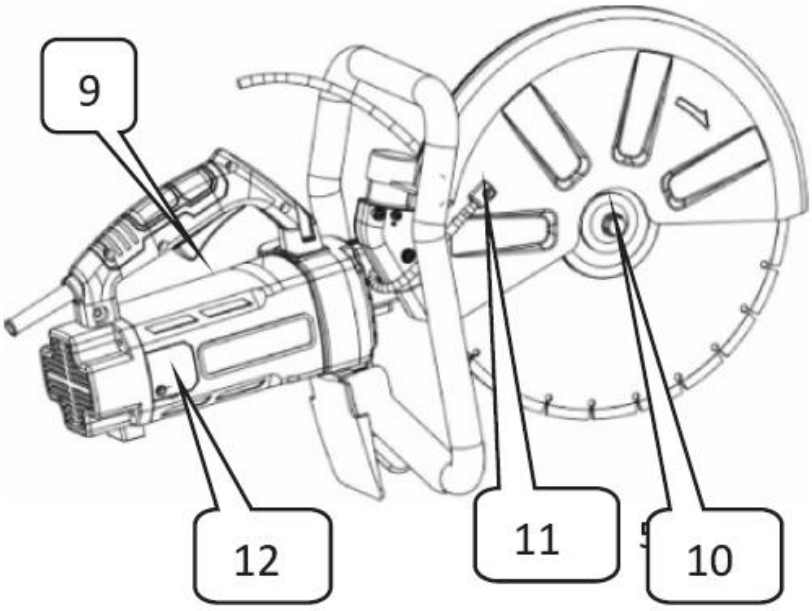
3. Wytyczne użytkowania

Produkt jest przeznaczony do cięcia betonu, cięcia metalu, polerowania oraz innych zastosowań.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody wynikające z niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania urządzenia.

3.1. Opis urządzenia





Nr	Opis urządzenia
1	Osłona tarczy szlifierskiej
2	Pokrętło ustalające
3	Rura ssąca
4	Uchwyt pomocniczy
5	Przycisk bezpieczeństwa z blokadą samoczynną

6	Klapa odpylająca
7	Brzeszczot
8	Przycisk z blokadą samoczynną
9	Przycisk włącznika
10	Nakrętka blokująca tarczę piły
11	Wlot wody
12	Osłona szczotek

3.2. Przygotowanie do użytkowania

KONTROLA PRZED UŻYCIEM

1. **Źródło zasilania**

   Upewnij się, że źródło zasilania, którego zamierzasz użyć, jest zgodne z wymaganiami dotyczącymi zasilania podanymi na tabliczce znamionowej produktu.

2. **Przełącznik zasilania**

   Upewnij się, że przełącznik zasilania znajduje się w pozycji WYŁ. Jeśli narzędzie zostanie podłączone do zasilania, gdy przełącznik jest w pozycji WŁ., może natychmiast rozpocząć pracę, co może spowodować poważny wypadek.

3. **Przedłużacz**

   Jeśli miejsce pracy znajduje się daleko od źródła zasilania, użyj przedłużacza o odpowiedniej grubości przewodu i znamionowej mocy. Przedłużacz powinien być jak najkrótszy, aby ograniczyć straty mocy.

4. **Sprawdzanie i montaż tarczy diamentowej**

   Należy sprawdzić, czy tarcza diamentowa jest typu zgodnego ze specyfikacją oraz czy nie ma pęknięć, złamań ani wygięć. Upewnij się, że tarcza jest prawidłowo zamontowana. Szczegółowe informacje dotyczące montażu znajdują się w sekcji „3.3. Montaż urządzenia”.

5. **Pokrętło osłony tarczy**

   Upewnij się, że pokrętło mocujące osłonę tarczy jest odpowiednio dokręcone. Luźne pokrętło może spowodować przesunięcie lub odłączenie się osłony tarczy, co może skutkować obrażeniami operatora.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Trzymaj ręce z dala od obszaru cięcia i tarczy. Zawsze trzymaj drugą rękę na uchwycie pomocniczym lub obudowie napędu. Trzymanie piły obiema rękami pomaga zapobiegać obrażeniom spowodowanym przez tarczę.
2. Nigdy nie włączaj przycisku blokady wrzeciona, gdy maszyna pracuje.
3. Mocuj wyłącznie narzędzia określone przez producenta — używaj wyłącznie zalecanych tarcz diamentowych lub tnących. Nie uruchamiaj piły podczas polewania jej wodą.
4. Przed użyciem należy zawsze sprawdzić tarczę diamentową. Nie wolno jej używać, jeśli jest pęknięta, złamana lub wygięta. Uruchom maszynę ostrożnie i sprawdź, czy nie występują żadne nieprawidłowości.
5. Nie wolno używać tarczy diamentowej do cięcia metalu. Może to skrócić jej żywotność lub spowodować jej pęknięcie.

6. Rozpocznij cięcie dopiero po osiągnięciu przez narzędzie maksymalnej prędkości obrotowej.
7. Unikaj wywierania nadmiernej siły, co może przeciążyć napęd oraz zmniejszyć wydajność i żywotność. Tnij beton, płytki lub kamień wyłącznie na głębokość nie większą niż 100 mm. W przypadku głębszych cięć wykonaj 2–3 przejścia. Cięcie na głębokość większą niż 100 mm w jednym przejściu skraca żywotność tarczy diamentowej i może spowodować awarię napędu.
8. Nie używaj tej maszyny do cięcia azbestu.
9. Podczas używania tarczy tnącej, która wytwarza iskry, zakryj adapter do odprowadzania pyłu gumową nasadką i zawsze noś okulary ochronne.
10. Nigdy nie należy używać uszkodzonych lub nieodpowiednich podkładek lub śrub do tarczy. Części te zostały specjalnie zaprojektowane dla danej piły w celu zapewnienia optymalnej wydajności i bezpiecznej pracy.

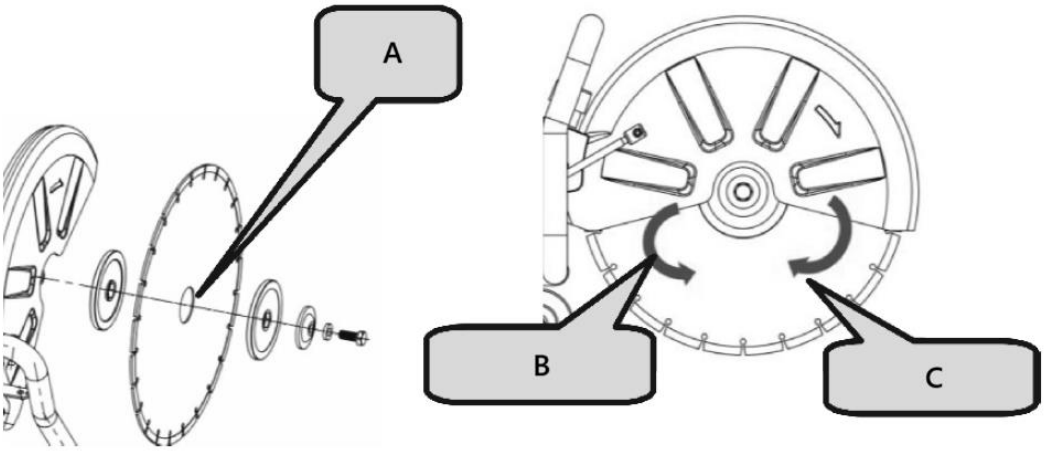
UWAGA! Przed wymianą tarczy, konserwacją, czyszczeniem lub regulacją należy zawsze odłączyć piłę tarczową od zasilania.

3.3. Montaż urządzenia

MONTAŻ/DEMONTAŻ TARČY DIAMENTOWEJ

UWAGA! Dla własnego bezpieczeństwa nie należy próbować ciąć płytek ani innych materiałów, dopóki urządzenie nie zostanie w pełni zmontowane. Należy wcześniej uważnie przeczytać instrukcję obsługi, aby zrozumieć funkcje urządzenia i uniknąć zagrożeń wynikających z nieprawidłowej obsługi. Należy upewnić się, że tarcza tnąca jest prawidłowo zamontowana między kołnierzem wewnętrznym a zewnętrznym (płytami dociskowymi).

1. Wyłącz przełącznik narzędzia i odłącz je od gniazdka elektrycznego.
2. Przytrzymując jedną ręką przycisk blokady wrzeciona, użyj dołączonego klucza, aby poluzować śrubę (o odwrotnym gwincie), obracając ją w prawo.
3. Zdejmij podkładkę elastyczną i zewnętrzny kołnierz (płytę dociskową).
4. Umieść brzeszczot na występie kołnierza wewnętrznego (płyty dociskowej). Uwaga: Niektóre brzeszczoty mogą wymagać małej podkładki wewnętrznej, aby zapewnić ścisły kontakt z kołnierzem.
5. Zamontuj ponownie kołnierz zewnętrzny (płytę dociskową) na wale wyjściowym.
6. Umieść małą elastyczną płytkę dociskową.
7. Przytrzymując przycisk samoblokujący, dokręć śrubę (z gwintem odwrotnym) kluczem w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
8. Delikatnie obróć brzeszczot, aby upewnić się, że sworzeń samoblokujący został zwolniony, a brzeszczot obraca się płynnie.



A- Podkładka wewnętrzna

B- W kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara

C- W kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara

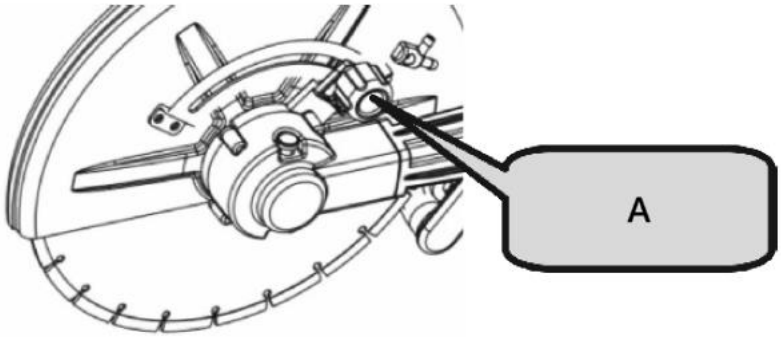
UWAGA!

- Kierunek strzałki na tarczy tnącej musi być zgodny z kierunkiem obrotów wskazanym na pokrywie maszyny.
- Dla własnego bezpieczeństwa należy zawsze natychmiast po użyciu wyjąć klucz i odłożyć go do skrzynki narzędziowej.
- Przed zamontowaniem każdej nowej tarczy należy sprawdzić, czy na kołnierzach tarczy nie ma zanieczyszczeń.
- Nie należy używać tępych ani pękniętych tarcz.
- Należy często sprawdzać stan tarcz i oznaki zużycia.
- Natychmiast wymień uszkodzone lub zużyte ostrza.
- Zawsze dbaj o bezpieczną obsługę i utylizację nadmiaru materiału.

3.4. Korzystanie z urządzenia

REGULACJA KĄTA OSŁONY

1. Podczas cięcia nieregularnego elementu, gdy dochodzi do kolizji między osłoną a elementem, wyreguluj kąt osłony ochronnej tak, aby jak najlepiej spełniała zarówno wymagania dotyczące cięcia, jak i ochrony.
2. Poluzuj plastikowe pokrętło, obróć osłonę ochronną do odpowiedniej pozycji, a następnie dokręć plastikowe pokrętło, aby ją zabezpieczyć.



A- Plastikowe pokrętło

ZASTOSOWANIE PRAKTYCZNE

1. Napięcie zasilania musi odpowiadać napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
2. Przed rozpoczęciem pracy sprawdź ostrze tnące. Musi być prawidłowo zamontowane i swobodnie się obracać. Przeprowadź test na biegu jałowym trwający co najmniej 30 sekund. Nie używaj uszkodzonych, odkształconych ani wibrujących ostrzy — uszkodzone ostrza mogą pęknąć i spowodować obrażenia.
3. Pył powstający podczas obróbki materiałów zawierających pigmenty na bazie ołowiu, minerały lub metale może stanowić zagrożenie dla zdrowia. Zapewnij odpowiednią wentylację w miejscu pracy. Zaleca się noszenie maski filtrującej klasy P2.

WYMIANA SZCZOTKI WĘGLOWEJ

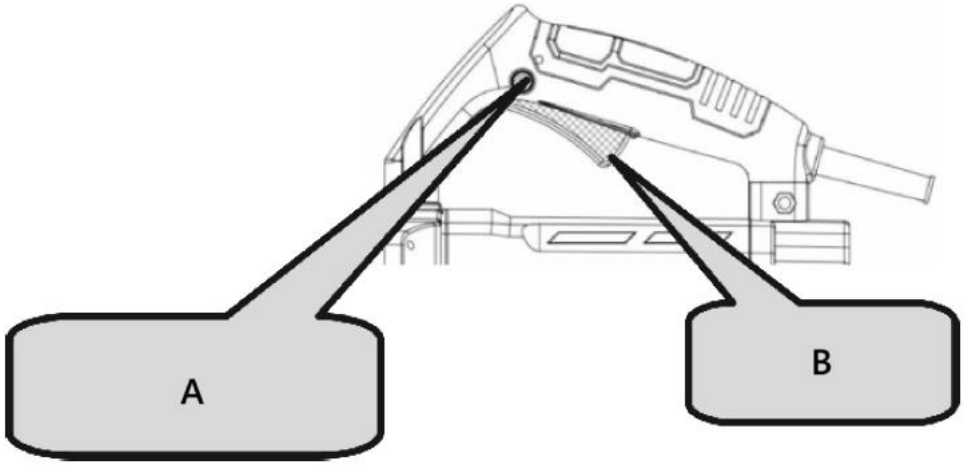
1. Poluzować śruby na pokrywie uchwytu szczotki.
2. Zdjąć pokrywę uchwytu szczotki.
3. Rozchylić sprężynę śrubową.
4. Za pomocą szczypiec z ostrymi końcówkami zdjąć zatrzask szczotki węglowej i wyjąć szczotkę węglową.
5. Zamontować oryginalną szczotkę węglową i wsunąć zatrzask do uchwytu szczotki.
6. Założyć pokrywę uchwytu szczotki i dokręcić śruby, aby ją zamocować.

UWAGA!

Po dłuższej eksploatacji należy sprawdzić grubość szczotki węglowej. Jeśli wynosi ona mniej niż 7 mm, należy ją niezwłocznie wymienić. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować uszkodzenie napędu.

Obsługa przełącznika

1. **Włączenie zasilania:** Naciśnij przycisk zapobiegający samoczynnej blokadzie, a następnie naciśnij przycisk przełącznika.
2. **Wyłączenie:** Zwolnij przycisk przełącznika.

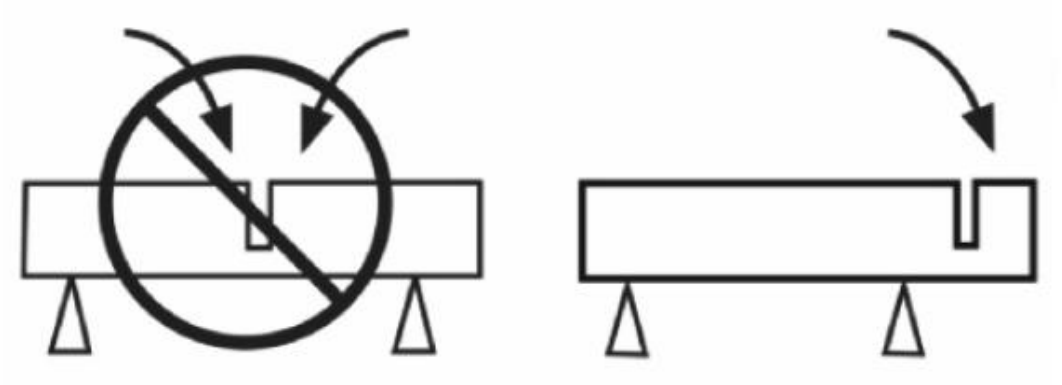


A- Przycisk zapobiegający samoczynnej blokadzie

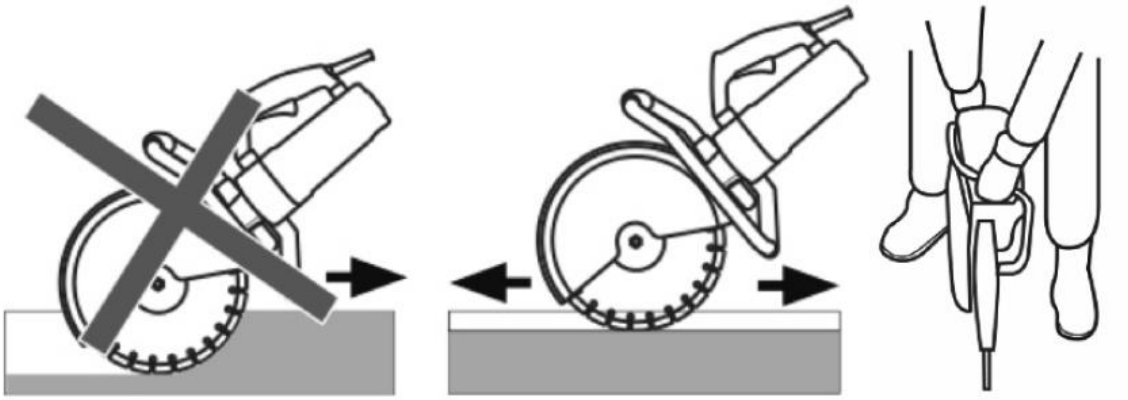
B- Przełącznik

UWAGA!

- Przed rozpoczęciem pracy zawsze sprawdź tarczę diamentową.
- Nigdy nie używaj tarczy diamentowej, która jest pęknięta, złamana lub wygięta.
- Nie należy spryskiwać tarczy diamentowej wodą ani płynem chłodzącym.
- Cięcie należy rozpocząć dopiero po osiągnięciu przez tarczę diamentową maksymalnej prędkości.
- W przypadku zablokowania się tarczy diamentowej lub usłyszenia nietypowego hałasu należy natychmiast wyłączyć zasilanie.
- Nigdy nie należy używać tarczy diamentowej do cięcia linii zygzakowatych lub zakrzywionych. Nie należy używać bocznej powierzchni tarczy diamentowej ani wykonywać cięć pod kątem.
- Wykorzystanie nadmiernej siły w celu wyrównania tarczy z zaznaczoną linią może spowodować przeciążenie i uszkodzenie napędu, przegrzanie tarczy diamentowej oraz skrócenie jej żywotności.
- Podczas pracy należy trzymać przewód zasilający z dala od tarczy diamentowej.
- Po zakończeniu pracy wyłącz zasilanie i odłącz narzędzie od źródła zasilania.
- Podtrzymuj obrabiany element, aby zapewnić przewidywalną ścieżkę cięcia i utrzymać otwarty przekrój.



- Upewnij się, że ostrze nie styka się z żadnym przedmiotem podczas uruchamiania urządzenia.
- Zawsze tnij z maksymalną prędkością.
- Rozpocznij cięcie płynnie, pozwalając narzędziu wykonać pracę bez wywierania nadmiernego nacisku.
- Delikatnie przesuwaj tarczę do przodu i do tyłu, aby zmniejszyć powierzchnię styku, co pomaga obniżyć temperaturę tarczy i zapewnia wydajne cięcie.



- Przesuwaj urządzenie prosto, w linii z tarczą. Nacisk boczny może uszkodzić tarczę i jest niebezpieczny.

3.5. Czyszczenie i konserwacja

a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją lub wymianą akcesoriów, a także gdy urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

- Należy poczekać, aż elementy obrotowe całkowicie się zatrzymają.

b) Przed czyszczeniem lub odłożeniem urządzenia należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

c) Do czyszczenia powierzchni należy używać wyłącznie środków niekorodujących.

d) Po wyczyszczeniu urządzenia wszystkie jego części należy całkowicie wysuszyć przed ponownym użyciem.

e) Urządzenie należy przechowywać w suchym, chłodnym miejscu, z dala od wilgoci i bezpośredniego nasłonecznienia.

f) Nie należy spryskiwać urządzenia strumieniem wody ani zanurzać go w wodzie.

g) Urządzenie należy regularnie sprawdzać pod kątem sprawności technicznej oraz ewentualnych uszkodzeń.

h) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.

i) Nie należy używać do czyszczenia ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), ponieważ mogą one uszkodzić materiał, z którego wykonana jest powierzchnia urządzenia.

j) Nie czyścić urządzenia substancjami kwasowymi, środkami medycznymi, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami ani innymi substancjami chemicznymi, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

INSTRUKCJA KONSERWACJI

1. **Kontrola tarczy diamentowej**

   Zużyta tarcza diamentowa może przeciążać napęd i zmniejszać wydajność pracy. W razie potrzeby należy ją wymienić na nową.

2. **Kontrola śrub mocujących**

   Należy regularnie sprawdzać wszystkie śruby mocujące, aby upewnić się, że są prawidłowo dokręcone. Należy natychmiast dokręcić wszelkie poluzowane śruby, aby uniknąć poważnych zagrożeń.

3. **Konserwacja napędu**

   Należy zadbać o to, aby uzwojenia napędu nie były uszkodzone ani narażone na działanie oleju lub wody.

4. **Utrzymuj narzędzie w czystości i wolne od zanieczyszczeń**

   Unikaj stosowania środków czyszczących zawierających benzen, trichloroetylen, chlorek lub amoniak, ponieważ mogą one uszkodzić elementy z tworzyw sztucznych.

5. **Postępowanie w przypadku awarii**

   W przypadku wystąpienia awarii elektrycznej lub mechanicznej należy natychmiast wyłączyć narzędzie i odłączyć wtyczkę.

6. **Nadmierne iskrzenie**

   Nadmierne iskrzenie może wskazywać na zabrudzenie napędu lub zużycie szczotek węglowych. Należy sprawdzić stopień zużycia i wymienić szczotki, gdy ich długość spadnie poniżej 1/4" (6 mm).

UWAGA!

Jeśli maszyna jest używana do cięcia nawierzchni drogowej lub do cięcia na dużych odległościach, należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:

1. Zaleca się pozostawienie maszyny w stanie spoczynku lub na biegu jałowym przez 5–10 minut po ciągłym cięciu.
2. Podczas cięcia należy unikać wywierania nadmiernej siły. Wystarczy kierować kierunkiem cięcia, wywierając lekki nacisk, aby zapewnić łatwą obsługę i większą trwałość.
3. Stosuj prawidłową metodę cięcia: cięcie → praca na biegu jałowym → ponowne cięcie.
4. Przed wyłączeniem urządzenia pozwól mu przez chwilę pracować na biegu jałowym, aby chronić napęd.
5. Przestrzeganie tych wskazówek pomoże Ci osiągnąć wydajne i płynne cięcie.

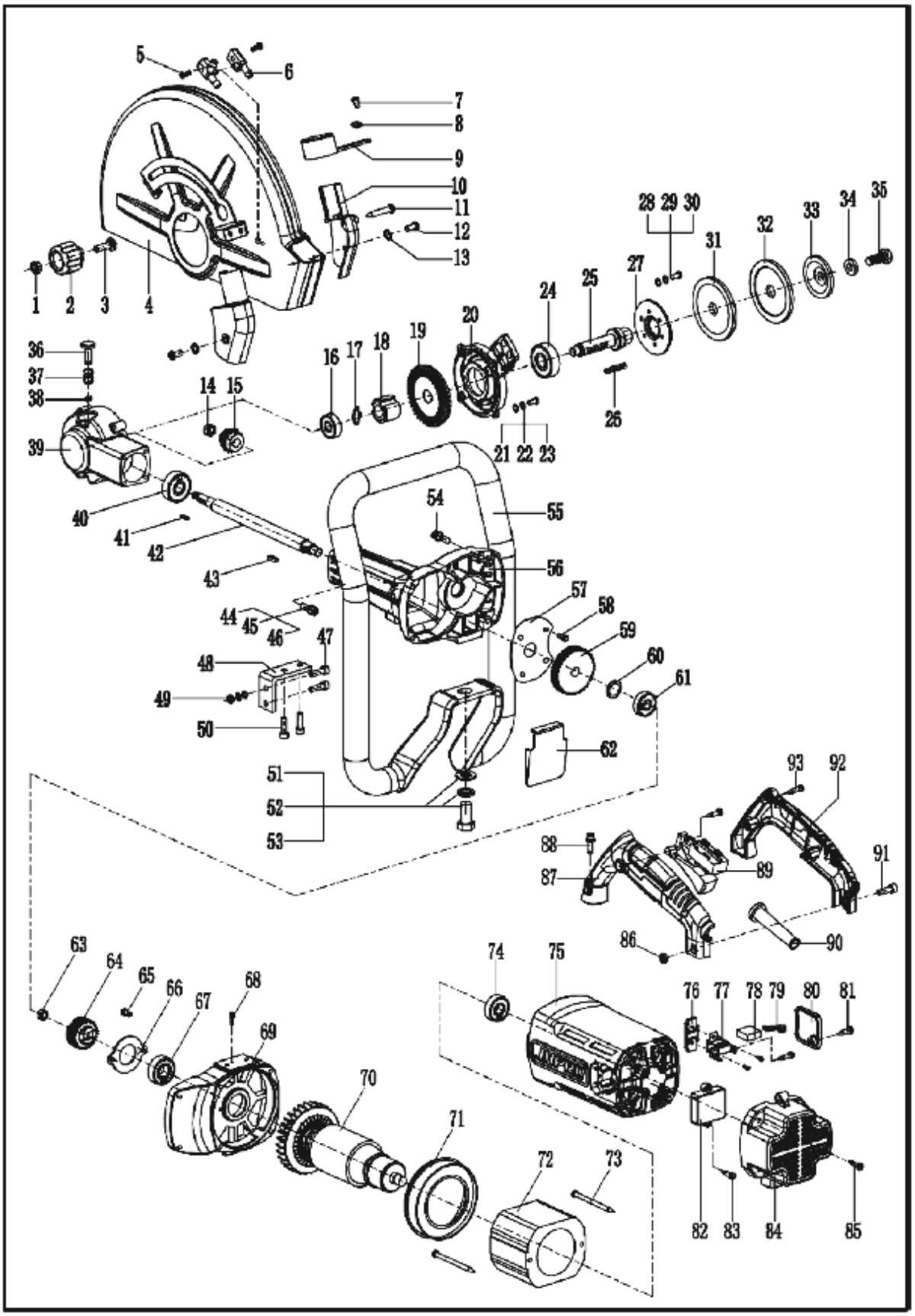
UTYLIZACJA UŻYWANYCH URZĄDZEŃ

Nie wyrzucaj tego urządzenia wraz z odpadami komunalnymi. Oddaj je do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Sprawdź symbol na produkcie, w instrukcji obsługi i na opakowaniu. Tworzywa sztuczne użyte do produkcji urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. Decydując się na recykling, w znacznym stopniu przyczyniasz się do ochrony środowiska.

Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje na temat lokalnego punktu recyklingu.

Pył może zawierać substancje szkodliwe i nie należy go wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami. Należy go dostarczyć do specjalnych punktów recyklingu odpadów w celu właściwej utylizacji.

3.6. Lista części



Nr	Opis urządzenia	Ilość	Nr	Opis urządzenia	Ilość	Nr	Opis urządzenia	Ilość
1	Nakrętka M8	1	36	Kołek	1	65	Śruba 4×10	2
2	Pokrętło z tworzywa sztucznego	1	37	Sprężyna	1	66	Płytka dociskowa łożyska	1
3	Śruba M8X30	1	38	Pierścień osadczy Φ 6	1	67	Łożysko 6202	1
4	Osłona ochronna	1	39	Obudowa głowicy	1	68	Śruba 4X10	1
5	Śruba 5X10	2	40	Łożysko 6301	1	69	Pokrywa łącząca	1
6	Dysza wodna	1	41	Klucz kwadratowy 3X3X13,6	1	70	Wirnik	1
7	Śruba 4×10	1	42	Wrzeciono	1	71	Osłona przeciwwiatrowa	1
8	Podkładka płaska Φ 4	1	43	Klucz kwadratowy 4×4×13,6	1	72	Stojan	1
9	Pokrywa wylotu pyłu	1	44	Śruba M5×20	4	73	Śruba 5×80	2
10	Osłona przeciwpyłowa	1	45	Podkładka sprężysta Φ 5	4	74	Łożysko 6201	1
11	Śruba 4×30	1	46	Podkładka płaska Φ 5	4	75	Pokrywa silnika	1
12	Śruba 4×10	2	47	Śruba z łbem sześciokątnym M6×40	2	76	Zacisk mocujący	2
13	Podkładka płaska Φ 4	2	48	Element mocujący kątowy	1	77	Uchwyt szczotki	2
14	Nakrętka M8×1,25	1	49	Nakrętka M6	2	78	Szczotka węglowa	2
15	Mała przekładnia	1		Podkładka sprężysta Φ 6	2	79	Sprężyna śrubowa	2
16	Łożysko 6200	1		Podkładka płaska Φ 6	2	80	Osłona szczotki	2
17	Zacisk wału Φ 14	1	50	Śruba M6X16	2	81	Śruba 4X14	6
18	Zatyczka samozabezpieczająca	1		Podkładka sprężysta Φ 6	2	82	Rozrusznik	1
19	Przekładnia duża	1		Podkładka płaska Φ 6	2	83	Śruba 4X14	2
20	Osłona głowicy	1	51	Śruba sześciokątna M12X25	1	84	Tylna pokrywa	1
21	Śruba 5X14	4	52	Podkładka sprężysta Φ 12	1	85	Śruba 5X20	4
22	Podkładka sprężysta Φ 5	4	53	Podkładka płaska Φ 12	1	86	Nakrętka M6	1
23	Podkładka płaska Φ 5	4	54	Śruba M5X25	4	87	Uchwyt przełącznika (lewy)	1
24	Łożysko 6302	1		Podkładka sprężysta Φ 5	4	88	Śruba M5X25	4
25	Mały wał napędowy	1		Podkładka płaska Φ 5	4		Podkładka sprężysta Φ 5	4
26	Klucz kwadratowy 4X4X32	1	55	Podłokietnik	1		Podkładka płaska Φ 5	4
27	Płytka dociskowa łożyska 6302	1	56	Skrzynia biegów	1	89	Przełącznik	1
28	Śruba 5X14	3	57	Przegroda olejowa	1	90	Osłona	1
29	Podkładka sprężysta Φ 5	3	58	Śruba 4×10	4	91	Śruba M6×25	1
30	Podkładka płaska Φ 5	3	59	Koło zębate płaskie	1	92	Uchwyt przełącznika	1

							(prawy)	
31	Dolna płyta dociskowa	1	60	Podkładka płaska Φ 23 × Φ 15 × 1	1	93	Śruba 4×16	5
32	Górna płyta dociskowa	1	61	Łożysko 6200	1	100	Pierścień uszczelniający 60×2	1
33	Elastyczna płyta dociskowa	1	62	Osłona przeciwpyłowa	1	101	Uszczelnienie olejowe 24×35×7	1
34	Podkładka płaska Φ 10	1	63	Nakrętka M8×1,25	1	102	Śruba 5×40	4
35	Śruba M10×25	1	64	Mała przekładnia	1			

Tento uživatelský manuál byl přeložen pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladatele. Oficiální verze uživatelského manuálu je v angličtině. Případné rozdíly mezi přeloženou verzí a původním anglickým zněním nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, řiďte se prosím anglickou verzí, která je oficiálním podkladem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Řezačka betonu
Model	MSW-CCSE-3500.350W
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	230 / 50
Jmenovitý výkon[W]	3500
Otáčky naprázdno [ot./min]	max. 4000
Max. průměr kotouče [cm]	350
Max. hloubka řezu [mm]	120
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	240 x 720 x 370
Hmotnost [kg]	13,5

1. Všeobecný popis

Tento návod k použití je určen k zajištění bezpečného a bezproblémového používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými směrnicemi s využitím nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc je vyráběn v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

ZAŘÍZENÍ NEPOUŽÍVEJTE, DOKUD SI TENTO NÁVOD K POUŽITÍ DŮKLADNĚ NEPREČTETE A NEPOROZUMÍTE JEHO OBSAHU.

Chcete-li prodloužit životnost zařízení a zajistit jeho bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace uvedené v tomto návodu k použití jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby minimalizovalo rizika spojená s hlukem, s přihlédnutím k technologickému pokroku a možnostem snížení hluku.

Legenda

Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.

Před použitím si přečtěte návod.

Výrobek musí být recyklován.

VAROVÁNÍ! nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJTE!** Platí pro danou situaci.

(obecný výstražný symbol)

Používejte ochranu sluchu. Vystavení hlasitému hluku může vést ke ztrátě sluchu.

Používejte ochranné brýle.

Noste protiprachovou masku (ochrana dýchacích cest).

Používejte ochranné rukavice.

Noste ochrannou obuv.

POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!

POZOR! Varování před hlasitým hlukem!

NEZAPOMEŇTE! Obrázky v tomto návodu slouží pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného výrobku.

2. Bezpečnost při používání

POZOR! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění či dokonce smrti.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:

Řezačka betonu

2.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Používání originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

b) Vyhněte se dotyku uzemněných prvků, jako jsou trubky, topidla, kotle a chladničky. Riziko úrazu elektrickým proudem se zvyšuje, pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, přijde do přímého kontaktu s mokrým povrchem nebo je provozováno ve vlhkém prostředí. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko jeho poškození i riziko úrazu elektrickým proudem.

c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.

d) Kabel používejte pouze k určenému účelu. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel udržujte mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) Pokud s přístrojem pracujete venku, ujistěte se, že používáte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) Pokud nelze zabránit používání přístroje ve vlhkém prostředí, je třeba použít proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

g) Zařízení nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.

h) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku ani zařízení do vody ani jiných kapalin. Zařízení nepoužívejte na mokrých površích.

i) POZOR! NEBEZPEČÍ PRO ŽIVOT! Při čištění nikdy neponořujte zařízení do vody ani jiných kapalin.

j) Nepoužívejte v prostředí s vysokou vlhkostí ani v bezprostřední blízkosti nádrží na vodu.

k) Zabraňte namočení zařízení. Výstraha před úrazem elektrickým proudem!

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Dbejte na to, aby bylo pracoviště čisté a dobře osvětlené. Neuspořádané nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Při práci se zařízením myslete dopředu, sledujte, co se děje, a řiďte se zdravým rozumem.

b) Používejte zařízení pouze v bezpečném prostředí, nikoli v prostředí s nebezpečím výbuchu, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Zařízení vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

c) Pokud zjistíte poškození nebo nesprávnou funkci, zařízení okamžitě vypněte a bezodkladně to oznamte nadřízenému.

d) Pokud si nejste jisti, zda výrobek funguje správně, nebo pokud zjistíte poškození, obraťte se prosím na servisní středisko výrobce.

e) Opravy výrobku smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se provádět opravy sami!

f) V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxiduhlíkový (CO_2) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrická zařízení pod napětím).

g) Dětem a neoprávněným osobám je zakázán vstup na pracoviště. Rozptýlení může vést ke ztrátě kontroly nad zařízením.

h) Zařízení používejte v dobře větraném prostoru.

i) Zařízení při provozu produkuje prach a nečistoty. Je důležité chránit osoby v okolí před jejich škodlivými účinky.

j) Jsou-li k dispozici zařízení pro připojení odsávacích a sběrných systémů prachu, zajistěte, aby byla připojena a správně používána. Použití sběru prachu může snížit rizika spojená s prachem.

k) Pravidelně kontrolujte stav bezpečnostních štítků. Pokud jsou štítky nečitelné, je nutné je vyměnit.

l) Tento návod si prosím uschovejte pro budoucí použití. Pokud bude toto zařízení předáno třetí osobě, musí být spolu s ním předán i tento návod.

m) Uchovávejte obalové prvky a drobné montážní díly na místě, které není přístupné dětem.

n) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.

o) Pokud se toto zařízení používá společně s jiným zařízením, je třeba dodržovat také příslušné pokyny k použití tohoto zařízení.

Zapamatujte si! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní osoby v okolí.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Zařízení nepoužívejte, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek či léků, které mohou výrazně snížit vaši schopnost zařízení obsluhovat.

b) Stroj mohou obsluhovat fyzicky zdatné osoby, které jsou schopné se strojem zacházet, jsou řádně proškoleny, seznámily se s tímto návodem k obsluze a absolvovaly školení v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.

c) Při práci se zařízením používejte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná ztráta koncentrace při používání zařízení může vést k vážným zraněním.

d) Při práci se zařízením používejte osobní ochranné prostředky podle potřeby, jak je uvedeno v kapitole 1 „Legenda“. Používání správných a schválených osobních ochranných prostředků snižuje riziko úrazu.

e) Aby se zabránilo náhodnému zapnutí zařízení, před připojením k napájecímu zdroji se ujistěte, že je vypínač v poloze OFF.

f) Nepřeceňujte své schopnosti. Při používání zařízení udržujte rovnováhu a vždy stůjte pevně. Tím zajistíte lepší kontrolu nad zařízením v neočekávaných situacích.

g) Nenoste volný oděv ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice držte v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.

h) Před zapnutím zařízení odstraňte veškeré nastavovací nástroje nebo klíče. Nástroj nebo klíč ponechaný v rotující části zařízení může způsobit zranění.

i) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se zařízením nebudou hrát.

j) Během provozu nevkládejte ruce ani jiné předměty do zařízení!

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně. Pro daný úkol používejte vhodné nářadí. Správně zvolené zařízení provede úkol, pro který bylo navrženo, lépe a bezpečněji.

b) Zařízení nepoužívejte, pokud vypínač „ON/OFF“ nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače „ON/OFF“, představují nebezpečí, neměla by být provozována a musí být opravena.

c) Před provedením jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo před odložením zařízení se ujistěte, že je zástrčka odpojena ze zásuvky. Taková opatření sníží riziko náhodného spuštění zařízení.

d) Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě, mimo dosah dětí a osob, které nejsou s tímto zařízením seznámeny a nečetly návod k použití. V rukou nezkušených uživatelů může zařízení představovat nebezpečí.

e) Udržujte zařízení v bezvadném technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozené, zejména zkontrolujte pohyblivé součásti, zda neobsahují prasklé části nebo prvky, a zda nevykazují jiné vady, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, před použitím zařízení předávejte k opravě.

f) Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.

g) Opravy nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, a to výhradně s použitím originálních náhradních dílů. Tím zajistíte bezpečné používání.

h) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte tovární ochranné kryty a neuvolňujte žádné šrouby.

i) Při přepravě a manipulaci se zařízením mezi skladem a místem určení dodržujte zásady bezpečnosti a ochrany zdraví při práci pro ruční přepravu, které platí v zemi, kde bude zařízení používáno.

j) Vyhněte se situacím, kdy by zařízení během používání přestalo fungovat v důsledku nadměrného zatížení. Mohlo by dojít k přehřátí hnacích prvků a poškození zařízení.

k) Nedotýkejte se pohyblivých částí ani příslušenství, pokud není zařízení odpojeno od zdroje napájení.

l) Nenechávejte tento přístroj během provozu bez dozoru.

m) Zařízení pravidelně čistěte, aby se na něm nehromadily odolné nečistoty.

n) Neobrábejte dva obrobky současně.

o) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu dospělé osoby.

p) Zařízení nepoužívejte, pokud je prázdné.

q) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.

r) Zařízení uchovávejte mimo dosah zdrojů ohně a tepla.

s) Nezakrývejte ventilační otvory!

t) Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně často zasekávají a snáze se ovládají.

u) Nesmí se používat brusné kotouče.

v) Nepracujte s odstraněným pevným krytem.

w) Nespouštějte řezačku, pokud je řezací nástroj v kontaktu s obrobkem.

x) Po vypnutí řezacího stroje jej neodkládejte, dokud se řezací kotouč zcela nezastaví, a nepoužívejte žádnou vnější sílu k vynucení zastavení diamantového řezacího kotouče.

y) Před výměnou řezacího kotouče, nastavením hloubky řezu nebo vodního potrubí, seřizováním jakékoli části stroje nebo opravou řezacího stroje je třeba odpojit zástrčku ze zásuvky a zajistit, aby byl diamantový řezací kotouč v klidu.

z) Pokud hrozí, že se diamantový řezací kotouč při práci dotkne vodiče pod napětím nebo vlastního napájecího vodiče, lze elektrické nářadí držet pouze za izolovanou plochu. Diamantový řezací kotouč, který se dotkne vodiče pod napětím, může způsobit, že odkryté kovové části elektrického nářadí budou pod napětím a obsluha může být vystavena riziku úrazu elektrickým proudem.

aa) Při provádění „řezů naslepo“ do stěn nebo jiných nepřehledných míst buďte obzvláště opatrní. Diamantové pilové kotouče mohou prořízнout plynové nebo vodovodní potrubí, kabely či předměty, které se od nich odrazí.

bb) Ruce mějte vždy mimo oblast řezu i mimo dosah diamantového pilového kotouče. Druhou rukou vždy držte pomocnou rukojeť. Pokud držíte řezačku oběma rukama, nehrozí vám zranění pilovým kotoučem.

cc) Nedotýkejte se spodní strany obrobku. Ochranný kryt nedokáže chránit pilový kotouč pod obrobkem.

dd) Vždy používejte diamantový pilový kotouč správné velikosti a tvaru osy (diamantový nebo kruhový). Pokud diamantový pilový kotouč neodpovídá upínacím částem řezacího stroje, dojde k excentrickému chodu a ztrátě kontroly nad strojem.

ee) Nepoužívejte poškozené nebo rozměrově nesprávné podložky a šrouby. Použití poškozených nebo nesprávných podložek a šroubů může vést k nekontrolovanému chodu stroje.

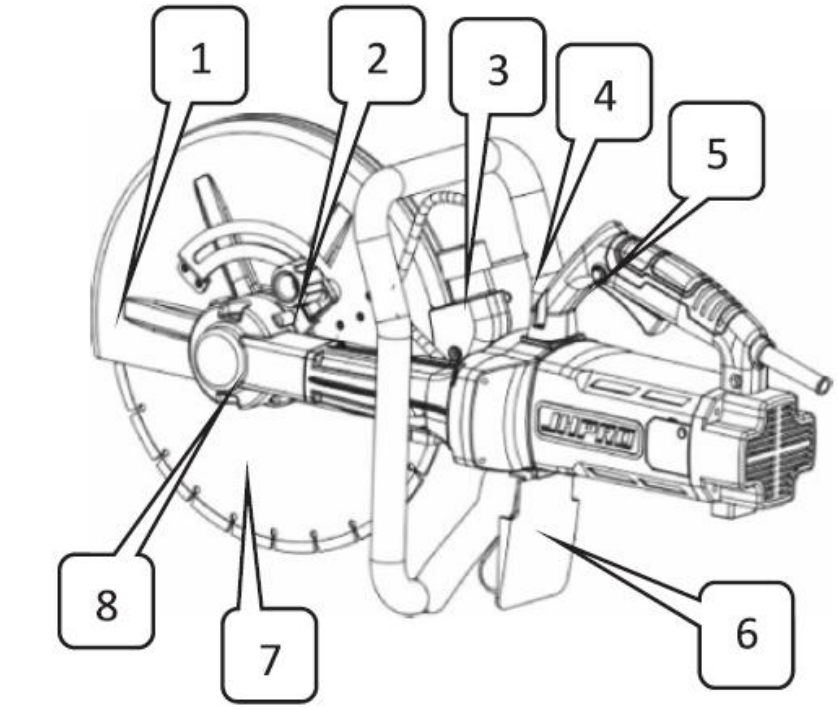
POZOR! I přes bezpečnou konstrukci zařízení a jeho ochranné prvky a navzdory použití doplňkových prvků chránících obsluhu stále existuje při používání zařízení mírné riziko úrazu nebo zranění. Při používání zařízení buďte ostražití a řiďte se zdravým rozumem.

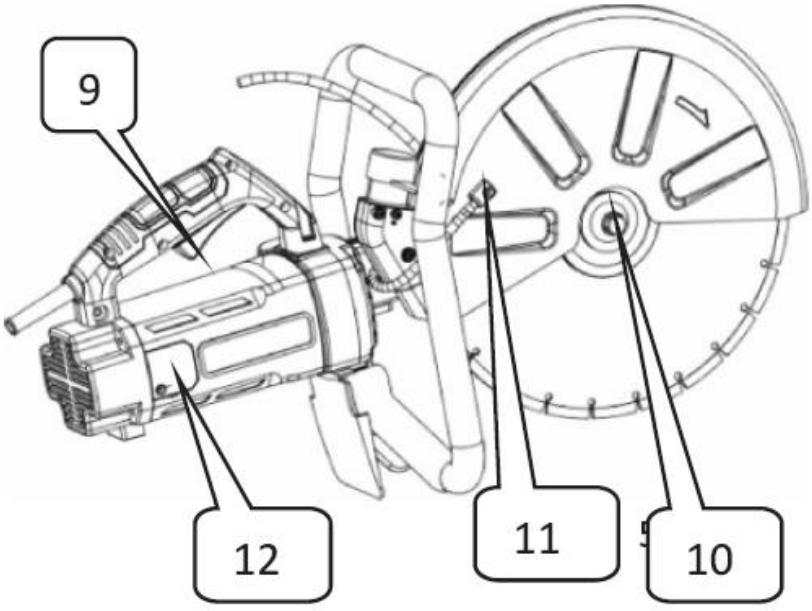
3. Zásady používání

Výrobek je určen k řezání betonu, řezání kovů, leštění a dalším účelům.

Uživatel nese odpovědnost za jakékoli škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení.

3.1. Popis zařízení





Č.	Popis zařízení
1	Kryt brusného kotouče
2	Polohovací knoflík
3	Sací trubka
4	Pomocná rukojeť
5	Bezpečnostní samosvorné tlačítko spínače
6	Prachová klapka
7	Pilový kotouč
8	Samosvorné tlačítko
9	Tlačítko spínače
10	Pevná matice pilového kotouče
11	Vstup vody
12	Kryt kartáče

3.2. Příprava k použití

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE

1. **Zdroj napájení**

   Ujistěte se, že zdroj napájení, který hodláte použít, odpovídá požadavkům na napájení uvedeným na typovém štítku výrobku.

2. **Vypínač**

   Ujistěte se, že je vypínač v poloze OFF (VYPNUTO). Pokud je nářadí připojeno k síti a vypínač je v poloze ON (ZAPNUTO), může se okamžitě spustit, což by mohlo vést k vážnému úrazu.

3. **Prodlužovací kabel**

   Pokud je pracovní prostor vzdálen od zdroje napájení, použijte prodlužovací kabel s dostatečným průřezem a jmenovitou nosností. Prodlužovací kabel udržujte co nejkratší, aby se snížily ztráty energie.

4. **Kontrola a montáž diamantového kotouče**

   Ověřte, zda je diamantový kotouč správného typu a zda nevykazuje praskliny, zlomeniny ani ohyby. Ujistěte se, že je kotouč pevně upevněn. Podrobnosti o montáži najdete v kapitole „3.3. Montáž zařízení“.

5. **Ovladač krytu kotouče**

   Ujistěte se, že je ovladač zajišťující kryt kotouče správně utažen. Uvolněný ovladač může způsobit posunutí nebo uvolnění krytu kotouče, což může vést k zranění obsluhy.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. **NEBEZPEČÍ:** Držte ruce mimo oblast řezání a pilový kotouč. Druhou ruku vždy držte na pomocné rukojeti nebo na krytu motoru. Držení pily oběma rukama pomáhá zabránit zranění pilovým kotoučem.
2. Nikdy neaktivujte tlačítko aretace vřetena, když je stroj v chodu.
3. Používejte pouze nástroje určené výrobcem – používejte pouze diamantové nebo řezné kotouče podle doporučení. Nepracujte s řezačkou při použití vody.

4. Před použitím vždy zkontrolujte diamantový kotouč. Nepoužívejte jej, pokud je prasklý, zlomený nebo ohnutý. Spusťte stroj opatrně a zkontrolujte, zda nedochází k nějakým neobvyklým jevům.
5. Nepoužívejte diamantový kotouč k řezání kovu. Mohlo by to zkrátit jeho životnost nebo způsobit jeho poškození.
6. S řezáním začněte až poté, co nástroj dosáhne maximální rychlosti otáčení.
7. Vyhněte se vyvíjení nadměrné síly, která může přetížit motor a snížit účinnost i životnost. Řežte beton, dlaždice nebo kámen pouze do hloubky 100 mm nebo méně. Pro hlubší řezy proveďte 2 až 3 průchody. Řezání hlouběji než 100 mm v jednom průchodu zkracuje životnost diamantového kotouče a může způsobit poruchu motoru.
8. Tento stroj nepoužívejte k řezání azbestu.
9. Při použití řezacího kotouče, který vytváří jiskry, zakryjte adaptér pro odsávání prachu gumovou krytkou a vždy noste ochranné brýle.
10. Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nesprávné podložky či šrouby kotouče. Tyto díly jsou speciálně navrženy pro vaši pilu, aby zajistily optimální výkon a bezpečný provoz.

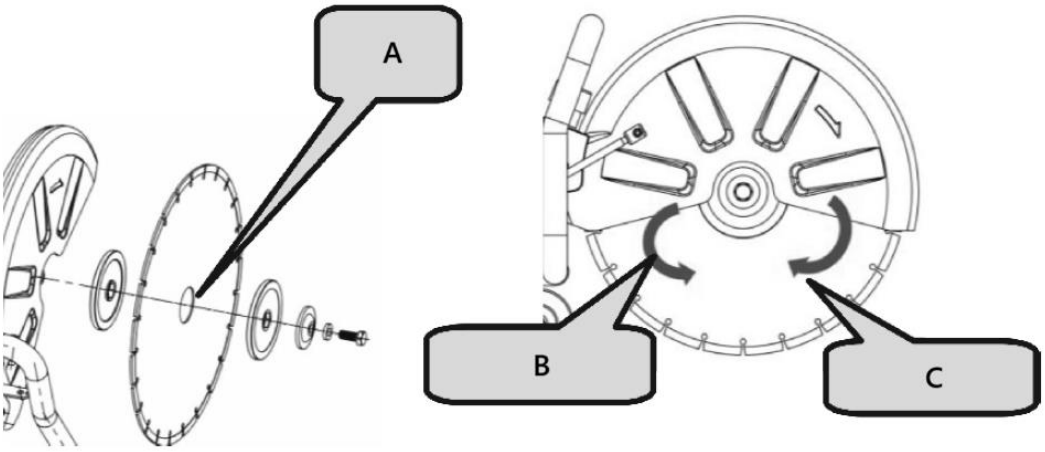
UPOZORNĚNÍ! Před výměnou kotouče, údržbou, čištěním nebo seřizováním vždy odpojte kotoučovou pilu ze zásuvky.

3.3. Sestavení zařízení

MONTÁŽ/DEMONTÁŽ DIAMANTOVÉHO KOTOUČE

UPOZORNĚNÍ! Pro vaši bezpečnost se nepokoušejte řezat dlaždice ani jiné materiály, dokud není nářadí zcela smontováno. Předem si pečlivě přečtěte návod k obsluze, abyste porozuměli funkcím stroje a předešli rizikům vyplývajícím z nesprávného provozu. Ujistěte se, že je pilový kotouč správně nainstalován mezi vnitřní a vnější přírubou (tlakovými deskami).

1. Vypněte spínač nářadí a odpojte jej ze zásuvky.
2. Zatímco jednou rukou držíte stisknuté tlačítko aretace vřetena, pomocí přiloženého klíče povolte šroub (s obráceným závitem) otáčením ve směru hodinových ručiček.
3. Sejměte pružnou podložku a vnější přírubu (tlakovou desku).
4. Umístěte pilový kotouč na stupeň vnitřní příruby (tlakové desky). Poznámka: U některých kotoučů může být zapotřebí malá vnitřní podložka, aby byl zajištěn pevný kontakt s přírubou.
5. Znovu namontujte vnější přírubu (tlakovou desku) na výstupní hřídel.
6. Nasaďte malou pružnou přítlačnou desku.
7. Zatlačte na samosvorné tlačítko a pomocí klíče utáhněte šroub (s obráceným závitem) proti směru hodinových ručiček.
8. Jemně otočte pilovým kotoučem, abyste se ujistili, že se samosvorný čep uvolnil a že se kotouč otáčí plynule.



A- Vnitřní podložka

B- Proti směru hodinových ručiček

C- Ve směru hodinových ručiček

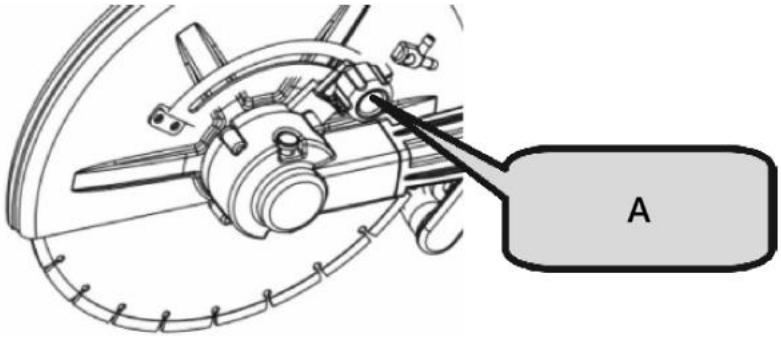
UPOZORNĚNÍ!

- Směr šipky na pilovém kotouči musí odpovídat směru otáčení vyznačenému na krytu stroje.
- Pro vaši bezpečnost vždy ihned po použití odstraňte klíč a uložte jej zpět do kufříku na nářadí.
- Před montáží nového kotouče zkontrolujte, zda na přírubách kotouče nejsou nečistoty.
- Nepoužívejte tupé nebo poškozené kotouče.
- Pravidelně kontrolujte stav kotoučů a známky opotřebení.
- Poškozené nebo opotřebované pilové kotouče okamžitě vyměňte.
- Vždy zajistěte bezpečnou manipulaci a likvidaci přebytečného materiálu.

3.4. Použití zařízení

NASTAVENÍ ÚHLU OCHRANNÉHO KRYTU

1. Při řezání nepravidelného obrobku, kdy dochází ke kolizi mezi ochranným krytem a obrobkem, nastavte úhel ochranného krytu tak, aby co nejlépe vyhovoval požadavkům na řezání i ochranu.
2. Povolte plastovou rukojeť, otočte ochranný kryt do vhodné polohy a poté plastovou rukojeť utáhněte, aby kryt pevně držel.



A- Plastová rukojeť

PRAKTICKÉ POUŽITÍ

1. Napětí napájecího zdroje musí odpovídat napětí uvedenému na typovém štítku.
2. Před zahájením provozu zkontrolujte řezací kotouč. Musí být správně namontován a volně se otáčet. Proveďte zkoušku bez zátěže po dobu nejméně 30 sekund. Nepoužívejte poškozené, zdeformované nebo vibrující kotouče – poškozené kotouče se mohou zlomit a způsobit zranění.
3. Prach vznikající při zpracování materiálů obsahujících pigmenty, minerály nebo kovy na bázi olova může být zdraví škodlivý. Zajistěte dostatečné větrání na pracovišti. Doporučuje se nosit filtrační masku třídy P2.

VÝMĚNA UHLÍKOVÉHO KARTÁČE

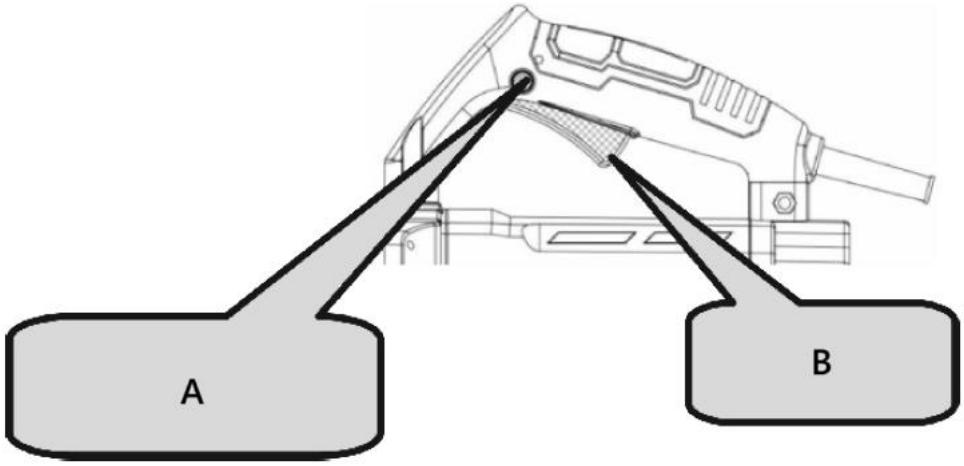
1. Povolte šrouby na krytu držáku kartáče.
2. Sejměte kryt držáku kartáče.
3. Rozepněte vinutou pružinu.
4. Pomocí špičatých kleští odstraňte sponu uhlíkového kartáče a vyjměte uhlíkový kartáč.
5. Nasaďte originální uhlíkový kartáč a zasuňte sponu do držáku kartáče.
6. Nasaďte kryt držáku kartáče a zašroubujte šrouby, abyste jej zajistili.

UPOZORNĚNÍ!

Po delším provozu zkontrolujte velikost uhlíkového kartáče. Pokud je menší než 7 mm, neprodleně jej vyměňte. V opačném případě může dojít k poškození motoru.

Ovládání spínače

1. **Zapnutí:** Stiskněte tlačítko proti samovolnému zablokování a poté stiskněte spínací tlačítko.
2. **Vypnutí:** Uvolněte spínací tlačítko.

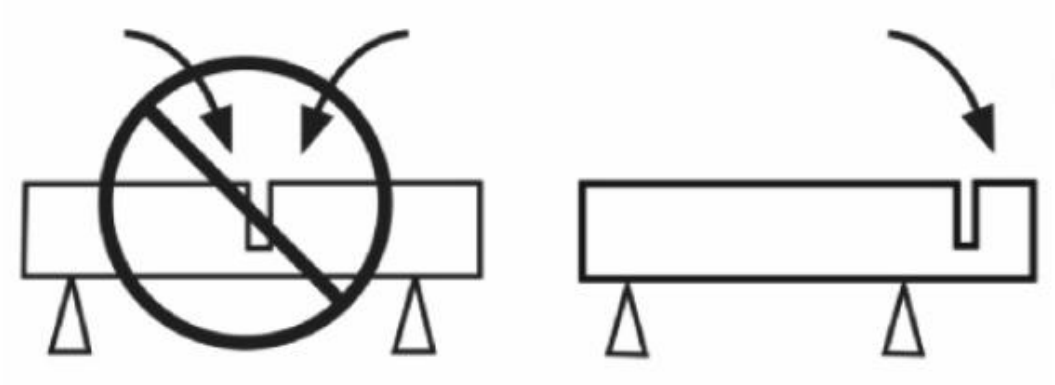


A- Tlačítko proti samovolnému zablokování

B- Vypínač

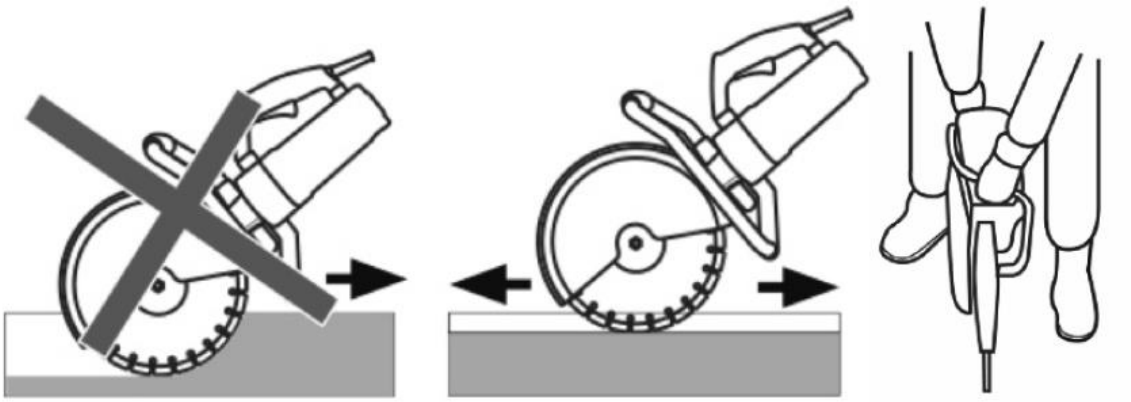
UPOZORNĚNÍ!

- Před zahájením práce vždy zkontrolujte diamantový kotouč.
- Nikdy nepoužívejte diamantový kotouč, který je prasklý, zlomený nebo ohnutý.
- Na diamantový kotouč nenanášejte vodu ani chladicí kapalinu.
- S řezáním začněte až poté, co diamantový kotouč dosáhne maximální rychlosti.
- Pokud se diamantový kotouč zasekne nebo uslyšíte neobvyklý hluk, okamžitě vypněte napájení.
- Diamantový kotouč nikdy nepoužívejte k řezání klikatých nebo zakřivených čar. Nepoužívejte boční plochu diamantového kotouče a nepokoušejte se o šikmé řezy.
- Přílišná síla při vyrovnávání kotouče s vyznačenou čarou může přetížit a poškodit motor, přehřát diamantový kotouč a zkrátit jeho životnost.
- Během provozu udržujte napájecí kabel v dostatečné vzdálenosti od diamantového kotouče.
- Po dokončení práce vypněte napájení a odpojte nářadí ze zásuvky.
- Podepřete obrobek, abyste zajistili předvídatelnou dráhu řezu a aby řez zůstal otevřený.



- Při spouštění stroje se ujistěte, že kotouč není v kontaktu s žádným předmětem.

- Vždy řezte při maximální rychlosti.
- Začněte řezat plynule a nechte nářadí pracovat bez vyvíjení nadměrného tlaku.
- Jemně pohybujte kotoučem dopředu a dozadu, abyste zmenšili kontaktní plochu, což pomáhá snižovat teplotu kotouče a zajišťuje efektivní řezání.



- Nářadí posouvejte rovně v ose kotouče. Boční tlak může kotouč poškodit a je nebezpečný.

3.5. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

a) Před každým čištěním, seřizováním nebo výměnou příslušenství, případně pokud zařízení nepoužíváte, odpojte napájecí kabel ze zásuvky a nechte zařízení zcela vychladnout.
   - Počkejte, až se rotující části zastaví.

b) Před čištěním nebo uložením zařízení vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

c) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.

d) Po vyčištění přístroje je třeba všechny jeho části před dalším použitím důkladně vysušit.

e) Přístroj skladujte na suchém a chladném místě, chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.

f) Přístroj nestříkejte proudem vody ani jej neponořujte do vody.

g) Přístroj je nutné pravidelně kontrolovat, aby se ověřila jeho technická funkčnost a odhalila případná poškození.

h) Na čistění používejte měkký a vlhký hadřík.

i) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál přístroje.

j) Zařízení nečistěte kyselými látkami, přípravky pro lékařské účely, ředidly, palivem, oleji ani jinými chemickými látkami, protože by mohlo dojít k poškození zařízení.

POKYNY K ÚDRŽBĚ

1. **Kontrola diamantového kotouče**

   Opotřebovaný diamantový kotouč může přetěžovat motor a snižovat pracovní účinnost. V případě potřeby jej vyměňte za nový.

2. **Kontrola upevňovacích šroubů**

Pravidelně kontrolujte všechny upevňovací šrouby, abyste se ujistili, že jsou správně utažené. Jakékoli uvolněné šrouby okamžitě dotáhněte, abyste předešli vážným nebezpečím.

3. **Údržba motoru**

   Dbejte na to, aby vinutí motoru nebylo poškozené ani vystavené oleji či vodě.

4. **Udržujte nářadí čisté a bez nečistot**

   Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující benzen, trichlorethylen, chlorid nebo amoniak, protože by mohly poškodit plastové součásti.

5. **Postup při poruše**

   Pokud dojde k elektrické nebo mechanické poruše, okamžitě vypněte nářadí a odpojte zástrčku ze zásuvky.

6. **Nadměrné jiskření**

   Nadměrné jiskření může znamenat, že je motor znečištěný nebo že jsou uhlíkové kartáče opotřebované. Zkontrolujte opotřebení a vyměňte kartáče, pokud jsou kratší než 1/4" (6 mm).

UPOZORNĚNÍ!

Pokud stroj používáte k řezání silnic nebo k řezání na dlouhé vzdálenosti, věnujte pozornost následujícímu:

1. Po nepřetržitém řezání se doporučuje nechat stroj odpočinout nebo běžet na volnoběh po dobu 5–10 minut.
2. Při řezání se vyhýbejte vyvíjení nadměrné síly. Směr řezání stačí vést mírným tlakem, aby byla zajištěna snadná obsluha a delší životnost.
3. Dodržujte správný postup řezání: řezání → volnoběh → opětovné řezání.
4. Před vypnutím nechte stroj krátce běžet na volnoběh, abyste ochránili motor.
5. Dodržování těchto tipů vám pomůže dosáhnout efektivního a plynulého řezání.

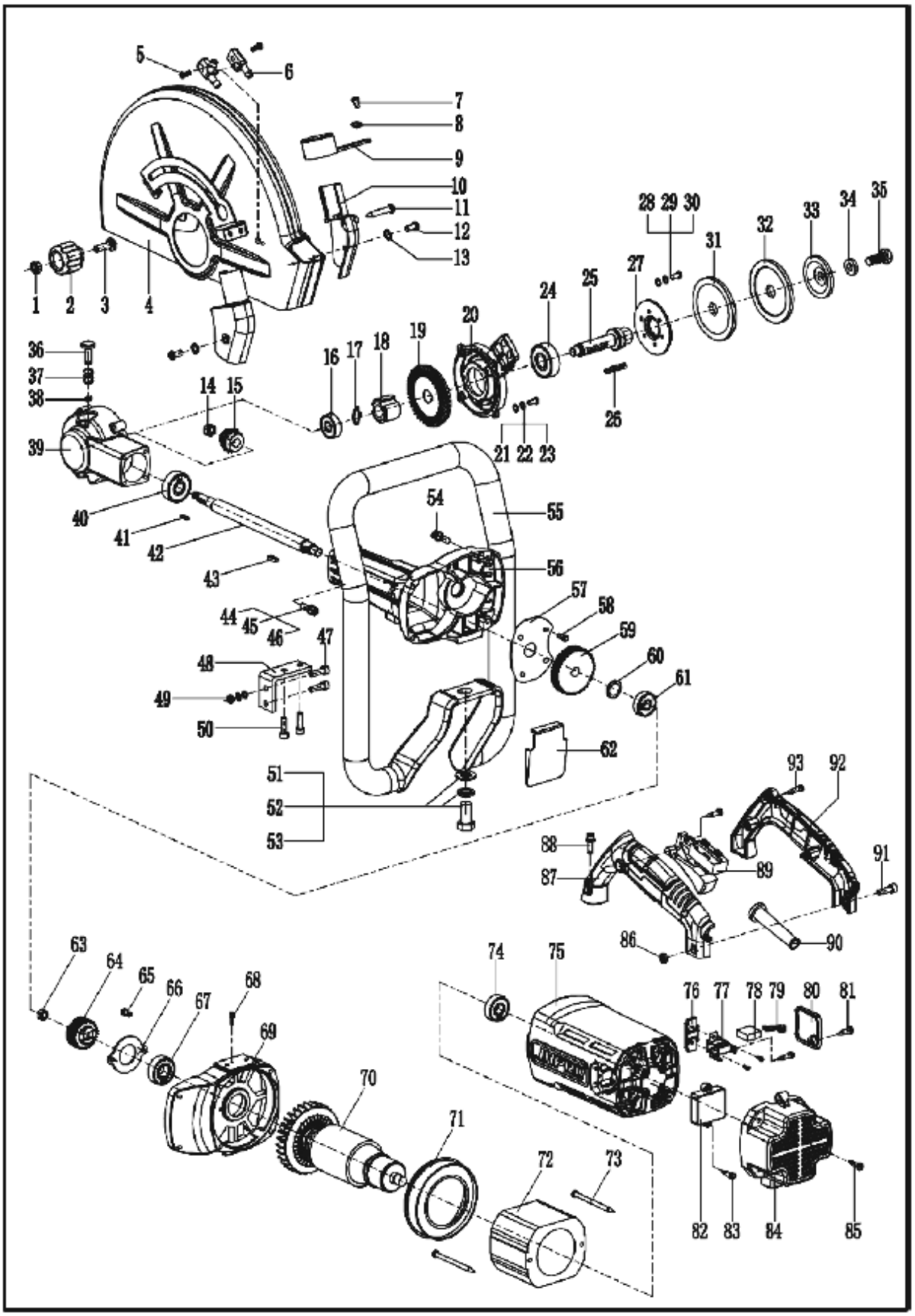
LIKVIDACE POUŽITÝCH ZAŘÍZENÍ

Toto zařízení nevyhazujte do komunálního odpadu. Odevzdejte jej do sběrného dvora pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zkontrolujte symbol na výrobku, v návodu k použití a na obalu. Plasty použité při výrobě zařízení lze recyklovat podle jejich označení. Rozhodnutím pro recyklaci významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení získáte u místních úřadů.

Prach může obsahovat škodlivé látky a nesmí být likvidován jako běžný odpad. Musí být odvezen do speciálních sběrných míst pro recyklaci odpadu, kde bude řádně zlikvidován.

3.6. Seznam dílů



Č.	Popis zařízení	Množství	Č.	Popis zařízení	Množství	Č.	Popis zařízení	Množství
1	Matice M8	1	36	Palec	1	65	Šroub 4×10	2
2	Plastová rukojeť	1	37	Pružina	1	66	Tlaková deska ložiska	1
3	Šroub M8×30	1	38	Pružný kroužek Φ 6	1	67	Ložisko 6202	1
4	Ochranný kryt	1	39	Hlavice	1	68	Šroub 4×10	1
5	Šroub 5×10	2	40	Ložisko 6301	1	69	Spojovací kryt	1
6	Vodní tryska	1	41	Čtvercový klíč 3×3×13,6	1	70	Rotor	1
7	Šroub 4×10	1	42	Vřeteno	1	71	Větrný štít	1
8	Podložka plochá Φ 4	1	43	Čtvercový klíč 4×4×13,6	1	72	Stator	1
9	Kryt výstupu prachu	1	44	Šroub M5×20	4	73	Šroub 5×80	2
10	Prachový kryt	1	45	Pružná podložka Φ 5	4	74	Ložisko 6201	1
11	Šroub 4×30	1	46	Podložka plochá Φ 5	4	75	Kryt motoru	1
12	Šroub 4×10	2	47	Šroub s vnitřním šestihranem M6×40	2	76	Upevňovací spona	2
13	Podložka plochá Φ 4	2	48	Pravouhlý upevňovací prvek	1	77	Držák kartáče	2
14	Matice M8×1,25	1	49	Matice M6	2	78	Uhlíkový kartáč	2
15	Malá převodovka	1		Pružná podložka Φ 6	2	79	Vinutá pružina	2
16	Ložisko 6200	1		Podložka plochá Φ 6	2	80	Kryt kartáče	2
17	Svorka hřídele Φ 14	1	50	Šroub M6X16	2	81	Šroub 4X14	6
18	Samojišťovací zátka	1		Pružná podložka Φ 6	2	82	Startér	1
19	Velká převodovka	1		Podložka plochá Φ 6	2	83	Šroub 4X14	2
20	Kryt hlavy	1	51	Šestihranný šroub M12×25	1	84	Zadní víko	1
21	Šroub 5×14	4	52	Pružná podložka Φ 12	1	85	Šroub 5×20	4
22	Pružná podložka Φ 5	4	53	Plochá podložka Φ 12	1	86	Matice M6	1
23	Plochá podložka Φ 5	4	54	Šroub M5×25	4	87	Rukojeť spínače (vlevo)	1
24	Ložisko 6302	1		Pružná podložka Φ 5	4	88	Šroub M5×25	4
25	Malý hnací hřídel	1		Plochá podložka Φ 5	4		Pružná podložka Φ 5	4
26	Čtvercový klín 4×4×32	1	55	Loketní opěrka	1		Plochá podložka Φ 5	4
27	Tlačná deska ložiska 6302	1	56	Převodovka	1	89	Vypínač	1
28	Šroub 5×14	3	57	Olejová přepážka	1	90	Plášť	1
29	Pružná podložka	3	58	Šroub 4×10	4	91	Šroub M6×25	1

	Φ 5							
30	Plochá podložka Φ 5	3	59	Ploché ozubené kolo	1	92	Rukojeť spínače (pravá)	1
31	Spodní přítlačná deska	1	60	Plochá podložka Φ 23 × Φ 15 × 1	1	93	Šroub 4×16	5
32	Horní přítlačná deska	1	61	Ložisko 6200	1	100	Těsnicí kroužek 60×2	1
33	Elastická přítlačná deska	1	62	Prachová clona	1	101	Olejové těsnění 24×35×7	1
34	Podložka plochá Φ 10	1	63	Matice M8×1,25	1	102	Šroub 5×40	4
35	Šroub M10×25	1	64	Malá převodovka	1			

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'un logiciel de traduction automatique. Nous avons tout mis en œuvre pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne visent pas à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Toute divergence entre la version traduite et l'original anglais n'a aucune valeur juridique. Si vous avez des questions concernant l'exactitude de la traduction, veuillez vous reporter à la version anglaise, qui fait office de référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Scie à béton
Modèle	MSW-CCSE-3500.350W
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]	230 / 50
Puissance nominale [W]	3500
Vitesse à vide [tr/min]	4 000 max
Diamètre max. du disque [cm]	350
Profondeur de coupe max. [mm]	120
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]	240 x 720 x 370
Poids [kg]	13,5

1. Description générale

Le manuel d'utilisation a pour but de vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, à l'aide de technologies et de composants de pointe. De plus, il est fabriqué dans le respect des normes de qualité les plus rigoureuses.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL AVANT D'AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL D'UTILISATION.

Afin de prolonger la durée de vie de l'appareil et de garantir son bon fonctionnement, veuillez l'utiliser conformément au présent manuel d'utilisation et effectuer régulièrement les opérations d'entretien. Les caractéristiques techniques et les spécifications figurant dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications visant à améliorer la qualité. L'appareil est conçu pour réduire au minimum les risques liés aux émissions sonores, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

Légende

Le produit est conforme aux normes de sécurité applicables.

Lire les instructions avant utilisation.

Le produit doit être recyclé.

AVERTISSEMENT ! ou **ATTENTION !** ou **N'OUBLIEZ PAS !** Selon la situation.

(symbole d'avertissement général)

Utilisez une protection auditive. L'exposition à un bruit intense peut entraîner une perte auditive.

Portez des lunettes de sécurité.

Portez un masque anti-poussière (protection des voies respiratoires).

Porter des gants de protection.

Portez des chaussures de sécurité.

ATTENTION ! Risque de choc électrique !

ATTENTION ! Avertissement concernant le bruit fort !

N'OUBLIEZ PAS ! Les schémas figurant dans ce manuel sont fournis à titre indicatif uniquement et peuvent, sur certains détails, différer du produit réel.

2. Sécurité d'utilisation

ATTENTION ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des mises en garde et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:

Scie à béton

2.1. Sécurité électrique

a) La fiche doit être adaptée à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.

b) Évitez de toucher des éléments mis à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru si l'appareil mis à la terre est exposé à la pluie, entre en contact direct avec une surface humide ou fonctionne dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque de dommages matériels et de choc électrique.

c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.

d) Utilisez le câble uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche d'une prise. Tenez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Si vous utilisez l'appareil à l'extérieur, veillez à utiliser une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

f) S'il est inévitable d'utiliser l'appareil dans un environnement humide, un disjoncteur différentiel (RCD) doit être installé. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

g) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le service après-vente du fabricant.

h) Pour éviter tout risque de choc électrique, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.

i) ATTENTION ! DANGER DE MORT ! Lors du nettoyage, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.

j) Ne l'utilisez pas dans des environnements très humides ou à proximité immédiate de cuves d'eau.

k) Évitez que l'appareil ne soit mouillé. Risque d'électrocution !

2.2. Sécurité au travail

a) Veillez à ce que le lieu de travail soit propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Anticipez, restez attentif à ce qui se passe et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

b) N'utilisez pas l'appareil dans un environnement potentiellement explosif, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'appareil génère des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) Si vous constatez des dommages ou un dysfonctionnement, éteignez immédiatement l'appareil et signalez-le sans délai à un responsable.

d) Si vous n'êtes pas certain que le produit fonctionne correctement ou si vous constatez des dommages, veuillez contacter le service après-vente du fabricant.

e) Seul le service après-vente du fabricant est habilité à effectuer des réparations sur le produit. N'essayez pas de le réparer vous-même !

f) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou au dioxyde de carbone (CO_2) (prévu pour une utilisation sur des appareils sous tension) pour éteindre le feu.

g) Il est interdit aux enfants ou aux personnes non autorisées d'accéder au poste de travail. Une distraction peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil.

h) Utilisez l'appareil dans un local bien ventilé.

i) L'appareil produit de la poussière et des débris pendant son fonctionnement. Il est important de protéger les personnes présentes contre leurs effets nocifs.

j) Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement à des installations d'aspiration et de collecte de poussière, assurez-vous qu'ils soient raccordés et utilisés correctement. L'utilisation d'un système de collecte de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.

k) Vérifiez régulièrement l'état des étiquettes de sécurité. Si celles-ci sont illisibles, elles doivent être remplacées.

l) Veuillez conserver ce manuel à portée de main pour pouvoir vous y reporter ultérieurement. Si cet appareil est cédé à un tiers, le manuel doit être remis en même temps.

m) Conservez les éléments d'emballage et les petites pièces de montage dans un endroit hors de portée des enfants.

n) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.

o) Si cet appareil est utilisé avec un autre équipement, les instructions d'utilisation correspondantes doivent également être respectées.

Important ! Lors de l'utilisation de l'appareil, protégez les enfants et les autres personnes présentes.

2.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments susceptibles d'altérer considérablement votre capacité à le manipuler.

b) L'appareil peut être utilisé par des personnes en bonne condition physique, capables de le manipuler, ayant reçu une formation adéquate, ayant pris connaissance du présent mode d'emploi et ayant suivi une formation en matière de santé et de sécurité au travail.

c) Lors de l'utilisation de l'appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte temporaire de concentration pendant l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.

d) Utilisez l'équipement de protection individuelle requis pour travailler avec l'appareil, tel que spécifié dans la section 1 « Légende ». L'utilisation d'un équipement de protection individuelle adapté et homologué réduit le risque de blessure.

e) Pour éviter toute mise en marche accidentelle de l'appareil, assurez-vous que le bouton marche/arrêt est en position « OFF » avant de le brancher à une source d'alimentation.

f) Ne surestimez pas vos capacités. Lorsque vous utilisez l'appareil, gardez votre équilibre et restez stable à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'appareil en cas de situations imprévues.

g) Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Éloignez vos cheveux, vos vêtements et vos gants des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de se coincer dans les pièces en mouvement.

h) Retirez tous les outils de réglage ou clés avant de mettre l'appareil en marche. Un outil ou une clé laissé(e) dans la partie rotative de l'appareil peut causer des blessures.

i) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

j) Ne mettez pas vos mains ni aucun autre objet à l'intérieur de l'appareil lorsqu'il est en marche !

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

a) Assurez-vous que la roue est installée de maniere stable. Utilisez les outils adaptés à la tâche à accomplir. Un appareil correctement choisi effectuera la tâche pour laquelle il a été conçu de manière plus efficace et plus sûre.

b) N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (s'il ne permet pas de mettre l'appareil en marche ou de l'arrêter). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés ou éteints à l'aide du bouton marche/arrêt présentent un danger, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.

c) Assurez-vous que la fiche est débranchée de la prise avant de procéder à tout réglage, remplacement d'accessoire ou avant de ranger l'appareil. Ces précautions réduiront le risque de mise en marche accidentelle de l'appareil.

d) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent pas bien l'appareil et qui n'ont pas lu le mode d'emploi. L'appareil peut présenter un danger s'il est utilisé par des personnes inexpérimentées.

e) Maintenez l'appareil en parfait état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez qu'il ne présente pas de dommages généraux ; vérifiez en particulier que les composants mobiles ne comportent pas de pièces ou d'éléments fissurés, et qu'il n'existe aucun autre problème susceptible d'affecter le fonctionnement sûr de l'appareil. Si vous constatez des dommages, faites réparer l'appareil avant de l'utiliser.

f) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.

g) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par du personnel qualifié, en utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation en toute sécurité.

h) Afin de garantir l'intégrité fonctionnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.

i) Lors du transport et de la manutention de l'appareil entre l'entrepôt et son lieu de destination, respectez les principes de santé et de sécurité au travail relatifs aux opérations de transport manuel en vigueur dans le pays où l'appareil sera utilisé.

j) Évitez les situations où l'appareil cesse de fonctionner pendant son utilisation en raison d'une charge excessive. Cela pourrait entraîner une surchauffe des éléments d'entraînement et endommager l'appareil.

k) Ne touchez pas les pièces articulées ou les accessoires tant que l'appareil n'a pas été débranché de la source d'alimentation.

l) Ne laissez pas cet appareil sans surveillance pendant son utilisation.

m) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de salissures tenaces.

n) Ne travaillez pas sur deux pièces en même temps.

o) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.

p) Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsqu'il est vide.

q) Il est interdit de modifier la structure de l'appareil dans le but d'en changer les paramètres ou la conception.

r) Tenez l'appareil à l'écart de toute source de feu ou de chaleur.

s) Ne couvrez pas les orifices de ventilation !

t) Veillez à ce que les outils de coupe soient affûtés et propres. Des outils de coupe correctement entretenus et dotés de tranchants affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

u) L'utilisation de meules est interdite.

v) Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsque le capot de protection fixe est retiré.

w) Ne mettez pas la scie en marche lorsque la lame est en contact avec la pièce à usiner.

x) Une fois la scie à diamant mise hors tension, ne la posez pas avant que la lame de coupe ne soit complètement à l'arrêt, et n'exercez aucune force extérieure pour forcer la lame de scie diamantée à s'arrêter.

y) Avant de remplacer la lame de coupe, de régler la profondeur de coupe ou le tuyau d'arrosage, de régler une quelconque partie de la machine ou de réparer la scie, la fiche doit être débranchée de la prise électrique et la lame de scie diamantée doit être à l'arrêt.

z) Lorsque la lame de scie diamantée est susceptible de couper un fil électrique non isolé ou son propre câble d'alimentation, l'outil électrique ne doit être saisi que par sa surface de préhension isolée. Le

contact de la lame de scie diamantée avec un fil sous tension peut mettre sous tension les parties métalliques exposées de l'outil électrique et exposer l'opérateur à un risque d'électrocution.

aa) Faites particulièrement attention lorsque vous effectuez des « coupes à l'aveugle » dans des murs ou d'autres zones non visibles. Les lames de scie diamantées peuvent sectionner des conduites de gaz ou d'eau, des câbles électriques ou des objets qui en rebondissent.

bb) Gardez vos mains à l'écart de la zone de coupe ou de la lame de scie diamantée à tout moment. Votre autre main doit toujours tenir la poignée d'appui. Si vous tenez la scie des deux mains, vous ne risquerez pas d'être blessé par la lame.

cc) Ne touchez pas le dessous de la pièce à usiner. Le capot de protection ne peut pas protéger la lame située sous la pièce.

dd) Utilisez toujours une lame de scie diamantée de taille et de forme d'axe (diamantée ou circulaire) adaptées. Si la lame de scie diamantée n'est pas adaptée aux éléments de serrage de la machine de découpe, cela entraînera un fonctionnement excentrique et une perte de contrôle.

ee) N'utilisez pas de rondelles ni de boulons endommagés ou non conformes aux dimensions. L'utilisation de joints et de boulons endommagés ou non conformes peut entraîner un fonctionnement incontrôlé.

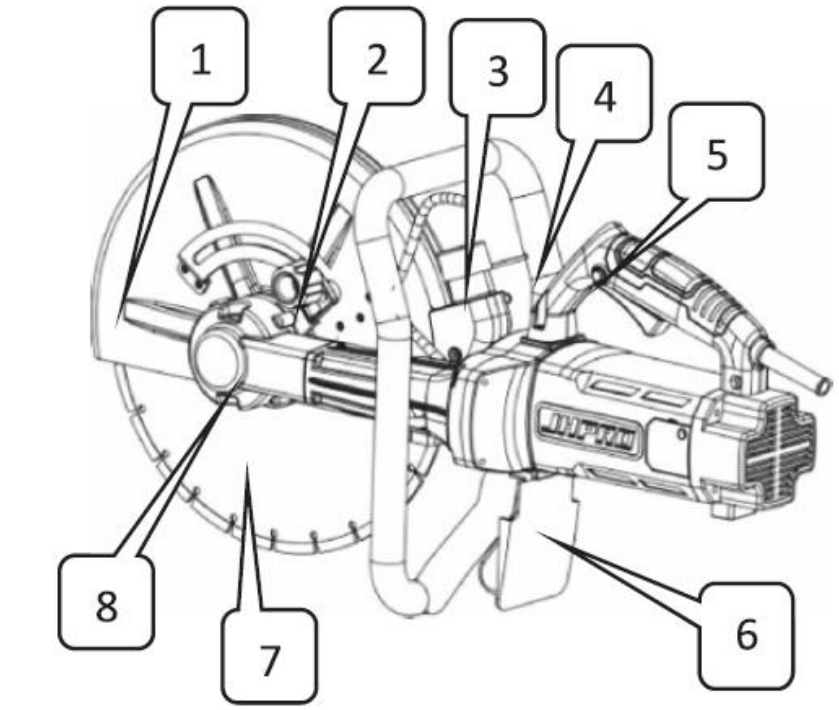
ATTENTION ! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il subsiste un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de l'appareil.

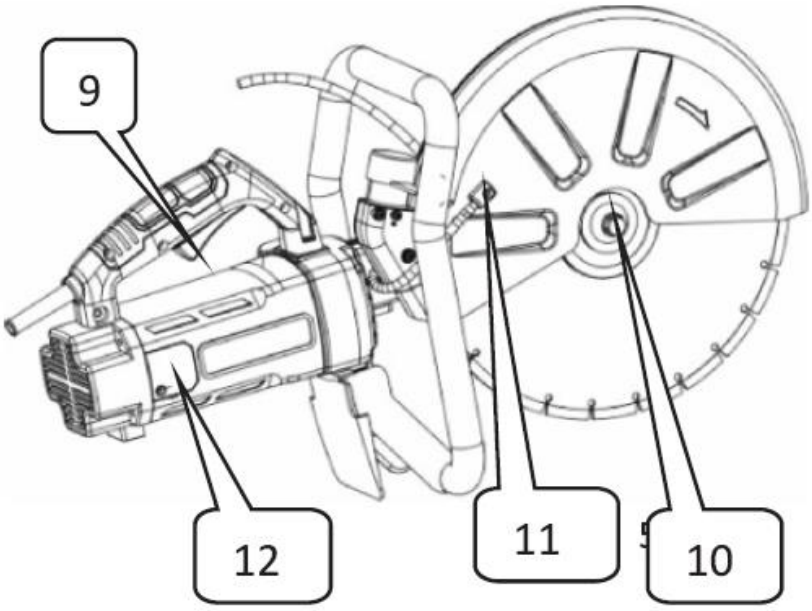
3. Règles d'utilisation

Le produit est conçu pour la découpe du béton, la découpe du métal, le polissage et d'autres applications.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Description de l'appareil





N°	Description de l’ appareil
1	Capot de meule
2	Bouton de positionnement
3	Tuyau d'aspiration
4	Poignée auxiliaire
5	Bouton de sécurité autobloquant de l'interrupteur

6	Étrangleur de poussière
7	Lame de scie
8	Bouton autobloquant
9	Bouton de l'interrupteur
10	Écrou de blocage de la lame de scie
11	Entrée d’eau
12	Couvercle de balais

3.2. Préparation à l'utilisation

VÉRIFICATIONS PRÉALABLES

1. **Alimentation électrique**

   Assurez-vous que la source d'alimentation que vous comptez utiliser correspond aux caractéristiques d'alimentation indiquées sur la plaque signalétique du produit.

2. **Interrupteur d'alimentation**

   Vérifiez que l'interrupteur d'alimentation est en position « OFF ». Si l'outil est branché alors que l'interrupteur est en position « ON », il risque de se mettre en marche immédiatement, ce qui pourrait entraîner un accident grave.

3. **Rallonge électrique**

   Si la zone de travail est éloignée de la prise de courant, utilisez une rallonge électrique d'une section et d'une capacité nominale suffisantes. Veillez à ce que la rallonge soit aussi courte que possible afin de réduire les pertes de puissance.

4. **Vérification et montage de la meule diamantée**

   Vérifiez que la meule diamantée est du type spécifié et qu’elle ne présente ni fissure, ni cassure, ni déformation. Assurez-vous que la meule est solidement fixée. Pour plus de détails sur le montage, reportez-vous à la section « 3.3. Montage de l’appareil ».

5. **Bouton de fixation du carter de protection**

   Assurez-vous que le bouton de fixation du carter de protection est correctement serré. Un bouton desserré peut entraîner un déplacement ou un détachement du carter de protection, ce qui pourrait causer des blessures à l’opérateur.

PRÉCAUTIONS

1. **DANGER :** Tenez vos mains à l’écart de la zone de coupe et de la lame. Gardez toujours votre deuxième main sur la poignée auxiliaire ou le carter du moteur. Tenir la scie à deux mains permet d’éviter toute blessure causée par la lame.
2. N’actionnez jamais le bouton de blocage de la broche lorsque la machine est en marche.
3. N’utilisez que les outils spécifiés par le fabricant ; utilisez uniquement des disques diamantés ou de coupe conformes aux recommandations. Ne faites pas fonctionner la scie tout en arrosant d’eau.
4. Inspectez toujours le disque diamanté avant utilisation. Ne l'utilisez pas s'il est fissuré, cassé ou tordu. Mettez la machine en marche avec précaution et vérifiez qu'il n'y a pas d'anomalies.

5. N'utilisez pas le disque diamanté pour couper du métal. Cela réduirait sa durée de vie ou entraînerait sa rupture.
6. Ne commencez la découpe qu'une fois que l'outil a atteint sa vitesse de rotation maximale.
7. Évitez d'exercer une force excessive, ce qui pourrait surcharger le moteur et réduire son rendement ainsi que sa durée de vie. Ne découpez du béton, du carrelage ou de la pierre qu'à une profondeur maximale de 100 mm. Pour des découpes plus profondes, effectuez 2 à 3 passages. Une coupe de plus de 100 mm en un seul passage réduit la durée de vie de la meule diamantée et peut entraîner une panne du moteur.
8. N'utilisez pas cette machine pour couper de l'amiante.
9. Lorsque vous utilisez une meule de coupe produisant des étincelles, recouvrez l'adaptateur de collecte de poussière d'un capuchon en caoutchouc et portez toujours des lunettes de protection.
10. N'utilisez jamais de rondelles ou de boulons de fixation endommagés ou inadaptés. Ces pièces sont spécialement conçues pour votre scie afin de garantir des performances optimales et un fonctionnement sûr.

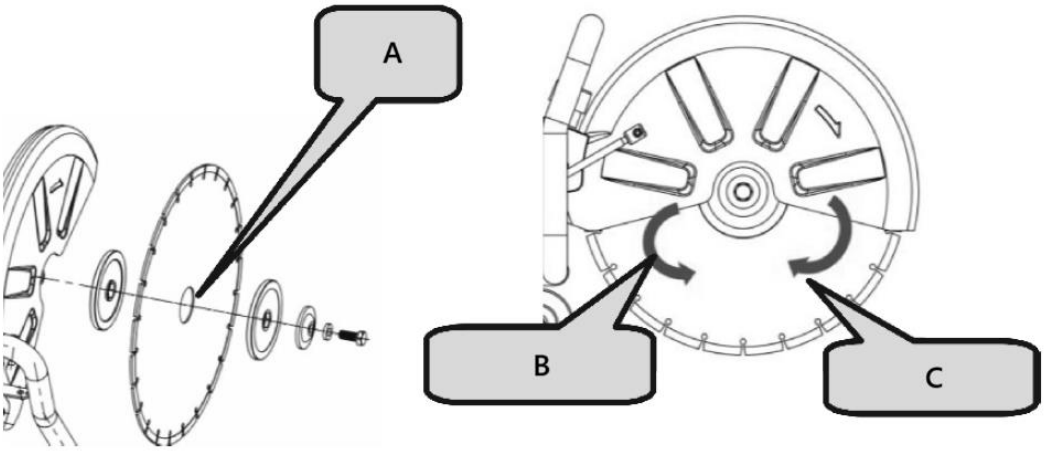
ATTENTION ! Débranchez toujours la scie à disque avant de changer de disque, d'effectuer l'entretien, le nettoyage ou des réglages.

3.3. Montage de l'appareil

MONTAGE/DÉMONTAGE DU DISQUE DIAMANTÉ

ATTENTION ! Pour votre sécurité, ne tentez pas de couper du carrelage ou d'autres matériaux tant que l'outil n'est pas entièrement assemblé. Lisez attentivement le mode d'emploi au préalable afin de comprendre les fonctions de la machine et d'éviter les risques liés à une mauvaise utilisation. Assurez-vous que le disque de scie est correctement installé entre les brides intérieure et extérieure (plaques de pression).

1. Mettez l'outil hors tension et débranchez-le de la prise de courant.
2. Tout en maintenant enfoncé le bouton de blocage de la broche d'une main, utilisez la clé fournie pour desserrer le boulon (à filetage inversé) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Retirez la rondelle élastique et la bride extérieure (plaque de pression).
4. Placez la lame de scie sur le rebord de la bride intérieure (plaque de pression). Remarque : certaines lames peuvent nécessiter une petite rondelle intérieure pour assurer un contact ferme avec la bride.
5. Remettez la bride extérieure (plaque de pression) en place sur l'arbre de sortie.
6. Placez une petite rondelle élastique sur la plaque de pression.
7. Tout en appuyant sur le bouton de verrouillage automatique, serrez le boulon (à filetage inversé) dans le sens antihoraire à l'aide de la clé.
8. Faites tourner doucement la lame de scie pour vous assurer que la goupille de verrouillage automatique s'est débloquée et que la lame tourne sans à-coups.



A- Rondelle intérieure

B- Sens antihoraire

C- Sens horaire

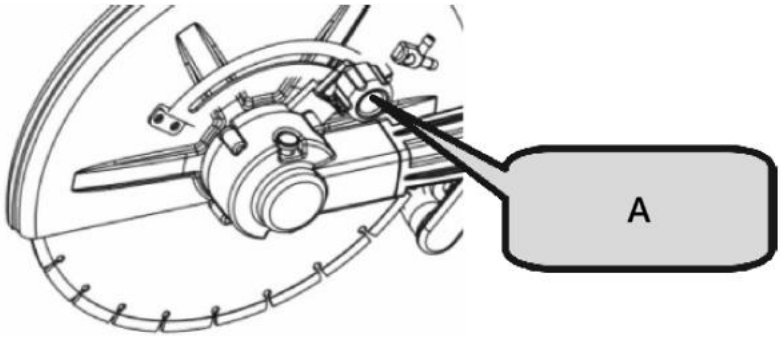
ATTENTION !

- Le sens de la flèche figurant sur la lame de scie doit correspondre au sens de rotation indiqué sur le capot de la machine.
- Pour votre sécurité, retirez toujours la clé immédiatement après utilisation et rangez-la dans la boîte à outils.
- Vérifiez que les brides de la lame ne comportent pas de débris avant d'installer une nouvelle lame.
- N'utilisez pas de lames émoussées ou cassées.
- Vérifiez fréquemment l'état des lames et recherchez d'éventuels signes d'usure.
- Remplacez immédiatement les lames endommagées ou usées.
- Veillez toujours à manipuler et à éliminer les déchets de manière sécurisée.

3.4. Utilisation de l'appareil

RÉGLAGE DE L'ANGLE DU CAPOT DE PROTECTION

1. Lors de la découpe d'une pièce irrégulière et en cas de frottement entre le capot de protection et la pièce, réglez l'angle du capot de protection de manière à répondre au mieux aux exigences de découpe et de protection.
2. Desserrez le bouton en plastique, tournez le capot de protection jusqu'à une position appropriée, puis resserrez le bouton en plastique pour le fixer.



A- Bouton en plastique

UTILISATION PRATIQUE

1. La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
2. Avant toute utilisation, vérifiez la lame de coupe. Elle doit être correctement installée et tourner librement. Effectuez un essai à vide pendant au moins 30 secondes. N'utilisez pas de lames endommagées, déformées ou qui vibrent : les lames endommagées risquent de se briser et de causer des blessures.
3. Les poussières issues du traitement de matériaux contenant des pigments, des minéraux ou des métaux à base de plomb peuvent être dangereuses pour la santé. Assurez-vous que le lieu de travail est correctement ventilé. Il est recommandé de porter un masque filtrant de classe P2.

REMPLACEMENT DU BALAI DE CARBONE

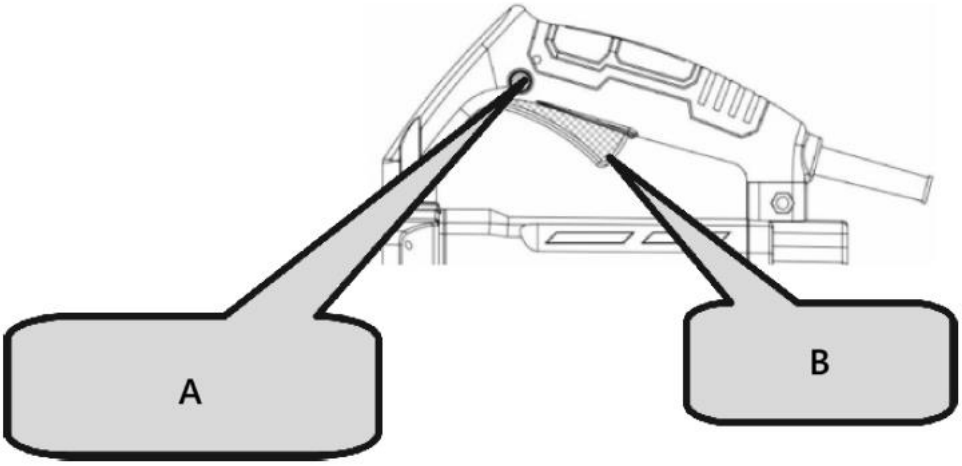
1. Desserrez les vis du couvercle du porte-balai.
2. Retirez le couvercle du porte-balai.
3. Dépliez le ressort hélicoïdal.
4. À l'aide d'une pince à bec fin, retirez la boucle du balai de carbone, puis retirez le balai de carbone.
5. Installez le balai de carbone d'origine et insérez la fixation dans le porte-balai.
6. Remettez le couvercle du porte-balai en place et revissez les vis pour le fixer.

ATTENTION !

Vérifiez l'épaisseur du balai de carbone après une utilisation prolongée. Si elle est inférieure à 7 mm, remplacez-le sans tarder. Ne pas le faire pourrait endommager le moteur.

Fonctionnement de l'interrupteur

1. **Mise en marche :** appuyez sur le bouton anti-blocage, puis sur le bouton de l'interrupteur.
2. **Arrêt :** relâchez le bouton de l'interrupteur.

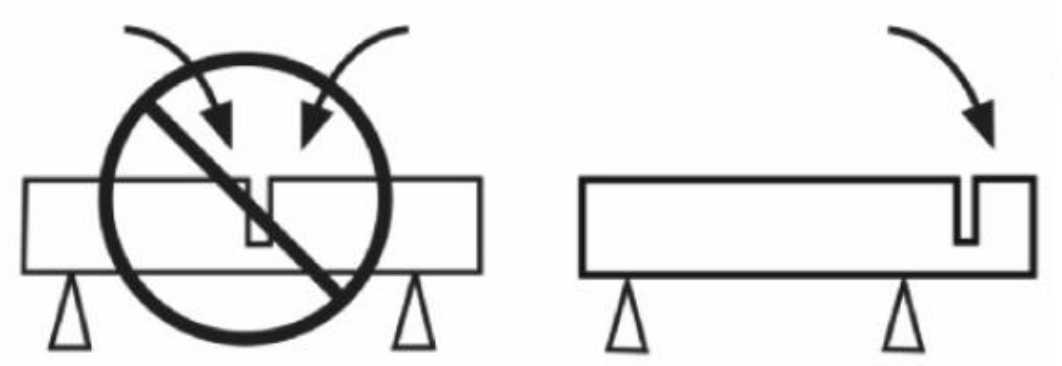


A- Bouton anti-blocage

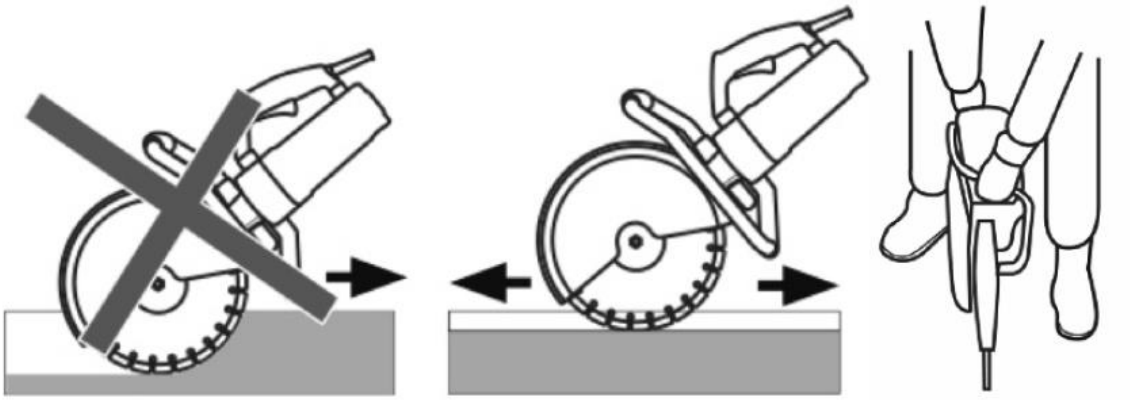
B- Commutateur

ATTENTION !

- Vérifiez toujours le disque diamanté avant de commencer à travailler.
- N’utilisez jamais un disque diamanté fissuré, cassé ou tordu.
- N'appliquez ni eau ni liquide de refroidissement sur la meule diamantée.
- Ne commencez la découpe que lorsque la meule diamantée a atteint sa vitesse maximale.
- Si la meule diamantée se bloque ou si vous entendez un bruit anormal, coupez immédiatement l'alimentation électrique.
- N'utilisez jamais la meule diamantée pour découper des lignes en zigzag ou courbes. N'utilisez pas la face latérale de la meule diamantée et ne tentez pas de réaliser des coupes en biais.
- Une force excessive pour aligner la lame sur la ligne tracée peut surcharger et endommager le moteur, surchauffer la meule diamantée et réduire sa durée de vie.
- Éloignez le cordon d'alimentation de la meule diamantée pendant le fonctionnement.
- Une fois le travail terminé, mettez l’appareil hors tension et débranchez-le.
- Soutenez la pièce à usiner pour garantir un tracé de coupe prévisible et que la découpe reste ouverte.



- Assurez-vous que la lame n'est en contact avec aucun objet avant de démarrer la machine.
- Coupez toujours à la vitesse maximale.
- Commencez la coupe en douceur, en laissant l'outil faire le travail sans exercer de pression excessive.
- Déplacez délicatement la lame d'avant en arrière pour réduire la surface de contact, ce qui contribue à abaisser la température de la lame et garantit une coupe efficace.



- Faites avancer la machine en ligne droite, dans l'axe de la lame. Une pression latérale peut endommager la lame et est dangereuse.

3.5. Nettoyage et entretien

a) Débranchez la fiche secteur et laissez l'appareil refroidir complètement avant chaque nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

- Attendez que les éléments rotatifs s'arrêtent.

b) Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger.

c) Utilisez uniquement des produits nettoyants non corrosifs pour nettoyer la surface.

d) Après avoir nettoyé l'appareil, toutes les pièces doivent être séchées complètement avant de le réutiliser.

e) Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.

f) Ne pulvérisez pas d'eau à jet sur l'appareil et ne l'immergez pas dans l'eau.

g) L'appareil doit être inspecté régulièrement afin de vérifier son bon fonctionnement et de détecter d'éventuels dommages.

h) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.

i) N'utilisez pas d'objets pointus et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple, une brosse métallique ou une spatule en métal), car ils pourraient endommager le revêtement de l'appareil.

j) Ne nettoyez pas l'appareil avec des substances acides, des produits à usage médical, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres substances chimiques, car cela pourrait l'endommager.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

1. **Inspection de la meule diamantée**

Une meule diamantée usée peut surcharger le moteur et réduire l'efficacité de fonctionnement. Remplacez-la par une neuve si nécessaire.

2. **Vérification des vis de fixation**

   Vérifiez régulièrement que toutes les vis de fixation sont correctement serrées. Resserrez immédiatement toute vis desserrée afin d'éviter tout risque grave.

3. **Entretien du moteur**

   Veillez à ce que les enroulements du moteur ne soient pas endommagés ni exposés à l'huile ou à l'eau.

4. **Maintenez l'outil propre et exempt de débris**

   Évitez d'utiliser des produits de nettoyage contenant du benzène, du trichloroéthylène, du chlorure ou de l'ammoniac, car ceux-ci peuvent endommager les composants en plastique.

5. **Gestion des dysfonctionnements**

   En cas de dysfonctionnement électrique ou mécanique, éteignez immédiatement l'outil et débranchez la fiche.

6. **Éclats d'étincelles excessifs**

   Des étincelles excessives peuvent indiquer que le moteur est encrassé ou que les balais de charbon sont usés. Vérifiez leur état d'usure et remplacez-les dès qu'ils mesurent moins de 1/4" (6 mm).

ATTENTION !

Si la machine est utilisée comme tronçonneuse de voirie ou pour des coupes sur de longues distances, tenez compte des points suivants :

1. Il est recommandé de laisser la machine au repos ou tourner au ralenti pendant 5 à 10 minutes après une coupe en continu.
2. Lors de la coupe, évitez d'exercer une force excessive. Contentez-vous de guider la direction de coupe en exerçant une légère pression afin de garantir un fonctionnement aisé et une meilleure durabilité.
3. Adoptez la méthode de coupe appropriée : coupe → marche au ralenti → nouvelle coupe.
4. Laissez la machine tourner au ralenti pendant un court instant avant de l'arrêter afin de protéger le moteur.
5. Le respect de ces conseils vous permettra d'obtenir une coupe efficace et régulière.

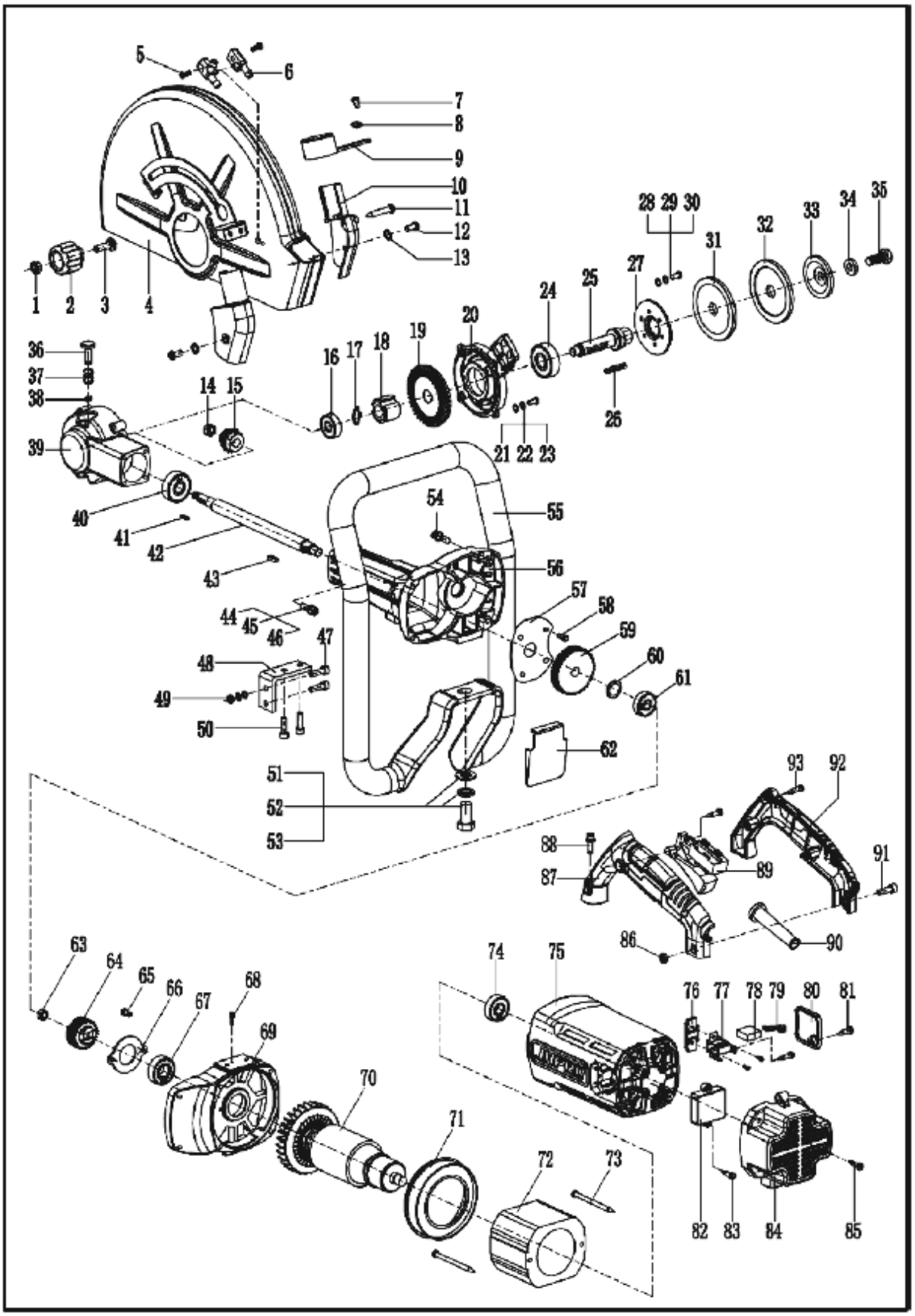
ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS

Ne jetez pas cet appareil avec les déchets ménagers. Déposez-le dans un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole figurant sur le produit, le mode d'emploi et l'emballage. Les plastiques utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés conformément à leur marquage. En choisissant le recyclage, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.

La poussière peut contenir des substances nocives et ne doit pas être jetée avec les déchets ordinaires. Elle doit être apportée dans des centres de recyclage des déchets spéciaux pour être éliminée de manière appropriée.

3.6. Liste des pièces



N°	Description de l'appareil	Qté.	N°	Description de l'appareil	Qté.	N°	Description de l'appareil	Qté.
1	Écrou M8	1	36	Tige	1	65	Vis 4x10	2
2	Bouton en plastique	1	37	Ressort	1	66	Plaque de pression du roulement	1
3	Vis M8X30	1	38	Bague élastique Φ 6	1	67	Roulement 6202	1
4	Couvercle de protection	1	39	Coque de tête	1	68	Vis 4X10	1
5	Vis 5X10	2	40	Roulement 6301	1	69	Couvercle de raccordement	1
6	Buse d'eau	1	41	Clavette carrée 3X3X13,6	1	70	Rotor	1
7	Vis 4×10	1	42	Broche	1	71	Pare-vent	1
8	Rondelle plate de Φ 4	1	43	Clé carrée 4×4×13,6	1	72	Stator	1
9	Couvercle de sortie de poussière	1	44	Vis M5×20	4	73	Vis 5×80	2
10	Couvercle anti-poussière	1	45	Rondelle élastique de Φ 5	4	74	Roulement 6201	1
11	Vis 4X30	1	46	Rondelle plate Φ 5	4	75	Couvercle du moteur	1
12	Vis 4X10	2	47	Vis à six pans creux M6X40	2	76	Clip de fixation	2
13	Rondelle plate Φ 4	2	48	Fixation à angle droit	1	77	Porte-balais	2
14	Écrou M8X1,25	1	49	Écrou M6	2	78	Balai de charbon	2
15	Engrenage petit	1		Rondelle élastique Φ 6	2	79	Ressort hélicoïdal	2
16	Roulement 6200	1		Rondelle plate de Φ 6	2	80	Couvercle de balais	2
17	Collier de serrage d'arbre de Φ 14	1	50	Vis M6X16	2	81	Vis 4X14	6
18	Bouchon autobloquant	1		Rondelle élastique de Φ 6	2	82	Démarreur	1
19	Engrenage grand	1		Rondelle plate de Φ 6	2	83	Vis 4X14	2
20	Couvercle de tête	1	51	Boulon hexagonal M12 x 25	1	84	Couvercle arrière	1
21	Vis 5 x 14	4	52	Rondelle élastique de Φ 12	1	85	Vis 5 x 20	4
22	Rondelle élastique de Φ 5	4	53	Rondelle plate de Φ 12	1	86	Écrou M6	1
23	Rondelle plate de Φ 5	4	54	Vis M5 x 25	4	87	Poignée de commutateur (gauche)	1
24	Roulement 6302	1		Rondelle élastique de Φ 5	4	88	Vis M5X25	4
25	Petit arbre d'entraînement	1		Rondelle plate de Φ 5	4		Rondelle élastique de Φ 5	4
26	Clavette carrée 4X4X32	1	55	Repose-bras	1		Rondelle plate de Φ 5	4
27	Plaque de pression pour roulement 6302	1	56	Transmission	1	89	Commutateur	1
28	Vis 5X14	3	57	Déflecteur d'huile	1	90	Gaine	1
29	Rondelle élastique Φ 5	3	58	Vis 4X10	4	91	Vis M6X25	1
30	Rondelle plate Φ 5	3	59	Pignon plat	1	92	Poignée de	1

							commutation (droite)	
31	Plaque de pression inférieure	1	60	Rondelle plate Φ 23 X Φ 15 X 1	1	93	Vis 4×16	5
32	Plaque de pression supérieure	1	61	Roulement 6200	1	100	Bague d'étanchéité 60×2	1
33	Plaque de pression élastique	1	62	Protection anti-poussière	1	101	Joint d'étanchéité 24×35×7	1
34	Rondelle plate de Φ 10	1	63	Écrou M8×1,25	1	102	Vis 5×40	4
35	Vis M10×25	1	64	Engrenage petit	1			

Il presente Manuale d'uso è stato tradotto tramite traduzione automatica. Abbiamo fatto tutto il possibile per garantire l'accuratezza della traduzione, ma si prega di tenere presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e l'originale in inglese non hanno valore legale. In caso di domande sull'accuratezza della traduzione, si prega di fare riferimento alla versione inglese, che costituisce il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Segatrice per calcestruzzo
Modello	MSW-CCSE-3500.350W
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	230 / 50
Potenza nominale [W]	3500
Velocità a vuoto [RPM]	Max 4000
Diametro massimo del disco [cm]	350
Profondità massima di taglio [mm]	120
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]	240 x 720 x 370
Peso [kg]	13,5

1. Descrizione generale

Il manuale d'uso è stato redatto per favorire un utilizzo sicuro e senza problemi dell'apparecchio. Il prodotto è stato progettato e realizzato in conformità a rigorose direttive tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è stato prodotto nel rispetto dei più severi standard di qualità.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON DOPO AVER LETTO E COMPRESO APPROFONDITAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per prolungare la durata del dispositivo e garantirne il corretto funzionamento, utilizzarlo secondo le indicazioni del presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente gli interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche riportati nel presente manuale d'uso sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche finalizzate al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi legati alle emissioni acustiche, tenendo conto dei progressi tecnologici e delle opportunità di riduzione del rumore.

Legenda

Il prodotto è conforme alle norme di sicurezza pertinenti.

Leggere le istruzioni prima dell'uso.

Il prodotto deve essere riciclato.

AVVERTENZA! o **ATTENZIONE!** o **RICORDARE!** Da applicare alla situazione specifica.

(segnale di avvertimento generale)

Utilizzare protezioni acustiche. L'esposizione a rumori forti può causare perdita dell'udito.

Indossare gli occhiali protettivi.

Indossare una mascherina antipolvere (protezione delle vie respiratorie).

Indossare guanti di protezione.

Indossare protezioni per i piedi.

ATTENZIONE! Pericolo di scossa elettrica!

ATTENZIONE! Avviso di rumore forte!

ATTENZIONE! I disegni presenti in questo manuale hanno solo scopo illustrativo e in alcuni dettagli potrebbero differire dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini «apparecchio» o «prodotto» utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni si riferiscono a:

Segatrice per calcestruzzo

2.1. Sicurezza elettrica

a) La spina deve essere compatibile con la presa. Non modificare la spina in alcun modo. L'uso di spine originali e di prese compatibili riduce il rischio di scossa elettrica.

b) Evitare di toccare elementi collegati a terra quali tubi, riscaldatori, caldaie e frigoriferi. Il rischio di scossa elettrica aumenta se il dispositivo collegato a terra è esposto alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in un ambiente umido. L'ingresso di acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danni al dispositivo stesso e di scossa elettrica.

c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.

d) Utilizzare il cavo esclusivamente per l'uso previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare il dispositivo o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.

e) Se si utilizza il dispositivo all'aperto, assicurarsi di impiegare una prolunga adatta all'uso esterno. L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scossa elettrica.

f) Se non è possibile evitare di utilizzare il dispositivo in un ambiente umido, è necessario installare un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

g) Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o presenta evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro assistenza del produttore.

h) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.

i) ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE! Durante la pulizia, non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

j) Non utilizzare in ambienti molto umidi o nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua.

k) Evitare che il dispositivo si bagni. Pericolo di folgorazione!

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Assicurarsi che l'area di lavoro sia pulita e ben illuminata. Un'area di lavoro disordinata o scarsamente illuminata può causare incidenti. Cercare di anticipare le situazioni, osservare ciò che accade e usare il buon senso quando si lavora con il dispositivo.

b) Non utilizzare il dispositivo in un ambiente potenzialmente esplosivo, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo genera scintille che potrebbero incendiare polveri o vapori.

c) Se si riscontrano danni o un funzionamento anomalo, spegnere immediatamente il dispositivo e segnalarlo senza indugio a un responsabile.

d) Se non si è certi del corretto funzionamento del prodotto o se si riscontrano danni, contattare il centro di assistenza del produttore.

e) Solo il centro di assistenza del produttore è autorizzato a effettuare riparazioni sul prodotto. Non tentare di effettuare riparazioni da soli!

f) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO_2) (adatto all'uso su dispositivi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.

g) È vietato l'accesso alla postazione di lavoro ai bambini o a persone non autorizzate. Una distrazione può comportare la perdita di controllo sul dispositivo.

h) Utilizzare l'apparecchio in un locale ben ventilato.

i) Durante il funzionamento, l'apparecchio produce polvere e detriti. È importante proteggere le persone presenti dagli effetti nocivi di tali sostanze.

j) Se sono previsti dispositivi per il collegamento a impianti di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di un sistema di raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.

k) Controllare regolarmente lo stato delle etichette di sicurezza. Se le etichette risultano illeggibili, devono essere sostituite.

l) Si prega di conservare il presente manuale a disposizione per future consultazioni. Se il dispositivo viene ceduto a terzi, il manuale deve essere consegnato insieme ad esso.

m) Conservare gli elementi dell'imballaggio e le piccole parti di montaggio in un luogo fuori dalla portata dei bambini.

n) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.

o) Se questo dispositivo viene utilizzato insieme ad altre apparecchiature, è necessario seguire anche le relative istruzioni per l'uso.

Ricordati! Durante l'utilizzo del dispositivo, proteggere i bambini e le altre persone presenti.

2.3. Sicurezza personale

a) Non utilizzare il dispositivo se si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, sostanze stupefacenti o farmaci che possano compromettere in modo significativo la capacità di utilizzare il dispositivo.

b) La macchina può essere utilizzata da persone fisicamente idonee, in grado di maneggiarla, adeguatamente addestrate, che abbiano letto il presente manuale d'uso e abbiano ricevuto una formazione in materia di salute e sicurezza sul lavoro.

c) Quando si lavora con l'apparecchio, usare il buon senso e prestare attenzione. Una temporanea perdita di concentrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.

d) Utilizzare i dispositivi di protezione individuale necessari per lavorare con il dispositivo, specificati nella sezione 1 "Legenda". L'uso di dispositivi di protezione individuale corretti e omologati riduce il rischio di lesioni.

e) Per impedire l'accensione accidentale del dispositivo, assicurarsi che l'interruttore di accensione/spegnimento sia in posizione OFF prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.

f) Non sopravvalutare le tue capacità. Quando utilizzi il dispositivo, mantieni l'equilibrio e resta sempre stabile. Ciò garantirà un migliore controllo del dispositivo in situazioni impreviste.

g) Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tieni capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.

h) Rimuovere tutti gli attrezzi di regolazione o le chiavi prima di accendere il dispositivo. Un attrezzo o una chiave lasciati nella parte rotante del dispositivo possono causare lesioni.

i) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

j) Non inserire le mani o altri oggetti all'interno del dispositivo mentre è in funzione!

2.4. Uso sicuro dell'apparecchio

a) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile. Utilizzare gli utensili adeguati all'attività da svolgere. Un apparecchio scelto correttamente svolgerà l'attività per cui è stato progettato in modo migliore e più sicuro.

b) Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona correttamente (non accende e spegne l'apparecchio). I dispositivi che non possono essere accesi o spenti tramite l'interruttore di accensione/spegnimento sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.

c) Assicurarsi che la spina sia scollegata dalla presa prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituzione di accessori o prima di riporre il dispositivo. Tali precauzioni ridurranno il rischio di attivare accidentalmente il dispositivo.

d) Quando non viene utilizzato, conservarlo in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e di persone che non hanno familiarità con il dispositivo e che non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo può rappresentare un pericolo se utilizzato da persone inesperte.

e) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di eventuali danni generali, controllando in particolare che le parti mobili non presentino crepe o elementi danneggiati, nonché qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento sicuro del dispositivo. Se si riscontrano danni, far riparare il dispositivo prima di utilizzarlo.

f) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

g) La riparazione o la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.

h) Per garantire l'integrità operativa del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.

i) Durante il trasporto e la movimentazione del dispositivo dal magazzino alla destinazione, attenersi alle norme di salute e sicurezza sul lavoro relative alle operazioni di trasporto manuale vigenti nel paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.

j) Evitare situazioni in cui il dispositivo smetta di funzionare durante l'uso a causa di un carico eccessivo. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento degli elementi di trasmissione e danni al dispositivo.

k) Non toccare le parti articolate o gli accessori a meno che il dispositivo non sia stato scollegato dalla fonte di alimentazione.

l) Non lasciare questo apparecchio incustodito mentre è in uso.

m) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporco ostinato.

n) Non lavorare su due pezzi contemporaneamente.

o) L'apparecchio non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

p) Non azionare l'apparecchio quando è vuoto.

q) È vietato intervenire sulla struttura dell'apparecchio al fine di modificarne i parametri o la costruzione.

r) Tenere l'apparecchio lontano da fonti di fuoco e calore.

s) Non coprire le aperture di ventilazione!

t) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione e dotati di taglienti affilati sono meno soggetti a inceppamenti e più facili da controllare.

u) Non utilizzare mole abrasive.

v) Non utilizzare il dispositivo con la protezione fissa rimossa.

w) Non avviare la sega quando la lama è a contatto con il pezzo da lavorare.

x) Dopo aver spento la sega, non appoggiarla a terra prima che la lama si sia completamente arrestata e non esercitare alcuna forza esterna per costringere la lama diamantata a smettere di girare.

y) Prima di sostituire la lama da taglio, regolare la profondità di taglio o il tubo dell'acqua, regolare qualsiasi parte della macchina o riparare la sega, è necessario scollegare la spina dalla presa di corrente e assicurarsi che la lama diamantata sia in stato di riposo.

z) Quando la lama diamantata rischia di tagliare un cavo non isolato o il proprio cavo durante il funzionamento, l'utensile elettrico deve essere impugnato esclusivamente tramite la superficie di presa isolata. Il contatto della lama diamantata con un cavo sotto tensione può rendere sotto tensione le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico ed esporre l'operatore al rischio di scossa elettrica.

aa) Prestare particolare attenzione quando si eseguono "tagli alla cieca" in pareti o altre aree non visibili. Le lame diamantate potrebbero tagliare tubi del gas o dell'acqua, cavi elettrici o oggetti che rimbalzano da essi.

bb) Tenere sempre le mani lontane dall'area di taglio o dalla lama diamantata. Tenere sempre l'altra mano sulla maniglia di supporto. Se si tiene la sega con entrambe le mani, non si rischia di ferirsi con la lama.

cc) Non toccare la parte inferiore del pezzo da lavorare. Lo schermo non è in grado di proteggere la lama sotto il pezzo.

dd) Utilizzare sempre una lama diamantata delle dimensioni e della forma dell'asse corrette (diamantata o circolare). Se la lama diamantata non è compatibile con gli elementi di serraggio della macchina da taglio, ne risulterà un funzionamento eccentrico e una perdita di controllo.

ee) Non utilizzare rondelle e bulloni danneggiati o non conformi alle dimensioni. L'uso di rondelle e bulloni danneggiati o non conformi può causare un funzionamento incontrollato.

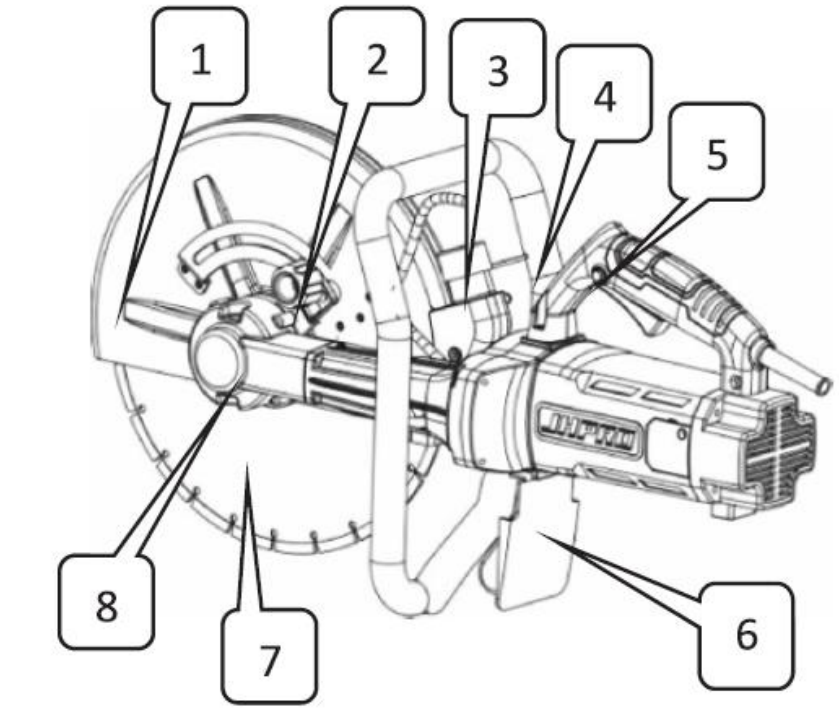
ATTENZIONE! Nonostante il design sicuro del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'uso di elementi aggiuntivi a tutela dell'operatore, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Prestare attenzione e usare il buon senso durante l'utilizzo del dispositivo.

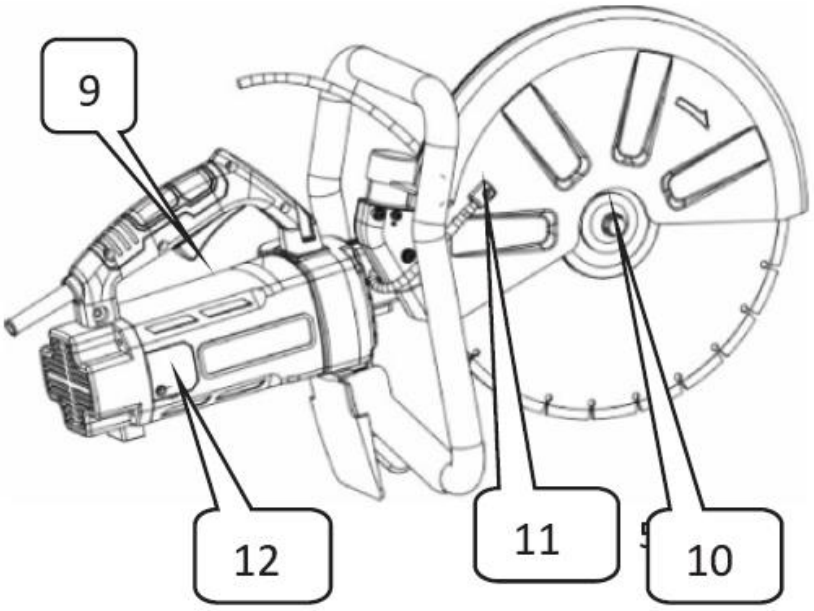
3. Principi di utilizzo

Il prodotto è progettato per il taglio del calcestruzzo, il taglio dei metalli, la lucidatura e altri scopi.

L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

3.1. Descrizione del dispositivo





N.	Descrizione del dispositivo
1	Copertura del disco abrasivo
2	Manopola di posizionamento
3	Tubo di aspirazione
4	Impugnatura ausiliaria
5	Pulsante di sicurezza autobloccante dell’interruttore

6	Serranda antipolvere
7	Lama da taglio
8	Pulsante autobloccante
9	Pulsante dell'interruttore
10	Dado di bloccaggio della lama della sega
11	Ingresso dell'acqua
12	Copertura delle spazzole

3.2. Preparazione all'uso

CONTROLLI PRELIMINARI

1. **Alimentazione**

   Assicurarsi che la fonte di alimentazione che si intende utilizzare corrisponda ai requisiti di alimentazione specificati sulla targhetta identificativa del prodotto.

2. **Interruttore di alimentazione**

   Verificare che l'interruttore di alimentazione sia in posizione OFF. Se l'utensile viene collegato alla presa mentre l'interruttore è in posizione ON, potrebbe avviarsi immediatamente, causando un grave incidente.

3. **Prolunga**

   Se l'area di lavoro è lontana dalla presa di corrente, utilizzare una prolunga di sezione e portata adeguate. Mantenere la prolunga il più corta possibile per ridurre la perdita di potenza.

4. **Controllo e installazione del disco diamantato**

   Verificare che il disco diamantato sia del tipo specificato e che non presenti crepe, rotture o deformazioni. Assicurarsi che il disco sia installato saldamente. Per i dettagli sull'installazione, fare riferimento alla sezione "3.3. Montaggio dell'attrezzo".

5. **Manopola della protezione del disco**

   Assicurarsi che la manopola che fissa la protezione del disco sia serrata correttamente. Una manopola allentata può causare lo spostamento o il distacco della protezione del disco, con conseguente rischio di lesioni per l'operatore.

PRECAUZIONI

1. **PERICOLO:** Tenere le mani lontane dall'area di taglio e dalla lama. Tenere sempre la seconda mano sull'impugnatura ausiliaria o sull'alloggiamento del motore. Tenere la sega con entrambe le mani aiuta a prevenire lesioni causate dalla lama.
2. Non azionare mai il pulsante di bloccaggio del mandrino mentre la macchina è in funzione.
3. Montare solo utensili specificati dal produttore: utilizzare esclusivamente dischi diamantati o da taglio come raccomandato. Non utilizzare la sega durante l'erogazione di acqua.
4. Ispezionare sempre il disco diamantato prima dell'uso. Non utilizzarlo se presenta crepe, rotture o deformazioni. Avviare la macchina con cautela e verificare che non vi siano anomalie.
5. Non utilizzare il disco diamantato per tagliare il metallo. Ciò ne ridurrebbe la durata o ne causerebbe la rottura.

6. Iniziare il taglio solo dopo che l'utensile ha raggiunto la massima velocità di rotazione.
7. Evitare di applicare una forza eccessiva, poiché ciò potrebbe sovraccaricare il motore e ridurne l'efficienza e la durata. Tagliare solo calcestruzzo, piastrelle o pietra fino a una profondità massima di 100 mm. Per tagli più profondi, effettuare da 2 a 3 passaggi. Eseguire un taglio più profondo di 100 mm in un unico passaggio riduce la durata della mola diamantata e può causare il guasto del motore.
8. Non utilizzare questa macchina per tagliare l'amianto.
9. Quando si utilizza una mola da taglio che produce scintille, coprire l'adattatore per la raccolta della polvere con un tappo di gomma e indossare sempre occhiali protettivi.
10. Non utilizzare mai rondelle o bulloni per la lama danneggiati o non corretti. Questi componenti sono progettati appositamente per la vostra sega al fine di garantire prestazioni ottimali e un funzionamento sicuro.

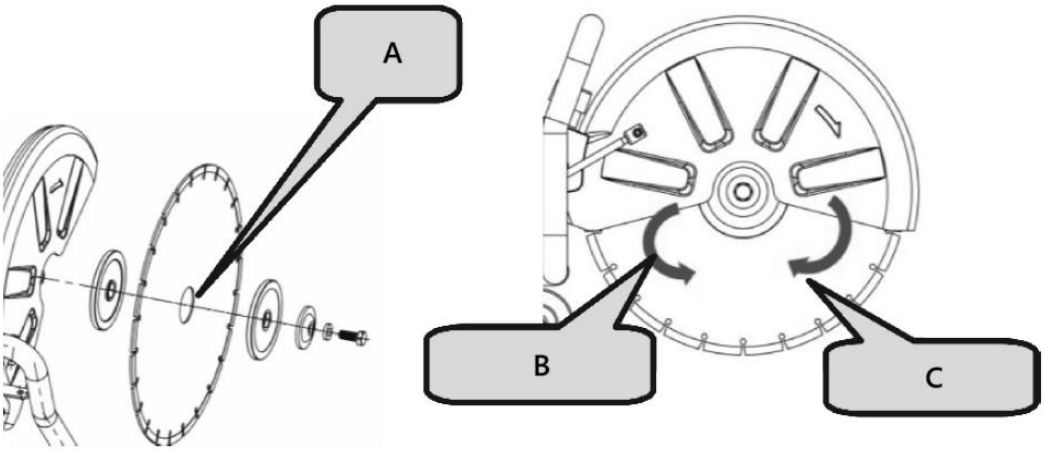
ATTENZIONE! Scollegare sempre la sega a disco dalla presa di corrente prima di sostituire le lame, effettuare interventi di manutenzione, pulizia o regolazione.

3.3. Montaggio dell'apparecchio

INSTALLAZIONE/RIMOZIONE DEL DISCO DIAMANTATO

ATTENZIONE! Per la vostra sicurezza, non tentate di tagliare piastrelle o altri materiali finché l'utensile non è completamente assemblato. Leggete attentamente le istruzioni per l'uso prima di iniziare, per comprendere le funzioni della macchina ed evitare i rischi derivanti da un utilizzo errato. Assicuratevi che la lama della sega sia installata correttamente tra le flange interne ed esterne (piastre di pressione).

1. Spegnere l'utensile e scollegarlo dalla presa di corrente.
2. Tenendo premuto con una mano il pulsante di bloccaggio del mandrino, utilizzare la chiave in dotazione per allentare il bullone (a filettatura inversa) ruotandolo in senso orario.
3. Rimuovere la rondella elastica e la flangia esterna (piastra di pressione).
4. Posizionare la lama sulla sporgenza della flangia interna (piastra di pressione). Nota: alcune lame potrebbero richiedere una piccola rondella interna per garantire un contatto saldo con la flangia.
5. Reinstallare la flangia esterna (piastra di pressione) sull'albero di uscita.
6. Posizionare una piccola piastra di pressione elastica.
7. Tenendo premuto il pulsante di autobloccaggio, serrare il bullone (a filettatura inversa) in senso antiorario con la chiave.
8. Ruotare delicatamente la lama per assicurarsi che il perno di autobloccaggio si sia sbloccato e che la lama ruoti senza intoppi.



A- Rondella interna

B- In senso antiorario

C- In senso orario

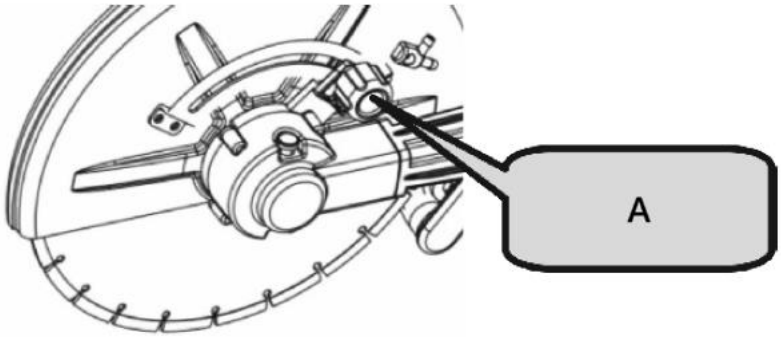
ATTENZIONE!

- La direzione della freccia sulla lama deve corrispondere al senso di rotazione indicato sul coperchio della macchina.
- Per la vostra sicurezza, rimuovere sempre la chiave subito dopo l'uso e riporla nella cassetta degli attrezzi.
- Controllare che sulle flange della lama non siano presenti detriti prima di installare qualsiasi lama nuova.
- Non utilizzare lame smussate o rotte.
- Controllare frequentemente le lame per verificarne le condizioni e l'eventuale presenza di segni di usura.
- Sostituire immediatamente le lame danneggiate o usurate.
- Assicurarsi sempre di maneggiare e smaltire in modo sicuro il materiale in eccesso.

3.4. Utilizzo del dispositivo

REGOLAZIONE DELL'ANGOLO DELLA PROTEZIONE

1. Quando si taglia un pezzo irregolare e si verifica un'interferenza tra la protezione e il pezzo, regolare l'angolo del coperchio protettivo in modo da soddisfare al meglio sia le esigenze di taglio che quelle di protezione.
2. Allentare la manopola in plastica, ruotare il coperchio protettivo in una posizione adeguata, quindi serrare la manopola in plastica per fissarlo.



A- Manopola in plastica

APPLICAZIONE PRATICA

1. La tensione di alimentazione deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta tecnica.
2. Prima dell'uso, ispezionare la lama da taglio. Deve essere installata correttamente e ruotare liberamente. Eseguire una prova a vuoto per almeno 30 secondi. Non utilizzare lame danneggiate, deformate o che vibrano: le lame danneggiate potrebbero rompersi e causare lesioni.
3. La polvere di scarto derivante dalla lavorazione di materiali contenenti pigmenti, minerali o metalli a base di piombo può essere pericolosa per la salute. Assicurarsi che il luogo di lavoro sia adeguatamente ventilato. Si raccomanda di indossare una maschera filtrante di classe P2.

SOSTITUZIONE DELLA SPAZZOLA DI CARBONIO

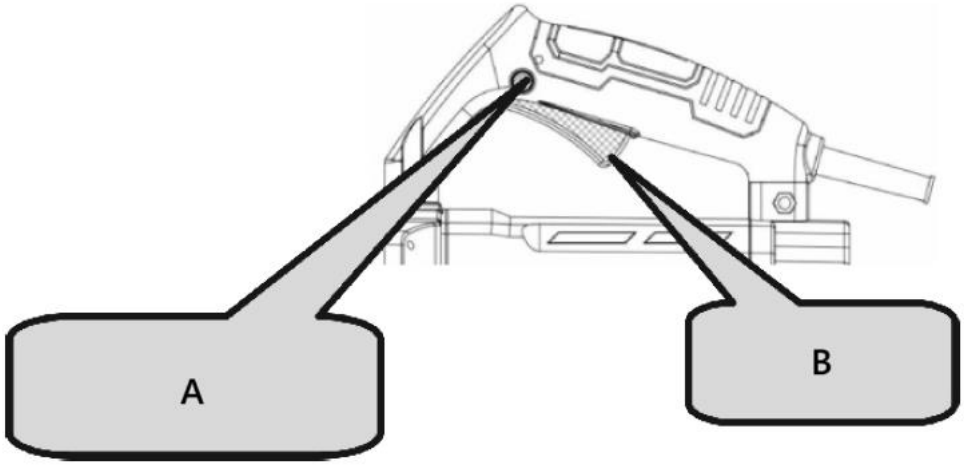
1. Allentare le viti sul coperchio del portaspazzole.
2. Rimuovere il coperchio del portaspazzole.
3. Aprire la molla a spirale.
4. Utilizzare una pinza a becchi appuntiti per rimuovere la fibbia della spazzola di carbonio ed estrarre la spazzola stessa.
5. Installare la spazzola di carbone originale e inserire il fermo nel portaspazzola.
6. Richiudere il coperchio del portaspazzola e avvitare le viti per fissarlo.

AVVISO!

Controllare lo spessore della spazzola di carbone dopo un funzionamento prolungato. Se è inferiore a 7 mm, sostituirla immediatamente. In caso contrario, si potrebbero verificare danni al motore.

Funzionamento dell’interruttore

1. **Accensione:** premere il pulsante anti-autobloccaggio, quindi premere il pulsante dell’interruttore.
2. **Spegnimento:** rilasciare il pulsante dell’interruttore.

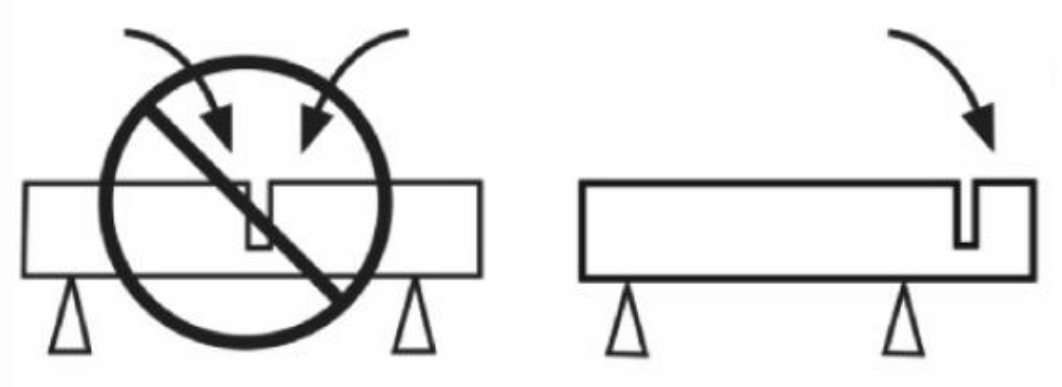


A- Pulsante anti-autobloccaggio

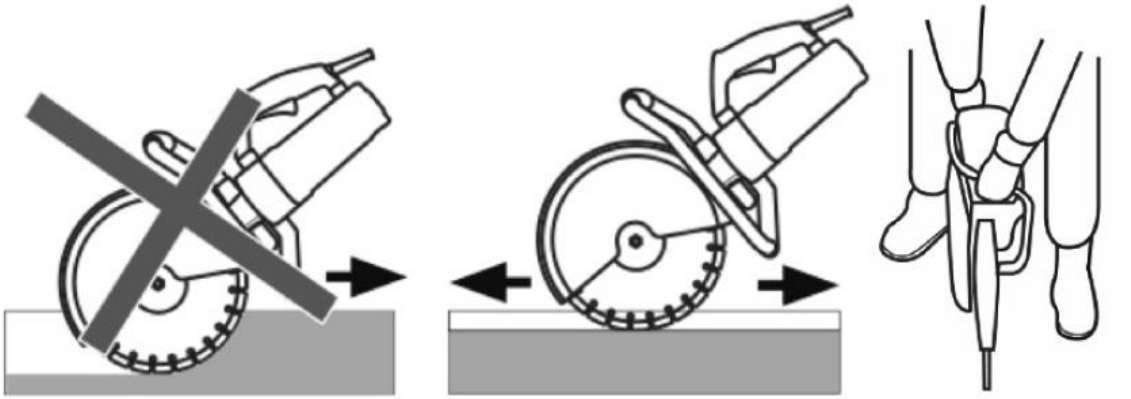
B- Selettore

ATTENZIONE!

- Controllare sempre la mola diamantata prima di iniziare il lavoro.
- Non utilizzare mai una mola diamantata incrinata, rotta o piegata.
- Non versare acqua o liquido di raffreddamento sul disco diamantato.
- Iniziare il taglio solo quando il disco diamantato ha raggiunto la velocità massima.
- Se il disco diamantato si blocca o si avverte un rumore anomalo, spegnere immediatamente l'alimentazione.
- Non utilizzare mai il disco diamantato per tagliare linee a zigzag o curve. Non utilizzare la superficie laterale del disco diamantato né tentare tagli inclinati.
- Una forza eccessiva esercitata per allineare la lama alla linea tracciata può sovraccaricare e danneggiare il motore, surriscaldare il disco diamantato e ridurne la durata.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano dal disco diamantato durante il funzionamento.
- Al termine del lavoro, spegnere l'alimentazione e scollegare l'utensile dalla presa.
- Sostenere il pezzo da lavorare per garantire un percorso di taglio prevedibile e che il taglio rimanga aperto.



- Assicurarsi che la lama non sia a contatto con alcun oggetto quando si avvia la macchina.
- Tagliare sempre alla velocità massima.
- Iniziare a tagliare in modo fluido, lasciando che sia l'utensile a svolgere il lavoro senza esercitare una pressione eccessiva.
- Muovere delicatamente la lama in avanti e indietro per ridurre l'area di contatto, contribuendo così ad abbassare la temperatura della lama e garantendo un taglio efficiente.



- Far avanzare la macchina in linea retta con la lama. La pressione laterale può danneggiare la lama ed è pericolosa.

3.5. Pulizia e manutenzione

a) Scollegare la spina di alimentazione e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di ogni operazione di pulizia, regolazione o sostituzione degli accessori, oppure se l'apparecchio non viene utilizzato.

   - Attendere che gli elementi rotanti si arrestino.

b) Scollegare sempre l'apparecchio prima di pulirlo o riporlo.

c) Utilizzare solo detergenti non corrosivi per pulire la superficie.

d) Dopo aver pulito l'apparecchio, tutte le parti devono essere asciugate completamente prima di riutilizzarlo.

e) Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.

f) Non spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.

g) L'apparecchio deve essere ispezionato regolarmente per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.

h) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.

i) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici per la pulizia (ad es. una spazzola metallica o una spatola di metallo) poiché potrebbero danneggiare il materiale della superficie dell'apparecchio.

j) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, prodotti per uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche, poiché potrebbero danneggiarlo.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

1. **Ispezione del disco diamantato**

   Un disco diamantato usurato può sovraccaricare il motore e ridurre l'efficienza operativa. Sostituirlo con uno nuovo quando necessario.

2. **Controllo delle viti di fissaggio**

   Controllare regolarmente tutte le viti di fissaggio per assicurarsi che siano serrate correttamente. Serrare immediatamente eventuali viti allentate per evitare gravi pericoli.

3. **Manutenzione del motore**

   Assicurarsi che gli avvolgimenti del motore non siano danneggiati o esposti a olio o acqua.

4. **Mantenere l'utensile pulito e privo di detriti**

   Evitare l'uso di detergenti contenenti benzene, tricloroetilene, cloruro o ammoniaca, poiché potrebbero danneggiare i componenti in plastica.

5. **Gestione dei malfunzionamenti**

   In caso di malfunzionamento elettrico o meccanico, spegnere immediatamente l'utensile e scollegare la spina.

6. **Eccessiva formazione di scintille**

   Una formazione eccessiva di scintille può indicare che il motore è sporco o che le spazzole di carbone sono usurate. Verificare l'usura e sostituire le spazzole quando la loro lunghezza è inferiore a 1/4" (6 mm).

AVVISO!

Se la macchina viene utilizzata come sega da strada o per tagli su lunghe distanze, prestare attenzione a quanto segue:

1. Si raccomanda di lasciare la macchina a riposo o al minimo per 5–10 minuti dopo un taglio continuo.
2. Durante il taglio, evitare di applicare una forza eccessiva. È sufficiente guidare la direzione di taglio con una leggera pressione per garantire un funzionamento agevole e una maggiore durata.
3. Adottare il metodo di taglio corretto: taglio → funzionamento al minimo → nuovo taglio.
4. Lasciare la macchina al minimo per un breve periodo prima di spegnerla per proteggere il motore.
5. Seguire questi consigli vi aiuterà a ottenere un taglio efficiente e fluido.

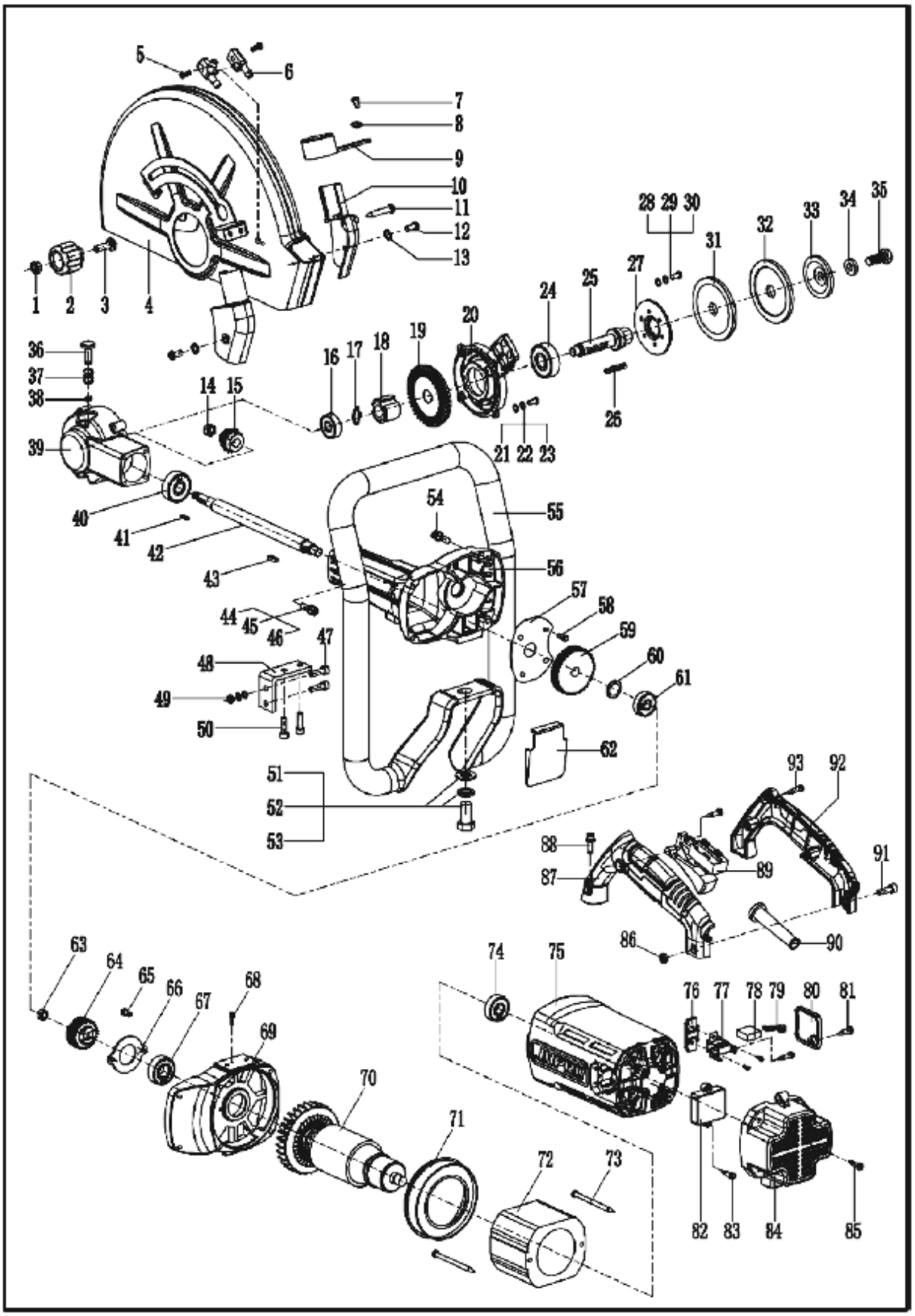
SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di raccolta dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo riportato sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sull'imballaggio. Le materie plastiche utilizzate per la fabbricazione del dispositivo possono essere riciclate in base alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare, contribuisci in modo significativo alla tutela dell'ambiente.

Contatta le autorità locali per informazioni sul centro di riciclaggio della tua zona.

La polvere potrebbe contenere sostanze nocive e non deve essere smaltita come rifiuto ordinario. Deve essere portata presso appositi centri di riciclaggio per lo smaltimento corretto.

3.6. Elenco delle parti



N.	Descrizione del dispositivo	Q.tà	N.	Descrizione del dispositivo	Q.tà	N.	Descrizione del dispositivo	Q.tà
1	Dado M8	1	36	Tassello	1	65	Vite 4X10	2
2	Manopola in plastica	1	37	Molla	1	66	Piastra di pressione del cuscinetto	1
3	Vite M8X30	1	38	Anello elastico Φ 6	1	67	Cuscinetto 6202	1
4	Coperchio di protezione	1	39	Guscio della testata	1	68	Vite 4X10	1
5	Vite 5X10	2	40	Cuscinetto 6301	1	69	Coperchio di collegamento	1
6	Ugello per l'acqua	1	41	Chiavetta quadrata 3X3X13,6	1	70	Rotore	1
7	Vite 4X10	1	42	Mandrino	1	71	Paravento	1
8	Rondella piatta Φ 4	1	43	Chiavetta quadrata 4X4X13,6	1	72	Statore	1
9	Coperchio di scarico della polvere	1	44	Vite M5X20	4	73	Vite 5X80	2
10	Copertura antipolvere	1	45	Rondella elastica Φ 5	4	74	Cuscinetto 6201	1
11	Vite 4X30	1	46	Rondella piatta Φ 5	4	75	Coperchio del motore	1
12	Vite 4X10	2	47	Vite a testa esagonale incassata M6X40	2	76	Clip di fissaggio	2
13	Rondella piatta Φ 4	2	48	Elemento di fissaggio ad angolo retto	1	77	Portaspazzole	2
14	Dado M8X1,25	1	49	Dado M6	2	78	Spazzola di carbone	2
15	Ingranaggio piccolo	1		Rondella elastica Φ 6	2	79	Molla a spirale	2
16	Cuscinetto 6200	1		Rondella piatta Φ 6	2	80	Copri-spazzole	2
17	Morsetto per albero Φ 14	1	50	Vite M6X16	2	81	Vite 4X14	6
18	Tappo autobloccante	1		Rondella elastica Φ 6	2	82	Avviatore	1
19	Ingranaggio grande	1		Rondella piatta Φ 6	2	83	Vite 4X14	2
20	Coperchio della testata	1	51	Bullone esagonale M12X25	1	84	Coperchio posteriore	1
21	Vite 5X14	4	52	Rondella elastica Φ 12	1	85	Vite 5X20	4
22	Rondella elastica Φ 5	4	53	Rondella piatta Φ 12	1	86	Dado M6	1
23	Rondella piatta Φ 5	4	54	Vite M5X25	4	87	Manopola dell'interruttore (sinistra)	1
24	Cuscinetto 6302	1		Rondella elastica Φ 5	4	88	Vite M5X25	4
25	Albero di trasmissione piccolo	1		Rondella piana Φ 5	4		Rondella elastica Φ 5	4
26	Chiavetta quadrata 4X4X32	1	55	Bracciolo	1		Rondella piana Φ 5	4
27	Piastra di pressione per cuscinetto 6302	1	56	Cambio	1	89	Selettore	1
28	Vite 5X14	3	57	Deflettore dell'olio	1	90	Guaina	1
29	Rondella elastica Φ 5	3	58	Vite 4X10	4	91	Vite M6X25	1
30	Rondella piatta Φ 5	3	59	Ingranaggio piatto	1	92	Manopola dell'interruttore (destra)	1
31	Piastra di pressione inferiore	1	60	Rondella piatta Φ 23 X Φ 15 X 1	1	93	Vite 4X16	5

32	Piastra di pressione superiore	1	61	Cuscinetto 6200	1	100	Anello di tenuta 60X2	1
33	Piastra di pressione elastica	1	62	Parapolvere	1	101	Guarnizione d'olio 24X35X7	1
34	Rondella piatta Φ 10	1	63	Dado M8X1,25	1	102	Vite 5X40	4
35	Vite M10X25	1	64	Ingranaggio piccolo	1			

Este manual de usuario se ha traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero ten en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no pretenden sustituir a los traductores humanos. La versión oficial del manual de usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no tiene validez legal. Si tiene alguna duda sobre la precisión de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Sierra de corte de hormigón
Modelo	MSW-CCSE-3500.350W
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]	230 / 50
Potencia nominal [W]	3500
Velocidad en vacío [RPM]	Máx. 4000
Diámetro máximo del disco [cm]	350
Profundidad máxima de corte [mm]	120
Dimensiones (anchura × profundidad × altura) [mm]	240 x 720 x 370
Peso [kg]	13,5

1. Descripción general

El manual de usuario está diseñado para facilitar un uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto se ha diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se fabrica cumpliendo con las normas de calidad más exigentes.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y COMPRENDIDO A FONDO ESTE MANUAL DE USUARIO.

Para prolongar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual de usuario y realice tareas de mantenimiento con regularidad. Los datos técnicos y las especificaciones que figuran en este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones destinadas a mejorar la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta los avances tecnológicos y las posibilidades de reducción del ruido.

Leyenda

El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.

Lea las instrucciones antes de utilizarlo.

El producto debe reciclarse.

ADVERTENCIA! o **¡PRECAUCIÓN!** o **¡RECUERDE!** Aplicable a la situación concreta.

(señal de advertencia general)

Utilice protección auditiva. La exposición a ruidos fuertes puede provocar pérdida auditiva.

Utilizar gafas de seguridad.

Utilice una mascarilla antipolvo (protección de las vías respiratorias).

Usar guantes de protección.

Utilice calzado de seguridad.

ATENCIÓN! Advertencia de descarga eléctrica!

ATENCIÓN! Advertencia de ruido intenso!

¡RECUERDE! Los dibujos de este manual son meramente ilustrativos y pueden diferir en algunos detalles del producto real.

2. Seguridad de uso

ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos «dispositivo» o «producto» se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a:

Sierra cortahormigón

2.1. Seguridad eléctrica

a) El enchufe debe encajar en la toma de corriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes originales y tomas de corriente compatibles reduce el riesgo de descarga eléctrica.

b) Evita tocar elementos conectados a tierra, como tuberías, calefactores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo conectado a tierra se expone a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie húmeda o funciona en un entorno húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de que este resulte dañado y de que se produzca una descarga eléctrica.

c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.

d) Utilice el cable únicamente para el uso previsto. No lo utilice nunca para transportar el dispositivo ni para desenchufarlo de una toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) Si se trabaja con el dispositivo al aire libre, asegúrese de utilizar un alargador adecuado para uso en exteriores. El uso de un alargador adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) Si no se puede evitar el uso del dispositivo en un entorno húmedo, se debe instalar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

g) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o presenta signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser sustituido por un electricista cualificado o por el centro de servicio técnico del fabricante.

h) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni el dispositivo en agua u otros líquidos. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.

i) ATENCIÓN! PELIGRO DE MUERTE! Durante la limpieza, no sumerja nunca el dispositivo en agua u otros líquidos.

j) No lo utilice en entornos muy húmedos ni en las inmediaciones de tanques para agua.

k) Evita que el dispositivo se moje. ¡Advertencia de descarga eléctrica!

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Asegúrate de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intenta anticiparte a las situaciones, presta atención a lo que ocurre a tu alrededor y aplica el sentido común al trabajar con el dispositivo.

b) No utilices el dispositivo en un entorno potencialmente explosivo, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. El dispositivo genera chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.

c) Si detectas algún daño o un funcionamiento anómalo, apaga inmediatamente el dispositivo e informa de ello a un supervisor sin demora.

d) Si no estás seguro de si el producto funciona correctamente o si detectas algún daño, ponte en contacto con el centro de servicio técnico del fabricante.

e) Solo el centro de servicio técnico del fabricante puede realizar reparaciones en el producto. No intentes realizar reparaciones por tu cuenta!

f) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o de dióxido de carbono (CO_2) (apto para su uso en dispositivos eléctricos bajo tensión) para apagarlo.

g) Se prohíbe el acceso de niños o personas no autorizadas a la zona de trabajo. Una distracción puede provocar la pérdida de control sobre el dispositivo.

h) Utilice el dispositivo en un espacio bien ventilado.

i) El dispositivo genera polvo y residuos durante su funcionamiento. Es importante proteger a las personas que se encuentren cerca de sus efectos nocivos.

j) Si se dispone de dispositivos para la conexión a sistemas de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de sistemas de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

k) Comprueba periódicamente el estado de las etiquetas de seguridad. Si las etiquetas son ilegibles, deben sustituirse.

l) Conserva este manual a mano para futuras consultas. Si este dispositivo se cede a un tercero, el manual debe entregarse junto con él.

m) Guarda los elementos del embalaje y las piezas pequeñas de montaje en un lugar fuera del alcance de los niños.

n) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.

o) Si este dispositivo se utiliza junto con otro equipo, también deberán seguirse las instrucciones de uso correspondientes a dicho equipo.

¡Recuerde! Al utilizar el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas que se encuentren cerca.

2.3. Seguridad personal

a) No utilice el dispositivo si está cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente a su capacidad para manejar el dispositivo.

b) La máquina solo puede ser manejada por personas en buena forma física que sean capaces de manejarla, hayan recibido la formación adecuada, hayan leído este manual de instrucciones y hayan recibido formación en materia de salud y seguridad en el trabajo.

c) Al trabajar con el dispositivo, utilice el sentido común y manténgase alerta. Una pérdida temporal de concentración durante el uso del dispositivo puede provocar lesiones graves.

d) Utilice el equipo de protección individual necesario para trabajar con el dispositivo, tal y como se especifica en la sección 1 «Leyenda». El uso de un equipo de protección individual adecuado y homologado reduce el riesgo de lesiones.

e) Para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente, asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado esté en la posición «OFF» antes de conectarlo a una fuente de alimentación.

f) No sobreestimes tus capacidades. Cuando utilices el dispositivo, mantén el equilibrio y permanece estable en todo momento. Esto te garantizará un mejor control del dispositivo en situaciones inesperadas.

g) No lleves ropa holgada ni joyas. Mantén el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

h) Retira todas las herramientas de ajuste o llaves antes de encender el dispositivo. Una herramienta o llave que se quede en la parte giratoria del dispositivo puede provocar lesiones.

i) El dispositivo no es un juguete. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con él.

j) No introduzcas las manos ni otros objetos en el interior del dispositivo mientras esté en funcionamiento!

2.4. Uso seguro del aparato

a) Asegurarse de la colocación estable de la rueda. Utiliza las herramientas adecuadas para cada tarea. Un aparato correctamente seleccionado realizará la tarea para la que fue diseñado de forma más eficaz y segura.

b) No utilices el aparato si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente (no enciende ni apaga el aparato). Los dispositivos que no se puedan encender ni apagar mediante el interruptor de encendido/apagado son peligrosos, no deben utilizarse y deben repararse.

c) Asegúrese de que el enchufe esté desconectado de la toma de corriente antes de realizar cualquier ajuste, sustituir accesorios o antes de guardar el dispositivo. Estas precauciones reducirán el riesgo de activar el dispositivo accidentalmente.

d) Cuando no se utilice, guárdelo en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el dispositivo y que no hayan leído el manual de usuario. El dispositivo puede suponer un peligro en manos de usuarios sin experiencia.

e) Mantenga el dispositivo en perfectas condiciones técnicas. Antes de cada uso, compruebe que no presente daños generales; preste especial atención a los componentes móviles para detectar piezas o

elementos agrietados, así como cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento seguro del dispositivo. Si se detecta algún daño, lleve el dispositivo a reparar antes de utilizarlo.

f) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.

g) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personal cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio originales. De este modo se garantizará un uso seguro.

h) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.

i) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el lugar de destino, respete los principios de salud y seguridad en el trabajo para las operaciones de transporte manual vigentes en el país donde se vaya a utilizar el dispositivo.

j) Evite situaciones en las que el dispositivo deje de funcionar durante su uso debido a una carga excesiva. Esto podría provocar el sobrecalentamiento de los elementos de transmisión y daños en el dispositivo.

k) No toque las piezas articuladas ni los accesorios a menos que el aparato haya sido desconectado de la fuente de alimentación.

l) No deje este aparato sin vigilancia mientras esté en uso.

m) Limpie el aparato con regularidad para evitar la acumulación de suciedad incrustada.

n) No trabaje con dos piezas al mismo tiempo.

o) El aparato no es un juguete. Los niños no deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento sin la supervisión de un adulto.

p) No pongas en marcha el aparato cuando esté vacío.

q) Queda prohibido alterar la estructura del aparato con el fin de modificar sus parámetros o su diseño.

r) Mantén el aparato alejado de fuentes de fuego y calor.

s) No cubras las aberturas de ventilación!

t) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte bien mantenidas y con filos afilados son menos propensas a atascarse y resultan más fáciles de controlar.

u) No se deben utilizar muelas abrasivas.

v) No utilice la máquina sin la protección fija colocada.

w) No ponga en marcha la cortadora cuando la hoja de corte esté en contacto con la pieza de trabajo.

x) Una vez apagada la sierra, no la deposite en el suelo hasta que la hoja de corte se haya detenido por completo, y no ejerza ninguna fuerza externa para forzar la parada de la hoja de sierra de diamante.

y) Antes de sustituir la hoja de corte, ajustar la profundidad de corte o el tubo de agua, ajustar cualquier pieza de la máquina o repararla, se debe desconectar el enchufe de la toma de corriente y la hoja de sierra de diamante debe estar en estado de reposo.

z) Cuando exista la posibilidad de que la hoja de sierra de diamante corte un cable sin aislamiento o su propio cable durante el funcionamiento, la herramienta eléctrica solo debe sujetarse por la superficie de agarre aislada. Si la hoja de sierra de diamante entra en contacto con un cable con corriente, las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica pueden quedar bajo tensión y el operario puede correr el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

aa) Ten especial cuidado al realizar «cortes a ciegas» en paredes u otras zonas sin visibilidad. Las hojas de sierra de diamante pueden cortar tuberías de gas o agua, cables u objetos que reboten contra ellas.

bb) Mantén las manos alejadas de la zona de corte o de la hoja de sierra de diamante en todo momento. La otra mano debe sujetar siempre el mango auxiliar. Si sujetas la cortadora con ambas manos, no correrás el riesgo de sufrir lesiones por el disco de sierra.

cc) No toques la parte inferior de la pieza de trabajo. La protección no puede proteger el disco de sierra situado debajo de la pieza de trabajo.

dd) Utiliza siempre un disco de sierra de diamante con el tamaño y la forma de eje adecuados (diamantado o circular). Si el disco de sierra de diamante no encaja con las piezas de sujeción de la máquina de corte, provocará un funcionamiento excéntrico y una pérdida de control.

ee) No utilices arandelas ni tornillos dañados o que no se ajusten a las dimensiones. El uso de juntas y tornillos dañados o no conformes puede provocar un funcionamiento incontrolado.

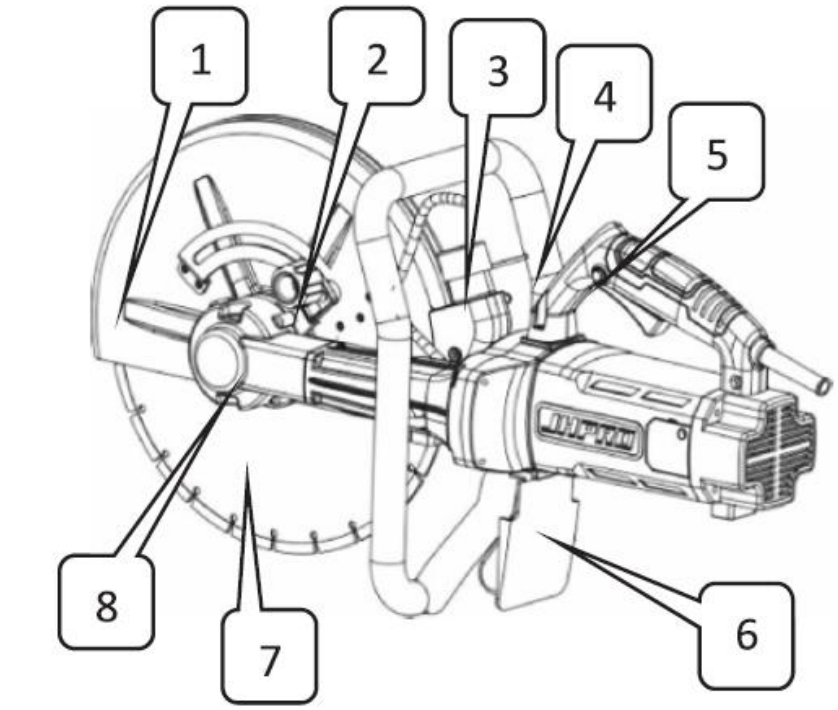
ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y de sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operario, sigue existiendo un ligero riesgo de accidente o lesión al utilizar el dispositivo. Manténgase alerta y utilice el sentido común al utilizar el dispositivo.

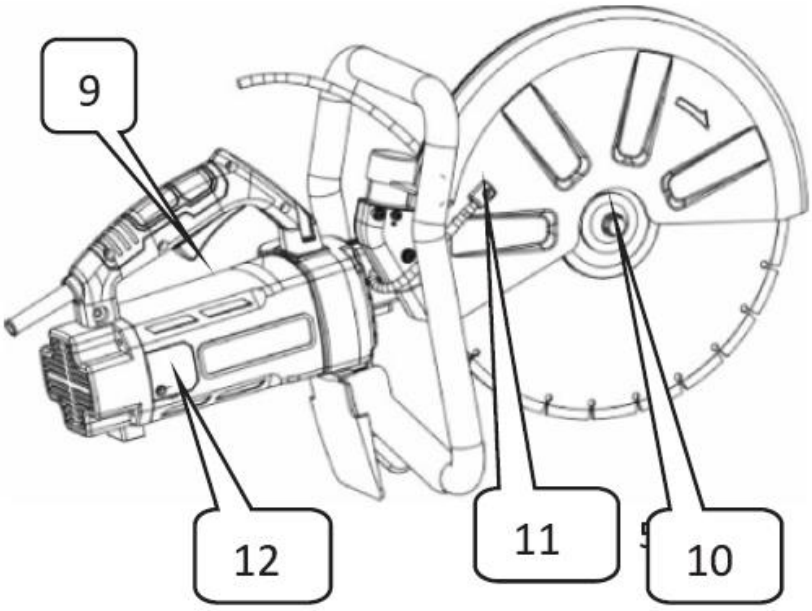
3. Instrucciones de uso

El producto está diseñado para cortar hormigón, cortar metal, pulir y otros fines.

El usuario es responsable de cualquier daño que se derive de un uso no previsto del dispositivo.

3.1. Descripción del producto





Nr.	Descripción del dispositivo
1	Cubierta del disco de amolado
2	Mando de posicionamiento
3	Tubo de aspiración
4	Empuñadura auxiliar
5	Botón de seguridad con autobloqueo del interruptor

6	Amortiguador de polvo
7	Hoja de sierra
8	Botón de autobloqueo
9	Botón del interruptor
10	Tuerca de bloqueo de la hoja de sierra
11	Entrada de agua
12	Cubierta de las escobillas

3.2. Preparación para el uso

COMPROBACIONES PREVIAS

1. **Fuente de alimentación**

   Asegúrate de que la fuente de alimentación que vayas a utilizar se ajuste a los requisitos de alimentación especificados en la placa de características del producto.

2. **Interruptor de encendido**

   Compruebe que el interruptor de encendido esté en la posición «OFF». Si la herramienta está enchufada mientras el interruptor está en «ON», podría ponerse en marcha inmediatamente, lo que podría provocar un accidente grave.

3. **Cable alargador**

   Si la zona de trabajo se encuentra lejos de la toma de corriente, utilice un cable alargador con el grosor y la capacidad nominal suficientes. Mantenga el cable alargador lo más corto posible para reducir la pérdida de potencia.

4. **Comprobación e instalación del disco de diamante**

   Compruebe que el disco de diamante sea del tipo especificado y que no presente grietas, roturas ni deformaciones. Asegúrese de que el disco esté bien fijado. Para obtener más detalles sobre la instalación, consulte la sección «3.3. Montaje del dispositivo».

5. **Pomo de la protección del disco**

   Asegúrese de que el pomo que fija la protección del disco esté bien apretado. Un pomo suelto puede provocar que la protección del disco se desplace o se desprenda, lo que podría causar lesiones al operario.

PRECAUCIONES

1. **PELIGRO:** Mantenga las manos alejadas de la zona de corte y de la hoja. Mantenga siempre la otra mano en el mango auxiliar o en la carcasa del motor. Sujetar la sierra con ambas manos ayuda a evitar lesiones causadas por la hoja.
2. Nunca accione el botón de bloqueo del eje mientras la máquina esté en funcionamiento.
3. Utilice únicamente las herramientas especificadas por el fabricante; utilice solo discos de diamante o de corte según lo recomendado. No utilice la cortadora mientras se aplica agua.
4. Inspecciona siempre el disco de diamante antes de utilizarlo. No lo utilices si está agrietado, roto o doblado. Pon en marcha la máquina con cuidado y comprueba que no haya ninguna anomalía.
5. No utilices el disco de diamante para cortar metal. Si lo haces, se reducirá su vida útil o se romperá.

6. Comience a cortar solo cuando la herramienta haya alcanzado su velocidad máxima de rotación.
7. Evite aplicar una fuerza excesiva, ya que puede sobrecargar el motor y reducir su eficiencia y vida útil. Corte únicamente hormigón, baldosas o piedra hasta una profundidad máxima de 100 mm. Para cortes más profundos, realice entre 2 y 3 pasadas. Cortar a más de 100 mm de profundidad en una sola pasada reduce la vida útil del disco de diamante y puede provocar una avería en el motor.
8. No utilices esta máquina para cortar amianto.
9. Cuando utilices un disco de corte que produzca chispas, cubre el adaptador de recogida de polvo con una tapa de goma y utiliza siempre gafas de protección.
10. Nunca utilice arandelas ni tornillos para la hoja dañados o inadecuados. Estas piezas están diseñadas específicamente para su sierra con el fin de garantizar un rendimiento óptimo y un funcionamiento seguro.

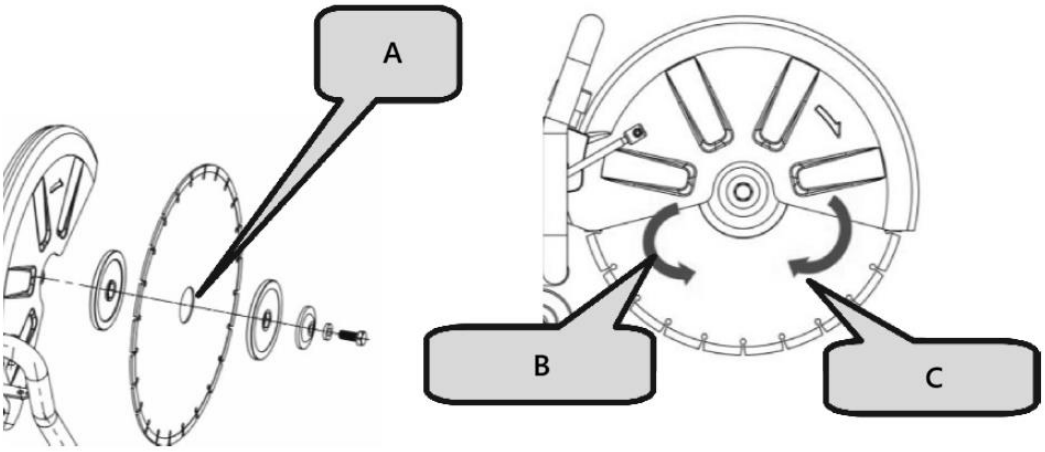
¡ ADVERTENCIA! Desenchufe siempre la sierra de disco antes de cambiar las hojas, realizar el mantenimiento, limpiarla o ajustarla.

3.3. Montaje del dispositivo

INSTALACIÓN/RETIRADA DEL DISCO DE DIAMANTE

¡ ADVERTENCIA! Por su seguridad, no intente cortar baldosas u otros materiales hasta que la herramienta esté completamente montada. Lea atentamente las instrucciones de uso con antelación para comprender las funciones de la máquina y evitar riesgos derivados de un manejo incorrecto. Asegúrese de que la hoja de sierra esté correctamente instalada entre las bridas interior y exterior (placas de presión).

1. Apaga la herramienta y desenchúfala de la toma de corriente.
2. Mientras mantienes pulsado el botón de bloqueo del husillo con una mano, utiliza la llave suministrada para aflojar el perno (de rosca inversa) girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
3. Retira la arandela elástica y la brida exterior (placa de presión).
4. Coloca la hoja de sierra sobre el escalón de la brida interior (placa de presión). Nota: Es posible que algunas hojas requieran una arandela interior pequeña para garantizar un contacto firme con la brida.
5. Vuelve a colocar la brida exterior (placa de presión) en el eje de salida.
6. Coloque una pequeña arandela elástica en la placa de presión.
7. Mientras mantiene pulsado el botón de autobloqueo, apriete el perno (de rosca inversa) en sentido antihorario con la llave.
8. Gire suavemente la hoja de sierra para asegurarse de que el pasador de autobloqueo se ha soltado y de que la hoja gira con suavidad.



A- Arandela interior

B- En sentido antihorario

C- En sentido horario

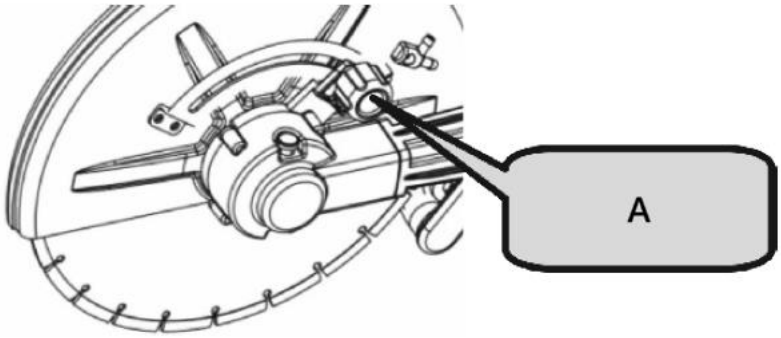
¡ ADVERTENCIA!

- La dirección de la flecha de la hoja de sierra debe coincidir con la dirección de rotación indicada en la cubierta de la máquina.
- Por su seguridad, retire siempre la llave inmediatamente después de su uso y guárdela en la caja de herramientas.
- Compruebe que las bridas de la hoja no tengan residuos antes de instalar cualquier hoja nueva.
- No utilice hojas desafiladas o rotas.
- Compruebe con frecuencia el estado de las hojas y si presentan signos de desgaste.
- Sustituya inmediatamente las hojas dañadas o desgastadas.
- Asegúrese siempre de manipular y desechar de forma segura el material sobrante.

3.4. Uso del dispositivo

AJUSTE DEL ÁNGULO DE LA PROTECCIÓN

1. Cuando corte una pieza irregular y se produzca una interferencia entre la protección y la pieza, ajuste el ángulo de la cubierta protectora para adaptarse mejor a los requisitos tanto de corte como de protección.
2. Afloje el pomo de plástico, gire la cubierta protectora hasta una posición adecuada y, a continuación, apriete el pomo de plástico para fijarla.



A- Pomo de plástico

APLICACIÓN PRÁCTICA

1. La tensión de alimentación debe coincidir con la indicada en la placa de características.
2. Antes de ponerla en funcionamiento, compruebe la cuchilla de corte. Debe estar correctamente instalada y girar libremente. Realice una prueba en vacío durante al menos 30 segundos. No utilice hojas dañadas, deformadas o que vibren; las hojas dañadas pueden romperse y provocar lesiones.
3. El polvo generado al procesar materiales que contengan pigmentos, minerales o metales a base de plomo puede ser peligroso para la salud. Asegúrese de que haya una ventilación adecuada en el lugar de trabajo. Se recomienda llevar una mascarilla con filtro de clase P2.

SUSTITUCIÓN DE LA ESCOBILLA DE CARBONO

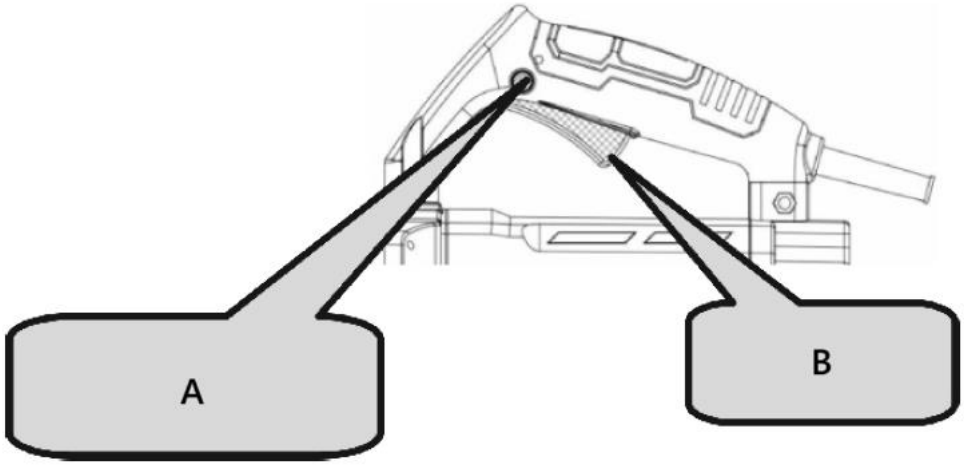
1. Afloje los tornillos de la tapa del portacescofillas.
2. Retire la tapa del portacescofillas.
3. Abra el resorte helicoidal.
4. Utilice unos alicates de punta fina para retirar la abrazadera de la escobilla de carbono y extraiga la escobilla.
5. Instale la escobilla de carbón original e inserte la abrazadera en el soporte de la escobilla.
6. Coloque la tapa del soporte de la escobilla y apriete los tornillos para fijarla.

AVISO!

Compruebe el tamaño de la escobilla de carbón tras un funcionamiento prolongado. Si mide menos de 7 mm, sustitúyala inmediatamente. De lo contrario, se podrían producir daños en el motor.

Funcionamiento del interruptor

1. **Encendido:** pulse el botón antiblocaje y, a continuación, pulse el botón del interruptor.
2. **Apagado:** suelte el botón del interruptor.

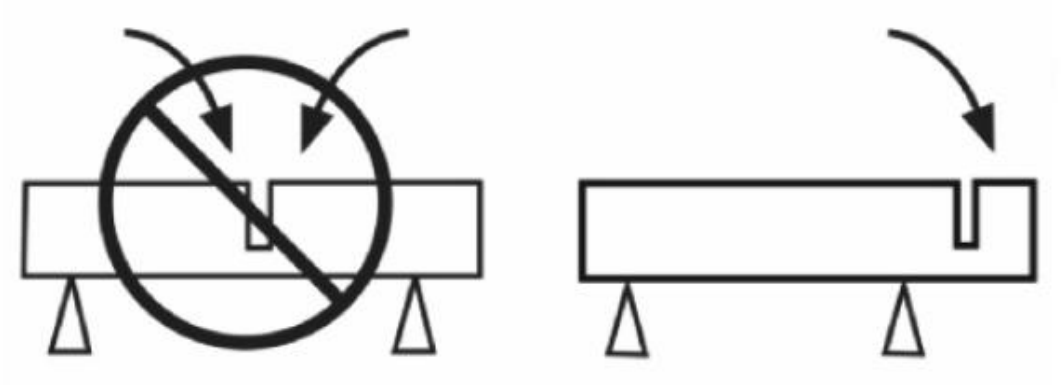


A- Botón antiblocaje

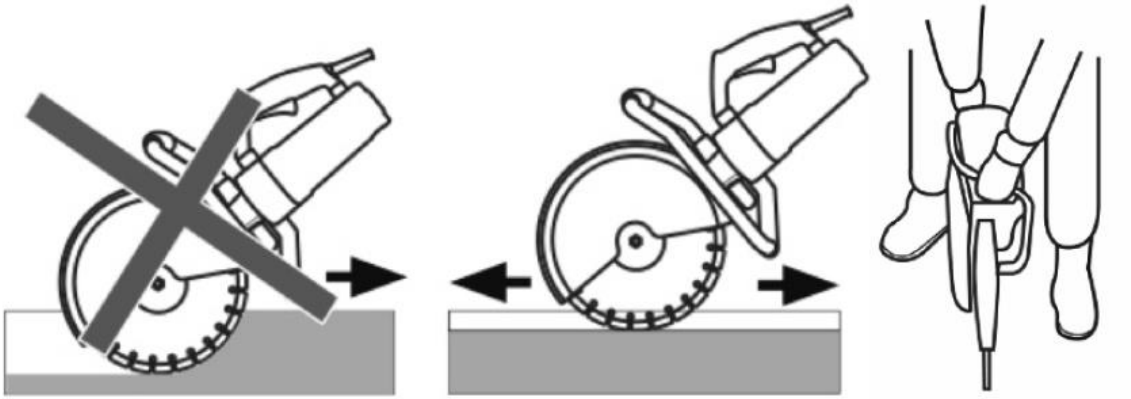
B- Interruptor

¡ ADVERTENCIA!

- Compruebe siempre el disco de diamante antes de comenzar a trabajar.
- No utilice nunca un disco de diamante agrietado, roto o doblado.
- No apliques agua ni líquido refrigerante al disco de diamante.
- Empieza a cortar solo cuando el disco de diamante alcance la velocidad máxima.
- Si el disco de diamante se atasca o se oye un ruido anormal, desconecta inmediatamente la alimentación.
- Nunca utilices el disco de diamante para cortar en zigzag o en líneas curvas. No utilices la superficie lateral del disco de diamante ni intentes realizar cortes inclinados.
- Aplicar una fuerza excesiva para alinear la hoja con la línea marcada puede sobrecargar y dañar el motor, sobrecalentar el disco de diamante y acortar su vida útil.
- Mantén el cable de alimentación alejado del disco de diamante durante el funcionamiento.
- Cuando haya terminado el trabajo, apague la máquina y desenchufe la herramienta.
- Sujete la pieza de trabajo para garantizar una trayectoria de corte predecible y que el corte permanezca abierto.



- Asegúrese de que la hoja no esté en contacto con ningún objeto al poner en marcha la máquina.
- Corte siempre a la velocidad máxima.
- Comienza a cortar suavemente, dejando que la herramienta haga el trabajo sin aplicar una presión excesiva.
- Mueve la hoja suavemente hacia delante y hacia atrás para reducir la superficie de contacto, lo que ayuda a bajar la temperatura de la hoja y garantiza un corte eficaz.



- Desplaza la máquina en línea recta con la hoja. La presión lateral puede dañar la hoja y es peligrosa.

3.5. Limpieza y mantenimiento

a) Desenchufa el cable de alimentación y deja que el dispositivo se enfríe por completo antes de cada limpieza, ajuste o sustitución de accesorios, o si el dispositivo no se va a utilizar.

- Espera a que se detengan los elementos giratorios.

b) Desenchufa siempre el dispositivo antes de limpiarlo o guardarlo.

c) Utiliza únicamente productos de limpieza no corrosivos para limpiar la superficie.

d) Tras limpiar el aparato, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a utilizarlo.

e) Guarda el aparato en un lugar seco y fresco, libre de humedad y sin exposición directa a la luz solar.

f) No rocíes el aparato con un chorro de agua ni lo sumerjas en agua.

g) El aparato debe revisarse periódicamente para comprobar su buen funcionamiento técnico y detectar cualquier daño.

h) Limpiar con un paño suave y húmedo.

i) No utilices objetos afilados ni metálicos para la limpieza (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula metálica), ya que podrían dañar el material de la superficie del aparato.

j) No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, productos de uso médico, disolventes, combustible, aceites u otras sustancias químicas, ya que podrían dañarlo.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

1. **Revisión del disco de diamante**

   Un disco de diamante desgastado puede sobrecargar el motor y reducir la eficiencia de funcionamiento. Sustitúyalo por uno nuevo cuando sea necesario.

2. **Revisión de los tornillos de fijación**

   Compruebe periódicamente todos los tornillos de fijación para asegurarse de que estén bien apretados. Vuelva a apretar inmediatamente cualquier tornillo suelto para evitar riesgos graves.

3. **Mantenimiento del motor**

   Asegúrese de que los devanados del motor no estén dañados ni expuestos al aceite o al agua.

4. **Mantenga la herramienta limpia y libre de residuos**

   Evite utilizar productos de limpieza que contengan benceno, tricloroetileno, cloruro o amoníaco, ya que estos pueden dañar los componentes de plástico.

5. **Actuación ante averías**

   Si se produce una avería eléctrica o mecánica, apague inmediatamente la herramienta y desconecte el enchufe.

6. **Chispas excesivas**

   La formación excesiva de chispas puede indicar que el motor está sucio o que las escobillas de carbón están desgastadas. Comprueba el desgaste y sustituye las escobillas cuando tengan una longitud inferior a 1/4" (6 mm).

AVISO!

Si la máquina se utiliza como cortadora de carreteras o para cortes de larga distancia, preste atención a lo siguiente:

1. Se recomienda dejar que la máquina descanse o funcione al ralentí durante 5-10 minutos tras un corte continuo.

2. Al cortar, evite aplicar una fuerza excesiva. Simplemente guíe la dirección de corte con una ligera presión para garantizar un funcionamiento sencillo y una mayor durabilidad.

3. Adopte el método de corte correcto: corte → marcha en vacío → nuevo corte.

4. Deje que la máquina funcione al ralentí durante un breve periodo de tiempo antes de apagarla para proteger el motor.

5. Seguir estos consejos le ayudará a conseguir un corte eficiente y fluido.

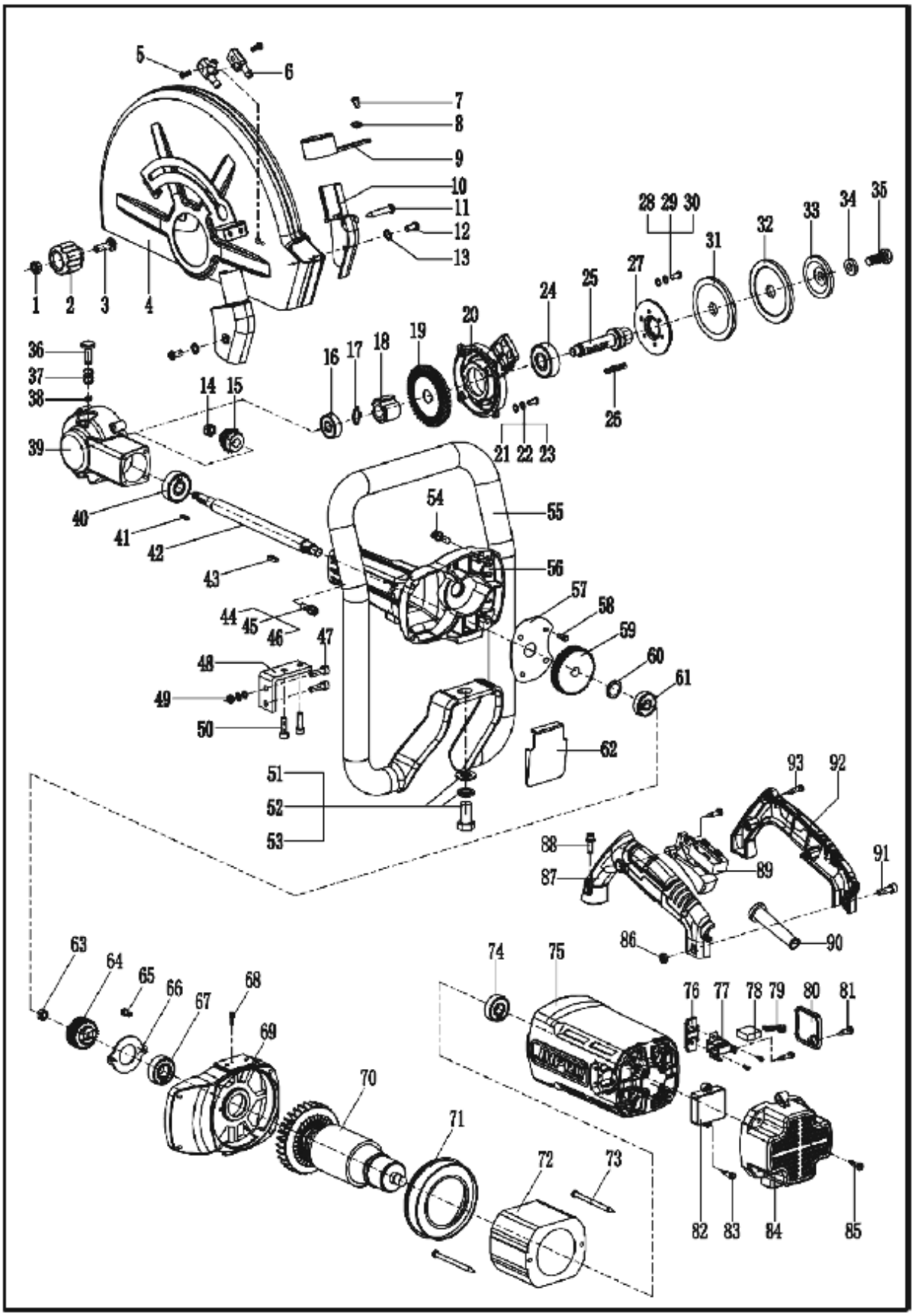
ELIMINACIÓN DE LOS DISPOSITIVOS USADOS

No deseche este dispositivo en el sistema de residuos municipales. Entréguelo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Compruebe el símbolo que figura en el producto, en el manual de instrucciones y en el embalaje. Los plásticos utilizados en la fabricación del dispositivo pueden reciclarse de acuerdo con sus marcas. Al optar por el reciclaje, está contribuyendo de manera significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre su centro de reciclaje local.

El polvo puede contener sustancias nocivas y no debe desecharse como residuo ordinario. Debe llevarse a puntos de recogida de residuos especiales para su eliminación adecuada.

3.6. Listado de las piezas



Nr.	Descripción del dispositivo	Cant.	Nr.	Descripción del dispositivo	Cant.	Nr.	Descripción del dispositivo	Cant.
1	Tuerca M8	1	36	Pasador	1	65	Tornillo 4X10	2
2	Pomo de plástico	1	37	Muelle	1	66	Placa de presión del rodamiento	1
3	Tornillo M8X30	1	38	Anillo de retención Φ 6	1	67	Rodamiento 6202	1
4	Cubierta protectora	1	39	Carcasa superior	1	68	Tornillo 4X10	1
5	Tornillo 5X10	2	40	Rodamiento 6301	1	69	Cubierta de conexión	1
6	Boquilla de agua	1	41	Chaveta cuadrada 3X3X13,6	1	70	Rotor	1
7	Tornillo de 4×10	1	42	Husillo	1	71	Protector contra el viento	1
8	Arandela plana de Φ 4	1	43	Llave cuadrada de 4×4×13,6	1	72	Estator	1
9	Tapa de salida de polvo	1	44	Tornillo M5×20	4	73	Tornillo de 5×80	2
10	Tapa antipolvo	1	45	Arandela elástica de Φ 5	4	74	Rodamiento 6201	1
11	Tornillo 4×30	1	46	Arandela plana de Φ 5	4	75	Tapa del motor	1
12	Tornillo 4×10	2	47	Tornillo de cabeza hexagonal con interior de hexágono M6×40	2	76	Clip de fijación	2
13	Arandela plana de Φ 4	2	48	Sujetador en ángulo recto	1	77	Portacepillos	2
14	Tuerca M8×1,25	1	49	Tuerca M6	2	78	Cepillo de carbón	2
15	Engranaje pequeño	1		Arandela elástica de Φ 6	2	79	Muelle helicoidal	2
16	Rodamiento 6200	1		Arandela plana de Φ 6	2	80	Cubierta de escobillas	2
17	Abrazadera de eje de Φ 14	1	50	Tornillo M6X16	2	81	Tornillo 4X14	6
18	Tapón autoblocante	1		Arandela elástica de Φ 6	2	82	Motor de arranque	1
19	Engranaje grande	1		Arandela plana de Φ 6	2	83	Tornillo 4X14	2
20	Tapa superior	1	51	Perno hexagonal M12x25	1	84	Tapa trasera	1
21	Tornillo 5x14	4	52	Arandela elástica de Φ 12	1	85	Tornillo 5x20	4
22	Arandela elástica de Φ 5	4	53	Arandela plana de Φ 12	1	86	Tuerca M6	1
23	Arandela plana de Φ 5	4	54	Tornillo M5x25	4	87	Mango del interruptor (izquierda)	1
24	Rodamiento 6302	1		Arandela elástica de Φ 5	4	88	Tornillo M5X25	4
25	Eje de transmisión pequeño	1		Arandela plana de Φ 5	4		Arandela elástica de Φ 5	4
26	Chaveta cuadrada 4X4X32	1	55	Reposabrazos	1		Arandela plana de Φ 5	4
27	Placa de presión del rodamiento 6302	1	56	Caja de cambios	1	89	Interruptor	1
28	Tornillo 5X14	3	57	Deflector de aceite	1	90	Funda	1
29	Arandela elástica	3	58	Tornillo de 4×10	4	91	Tornillo M6×25	1

	de Φ 5							
30	Arandela plana de Φ 5	3	59	Engranaje plano	1	92	Mango del interruptor (derecha)	1
31	Placa de presión inferior	1	60	Arandela plana de Φ 23 × Φ 15 × 1	1	93	Tornillo de 4×16	5
32	Placa de presión superior	1	61	Rodamiento 6200	1	100	Anillo de sellado de 60×2	1
33	Placa de presión elástica	1	62	Protector contra el polvo	1	101	Junta tórica de 24×35×7	1
34	Arandela plana de Φ 10	1	63	Tuerca M8×1,25	1	102	Tornillo de 5×40	4
35	Tornillo M10×25	1	64	Engranaje pequeño	1			

Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítás segítségével fordítottuk le. Minden tőlünk telhetőt megtettünk annak érdekében, hogy a fordítás pontos legyen, de felhívjuk figyelmét, hogy az automatikus fordítások nem tökéletesek, és nem hivatottak helyettesíteni az emberi fordítókat. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol szöveg közötti esetleges eltérések jogilag nem kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, az angol nyelvű változatot vegye alapul, amely a hivatalos hivatkozási forrás. További nyelvi változatok kérésre elérhetők az info@expondo.com címen.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Betonvágó fűrész
Modell	MSW-CCSE-3500.350W
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230 / 50
Névleges teljesítmény [W]	3500
Üresjárati fordulatszám [RPM]	Max. 4000
Max. tárcsaátmérő [cm]	350
Max. vágási mélység [mm]	120
Méretek (szélesség x mélység x magasság) [mm]	240 x 720 x 370
Súly [kg]	13,5

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítséget nyújtson a készülék biztonságos és problémamentes használatához. A terméket szigorú műszaki irányelveknek megfelelően, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezték és gyártották. Ezen felül a legszigorúbb minőségi szabványoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, AMÍG NEM OLVASTA EL ÉS NEM ÉRTETTE MEG TELJES KÖRŰEN JELEN HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a zavartalan működés biztosítása érdekében kérjük, használja azt a jelen használati útmutatóban leírtaknak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és előírások naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődést és a zajcsökkentési lehetőségeket figyelembe véve a zajkibocsátás kockázatát a lehető legkisebbre csökkentse.

Jelölések

A termék megfelel a vonatkozó biztonsági szabványoknak.

Használat előtt olvassa el az utasításokat.

A terméket újra kell hasznosítani.

FIGYELEM! vagy **ÓVINTÉZKEDÉS!** vagy **NE FELEDJE!** Az adott helyzetre vonatkozik.

(általános figyelmeztető jel)

Használjon hallásvédőt. A hangos zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat.

Viseljen védőszemüveget.

Viseljen porálarcot (légutak védelme).

Használjon védőkesztyűt.

Viseljen lábvédőt.

FIGYELEM! Áramütésveszély!

FIGYELEM! Erős zajra vonatkozó figyelmeztetés!

NE FELEDJE! A kézikönyvben szereplő ábrák kizárólag illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletekben eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Biztonságos használat

FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérüléshez, sőt akár halálhoz is vezethet.

A figyelmeztetésekben és utasításokban szereplő „készülék” vagy „termék” kifejezések a következőkre vonatkoznak:

Betonvágó fűrész

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A dugasznak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugaszok és a hozzájuk illő csatlakozóaljzatok használata csökkenti az áramütés kockázatát.

b) Kerülje a földelt elemek – például csövek, fűtőberendezések, kazánok és hűtőszekrények – megérintését. Fokozott áramütésveszély áll fenn, ha a földelt készülék esőnek van kitéve, közvetlen érintkezésbe kerül nedves felülettel, vagy párás környezetben működik. A készülékbe bejutó víz növeli a készülék megrongálódásának és az áramütés veszélyét.

c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!

d) A kábelt kizárólag a rendeltetésszerűen használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a dugasz kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.

e) Ha a készüléket kültéren használja, feltétlenül használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítókábelt. A kültéri használatra alkalmas hosszabbítókábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

f) Ha elkerülhetetlen a készülék nedves környezetben való használata, akkor felszerelésre kerüljön egy maradékáram-védelmi kapcsoló (RCD). Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

g) Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy nyilvánvaló kopásnyomokat mutat. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.

h) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületeken.

i) FIGYELEM! ÉLETVESZÉLY! Tisztítás közben soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

j) Ne használja nagyon párás környezetben vagy víztartályok közvetlen közelében.

k) Ne hagyja, hogy a készülék nedves legyen. Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Gondoskodjon arról, hogy a munkaterület tiszta és jól megvilágított legyen. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkaterület balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje a körülményeket, és a készülék használata során alkalmazza a józan észt.

b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék szikrákat generál, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

c) Ha sérülést vagy rendellenes működést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és haladéktalanul jelentsen be a felettesének.

d) Ha nem biztos abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést talál, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a gyártó szervizközpontjával.

e) A termék javítását kizárólag a gyártó szervizközpontja végezheti. Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani!

f) Tűz esetén poros vagy szén-dioxid (CO_2) tűzoltókészüléket (olyat, amelyet feszültség alatt álló elektromos készülékekhez szánnak) használjon a tűz oltásához.

g) Gyermekek és illetéktelen személyek számára tilos a munkaterületre lépni. A figyelemelterelés a készülék feletti irányítás elvesztéséhez vezethet.

h) A készüléket jól szellőző helyiségben használja.

i) A készülék működése során por és törmelék keletkezik. Fontos, hogy a közelben tartózkodókat megvédje ezek káros hatásaitól.

j) Ha a készülékhez porelszívó és -gyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló csatlakozók tartoznak, gondoskodjon azok csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról. A porelszívó használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

k) Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági címkék állapotát. Ha a címkék olvashatatlanok, azokat ki kell cserélni.

l) Kérjük, őrizze meg ezt a használati útmutatót a későbbi használathoz. Ha a készüléket harmadik félnek adja át, a használati útmutatót is át kell adnia vele együtt.

m) A csomagolóanyagokat és a kis szerelvényalkatrészeket gyermekektől elzárt helyen tárolja.

n) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!

o) Ha ezt a készüléket más berendezéssel együtt használja, a többi használati utasítást is be kell tartania.

Ne feledje! A készülék használata során védje meg a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ne használja a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy alkohol, kábítószer vagy olyan gyógyszer hatása alatt áll, amely jelentősen ronthatja a készülék kezelésére való képességét.

b) A gépet olyan fizikailag alkalmas személyek üzemeltethetik, akik képesek a gép kezelésére, megfelelő képzésben részesültek, áttekintették ezt a használati útmutatót, és munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági képzésben részesültek.

c) A készülékkel végzett munka során használja a józan eszét, és legyen éber. A készülék használata közbeni átmeneti figyelemzavar súlyos sérülésekhez vezethet.

d) Használja a készülékkel való munkavégzéshez szükséges, az 1. „Jelölések" szakaszban meghatározott egyéni védőeszközöket. A megfelelő és jóváhagyott egyéni védőeszközök használata csökkenti a sérülés kockázatát.

e) Annak érdekében, hogy a készülék véletlenül ne kapcsolódjon be, győződjön meg arról, hogy a be-/kikapcsoló OFF (KI) állásban van, mielőtt csatlakoztatná az áramforráshoz.

f) Ne becsülje túl a képességeit! A készülék használata során mindig tartsa meg az egyensúlyát, és maradjon stabil helyzetben. Ez biztosítja a készülék jobb irányíthatóságát váratlan helyzetekben.

g) Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket! Tartsa távol a haját, ruháit és kesztyűit a mozgó alkatrészektől. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.

h) A készülék bekapcsolása előtt távolítson el minden beállító szerszámot vagy csavarkulcsot. A készülék forgó részében hagyott szerszám vagy csavarkulcs sérülést okozhat.

i) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

j) A készülék használata közben ne nyúljon bele a kezével, és ne helyezzen bele más tárgyakat!

2.4. A készülék biztonságos használata

a) Ne terhelje túl a berendezést! Az adott feladathoz használja a megfelelő szerszámokat. A helyesen kiválasztott készülék jobban és biztonságosabban végzi el azt a feladatot, amelyre tervezték.

b) Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyeket a be-/kikapcsolóval nem lehet be- és kikapcsolni, veszélyesek, nem szabad őket üzemeltetni, és javításra szorulnak.

c) Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékot cserélne vagy a készüléket félretenné, győződjön meg arról, hogy a dugasz nincs a konnektorba dugva. Az ilyen óvintézkedések csökkentik a készülék véletlen bekapcsolásának kockázatát.

d) Ha nem használja a készüléket, biztonságos helyen tárolja, gyermekektől és olyan személyektől távol, akik nem ismerik a készüléket, és nem olvasták el a használati útmutatót. A készülék veszélyt jelenthet tapasztalatlan felhasználók kezében.

e) Tartsa a készüléket tökéletes műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincs-e rajta általános sérülés, különösen a mozgó alkatrészeket vizsgálja meg repedt részek vagy elemek szempontjából, valamint bármely más olyan állapotot, amely befolyásolhatja a készülék biztonságos működését. Ha sérülést észlel, használat előtt adja be a készüléket javításra.

f) Tartsa a készüléket gyermekektől elzárva.

g) A készülék javítását vagy karbantartását kizárólag szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.

h) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.

i) A készülék raktár és rendeltetési hely közötti szállításakor és kezelésekor tartsa be a kézi szállítási műveletekre vonatkozó, abban az országban érvényes munkavédelmi előírásokat, ahol a készüléket használni fogják.

j) Kerülje azokat a helyzeteket, amikor a készülék túlterhelés miatt használat közben leáll. Ez a hajtóműelemek túlmelegedéséhez és a készülék megrongálódásához vezethet.

k) Ne érintse meg a mozgó alkatrészeket vagy tartozékokat, amíg a készüléket nem választotta le az áramforrásról.

l) Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.

m) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.

n) Ne dolgozzon egyszerre két munkadarabon.

o) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt felügyelete nélkül nem végezhetik.

p) Ne üzemeltesse a készüléket üres állapotban.

q) Tilos a készülék szerkezetébe beavatkozni annak paramétereinek vagy felépítésének megváltoztatása céljából.

r) Tartsa a készüléket távol tűz- és hőforrásoktól.

s) Ne takarja el a szellőzőnyílásokat!

t) A vágószerszámokat tartsa éles és tiszta állapotban. A megfelelően karbantartott, éles vágóéllel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak az elakadásra, és könnyebben irányíthatók.

u) Csiszolókorongokat nem szabad használni.

v) Ne üzemeltesse a készüléket a rögzített védőburkolat eltávolítása nélkül.

w) Ne indítsa be a vágógépet, ha a vágószerszám érintkezik a munkadarabbal.

x) A vágógép kikapcsolása után ne tegye le a vágógépet, amíg a vágókorong teljesen le nem áll, és ne alkalmazzon külső erőt a gyémántfűrészlap leállítására.

y) A vágókorong cseréje, a vágási mélység vagy a vízcső beállítása, a gép bármely részének beállítása vagy a vágógép javítása előtt ki kell húzni a dugót az áramellátásból, és a gyémántfűrészlapnak nyugalmi állapotban kell lennie.

z) Ha fennáll annak a veszélye, hogy a gyémántfűrészlap a sötét vezetékhez vagy a saját vezetékéhez ér, az elektromos szerszámot kizárólag a szigetelt fogófelületen keresztül szabad megfogni. Ha a gyémántfűrészlap érintkezik a feszültség alatt álló vezetékkel, az elektromos szerszám szabadon álló fémrészei feszültség alá kerülhetnek, és a kezelő áramütés veszélyének lehet kitéve.

aa) Legyen különösen óvatos, amikor „vakon” vág falakba vagy más, nem látható területekre. A gyémántfűrészlapok elvághatják a gáz- vagy vízvezetékeket, vezetékeket, illetve az azokról visszapattanó tárgyakat.

bb) Kezét minden esetben tartsa távol a vágási területtől és a gyémántfűrészlaptól. A másik kezével mindig tartsa a segítő fogantyút. Ha mindkét kezével fogja a vágógépet, a fűrészlap nem okozhat sérülést.

cc) Ne érintse meg a munkadarab alját. A védőburkolat nem védi a munkadarab alatt lévő fűrészlapot.

dd) Mindig a megfelelő méretű és tengelyformájú (gyémánt vagy kör alakú) gyémánt fűrészlapot használja. Ha a gyémántfűrészlap nem illeszkedik a vágógép rögzítőelemeihez, az excentrikus működést és az irányíthatatlanságot okozhat.

ee) Ne használjon sérült vagy méreteltéréses alátéteket és csavarokat. A sérült vagy nem megfelelő alátétek és csavarok használata irányíthatatlan működéshez vezethet.

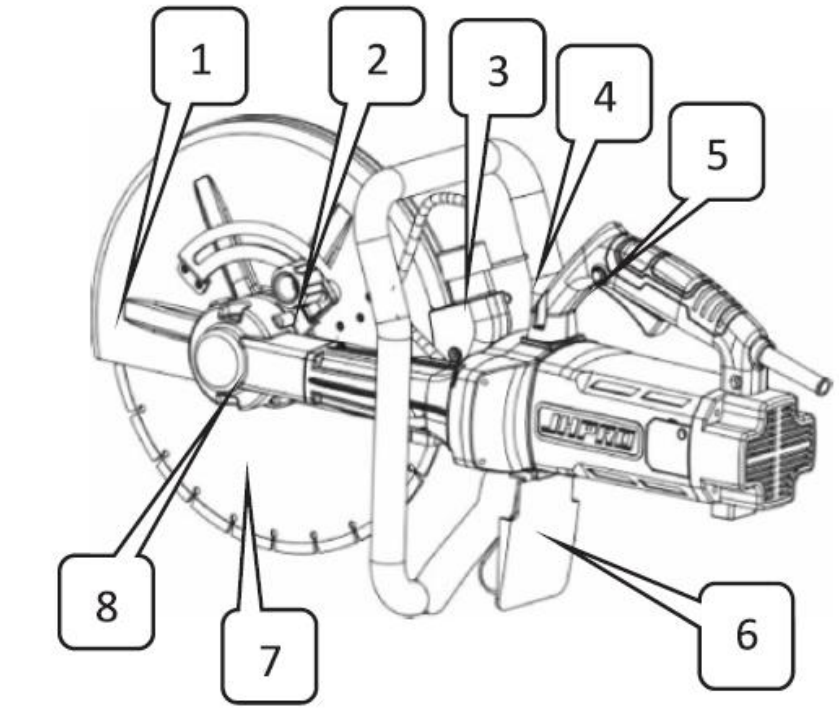
FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védelmi funkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére is fennáll egy kis baleset- vagy sérülésveszély a készülék használata során. Legyen éber, és a józan eszét használja a készülék használata során.

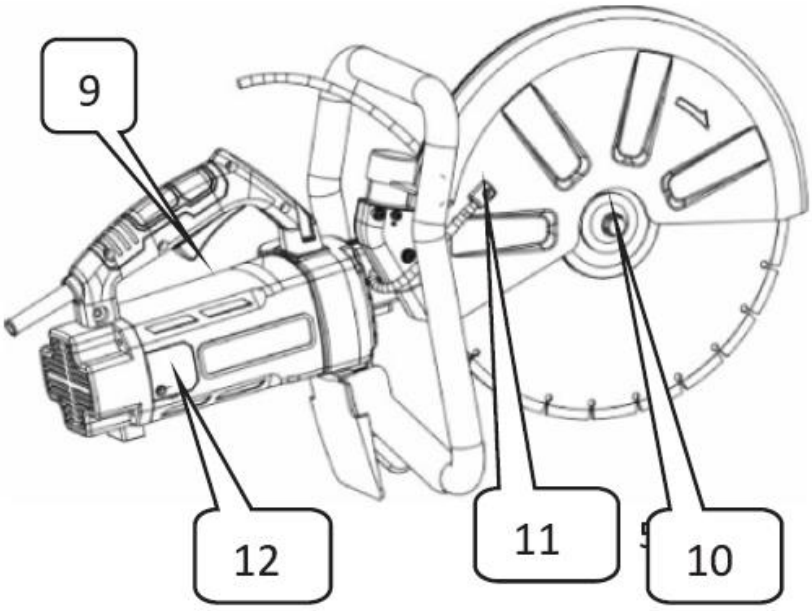
3. Üzemeltetés szabályai

A terméket betonvágáshoz, fémvágáshoz, csiszoláshoz és egyéb célokra tervezték.

A felhasználó felelős a készülék rendeltetésétől eltérő használatából eredő bármilyen kárért.

3.1. A készülék leírása





Nr	A készülék leírása
1	Csiszolókorong-burkolat
2	Beállító gomb
3	Szívócső
4	Kiegészítő fogantyú
5	Kapcsoló biztonsági önzáró gomb

6	Porcsappantyú
7	Fűrészlap
8	Önzáró gomb
9	Kapcsoló gomb
10	Fűrészlap rögzítőanyája
11	Vízbetöltő nyílás
12	Kefefedél

3.2. A használat előkészítése

ELŐZETES ELLENŐRZÉS

1. **Áramforrás**

   Győződjön meg arról, hogy a használni kívánt áramforrás megfelel a termék típustábláján feltüntetett áramellátási követelményeknek.

2. **Főkapcsoló**

   Ellenőrizze, hogy a főkapcsoló KI állásban van-e. Ha a szerszámot bekapcsolt állapotban csatlakoztatja a hálózathoz, az azonnal működésbe léphet, ami súlyos balesetet okozhat.

3. **Hosszabbító kábel**

   Ha a munkaterület távol van az áramforrástól, használjon megfelelő keresztmetszetű és névleges teljesítményű hosszabbító kábelt. A hosszabbítókábelt tartsa a lehető legrövidebben az áramveszteség csökkentése érdekében.

4. **A gyémántkorong ellenőrzése és felszerelése**

   Ellenőrizze, hogy a gyémántkorong a megadott típusú-e, és hogy nincs-e rajta repedés, törés vagy hajlítás. Győződjön meg arról, hogy a korong biztonságosan van felszerelve. A felszerelés részleteiről lásd a „3.3. A készülék összeszerelése” című fejezetet.

5. **Korongvédő rögzítőgomb**

   Győződjön meg arról, hogy a korongvédőt rögzítő gomb megfelelően van-e meghúzva. A laza gomb a korongvédő elmozdulását vagy leválását okozhatja, ami a kezelő sérüléséhez vezethet.

ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. **VESZÉLY:** Tartsa távol a kezét a vágási területtől és a fűrészlaptól. A másik kezét mindig tartsa a segédfogantyún vagy a motorházon. A fűrész két kézzel való fogása segít megelőzni a fűrészlap okozta sérüléseket.
2. Soha ne nyomja meg az orsórögzítő gombot, amíg a gép működik.
3. Csak a gyártó által előírt szerszámokat szerelje fel – kizárólag az ajánlott gyémánt- vagy vágókorongokat használja. Ne üzemeltesse a vágógépet vízzel történő öntözés közben.
4. Használat előtt mindig ellenőrizze a gyémántkorongot. Ne használja, ha repedt, törött vagy meggörbült. Óvatosan indítsa el a gépet, és ellenőrizze, hogy nincs-e valami rendellenesség.
5. Ne használja a gyémántkorongot fém vágására. Ez ugyanis csökkenti az élettartamát, vagy a korong töréséhez vezethet.
6. Csak akkor kezdje el a vágást, ha a szerszám elérte a maximális fordulatszámot.

7. Kerülje a túlzott erő alkalmazását, mivel ez túlterhelheti a motort, és csökkentheti a hatékonyságot és az élettartamot. Csak beton, csempe vagy kő vágására használja, legfeljebb 100 mm mélységig. Mélyebb vágásokhoz végezzen 2–3 vágási menetet. Ha egy menetben 100 mm-nél mélyebbre vág, az csökkenti a gyémántkorong élettartamát, és a motor meghibásodásához vezethet.
8. Ne használja ezt a gépet azbeszt vágására.
9. Ha szikrát keltő vágókorongot használ, fedje le a porelszívó adaptert egy gumidugóval, és mindig viseljen védőszemüveget.
10. Soha ne használjon sérült vagy nem megfelelő fűrészlap-alátéteket vagy csavarokat. Ezeket az alkatrészeket kifejezetten a fűrészéhez tervezték az optimális teljesítmény és a biztonságos működés biztosítása érdekében.

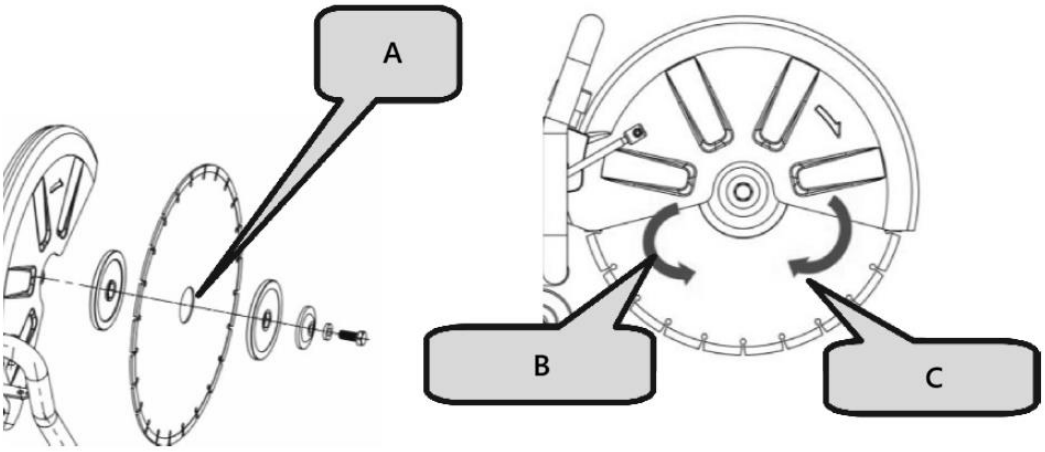
VIGYÁZAT! A fűrészlap cseréje, karbantartása, tisztítása vagy beállítása előtt mindig húzza ki a fűrészgép dugaszát a konnektorból.

3.3. A készülék összeszerelése

A GYÉMÁNTKORONG FELSZERELÉSE/ELTÁVOLÍTÁSA

VIGYÁZAT! Az Ön biztonsága érdekében ne próbáljon meg csempét vagy más anyagokat vágni, amíg a szerszámot teljesen össze nem szerelték. Előzetesen gondosan olvassa el a használati utasítást, hogy megértse a gép működését, és elkerülje a helytelen üzemeltetésből fakadó kockázatokat. Győződjön meg arról, hogy a fűrészlap megfelelően van felszerelve a belső és külső karimák (nyomólemez) között.

1. Kapcsolja ki a szerszámot, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
2. Miközben egyik kezével lenyomva tartja az orsórögzítő gombot, a mellékelt csavarkulccsal óramutató járásával megegyező irányba forgatva lazítsa meg a csavart (fordított menetű).
3. Vegye le a rugalmas alátétet és a külső karimát (nyomólemez).
4. Helyezze a fűrészlapot a belső karima (nyomólemez) lépcsőjére. Megjegyzés: Egyes fűrészlapoknál szükség lehet egy kis belső alátétre a karimával való szoros érintkezés biztosításához.
5. Helyezze vissza a külső karimát (nyomólemez) a kimeneti tengelyre.
6. Helyezzen be egy kis rugalmas nyomólemezt.
7. Az önzáró gomb lenyomva tartása közben a kulccsal forgassa el a csavart (fordított menetű) az óramutató járásával ellentétes irányba.
8. Óvatosan forgassa el a fűrészlapot, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az önzáró csap kioldott-e, és a fűrészlap simán forog-e.



A- Belső alátét

B- Az óramutató járásával ellentétes irányba

C- Az óramutató járásával megegyező irányba

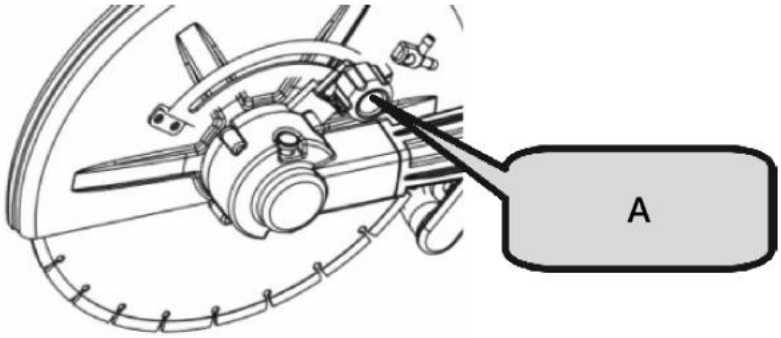
VIGYÁZAT!

- A fűrészlapon található nyíl irányának meg kell egyeznie a gép burkolatán jelzett forgásiránygal.
- Biztonsága érdekében használat után mindig azonnal vegye le a csavarkulcsot, és tegye vissza a szerszámosládába.
- Új fűrészlap felszerelése előtt ellenőrizze, hogy a fűrészlap karimáin nincs-e szennyeződés.
- Ne használjon tompa vagy törött fűrészlapokat.
- Gyakran ellenőrizze a fűrészlapok állapotát és a kopás jeleit.
- A sérült vagy kopott pengéket azonnal cserélje ki.
- Mindig gondoskodjon a felesleges anyagok biztonságos kezeléséről és ártalmatlanításáról.

3.4. A készülék használata

A VÉDŐBURKOLAT SZÖGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

1. Ha szabálytalan alakú munkadarabot vág, és a védőburkolat és a munkadarab között ütközés lép fel, állítsa be a védőburkolat szögét úgy, hogy az a vágási és védelmi követelményeknek egyaránt a legjobban megfeleljen.
2. Lazítsa meg a műanyag gombot, forgassa el a védőburkolatot a megfelelő helyzetbe, majd húzza meg a műanyag gombot a rögzítéshez.



A- Műanyag gomb

GYAKORLATI ALKALMAZÁS

1. A tápfeszültségnek meg kell egyeznie a típustáblán feltüntetett feszültséggel.
2. Üzembe helyezés előtt ellenőrizze a vágókést. A késnek helyesen kell lennie felszerelve, és szabadon kell forognia. Végezzen legalább 30 másodperces terhelésmentes próbát. Ne használjon sérült, deformált vagy rezgő pengéket – a sérült pengék eltörhetnek és sérülést okozhatnak.
3. Az ólom alapú pigmenteket, ásványokat vagy fémeket tartalmazó anyagok feldolgozása során keletkező por egészségre káros lehet. Gondoskodjon a munkahely megfelelő szellőzéséről. Javasolt P2-es szűrőmaszk viselése.

SZÉNKEFE CSERÉJE

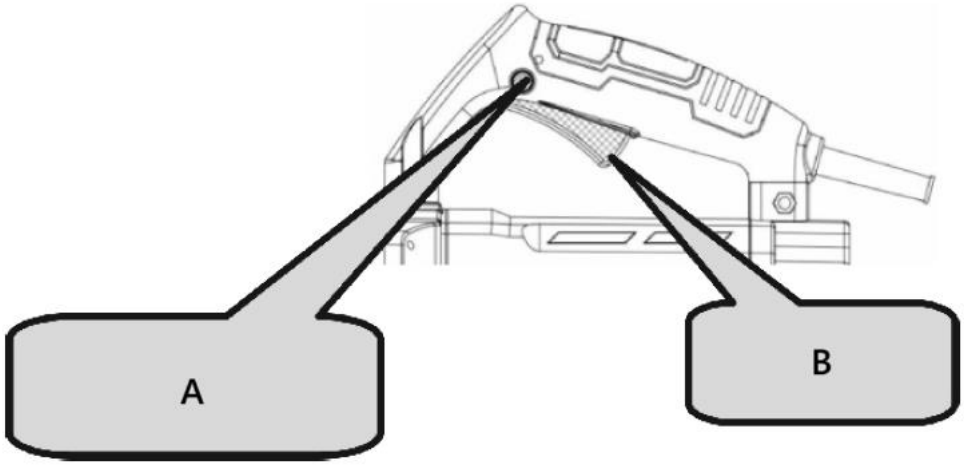
1. Lazítsa meg a kefetartó fedél csavarjait.
2. Vegye le a kefetartó fedelét.
3. Nyissa ki a tekercsrugót.
4. Hegyes orrú fogóval távolítsa el a szénkefe rögzítőjét, majd vegye ki a szénkefét.
5. Helyezze be az eredeti szénkefét, és illessze be a rögzítőelemet a kefetartóba.
6. Helyezze vissza a kefetartó fedelét, és csavarozza be a csavarokat a rögzítéshez.

FIGYELEM!

Hosszabb üzemeltetés után ellenőrizze a szénkefe méretét. Ha az 7 mm-nél kisebb, haladéktalanul cserélje ki. Ennek elmulasztása a motor károsodásához vezethet.

A kapcsoló működtetése

1. **Bekapcsolás:** Nyomja meg az önzáródásgátló gombot, majd nyomja meg a kapcsoló gombját.
2. **Kikapcsolás:** Engedje el a kapcsoló gombját.

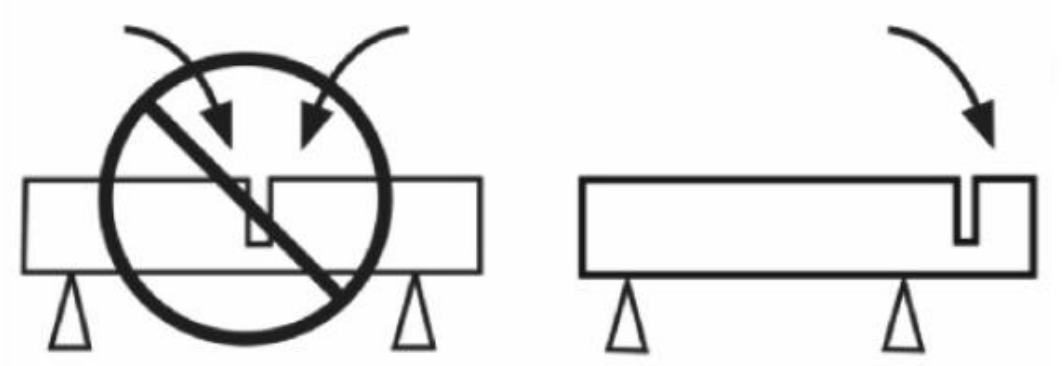


A- Önzáródásgátló gomb

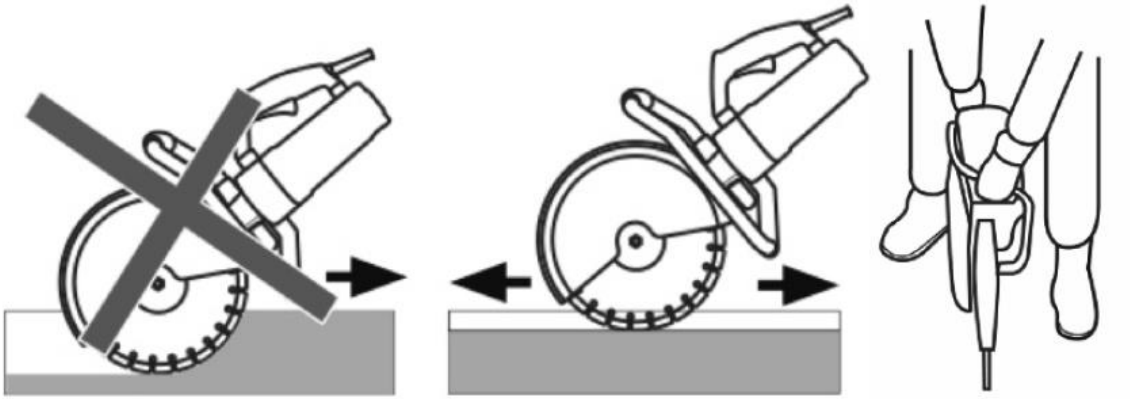
B- Kapcsoló

VIGYÁZAT!

- A munka megkezdése előtt mindig ellenőrizze a gyémántkorongot.
- Soha ne használjon repedt, törött vagy meggörbült gyémántkorongot.
- Ne öntsön vizet vagy hűtőfolyadékot a gyémántkorongra.
- Csak akkor kezdje el a vágást, ha a gyémántkorong elérte a maximális fordulatszámot.
- Ha a gyémántkorong beragad, vagy rendellenes zajt hall, azonnal kapcsolja ki a készüléket.
- Soha ne használja a gyémántkorongot cikk-cakk vagy ívelt vonalak vágására. Ne használja a gyémántkorong oldalfelületét, és ne kíséreljen meg ferde vágásokat.
- Ha túl nagy erőt fejt ki a fűrészlapnak a megjelölt vonalhoz való igazításához, az túlterhelheti és megrongálhatja a motort, túlmelegítheti a gyémántkorongot, és lerövidítheti annak élettartamát.
- Működés közben tartsa távol a tápkábelt a gyémántkorongtól.
- A munka befejezése után kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
- Támaszkodjon alá a munkadarabnak, hogy a vágási pálya kiszámítható legyen, és a vágás nyitott maradjon.



- A gép beindításakor győződjön meg arról, hogy a vágókorong semmilyen tárgyhoz nem ér.
- Mindig a maximális fordulatszámon vágjon.
- A vágást simán kezdje meg, hagyja, hogy a szerszám végezze a munkát, anélkül, hogy túlzott nyomást gyakorolna rá.
- Óvatosan mozgassa a pengét előre és hátra, hogy csökkentse az érintkezési felületet, ezzel segítve a penge hőmérsékletének csökkentését és biztosítva a hatékony vágást.



- A gépet egyenesen, a pengével párhuzamosan vezesse. Az oldalirányú nyomás károsíthatja a pengét, és veszélyes.

3.5. Tisztítás és karbantartás

a) Minden tisztítás, beállítás vagy tartozékcsere előtt, illetve ha a készüléket nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja a készüléket teljesen lehűlni.
   - Várja meg, amíg a forgó alkatrészek leállnak.

b) Tisztítás vagy elrakás előtt mindig húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját.

c) A felület tisztításához kizárólag nem korrozív tisztítószereket használjon.

d) A készülék megtisztítása után minden alkatrészt teljesen meg kell szárítani, mielőtt újra használná.

e) A készüléket száraz, hűvös helyen tárolja, ahol nincs nedvesség és közvetlen napfény.

f) Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.

g) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki állapotának felmérése és az esetleges sérülések észlelése érdekében.

h) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.

i) A tisztításhoz ne használjon éles és/vagy fém tárgyakat (pl. drótkefét vagy fém spatulát), mert azok károsíthatják a készülék felületi anyagát.

j) Ne tisztítsa a készüléket savas anyagokkal, gyógyászati célú szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy egyéb vegyi anyagokkal, mert azok károsíthatják a készüléket.

KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

1. **A gyémántkorong ellenőrzése**

A kopott gyémántkorong túlterhelheti a motort és csökkentheti a működési hatékonyságot. Szükség esetén cserélje ki újra.

2. A rögzítőcsavarok ellenőrzése

Rendszeresen ellenőrizze az összes rögzítőcsavart, hogy megfelelően vannak-e meghúzva. A komoly veszélyek elkerülése érdekében azonnal húzza meg az esetleges laza csavarokat.

3. A motor karbantartása

Ügyeljen arra, hogy a motor tekercsei ne sérüljenek, és ne kerüljenek olaj vagy víz hatására.

4. Tartsa a szerszámot tisztán és szennyeződésektől mentesen

Kerülje a benzolt, triklór-etilént, kloridot vagy ammóniát tartalmazó tisztítószerek használatát, mivel ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

5. Meghibásodás kezelése

Elektromos vagy mechanikus meghibásodás esetén azonnal kapcsolja ki a szerszámot, és húzza ki a dugaszt.

6. Túlzott szikrázás

A túlzott szikrázás arra utalhat, hogy a motor szennyezett, vagy hogy a szénkefék elkopottak. Ellenőrizze a kopást, és cserélje ki a keféket, ha azok hossza 1/4" (6 mm) alá csökken.

FIGYELEM!

Ha a gépet útvágóként vagy hosszú távú vágáshoz használja, vegye figyelembe az alábbiakat:

1. Folyamatos vágás után ajánlott a gépet 5–10 percig pihentetni vagy alapjáraton futtatni.
2. Vágás közben kerülje a túlzott erő alkalmazását. A könnyű kezelhetőség és a jobb tartósság érdekében egyszerűen, enyhe nyomással irányítsa a vágás irányát.
3. Alkalmazzon helyes vágási módszert: vágás → alapjárat → újravágás.
4. A motor védelme érdekében hagyja a gépet rövid ideig alapjáraton futni, mielőtt kikapcsolná.
5. Ezeknek a tippeknek a betartásával hatékony és zökkenőmentes vágást érhet el.

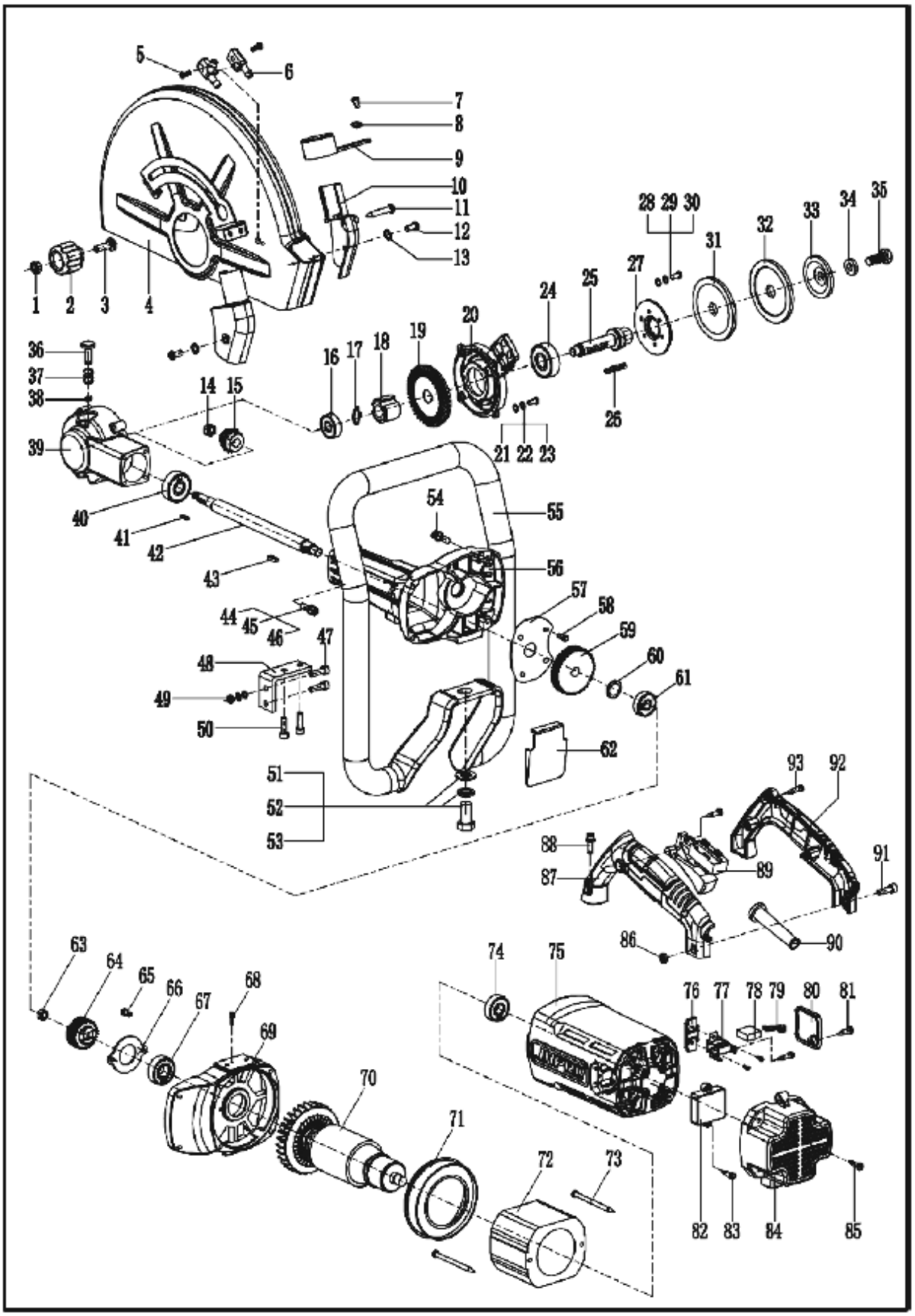
A HASZNÁLT ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ne dobja ki ezt a készüléket a háztartási hulladékgyűjtőbe. Adja le egy elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítási és begyűjtési pontján. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításban és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához felhasznált műanyagok a jelöléseknek megfelelően újrahasznosíthatók. Az újrahasznosítás mellett döntve jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményekkel kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

A por káros anyagokat tartalmazhat, ezért nem szabad közönséges hulladékként ártalmatlanítani. A megfelelő ártalmatlanítás érdekében speciális hulladék-újrahasznosító állomásokra kell vinni.

3.6. Alkatrészek listája



Nr	A készülék leírása	Mennyiség	Nr	A készülék leírása	Mennyiség	Nr	A készülék leírása	Mennyiség
1	M8-as anya	1	36	Dugó	1	65	4×10-es csavar	2
2	Műanyag gomb	1	37	Rugó	1	66	Csapágynyomólemez	1
3	M8X30 csavar	1	38	Rögzítőgyűrű Φ 6	1	67	6202 csapágy	1
4	Védőburkolat	1	39	Fejburkolat	1	68	4X10 csavar	1
5	5X10 csavar	2	40	6301 csapágy	1	69	Összekötő burkolat	1
6	Vízfúvóka	1	41	Négyszögletes ék 3X3X13,6	1	70	Forgórész	1
7	4X10 csavar	1	42	Orsótartó	1	71	Szélvédő	1
8	Φ 4 lapos alátét	1	43	Négyzetes kulcs 4X4X13,6	1	72	Állórész	1
9	Porelvezető fedél	1	44	M5X20 csavar	4	73	5X80 csavar	2
10	Porvédő fedél	1	45	Φ 5 rugós alátét	4	74	6201 csapágy	1
11	4X30 csavar	1	46	Φ 5 lapos alátét	4	75	Motorburkolat	1
12	4X10 csavar	2	47	M6X40 imbuszcsavar	2	76	Rögzítőkapocs	2
13	Φ 4 lapos alátét	2	48	Derékszögű rögzítőelem	1	77	Kefetartó	2
14	M8X1,25 anya	1	49	M6 anya	2	78	Szénkefe	2
15	Kis fogaskerék	1		Φ 6 rugós alátét	2	79	Tekercsrugó	2
16	6200 csapágy	1		Φ 6 lapos alátét	2	80	Kefefedél	2
17	Φ 14 tengelybilincs	1	50	M6X16 csavar	2	81	4X14 csavar	6
18	Önrögzítő dugó	1		Φ 6 rugós alátét	2	82	Indító	1
19	Nagy fogaskerekek	1		Φ 6 lapos alátét	2	83	4X14 csavar	2
20	Fejfedél	1	51	M12X25 hatlapfejű csavar	1	84	Hátlap	1
21	5X14 csavar	4	52	Φ 12 rugós alátét	1	85	5X20 csavar	4
22	Φ 5 rugós alátét	4	53	Φ 12 lapos alátét	1	86	M6 anya	1
23	Φ 5 lapos alátét	4	54	M5X25 csavar	4	87	Kapcsolókar (bal)	1
24	6302-es csapágy	1		Φ 5 rugós alátét	4	88	M5X25 csavar	4

25	Kis hajtótengely	1		Φ 5 lapos alátét	4		Φ 5 rugós alátét	4
26	Négyzetes ék 4X4X32	1	55	Könyöktámasz	1		Φ 5 lapos alátét	4
27	6302-es csapágy nyomólemez	1	56	Váltó	1	89	Kapcsoló	1
28	5X14 csavar	3	57	Olajterelő	1	90	Burkolat	1
29	Φ 5 rugós alátét	3	58	4X10 csavar	4	91	M6X25 csavar	1
30	Φ 5 lapos alátét	3	59	Lapos fogaskerék	1	92	Kapcsolókar (jobb oldali)	1
31	Alsó nyomólemez	1	60	Lapos alátét Φ 23 X Φ 15 X 1	1	93	4×16 csavar	5
32	Felső nyomólemez	1	61	6200 csapágy	1	100	60×2 tömítőgyűrű	1
33	Rugalmas nyomólemez	1	62	Porvédő	1	101	24×35×7 olaj tömítés	1
34	Φ 10 lapos alátét	1	63	M8×1,25 anya	1	102	5×40 csavar	4
35	M10×25 csavar	1	64	Kis fogaskerék	1			

Denne brugervejledning er oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort vores yderste for at sikre, at oversættelsen er korrekt, men vær opmærksom på, at automatiske oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske tekst er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål vedrørende oversættelsens nøjagtighed, henvises der til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Betonskæresav
Model	MSW-CCSE-3500.350W
Nominel spænding [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50
Nominel effekt[W]	3500
Tomgangshastighed [RPM]	Maks. 4000
Maks. skive-diameter [cm]	350
Maks. skæredybde [mm]	120
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]	240 x 720 x 370
Vægt [kg]	13,5

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er udarbejdet for at sikre en sikker og problemfri brug af apparatet. Produktet er udviklet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer ved hjælp af avancerede teknologier og komponenter. Desuden er det fremstillet i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, FØR DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at forlænge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal den anvendes i overensstemmelse med denne brugervejledning, og der skal regelmæssigt udføres vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer med henblik på kvalitetsforbedring. Enheden er konstrueret til at reducere risikoen for støjemissioner til et minimum under hensyntagen til den teknologiske udvikling og mulighederne for støjreduktion.

Forklaring

Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.

Læs instruktionerne inden brug.

Produktet skal genbruges.

ADVARSEL! eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation.

(generelt advarselsskilt)

Brug høreværn. Udsættelse for kraftig støj kan medføre høretab.

Brug sikkerhedsbriller.

Brug støvmaske (beskyttelse af luftvejene).

Brug beskyttelseshandsker.

Brug fodbeskyttelse.

OBS! Advarsel om elektrisk stød!

OBS! Advarsel om kraftig støj!

OBS! Tegningerne i denne vejledning er udelukkende til illustrative formål og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. Sikkerhed ved brug

OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og anvisningerne kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene »enhed« eller »produkt« bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til:

Betonskæresav

2.1. Elektrisk sikkerhed

a) Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.

b) Undgå at røre ved jordforbundne elementer såsom rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis det jordforbundne apparat udsættes for regn, kommer i direkte kontakt med en våd overflade eller er i drift i et fugtigt miljø. Hvis der trænger vand ind i apparatet, øges risikoen for skader på apparatet og for elektrisk stød.

c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.

d) Brug kun kablet til dets tilsigtede formål. Brug det aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.

e) Hvis du arbejder med enheden udendørs, skal du sørge for at bruge en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Brug af en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, mindsker risikoen for elektrisk stød.

f) Hvis det ikke kan undgås at bruge enheden i et fugtigt miljø, bør der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af en RCD mindsker risikoen for elektrisk stød.

g) Brug ikke enheden, hvis strømkablet er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. Et beskadiget strømkabel skal udskiftes af en autoriseret elektriker eller producentens servicecenter.

h) For at undgå elektrisk stød må kablet, stikket eller enheden ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke enheden på våde overflader.

i) OBS! LIVSFARE! Nedsænk aldrig apparatet i vand eller andre væsker under rengøring.

j) Brug ikke apparatet i meget fugtige omgivelser eller i umiddelbar nærhed af vandtanke.

k) Undgå, at enheden bliver våd. Advarsel mod elektrisk stød!

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Tænk dig godt om, vær opmærksom på, hvad der foregår, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med enheden.

b) Brug ikke enheden i et potentielt eksplosivt miljø, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Enheden genererer gnister, som kan antænde støv eller dampe.

c) Hvis du opdager skader eller uregelmæssig drift, skal du straks slukke for enheden og straks indberette det til en overordnet.

d) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt produktet fungerer korrekt, eller hvis du opdager skader, skal du kontakte producentens servicecenter.

e) Kun producentens servicecenter må udføre reparationer på produktet. Forsøg ikke at udføre reparationer selv!

f) I tilfælde af brand skal du bruge en pulver- eller kuldioxid (CO_2)-brandslukker (en, der er beregnet til brug på strømførende elektriske enheder) til at slukke den.

g) Børn eller uautoriserede personer må ikke opholde sig på arbejdspladsen. Distraktion kan medføre tab af kontrol over enheden.

h) Brug apparatet i et godt ventileret rum.

i) Apparatet producerer støv og snavs under drift. Det er vigtigt at beskytte personer i nærheden mod de skadelige virkninger heraf.

j) Hvis der er udstyr til tilslutning af støvudsugnings- og opsamlingsanlæg, skal du sikre, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.

k) Kontroller regelmæssigt sikkerhedsmærkaternes tilstand. Hvis mærkaterne er ulæselige, skal de udskiftes.

l) Opbevar denne brugsanvisning, så den er tilgængelig til senere brug. Hvis apparatet videregives til en tredjepart, skal brugsanvisningen medfølge.

m) Opbevar emballagedele og små monteringsdele et sted, hvor børn ikke har adgang til dem.

n) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.

o) Hvis denne enhed anvendes sammen med andet udstyr, skal de øvrige brugsanvisninger også følges.

OBS! Beskyt børn og andre tilstedeværende, når du bruger enheden.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Brug ikke enheden, hvis du er træt, syg eller under indflydelse af alkohol, narkotika eller medicin, der væsentligt kan nedsætte din evne til at betjene enheden.

b) Maskinen må kun betjenes af fysisk raske personer, der er i stand til at håndtere maskinen, er behørigt uddannet, har gennemlæst denne betjeningsvejledning og har modtaget undervisning i arbejdsmiljø og sikkerhed.

c) Brug sund fornuft og vær opmærksom, når du arbejder med apparatet. Midlertidigt tab af koncentration under brug af apparatet kan føre til alvorlige personskader.

d) Brug det personlige beskyttelsesudstyr, der kræves til arbejde med apparatet, som angivet i afsnit 1 »Forklaring af symboler«. Brug af korrekt og godkendt personligt beskyttelsesudstyr mindsker risikoen for personskade.

e) For at forhindre, at apparatet tændes ved et uheld, skal du sikre dig, at tænd-/slukknappen står i positionen OFF, inden du tilslutter det til en strømkilde.

f) Du må ikke overvurdere dine evner. Når du bruger apparatet, skal du hele tiden holde balancen og stå stabilt. Dette sikrer bedre kontrol over apparatet i uventede situationer.

g) Du må ikke bære løst siddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i bevægelige dele.

h) Fjern alle justeringsværktøjer eller skruenøgler, inden du tænder for maskinen. Et værktøj eller en skruenøgle, der efterlades i maskinens roterende del, kan forårsage personskade.

i) Maskinen er ikke et legetøj. Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.

j) Stik ikke hænderne eller andre genstande ind i maskinen, mens den er i brug!

2.4. Sikker brug af apparatet

a) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag. Brug de rette værktøjer til den pågældende opgave. Et korrekt valgt apparat udfører den opgave, det er designet til, bedre og på en mere sikker måde.

b) Brug ikke apparatet, hvis tænd-/slukknappen ikke fungerer korrekt (ikke tænder og slukker for apparatet). Enheder, der ikke kan tændes og slukkes ved hjælp af tænd-/slukknappen, udgør en fare, må ikke benyttes og skal repareres.

c) Sørg for, at stikket er trukket ud af stikkontakten, før du foretager justeringer, udskifter tilbehør eller lægger enheden til side. Sådanne forholdsregler mindsker risikoen for utilsigtet aktivering af enheden.

d) Når enheden ikke er i brug, skal den opbevares på et sikkert sted, utilgængeligt for børn og personer, der ikke er fortrolige med enheden, og som ikke har læst brugervejledningen. Enheden kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.

e) Hold enheden i perfekt teknisk stand. Kontroller før hver brug for generelle skader, og kontroller især bevægelige komponenter for revnede dele eller elementer samt for andre forhold, der kan påvirke enhedens sikre drift. Hvis der konstateres skader, skal enheden afleveres til reparation inden brug.

f) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.

g) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificeret personale, der udelukkende anvender originale reservedele. Dette sikrer sikker brug.

h) For at sikre enhedens driftsmæssige integritet må fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruer må ikke løsnes.

i) Ved transport og håndtering af enheden mellem lageret og bestemmelsesstedet skal du overholde de arbejdsmiljø- og sikkerhedsregler for manuel transport, der gælder i det land, hvor enheden skal bruges.

j) Undgå situationer, hvor enheden holder op med at fungere under brug på grund af for stor belastning. Dette kan medføre overophedning af drivelementerne og beskadigelse af enheden.

k) Rør ikke ved bevægelige dele eller tilbehør, medmindre enheden er frakoblet strømkilden.

l) Lad ikke dette apparat stå uden opsyn, mens det er i brug.

m) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre, at der ophober sig genstridigt snavs.

n) Arbejd ikke på to emner på samme tid.

o) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.

p) Apparatet må ikke køre, når det er tomt.

q) Det er forbudt at ændre apparatets konstruktion med henblik på at ændre dets parametre eller opbygning.

r) Hold apparatet væk fra ild- og varmekilder.

s) Tildæk ikke ventilationsåbningerne!

t) Hold skæreværktøjerne skarpe og rene. Korrekt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter har mindre tendens til at sætte sig fast og er lettere at kontrollere.

u) Slibeskiver må ikke anvendes.

v) Brug ikke skæremaskinen, når det faste beskyttelsesskærm er fjernet.

w) Start ikke skæremaskinen, når skæreklingen er i kontakt med emnet.

x) Når skæremaskinen er slukket, må den ikke sættes ned, før skærebladet er standset fuldstændigt, og der må ikke anvendes ekstern kraft for at tvinge diamantsavbladet til at standse.

y) Inden udskiftning af skærebladet, justering af skæredybden eller vandrøret, justering af nogen del af maskinen eller reparation af skæremaskinen skal stikket trækkes ud af stikkontakten, og diamantsavklingen skal være i hvilestilling.

z) Når der er risiko for, at diamantsavklingen skærer ind i en strømførende ledning eller sin egen ledning under drift, må elværktøjet kun holdes fast ved den isolerede overflade. Hvis diamantsavklingen kommer i berøring med en strømførende ledning, kan de udsatte metaldele på elværktøjet blive strømførende, og operatøren kan blive udsat for risiko for elektrisk stød.

aa) Vær særlig forsigtig, når du udfører »blinde snit« i vægge eller andre områder, hvor du ikke kan se, hvad der er bagved. Diamantsavklinger kan skære igennem gas- eller vandrør, ledninger eller genstande, der springer tilbage fra disse.

bb) Hold altid hænderne væk fra skæreområdet og diamantsavklingen. Din anden hånd skal altid holde fast i hjælpehåndtaget. Hvis du holder skæremaskinen med begge hænder, undgår du at blive skadet af savklingen.

cc) Rør ikke ved undersiden af emnet. Afskærmningen kan ikke beskytte savklingen under emnet.

dd) Brug altid et diamantsavblad med den korrekte størrelse og akselform (diamantformet eller cirkulær). Hvis diamantsavklingen ikke passer til skæremaskinens fastspændingsdele, vil det medføre excentrisk drift og føre til tab af kontrol.

ee) Brug ikke beskadigede eller forkert dimensionerede skiver og bolte. Brug af beskadigede eller ukorrekte pakninger og bolte kan resultere i ukontrolleret drift.

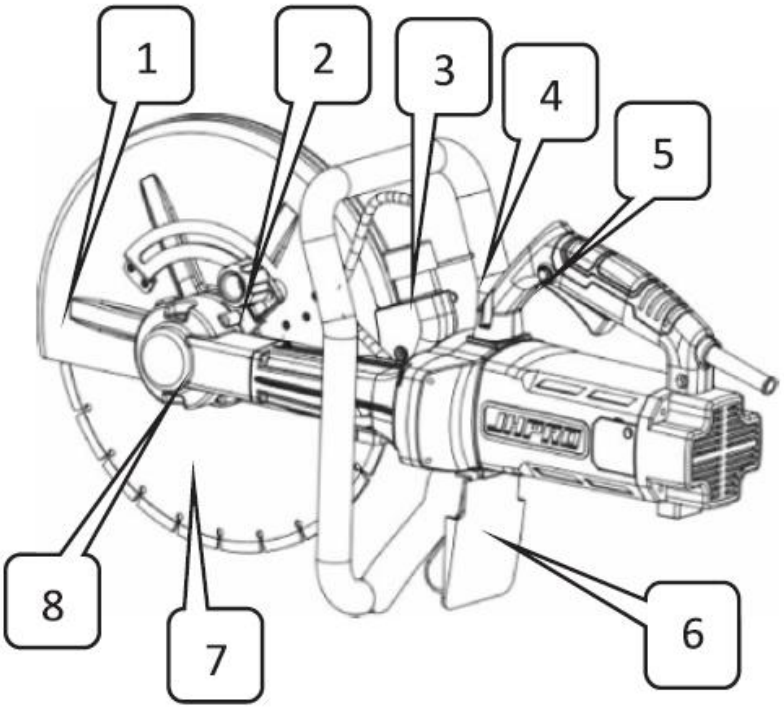
OBS! På trods af enhedens sikre konstruktion og dens beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af yderligere elementer, der beskytter operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller personskader ved brug af enheden. Vær opmærksom, og brug sund fornuft, når du bruger enheden.

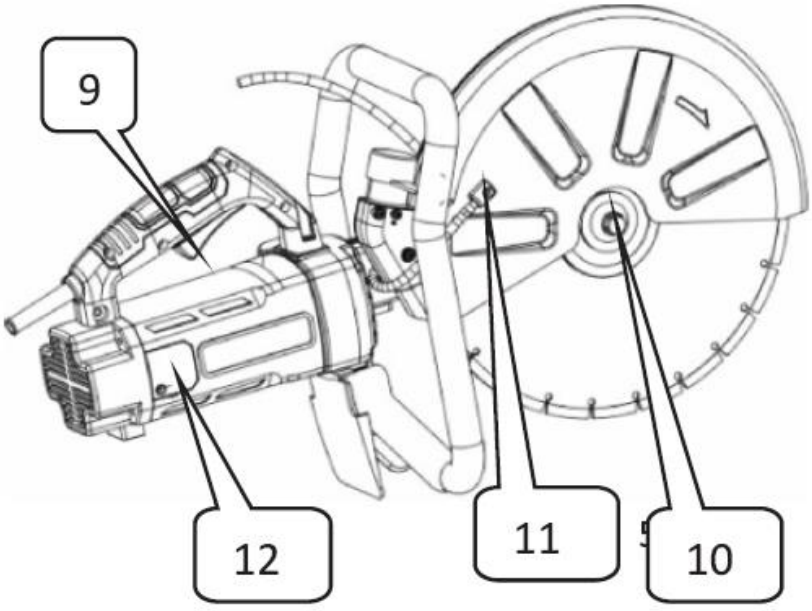
3. Brugsbetingelser

Produktet er designet til skæring i beton, skæring i metal, polering og andre formål.

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader, der skyldes utilsigtet brug af apparatet.

3.1. Beskrivelse af apparatet





Nr.	Beskrivelse af apparatet
1	Dæksel til slibeskive
2	Indstillingsknap
3	Sugeør
4	Hjælpehåndtag
5	Selvlåsende sikkerhedsknap til afbryderen
6	Støvspjæld
7	Savklinge
8	Selvlåsende knap
9	Afbryderknap
10	Låsemøtrik til savklinge
11	Vandindløb
12	Børsteafdækning

3.2. Klargøring til brug

FORUDGÅENDE KONTROL

1. **Strømkilde**

   Sørg for, at den strømkilde, du agter at bruge, svarer til de strømkrav, der er angivet på produktets typeskilt.

2. **Tænd/sluk-knap**

   Kontroller, at tænd/sluk-knappen er i positionen OFF. Hvis værktøjet tilsluttes, mens knappen er i positionen ON, kan det starte med det samme, hvilket kan medføre en alvorlig ulykke.

3. **Forlængerledning**

   Hvis arbejdsområdet ligger langt fra strømkilden, skal du bruge en forlængerledning med tilstrækkelig tykkelse og nominel kapacitet. Hold forlængerledningen så kort som muligt for at reducere strømtab.

4. **Kontrol og montering af diamantskiven**

   Kontroller, at diamantskiven er af den angivne type, og at den er fri for revner, brud eller bøjninger. Sørg for, at skiven er monteret korrekt. Se afsnittet »3.3. Montering af værktøjet« for detaljer om montering.

5. **Knappen til skiveafskærmningen**

   Sørg for, at knappen, der fastgør skiveafskærmningen, er strammet korrekt. En løs knap kan medføre, at skiveafskærmningen forskydes eller løsner sig, hvilket kan medføre personskade på operatøren.

FORHOLDSREGLER

1. **FARE:** Hold hænderne væk fra skæreområdet og klingen. Hold altid din anden hånd på hjælpehåndtaget eller motorhuset. At holde saven med begge hænder hjælper med at forhindre personskader fra klingen.
2. Aktivér aldrig spindellåseknappen, mens maskinen er i gang.
3. Monter kun værktøj, der er specificeret af producenten – brug kun diamant- eller skærehjul som anbefalet. Betjen ikke skæremaskinen, mens der sprøjtes vand på.

4. Kontroller altid diamantskiven før brug. Brug den ikke, hvis den er revnet, brudt eller bøjet. Start maskinen forsigtigt, og kontroller, om der er nogen uregelmæssigheder.
5. Brug ikke diamantskiven til at skære i metal. Dette vil forkorte dens levetid eller medføre, at den går i stykker.
6. Begynd først at skære, når værktøjet har nået sin maksimale omdrejningshastighed.
7. Undgå at udøve for stor kraft, da dette kan overbelaste motoren og reducere effektiviteten og levetiden. Skær kun i beton, fliser eller sten til en dybde på højst 100 mm. Ved dybere snit skal der foretages 2 til 3 gennemskæringer. Skæring dybere end 100 mm i ét gennemløb nedsætter diamantskivens levetid og kan forårsage motorsvigt.
8. Brug ikke denne maskine til at skære i asbest.
9. Når du bruger en skæreskive, der danner gnister, skal du dække støvopsamlingsadapteren med en gummihætte og altid bære beskyttelsesbriller.
10. Brug aldrig beskadigede eller forkerte skiveskiver eller bolte. Disse dele er specielt designet til din sav for at sikre optimal ydeevne og sikker drift.

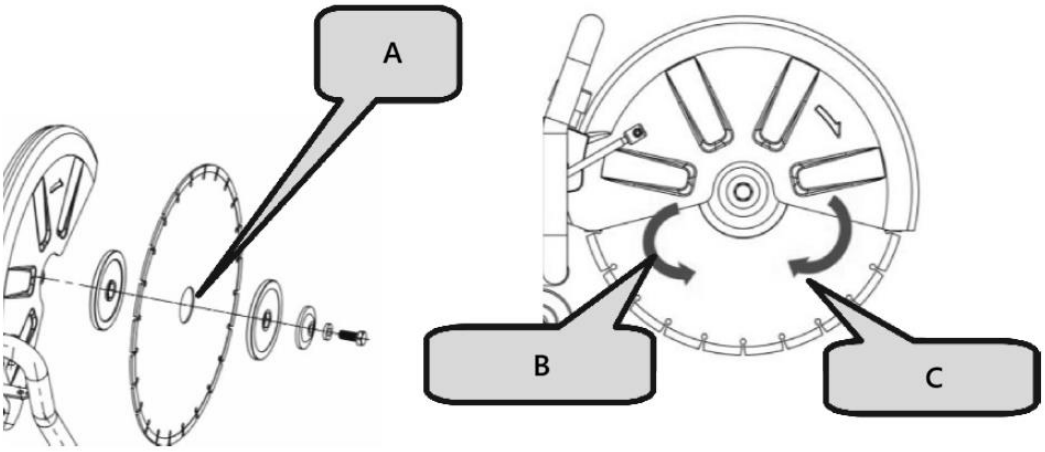
OBS! Træk altid stikket ud af skivesaven, før du skifter skiver, udfører vedligeholdelse, rengøring eller justering.

3.3. Montering af enheden

MONTERING/AFMONTERING AF DIAMANTSKIVE

OBS! Af hensyn til din sikkerhed må du ikke forsøge at skære fliser eller andre materialer, før værktøjet er fuldt samlet. Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem på forhånd for at forstå maskinens funktioner og undgå risici ved forkert betjening. Sørg for, at savklingen er korrekt monteret mellem den indre og den ydre flange (trykpladerne).

1. Sluk for værktøjet, og træk stikket ud af stikkontakten.
2. Hold spindellåseknappen nede med den ene hånd, og brug den medfølgende skruenøgle til at løsne bolten (med omvendt gevind) ved at dreje den med uret.
3. Fjern den elastiske skive og den ydre flange (trykpladen).
4. Placer savklingen på trinnet på den indvendige flange (trykpladen). Bemærk: Nogle klinger kan kræve en lille indvendig skive for at sikre fast kontakt med flangen.
5. Monter den ydre flange (trykpladen) på udgangsakslen igen.
6. Sæt en lille elastisk trykplade på.
7. Mens du holder selvlåseknappen nede, skal du stramme bolten (med omvendt gevind) mod uret med skruenøglen.
8. Drej savklingen forsigtigt for at sikre, at selvlåsestiften er frigivet, og at klingen roterer jævnt.



A- Indvendig skive

B- Mod uret

C- Med uret

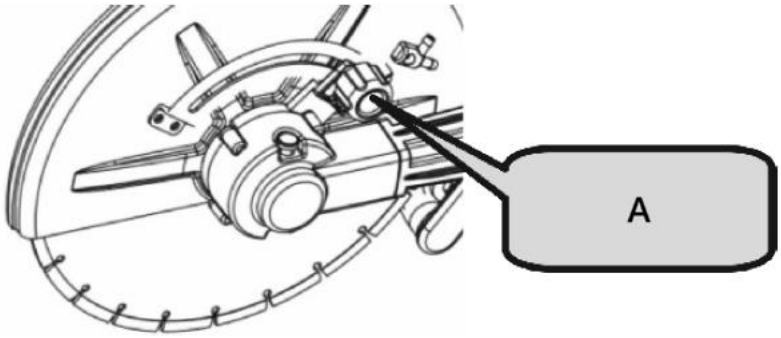
OBS!

- Pilen på savklingen skal pege i samme retning som den drejeretning, der er angivet på maskinens dæksel.
- Af hensyn til din sikkerhed skal du altid fjerne skruenøglen umiddelbart efter brug og lægge den tilbage i værktøjskassen.
- Kontroller klingens flanger for snavs, inden du monterer en ny klinge.
- Brug ikke sløve eller ødelagte klinger.
- Kontroller klingernes tilstand og tegn på slitage regelmæssigt.
- Udskift beskadigede eller slidte klinger straks.
- Sørg altid for sikker håndtering og bortskaffelse af overskydende materiale.

3.4. Brug af enheden

JUSTERING AF AFSKÆRMNINGSVINKEL

1. Når der skæres i et uregelmæssigt emne, og der opstår kontakt mellem afskærmningen og emnet, skal vinklen på beskyttelseskappen justeres, så den bedst muligt imødekommer både skære- og beskyttelseskravene.
2. Løsn plastknappen, drej beskyttelsesdækslet til en passende position, og stram derefter plastknappen for at fastgøre det.



A- Plastknap

PRAKTISK ANVENDELSE

1. Forsyningsspændingen skal svare til den spænding, der er angivet på typeskiltet.
2. Kontroller skærebladet inden brug. Det skal være monteret korrekt og dreje frit. Udfør en tomgangstest i mindst 30 sekunder. Brug ikke beskadigede, deformerede eller vibrerende klinger – beskadigede klinger kan knække og forårsage personskade.
3. Støv fra bearbejdning af materialer, der indeholder blybaserede pigmenter, mineraler eller metaller, kan være sundhedsfarligt. Sørg for tilstrækkelig ventilation på arbejdspladsen. Det anbefales at bære en filtermaske af klasse P2.

UDSKIFTNING AF KULBØRSTE

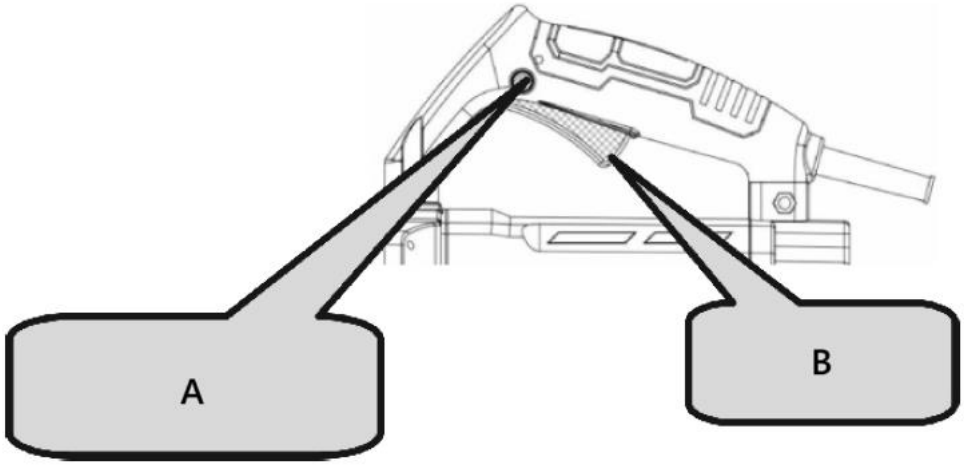
1. Løsn skruerne på børsteholderens dæksel.
2. Fjern børsteholderens dæksel.
3. Åbn spiralfjederen.
4. Brug en spidstang til at fjerne kulbørstens spænde og tag kulbørsten ud.
5. Monter den originale kulbørste, og sæt beslaget ind i børsteholderen.
6. Sæt dækslet på børsteholderen på plads, og skru skruerne fast for at sikre det.

BEMÆRK!

Kontroller kulbørstens størrelse efter længere tids brug. Hvis den er mindre end 7 mm, skal den udskiftes straks. Undladelse heraf kan medføre skader på motoren.

Betjening af afbryderen

1. **Tænd:** Tryk på knappen mod selvlåsning, og tryk derefter på afbryderknappen.
2. **Sluk:** Slip afbryderknappen.

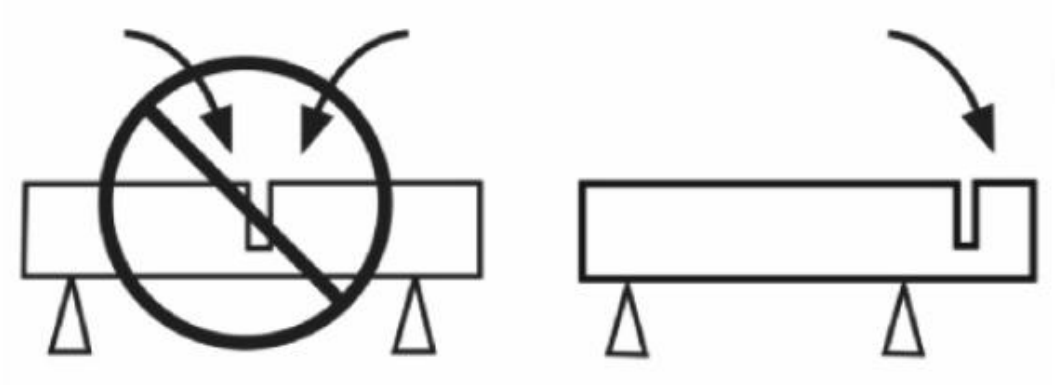


A- Knappen mod selvlåsning

B- Kontakt

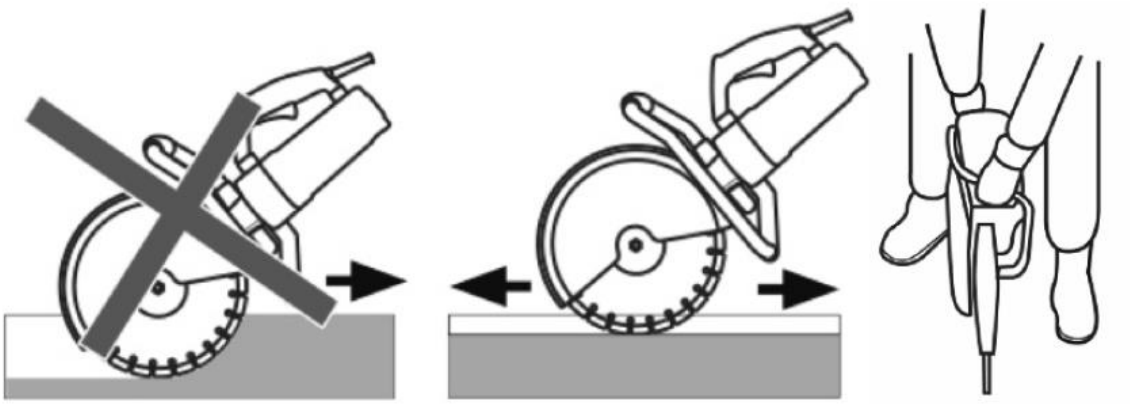
OBS!

- Kontroller altid diamantskiven, inden du påbegynder arbejdet.
- Brug aldrig en diamantskive, der er revnet, knækket eller bøjet.
- Der må ikke sprøjtes vand eller kølevæske på diamantskiven.
- Påbegynd først skæringen, når diamantskiven har nået sin maksimale hastighed.
- Hvis diamantskiven går i baglås, eller hvis der opstår unormale lyde, skal strømmen straks afbrydes.
- Diamantskiven må aldrig bruges til at skære zigzag- eller buede linjer. Brug ikke diamantskivens sideflade, og forsøg ikke at udføre skrå snit.
- Overdreven kraft for at justere klingen efter den markerede linje kan overbelaste og beskadige motoren, overophede diamantskiven og forkorte dens levetid.
- Hold strømkablet væk fra diamantskiven under drift.
- Når arbejdet er færdigt, skal du slukke for strømmen og trække stikket ud af stikkontakten.
- Støt emnet for at sikre en forudsigelig skærebane og at snittet forbliver åbent.



- Sørg for, at klingen ikke er i kontakt med nogen genstande, når du starter maskinen.

- Skær altid ved maksimal hastighed.
- Start skæringen jævnt, og lad værktøjet udføre arbejdet uden at udøve for stort tryk.
- Bevæg klingen forsigtigt frem og tilbage for at reducere kontaktarealet, hvilket medvirker til at sænke klingens temperatur og sikre en effektiv skæring.



- Før maskinen lige frem i linje med klingen. Sidetryk kan beskadige klingen og er farligt.

3.5. Rengøring og vedligeholdelse

a) Træk stikket ud af stikkontakten, og lad maskinen køle helt af før hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, eller hvis maskinen ikke er i brug.

- Vent, indtil de roterende dele er standset.

b) Træk altid stikket ud af stikkontakten, før du rengør eller opbevarer maskinen.

c) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.

d) Efter rengøring af apparatet skal alle dele tørres helt, inden det tages i brug igen.

e) Opbevar apparatet på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.

f) Apparatet må ikke sprøjtes med en vandstråle eller nedsænkes i vand.

g) Apparatet skal regelmæssigt efterses for at kontrollere dets tekniske funktionsdygtighed og opdage eventuelle skader.

h) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.

i) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da disse kan beskadige apparatets overflademateriale.

j) Enheden må ikke rengøres med sure stoffer, lægemidler, fortyndere, brændstof, olier eller andre kemiske stoffer, da dette kan beskadige enheden.

VEDLIGEHOLDELSESVEJLEDNING

1. **Eftersyn af diamantskiven**

   En slidt diamantskive kan overbelaste motoren og nedsætte arbejdseffektiviteten. Udskift den med en ny, når det er nødvendigt.

2. **Kontrol af monteringsskruerne**

Kontroller regelmæssigt alle monteringsskruer for at sikre, at de er korrekt tilspændt. Spænd eventuelle løse skruer straks til for at undgå alvorlige farer.

3. **Vedligeholdelse af motoren**

   Sørg for, at motorviklingerne ikke beskadiges eller udsættes for olie eller vand.

4. **Hold værktøjet rent og fri for snavs**

   Undgå at bruge rengøringsmidler, der indeholder benzen, trichlorethylen, klorid eller ammoniak, da disse kan beskadige plastkomponenterne.

5. **Håndtering af funktionsfejl**

   Hvis der opstår en elektrisk eller mekanisk funktionsfejl, skal du straks slukke for værktøjet og trække stikket ud.

6. **Overdreven gnistdannelse**

   Overdreven gnistdannelse kan være tegn på, at motoren er snavset, eller at kulbørsterne er slidte. Kontroller for slitage, og udskift børsterne, når de er kortere end 1/4" (6 mm).

BEMÆRK!

Hvis maskinen bruges som vejskæremaskine eller til skæring over lange afstande, skal du være opmærksom på følgende:

1. Det anbefales at lade maskinen hvile eller køre i tomgang i 5–10 minutter efter kontinuerlig skæring.
2. Undgå at bruge for stor kraft under skæringen. Styr blot skæreretningen med let tryk for at sikre nem betjening og bedre holdbarhed.
3. Anvend den korrekte skæremetode: skæring → tomgang → genskæring.
4. Lad maskinen køre i tomgang i kort tid, før den slukkes, for at beskytte motoren.
5. Ved at følge disse tips opnår du en effektiv og jævn skæring.

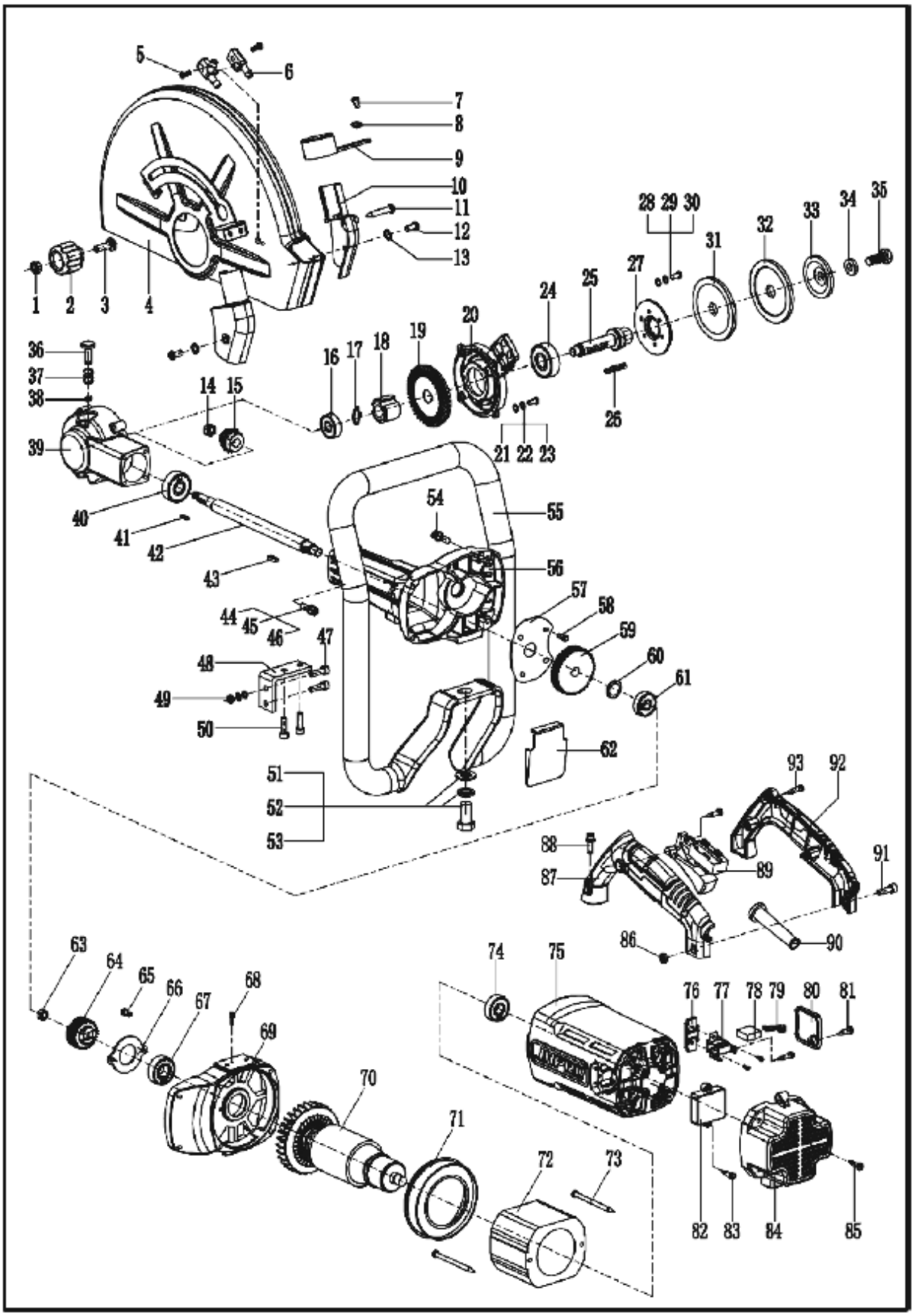
BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER

Dette apparat må ikke bortskaffes via det almindelige husholdningsaffald. Aflever det til en indsamlings- og genbrugsstation for elektriske og elektroniske apparater. Kontroller symbolet på produktet, i brugsanvisningen og på emballagen. De plastmaterialer, der er anvendt til fremstilling af apparatet, kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at vælge genbrug yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om dit lokale genbrugsanlæg.

Støvet kan indeholde skadelige stoffer og må ikke bortskaffes som almindeligt affald. Det skal afleveres på særlige affaldsgenbrugsstationer for korrekt bortskaffelse.

3.6. Liste over komponenter



Nr.	Beskrivelse af apparatet	Antal	Nr.	Beskrivelse af apparatet	Antal	Nr.	Beskrivelse af apparatet	Antal
1	M8-møtrik	1	36	Bolt	1	65	4X10-skrue	2
2	Plastknap	1	37	Fjeder	1	66	Lejepresseplade	1
3	M8X30-skrue	1	38	Låsering Φ 6	1	67	6202-leje	1
4	Beskyttelsesdæksel	1	39	Hovedhus	1	68	4X10-skrue	1
5	5X10-skrue	2	40	6301-leje	1	69	Forbindelsesdæksel	1
6	Vanddyse	1	41	Firkantnøgle 3X3X13,6	1	70	Rotor	1
7	4X10 skrue	1	42	Spindel	1	71	Vindskærm	1
8	Φ 4 flad skive	1	43	Firkantnøgle 4X4X13,6	1	72	Stator	1
9	Støvudløbsdæksel	1	44	M5X20 skrue	4	73	5X80 skrue	2
10	Støvdæksel	1	45	Φ 5 fjederskive	4	74	6201 leje	1
11	4X30 skrue	1	46	Φ 5 flad skive	4	75	Motordæksel	1
12	4X10 skrue	2	47	M6X40 unbrakoskrue	2	76	Fastgørelsesklips	2
13	Φ 4 flad skive	2	48	Vinkelbeslag	1	77	Børsteholder	2
14	M8X1,25 møtrik	1	49	M6 møtrik	2	78	Kulbørste	2
15	Lille gear	1		Φ 6 fjederskive	2	79	Spiralfjeder	2
16	6200 leje	1		Φ 6 fladskive	2	80	Børsteafdækning	2
17	Φ 14 akselklemme	1	50	M6X16 skrue	2	81	4X14 skrue	6
18	Selvlåsende prop	1		Φ 6 fjederskive	2	82	Starteren	1
19	Stort gear	1		Φ 6 fladskive	2	83	4X14 skrue	2
20	Hovedafdækning	1	51	M12X25 sekskantbolt	1	84	Bagdæksel	1
21	5X14 skrue	4	52	Φ 12 fjederskive	1	85	5X20 skrue	4
22	Φ 5 fjederskive	4	53	Φ 12 fladskive	1	86	M6 møtrik	1
23	Φ 5 fladskive	4	54	M5X25 skrue	4	87	Afbryderhåndtag (venstre)	1
24	6302-leje	1		Φ 5 fjederskive	4	88	M5X25-skrue	4
25	Lille drivaksel	1		Φ 5 fladskive	4		Φ 5 fjederskive	4
26	Firkantnøgle 4X4X32	1	55	Armlæn	1		Φ 5 fladskive	4
27	6302-lejepressplade	1	56	Gearkasse	1	89	Kontakt	1
28	5X14-skrue	3	57	Olieafskærmning	1	90	Kappe	1
29	Φ 5 fjederskive	3	58	4X10 skrue	4	91	M6X25 skrue	1
30	Φ 5 fladskive	3	59	Fladt tandhjul	1	92	Kontakthåndtag (højre)	1
31	Nedre pressplade	1	60	Fladskive Φ 23 X Φ 15 X 1	1	93	4X16 skrue	5
32	Øvre pressplade	1	61	6200 leje	1	100	60X2 tætningsring	1
33	Elastisk pressplade	1	62	Støvskærm	1	101	24X35X7 olietætning	1
34	Φ 10 fladskive	1	63	M8X1,25 møtrik	1	102	5X40 skrue	4
35	M10X25 skrue	1	64	Lille gear	1			

Tämä käyttöopas on käännetty koneellisen käännöksen avulla. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme, että käännös on tarkka, mutta huomaa, että koneelliset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne korvaa ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Käännetyn version ja englanninkielisen alkuperäisversion väliset mahdolliset eroavaisuudet eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, tutustu englanninkieliseen versioon, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	Betonileikkausaha
Malli	MSW-CCSE-3500.350W
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230 / 50
Nimellisteho [W]	3500
Tyhjäkäyntinopeus [RPM]	Enintään 4000
Levyn enimmäishalkaisija [cm]	350
Enimmäisleikkaussyvyys [mm]	120
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	240 x 720 x 370
Paino [kg]	13,5

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

Merkkien selitys

Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.

Lue ohjeet ennen käyttöä.

Tuote on kierrätettävä.

VAROITUS!, **HUOMAUTUS!** tai **MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva.

(yleinen varoitusmerkki)

Käytä kuulosuojaimia. Kovalle melulle altistuminen voi johtaa kuulon heikkenemiseen.

Käytä suojalaseja.

Käytä pölynaamaria (hengityssuojain).

Käytä suojakäsineitä

Käytä jalkasuojia.

HUOMIO! Sähköiskuvaara!

HUOMIO! Kovan äänen vaara!

HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

2. Käyttöturvallisuus

HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetään termejä "laite" ja "tuote", joilla viitataan:

Betonin katkaisusaha

2.1. Sähköturvallisuus

a) Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

b) Vältä kosketusta maadoitettuihin elementteihin, kuten putkiin, lämmittimiin, kuumavesisäiliöihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketuksiin märän pinnan kanssa tai toimii kosteassa ympäristössä. Veden joutuminen laitteeseen lisää laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun vaaraa.

c) Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.

d) Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e) Jos työskentelet laitteen kanssa ulkona, varmista, että käytät ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

f) Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on sen kanssa käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

g) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi.

h) Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistotulppaa tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.

i) HUOMIO! HENGENVAARA! Älä koskaan upota laitetta puhdistuksen aikana veteen tai muihin nesteisiin.

j) Älä käytä erittäin kosteissa ympäristöissä tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä.

k) Estä laitteen kastuminen. Sähköiskun vaara!

2.2. Turvallisuus työpaikalla

a) Varmista, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Pysy aina valppaana, tarkkaile laitteen toimintaa ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.

b) Älä käytä laitetta mahdollisesti räjähdysherkissä tiloissa, joissa on esimerkiksi helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Laite synnyttää kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyjä tai kaasuja.

c) Jos havaitset laitteessa vaurioita tai epäsäännöllistä toimintaa, kytke laite välittömästi pois päältä ja ilmoita asiasta viipymättä laitteesta vastuussa olevalle henkilölle.

d) Jos olet epävarma siitä, toimiiko tuote tarkoituksenmukaisesti, tai jos havaitset siinä vaurioita, ota yhteyttä valmistajan huoltoon.

e) Ainoastaan valmistajan huoltokeskus saa tehdä tuotteeseen korjauksia. Älä yritä tehdä korjauksia itse!

f) Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella ($_{CO2}$) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).

g) Lapset ja asiattomat henkilöt eivät saa mennä työpisteeseen. Häiriötekijät voivat johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.

h) Käytä laitetta tilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

i) Laite tuottaa käytössä pölyä ja roskaa. On tärkeää suojella sivullisia niiden haitallisilta vaikutuksilta.

j) Jos laitteessa on liitännät pölynpoisto- ja keräyslaitteille, varmista, että ne on kytketty ja että niitä käytetään asianmukaisesti. Pölynkeräyksen käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

k) Tarkasta säännöllisesti turvatarrojen kunto. Jos tarrat ovat lukukelvottomia, ne on vaihdettava.

l) Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohjeet on luovutettava sen mukana.

m) Säilytä pakkauselementit ja pienet kokoonpano-osat lasten ulottumattomissa.

n) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.

o) Jos tätä laitetta käytetään yhdessä muiden laitteiden kanssa, on myös niiden käyttöohjeita noudatettava.

Muista! Kun käytät laitetta, suojaa lapsia ja muita sivullisia.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumaavien aineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.

b) Konetta saavat käyttää fyysisesti hyväkuntoiset henkilöt, jotka pystyvät käsittelemään konetta turvallisesti, jotka ovat asianmukaisesti koulutettuja, jotka ovat tutustuneet tähän käyttöohjeeseen ja jotka ovat saaneet riittävän työturvallisuuskoulutuksen.

c) Kun työskentelet laitteen kanssa, käytä tervettä järkeä ja pysy aina valppaana. Tilapäinen keskittymisen menetys laitteen käytön aikana voi johtaa vakaviin vammoihin.

d) Käytä laitteen kanssa työskennellessäsi tarvittavia henkilökohtaisia suojavarusteita, jotka on määritelty kohdassa 1 "Merkkien selitys". Asianmukaisten ja sertifioitujen henkilönsuojainten käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.

e) Estä laitteen tahaton käynnistyminen varmistamalla, että sen kytkin on OFF-asennossa ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.

f) Älä yliarvioi kykyjäsi. Kun käytät laitetta, varmista, että pystyt ylläpitämään tasapainosi, ja että työskentelet tukevassa asennossa. Tämä takaa laitteen paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

g) Älä käytä väljiä vaatteita ja koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua laitteen liikkuviin osiin.

h) Poista kaikki säätötyökalut tai kiintoavaimet ennen laitteen kytkemistä päälle. Laitteen pyörivään osaan jätetty työkalu tai kiintoavain voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

i) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava, jotteivat he leikkisi laitteen kanssa.

j) Älä laita käsiäsi tai muita esineitä laitteen sisälle, kun se on käytössä!

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä vain kulloiseenkin toimenpiteeseen sopivia työkaluja. Sopivat laitteet ja työkalut varmistavat toimenpiteiden paremman ja turvallisemman suorittamisen.

b) Älä käytä laitetta, jos sen "ON/OFF"-kytkin ei toimi kunnolla (laite ei kytkeydy päälle eikä pois päältä). Laitteet, joita ei voi kytkeä päälle ja pois päältä ON/OFF-kytkimellä, ovat vaarallisia, ja ne tulee korjata ennen niiden käyttöä.

c) Varmista, että pistotulppa on irrotettu pistorasiasta, ennen kuin muutat laitteen säätöjä, vaihdat sen lisävarusteita tai varastoit sen. Tällaiset varotoimenpiteet vähentävät laitteen tahattoman käynnistymisen riskiä.

d) Kun laitetta ei käytetä, säilytä se turvallisessa paikassa, poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät tunne laitetta ja jotka eivät ole lukeneet sen käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.

e) Pidä laite teknisesti täydellisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laite ei ole vaurioitunut. Tarkista erityisesti laitteen liikkuvat osat halkeamien varalta. Tarkista myös kaikki muut seikat, jotka voisivat aiheuttaa ongelmia laitteen turvalliseen toimintaan. Jos havaitset minkäänlaisia vaurioita, laite on luovutettava korjattavaksi ennen sen käyttöä.

f) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.

g) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.

h) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.

i) Kun kuljetat ja käsittelet laitetta varaston ja määränpään välillä, noudata kuljetusta koskevia työturvallisuusmääräyksiä, jotka ovat voimassa siinä maassa, jossa laitetta käytetään.

j) Vältä tilanteita, joissa laite lakkaa toimimasta käytön aikana liiallisen kuormituksen vuoksi. Tämä voi johtaa käyttöelementtien ylikuumenemiseen ja laitteen vaurioitumiseen.

k) Älä koske nivellettyihin osiin tai lisävarusteisiin, ellei laitetta ole irrotettu virtalähteestä.

l) Älä käytä laitetta valvomatta.

m) Puhdista laite säännöllisesti, jotta siihen ei kerry sitkeää likaa.

n) Kahta työkappaletta ei saa käsitellä samanaikaisesti.

o) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistus- ja huoltotöitä ilman aikuisen henkilön valvontaa.

p) Älä käytä laitetta tyhjänä.

q) Älä tee muutoksia laitteeseen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.

r) Pidä laite kaukana tulen- ja lämmönlähteistä.

s) Älä peitä tuuletusaukkoja!

t) Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Asianmukaisesti huolletut leikkuutyökalut, joiden leikkuureunat ovat teräviä, juuttuvat harvemmin kiinni ja ovat helpompia hallita.

u) Hiomalaikkoja ei saa käyttää.

v) Älä käytä konetta, jos kiinteä suojus on irrotettu.

w) Älä käynnistä leikkuria, kun terä on kosketuksessa työkappaleen kanssa.

x) Kun leikkuri on kytketty pois päältä, älä laske konetta alas ennen kuin leikkuuterä on pysähtynyt kokonaan, äläkä käytä ulkoista voimaa timanttiterän pysäyttämiseen.

y) Ennen leikkuuterän vaihtamista, leikkuusyvyyden tai vesiputken säätämistä, koneen minkään osan säätämistä tai leikkuukoneen korjaamista pistoke on irrotettava virtalähteestä ja timanttileikkuuterän on oltava pysähdyksissä.

z) Kun timanttisahan terä on vaarassa leikata jännitteellistä johtoa tai omaa käyttöjohtoaan, sähkötyökalua saa pitää kiinni vain eristetystä tartuntapinnasta. Jos timanttisahan terä koskettaa jännitteellistä johtoa, sähkötyökalun paljaat metalliosat voivat jännittyä ja käyttäjä voi altistua sähköiskun vaaralle.

aa) Ole erityisen varovainen, kun teet ”sokealeikkauksia” seiniin tai muihin näkymättömiin kohtiin. Timanttisahaterät voivat leikata kaasu- tai vesiputkia, johtoja tai niistä kimpoavia esineitä.

bb) Pidä kätesi aina poissa leikkausalueelta tai timanttisahaterästä. Toisella kädelläsi pidä aina kiinni apukahvasta. Jos pidät leikkuria molemmin käsin, sahaterä ei voi vahingoittaa sinua.

cc) Älä kosketa työkappaleen pohjaa. Suojus ei voi suojata sahaterää työkappaleen alla.

dd) Käytä aina oikean kokoista ja akselimuotoista (timantti- tai pyöreä) timanttisahaterää. Jos timanttisahan terä ei sovi leikkauskoneen kiinnitysosiin, se aiheuttaa epäkeskisen toiminnan ja laitteen hallinnan menettämisen.

ee) Älä käytä vaurioituneita tai mitoiltaan virheellisiä aluslevyjä ja pultteja. Vaurioituneiden tai vaatimusten vastaisten tiivisteiden ja pulttien käyttö voi johtaa hallitsemattomaan toimintaan.

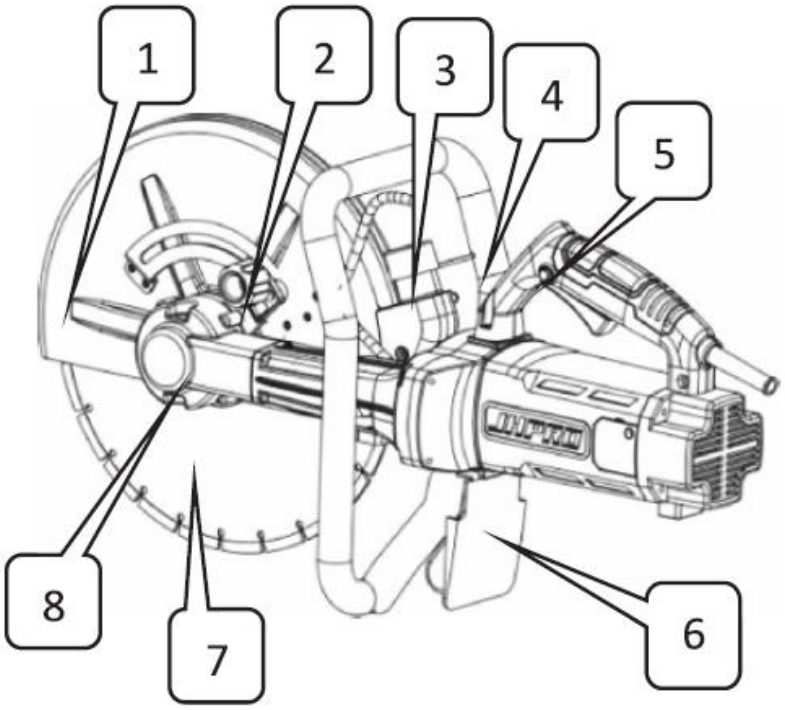
HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

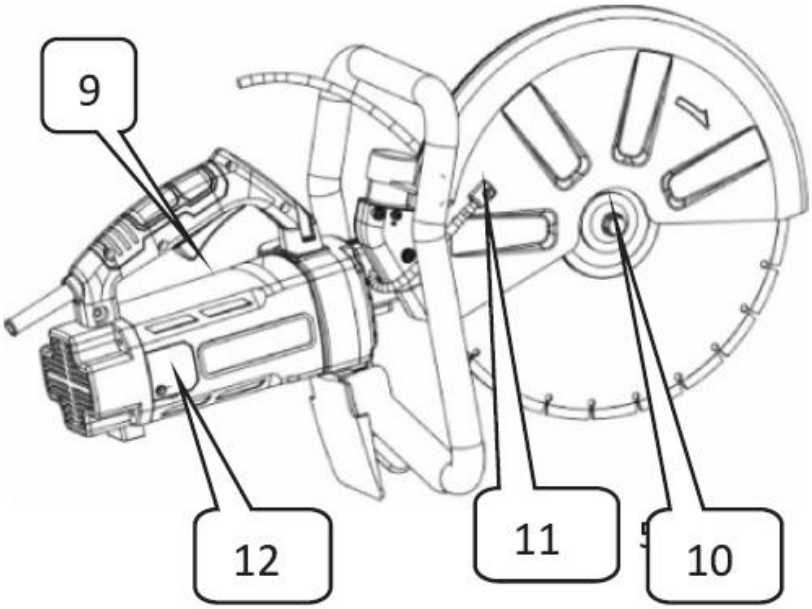
3. Yleiset käyttöohjeet

Tuote on tarkoitettu betonin ja metallin leikkaamiseen, kiillotukseen sekä muihin käyttötarkoituksiin.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

3.1. Laitteen kuvaus





Järj. nro	Kuvaus

1	Hiomalaikan suojus
2	Säätönuppi
3	Imuputki
4	Apukahva
5	Kytkimen itselukittuva turvapainike
6	Pölyventtiili
7	Sahanterä
8	Itselukittuva painike
9	Kytkinpainike
10	Sahanterän lukkomutteri
11	Vesiliitäntä
12	Harjan suojus

3.2. Valmistelu käyttöä varten

ENNAKKOTARKASTUS

1. **Virtalähde**

   Varmista, että käyttämäsi virtalähde vastaa tuotteen tyyppikilvessä ilmoitettuja teho vaatimuksia.

2. **Virtakytkin**

   Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa. Jos työkalu kytketään pistorasiaan kytkimen ollessa ON-asennossa, se voi käynnistyä välittömästi, mikä voi aiheuttaa vakavan onnettomuuden.

3. **Jatkojohto**

   Jos työalue on kaukana virtalähteestä, käytä riittävän paksua ja nimelliskapasiteetiltaan sopivaa jatkojohtoa. Pidä jatkojohto mahdollisimman lyhyenä tehohäviön vähentämiseksi.

4. **Timanttilaikan tarkastus ja asennus**

   Varmista, että timanttilaikka on määriteltyä tyyppiä ja että siinä ei ole halkeamia, murtumia tai taipumia. Varmista, että laikka on asennettu tukevasti. Katso asennuksen yksityiskohdat kohdasta ”3.3. Laitteen kokoaminen”.

5. **Laikkasuojan kiinnityskahva**

   Varmista, että laikkasuojan kiinnityskahva on kiristetty kunnolla. Löysä nuppi voi aiheuttaa laikkusuojan siirtymisen tai irtoamisen, mikä voi johtaa käyttäjän loukkaantumiseen.

VAROTOIMET

1. **VAARA:** Pidä kädet poissa leikkausalueelta ja terästä. Pidä toinen käsi aina apukahvassa tai moottorin kotelossa. Sahan pitäminen molemmin käsin auttaa ehkäisemään terästä aiheutuvia loukkaantumisia.
2. Älä koskaan paina karan lukituspainiketta koneen käydessä.
3. Kiinnitä vain valmistajan määrittelemiä työkaluja – käytä ainoastaan suositeltuja timantti- tai leikkauslaikkoja. Älä käytä leikkuria veden ollessa päällä.
4. Tarkista timanttilaikka aina ennen käyttöä. Älä käytä sitä, jos siinä on halkeamia, se on rikkoutunut tai vääntynyt. Käynnistä kone varovasti ja tarkista, ettei siinä ole poikkeavuuksia.

5. Älä käytä timanttilaikkaa metallin leikkaamiseen. Se lyhentää laikan käyttöikää tai voi aiheuttaa sen rikkoutumisen.
6. Aloita leikkaaminen vasta, kun työkalu on saavuttanut suurimman pyörimisnopeutensa.
7. Vältä liiallista voiman käyttöä, sillä se voi ylikuormittaa moottoria ja heikentää tehokkuutta sekä lyhentää käyttöikää. Leikkaa betonia, laattoja tai kiveä vain enintään 100 mm:n syvyyteen. Syvempien leikkausten tekemiseksi tee 2–3 leikkauskierrosta. Yli 100 mm:n syvyyteen leikkaaminen yhdellä kerralla lyhentää timanttilaikan käyttöikää ja voi aiheuttaa moottorin vian.
8. Älä käytä tätä konetta asbestin leikkaamiseen.
9. Kun käytät kipinöitä tuottavaa leikkuulaikkaa, peitä pölynkeräysliitin kumisuojuksella ja käytä aina suojalaseja.
10. Älä koskaan käytä vaurioituneita tai vääriä terän aluslevyjä tai pultteja. Nämä osat on suunniteltu erityisesti sahaasi varten optimaalisen suorituskyvyn ja turvallisen käytön varmistamiseksi.

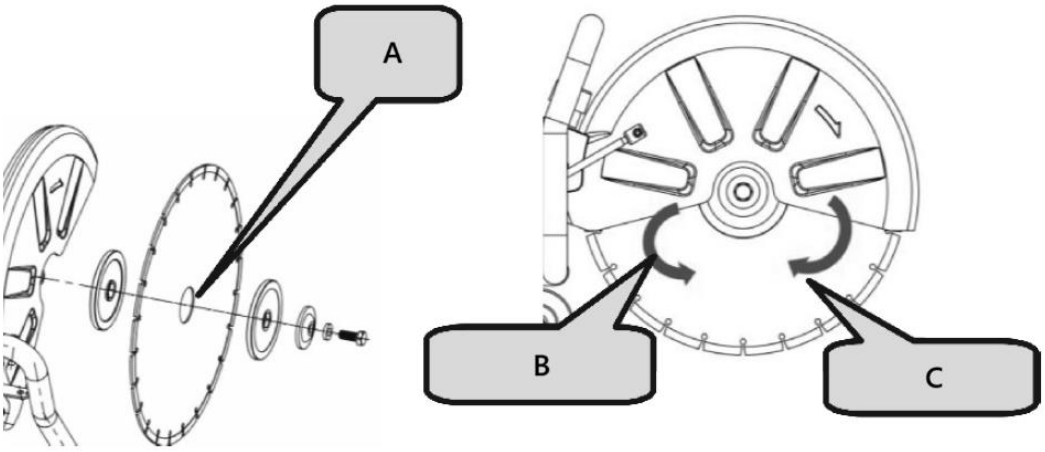
HUOMIO! Irrota aina levysahan virtajohto pistorasiasta ennen terän vaihtoa, huoltoa, puhdistusta tai säätöä.

3.3. Laitteen kokoaminen

TIMANTTILEVYN ASENNUS/POISTAMINEN

HUOMIO! Turvallisuutesi vuoksi älä yritä leikata laattoja tai muita materiaaleja ennen kuin työkalu on kokonaan koottu. Lue käyttöohjeet huolellisesti etukäteen, jotta ymmärrät laitteen toiminnot ja vältät väärästä käytöstä johtuvat riskit. Varmista, että sahanterä on asennettu oikein sisä- ja ulkolaippojen (painelevyjen) väliin.

1. Kytke työkalun virta pois päältä ja irrota se pistorasiasta.
2. Paina toisella kädellä karan lukituspainiketta ja löysää mukana toimitettua jakoavainta kiertämällä pulttia (käänteiskierteinen) myötäpäivään.
3. Poista joustava aluslevy ja ulompi laippa (painelevy).
4. Aseta sahanterä sisälaipan (painelevyn) askelmalle. Huomautus: Joissakin terissä saatetaan tarvita pieni sisälevy, jotta terä on tiukasti kiinni laipassa.
5. Asenna ulkolaippa (painelevy) takaisin lähtöakselille.
6. Aseta pieni joustava painelevy paikalleen.
7. Paina itselukituspainiketta ja kiristä pultti (käänteiskierteinen) avaimella vastapäivään.
8. Kierrä sahanterää varovasti varmistaaksesi, että itselukitustappi on vapautunut ja terä pyörii sujuvasti.



A- Sisälevy

B- Vastapäivään

C- Myötäpäivään

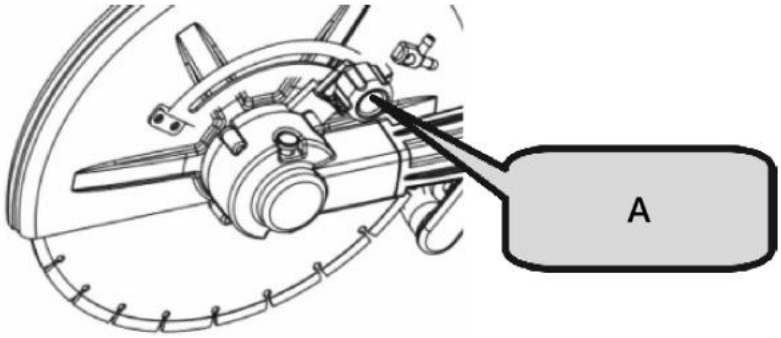
HUOMIO!

- Sahanterän nuolen suunnan on vastattava koneen kannessa ilmoitettua pyörimissuuntaa.
- Turvallisuutesi vuoksi poista jakoavain aina heti käytön jälkeen ja palauta se työkalulaatikkoon.
- Tarkista terän laippojen puhtaus ennen uuden terän asentamista.
- Älä käytä tylsistyneitä tai rikkoutuneita teriä.
- Tarkista terien kunto ja kulumisen merkit säännöllisesti.
- Vaihda vaurioituneet tai kuluneet terät välittömästi.
- Varmista aina ylimääräisen materiaalin turvallinen käsittely ja hävittäminen.

3.4. Laitteen käyttö

SUOJAKANNEN KULMAN SÄÄTÖ

1. Kun leikkaat epäsäännöllisen työkappaleen ja suojakannen ja työkappaleen välillä syntyy kosketusta, säädä suojakannen kulmaa siten, että se täyttää parhaiten sekä leikkaus- että suojausvaatimukset.
2. Löysää muovista säätönuppia, käännä suojakotelo sopivaan asentoon ja kiristä sitten muovinen säätönuppi sen kiinnittämiseksi.



A- Muovinen säätönuppi

KÄYTÄNNÖN KÄYTTÖ

1. Virtalähteen jännitteen on vastattava tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä.
2. Tarkista leikkuuterä ennen käyttöä. Sen on oltava asennettu oikein ja pyörittävä vapaasti. Suorita tyhjäkäyntitesti vähintään 30 sekunnin ajan. Älä käytä vaurioituneita, vääntyneitä tai täriseviä teriä – vaurioituneet terät voivat murtua ja aiheuttaa loukkaantumisia.
3. Lyijypohjaisia pigmenttejä, mineraaleja tai metalleja sisältävien materiaalien käsittelystä syntyvä pöly voi olla terveydelle vaarallista. Varmista työpaikan asianmukainen ilmanvaihto. P2-luokan suodatinmaskin käyttöä suositellaan.

HIILIHARJAN VAIHTO

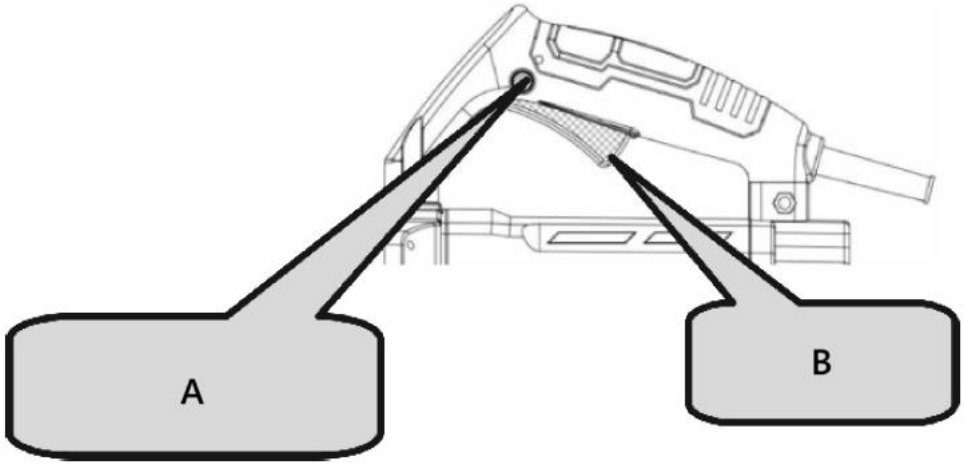
1. Löysää harjankannattimen kannen ruuvit.
2. Irrota harjankannattimen kansi.
3. Avaa kierrejousi.
4. Irrota hiiliharjan kiinnike teräväkärkisillä pihdeillä ja ota hiiliharja pois.
5. Asenna alkuperäinen hiiliharja ja aseta kiinnike harjanpitimeseen.
6. Aseta harjanpitimen kansi paikalleen ja kiristä ruuvit kiinni.

HUOMIO!

Tarkista hiiliharjan paksuus pitkäkestoisen käytön jälkeen. Jos paksuus on alle 7 mm, vaihda se välittömästi. Jos tätä ei tehdä, moottori voi vaurioitua.

Kytkimen käyttö

1. **Käynnistys:** Paina lukituksenestopainiketta ja paina sitten kytkinpainiketta.
2. **Sammutus:** Vapauta kytkinpainike.

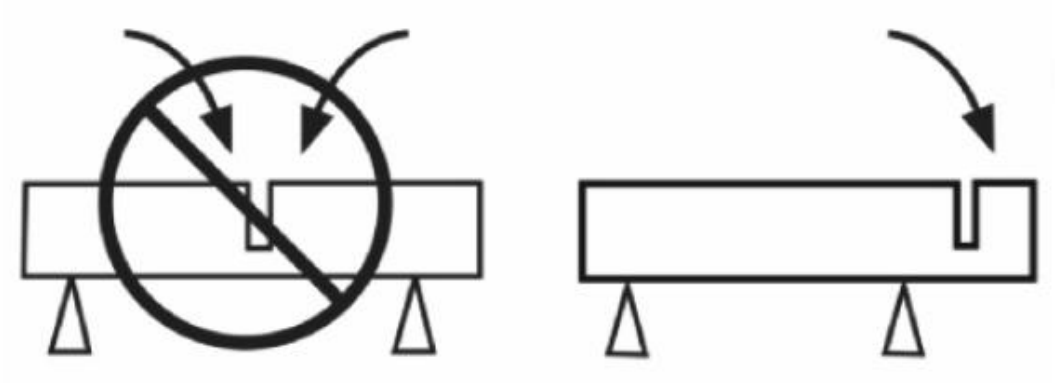


A- Lukkiutumisenestopainike

B- Kytkin

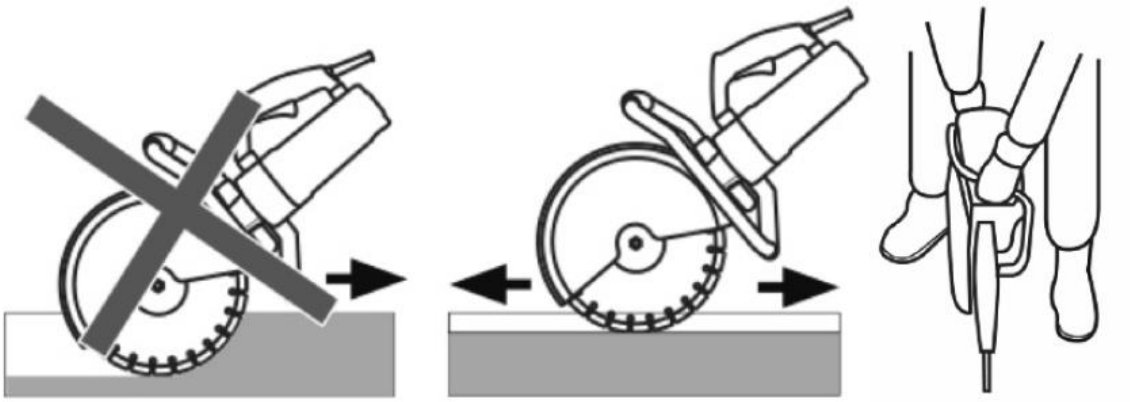
HUOMIO!

- Tarkista aina timanttilaikka ennen työn aloittamista.
- Älä koskaan käytä halkeillutta, rikkoutunutta tai vääntynyttä timanttilaikkaa.
- Älä ruiskuta vettä tai jäähdytysnestettä timanttilaikalle.
- Aloita leikkaaminen vasta, kun timanttilaikka on saavuttanut maksiminopeuden.
- Jos timanttilaikka jumiutuu tai kuulet epänormaalia ääntä, katkaise virta välittömästi.
- Älä koskaan käytä timanttilaikkaa siksak- tai kaarevien viivojen leikkaamiseen. Älä käytä timanttilaikan sivupintaa tai yritä tehdä vinoja leikkauksia.
- Liian voimakas painaminen terän kohdistamiseksi merkittyyn viivaan voi ylikuormittaa ja vaurioittaa moottoria, ylikuumentaa timanttilaikan ja lyhentää sen käyttöikää.
- Pidä virtajohto poissa timanttilaikan läheisyydestä käytön aikana.
- Kun työ on valmis, katkaise virta ja irrota työkalu pistorasiasta.
- Tue työkappaletta, jotta leikkausura on ennakoitavissa ja leikkausaukko pysyy auki.



- Varmista, ettei terä ole kosketuksissa mihinkään esineeseen, kun käynnistät koneen.

- Leikkaa aina suurimmalla nopeudella.
- Aloita leikkaaminen tasaisesti ja anna työkalun tehdä työ ilman liiallista painetta.
- Liikuta terää varovasti eteen- ja taaksepäin kosketuspinnan pienentämiseksi, mikä auttaa alentamaan terän lämpötilaa ja varmistaa tehokkaan leikkaamisen.



- Syötä materiaalia koneeseen suoraan terän suuntaisesti. Sivuttaispaine voi vahingoittaa terää ja on vaarallista.

3.5. Puhdistaminen ja huolto

a) Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen jokaista puhdistusta, säätöä tai lisävarusteiden vaihtoa sekä silloin, kun laitetta ei käytetä.

- Odota, että pyörivät osat pysähtyvät.

b) Irrota laite aina pistorasiasta ennen sen puhdistamista tai varastoimista.

c) Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.

d) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava kokonaan ennen seuraavaa käyttökertaa.

e) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.

f) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.

g) Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.

h) Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.

i) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. terässharjaa tai metallista lastaa), sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.

j) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitetuilla aineilla, ohennusaineilla, polttoaineilla, öljyillä tai muilla kemiallisilla aineilla, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.

HUOLTO-OHJEET

1. **Timanttilaikan tarkastus**

Kulunut timanttilaikka voi ylikuormittaa moottoria ja heikentää työn tehokkuutta. Vaihda se uuteen tarvittaessa.

2. **Kiinnitysruuvien tarkastus**

   Tarkista säännöllisesti kaikki kiinnitysruuvit varmistaaksesi, että ne ovat kunnolla kiristettyjä. Kiristä löysät ruuvit välittömästi vakavien vaarojen välttämiseksi.

3. **Moottorin huolto**

   Varmista, että moottorin käämitykset eivät ole vaurioituneet tai altistuneet öljylle tai vedelle.

4. **Pidä työkalu puhtaana ja roskista vapaana**

   Vältä bentseeniä, trikloorietyleeniä, kloridia tai ammoniakkia sisältävien puhdistusaineiden käyttöä, sillä ne voivat vahingoittaa muoviosia.

5. **Toimintahäiriöiden käsittely**

   Jos sähköinen tai mekaaninen toimintahäiriö ilmenee, sammuta työkalu välittömästi ja irrota pistoke pistorasiasta.

6. **Liiallinen kipinöinti**

   Liiallinen kipinöinti voi viitata siihen, että moottori on likainen tai että hiiliharjat ovat kuluneet. Tarkista kuluneisuus ja vaihda harjat, kun ne ovat lyhyempiä kuin 1/4" (6 mm).

HUOMIO!

Jos konetta käytetään tienleikkauskoneena tai pitkän matkan leikkaamiseen, kiinnitä huomiota seuraaviin seikkoihin:

1. On suositeltavaa antaa koneen levätä tai käydä tyhjäkäynnillä 5–10 minuuttia jatkuvan leikkaamisen jälkeen.
2. Vältä leikkaamisen aikana liiallista voiman käyttöä. Ohjaa leikkaussuuntaa kevyellä paineella, jotta käyttö on helppoa ja kestävyys paranee.
3. Käytä oikeaa leikkausmenetelmää: leikkaaminen → tyhjäkäynti → uudelleenleikkaaminen.
4. Anna koneen käydä tyhjäkäynnillä hetken aikaa ennen sen sammuttamista moottorin suojaamiseksi.
5. Näiden ohjeiden noudattaminen auttaa sinua saavuttamaan tehokkaan ja sujuvan leikkauksen.

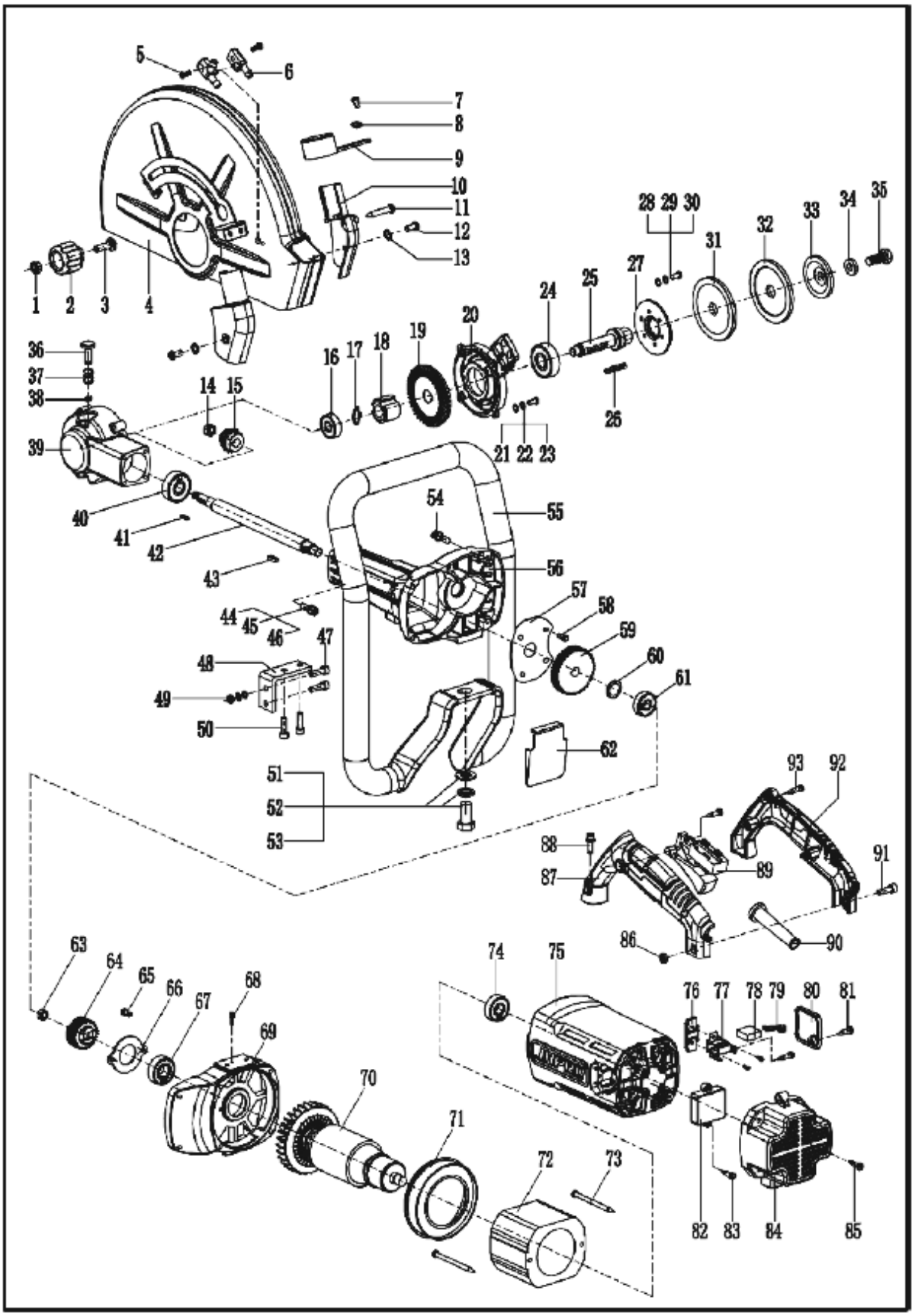
KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

Pöly voi sisältää haitallisia aineita, eikä sitä saa hävittää tavallisen jätteen mukana. Se on vietävä erityisiin jätteiden kierrätyspisteisiin asianmukaista hävittämistä varten.

3.6. Osaluettelo



Järj. nro	Kuvaus	Määrä	Järj. nro	Kuvaus	Määrä	Järj. nro	Kuvaus	Määrä
1	M8-mutteri	1	36	Tappi	1	65	4X10-ruuvi	2
2	Muovinen nuppi	1	37	Jousi	1	66	Laakerin painolevy	1
3	M8X30-ruuvi	1	38	Jousirengas Φ 6	1	67	6202-laakeri	1
4	Suojakansi	1	39	Pääkuori	1	68	4×10-ruuvi	1
5	5×10-ruuvi	2	40	6301-laakeri	1	69	Liitinkansi	1
6	Vesisuutin	1	41	Neliöavain 3×3×13,6	1	70	Roottori	1
7	4×10-ruuvi	1	42	Kara	1	71	Tuulensuoja	1
8	Φ 4 litteä aluslevy	1	43	Neliöavain 4×4×13,6	1	72	Staattori	1
9	Pölynpoistokansi	1	44	M5X20-ruuvi	4	73	5X80-ruuvi	2
10	Pölysuojus	1	45	Φ 5 jousialuslevy	4	74	6201-laakeri	1
11	4X30-ruuvi	1	46	Φ 5 litteä aluslevy	4	75	Moottorin kansi	1
12	4X10-ruuvi	2	47	M6X40 kuusiokantaruuvi	2	76	Kiinnitysklipsi	2
13	Φ 4 litteä aluslevy	2	48	Kulmakiinnike	1	77	Harjankannatin	2
14	M8X1,25 mutteri	1	49	M6 mutteri	2	78	Hiiliharja	2
15	Pieni hammaspyörä	1		Φ 6 jousialuslevy	2	79	Kierukkajousi	2
16	6200-laakeri	1		Φ 6 litteä aluslevy	2	80	Harjakotelo	2
17	Φ 14 akselikiinnike	1	50	M6X16 ruuvi	2	81	4X14 ruuvi	6
18	Itselukittuva tulppa	1		Φ 6 jousialuslevy	2	82	Käynnistin	1
19	Iso hammaspyörä	1		Φ 6 litteä aluslevy	2	83	4X14 ruuvi	2
20	Kotelon kansi	1	51	M12X25 kuusiokantaruuvi	1	84	Takakansi	1
21	5×14-ruuvi	4	52	Φ 12 jousialuslevy	1	85	5×20-ruuvi	4
22	Φ 5 jousialuslevy	4	53	Φ 12 litteä aluslevy	1	86	M6-mutteri	1
23	Φ 5 litteä aluslevy	4	54	M5×25-ruuvi	4	87	Kytkimen kahva (vasen)	1
24	6302-laakeri	1		Φ 5 jousialuslevy	4	88	M5X25-ruuvi	4
25	Pieni vetoakseli	1		Φ 5 tasolevy	4		Φ 5 jousilevy	4
26	Neliökynsi 4X4X32	1	55	Kyynärpäätuki	1		Φ 5 tasolevy	4
27	6302-laakerin painolevy	1	56	Vaihteisto	1	89	Kytkin	1
28	5X14-ruuvi	3	57	Öljyohjain	1	90	Suojus	1
29	Φ 5 jousialuslevy	3	58	4X10 ruuvi	4	91	M6X25 ruuvi	1
30	Φ 5 litteä aluslevy	3	59	Litteä hammaspyörä	1	92	Kytkimen kahva (oikea)	1
31	Alempi puristuslevy	1	60	Litteä aluslevy Φ 23 × Φ 15 × 1	1	93	4X16-ruuvi	5
32	Yläpuristuslevy	1	61	6200-laakeri	1	100	60X2-tiivisterenka	1
33	Joustava puristuslevy	1	62	Pölysuoja	1	101	24X35X7-öljytiiviste	1
34	Φ 10 tasolevy	1	63	M8X1,25-mutteri	1	102	5X40-ruuvi	4
35	M10X25-ruuvi	1	64	Pieni hammaspyörä	1			

Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. We hebben ons uiterste best gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn als vervanging van menselijke vertalers. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en het Engelse origineel zijn niet juridisch bindend. Als u vragen heeft over de nauwkeurigheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie, die als officiële referentie geldt. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Productnaam	Betonzaagmachine
Model	MSW-CCSE-3500.350W
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	230 / 50
Nominaal vermogen [W]	3500
Onbelast toerental [RPM]	Max. 4000
Max. schijfdiameter [cm]	350
Max. zaagdiepte [mm]	120
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	240 x 720 x 370
Gewicht [kg]	13,5

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

Legenda

Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.

Lees de instructies voor gebruik.

Het product moet worden gerecycled.

WAARSCHUWING ! of **VOORZICHTIG!** of **HERINNERING!** Van toepassing op de gegeven situatie.

(algemeen waarschuwingssignaal)

Gebruik gehoorbescherming. Blootstelling aan hard geluid kan leiden tot gehoorverlies.

Draag een veiligheidsbril.

Draag een stofmasker (bescherming van de luchtwegen).

Draag veiligheidshandschoenen.

Draag voetbescherming.

ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!

ATTENTIE! Waarschuwing voor luid geluid

LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

2. Gebruiksveiligheid

ATTENTIE! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

De termen "apparaat" of "product" worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar:

Betonzaagmachine

2.1. Elektrische veiligheid

a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.

b) Vermijd het aanraken van geaarde elementen zoals leidingen, kachels, boilers en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Als er water in het apparaat komt, neemt het risico van schade aan het apparaat en van een elektrische schok toe.

c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.

d) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.

e) Als u buiten met het apparaat werkt, moet u een verlengsnoer gebruiken dat geschikt is voor gebruik buiten het huis. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buiten het huis vermindert het risico op elektrische schokken.

f) Indien het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden toegepast. Het gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.

g) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.

h) Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.

i) ATTENTIE! LEVENSGEVAARLIJK! Dompel het apparaat tijdens het schoonmaken nooit onder in water of andere vloeistoffen.

j) Niet gebruiken in zeer vochtige omgevingen of in de directe omgeving van watertanks.

k) Voorkom dat het apparaat nat wordt. Gevaar voor elektrische schokken!

2.2. Veiligheid op de werkplek

a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt.

b) Gebruik het apparaat niet in een potentieel explosieve omgeving, bijvoorbeeld in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Het apparaat genereert vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.

c) Als u schade of een onregelmatige werking ontdekt, moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen en dit aan een supervisor melden.

d) Als u niet zeker weet of het product correct werkt of als u schade aantreft, neem dan contact op met het servicecentrum van de fabrikant.

e) Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag het product repareren. Probeer zelf geen reparaties uit te voeren!

f) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide ($_{CO2}$) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.

g) Kinderen of onbevoegden mogen de werkplek niet betreden. Afleiding kan leiden tot verlies van controle over het apparaat.

h) Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte.

i) Het apparaat produceert stof en puin tijdens de werking. Het is belangrijk om omstanders te beschermen tegen schadelijke gevolgen die door het apparaat worden verspreid.

j) Indien er voorzieningen zijn voor het aansluiten van stofafzuig- en opvangsystemen, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt. Het gebruik van stofafzuiging kan stofgerelateerde gevaren verminderen.

k) Controleer regelmatig de staat van de veiligheidslabels. Indien de etiketten onleesbaar zijn, moeten zij worden vervangen.

l) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding worden meegegeven.

m) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.

n) Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en dieren.

o) Indien dit apparaat samen met andere apparatuur wordt gebruikt, moeten ook de overige gebruiksaanwijzingen worden opgevolgd.

Herinner! Bescherm kinderen en andere omstanders bij het gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.

b) De machine mag worden bediend door lichamelijk fitte personen die in staat zijn de machine te hanteren, goed zijn opgeleid, deze bedieningshandleiding hebben doorgenomen en een opleiding hebben gevolgd op het gebied van veiligheid en gezondheid op het werk.

c) Gebruik bij het werken met het apparaat uw gezond verstand en blijf alert. Tijdelijk concentratieverlies tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.

d) Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen zoals vereist voor het werken met het toestel, gespecificeerd in sectie 1 "Legenda". Het gebruik van correcte en goedgekeurde persoonlijke beschermingsmiddelen vermindert het risico op letsel.

e) Om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar in de stand OFF staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.

f) Overschat de capaciteiten niet. Houd tijdens het gebruik van het apparaat uw evenwicht en blijf altijd stabiel. Dit zorgt voor een betere controle over het apparaat in onverwachte situaties.

g) Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, juwelen of lang haar kunnen in bewegende delen verstrikt raken.

h) Verwijder alle afstelgereedschap of steeksleutels voordat u het apparaat aanzet. Een gereedschap of moersleutel die in het draaiende gedeelte van het apparaat wordt achtergelaten, kan letsel veroorzaken.

i) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

j) Steek uw handen of andere voorwerpen niet in het apparaat terwijl het in gebruik is!

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

a) Overbelast het apparaat niet. Gebruik het juiste gereedschap voor de gegeven taak. Een juist gekozen apparaat zal de taak waarvoor het is ontworpen beter en veiliger uitvoeren.

b) Gebruik het apparaat niet als de "ON/OFF" schakelaar niet goed werkt (het apparaat niet in- en uitschakelt). Apparaten die niet met de "AAN/UIT"-schakelaar kunnen worden in- en uitgeschakeld, zijn gevaarlijk, mogen niet worden gebruikt en moeten worden gerepareerd.

c) Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u aanpassingen of accessoires vervangt of het apparaat aan de kant legt. Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico dat het apparaat per ongeluk wordt geactiveerd.

d) Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is op een veilige plaats, uit de buurt van kinderen en mensen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.

e) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Controleer voor elk gebruik op algemene schade, controleer vooral bewegende onderdelen op gebarsten onderdelen of elementen, en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien schade wordt geconstateerd, dient het apparaat voor gebruik ter reparatie te worden aangeboden.

f) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.

g) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.

h) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.

i) Bij het vervoer en de behandeling van het apparaat tussen het magazijn en de bestemming moeten de gezondheids- en veiligheidsbeginselen voor handmatige transporten in acht worden genomen die gelden in het land waar het apparaat zal worden gebruikt.

j) Vermijd situaties waarin het apparaat tijdens het gebruik stopt met werken als gevolg van overmatige belasting. Dit kan leiden tot oververhitting van de aandrijfelementen en schade aan het apparaat.

k) Raak gelede onderdelen of accessoires niet aan, tenzij het apparaat van de stroombron is losgekoppeld.

l) Laat dit apparaat niet onbeheerd achter als het in gebruik is.

m) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.

n) Werk niet aan twee werkstukken tegelijk.

o) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van een volwassen persoon.

p) Laat het apparaat niet draaien als het leeg is.

q) Het is verboden aan de structuur van het apparaat te zitten om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.

r) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.

s) Dek de ventilatieopeningen niet af!

t) Houd snijgereedschap scherp en schoon. Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten loopt minder kans om vast te lopen en is gemakkelijker te beheersen.

u) Slijpschijven mogen niet worden gebruikt.

v) Werk niet met verwijderd vast beschermkap.

w) Start de zaagmachine niet wanneer het zaagblad in contact is met het werkstuk.

x) Zet de zaagmachine, nadat deze is uitgeschakeld, pas neer als het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen, en oefen geen externe kracht uit om het diamantzaagblad gedwongen tot stilstand te brengen.

y) Voordat u het zaagblad vervangt, de zaagdiepte of de watertoevoer aanpast, onderdelen van de machine afstelt of de zaagmachine repareert, moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken en moet het diamantzaagblad stil staan.

z) Wanneer het diamantzaagblad tijdens het gebruik de kans loopt om in de donkere draad of de eigen draad te zagen, mag het elektrisch gereedschap alleen via het geïsoleerde handvat worden vastgehouden. Als het diamantzaagblad de stroomvoerende draad raakt, kunnen de blootliggende metalen delen van het elektrisch gereedschap onder spanning komen te staan en loopt de gebruiker het risico op een elektrische schok.

aa) Wees extra voorzichtig bij het maken van „blinde zaagsneden“ in muren of andere gebieden waar u niet kunt zien wat erachter zit. Diamantzaagbladen kunnen gas- of waterleidingen, draden of voorwerpen die daardoor worden teruggekaatst, doorsnijden.

bb) Houd uw handen te allen tijde uit de buurt van het zaaggebied of het diamantzaagblad. Houd met uw andere hand altijd de hulphandgreep vast. Als u de zaag met beide handen vasthoudt, kunt u zich niet verwonden aan het zaagblad.

cc) Raak de onderkant van het werkstuk niet aan. Het beschermscherm kan het zaagblad onder het werkstuk niet beschermen.

dd) Gebruik altijd een diamantzaagblad met de juiste afmetingen en asvorm (diamantvormig of cirkelvormig). Als het diamantzaagblad niet past bij de klemdelen van de zaagmachine, leidt dit tot excentrische werking en verlies van controle.

ee) Gebruik geen beschadigde of niet-conforme ringen en bouten. Het gebruik van beschadigde of niet-conforme pakkingen en bouten kan leiden tot ongecontroleerde werking.

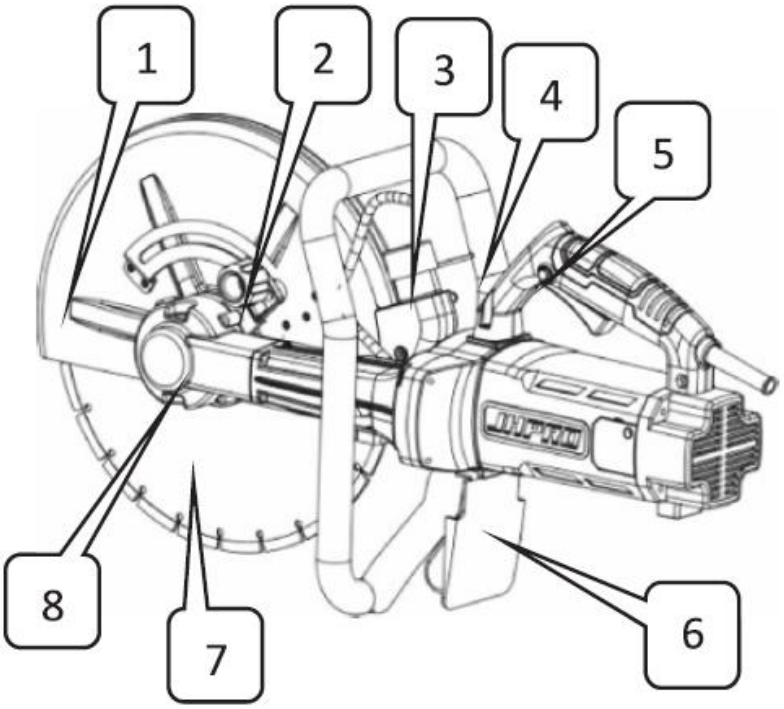
ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

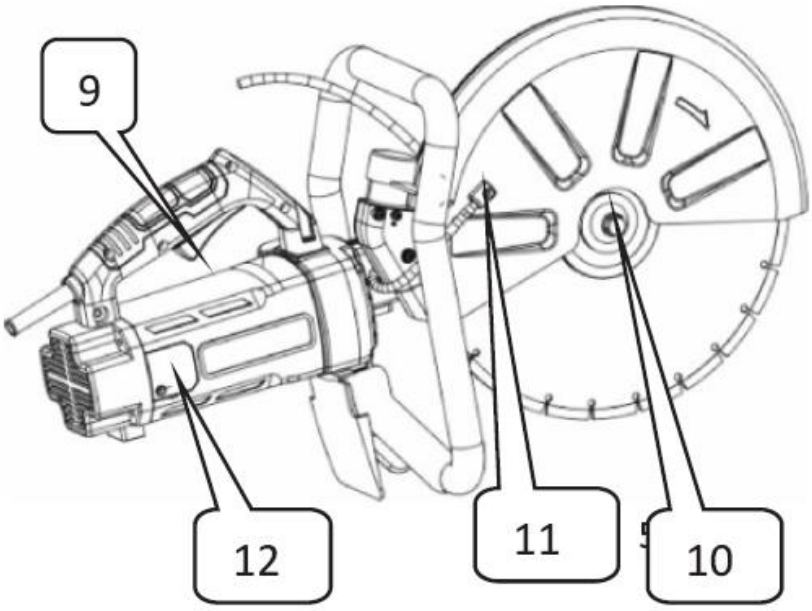
3. Gebruik richtlijnen

Het product is ontworpen voor het zagen van beton, het zagen van metaal, polijsten en andere doeleinden.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

3.1. Beschrijving van het apparaat





Nr.	Beschrijving
1	Afdekking slijpschijf
2	Instelknop
3	Afzuigbuis
4	Hulpgreep
5	Veiligheidsschakelaar met zelfvergrendeling

6	Stofklep
7	Zaagblad
8	Zelfvergrendelingsknop
9	Schakelaar
10	Vergrendelingsmoer voor zaagblad
11	Waterinlaat
12	Borstelafdekking

3.2. Klaarmaken voor gebruik

CONTROLE VOOR GEBRUIK

1. **Stroombron**

   Zorg ervoor dat de stroombron die u wilt gebruiken voldoet aan de stroomvereisten die op het typeplaatje van het product staan vermeld.

2. **Aan/uit-schakelaar**

   Controleer of de aan/uit-schakelaar in de UIT-stand staat. Als het gereedschap wordt aangesloten terwijl de schakelaar op AAN staat, kan het onmiddellijk in werking treden, wat tot een ernstig ongeval kan leiden.

3. **Verlengsnoer**

   Als de werkplek ver van de stroombron ligt, gebruik dan een verlengsnoer met voldoende dikte en nominale capaciteit. Houd het verlengsnoer zo kort mogelijk om vermogensverlies te beperken.

4. **Controle en montage van de diamantschijf**

   Controleer of de diamantschijf van het voorgeschreven type is en of deze geen scheuren, breuken of vervormingen vertoont. Zorg ervoor dat de schijf stevig is gemonteerd. Raadpleeg voor details over de montage het hoofdstuk „3.3. Montage van het apparaat“.

5. **Knop van de schijfbescherming**

   Zorg ervoor dat de knop waarmee de schijfbescherming wordt vastgezet, goed is aangedraaid. Een losse knop kan ervoor zorgen dat de schijfbescherming verschuift of losraakt, wat kan leiden tot mogelijk letsel bij de gebruiker.

VOORZORGSMAATREGELEN

1. **GEVAAR:** Houd uw handen uit de buurt van het zaaggebied en het zaagblad. Houd uw andere hand altijd op de extra handgreep of de motorbehuizing. Door de zaag met beide handen vast te houden, voorkomt u letsel door het zaagblad.
2. Druk nooit op de spilvergrendelingsknop terwijl de machine draait.
3. Bevestig uitsluitend door de fabrikant gespecificeerd gereedschap — gebruik alleen diamant- of snijschijven zoals aanbevolen. Gebruik de snijmachine niet terwijl u water aanbrengt.
4. Controleer de diamantschijf altijd vóór gebruik. Gebruik deze niet als deze barsten vertoont, gebroken of verbogen is. Start de machine voorzichtig en controleer op eventuele afwijkingen.
5. Gebruik de diamantschijf niet om metaal te zagen. Dit verkort de levensduur of kan ervoor zorgen dat de schijf breekt.

6. Begin pas met zagen nadat het gereedschap zijn maximale toerental heeft bereikt.
7. Oefen geen overmatige kracht uit, want dit kan de motor overbelasten en de efficiëntie en levensduur verminderen. Zaag alleen in beton, tegels of steen tot een diepte van maximaal 100 mm. Maak voor diepere zaagsneden 2 tot 3 zaagsneden. Dieper dan 100 mm in één keer zagen verkort de levensduur van de diamantschijf en kan leiden tot motorstoringen.
8. Gebruik deze machine niet om asbest te zagen.
9. Wanneer u een zaagschijf gebruikt die vonken produceert, bedek dan de stofafzuigadapter met een rubberen dop en draag altijd een veiligheidsbril.
10. Gebruik nooit beschadigde of onjuiste schijfonderlegringen of bouten. Deze onderdelen zijn speciaal ontworpen voor uw zaag om optimale prestaties en een veilige werking te garanderen.

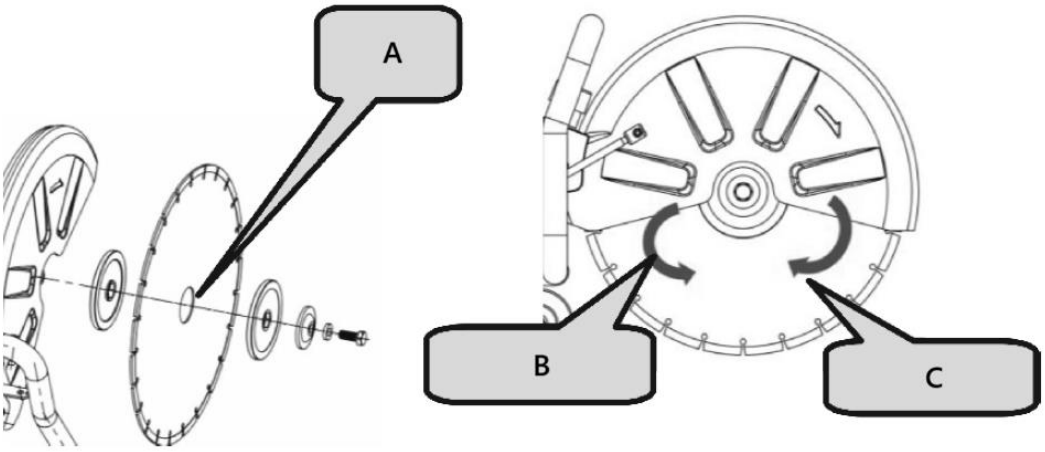
LET OP! Trek altijd de stekker van de schijfzaag uit het stopcontact voordat u zaagbladen verwisselt, onderhoud uitvoert, de machine reinigt of afstelt.

3.3. Assemblage van het apparaat

DIAMANTZAAGBLAD MONTEREN/VERWIJDEREN

LET OP! Probeer voor uw eigen veiligheid geen tegels of andere materialen te zagen voordat het gereedschap volledig is gemonteerd. Lees vooraf zorgvuldig de gebruiksaanwijzing door om de functies van de machine te begrijpen en risico's door onjuist gebruik te voorkomen. Zorg ervoor dat het zaagblad correct is geplaatst tussen de binnenste en buitenste flenzen (drukplaten).

1. Schakel de schakelaar van het gereedschap uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Houd met één hand de spilvergrendelingsknop ingedrukt en draai met de meegeleverde sleutel de bout (met omgekeerde schroefdraad) met de klok mee los.
3. Verwijder de elastische ring en de buitenste flens (drukplaat).
4. Plaats het zaagblad op de opstap van de binnenste flens (drukplaat). Opmerking: Bij sommige zaagbladen kan een kleine binnenste ring nodig zijn om een stevig contact met de flens te garanderen.
5. Plaats de buitenste flens (drukplaat) terug op de uitgaande as.
6. Plaats een kleine elastische drukplaat.
7. Houd de zelfvergrendelingsknop ingedrukt en draai de bout (met omgekeerde schroefdraad) met de sleutel linksom vast.
8. Draai het zaagblad voorzichtig rond om te controleren of de zelfvergrendelingspen is ontgrendeld en of het zaagblad soepel draait.



A- Binnenste ring

B- Linksom

C- Rechtsom

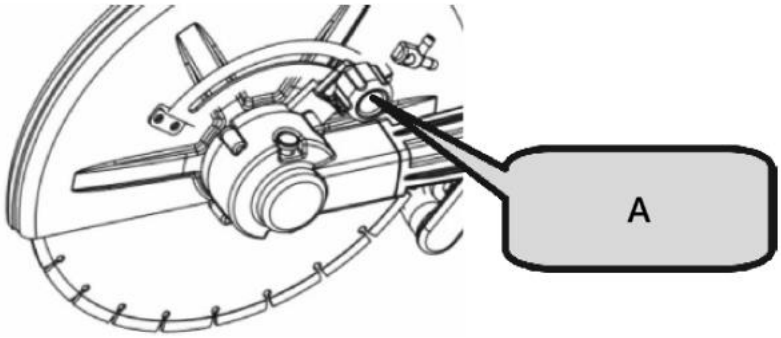
LET OP!

- De richting van de pijl op het zaagblad moet overeenkomen met de draairichting die op de behuizing van de machine is aangegeven.
- Verwijder voor uw veiligheid de sleutel altijd onmiddellijk na gebruik en berg deze op in de gereedschapskist.
- Controleer de flenzen van het zaagblad op vuil voordat u een nieuw zaagblad monteert.
- Gebruik geen botte of gebroken zaagbladen.
- Controleer zaagbladen regelmatig op hun staat en tekenen van slijtage.
- Vervang beschadigde of versleten zaagbladen onmiddellijk.
- Zorg altijd voor een veilige omgang met en verwijdering van overtollig materiaal.

3.4. Gebruik van het apparaat

AFSTELLING VAN DE HOEK VAN DE BESCHERMKAP

1. Wanneer u een onregelmatig werkstuk zaagt en er wrijving ontstaat tussen de beschermkap en het werkstuk, stel dan de hoek van de beschermkap zo af dat zowel aan de zaag- als aan de beschermingseisen zo goed mogelijk wordt voldaan.
2. Draai de kunststof knop los, draai de beschermkap naar een geschikte positie en draai de kunststof knop vervolgens vast om deze te vergrendelen.



A- Kunststof knop

PRAKTISCHE TOEPASSING

1. De voedingsspanning moet overeenkomen met de spanning die op het typeplaatje staat aangegeven.
2. Controleer het zaagblad vóór gebruik. Het moet correct zijn gemonteerd en vrij kunnen draaien. Voer een test zonder belasting uit gedurende ten minste 30 seconden. Gebruik geen beschadigde, vervormde of trillende zaagbladen – beschadigde zaagbladen kunnen breken en letsel veroorzaken.
3. Stofafval van de bewerking van materialen die loodhoudende pigmenten, mineralen of metalen bevatten, kan schadelijk zijn voor de gezondheid. Zorg voor voldoende ventilatie op de werkplek. Het dragen van een filtermasker van klasse P2 wordt aanbevolen.

VERVANGING VAN DE KOOLBORSTEL

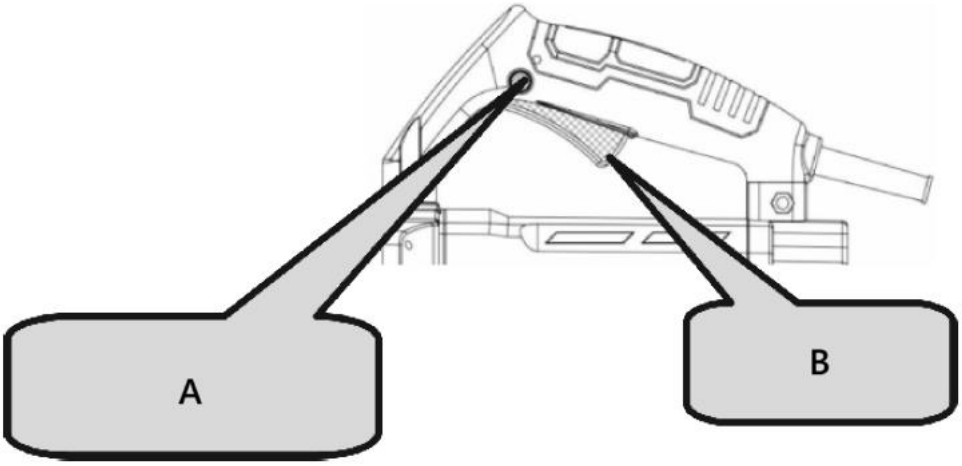
1. Draai de schroeven op het deksel van de borstelhouder los.
2. Verwijder het deksel van de borstelhouder.
3. Open de spiraalveer.
4. Gebruik een punttang om de klem van de koolborstel los te maken en de koolborstel te verwijderen.
5. Plaats de originele koolborstel en steek de klem in de borstelhouder.
6. Plaats het deksel van de borstelhouder terug en draai de schroeven vast om het te bevestigen.

LET OP!

Controleer de dikte van de koolborstel na langdurig gebruik. Als deze minder dan 7 mm bedraagt, moet u deze onmiddellijk vervangen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot schade aan de motor.

Bediening van de schakelaar

1. **Inschakelen:** Druk op de anti-zelfvergrendelingsknop en druk vervolgens op de schakelknop.
2. **Uitschakelen:** Laat de schakelknop los.

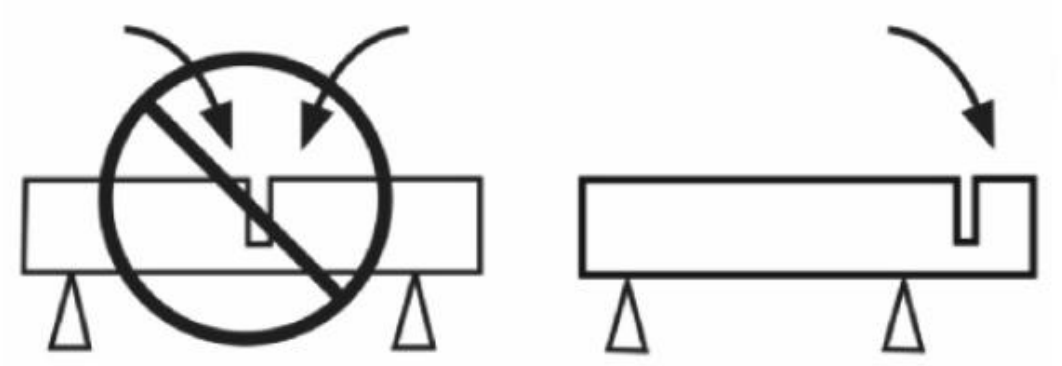


A- Anti-zelfvergrendelingsknop

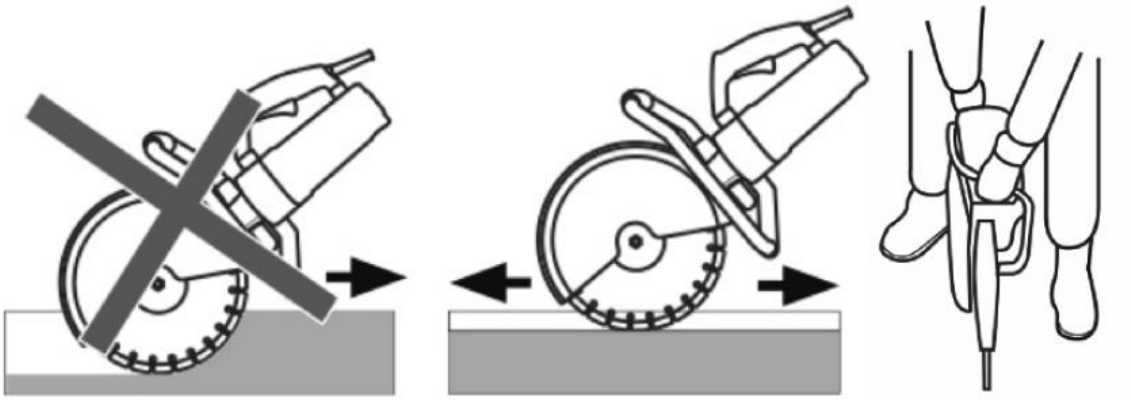
B- Schakelaar

LET OP!

- Controleer altijd de diamantschijf voordat u met het werk begint.
- Gebruik nooit een diamantschijf die barsten vertoont, gebroken of verbogen is.
- Breng geen water of koelvloeistof aan op de diamantschijf.
- Begin pas met zagen wanneer de diamantschijf zijn maximale snelheid heeft bereikt.
- Schakel de machine onmiddellijk uit als de diamantschijf vastloopt of als u abnormale geluiden hoort.
- Gebruik de diamantschijf nooit om zigzag- of gebogen lijnen te zagen. Gebruik de zijkant van de diamantschijf niet en probeer geen schuine zaagsneden te maken.
- Overmatige kracht om het zaagblad uit te lijnen met de gemarkeerde lijn kan de motor overbelasten en beschadigen, de diamantschijf oververhitten en de levensduur ervan verkorten.
- Houd het netsnoer tijdens het gebruik uit de buurt van de diamantschijf.
- Schakel de stroom uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer het werk is voltooid.
- Ondersteun het werkstuk om een voorspelbaar zaagpad te garanderen en ervoor te zorgen dat de zaagsnede open blijft.



- Zorg ervoor dat de zaag niet in contact komt met enig voorwerp wanneer u de machine start.
- Zaag altijd op de maximale snelheid.
- Begin soepel met zagen en laat het gereedschap het werk doen zonder overmatige druk uit te oefenen.
- Beweeg het zaagblad voorzichtig heen en weer om het contactoppervlak te verkleinen, waardoor de temperatuur van het zaagblad daalt en efficiënt zagen wordt gegarandeerd.



- Voer het materiaal recht in lijn met het zaagblad in. Zijdelingse druk kan het zaagblad beschadigen en is gevaarlijk.

3.5. Reiniging en onderhoud

a) Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voor elke reiniging, afstelling of vervanging van accessoires, of als het apparaat niet wordt gebruikt.

- Wacht tot de draaiende elementen stoppen.

b) Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of opbergt.

c) Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.

d) Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd alvorens het opnieuw te gebruiken.

e) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.

f) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.

g) Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische doeltreffendheid ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.

h) Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.

i) Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of een metalen spatel) omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.

j) Reinig het apparaat niet met een zure substantie, middelen voor medische doeleinden, verdunners, brandstof, olie of andere chemische stoffen, omdat dit het apparaat kan beschadigen.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

1. **Controle van de diamantschijf**

Een versleten diamantschijf kan de motor overbelasten en de werkefficiëntie verminderen. Vervang deze indien nodig door een nieuwe.

2. **Controle van de bevestigingsschroeven**

   Controleer regelmatig alle bevestigingsschroeven om er zeker van te zijn dat ze goed vastzitten. Draai losse schroeven onmiddellijk weer vast om ernstige gevaren te voorkomen.

3. **Onderhoud van de motor**

   Zorg ervoor dat de motorwikkelingen niet beschadigd raken of worden blootgesteld aan olie of water.

4. **Houd het gereedschap schoon en vrij van vuil**

   Gebruik geen reinigingsmiddelen die benzeen, trichloorethyleen, chloor of ammoniak bevatten, aangezien deze de kunststof onderdelen kunnen beschadigen.

5. **Handelen bij storingen**

   Als er een elektrische of mechanische storing optreedt, schakel het gereedschap dan onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact.

6. **Overmatige vonkvorming**

   Overmatige vonkvorming kan erop wijzen dat de motor vervuild is of dat de koolborstels versleten zijn. Controleer op slijtage en vervang de koolborstels wanneer ze korter zijn dan 1/4" (6 mm).

LET OP!

Als de machine wordt gebruikt als wegzaagmachine of voor het zagen over lange afstanden, let dan op het volgende:

1. Het wordt aanbevolen om de machine na continu snijden 5–10 minuten te laten rusten of stationair te laten draaien.
2. Oefen tijdens het snijden geen overmatige kracht uit. Stuur de snijrichting eenvoudig met lichte druk om een soepele bediening en een langere levensduur te garanderen.
3. Pas de juiste snijmethode toe: snijden → stationair draaien → opnieuw snijden.
4. Laat de machine even stationair draaien voordat u hem uitschakelt, om de motor te beschermen.
5. Door deze tips op te volgen, kunt u efficiënt en soepel zagen.

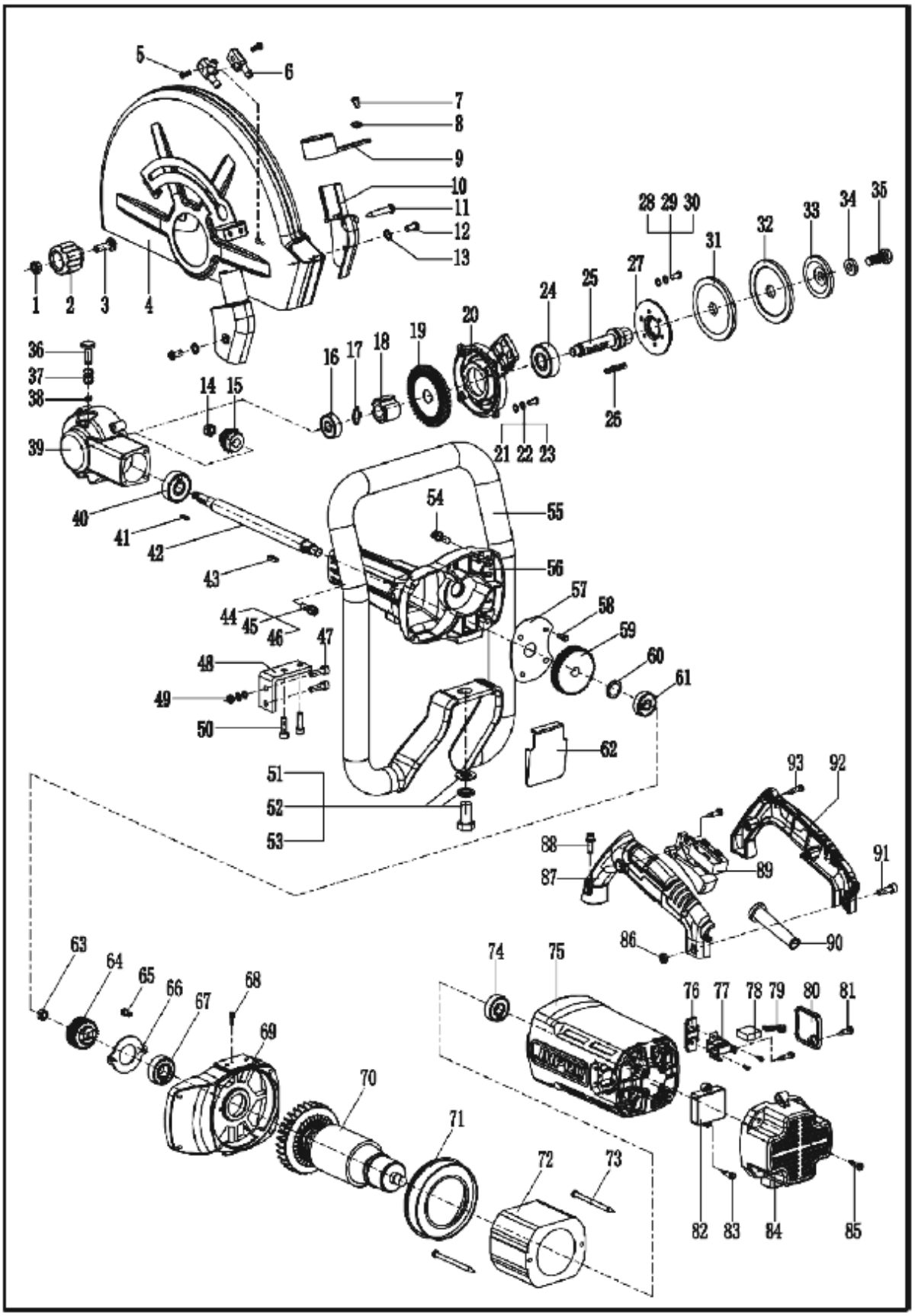
AFVALVERWERKING VAN GEBRUIKTE APPARATEN

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

Het stof kan schadelijke stoffen bevatten en mag niet als gewoon afval worden weggegooid. Het moet naar speciale afvalrecyclingstations worden gebracht voor een correcte afvoer.

3.6. Onderdelenlijst



Nr.	Beschrijving	Aantal	Nr.	Beschrijving	Aantal	Nr.	Beschrijving	Aantal
1	M8-moer	1	36	Pen	1	65	4X10-schroef	2
2	Kunststof knop	1	37	Fjeder	1	66	Lagerpersplaat	1
3	M8X30-schroef	1	38	Borgring Φ 6	1	67	6202-lager	1
4	Beschermkap	1	39	Kopbehuizing	1	68	4x10-schroef	1
5	5x10-schroef	2	40	6301-lager	1	69	Verbindingsdeksel	1
6	Watersproeier	1	41	Vierkante spie 3x3x13,6	1	70	Rotor	1
7	4x10-schroef	1	42	Spindel	1	71	Windscherm	1
8	Φ 4 platte sluitring	1	43	Vierkante spie 4x4x13,6	1	72	Stator	1
9	Stofafvoerdeksel	1	44	M5X20-schroef	4	73	5X80-schroef	2
10	Stofkap	1	45	Φ 5 veerring	4	74	6201-lager	1
11	4X30-schroef	1	46	Φ 5 platte ring	4	75	Motorkap	1
12	4X10-schroef	2	47	M6X40 inbusschroef	2	76	Bevestigingsklem	2
13	Φ 4 platte ring	2	48	Haakse bevestiging	1	77	Borstelhouder	2
14	M8X1,25 moer	1	49	M6 moer	2	78	Koolborstel	2
15	Klein tandwiel	1		Φ 6 veerring	2	79	Spiraalveer	2
16	6200 lager	1		Φ 6 platte ring	2	80	Borstelafdekking	2
17	Φ 14 asklem	1	50	M6X16 schroef	2	81	4X14 schroef	6
18	Zelfborgende plug	1		Φ 6 veerring	2	82	Starter	1
19	Groot tandwiel	1		Φ 6 platte ring	2	83	4X14 schroef	2
20	Kopafdekking	1	51	M12X25 zeskantbout	1	84	Achterafdekking	1
21	5x14-schroef	4	52	Φ 12 veerring	1	85	5x20-schroef	4
22	Φ 5 veerring	4	53	Φ 12 platte ring	1	86	M6-moer	1
23	Φ 5 platte ring	4	54	M5x25-schroef	4	87	Schakelaarhendel (links)	1
24	6302-lager	1		Φ 5 veerring	4	88	M5x25-schroef	4
25	Kleine aandrijfas	1		Φ 5 platte sluitring	4		Φ 5 veerring	4
26	Vierkante spie 4x4x32	1	55	Armleuning	1		Φ 5 platte sluitring	4
27	6302-lager drukplaat	1	56	Tandwielkast	1	89	Schakelaar	1
28	5x14-schroef	3	57	Oliekeerschot	1	90	Beschermhuls	1
29	Φ 5 veerring	3	58	4X10 schroef	4	91	M6X25 schroef	1
30	Φ 5 platte ring	3	59	Plat tandwiel	1	92	Schakelaarhendel (rechts)	1
31	Onderste drukplaat	1	60	Platte ring Φ 23 X Φ 15 X 1	1	93	4X16 schroef	5
32	Bovenste drukplaat	1	61	6200 lager	1	100	60X2 afdichtring	1
33	Elastische drukplaat	1	62	Stofkap	1	101	24X35X7 oliekeerring	1
34	Φ 10 platte sluitring	1	63	M8X1,25 moer	1	102	5X40 schroef	4
35	M10X25 schroef	1	64	Klein tandwiel	1			

Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort alt vi kan for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av bruksanvisningen er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi
Produktnavn	Betongkutt-sag
Modell	MSW-CCSE-3500.350W
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50
Nominell effekt [W]	3500
Tomgangshastighet [RPM]	Maks 4000
Maks skivediameter [cm]	350
Maks skjæredybde [mm]	120
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	240 x 720 x 370
Vekt [kg]	13,5

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

Legende

Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.

Les instruksjonene før bruk.

Produktet må resirkuleres.

ADVARSEL! eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen.

(generelt advarselsskilt)

Bruk hørselsvern. Eksponering for kraftig støy kan føre til hørselstap.

Bruk vernebriller.

Bruk støvmaske (beskyttelse av luftveiene).

Bruk vernehansker.

Bruk fotbeskyttelse.

OBS! Advarsel om elektrisk støt!

OBS! Advarsel om høy lyd!

OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

2. Sikkerhet ved bruk

OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:

Betongkutt-sag

2.1. Elektrisk sikkerhet

a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifiser støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.

b) Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med våte overflater eller brukes i fuktige omgivelser. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for skade på apparatet og for elektrisk støt.

c) Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.

d) Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.

e) Hvis du arbeider med apparatet utendørs, må du bruke en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk. Bruk av en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.

f) Hvis det ikke kan unngås å bruke apparatet i fuktige omgivelser, bør det brukes en jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

g) Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.

h) For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller enheten i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.

i) OBS! LIVSFARE! Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker under rengjøring.

j) Må ikke brukes i svært fuktige omgivelser eller i umiddelbar nærhet av vanntanker.

k) Unngå at enheten blir våt. Fare for elektrisk støt!

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.

b) Ikke bruk enheten i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Apparatet genererer gnister som kan antenne støv eller røyk.

c) Hvis du oppdager skader eller uregelmessig drift, må du straks slå av apparatet og rapportere det til en overordnet.

d) Hvis du er usikker på om produktet fungerer som det skal, eller hvis du oppdager skader, må du kontakte produsentens servicesenter.

e) Kun produsentens servicesenter kan utføre reparasjoner på produktet. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!

f) Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO_2) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.

g) Det er forbudt for barn og uvedkommende å oppholde seg på arbeidsplassen. En distraksjon kan føre til at du mister kontrollen over enheten.

h) Bruk apparatet i et godt ventilert rom.

i) Apparatet produserer støv og rusk under drift. Det er viktig å beskytte tilskuere mot skadevirkningene.

j) Hvis apparatet er utstyrt med tilkoblingsmuligheter for støvutsugings- og oppsamlingsutstyr, må du sørge for at dette er tilkoblet og brukes på riktig måte. Bruk av støvoppsamling kan redusere støvrelaterte farer.

k) Kontroller regelmessig at sikkerhetsetikettene er i god stand. Hvis etikettene er uleselige, må de byttes ut.

l) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.

m) Oppbevar emballasjedeler og små monteringsdeler på et sted som er utilgjengelig for barn.

n) Hold enheten borte fra barn og dyr.

o) Hvis dette apparatet brukes sammen med annet utstyr, skal de øvrige bruksanvisningene også følges.

Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker apparatet.

2.3. Personlig sikkerhet

a) Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.

b) Maskinen kan betjenes av fysisk skikkete personer som er i stand til å håndtere maskinen, som har fått nødvendig opplæring, som har lest denne bruksanvisningen og som har fått opplæring i helse og sikkerhet på arbeidsplassen.

c) Bruk sunn fornuft og vær oppmerksom når du arbeider med apparatet. Midlertidig tap av konsentrasjon under bruk av apparatet kan føre til alvorlige personskader.

d) Bruk det personlige verneutstyret som kreves for å arbeide med enheten, som angitt i avsnitt 1 "Forklaring". Bruk av korrekt og godkjent personlig verneutstyr reduserer risikoen for personskader.

e) For å unngå at enheten slås på ved et uhell, må du kontrollere at bryteren er i AV-posisjon før du kobler den til en strømkilde.

f) Ikke overvurder evnene dine. Når du bruker enheten, må du holde balansen og være stabil til enhver tid. Dette sikrer bedre kontroll over enheten i uventede situasjoner.

g) Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.

h) Fjern alle justeringsverktøy og skiftenøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller en nøkkel som blir sittende igjen i den roterende delen av apparatet kan forårsake personskader.

i) Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

j) Ikke stikk hendene eller andre gjenstander inn i apparatet mens det er i bruk!

2.4. Sikker bruk av utstyret

a) Ikke overbelast enheten. Bruk riktig verktøy til den aktuelle oppgaven. En korrekt valgt enhet vil utføre oppgaven den er designet for på en bedre og sikrere måte.

b) Ikke bruk apparatet hvis "ON/OFF"-bryteren ikke fungerer som den skal (apparatet slås ikke av og på). Apparater som ikke kan slås av og på med "ON/OFF"-bryteren, er farlige, må ikke brukes og må repareres.

c) Sørg for at støpselet er trukket ut av stikkontakten før du foretar justeringer, bytter tilbehør eller legger apparatet til side. Slike forholdsregler vil redusere risikoen for utilsiktet aktivering av enheten.

d) Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med apparatet og som ikke har lest bruksanvisningen. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.

e) Hold enheten i perfekt teknisk stand. Før hver bruk må du kontrollere at det ikke er generelle skader, spesielt at det ikke er sprekker i bevegelige deler eller elementer, og at det ikke er andre forhold som kan påvirke sikker bruk av enheten. Hvis du oppdager skader, må du levere enheten til reparasjon før bruk.

f) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.

g) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.

h) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.

i) Ved transport og håndtering av enheten mellom lageret og bestemmelsesstedet må du følge de helse- og sikkerhetsprinsippene for manuell transport som gjelder i landet der enheten skal brukes.

j) Unngå situasjoner der enheten slutter å fungere under bruk på grunn av for stor belastning. Dette kan føre til overoppheting av drivelementene og skade på enheten.

k) Ikke ta på leddede deler eller tilbehør med mindre enheten er koblet fra strømkilden.

l) Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.

m) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.

n) Ikke arbeid på to arbeidsstykker samtidig.

o) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.

p) Ikke kjør enheten når den er tom.

q) Det er forbudt å gjøre inngrep i apparatets struktur for å endre dets parametere eller konstruksjon.

r) Hold produktet borte fra ild og varmekilder.

s) Ventilasjonsåpningene må ikke tildekkes!

t) Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Riktig vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter er mindre tilbøyelige til å sette seg fast og er lettere å kontrollere.

u) Slipeskiver skal ikke brukes.

v) Ikke bruk maskinen med det faste skjoldet fjernet.

w) Ikke start kutteren når skjærebladet er i kontakt med arbeidsstykket.

x) Etter at kuttmaskinen er slått av, må du ikke legge fra deg kuttmaskinen før skjærebladet har stoppet helt, og du må ikke bruke ytre kraft til å tvinge diamantsagbladet til å stoppe.

y) Før du bytter skjæreblad, justerer skjæredybden eller vannrøret, justerer noen del av maskinen eller reparerer kuttmaskinen, skal støpselet trekkes ut av strømforsyningen og diamantsagbladet skal være i statisk tilstand.

z) Når diamantsagbladet kan komme til å kutte inn i skjulte ledninger eller sin egen ledning under drift, må elektroverktøyet kun holdes i de isolerte gripeoverflatene. Et diamantsagblad som berører en strømførende ledning kan gjøre de eksponerte metalldelene på elektroverktøyet strømførende, og operatøren kan utsettes for risiko for elektrisk støt.

aa) Vær ekstra forsiktig når du utfører "blindkutt" i vegger eller andre utilgjengelige områder. Diamantsagblader kan kutte gass- eller vannrør, ledninger eller gjenstander som spretter tilbake fra dem.

bb) Hold hendene borte fra skjæreområdet eller diamantsagbladet til enhver tid. Den andre hånden holder alltid hjelpehåndtaket. Hvis du holder kutteren med begge hender, vil du ikke bli skadet av sagbladet.

cc) Ikke ta på undersiden av arbeidsstykket. Skjoldet kan ikke beskytte sagbladet under arbeidsstykket.

dd) Bruk alltid et diamantsagblad med riktig størrelse og akselform (diamant eller sirkulær). Hvis diamantsagbladet ikke passer med kuttmaskinens klemmedeler, vil det føre til eksentrisk drift og tap av kontroll.

ee) Ikke bruk skadede og ikke-dimensjonerte skiver og bolter. Bruk av skadede eller ikke-samsvarende pakninger og bolter kan resultere i ukontrollert drift.

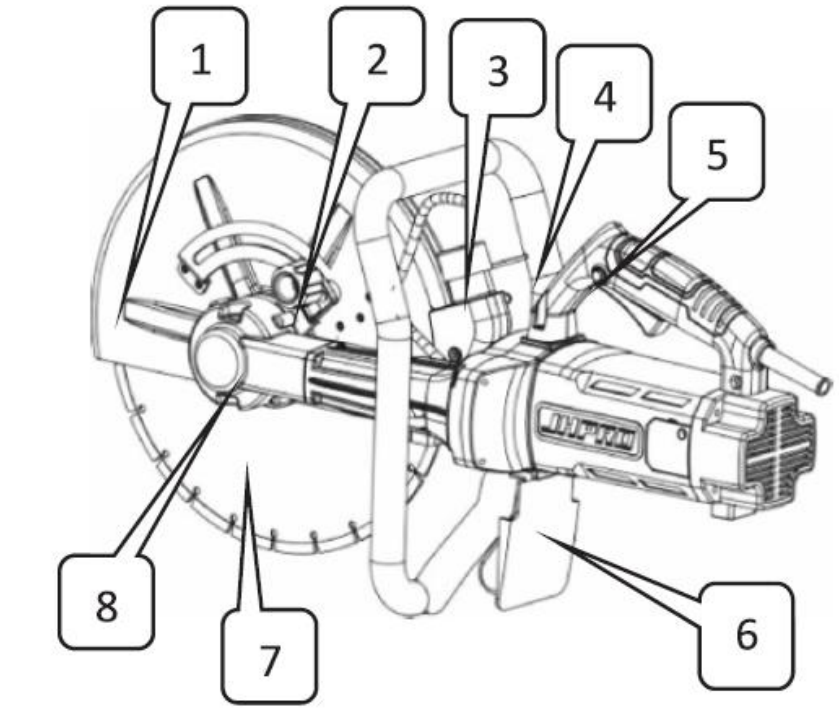
OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

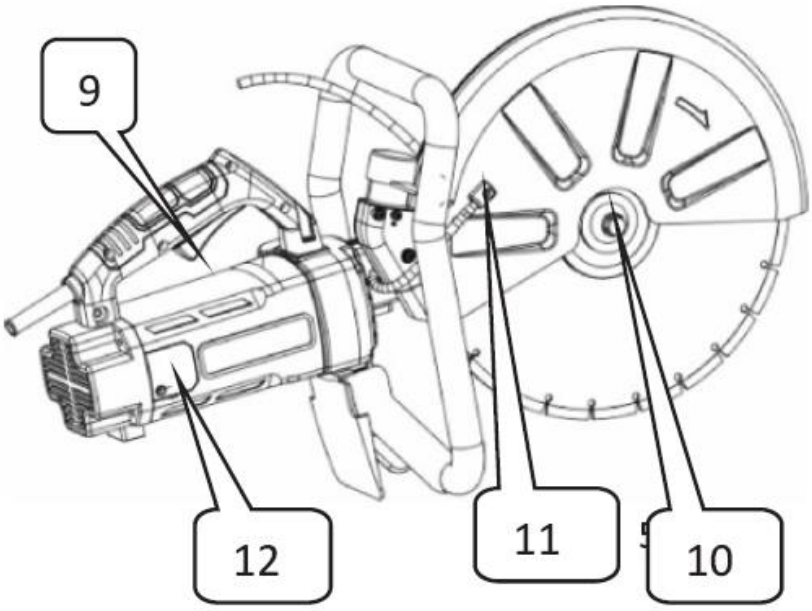
3. Retningslinjer for bruk

Produktet er designet for kutting av betong, kutting av metall, polering og andre formål.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

3.1. Beskrivelse av enheten





Nr.	Beskrivelse
1	Slipeskivdeksel
2	Posisjonsknapp
3	Sugerør
4	Hjelpehåndtak
5	Bryter med sikkerhetsselvlåsingsknapp

6	Støvdemper
7	Sagblad
8	Selvlåsingsknapp
9	Bryterknapp
10	Låsemutter for sagblad
11	Vanninntak
12	Børstedeksel

3.2. Klargjøring for bruk

FORHÅNDSKONTROLL

1. **Strømkilde**

   Kontroller at strømkilden du har tenkt å bruke, samsvarer med strømkravene som er angitt på produktets typeskilt.

2. **Strømbryter**

   Bekreft at strømbryteren er i AV-posisjon. Hvis verktøyet er koblet til mens bryteren er PÅ, kan det begynne å fungere umiddelbart, noe som kan føre til en alvorlig ulykke.

3. **Skjøteledning**

   Hvis arbeidsområdet er langt fra strømkilden, bruk en skjøteledning med tilstrekkelig tykkelse og nominell kapasitet. Hold skjøteledningen så kort som mulig for å redusere strømtap.

4. **Kontrollere og installere diamanthjulet**

   Kontroller at diamanthjulet er av angitt type, og at det er fritt for sprekker, brudd eller bøying. Sørg for at hjulet er sikkert installert. For installasjonsdetaljer, se avsnittet «3.3. Montering av enheten».

5. **Hjulvaktknapp**

   Sørg for at knappen som fester hjulvakten, er ordentlig strammet. En løs knapp kan føre til at hjulvakten forskyves eller løsner, noe som kan resultere i potensiell skade på operatøren.

FORHOLDSREGLER

1. **FARE:** Hold hendene unna skjæreområdet og bladet. Hold alltid den andre hånden på hjelpehåndtaket eller motorhuset. Å holde sagen med begge hender bidrar til å forhindre skader fra bladet.
2. Trykk aldri på spindellåsknappen mens maskinen er i gang.
3. Fest kun verktøy som er spesifisert av produsenten – bruk kun diamant- eller skjærehjul som anbefalt. Ikke bruk kutteren mens du påfører vann.
4. Inspiser alltid diamanthjulet før bruk. Ikke bruk det hvis det er sprukket, ødelagt eller bøyd. Start maskinen forsiktig og sjekk for eventuelle unormale forhold.
5. Ikke bruk diamanthjulet til å kutte metall. Dette vil redusere levetiden eller føre til at det knekker.
6. Begynn å kutte først etter at verktøyet har nådd maksimal rotasjonshastighet.
7. Unngå å bruke overdreven kraft, noe som kan overbelaste motoren og redusere effektivitet og levetid. Kutt kun betong, flis eller stein til en dybde på 100 mm eller mindre. For dypere kutt, gjør 2 til 3

passeringer. Å kutte dypere enn 100 mm i én passeringen reduserer diamanthjulets levetid og kan forårsake motorfeil.

8. Ikke bruk denne maskinen til å kutte asbest.
9. Når du bruker et skjærehjul som produserer gnister, dekk støvsamlingsadapteren med en gummihette og bruk alltid vernebriller.
10. Bruk aldri skadede eller feil bladskiver eller bolter. Disse delene er spesielt utformet for sagen din for å sikre optimal ytelse og sikker drift.

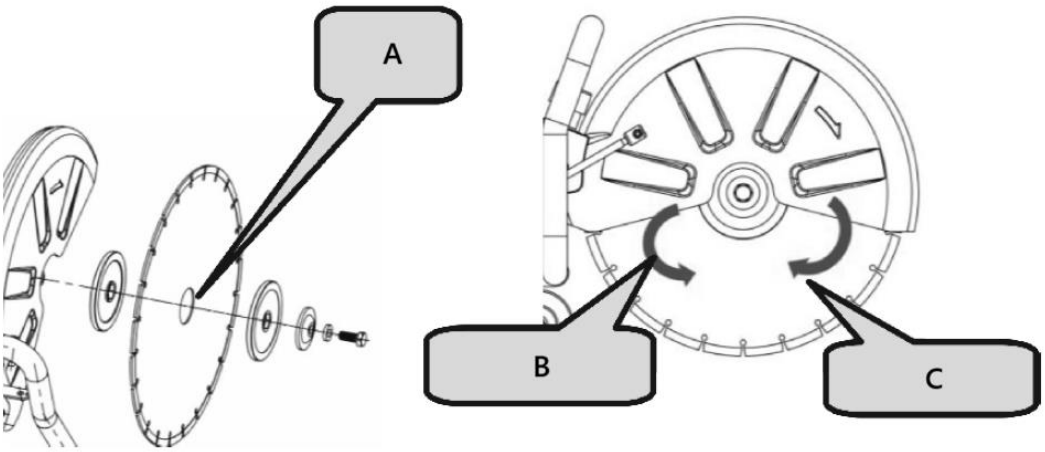
OBS!!! Koble alltid fra skivekutteren før du bytter blader, utfører service, rengjøring eller justering.

3.3. Montering av enheten

INSTALLERE/FJERNE DIAMANTHJUL

OBS!!! For din sikkerhet, ikke forsøk å kutte fliser eller andre materialer før verktøyet er fullstendig montert. Les bruksanvisningen nøye på forhånd for å forstå maskinens funksjoner og unngå risiko fra feil bruk. Sørg for at sagbladet er riktig installert mellom indre og ytre flenser (trykkplater).

1. Slå av verktøybryteren og koble det fra stikkontakten.
2. Mens du trykker på spindellåsknappen med én hånd, bruk den medfølgende skrunøkkelen til å løsne bolten (omvendt gjenger) ved å dreie den med klokken.
3. Fjern den elastiske skiven og den ytre flensen (trykkplaten).
4. Plasser sagbladet på trinnet til den indre flensen (trykkplaten). Merk: Noen blader kan kreve en liten indre skive for å sikre fast kontakt med flensen.
5. Monter den ytre flensen (trykkplaten) tilbake på utgangsaksen.
6. Plasser en liten elastisk trykkplate.
7. Mens du trykker på selvlåsingsknappen, stram bolten (omvendt gjenger) mot klokken med skrunøkkelen.
8. Roter sagbladet forsiktig for å sikre at selvlåsingspinnen har løsnet og at bladet roterer jevnt.



A- Indre skive

B- Mot klokken

C- Med klokken

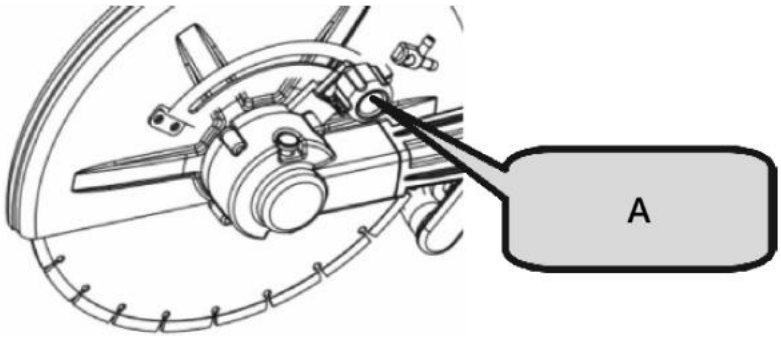
OBS!!!

- Retningen på pilen på sagbladet må samsvare med rotasjonsretningen som er angitt på maskinens deksel.
- For din sikkerhet, fjern alltid skrunøkkelen umiddelbart etter bruk og legg den tilbake i verktøykassen.
- Sjekk bladflensene for rusk før du installerer et nytt blad.
- Ikke bruk sløve eller ødelagte blader.
- Kontroller bladene regelmessig for tilstand og tegn på slitasje.
- Skift ut skadede eller slitte blader umiddelbart.
- Sørg alltid for sikker håndtering og avhending av overskuddsmateriale.

3.4. Bruk av enheten

JUSTERING AV SKJERMVINKEL

1. Når du kutter et uregelmessig arbeidsstykke og det oppstår interferens mellom skjermen og arbeidsstykket, juster vinkelen på beskyttelsesdekselet for best mulig å imøtekomme både kuttings- og beskyttelseskrav.
2. Løsne plastknappen, roter beskyttelsesdekselet til en passende posisjon, og stram deretter plastknappen for å sikre det.



A- Plastknapp

PRAKTISK ANVENDELSE

1. Strømforsyningsspenningen må samsvare med spenningen angitt på typeskiltet.
2. Før bruk, inspiser kutteblad. Det må være korrekt installert og rotere fritt. Utfør en tomgangstest i minst 30 sekunder. Ikke bruk skadede, deformerte eller vibrerende blader – skadede blader kan knekke og forårsake skade.

3. Avfallsstøv fra bearbeiding av materialer som inneholder blybaserte pigmenter, mineraler eller metaller kan være helsefarlig. Sørg for god ventilasjon på arbeidsplassen. Det anbefales å bruke filtermaske av klasse P2.

UTSKIFTING AV KULLBØRSTE

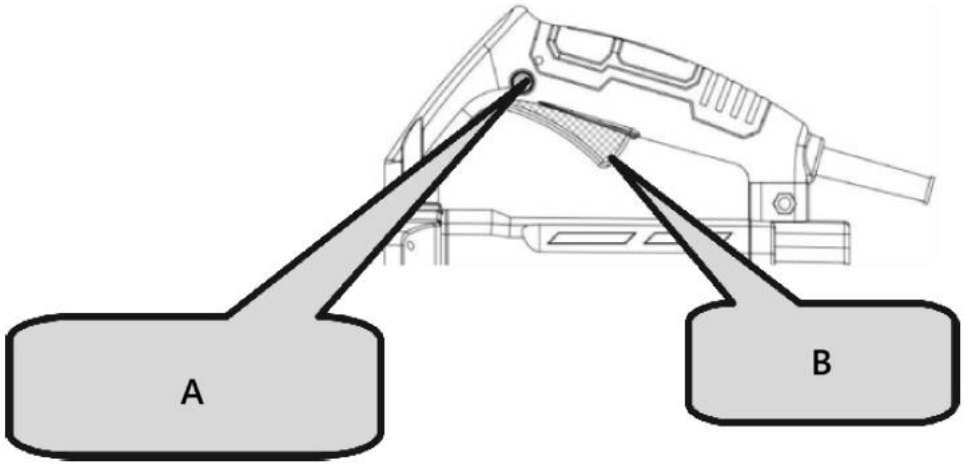
1. Løsne skruene på børsteholderdekselet.
2. Fjern børsteholderdekselet.
3. Åpne spiralfjæren.
4. Bruk spissnesetang til å fjerne kullbørstesperren og ta ut kullbørsten.
5. Installer den originale kullbørsten og sett sperren inn i børsteholderen.
6. Dekk til børsteholderdekselet og skru inn skruene for å sikre det.

MERK!

Kontroller størrelsen på kullbørsten etter langvarig bruk. Hvis den er mindre enn 7 mm, skift den ut umiddelbart. Unnlatelse av å gjøre dette kan føre til skade på motoren.

Betjening av bryter

1. **Slå på:** Trykk på den selvlåsende sikringsknappen, og trykk deretter på bryterknappen.
2. **Slå av:** Slipp bryterknappen.



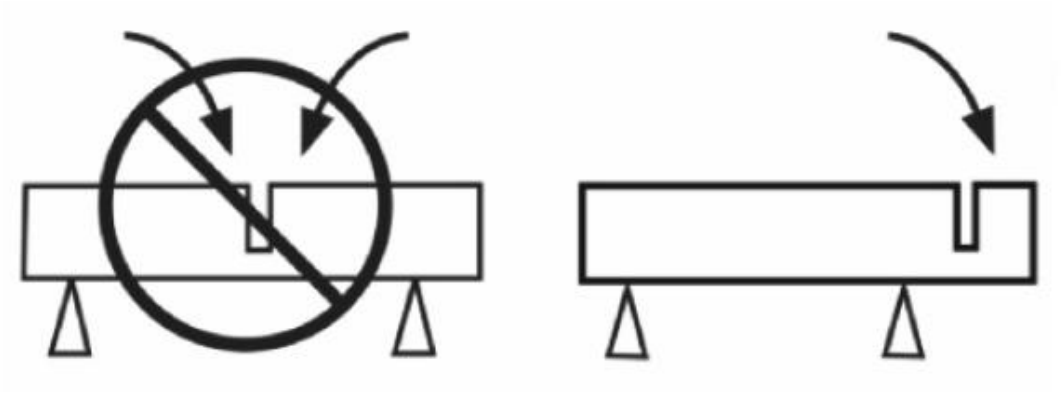
A- Selvlåsende sikringsknapp

B- Bryter

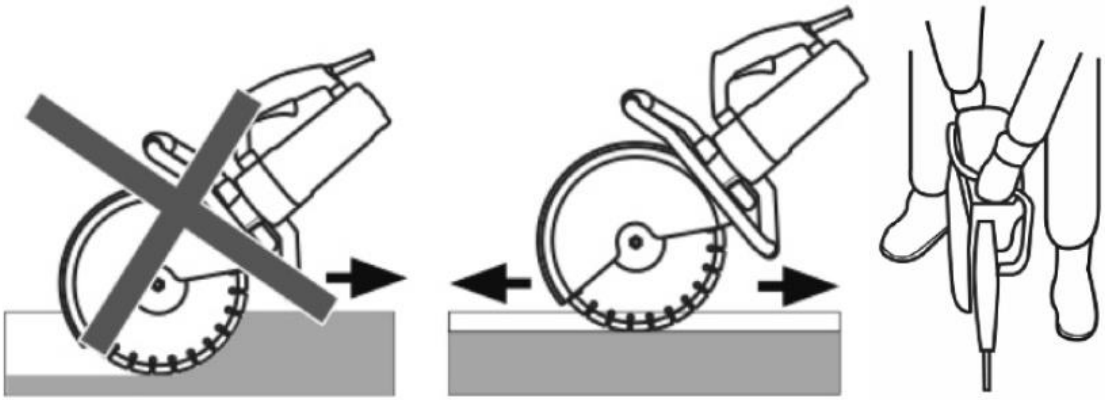
OBS!!!

- Kontroller alltid diamantskiven før du begynner å arbeide.
- Bruk aldri en diamantskive som er sprukket, ødelagt eller bøyd.
- Ikke påfør vann eller kjølevæske på diamantskiven.

- Begynn å kutte først når diamantskiven har nådd maksimal hastighet.
- Hvis diamantskiven setter seg fast eller du hører unormal støy, slå av strømmen umiddelbart.
- Bruk aldri diamantskiven til å kutte sikksakkede eller buede linjer. Ikke bruk sideflatene på diamantskiven eller forsøk å utføre skrå kutt.
- Overdreven kraft for å justere bladet etter den merkede linjen kan overbelaste og skade motoren, overopphete diamantskiven og forkorte dens levetid.
- Hold strømledningen borte fra diamantskiven under bruk.
- Når arbeidet er ferdig, slå av strømmen og trekk ut støpselet.
- Støtt arbeidsstykket for å sikre en forutsigbar kuttebane og at kuttet forblir åpent.



- Sørg for at bladet ikke er i kontakt med noe objekt når maskinen startes.
- Kutt alltid ved maksimal hastighet.
- Start kuttingen jevnt, la verktøyet gjøre arbeidet uten å påføre overdrevet trykk.
- Beveg bladet forsiktig frem og tilbake for å redusere kontaktflaten, noe som bidrar til å senke bladtemperaturen og sikre effektiv kutting.



- Før maskinen rett frem i linje med bladet. Sidetrykk kan skade bladet og er farlig.

3.5. Rengjøring og vedlikehold

a) Trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles helt før hver rengjøring, justering eller utskifting av tilbehør, eller hvis apparatet ikke er i bruk.

- Vent til de roterende elementene stopper.

b) Trekk alltid ut støpselet før du rengjør eller legger det bort.

c) Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.

d) Etter rengjøring må alle deler av apparatet tørkes helt før det tas i bruk igjen.

e) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.

f) Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.

g) Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere den tekniske effektiviteten og oppdage eventuelle skader.

h) Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.

i) Ikke bruk skarpe gjenstander og/eller metallgjenstander til rengjøring (f.eks. stålbørste eller metallspatel), da disse kan skade apparatets overflatemateriale.

j) Enheten må ikke rengjøres med syreholdige stoffer, medisinske midler, fortynningsmidler, drivstoff, oljer eller andre kjemiske stoffer, da dette kan skade enheten.

VEDLIKEHOLDSINSTRUKSJON

1. **Inspeksjon av diamanthjulet**

   Et slitt diamanthjul kan overbelaste motoren og redusere arbeidseffektiviteten. Skift det ut med et nytt ved behov.

2. **Inspeksjon av festeskruene**

   Kontroller regelmessig alle festeskruer for å sikre at de er ordentlig strammet. Stram umiddelbart til løse skruer for å unngå alvorlige farer.

3. **Motorvedlikehold**

   Pass på at motorviklingene ikke skades eller utsettes for olje eller vann.

4. **Hold verktøyet rent og fritt for rusk og rask**

   Unngå å bruke rengjøringsmidler som inneholder benzen, trikloreten, klorid eller ammoniakk, da disse kan skade plastkomponenter.

5. **Håndtering av feil**

   Hvis det oppstår en elektrisk eller mekanisk feil, slå av verktøyet umiddelbart og koble fra støpselet.

6. **Overdreven gnistdannelse**

   Overdreven gnistdannelse kan tyde på at motoren er skitten eller at kullbørstene er utslitte. Kontroller slitasjen og skift ut børstene når de er kortere enn 1/4" (6 mm).

MERK!

Hvis maskinen brukes som en veiskjæringsmaskin eller til langdistanseskjæring, vær oppmerksom på følgende:

1. Det anbefales å la maskinen hvile eller gå på tomgang i 5–10 minutter etter kontinuerlig skjæring.

2. Unngå å bruke for mye kraft under skjæring. Styr bare skjæreretningen med lett trykk for å sikre enkel betjening og bedre holdbarhet.

3. Bruk riktig skjæremetode: skjæring → tomgang → ny skjæring.
4. La maskinen gå på tomgang en kort stund før den slås av for å beskytte motoren.
5. Å følge disse tipsene vil hjelpe deg med å oppnå effektiv og jevn skjæring.

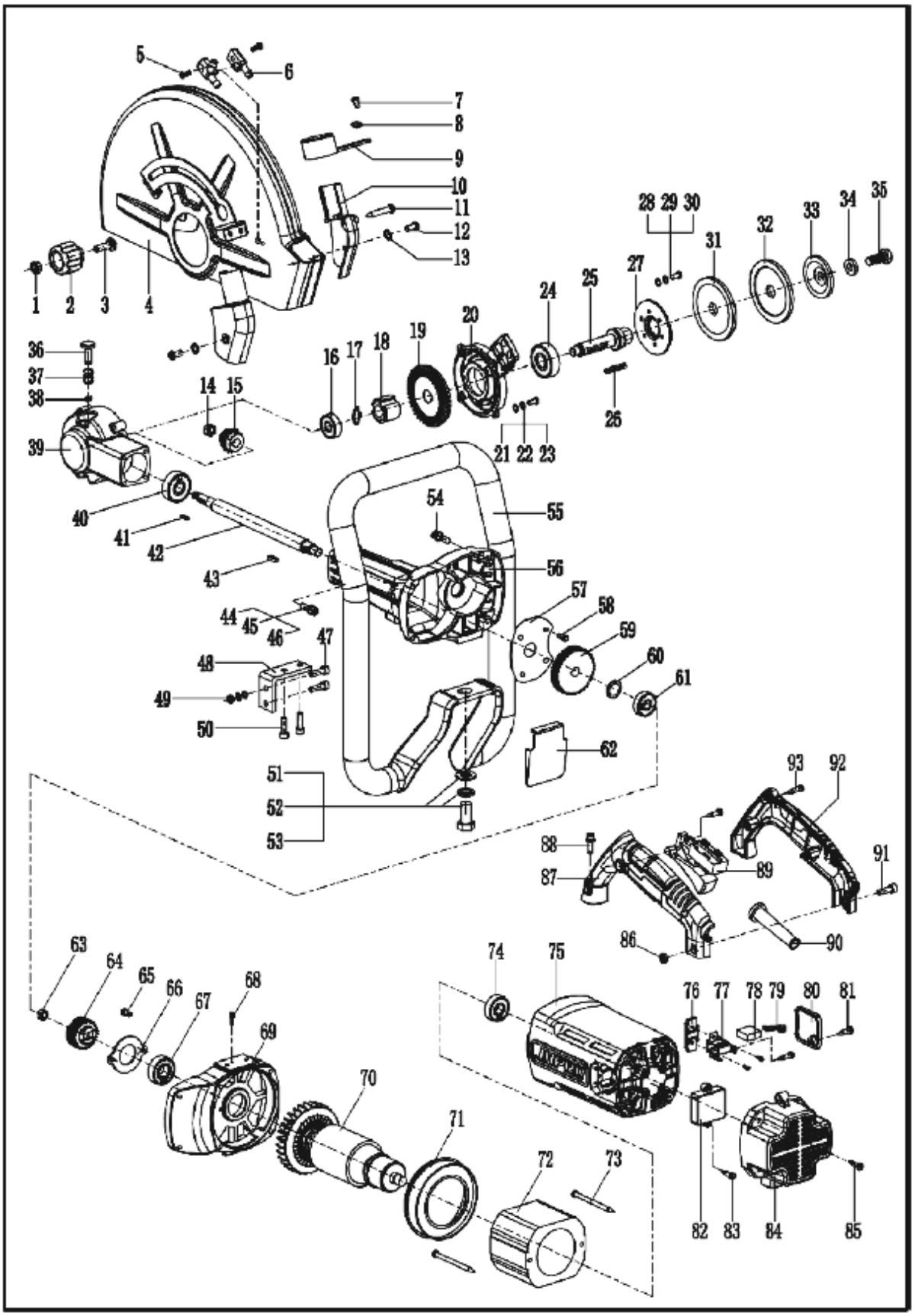
KASSERING AV BRUKTE ENHETER

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

Støvet kan inneholde skadelige stoffer og skal ikke kastes som vanlig avfall. Det må leveres til spesielle avfallsgjenvinningsstasjoner for forsvarlig håndtering.

3.6. Deleliste



Nr.	Beskrivelse	Ant.	Nr.	Beskrivelse	Ant.	Nr.	Beskrivelse	Ant.
1	M8-mutter	1	36	Pinne	1	65	4X10 skrue	2
2	Plastknott	1	37	Fjær	1	66	Lagertrykksplate	1
3	M8X30 skrue	1	38	Låsering Φ 6	1	67	6202 lager	1
4	Beskyttelsesdeksel	1	39	Hodeskall	1	68	4X10 skrue	1
5	5X10 skrue	2	40	6301 lager	1	69	Tilkoblingsdeksel	1
6	Vanndyse	1	41	Firkantspline 3X3X13.6	1	70	Rotor	1
7	4X10 skrue	1	42	Spindel	1	71	Vindskjerm	1
8	Φ 4 flat skive	1	43	Firkantspline 4X4X13.6	1	72	Stator	1
9	Støvutløpsdeksel	1	44	M5X20 skrue	4	73	5X80 skrue	2
10	Støvdeksel	1	45	Φ 5 fjærskive	4	74	6201 lager	1
11	4X30 skrue	1	46	Φ 5 flat skive	4	75	Motordeksel	1
12	4X10 skrue	2	47	M6X40 innvendig sekskantskrue	2	76	Festeklemme	2
13	Φ 4 flat skive	2	48	Vinkelfester	1	77	Børsteholder	2
14	M8X1.25 mutter	1	49	M6 mutter	2	78	Kullbørste	2
15	Lite tannhjul	1		Φ 6 fjærskive	2	79	Spiralfjær	2
16	6200 lager	1		Φ 6 flat skive	2	80	Børstedeksel	2
17	Φ 14 akselklemme	1	50	M6X16 skrue	2	81	4X14 skrue	6
18	Selvlåsende plugg	1		Φ 6 fjærskive	2	82	Starter	1
19	Stort tannhjul	1		Φ 6 flat skive	2	83	4X14 skrue	2
20	Hodedeksel	1	51	M12X25 sekskantbolt	1	84	Bakdeksel	1
21	5X14 skrue	4	52	Φ 12 fjærskive	1	85	5X20 skrue	4
22	Φ 5 fjærskive	4	53	Φ 12 flat skive	1	86	M6 mutter	1
23	Φ 5 flat skive	4	54	M5X25 skrue	4	87	Brytergrep (venstre)	1
24	6302 lager	1		Φ 5 fjærskive	4	88	M5X25 skrue	4
25	Liten drivaksel	1		Φ 5 flat skive	4		Φ 5 fjærskive	4
26	Firkantpasning 4X4X32	1	55	Armlene	1		Φ 5 flat skive	4
27	6302 lager trykkplate	1	56	Girkasse	1	89	Bryter	1
28	5X14 skrue	3	57	Oljeavviser	1	90	Kappe	1
29	Φ 5 fjærskive	3	58	4X10 skrue	4	91	M6X25 skrue	1
30	Φ 5 flat skive	3	59	Flatt tannhjul	1	92	Bryterhåndtak (høyre)	1
31	Nedre trykkplate	1	60	Flat skive Φ 23 X Φ 15 X 1	1	93	4X16 skrue	5
32	Øvre trykkplate	1	61	6200 lager	1	100	60X2 tetningsring	1
33	Elastisk trykkplate	1	62	Støvskjold	1	101	24X35X7 oljetetting	1
34	Φ 10 flat skive	1	63	M8X1,25 mutter	1	102	5X40 skrue	4
35	M10X25 skrue	1	64	Lite tannhjul	1			

Denna användarhandbok har översatts med hjälp av maskinöversättning. Vi har gjort vårt yttersta för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarhandboken är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och det engelska originalet är inte juridiskt bindande. Om du har frågor om översättningens korrekthet hänvisar vi till den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	Betongkap
Modell	MSW-CCSE-3500.350W
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]	230 / 50
Nominell effekt [W]	3500
Tomgångsvarvtal [RPM]	Max 4000
Max skivdiameter [cm]	350
Max skärdjup [mm]	120
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	240 x 720 x 370
Vikt [kg]	13,5

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tilverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna

Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.

Läs instruktionerna före användning.

Produkten måste återvinnas.

VARNING! eller **FÖRSIKTIGHET!** eller **KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen.

(allmän varningssymbol)

Använd hörselskydd. Exponering för höga ljudnivåer kan leda till hörselnedsättning.

Använd skyddsglasögon.

Använd dammskyddsmask (skydd för andningsvägarna).

Använd skyddshandskar.

Använd fotskydd.

UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!

OBS! Varning för högt ljud!

OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

2. Användningssäkerhet

OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "apparaten" eller "produkten" används i varningarna och instruktionerna för att hänvisa till:

Betongkap

2.1. Elsäkerhet

a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.

b) Undvik att röra vid jordade element som rör, värmeelement, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade apparaten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.

c) Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.

d) Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.

e) Om du arbetar med apparaten utomhus, se till att använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk. Användning av en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.

f) Om det inte går att undvika att använda apparaten i en fuktig miljö bör en jordfelsbrytare (JFB) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.

g) Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.

h) För att undvika elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.

i) OBS! LIVSFARA! Vid rengöring får apparaten aldrig sänkas i vatten eller andra vätskor.

j) Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i närheten av vattentankar.

k) Förhindra att apparaten blir våt. Risk för elektrisk stöt!

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

a) Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka i förväg, var försiktig, uppmärksam på vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.

b) Använd inte apparaten i en potentiellt explosiv miljö, t.ex. i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Apparaten genererar gnistor som kan antända damm eller rök och gaser.

c) Om du upptäcker skador eller oregelbunden/felaktig funktion ska du omedelbart stänga av apparaten och rapportera detta till en överordnad utan dröjsmål.

d) Om du är osäker på om produkten fungerar korrekt eller om du upptäcker skador, vänligen kontakta tillverkarens servicecenter.

e) Endast tillverkarens servicecenter får utföra reparationer på produkten. Försök inte utföra reparationer på egen hand!

f) Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO_2) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.

g) Barn eller obehöriga personer får inte vistas på en arbetsplats. En distraktion eller ouppmärksamhet kan leda till att du förlorar kontrollen över apparaten.

h) Använd apparaten i ett väl ventilerat utrymme.

i) Apparaten producerar damm och skräp under drift. Det är viktigt att skydda personer i närheten från deras skadliga effekter.

j) Om utrustning för anslutning av dammutsug och uppsamlingsanordningar finns, se till att dessa är anslutna och används på rätt sätt. Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade risker.

k) Kontrollera regelbundet säkerhetsdekalernas skick. Om etiketterna är inte kan läsas måste de bytas ut.

l) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överlåts till en tredje part måste bruksanvisningen överlåtas tillsammans med apparaten.

m) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.

n) Håll apparaten borta från barn och djur.

o) Om denna apparat används tillsammans med annan utrustning ska även de övriga bruksanvisningarna följas.

Kom ihåg! Skydda barn och andra personer som befinner sig i närheten när du använder apparaten.

2.3. Personlig säkerhet

a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.

b) Maskinen får endast användas av personer som är fysiskt lämpade för att hantera maskinen, har rätt utbildning, har läst igenom denna bruksanvisning och som har fått utbildning i arbetsmiljö och -säkerhet.

c) Använd sunt förnuft och var uppmärksam när du arbetar med apparaten. Tillfällig brist på koncentration vid användning av apparaten kan leda till allvarliga personskador.

d) Använd personlig skyddsutrustning som krävs för att arbeta med apparaten, specificerad i avsnitt 1, "Förklaring av symbolerna". Användning av korrekt och godkänd personlig skyddsutrustning minskar risken för skador.

e) För att förhindra att apparaten sätts på av misstag, se till att brytaren är i det avstängda läget OFF innan du ansluter apparaten till en strömkälla.

f) Överskatta inte dina förmågor. Håll hela tiden balansen och var i ett stadigt läge när du använder apparaten. Detta ger bättre kontroll över apparaten i oväntade situationer.

g) Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

h) Ta bort alla justeringsverktyg och skiftnycklar innan du sätter på apparaten. Ett verktyg eller en skiftnyckel som lämnas kvar i den roterande delen av apparaten kan orsaka personskador.

i) Apparaten är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

j) Stoppa inte in händerna eller andra föremål i apparaten medan den används!

2.4. Säker användning av apparaten

a) Överbelasta inte apparaten. Använd de lämpliga verktygen för den givna uppgiften. En korrekt utvald apparat utför den uppgift som den är avsedd för bättre och på ett säkrare sätt.

b) Använd inte apparaten om "ON/OFF"-brytaren inte fungerar som den ska (den slås inte på och av). Apparater som inte kan sättas på och stängas av med "ON/OFF"-brytaren är farliga, får inte användas och måste repareras.

c) Se till att stickproppen är utdragen från uttaget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller innan du lägger undan apparaten. Sådana försiktighetsåtgärder minskar risken för att oavsiktligt aktivera apparaten.

d) Förvara apparaten på en säker plats när den inte används, så att den är utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.

e) Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning att inga allmänna skador föreligger, och kontrollera särskilt att rörliga komponenter inte har spruckna eller trasiga delar eller element, och att inga andra förhållanden föreligger som kan påverka en säker drift av apparaten. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.

f) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.

g) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.

h) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.

i) Vid transporten och hanteringen av apparaten mellan lagringsplatsen och destinationen, följ de arbetshälso- och säkerhetsprinciper för manuellt transportarbete som gäller i det land där apparaten kommer att användas.

j) Undvik situationer där apparaten slutar att fungera under användning på grund av för hög belastning. Detta kan leda till en överhettning av driftelementen och skador på apparaten.

k) Rör inte vid ledade delar eller tillbehör om inte apparaten har kopplats bort från strömkällan.

l) Lämna inte apparaten utan uppsikt när den används.

m) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra att tuffa smutsavlagringar fastnar.

n) Arbeta inte på två arbetsstycken samtidigt.

o) Enheten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av en vuxen person.

p) Ha inte igång apparaten när den är tom.

q) Det är förbjudet att göra ingrepp i apparatens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.

r) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.

s) Täck inte över ventilationsöppningarna!

t) Håll skärverktygen vassa och rena. Väl underhållna skärverktyg med vassa skäreggar fastnar mindre lätt och är lättare att kontrollera.

u) Slipskivor får inte användas.

v) Använd inte maskinen om det fasta skyddet är borttaget.

w) Starta inte sågen när skärbladet är i kontakt med arbetsstycket.

x) När sågmaskinen har stängts av, lägg inte ner den förrän skärbladet har stannat helt, och använd inte någon yttre kraft för att tvinga diamantskärbladet att sluta rotera.

y) Innan skärbladet byts ut, skärdjupet eller vattenledningen justeras, någon del av maskinen justeras eller skärmaskinen repareras, ska kontakten dras ur eluttaget och diamantskärbladet ska befinna sig i stillastående läge.

z) När diamantsågbladet riskerar att skära i en strömförande ledning eller i sin egen driftsledning får elverktyget endast hållas i den isolerade handtaget. Om diamantsågbladet kommer i kontakt med en strömförande ledning kan de exponerade metalldelarna på elverktyget bli strömförande och användaren kan utsättas för risk för elstötar.

aa) Var särskilt försiktig vid ”blinda snitt” i väggar eller andra områden där du inte ser vad som finns bakom. Diamantsågbladet kan skära igenom gas- eller vattenledningar, ledningar eller föremål som studsar tillbaka från dessa.

bb) Håll alltid händerna borta från skärområdet eller diamantsågbladet. Håll alltid den andra handen på hjälphandtaget. Om du håller i skärverktyget med båda händerna kan du inte skadas av sågbladet.

cc) Rör inte vid arbetsstyckets undersida. Skyddet kan inte skydda sågbladet under arbetsstycket.

dd) Använd alltid ett diamantsågblad med rätt storlek och axelform (diamant- eller cirkulär). Om diamantsågbladet inte passar ihop med skärmaskinens klämdelar kommer det att orsaka excentrisk drift och leda till att maskinen går utom kontroll.

ee) Använd inte skadade eller felaktiga brickor och bultar. Användning av skadade eller felaktiga brickor och bultar kan leda till okontrollerad drift.

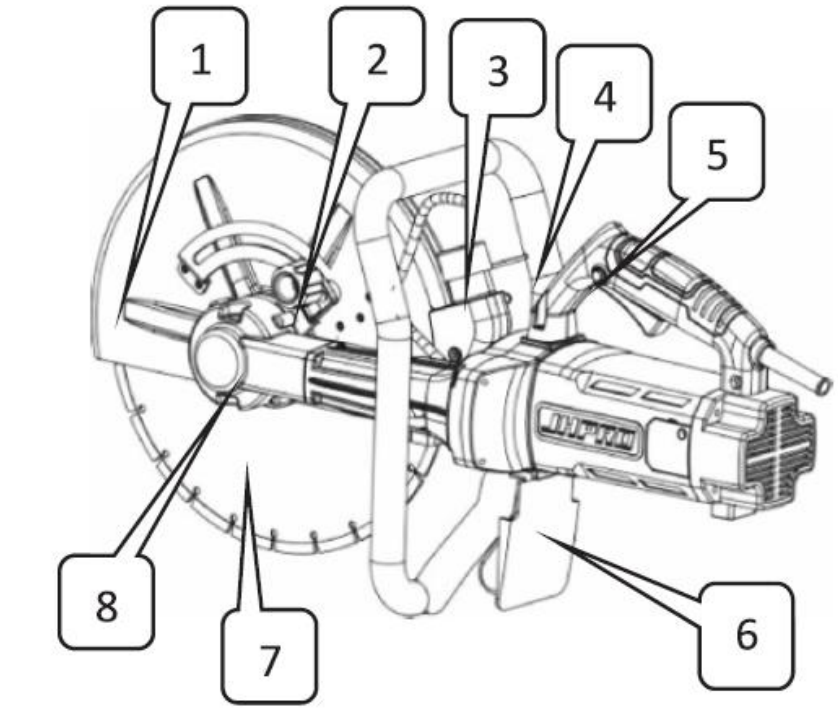
OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

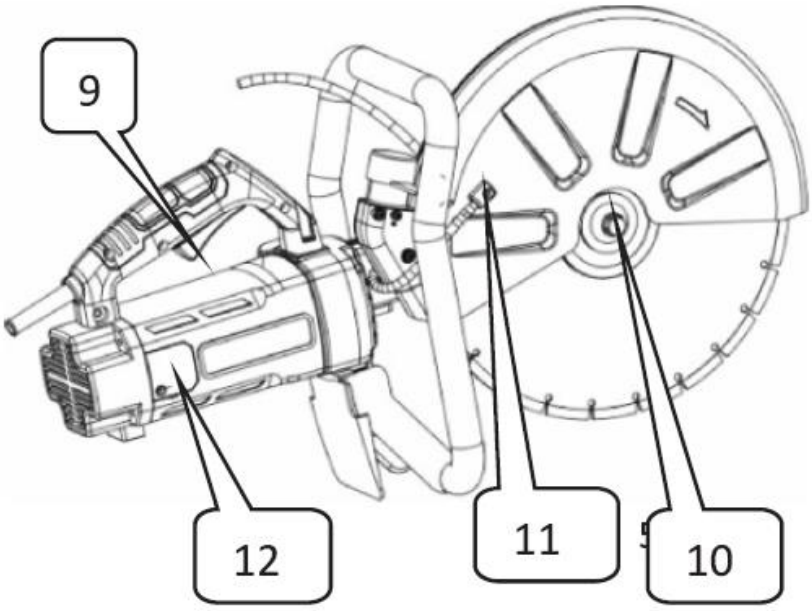
3. Riktlinjer för användning

Produkten är avsedd för kapning av betong, kapning av metall, polering och andra ändamål.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

3.1. Beskrivning av apparaten





Nr.	Beskrivning
1	Slipskivans skydd
2	Justeringsvred
3	Sugrör
4	Extra handtag
5	Säkerhetsknapp med självlåsning

6	Dammspjäll
7	Sågblad
8	Självlåsande knapp
9	Strömknapp
10	Låsmutter för sågblad
11	Vatteninlopp
12	Borstskydd

3.2. Förberedelser för användning

FÖRBEREDANDE KONTROLL

1. **Strömkälla**

   Se till att den strömkälla du avser att använda överensstämmer med de strömkrav som anges på produktens typskylt.

2. **Strömbrytare**

   Kontrollera att strömbrytaren är i läge OFF. Om verktyget ansluts till elnätet medan strömbrytaren står i läge ON kan det starta omedelbart, vilket kan leda till en allvarlig olycka.

3. **Förlängningssladd**

   Om arbetsområdet ligger långt från strömkällan ska du använda en förlängningssladd med tillräcklig tvärsnittstjocklek och märkt kapacitet. Håll förlängningssladden så kort som möjligt för att minska effektförlusten.

4. **Kontroll och montering av diamantskivan**

   Kontrollera att diamantskivan är av den angivna typen och att den är fri från sprickor, brott eller böjningar. Se till att skivan är ordentligt monterad. För detaljer om montering, se avsnittet ”3.3. Montering av enheten”.

5. **Skivskyddets vridknopp**

   Se till att vridknoppen som håller fast skivskyddet är ordentligt åtdragen. En lös knopp kan leda till att skivskyddet förskjuts eller lossnar, vilket kan orsaka personskada på användaren.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. **FARA:** Håll händerna borta från skärområdet och bladet. Håll alltid din andra hand på hjälphandtaget eller motorhuset. Att hålla sågen med båda händerna hjälper till att förhindra skador från bladet.
2. Tryck aldrig på spindellåsknappen medan maskinen är igång.
3. Använd endast verktyg som anges av tillverkaren – använd endast diamant- eller skärskivor enligt rekommendationerna. Använd inte skärmaskinen medan vatten sprutas på den.
4. Kontrollera alltid diamantskivan före användning. Använd den inte om den är sprucken, trasig eller böjd. Starta maskinen försiktigt och kontrollera att allt fungerar som det ska.
5. Använd inte diamantskivan för att skära i metall. Detta förkortar dess livslängd eller kan leda till att den går sönder.
6. Börja inte skära förrän verktyget har nått sin maximala varvtal.

7. Undvik att använda för stor kraft, vilket kan överbelasta motorn och minska effektiviteten och livslängden. Skär endast i betong, kakel eller sten till ett djup på högst 100 mm. För djupare skärningar, gör 2 till 3 skäromgångar. Att skära djupare än 100 mm i en enda omgång förkortar diamantskivans livslängd och kan orsaka motorhaveri.
8. Använd inte denna maskin för att skära i asbest.
9. När du använder en skärskiva som alstrar gnistor ska du täcka dammuppsamlingsadaptern med ett gummilock och alltid bära skyddsglasögon.
10. Använd aldrig skadade eller felaktiga skivbrickor eller bultar. Dessa delar är specialkonstruerade för din såg för att säkerställa optimal prestanda och säker drift.

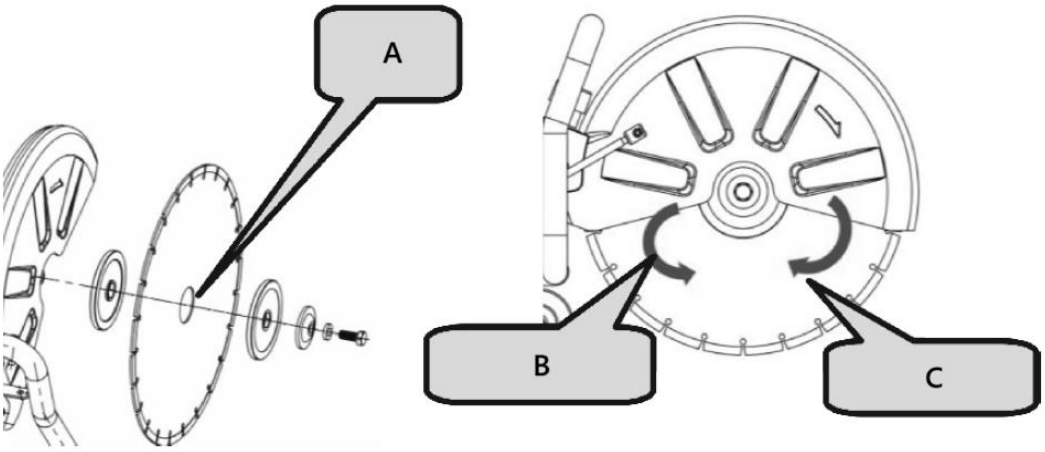
OBS! Koppla alltid ur skivsågen från elnätet innan du byter blad, utför underhåll, rengöring eller justeringar.

3.3. Montering av apparaten

MONTERING/DEMONTERING AV DIAMANTSKIVA

OBS! För din säkerhet får du inte försöka såga kakel eller andra material förrän verktyget är helt monterat. Läs noggrant igenom bruksanvisningen i förväg för att förstå maskinens funktioner och undvika risker vid felaktig användning. Se till att sågbladet är korrekt monterat mellan de inre och yttre flänsarna (tryckplattorna).

1. Stäng av verktyget och dra ut kontakten ur eluttaget.
2. Håll in spindellåsknappen med ena handen och använd den medföljande skiftnyckeln för att lossa bulten (med omvänd gänga) genom att vrida den medurs.
3. Ta bort den elastiska brickan och den yttre flänsen (tryckplattan).
4. Placera sågbladet på steget på den inre flänsen (tryckplattan). Obs! Vissa blad kan kräva en liten inre bricka för att säkerställa god kontakt med flänsen.
5. Sätt tillbaka den yttre flänsen (tryckplattan) på utgående axeln.
6. Placera en liten elastisk tryckplatta.
7. Håll in självlåsknappen och dra åt bulten (med omvänd gänga) moturs med skiftnyckeln.
8. Vrid försiktigt på sågbladet för att säkerställa att självlåsningsstiftet har lossnat och att bladet roterar smidigt.



A- Inre bricka

B- Moturs

C- Medurs

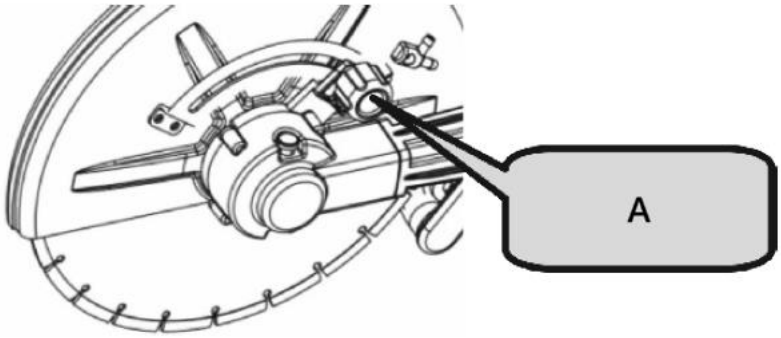
OBS!

- Pilen på sågbladet måste peka i samma riktning som den rotationsriktning som anges på maskinhöljet.
- För din säkerhet ska du alltid ta bort skiftnyckeln omedelbart efter användning och lägga tillbaka den i verktygslådan.
- Kontrollera att bladflänsarna är fria från skräp innan du monterar ett nytt blad.
- Använd inte slöa eller trasiga blad.
- Kontrollera bladen regelbundet med avseende på skick och tecken på slitage.
- Byt ut skadade eller slitna blad omedelbart.
- Se alltid till att hantera och kassera överskottsmaterial på ett säkert sätt.

3.4. Användning av apparaten

JUSTERING AV SKYDDSSKÄRMENS VINKEL

1. När du skär ett oregelbundet arbetsstycke och det uppstår kontakt mellan skyddsskärmen och arbetsstycket, justera skyddsskärmens vinkel så att den på bästa sätt uppfyller både skär- och skyddskraven.
2. Lossa plastvredet, vrid skyddshöljet till ett lämpligt läge och dra sedan åt plastvredet för att låsa fast det.



A- Plastvred

PRAKTISK ANVÄNDNING

1. Matningsspänningen måste överensstämma med den spänning som anges på typskylten.
2. Kontrollera skärbladet före användning. Det måste vara korrekt monterat och rotera fritt. Utför ett tomgångstest i minst 30 sekunder. Använd inte skadade, deformerade eller vibrerande blad – skadade blad kan gå sönder och orsaka personskador.
3. Støv från bearbetning av material som innehåller blybaserade pigment, mineraler eller metaller kan vara hälsofarligt. Se till att arbetsplatsen är väl ventilerad. Det rekommenderas att använda en filtermask av klass P2.

BYTE AV KOLBORSTE

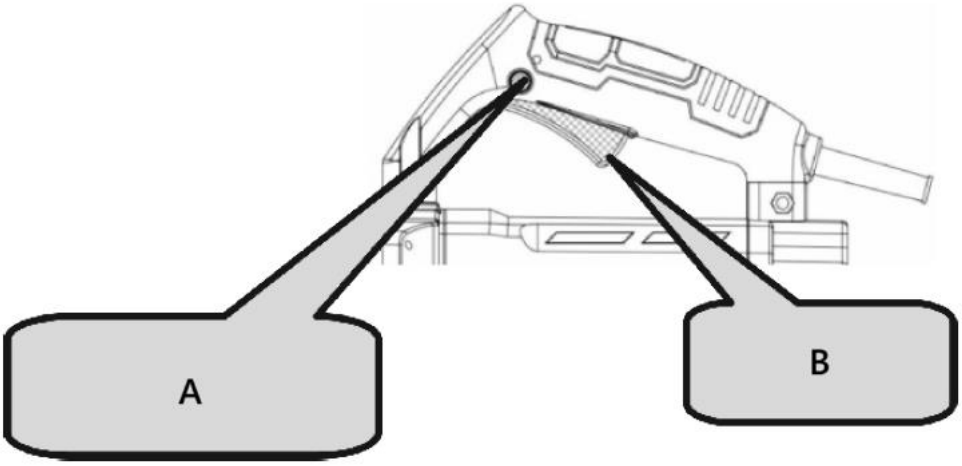
1. Lossa skruvarna på borsthållarens lock.
2. Ta bort borsthållarens lock.
3. Öppna spiralfjädern.
4. Använd en spetsig tång för att ta bort kolborstens spänne och dra ut kolborsten.
5. Montera den ursprungliga kolborsten och sätt in spännet i borsthållaren.
6. Sätt tillbaka locket på borsthållaren och skruva fast skruvarna för att säkra det.

OBS!

Kontrollera kolborstens storlek efter långvarig drift. Om den är mindre än 7 mm ska den bytas ut omedelbart. Underlåtenhet att göra detta kan leda till skador på motorn.

Användning av strömbrytaren

1. **Starta:** Tryck på knappen för att förhindra självlåsning och tryck sedan på strömbrytaren.
2. **Stänga av:** Släpp strömbrytaren.

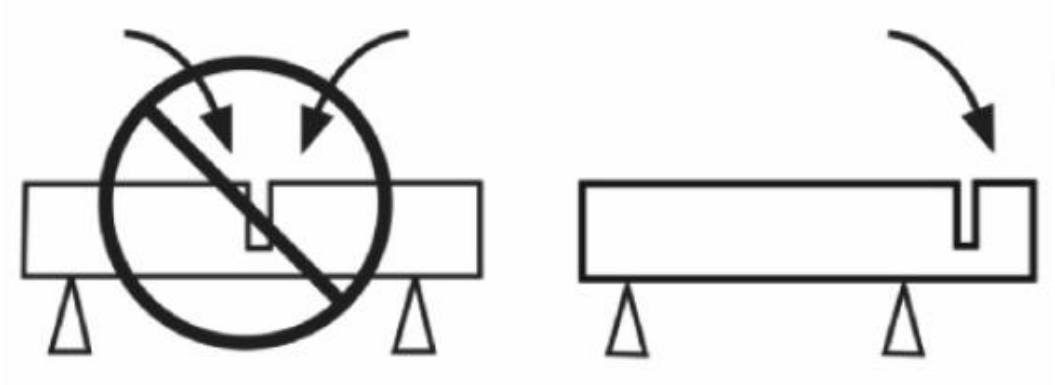


A- Knappen för att förhindra självlåsning

B- Strömbrytare

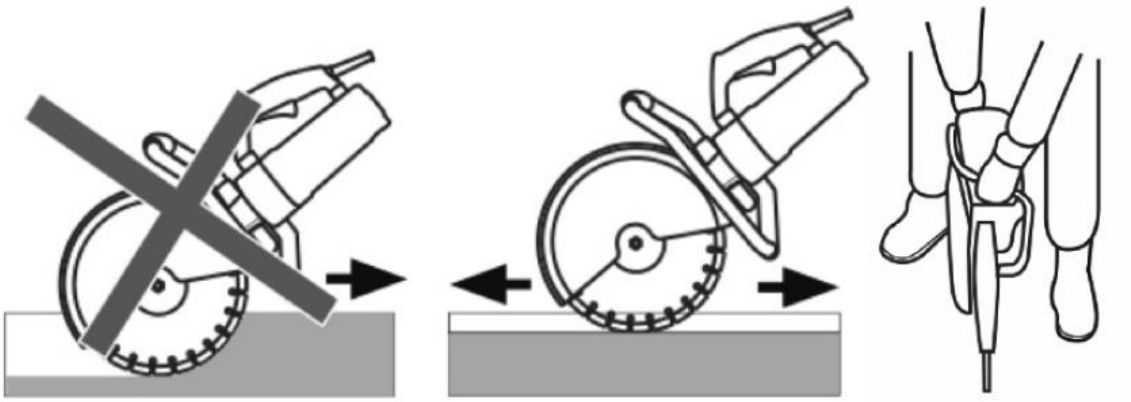
OBS!

- Kontrollera alltid diamantskivan innan du påbörjar arbetet.
- Använd aldrig en diamantskiva som är sprucken, trasig eller böjd.
- Spruta inte vatten eller kylvätska på diamantskivan.
- Börja inte skära förrän diamantskivan har nått maximal hastighet.
- Om diamantskivan fastnar eller om du hör onormala ljud, stäng omedelbart av strömmen.
- Använd aldrig diamantskivan för att skära sicksack- eller böjda linjer. Använd inte diamantskivans sidoyta och försök inte göra lutande snitt.
- Om du använder för mycket kraft för att rikta in bladet mot den markerade linjen kan det leda till överbelastning och skada på motorn, överhettning av diamantskivan och förkortad livslängd.
- Håll nätsladden borta från diamantskivan under drift.
- När arbetet är klart ska du stänga av strömmen och dra ur verktygets stickkontakt.
- Stöd arbetsstycket för att säkerställa en förutsägbar skärbana och att snittet förblir öppet.



- Se till att bladet inte är i kontakt med något föremål när du startar maskinen.

- Skär alltid med maximal hastighet.
- Börja skära mjukt och låt verktyget göra arbetet utan att utöva för stort tryck.
- För bladet försiktigt fram och tillbaka för att minska kontaktytan, vilket bidrar till att sänka bladets temperatur och säkerställer effektiv skärning.



- För in materialet rakt i linje med bladet. Sidotryck kan skada bladet och är farligt.

3.5. Rengöring och underhåll

a) Dra ut stickproppen och låt apparaten svalna helt före varje rengöring, justering eller byte av tillbehör, eller om apparaten inte används.

- Vänta tills de roterande elementen stannar.

b) Koppla alltid ur apparaten innan du rengör den eller lägger undan den.

c) Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.

d) Efter att apparaten har rengjorts ska alla delar torkats helt innan den används igen.

e) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.

f) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.

g) Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.

h) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.

i) Använd inte vassa föremål och/eller metallföremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.

j) Rengör inte apparaten med syrahaltiga ämnen, medel för medicinska ändamål, förtunningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemiska ämnen eftersom det kan skada apparaten.

UNDERHÅLLSANVISNINGAR

1. **Kontroll av diamantskivan**

   En sliten diamantskiva kan överbelasta motorn och minska arbetseffektiviteten. Byt ut den mot en ny vid behov.

2. **Kontroll av fästskruvarna**

Kontrollera regelbundet alla fästskruvar för att säkerställa att de är ordentligt åtdragna. Dra omedelbart åt eventuella lösa skruvar för att undvika allvarliga risker.

3. **Motorunderhåll**

   Se till att motorlindningarna inte skadas eller utsätts för olja eller vatten.

4. **Håll verktyget rent och fritt från skräp**

   Undvik att använda rengöringsmedel som innehåller bensen, trikloretylen, klorid eller ammoniak, eftersom dessa kan skada plastkomponenter.

5. **Åtgärder vid funktionsfel**

   Om ett elektriskt eller mekaniskt fel uppstår, stäng omedelbart av verktyget och dra ur kontakten.

6. **Överdriven gnistbildning**

   Överdriven gnistbildning kan tyda på att motorn är smutsig eller att kolborstarna är slitna. Kontrollera slitage och byt ut borstarna när de är kortare än 1/4" (6 mm).

OBSERVERA!

Om maskinen används som vägskärmaskin eller för skärning över långa sträckor, beakta följande:

1. Det rekommenderas att låta maskinen vila eller gå på tomgång i 5–10 minuter efter kontinuerlig skärning.
2. Undvik att använda för stor kraft vid skärning. Styr helt enkelt skärriktningen med lätt tryck för att säkerställa smidig drift och bättre hållbarhet.
3. Använd rätt skärmetod: skärning → tomgång → ny skärning.
4. Låt maskinen gå på tomgång en kort stund innan du stänger av den för att skydda motorn.
5. Om du följer dessa tips kan du uppnå en effektiv och smidig kapning.

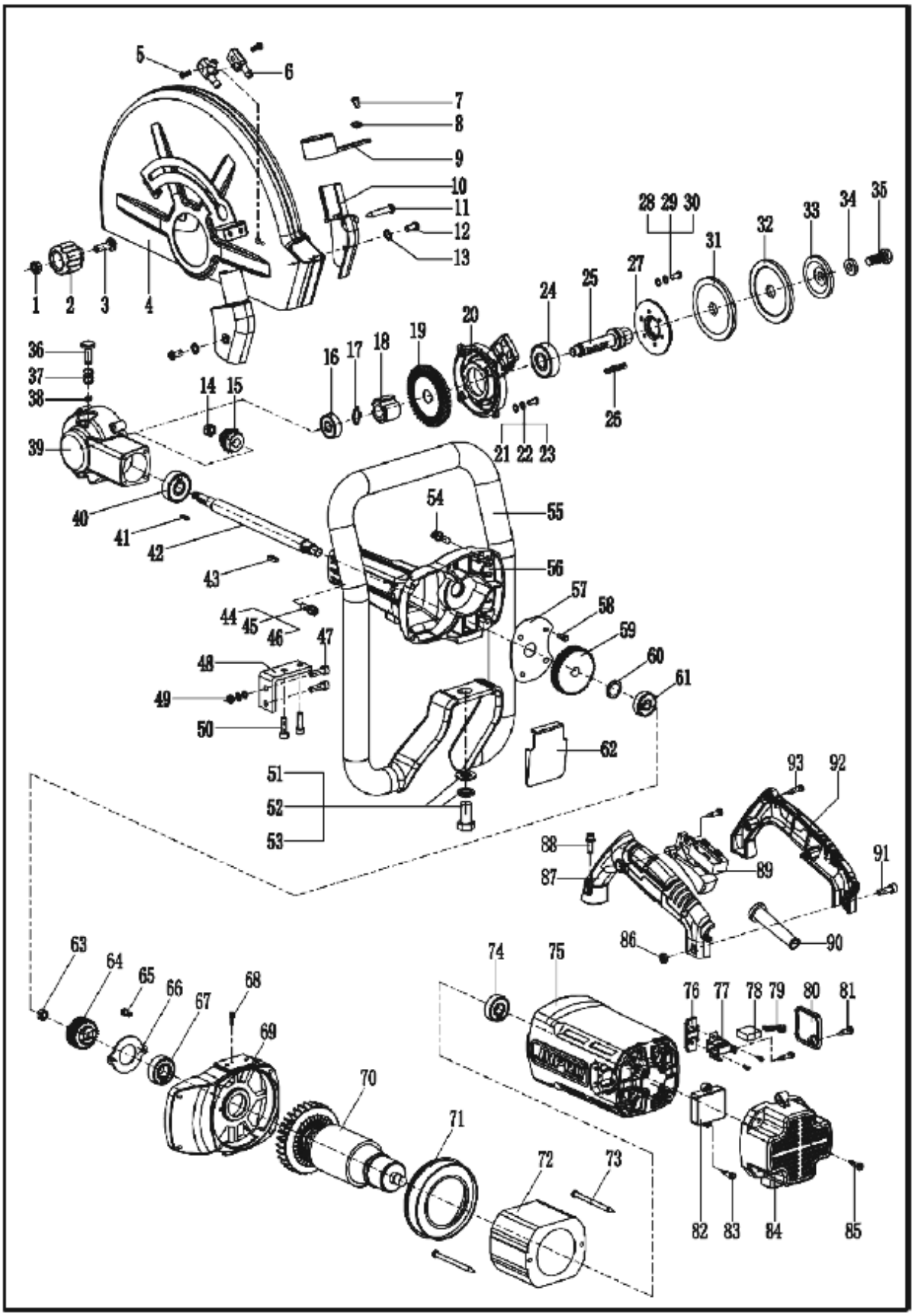
AVFALLSHANTERING AV ANVÄNDA ENHETER

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.

Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

Dammet kan innehålla skadliga ämnen och får inte kastas som vanligt avfall. Det måste lämnas till särskilda återvinningsstationer för specialavfall för korrekt avfallshantering.

3.6. Delförteckning



Nr.	Beskrivning	Antal	Nr.	Beskrivning	Antal	Nr.	Beskrivning	Antal
1	M8-mutter	1	36	Stift	1	65	4X10-skruv	2
2	Plastknopp	1	37	Fjäder	1	66	Lagerpressplatta	1
3	M8X30-skruv	1	38	Låsring Φ 6	1	67	6202-lager	1
4	Skyddskåpa	1	39	Huvudskal	1	68	4×10-skruv	1
5	5×10-skruv	2	40	6301-lager	1	69	Anslutningshölje	1
6	Vattendysan	1	41	Fyrkantnyckel 3×3×13,6	1	70	Rotor	1
7	4×10-skruv	1	42	Spindel	1	71	Vindskydd	1
8	Φ 4-plattbricka	1	43	Fyrkantnyckel 4×4×13,6	1	72	Stator	1
9	Dammutloppsskydd	1	44	M5X20-skruv	4	73	5X80-skruv	2
10	Dammskydd	1	45	Φ 5 fjäderbricka	4	74	6201-lager	1
11	4X30-skruv	1	46	Φ 5 flatbricka	4	75	Motorskydd	1
12	4X10-skruv	2	47	M6X40 insexskruv	2	76	Fästklämma	2
13	Φ 4 plattbricka	2	48	Vinkelbeslag	1	77	Borsthållare	2
14	M8X1,25 mutter	1	49	M6 mutter	2	78	Kolborst	2
15	Litet kugghjul	1		Φ 6 fjäderbricka	2	79	Spiralfjäder	2
16	6200 lager	1		Φ 6 plattbricka	2	80	Borstskydd	2
17	Φ 14 axelklämma	1	50	M6X16 skruv	2	81	4X14 skruv	6
18	Självlåsande plugg	1		Φ 6 fjäderbricka	2	82	Startmotor	1
19	Stort kugghjul	1		Φ 6 plattbricka	2	83	4X14 skruv	2
20	Huvudskydd	1	51	M12X25 sexkantskruv	1	84	Bakre skydd	1
21	5×14-skruv	4	52	Φ 12 fjäderbricka	1	85	5×20-skruv	4
22	Φ 5 fjäderbricka	4	53	Φ 12 plattbricka	1	86	M6-mutter	1
23	Φ 5 plattbricka	4	54	M5×25-skruv	4	87	Strömställarhandtag (vänster)	1
24	6302-lager	1		Φ 5 fjäderbricka	4	88	M5X25-skruv	4
25	Liten drivaxel	1		Φ 5 plattbricka	4		Φ 5 fjäderbricka	4
26	Fyrkantskil 4X4X32	1	55	Armstöd	1		Φ 5 plattbricka	4
27	6302-lagerpressplatta	1	56	Växellåda	1	89	Strömbrytare	1
28	5X14-skruv	3	57	Oljeavskiljare	1	90	Hölje	1
29	Φ 5 fjäderbricka	3	58	4X10 skruv	4	91	M6X25 skruv	1
30	Φ 5 plattbricka	3	59	Platt kugghjul	1	92	Omkopplingshandtag (höger)	1
31	Nedre pressplatta	1	60	Plattbricka Φ 23 × Φ 15 × 1	1	93	4X16-skruv	5
32	Övre pressplatta	1	61	6200-lager	1	100	60X2-tätningsring	1
33	Elastisk pressplatta	1	62	Dammskydd	1	101	24X35X7-oljetätning	1
34	Φ 10-plattbricka	1	63	M8X1,25-mutter	1	102	5X40-skruv	4
35	M10X25-skruv	1	64	Litet kugghjul	1			

Este Manual do Utilizador foi traduzido através de tradução automática. Envidámos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas tenha em atenção que as traduções automáticas não são perfeitas e não se destinam a substituir os tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Utilizador está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não têm valor jurídico vinculativo. Se tiver alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que constitui a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	Serra de corte de betão
Modelo	MSW-CCSE-3500.350W
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	230 / 50
Potência nominal [W]	3500
Velocidade em vazio [RPM]	Máx. 4000
Diâmetro máximo do disco [cm]	350
Profundidade máxima de corte [mm]	120
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]	240 x 720 x 370
Peso [kg]	13,5

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

Legenda

O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.

Leia as instruções antes de utilizar.

O produto deve ser reciclado.

AVISO! ou **CUIDADO!** ou **LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa.

(sinal de aviso geral)

Utilize proteção para os ouvidos. A exposição a ruídos fortes pode resultar em perda de audição.

Ponha óculos de proteção.

Use uma máscara antipó (proteção das vias respiratórias).

Coloque luvas de proteção.

Use proteção para os pés.

ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!

ATENÇÃO! Aviso de ruído alto!

POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização

ATENÇÃO! Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são utilizados nos avisos e instruções para fazer referência a:

Serra de corte de betão

2.1. Segurança elétrica

a) A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.

b) Evitar tocar em elementos ligados à terra, como tubos, aquecedores, caldeiras e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o aparelho ligado à terra for exposto à chuva, entrar em contacto direto com uma superfície molhada ou funcionar num ambiente húmido. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de danos no aparelho e de choques elétricos.

c) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.

d) Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

e) Se trabalhar com o aparelho no exterior, certifique-se de que utiliza uma extensão adequada para utilização no exterior. A utilização de um cabo de extensão adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.

f) Se a utilização do aparelho num ambiente húmido não puder ser evitada, deve ser aplicado um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

g) Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pelo centro de assistência técnica do fabricante.

h) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.

i) ATENÇÃO! PERIGO DE VIDA! Durante a limpeza, nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.

j) Não utilizar em ambientes muito húmidos ou na proximidade direta de depósitos de água.

k) Evitar que o aparelho se molhe. Risco de choque elétrico!

2.2. Segurança no local de trabalho

a) Certifique-se de que o local de trabalho está limpo e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente pensar no futuro, observar o que se está a passar e usar o bom senso ao trabalhar com o aparelho.

b) Não utilize o aparelho num ambiente potencialmente explosivo, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. O aparelho gera faíscas que podem provocar a ignição de poeiras ou fumos.

c) Se detectar danos ou um funcionamento irregular, desligue imediatamente o aparelho e comunique-o de imediato a um supervisor.

d) Se não tiver a certeza de que o produto está a funcionar corretamente ou se encontrar danos, contacte o centro de assistência técnica do fabricante.

e) Apenas o centro de assistência técnica do fabricante pode efetuar reparações no produto. Não tentar efetuar reparações por conta própria!

f) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono ($_{CO2}$) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.

g) É proibida a entrada de crianças ou pessoas não autorizadas nos postos de trabalho. Uma distração pode resultar na perda de controlo sobre o dispositivo.

h) Utilizar o aparelho num local bem ventilado.

i) O aparelho produz pó e detritos durante o funcionamento. É importante proteger os transeuntes dos seus efeitos nocivos.

j) Se forem fornecidos dispositivos para a ligação a sistemas de extração e recolha de poeiras, certifique-se de que estes estão ligados e a ser utilizados corretamente. A utilização de sistemas de recolha de poeiras pode reduzir os riscos relacionados com o pó.

k) Inspecionar regularmente o estado das etiquetas de segurança. Se as etiquetas forem ilegíveis, devem ser substituídas.

l) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este aparelho for transmitido a terceiros, o manual deve ser transmitido com ele.

m) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.

n) Manter o aparelho afastado de crianças e animais.

o) Se este dispositivo for utilizado em conjunto com outro equipamento, as restantes instruções de utilização também devem ser seguidas.

Lembrete! Quando utilizar o aparelho, proteja as crianças e outras pessoas que se encontrem nas proximidades.

2.3. Segurança pessoal

a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.

b) A máquina pode ser operada por pessoas fisicamente aptas, capazes de manusear a máquina, com formação adequada, que tenham lido este manual de instruções e que tenham recebido formação em segurança e saúde no trabalho.

c) Ao trabalhar com o dispositivo, use o bom senso e mantenha-se alerta. A perda temporária de concentração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.

d) Utilizar os equipamentos de proteção individual necessários para trabalhar com o aparelho, indicados na seção 1 "Legenda". A utilização de equipamento de proteção individual correto e aprovado reduz o risco de lesões.

e) Para evitar que o aparelho se ligue acidentalmente, certifique-se de que o interruptor está na posição OFF (desligado) antes de o ligar a uma fonte de alimentação.

f) Não sobrevalorize as suas capacidades. Ao utilizar o aparelho, mantenha-se equilibrado e estável em todos os momentos. Isto garante um melhor controlo do dispositivo em situações inesperadas.

g) Não usar roupas largas ou jóias. Manter o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças em movimento. O vestuário largo, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nas peças em movimento.

h) Retirar todas as ferramentas de regulação ou chaves de porcas antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou uma chave inglesa deixada na parte rotativa do aparelho pode causar ferimentos.

i) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

j) Não colocar as mãos ou outros objetos no interior do aparelho enquanto este estiver a ser utilizado!

2.4. Utilização segura do dispositivo

a) Não sobrecarregar o aparelho. Utilizar as ferramentas adequadas para a tarefa em causa. Um dispositivo corretamente selecionado executará melhor e de forma mais segura a tarefa para a qual foi concebido.

b) Não utilizar o aparelho se o interruptor "ON/OFF" não funcionar corretamente (não liga e desliga o aparelho). Os aparelhos que não podem ser ligados e desligados com o interruptor "ON/OFF" são perigosos, não devem ser utilizados e devem ser reparados.

c) Certifique-se de que a ficha está desligada da tomada antes de tentar efetuar quaisquer ajustes, substituições de acessórios ou antes de colocar o aparelho de lado. Estas precauções reduzem o risco de ativação acidental do dispositivo.

d) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.

e) Manter o aparelho em perfeitas condições técnicas. Antes de cada utilização, verifique se existem danos gerais, especialmente se os componentes móveis apresentam fissuras ou elementos, e se existem outras condições que possam afetar o funcionamento seguro do dispositivo. Se forem detetados danos, entregar o aparelho para reparação antes de o utilizar.

f) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.

g) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.

h) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.

i) Ao transportar e manusear o aparelho entre o armazém e o local de destino, respeite os princípios de segurança e saúde no trabalho para operações de transporte manual em vigor no país onde o aparelho será utilizado.

j) Evite situações em que o dispositivo deixe de funcionar durante a utilização devido a uma carga excessiva. Isto pode provocar o sobreaquecimento dos elementos de acionamento e danificar o aparelho.

k) Não tocar nas peças articuladas ou nos acessórios, exceto se o aparelho tiver sido desligado da fonte de alimentação.

l) Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado.

m) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de sujidade persistente.

n) Não trabalhar em duas peças de trabalho ao mesmo tempo.

o) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

p) Não colocar o aparelho em funcionamento quando estiver vazio.

q) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou a sua construção.

r) Manter o aparelho afastado de fontes de fogo e calor.

s) Não tapar as aberturas de ventilação!

t) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas afiadas têm menos probabilidade de encravar e são mais fáceis de controlar.

u) Não devem ser utilizados discos de esmerilagem.

v) Não opere com a proteção fixa removida.

w) Não ligue a serra quando a lâmina estiver em contacto com a peça de trabalho.

x) Após desligar a máquina de corte, não a coloque no chão antes de a lâmina de corte parar completamente e não utilize qualquer força externa para forçar a lâmina de diamante a parar de funcionar.

y) Antes de substituir a lâmina de corte, ajustar a profundidade de corte ou o tubo de água, ajustar qualquer parte da máquina ou reparar a máquina de corte, deve-se desligar a ficha da tomada e a lâmina de serra de diamante deve estar em estado de repouso.

z) Quando houver a possibilidade de a lâmina de serra de diamante cortar um fio elétrico ou o seu próprio fio durante o funcionamento, a ferramenta elétrica só deve ser segurada pela superfície de apoio isolada. O contacto da lâmina de serra de diamante com um fio sob tensão pode tornar as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica condutoras de corrente, expondo o operador ao risco de choque elétrico.

aa) Tenha especial cuidado ao efetuar «cortes cegos» em paredes ou outras áreas sem visibilidade. As lâminas de serra diamantadas podem cortar tubos de gás ou de água, fios ou objetos que rebatem contra os mesmos.

bb) Mantenha sempre as mãos afastadas da área de corte ou da lâmina de serra diamantada. A outra mão deve segurar sempre a pega auxiliar. Se segurar a serra com ambas as mãos, não será ferido pelo disco de corte.

cc) Não toque na parte inferior da peça de trabalho. A proteção não consegue proteger o disco de corte por baixo da peça de trabalho.

dd) Utilize sempre um disco de corte diamantado com o tamanho e a forma do eixo adequados (diamantado ou circular). Se a lâmina de serra de diamante não for compatível com as peças de fixação da máquina de corte, isso provocará um funcionamento excêntrico e poderá causar a perda de controlo.

ee) Não utilize anilhas e parafusos danificados ou com dimensões incorretas. A utilização de juntas e parafusos danificados ou não conformes pode resultar num funcionamento descontrolado.

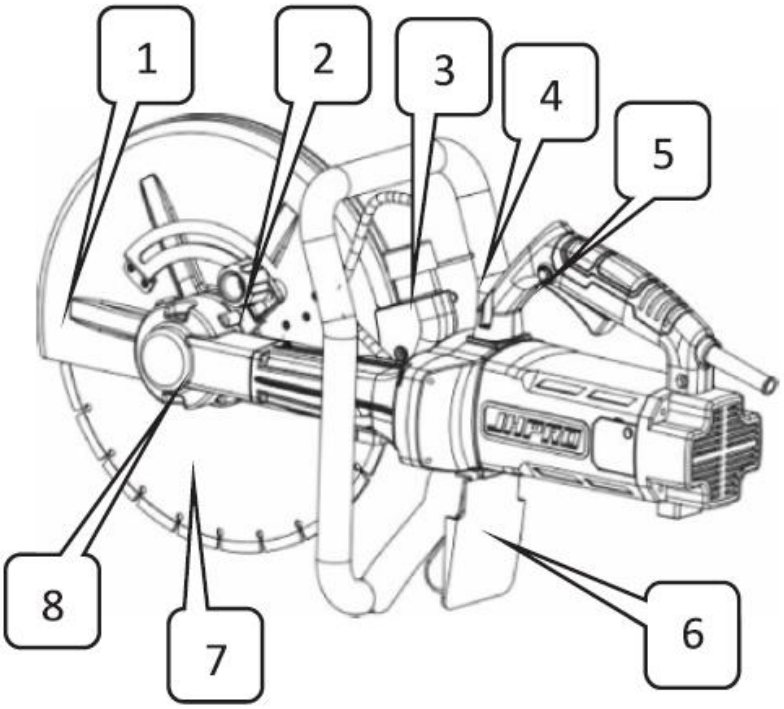
ATENÇÃO! Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

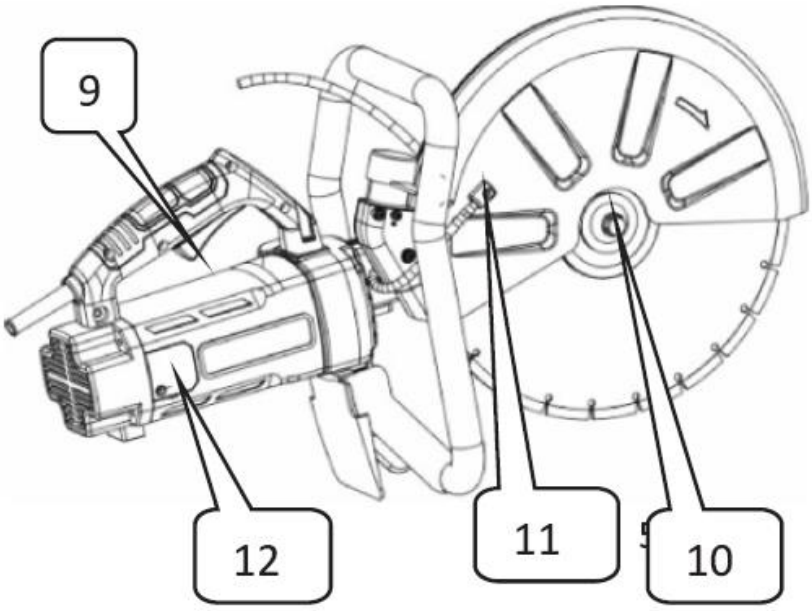
3. Orientações de utilização

O produto foi concebido para cortar betão, cortar metal, polir e outras aplicações.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

3.1. Descrição do dispositivo





N.º	Descrição
1	Tampa do disco de esmeril
2	Botão de posicionamento
3	Tubo de sucção
4	Pega auxiliar
5	Botão de segurança com autobloqueio do interruptor

6	Amortecedor de poeira
7	Lâmina de serra
8	Botão de autobloqueio
9	Botão do interruptor
10	Porca de bloqueio da lâmina de serra
11	Entrada de água
12	Tampa da escova

3.2. Preparação para utilização

VERIFICAÇÕES PRÉVIAS

1. **Fonte de alimentação**

   Certifique-se de que a fonte de alimentação que pretende utilizar corresponde aos requisitos de potência especificados na placa de identificação do produto.

2. **Interruptor de alimentação**

   Confirme se o interruptor de alimentação está na posição «OFF». Se a ferramenta estiver ligada à tomada enquanto o interruptor estiver na posição ON, poderá começar a funcionar imediatamente, o que poderá resultar num acidente grave.

3. **Cabo de extensão**

   Se a área de trabalho estiver longe da fonte de alimentação, utilize um cabo de extensão com espessura e capacidade nominal suficientes. Mantenha o cabo de extensão o mais curto possível para reduzir a perda de potência.

4. **Verificação e instalação do disco de diamante**

   Verifique se o disco de diamante é do tipo especificado e se não apresenta fissuras, quebras ou deformações. Certifique-se de que o disco está bem fixado. Para obter detalhes sobre a instalação, consulte a secção «3.3. Montagem do dispositivo».

5. **Pomo da proteção do disco**

   Certifique-se de que o pomo que fixa a proteção do disco está devidamente apertado. Um botão solto pode fazer com que a proteção do disco se desloque ou se solte, resultando em potenciais ferimentos no operador.

PRECAUÇÕES

1. **PERIGO:** Mantenha as mãos afastadas da área de corte e da lâmina. Mantenha sempre a segunda mão na pega auxiliar ou na caixa do motor. Segurar a serra com ambas as mãos ajuda a evitar ferimentos causados pela lâmina.
2. Nunca acione o botão de bloqueio do eixo enquanto a máquina estiver a funcionar.
3. Utilize apenas as ferramentas especificadas pelo fabricante — utilize apenas discos de diamante ou de corte, conforme recomendado. Não utilize a cortadora enquanto estiver a aplicar água.
4. Inspecione sempre o disco de diamante antes de o utilizar. Não o utilize se estiver rachado, partido ou dobrado. Ligue a máquina com cuidado e verifique se há alguma anomalia.

5. Não utilize o disco de diamante para cortar metal. Isso reduzirá a sua vida útil ou poderá causar a sua quebra.
6. Comece a cortar apenas depois de a ferramenta ter atingido a sua velocidade máxima de rotação.
7. Evite aplicar força excessiva, o que pode sobrecarregar o motor e reduzir a eficiência e a vida útil. Corte apenas betão, azulejos ou pedra até uma profundidade de 100 mm ou menos. Para cortes mais profundos, faça 2 a 3 passagens. Cortar a uma profundidade superior a 100 mm numa única passagem reduz a vida útil do disco de diamante e pode causar avaria no motor.
8. Não utilize esta máquina para cortar amianto.
9. Ao utilizar um disco de corte que produza faíscas, cubra o adaptador de recolha de poeira com uma tampa de borracha e use sempre óculos de proteção.
10. Nunca utilize anilhas ou parafusos danificados ou inadequados. Estas peças foram especialmente concebidas para a sua serra, a fim de garantir um desempenho ideal e um funcionamento seguro.

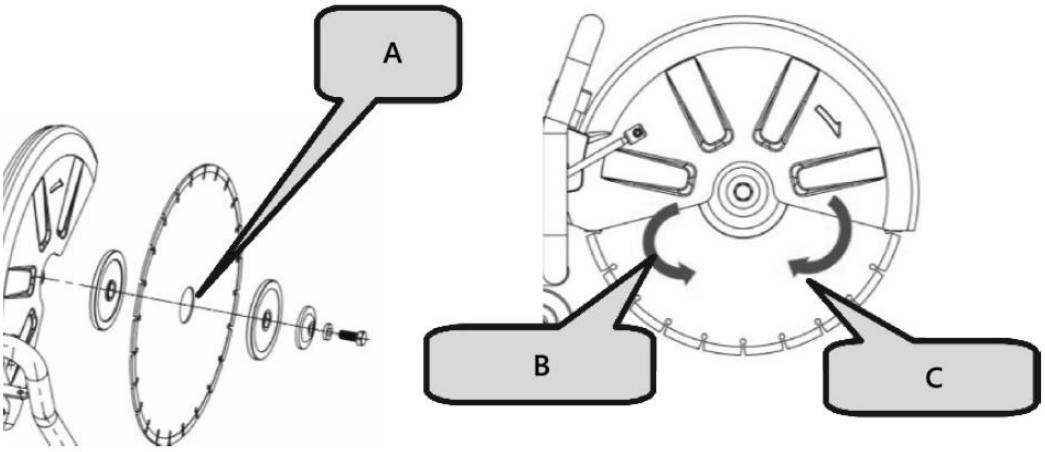
ATENÇÃO! Desligue sempre a serra de disco da tomada antes de substituir as lâminas, efetuar manutenção, limpar ou ajustar.

3.3. Montagem do aparelho

INSTALAÇÃO/REMOÇÃO DO DISCO DE DIAMANTE

ATENÇÃO! Para sua segurança, não tente cortar azulejos ou outros materiais até que a ferramenta esteja totalmente montada. Leia atentamente as instruções de utilização antes de começar, para compreender as funções da máquina e evitar riscos decorrentes de uma utilização incorreta. Certifique-se de que a lâmina de serra está devidamente instalada entre as flanges interna e externa (placas de pressão).

1. Desligue o interruptor da ferramenta e retire-a da tomada.
2. Enquanto pressiona o botão de bloqueio do eixo com uma mão, utilize a chave fornecida para desapertar o parafuso (de rosca inversa), rodando-o no sentido horário.
3. Retire a anilha elástica e a flange exterior (placa de pressão).
4. Coloque a lâmina de serra no degrau do flange interior (placa de pressão). Nota: Algumas lâminas podem necessitar de uma pequena anilha interior para garantir um contacto firme com o flange.
5. Volte a instalar o flange exterior (placa de pressão) no eixo de saída.
6. Coloque uma pequena placa de pressão elástica.
7. Enquanto pressiona o botão de autotravamento, aperte o parafuso (de rosca inversa) no sentido anti-horário com a chave.
8. Gire suavemente a lâmina de serra para garantir que o pino de autotravamento tenha sido libertado e que a lâmina gire suavemente.



A- Arruela interna

B- No sentido anti-horário

C- No sentido horário

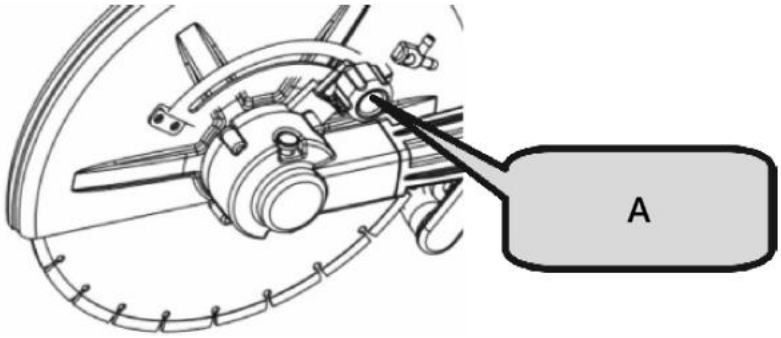
ATENÇÃO!

- A direção da seta na lâmina de serra deve corresponder à direção de rotação indicada na tampa da máquina.
- Para sua segurança, retire sempre a chave imediatamente após a utilização e guarde-a na caixa de ferramentas.
- Verifique se há detritos nos flanges da lâmina antes de instalar qualquer lâmina nova.
- Não utilize lâminas cegas ou partidas.
- Verifique frequentemente o estado das lâminas e se apresentam sinais de desgaste.
- Substitua imediatamente as lâminas danificadas ou gastas.
- Assegure sempre o manuseamento e a eliminação seguros do material em excesso.

3.4. Utilização do dispositivo

AJUSTE DO ÂNGULO DA PROTEÇÃO

1. Ao cortar uma peça irregular e caso ocorra interferência entre a proteção e a peça, ajuste o ângulo da cobertura protetora de forma a satisfazer da melhor forma os requisitos tanto de corte como de proteção.
2. Desaperte o botão de plástico, rode a cobertura de proteção para uma posição adequada e, em seguida, aperte o botão de plástico para a fixar.



A- Botão de plástico

APLICAÇÃO PRÁTICA

1. A tensão de alimentação deve corresponder à tensão indicada na placa técnica.
2. Antes da utilização, inspecione a lâmina de corte. Esta deve estar instalada corretamente e rodar livremente. Realize um teste sem carga durante, pelo menos, 30 segundos. Não utilize lâminas danificadas, deformadas ou que vibrem — as lâminas danificadas podem partir-se e causar ferimentos.
3. O pó resultante do processamento de materiais que contenham pigmentos, minerais ou metais à base de chumbo pode ser perigoso para a saúde. Assegure uma ventilação adequada no local de trabalho. Recomenda-se o uso de uma máscara com filtro de classe P2.

SUBSTITUIÇÃO DA ESCOVA DE CARBONO

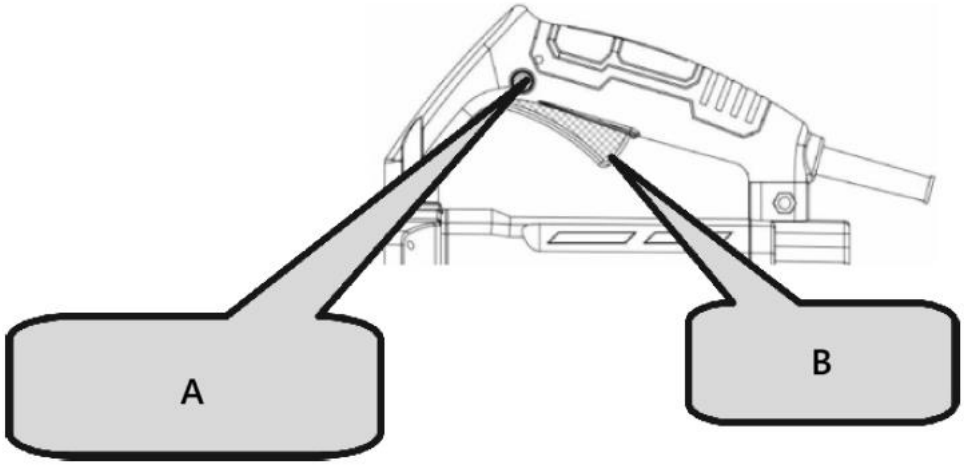
1. Desaperte os parafusos da tampa do suporte da escova.
2. Retire a tampa do suporte da escova.
3. Abra a mola helicoidal.
4. Utilize um alicate de pontas finas para remover a fivela da escova de carbono e retire a escova de carbono.
5. Instale a escova de carbono original e insira a fivela no suporte da escova.
6. Coloque a tampa do suporte da escova e aperte os parafusos para a fixar.

AVISO!

Verifique o tamanho da escova de carbono após um funcionamento prolongado. Se tiver menos de 7 mm, substitua-a imediatamente. Se não o fizer, poderá causar danos no motor.

Funcionamento do interruptor

1. **Ligar:** Prima o botão anti-bloqueio e, em seguida, prima o botão do interruptor.
2. **Desligar:** Solte o botão do interruptor.

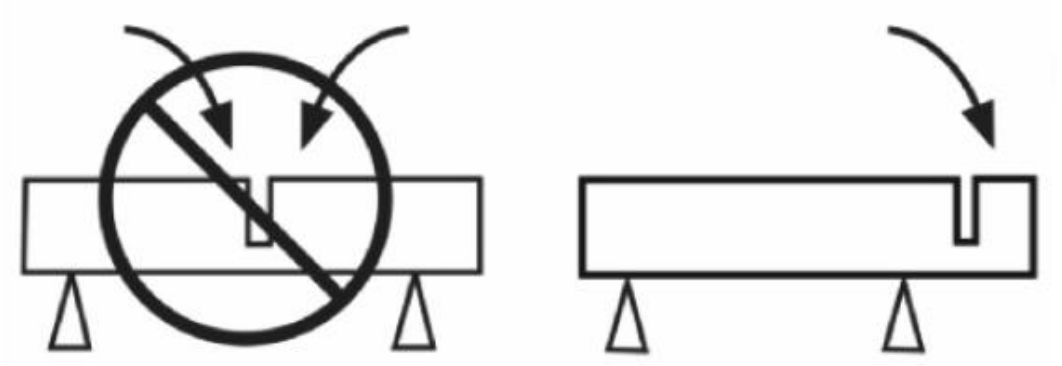


A- Botão anti-bloqueio

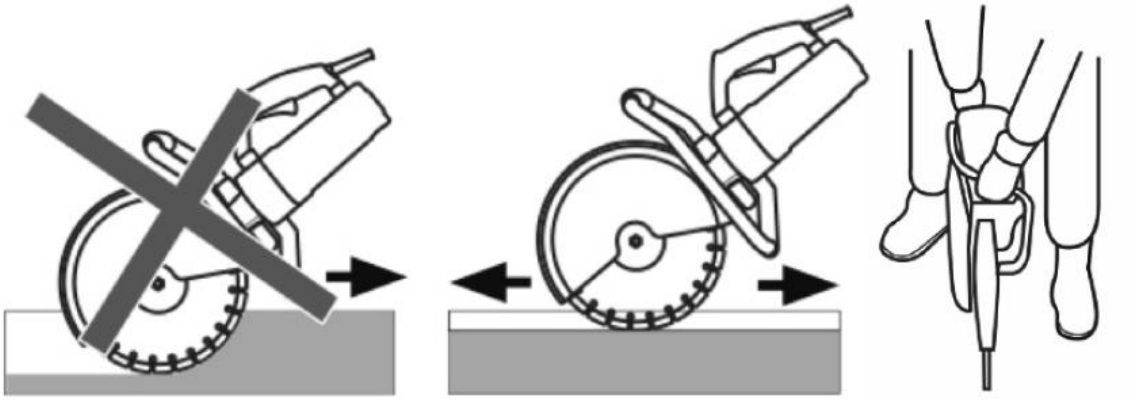
B- Interruptor

ATENÇÃO!

- Verifique sempre o disco de diamante antes de iniciar o trabalho.
- Nunca utilize um disco de diamante rachado, partido ou dobrado.
- Não aplique água nem líquido de arrefecimento no disco de diamante.
- Comece a cortar apenas quando o disco de diamante atingir a velocidade máxima.
- Se o disco de diamante encravar ou se ouvir um ruído anormal, desligue imediatamente a alimentação.
- Nunca utilize o disco de diamante para cortar linhas em ziguezague ou curvas. Não utilize a superfície lateral do disco de diamante nem tente efetuar cortes inclinados.
- A aplicação de força excessiva para alinhar a lâmina com a linha marcada pode sobrecarregar e danificar o motor, sobreaquecer o disco de diamante e reduzir a sua vida útil.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado do disco de diamante durante o funcionamento.
- Quando o trabalho estiver concluído, desligue a alimentação e desligue a ferramenta da tomada.
- Apoie a peça de trabalho para garantir um percurso de corte previsível e que o corte permaneça aberto.



- Certifique-se de que a lâmina não está em contacto com nenhum objeto ao ligar a máquina.
- Corte sempre à velocidade máxima.
- Comece a cortar suavemente, deixando que a ferramenta faça o trabalho sem aplicar pressão excessiva.
- Mova a lâmina suavemente para a frente e para trás para reduzir a área de contacto, ajudando a baixar a temperatura da lâmina e garantindo um corte eficiente.



- Alimente a máquina em linha reta com a lâmina. A pressão lateral pode danificar a lâmina e é perigosa.

3.5. Limpeza e manutenção

a) Desligue a ficha de alimentação e deixe o aparelho arrefecer completamente antes de cada limpeza, ajuste ou substituição de acessórios, ou se o aparelho não estiver a ser utilizado.

- Esperar que os elementos rotativos parem.

b) Desligue sempre o aparelho da tomada antes de o limpar ou de o guardar.

c) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.

d) Depois de limpar o aparelho, todas as peças devem ser completamente secas antes de o voltar a utilizar.

e) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.

f) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.

g) O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficácia técnica e detetar eventuais danos.

h) Utilizar um pano macio e húmido para a limpeza.

i) Não utilizar objetos afiados e/ou metálicos para a limpeza (por exemplo, uma escova de arame ou uma espátula metálica), pois podem danificar a superfície do aparelho.

j) Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes para fins médicos, diluentes, combustível, óleos ou outras substâncias químicas, pois podem danificar o aparelho.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

1. **Inspeção do disco de diamante**

Um disco de diamante gasto pode sobrecarregar o motor e reduzir a eficiência de trabalho. Substitua-o por um novo quando necessário.

2. **Inspeção dos parafusos de fixação**

   Verifique regularmente todos os parafusos de fixação para garantir que estão devidamente apertados. Aperte imediatamente quaisquer parafusos soltos para evitar riscos graves.

3. **Manutenção do motor**

   Certifique-se de que os enrolamentos do motor não estão danificados nem expostos a óleo ou água.

4. **Mantenha a ferramenta limpa e livre de detritos**

   Evite utilizar produtos de limpeza que contenham benzeno, tricloroetileno, cloreto ou amoníaco, uma vez que estes podem danificar os componentes de plástico.

5. **Procedimento em caso de avaria**

   Se ocorrer uma avaria elétrica ou mecânica, desligue imediatamente a ferramenta e retire a ficha da tomada.

6. **Formação excessiva de faíscas**

   A formação excessiva de faíscas pode indicar que o motor está sujo ou que as escovas de carvão estão gastas. Verifique o desgaste e substitua as escovas quando estas tiverem menos de 1/4" (6 mm).

AVISO!

Se a máquina for utilizada como máquina de corte de estradas ou para cortes de longa distância, preste atenção ao seguinte:

1. Recomenda-se deixar a máquina repousar ou em marcha lenta durante 5 a 10 minutos após um corte contínuo.
2. Durante o corte, evite aplicar força excessiva. Basta guiar a direção do corte com uma ligeira pressão para garantir um funcionamento fácil e uma melhor durabilidade.
3. Adote o método de corte correto: corte → marcha lenta → recorte.
4. Deixe a máquina a funcionar em marcha lenta durante algum tempo antes de a desligar, para proteger o motor.
5. Seguir estas dicas irá ajudá-lo a obter um corte eficiente e suave.

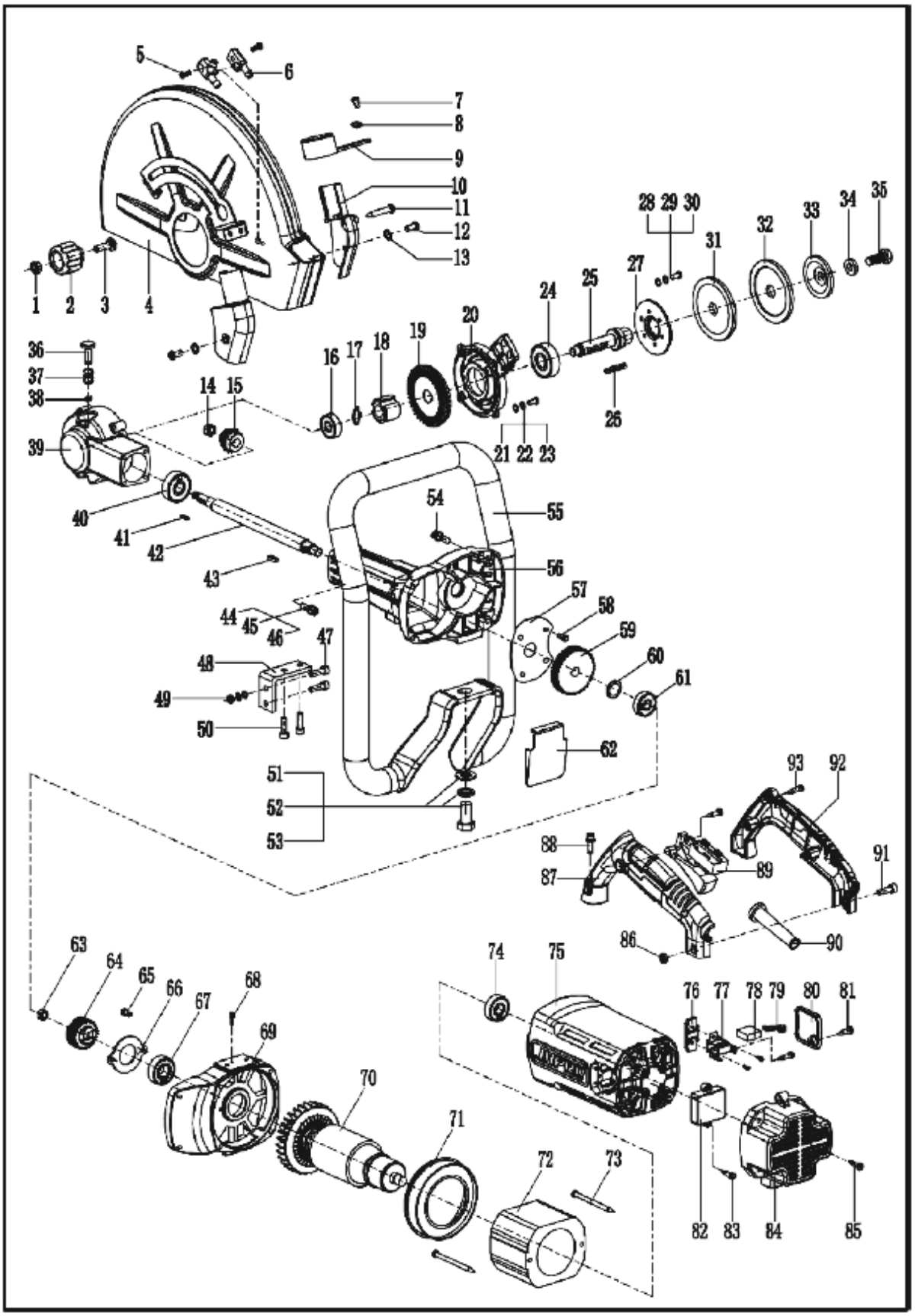
ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS USADOS

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

O pó pode conter substâncias nocivas e não deve ser eliminado como lixo comum. Deve ser levado a estações de reciclagem de resíduos especiais para uma eliminação adequada.

3.6. Lista de peças



N.º	Descrição	Qtd.	N.º	Descrição	Qtd.	N.º	Descrição	Qtd.
1	Porca M8	1	36	Pino	1	65	Parafuso 4X10	2
2	Botão de plástico	1	37	Mola	1	66	Placa de pressão do rolamento	1
3	Parafuso M8X30	1	38	Anel de retenção Φ 6	1	67	Rolamento 6202	1
4	Tampa de proteção	1	39	Carcaça da cabeça	1	68	Parafuso 4X10	1
5	Parafuso 5X10	2	40	Rolamento 6301	1	69	Tampa de ligação	1
6	Bocal de água	1	41	Chave quadrada 3X3X13,6	1	70	Rotor	1
7	Parafuso 4X10	1	42	Eixo	1	71	Proteção contra o vento	1
8	Arruela plana Φ 4	1	43	Chave quadrada 4X4X13,6	1	72	Estator	1
9	Tampa de saída de pó	1	44	Parafuso M5X20	4	73	Parafuso 5X80	2
10	Tampa antipó	1	45	Arruela de mola Φ 5	4	74	Rolamento 6201	1
11	Parafuso 4X30	1	46	Arruela plana Φ 5	4	75	Tampa do motor	1
12	Parafuso 4X10	2	47	Parafuso de cabeça sextavada M6X40	2	76	Clipe de fixação	2
13	Arruela plana de Φ 4	2	48	Fixador em ângulo reto	1	77	Suporte de escovas	2
14	Porca M8X1,25	1	49	Porca M6	2	78	Escova de carbono	2
15	Engrenagem pequena	1		Arruela de pressão de Φ 6	2	79	Mola helicoidal	2
16	Rolamento 6200	1		Arruela plana de Φ 6	2	80	Tampa das escovas	2
17	Braçadeira de eixo de Φ 14	1	50	Parafuso M6X16	2	81	Parafuso 4X14	6
18	Tampa autoblocante	1		Arruela elástica de Φ 6	2	82	Motor de arranque	1
19	Engrenagem grande	1		Arruela plana de Φ 6	2	83	Parafuso 4X14	2
20	Tampa da cabeça	1	51	Parafuso sextavado M12X25	1	84	Tampa traseira	1
21	Parafuso 5X14	4	52	Arruela elástica de Φ 12	1	85	Parafuso 5X20	4
22	Arruela elástica de Φ 5	4	53	Arruela plana de Φ 12	1	86	Porca M6	1
23	Arruela plana de Φ 5	4	54	Parafuso M5X25	4	87	Pega do interruptor (esquerda)	1
24	Rolamento 6302	1		Arruela elástica de Φ 5	4	88	Parafuso M5X25	4
25	Eixo de transmissão pequeno	1		Arruela plana de Φ 5	4		Arruela de pressão de Φ 5	4
26	Chaveta quadrada 4X4X32	1	55	Apoio de cotovelos	1		Arruela plana de Φ 5	4
27	Placa de pressão do rolamento 6302	1	56	Caixa de velocidades	1	89	Interruptor	1
28	Parafuso 5X14	3	57	Defletor de óleo	1	90	Bainha	1
29	Arruela elástica de Φ 5	3	58	Parafuso 4X10	4	91	Parafuso M6X25	1
30	Arruela plana de Φ 5	3	59	Engrenagem plana	1	92	Pega do interruptor (direita)	1
31	Placa de pressão inferior	1	60	Arruela plana de Φ 23 × Φ 15 × 1	1	93	Parafuso 4X16	5

32	Placa de pressão superior	1	61	Rolamento 6200	1	100	Anel de vedação 60X2	1
33	Placa de pressão elástica	1	62	Proteção contra o pó	1	101	Junta de vedação 24X35X7	1
34	Arruela plana Φ 10	1	63	Porca M8X1,25	1	102	Parafuso 5X40	4
35	Parafuso M10X25	1	64	Engrenagem pequena	1			

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, avšak upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nemajú nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a pôvodným anglickým textom nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, riaďte sa prosím anglickou verziou, ktorá je oficiálnym referenčným zdrojom. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Rezací stroj na betón
Model	MSW-CCSE-3500.350W
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]	230 / 50
Menovitý výkon [W]	3500
Otáčky bez zaťaženia [RPM]	Max. 4000
Max. priemer kotúča [cm]	350
Max. hĺbka rezu [mm]	120
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	240 x 720 x 370
Hmotnosť [kg]	13,5

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnymi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda

Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.

Pred použitím si prečítajte pokyny.

Výrobok sa musí recyklovať.

VAROVANIE! alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu.

(všeobecné výstražné znamenie)

Používajte ochranu sluchu. Vystavenie silnému hluku môže mať za následok stratu sluchu.

Používajte ochranné okuliare.

Noste protiprachovú masku (na ochranu dýchacích ciest).

Používajte ochranné rukavice.

Noste ochranu nôh.

POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

POZOR! Varovanie pred hlasným zvukom!

UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní

POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy "zariadenie" alebo "produkt" sa vo varovaniach a pokynoch používajú na označenie:

Rezacie píla na betón

2.1. Elektrická bezpečnosť

a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

b) Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa používa vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.

c) Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.

d) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

e) Ak so zariadením pracujete vonku, nezabudnite použiť predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

f) Ak sa nedá zabrániť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, je potrebné použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

g) Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.

h) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.

i) POZOR! OHROZENIE ŽIVOTA! Pri čistení zariadenie nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.

j) Nepoužívajte zariadenie vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží.

k) Zabráňte namočeniu zariadenia. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

a) Postarajte sa o to, aby bolo pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Pri práci so zariadením sa snažte myslieť dopredu, sledovať, čo sa deje, a používať zdravý rozum.

b) Zariadenie nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Zariadenie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

c) Ak zistíte, že zariadenie je poškodené alebo má nepravidelnú prevádzku, okamžite ho vypnite a bezodkladne to nahláste svojmu nadriadenému.

d) Ak si nie ste istí, či výrobok funguje správne, alebo ak zistíte poškodenie, obráťte sa na servisné stredisko výrobcu.

e) Opravy výrobku môže vykonávať len servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami!

f) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO_2)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).

g) Deťom alebo nepovolaným osobám je vstup na pracovisko zakázaný. Rozptýlenie môže mať za následok stratu kontroly nad zariadením.

h) Zariadenie používajte v dobre vetranom priestore.

i) Zariadenie počas prevádzky produkuje prach a nečistoty. Okolostojace osoby je potrebné chrániť pred ich škodlivými účinkami.

j) Ak sú zariadenia vybavené prípojkami na odsávanie a zachytávanie prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne používané. Použitie systému zachytávania prachu môže znížiť riziká súvisiace s prachom.

k) Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných štítkov. Ak sú štítky nečitateľné, je potrebné ich vymeniť.

l) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.

m) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.

n) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.

o) Ak toto zariadenie používate spolu s iným zariadením, je potrebné dodržiavať aj ostatné pokyny na používanie.

Upozornenie! Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace osoby.

2.3. Osobná bezpečnosť

a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.

b) Stroj môžu obsluhovať fyzicky zdatné osoby, ktoré sú schopné s ním manipulovať, sú riadne vyškolené, prečítali si tento návod na obsluhu a absolvovali školenie o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.

c) Pri práci so zariadením používajte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná strata koncentrácie počas používania zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.

d) Používajte osobné ochranné prostriedky podľa požiadaviek na prácu so zariadením, ktoré sú uvedené v časti 1 "Legenda". Používanie správnych a schválených osobných ochranných prostriedkov znižuje riziko úrazu.

e) Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že vypínač je v polohe OFF.

f) Nepreceňujte svoje schopnosti. Pri používaní zariadenia udržiavajte rovnováhu a zachovajte si stabilitu. To zaistí lepšiu kontrolu nad zariadením v neočakávaných situáciách.

g) Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržiavajte vlasy, oblečenie a rukavice mimo dosahu pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohyblivé časti.

h) Pred zapnutím zariadenia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Náradie alebo kľúč ponechaný v otočnej časti zariadenia môže spôsobiť poranenie.

i) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.

j) Počas používania nevkladajte do zariadenia ruky ani iné predmety!

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

a) Zariadenie nepreťažujte. Používajte nástroje, ktoré sú vhodné pre príslušnú úlohu. Správne zvolené zariadenie bude vykonávať úlohu, na ktorú bolo navrhnuté, lepšie a bezpečnejšie.

b) Zariadenie nepoužívajte, ak spínač "ON/OFF" nefunguje správne (t. j. nezapne a nevypne zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača "ON/OFF", sú nebezpečné, nemali by sa prevádzkovať a je potrebné ich opraviť.

c) Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo pred odložením zariadenia sa uistite, že zástrčka je odpojená od zásuvky. Takéto opatrenia znížia riziko náhodného spustenia zariadenia.

d) Ak sa nepoužíva, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.

e) Udržujte zariadenie v bezchybnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nie je všeobecne poškodené, najmä či pohyblivé súčasti nie sú prasknuté alebo či nie sú poškodené prvky, prípadne či nie sú prítomné iné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.

f) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.

g) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.

h) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.

i) Pri preprave a manipulácii so zariadením medzi skladom a miestom určenia dodržiavajte zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre manuálnu prepravu, ktoré platia v krajine, kde sa zariadenie bude používať.

j) Vyhnite sa situáciám, keď zariadenie prestane počas používania fungovať v dôsledku nadmerného zaťaženia. Môže to viesť k prehriatiu prvkov pohonu a poškodeniu zariadenia.

k) Nedotýkajte sa kĺbových častí alebo príslušenstva, pokiaľ zariadenie nebolo odpojené od zdroja napájania.

l) Počas používania nenechávajte toto zariadenie bez dozoru.

m) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.

n) Nepracujte súčasne na dvoch obrobkoch.

o) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelej osoby.

p) Zariadenie nespúšťajte, keď je prázdne.

q) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.

r) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.

s) Nezakrývajte vetracie otvory!

t) Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej často zasekávajú a ľahšie sa ovládajú.

u) Brúsne kotúče sa nesmú používať.

v) Nepracujte s odstráneným pevným krytom.

w) Nespúšťajte rezačku, ak je rezný kotúč v kontakte s obrobkom.

x) Po vypnutí rezačky ju neodkladajte, kým sa rezný kotúč úplne nezastaví, a nepoužívajte žiadnu vonkajšiu silu na vynútenie zastavenia diamantového rezného kotúča.

y) Pred výmenou rezacieho kotúča, nastavením hĺbky rezu alebo vodovodného potrubia, nastavením akejkoľvek časti stroja alebo opravou rezacieho stroja je potrebné odpojiť zástrčku zo zdroja napájania a diamantový rezací kotúč musí byť v nehybnom stave.

z) Ak existuje pravdepodobnosť, že diamantový rezací kotúč prereže neviditeľný vodič alebo vlastný prevádzkový vodič, elektrické náradie sa smie držať iba za izolovanú časť. Ak sa diamantový rezací kotúč dotkne vodiča pod napätím, môže dôjsť k napätiu na odkryté kovové časti elektrického náradia a obsluha môže byť vystavená riziku úrazu elektrickým prúdom.

aa) Venujte zvýšenú pozornosť pri vykonávaní „rezov naslepo“ do stien alebo iných nepriehľadných oblastí. Diamantové pílový kotúče môžu preříznuť plynové alebo vodovodné potrubia, vodiče alebo predmety od nich odrazené.

bb) Ruky majte vždy v dostatočnej vzdialenosti od miesta rezu alebo diamantového pílového kotúča. Druhou rukou vždy držte pomocnú rukoväť. Ak držíte rezačku oboma rukami, neporaňuje vás kotúč.

cc) Nedotýkajte sa spodnej časti obrobku. Ochranný kryt nedokáže chrániť kotúč pod obrobkom.

dd) Vždy používajte diamantový rezný kotúč s vhodnou veľkosťou a tvarom osi (diamantový alebo kruhový). Ak diamantový rezací kotúč nezodpovedá upínacím častiam rezacieho stroja, spôsobí to excentrický chod a stratu kontroly nad strojom.

ee) Nepoužívajte poškodené a rozmerovo nevyhovujúce podložky a skrutky. Použitie poškodených alebo nevyhovujúcich podložiek a skrutiek môže viesť k nekontrolovateľnej prevádzke.

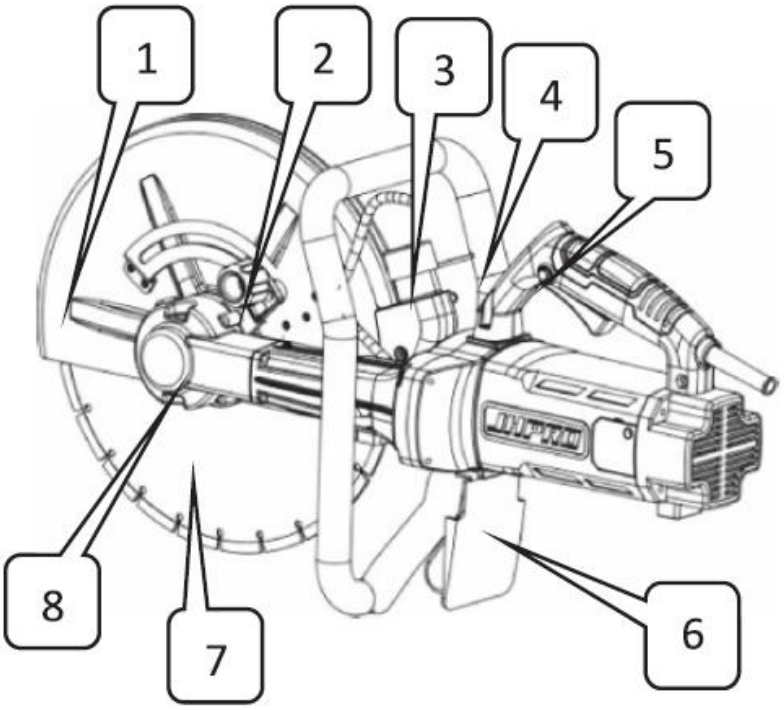
POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

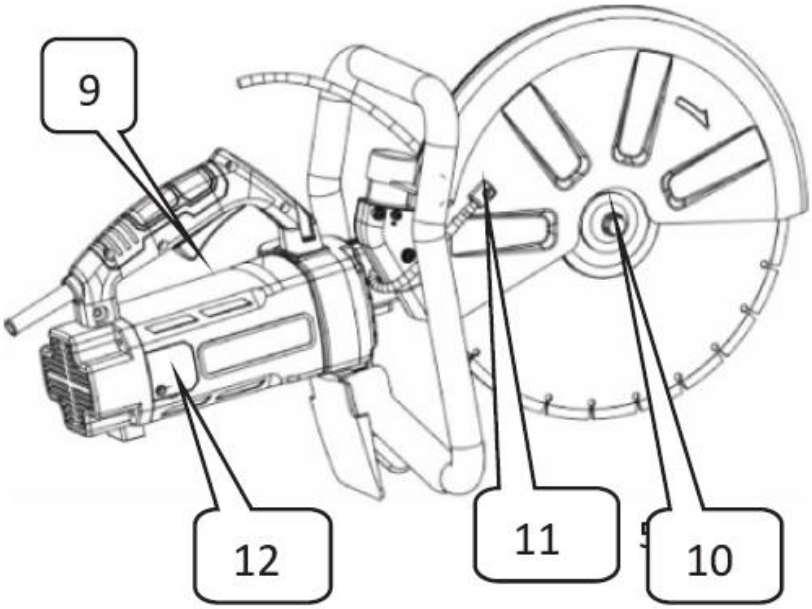
3. Pokyny na používanie

Tento výrobok je určený na rezanie betónu, rezanie kovu, leštenie a iné účely.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

3.1. Popis zariadenia





Č.	Popis

1	Kryt brúsneho kotúča
2	Polohovacie koliesko
3	Sací hadica
4	Pomocná rukoväť
5	Bezpečnostné samosamuzavíracie tlačidlo vypínača
6	Klapka na prach
7	Pílový kotúč
8	Samosamuzavíracie tlačidlo
9	Tlačidlo spínača
10	Zaisťovacia matica pílového kotúča
11	Prívod vody
12	Kryt kefy

3.2. Príprava na použitie

PREDCHÁDZAJÚCA KONTROLA

1. Zdroj napájania

Uistite sa, že zdroj napájania, ktorý plánujete použiť, zodpovedá požiadavkám na napájanie uvedeným na typovom štítku výrobku.

2. Vypínač

Uistite sa, že vypínač je v polohe VYPNUTÉ. Ak je náradie zapojené do zásuvky, keď je vypínač v polohe ON, môže sa okamžite spustiť, čo by mohlo viesť k vážnemu úrazu.

3. Predlžovací kábel

Ak je pracovná oblasť vzdialená od zdroja napájania, použite predlžovací kábel s dostatočným prierezom a menovitou kapacitou. Predlžovací kábel udržiavajte čo najkratší, aby ste znížili straty energie.

4. Kontrola a montáž diamantového kotúča

Overte, či je diamantový kotúč špecifikovaného typu a či nie je popraskaný, zlomený alebo ohnutý. Uistite sa, že je kotúč bezpečne namontovaný. Podrobnosti o montáži nájdete v časti „3.3. Montáž zariadenia“.

5. Gombík krytu kotúča

Uistite sa, že gombík upevňujúci kryt kotúča je riadne dotiahnutý. Voľný gombík môže spôsobiť posunutie alebo uvoľnenie krytu kotúča, čo môže viesť k zraneniu obsluhy.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

1. **NEBEZPEČENSTVO:** Držte ruky ďalej od oblasti rezania a kotúča. Druhú ruku vždy držte na pomocnej rukoväti alebo na kryte motora. Držanie píly oboma rukami pomáha predchádzať zraneniu spôsobenému kotúčom.
2. Nikdy nestláčajte tlačidlo aretácie vretena, keď je stroj v chode.
3. Používajte iba náradie špecifikované výrobcom – používajte výlučne diamantové alebo rezné kotúče podľa odporúčaní. Nepracujte s rezačkou pri prívode vody.

4. Pred použitím vždy skontrolujte diamantový kotúč. Nepoužívajte ho, ak je popraskaný, zlomený alebo ohnutý. Stroj spúšťajte opatrne a skontrolujte, či nevykazuje akékoľvek nezvyčajné správanie.
5. Diamantový kotúč nepoužívajte na rezanie kovu. Mohlo by to skrátiť jeho životnosť alebo spôsobiť jeho poškodenie.
6. S rezaním začnite až po dosiahnutí maximálnych otáčok náradia.
7. Vyhnite sa pôsobeniu nadmernej sily, ktorá môže preťažiť motor a znížiť jeho účinnosť a životnosť. Režte betón, dlaždice alebo kameň len do hĺbky 100 mm alebo menej. Pri hlbších rezoch vykonajte 2 až 3 rezy. Rezanie do hĺbky väčšej ako 100 mm v jednom reze skracuje životnosť diamantového kotúča a môže spôsobiť poruchu motora.
8. Tento stroj nepoužívajte na rezanie azbestu.
9. Pri používaní rezacieho kotúča, ktorý vytvára iskry, zakryte adaptér na odsávanie prachu gumovým viečkom a vždy noste ochranné okuliare.
10. Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nesprávne podložky alebo skrutky kotúča. Tieto diely sú špeciálne navrhnuté pre vašu pílu, aby zabezpečili optimálny výkon a bezpečnú prevádzku.

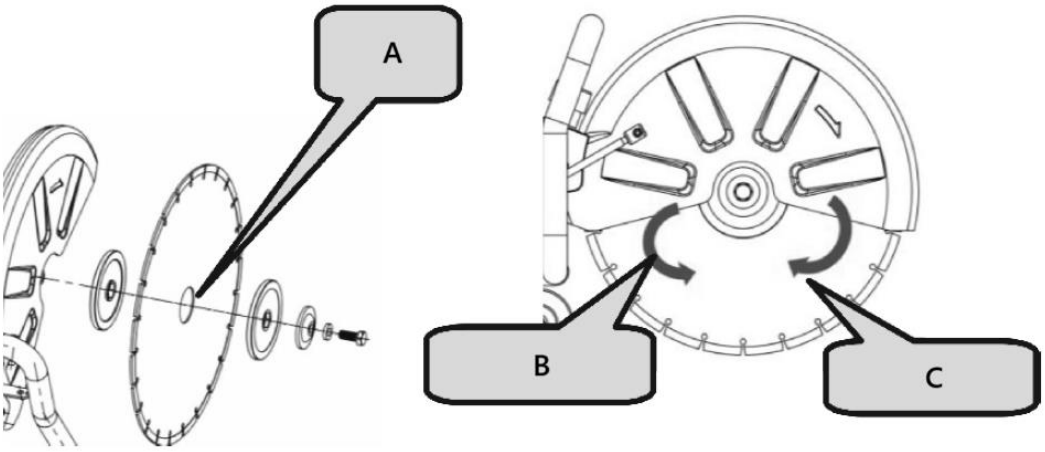
UPOZORNENIE! Pred výmenou kotúčov, údržbou, čistením alebo nastavovaním vždy odpojte rezačku od elektrickej siete.

3.3. Montáž zariadenia

MONTÁŽ/DEMONTÁŽ DIAMANTOVÉHO KOTÚČA

UPOZORNENIE! V záujme vašej bezpečnosti sa nepokúšajte rezať dlaždice ani iné materiály, kým nie je náradie úplne zmontované. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na obsluhu, aby ste pochopili funkcie stroja a predišli rizikám vyplývajúcim z nesprávnej obsluhy. Uistite sa, že je pílový kotúč správne nasadený medzi vnútornou a vonkajšou prírubou (tlakovými doskami).

1. Vypnite vypínač náradia a odpojte ho zo zásuvky.
2. Zatiaľ čo jednou rukou stláčate tlačidlo aretácie vretena, pomocou priloženého kľúča uvoľnite skrutku (s opačným závitom) otočením v smere hodinových ručičiek.
3. Odstráňte pružnú podložku a vonkajšiu prírubu (tlakovú dosku).
4. Pílový kotúč umiestnite na stupienok vnútornej príruby (tlakovej dosky). Poznámka: Niektoré kotúče môžu vyžadovať malú vnútornú podložku, aby bol zabezpečený pevný kontakt s prírubou.
5. Znovu namontujte vonkajšiu prírubu (tlakovú dosku) na výstupný hriadeľ.
6. Nasaďte malú pružnú tlakovú dosku.
7. Zatiaľ čo stláčate tlačidlo samosvorného mechanizmu, dotiahnite skrutku (s opačným závitom) kľúčom proti smeru hodinových ručičiek.
8. Jemne otočte pílový list, aby ste sa uistili, že sa uvoľnil samosvorný čap a že sa list otáča plynulo.



A- Vnútorná podložka

B- Proti smeru hodinových ručičiek

C- V smere hodinových ručičiek

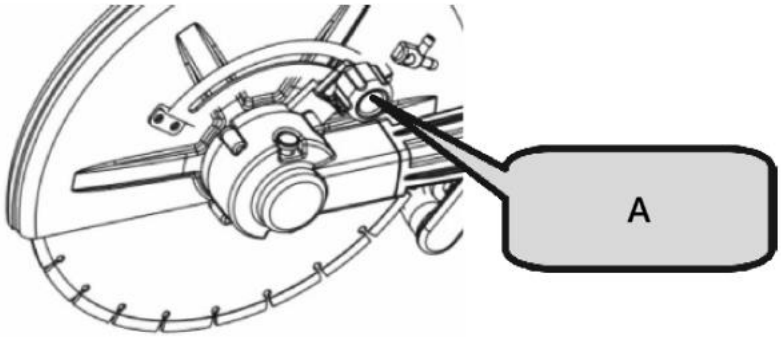
UPOZORNENIE!

- Smer šípky na pílovom kotúči sa musí zhodovať so smerom otáčania uvedeným na kryte stroja.
- V záujme vašej bezpečnosti vždy ihneď po použití odložte kľúč a vložte ho späť do náradovej skrinky.
- Pred montážou nového kotúča skontrolujte, či na prírubách kotúča nie sú nečistoty.
- Nepoužívajte tupé alebo poškodené kotúče.
- Pravidelne kontrolujte stav kotúčov a príznaky opotrebenia.
- Poškodené alebo opotrebované čepele okamžite vymeňte.
- Vždy dbajte na bezpečnú manipuláciu a likvidáciu prebytočného materiálu.

3.4. Používanie zariadenia

NASTAVENIE UHLA OCHRANNÉHO KRYTU

1. Pri rezaní nepravidelného obrobku, ak dochádza k zrážke medzi ochranným krytom a obrobkom, nastavte uhol ochranného krytu tak, aby čo najlepšie vyhovoval požiadavkám na rezanie aj ochranu.
2. Povolte plastové koliesko, otočte ochranný kryt do vhodnej polohy a potom plastové koliesko dotiahnite, aby ste ho zaistili.



A- Plastové koliesko

PRAKTICKÉ POUŽITIE

1. Napätie napájania sa musí zhodovať s napätím uvedeným na typovom štítku.
2. Pred spustením skontrolujte rezací kotúč. Musí byť správne namontovaný a voľne sa otáčať. Vykonajte skúšku bez zaťaženia po dobu minimálne 30 sekúnd. Nepoužívajte poškodené, deformované alebo vibrujúce kotúče – poškodené kotúče sa môžu zlomiť a spôsobiť zranenie.
3. Prach vznikajúci pri spracovaní materiálov obsahujúcich pigmenty na báze olova, minerály alebo kovy môže byť nebezpečný pre zdravie. Zabezpečte dostatočné vetranie na pracovisku. Odporúča sa nosiť filtračnú masku triedy P2.

VÝMENA UHLÍKOVEJ KARTÁČKY

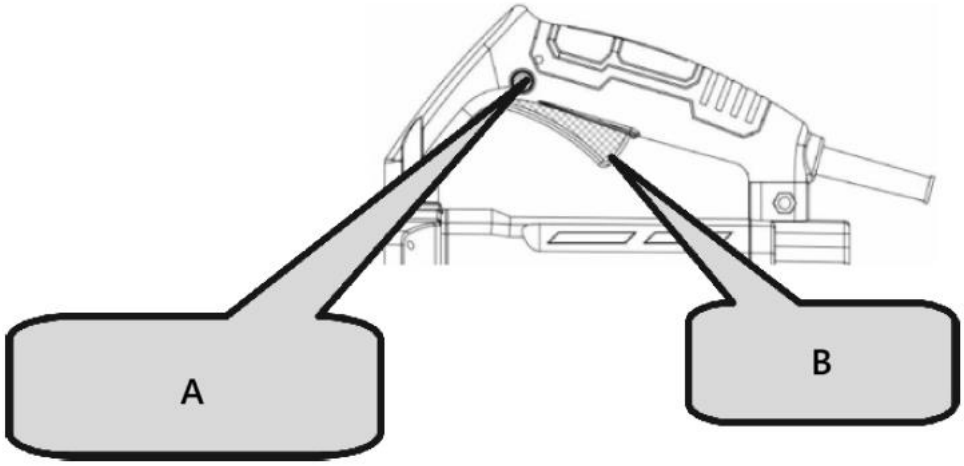
1. Povolte skrutky na kryte držiaka kartáčky.
2. Odstráňte kryt držiaka kartáčky.
3. Roztiahnite vinutú pružinu.
4. Pomocou špicatých klieští odstráňte sponu uhlíkovej kefy a vyberte uhlíkovú kefu.
5. Nainštalujte originálnu uhlíkovú kefu a zasuňte sponu do držiaka kefy.
6. Nasaďte kryt držiaka kefy a dotiahnite skrutky, aby ste ho zaistili.

UPOZORNENIE!

Po dlhšej prevádzke skontrolujte veľkosť uhlíkového kartáča. Ak je menšia ako 7 mm, ihneď ho vymeňte. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu motora.

Ovládanie spínača

1. **Zapnutie:** Stlačte tlačidlo proti samovoľnému zablokovaniu a potom stlačte tlačidlo spínača.
2. **Vypnutie:** Uvoľnite tlačidlo spínača.

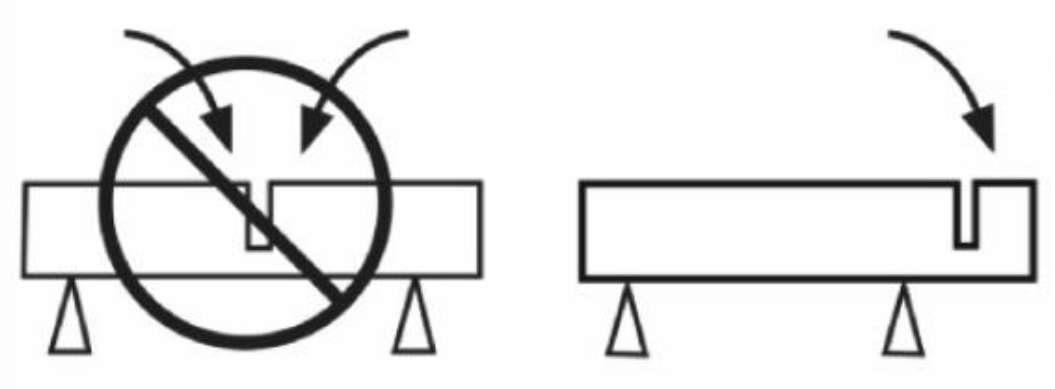


A- Tlačidlo proti samovoľnému zablokovaniu

B- Spínač

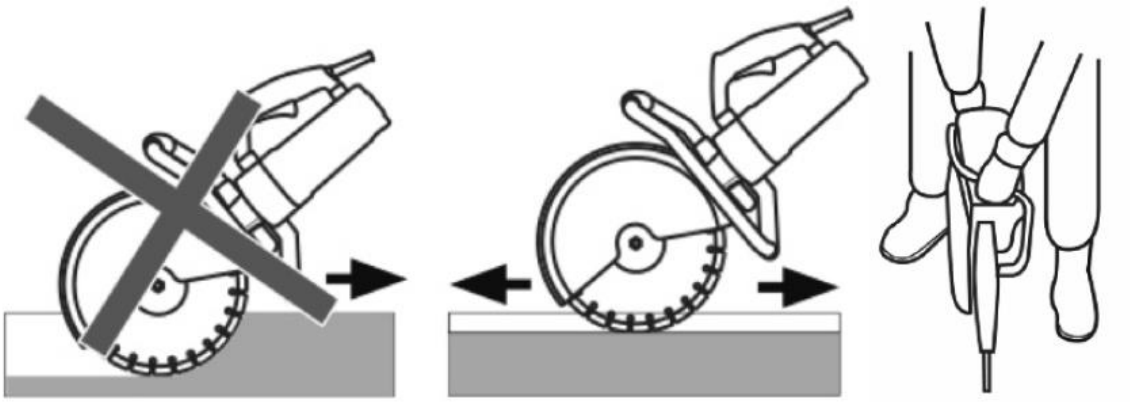
UPOZORNENIE!

- Pred začatím práce vždy skontrolujte diamantový kotúč.
- Nikdy nepoužívajte diamantový kotúč, ktorý je prasknutý, zlomený alebo ohnutý.
- Na diamantový kotúč nenanášajte vodu ani chladiacu kvapalinu.
- Začnite rezať až vtedy, keď diamantový kotúč dosiahne maximálnu rýchlosť.
- Ak sa diamantový kotúč zablokuje alebo počujete nezvyčajný hluk, ihneď vypnite napájanie.
- Nikdy nepoužívajte diamantový kotúč na rezanie cikcakových alebo zakrivených línií. Nepoužívajte bočnú plochu diamantového kotúča a nepokúšajte sa o šikmé rezy.
- Prílišná sila pri vyrovnávaní kotúča s vyznačenou čiarou môže preťažiť a poškodiť motor, spôsobiť prehriatie diamantového kotúča a skrátiť jeho životnosť.
- Počas prevádzky udržujte napájací kábel v dostatočnej vzdialenosti od diamantového kotúča.
- Po dokončení práce vypnite napájanie a odpojte náradie od elektrickej siete.
- Podoprite obrobok, aby ste zaistili predvídateľnú dráhu rezu a aby rez zostal otvorený.



- Pred spustením stroja sa uistite, že kotúč nie je v kontakte so žiadnym predmetom.

- Vždy rezajte pri maximálnej rýchlosti.
- Začnite rezať plynulo a nechajte náradie pracovať bez vyvíjania nadmerného tlaku.
- Jemne posúvajte kotúč dopredu a dozadu, aby ste zmenšili kontaktnú plochu, čím znížite teplotu kotúča a zabezpečíte efektívne rezanie.



- Stroj posúvajte priamo v jednej línii s kotúčom. Bočný tlak môže poškodiť kotúč a je nebezpečný.

3.5. Čistenie a údržba

a) Pred každým čistením, nastavovaním a výmenou príslušenstva alebo v prípade, že sa zariadenie nepoužíva, odpojte sieťovú zástrčku a nechajte zariadenie úplne vychladnúť.
   - Počkajte, kým sa rotujúce prvky nezastavia.

b) Pred čistením alebo odložením zariadenia ho vždy odpojte od elektrickej siete.

c) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.

d) Po vyčistení zariadenia je potrebné všetky časti pred ďalším použitím úplne vysušiť.

e) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.

f) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.

g) Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.

h) Na čistenie používajte mäkkú a vlhkú handričku.

i) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrchový materiál spotrebiča.

j) Zariadenie nečistite kyslou látkou, prostriedkami na lekárske účely, riedidlami, palivom, olejmi alebo inými chemickými látkami, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

POKYNY NA ÚDRŽBU

1. **Kontrola diamantového kotúča**

   Opotrebovaný diamantový kotúč môže preťažiť motor a znížiť pracovnú účinnosť. V prípade potreby ho vymeňte za nový.

2. **Kontrola upevňovacích skrutiek**

Pravidelne kontrolujte všetky upevňovacie skrutky, aby ste sa uistili, že sú riadne utiahnuté. Akékoľvek uvoľnené skrutky ihneď dotiahnite, aby ste predišli vážnym nebezpečenstvám.

3. **Údržba motora**

   Dbajte na to, aby vinutia motora neboli poškodené ani vystavené pôsobeniu oleja alebo vody.

4. **Udržujte náradie čisté a bez nečistôt**

   Nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré obsahujú benzén, trichlóretylén, chlorid alebo amoniak, pretože môžu poškodiť plastové súčiastky.

5. **Postup pri poruche**

   Ak dôjde k elektrickej alebo mechanickej poruche, okamžite vypnite náradie a odpojte zástrčku.

6. **Nadmerné iskrenie**

   Nadmerné iskrenie môže znamenať, že motor je znečistený alebo že uhlíkové kefy sú opotrebované. Skontrolujte opotrebovanie a vymeňte kefy, ak sú kratšie ako 1/4" (6 mm).

UPOZORNENIE!

Ak sa stroj používa ako stroj na rezanie ciest alebo na rezanie na veľké vzdialenosti, venujte pozornosť nasledujúcim bodom:

1. Po nepretržitom rezaní sa odporúča nechať stroj odpočívať alebo bežať na voľnobehu 5–10 minút.
2. Pri rezaní sa vyhnite vyvíjaniu nadmernej sily. Smer rezania jednoducho usmerňujte ľahkým tlakom, aby ste zaistili ľahkú obsluhu a lepšiu životnosť.
3. Používajte správnu metódu rezania: rezanie → voľnobeh → opätovné rezanie.
4. Pred vypnutím stroja ho nechajte chvíľu bežať na voľnobehu, aby ste chránili motor.
5. Dodržiavanie týchto odporúčaní vám pomôže dosiahnuť efektívne a plynulé rezanie.

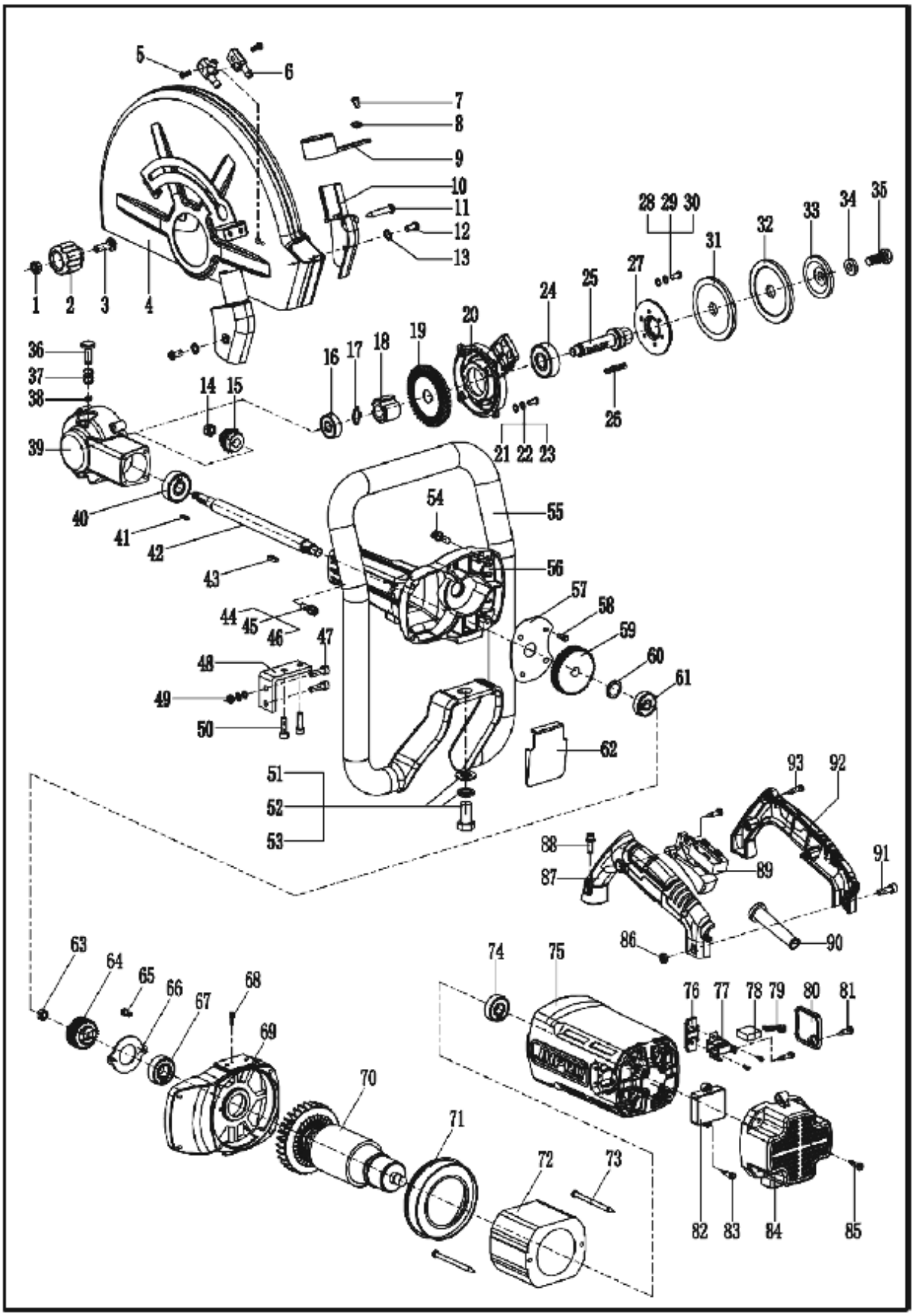
LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

Prach môže obsahovať škodlivé látky a nesmie sa likvidovať ako bežný odpad. Na správnu likvidáciu je potrebné ho odniesť do špeciálnych zberných miest na recykláciu odpadu.

3.6. Zoznam dielov



Č.	Popis	Množstvo	Č.	Popis	Množstvo	Č.	Popis	Množstvo
1	Matica M8	1	36	Čap	1	65	Skrutka 4×10	2
2	Plastové gombíky	1	37	Pružina	1	66	Tlaková doska ložiska	1
3	Skrutka M8×30	1	38	Pružný krúžok Φ 6	1	67	Ložisko 6202	1
4	Ochranný kryt	1	39	Hlavica	1	68	Skrutka 4×10	1
5	Skrutka 5×10	2	40	Ložisko 6301	1	69	Spojovací kryt	1
6	Vodná tryska	1	41	Štvorcový kľúč 3×3×13,6	1	70	Rotor	1
7	Skrutka 4×10	1	42	Vreteno	1	71	Veterný štít	1
8	Podložka s plochým okrajom Φ 4	1	43	Štvorcový kľúč 4×4×13,6	1	72	Stator	1
9	Kryt vývodu prachu	1	44	Skrutka M5X20	4	73	Skrutka 5X80	2
10	Kryt proti prachu	1	45	Pružná podložka Φ 5	4	74	Ložisko 6201	1
11	Skrutka 4X30	1	46	Plochá podložka Φ 5	4	75	Kryt motora	1
12	Skrutka 4X10	2	47	Skrutka s vnútorným šesťhranom M6X40	2	76	Upevňovacia spona	2
13	Podložka plochá Φ 4	2	48	Upevňovací prvok s pravým uhlom	1	77	Držiak uhlíka	2
14	Matica M8X1,25	1	49	Matica M6	2	78	Uhlíkový kefík	2
15	Malé ozubené koleso	1		Pružná podložka Φ 6	2	79	Vinutá pružina	2
16	Ložisko 6200	1		Podložka plochá Φ 6	2	80	Kryt kefiek	2
17	Svorka hriadeľa Φ 14	1	50	Skrutka M6×16	2	81	Skrutka 4×14	6
18	Samosvorná zátka	1		Pružná podložka Φ 6	2	82	Štartér	1
19	Veľké ozubené koleso	1		Podložka plochá Φ 6	2	83	Skrutka 4×14	2
20	Kryt hlavy	1	51	Šesťhranná skrutka M12×25	1	84	Zadný kryt	1
21	Skrutka 5×14	4	52	Pružná podložka Φ 12	1	85	Skrutka 5×20	4
22	Pružná podložka Φ 5	4	53	Plochá podložka Φ 12	1	86	Matica M6	1
23	Plochá podložka Φ 5	4	54	Skrutka M5×25	4	87	Rukoväť spínača (vľavo)	1
24	Ložisko 6302	1		Pružná podložka Φ 5	4	88	Skrutka M5×25	4
25	Malý hnací hriadeľ	1		Plochá podložka Φ 5	4		Pružná podložka Φ 5	4
26	Štvorcový kľúč 4×4×32	1	55	Opierka ruky	1		Plochá podložka Φ 5	4
27	Tlačná doska	1	56	Prevodovka	1	89	Spínač	1

	ložiska 6302							
28	Skrutka 5×14	3	57	Olejová clona	1	90	Plášť	1
29	Pružná podložka Φ 5	3	58	Skrutka 4×10	4	91	Skrutka M6×25	1
30	Ploché podložka Φ 5	3	59	Ploché ozubené koleso	1	92	Rukoväť spínača (vpravo)	1
31	Spodná lisovacia doska	1	60	Ploché podložka Φ 23 × Φ 15 × 1	1	93	Skrutka 4×16	5
32	Horná lisovacia doska	1	61	Ložisko 6200	1	100	Tesniaci krúžok 60×2	1
33	Pružná lisovacia doska	1	62	Ochrana proti prachu	1	101	Olejové tesnenie 24×35×7	1
34	Ploché podložka Φ 10	1	63	Matica M8×1,25	1	102	Skrutka 5×40	4
35	Skrutka M10×25	1	64	Malé ozubené koleso	1			

Настоящото ръководство за употреба е преведено с помощта на машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме точността на превода, но моля, имайте предвид, че автоматизираните преводи не са съвършени и не са предназначени да заменят човешките преводачи. Официалната версия на ръководството за употреба е на английски език. Евентуалните различия между преведената версия и оригиналния английски текст не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, ползвайте английската версия, която е официалният източник. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Технически данни

Описание на параметрите	Стойност на параметрите
Име на продукта	Бетонорезачка
Модел	MSW-CCSE-3500.350W
Номинално напрежение [V~] / честота [Hz]	230 / 50
Номинална мощност [W]	3500
Скорост при празен ход [RPM]	Макс. 4000
Макс. диаметър на диска [см]	350
Максимална дълбочина на рязане [мм]	120
Размери [ширина x дълбочина x височина; мм]	240 x 720 x 370
Тегло [кг]	13,5

1. Общо описание

Ръководството за експлоатация е предназначено да ви помогне при безопасната и безпроблемна употреба на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически изисквания, като са използвани най-съвременни технологии и компоненти. Освен това той е произведен в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УРЕДЪТ, ОСВЕН АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ НАПЪЛНО НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА.

За да удължите експлоатационния срок на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с настоящото ръководство за експлоатация и редовно извършвайте дейности по поддръжка. Техническите данни и спецификациите в настоящото ръководство за експлоатация са актуални. Производителят си запазва правото да внася промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано така, че да сведе до минимум рисковете от шумови емисии, като се отчитат технологичният напредък и възможностите за намаляване на шума.

Легенда

Продуктът отговаря на приложимите стандарти за безопасност.

Прочетете инструкциите преди употреба.

Продуктът трябва да бъде рециклиран.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо за дадената ситуация.

(общ предупредителен знак)

Използвайте средства за защита на слуха. Излагането на силен шум може да доведе до загуба на слуха.

Носете защитни очила.

Носете прахова маска (защита на дихателните пътища).

Носете защитни ръкавици.

Носете защитно обуване.

ВНИМАНИЕ! Предупреждение за токов удар!

ВНИМАНИЕ! Предупреждение за силен шум!

МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Чертежите в това ръководство са само за илюстративни цели и в някои детайли могат да се различават от действителния продукт.

2. Безопасност при употреба

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания, дори смърт.

Термините „устройство“ или „продукт“ се използват в предупрежденията и инструкциите, за да обозначат:

Резачка за бетон

2.1. Електрическа безопасност

a) Щипката трябва да пасва на контакта. Не променяйте по никакъв начин щепсела. Използването на оригинални щепсели и подходящи контакти намалява риска от токов удар.

b) Избягвайте да докосвате заземени елементи като тръби, нагреватели, бойлери и хладилници. Рискът от токов удар се увеличава, ако заземеното устройство е изложено на дъжд, влезе в пряк контакт с мокра повърхност или работи във влажна среда. Попадането на вода в устройството увеличава риска от повреда на устройството и от токов удар.

c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.

d) Използвайте кабела само по предназначение. Никога не го използвайте за пренасяне на устройството или за изваждане на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на

топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

e) Ако работите с устройството на открито, уверете се, че използвате удължител, подходящ за използване на открито. Използването на удължител, подходящ за използване на открито, намалява риска от токов удар.

f) Ако използването на устройството във влажна среда не може да бъде избегнато, трябва да се използва устройство за защита от остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

g) Не използвайте устройството, ако захранващият кабел е повреден или показва очевидни признаци на износване. Повреден захранващ кабел трябва да бъде подменен от квалифициран електротехник или в сервизния център на производителя.

h) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или устройството във вода или други течности. Не използвайте устройството върху мокри повърхности.

i) ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА! По време на почистване никога не потапяйте устройството във вода или други течности.

j) Не го използвайте в среда с висока влажност или в непосредствена близост до резервоари с вода.

k) Не допускайте устройството да се намокри. Риск от токов удар!

2.2. Безопасност на работното място

a) Уверете се, че работното място е чисто и добре осветено. Разхвърляното или слабо осветеното работно място може да доведе до инциденти. Опитайте се да предвиждате, наблюдавайте какво се случва и използвайте здравия разум, когато работите с устройството.

b) Не използвайте устройството в потенциално експлозивна среда, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Устройството генерира искри, които могат да възпламенят прах или пари.

c) Ако забележите повреда или нередност в работата, незабавно изключете устройството и докладвайте незабавно на отговорното лице.

d) Ако не сте сигурни дали продуктът работи правилно или ако откриете повреда, моля, свържете се със сервизния център на производителя.

e) Само сервизният център на производителя може да извършва ремонти на продукта. Не се опитвайте да извършвате ремонти сами!

f) В случай на пожар използвайте прахови или въглероден диоксид (CO_2) пожарогасители (предназначени за употреба при електрически устройства под напрежение), за да го потушите.

g) На децата и на лицата без разрешение е забранено да влизат в работното място. Отвличането на вниманието може да доведе до загуба на контрол върху устройството.

h) Използвайте устройството в добре проветрено помещение.

i) По време на работа устройството отделя прах и отпадъци. Важно е да се предпазят страничните лица от вредното им въздействие.

j) Ако са предвидени устройства за свързване към системи за отстраняване и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на системи за събиране на прах може да намали рисковете, свързани с праха.

k) Редовно проверявайте състоянието на етикетите за безопасност. Ако етикетите са нечетливи, те трябва да бъдат подменени.

l) Моля, съхранявайте това ръководство на достъпно място за бъдеща справка. Ако това устройство бъде предадено на трета страна, ръководството трябва да бъде предадено заедно с него.

m) Съхранявайте елементите от опаковката и малките монтажни части на място, недостъпно за деца.

n) Дръжте устройството далеч от деца и животни.

o) Ако това устройство се използва заедно с друго оборудване, трябва да се спазват и останалите инструкции за употреба.

Не забравяйте! Когато използвате устройството, предпазвайте децата и другите лица в близост.

2.3. Лична безопасност

a) Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат значително да нарушат способността ви да работите с устройството.

b) Машината може да се управлява от физически годни лица, които са в състояние да я боравят, са преминали подходящо обучение, са се запознали с настоящото ръководство за експлоатация и са преминали обучение по безопасност и здраве при работа.

c) Когато работите с устройството, използвайте здравия разум и бъдете бдителни. Временната загуба на концентрация по време на работа с устройството може да доведе до сериозни наранявания.

d) Използвайте лични предпазни средства, както се изисква за работа с устройството, посочени в раздел 1 „Легенда“. Използването на подходящи и одобрени лични предпазни средства намалява риска от наранявания.

e) За да предотвратите случайно включване на устройството, се уверете, че превключвателят е в положение „OFF“, преди да го свържете към източник на захранване.

f) Не надценявайте способностите си. Когато използвате устройството, поддържайте равновесие и стойте стабилно по всяко време. Това ще ви осигури по-добър контрол над устройството в неочаквани ситуации.

g) Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да се заклещят в движещите се части.

h) Премахнете всички инструменти за регулиране или гаечни ключове, преди да включите устройството. Инструмент или гаечен ключ, оставен във въртящата се част на устройството, може да причини нараняване.

i) Устройството не е играчка. Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с устройството.

j) Не поставяйте ръцете си или други предмети вътре в устройството, докато то е в употреба!

2.4. Безопасно използване на устройството

a) Не претоварвайте устройството. Използвайте подходящите инструменти за съответната задача. Правилно подбраното устройство ще изпълни задачата, за която е предназначено, по-добре и по-безопасно.

b) Не използвайте устройството, ако превключвателят „ON/OFF“ не функционира правилно (не включва и изключва устройството). Устройствата, които не могат да се включват и изключват с превключвателя „ON/OFF“, са опасни, не трябва да се използват и трябва да бъдат ремонтирани.

c) Уверете се, че щепселът е изключен от контакта, преди да предприемете каквито и да било настройки, подмяна на аксесоари или преди да оставите устройството настрана. Такива предпазни мерки ще намалят риска от случайно включване на устройството.

d) Когато не се използва, съхранявайте устройството на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с него и не са прочели ръководството за употреба. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.

e) Поддържайте устройството в отлично техническо състояние. Преди всяка употреба проверявайте за общи повреди, като обръщайте специално внимание на подвижните компоненти за напукани части или елементи, както и за всякакви други състояния, които могат да повлияят на безопасната работа на устройството. Ако откриете повреда, предайте устройството за ремонт преди употреба.

f) Дръжте устройството извън обсега на децата.

g) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.

h) За да се гарантира експлоатационната цялост на устройството, не премахвайте фабрично монтираните предпазители и не разхлабвайте никакви винтове.

i) При транспортиране и манипулиране на устройството между склада и местоназначението спазвайте принципите за безопасност и здраве при работа при ръчни транспортни операции, които се прилагат в страната, където ще се използва устройството.

j) Избягвайте ситуации, при които устройството спира да работи по време на употреба поради прекомерно натоварване. Това може да доведе до прегряване на задвижващите елементи и повреда на устройството.

k) Не докосвайте подвижните части или принадлежностите, освен ако устройството не е изключено от източника на захранване.

l) Не оставяйте уреда без надзор, докато е в употреба.

m) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите натрупването на упорита мръсотия.

n) Не обработвайте две детайли едновременно.

o) Устройството не е играчка. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор от възрастен.

p) Не използвайте устройството, когато е празно.

q) Забранено е да се намесва в конструкцията на устройството с цел промяна на неговите параметри или конструкция.

r) Дръжте устройството далеч от източници на огън и топлина.

s) Не запушвайте вентилационните отвори!

t) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове по-рядко се заклещват и се контролират по-лесно.

u) Не трябва да се използват шлифовъчни дискове.

v) Не използвайте уреда, когато фиксираният екран е свален.

w) Не пускайте режещия инструмент, когато режещата част е в контакт с детайла.

x) След като режещата машина бъде изключена, не я поставяйте на повърхността, преди режещият диск да спре напълно, и не прилагайте никаква външна сила, за да принудите диамантения режещ диск да спре да се върти.

y) Преди да сменяте режещия диск, да регулирате дълбочината на рязане или водопровода, да настройвате която и да е част от машината или да ремонтирате режещата машина, трябва да извадите щепсела от електрическата мрежа, а диамантеният режещ диск трябва да е в неподвижно състояние.

z) Когато има вероятност диамантеният режещ диск да достигне до тъмния проводник или до собствения си проводник по време на работа, електроинструментът може да се държи само чрез изолираната повърхност за хващане. Ако диамантеният режещ диск докосне проводник под напрежение, това може да доведе до появата на напрежение в откритите метални части на електроинструмента, като операторът може да бъде изложен на риск от токов удар.

aa) Бъдете особено внимателни, когато извършвате „рязане на сляпо“ в стени или други зони, в които не се вижда. Диамантените режещи дискове могат да прережат газови или водопроводни тръби, кабели или предмети, отскочили от тях.

bb) Винаги дръжте ръцете си далеч от зоната на рязане или от диамантения режещ диск. С другата си ръка винаги дръжте помощната ръкохватка. Ако държите резачката с двете ръце, няма да се нараните от дисковото острие.

cc) Не докосвайте долната част на обработваната детайла. Защитният щит не може да предпази дисковото острие под обработваната детайла.

dd) Винаги използвайте диамантено дисково острие с подходящ размер и форма на оста (диамантена или кръгла). Ако диамантеният режещ диск не съвпада с затягащите елементи на режещата машина, това ще доведе до ексцентрична работа и загуба на контрол.

ee) Не използвайте повредени или несъответстващи по размери шайби и болтове. Използването на повредени или несъответстващи шайби и болтове може да доведе до неконтролирана работа.

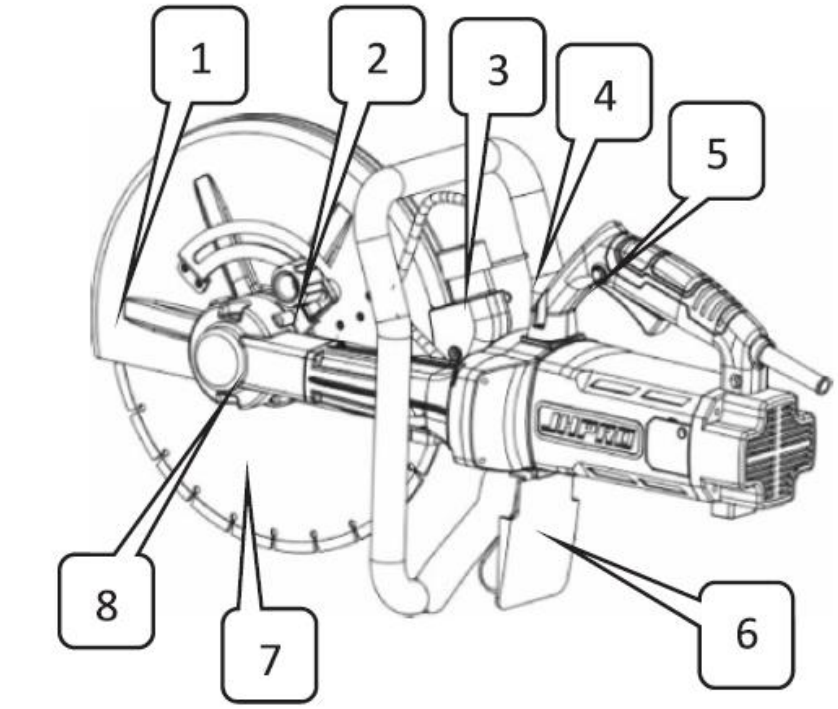
ВНИМАНИЕ! Въпреки безопасната конструкция на устройството и неговите защитни функции, както и въпреки използването на допълнителни елементи за защита на оператора, все пак съществува малък риск от инцидент или нараняване при използването на устройството. Бъдете бдителни и се ръководете от здравия разум при работа с устройството.

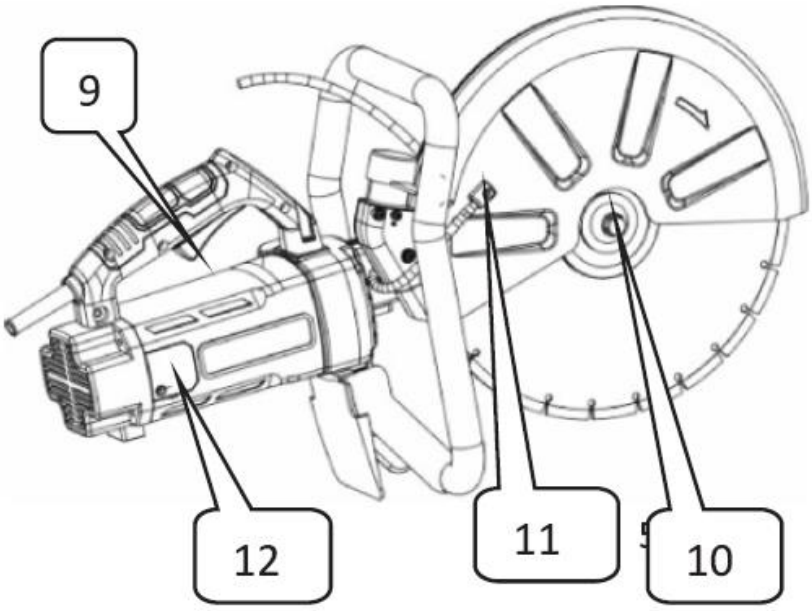
3. Указания за употреба

Продуктът е предназначен за рязане на бетон, рязане на метал, полиране и други цели.

Потребителят носи отговорност за всякакви щети, произтичащи от непредвидена употреба на устройството.

3.1. Описание на устройството





№	О п и с а н и е
1	Капак на шлифовъчния диск
2	Копче за позициониране
3	Всмукателна тръба
4	Допълнителна ръкохватка
5	Самозаключващ се бутон за безопасност на

	превключвателя
6	Прах-амортисьор
7	Режещ диск
8	Самозаключващ се бутон
9	Бутон за превключване
10	Закрепваща гайка за режещ диск
11	Вход за вода
12	Капак за четка

3.2. Подготовка за употреба

ПРЕДВАРИТЕЛНА ПРОВЕРКА

1. **Източник на захранване**

   Уверете се, че източникът на захранване, който възнамерявате да използвате, отговаря на изискванията за захранване, посочени на табелката с техническите данни на продукта.

2. **Превключвател за захранване**

   Уверете се, че превключвателят за захранване е в положение „OFF“. Ако уредът бъде включен в контакта, докато превключвателят е в положение „ВКЛЮЧЕН“, той може да започне да работи незабавно, което може да доведе до сериозен инцидент.

3. **Удължител**

   Ако работното място е отдалечено от източника на електроенергия, използвайте удължител с достатъчно дебелина и номинална мощност. Удължителят трябва да бъде възможно най-къс, за да се намалят загубите на мощност.

4. **Проверка и монтаж на диамантения диск**

   Уверете се, че диамантеният диск е от посочения тип и че няма пукнатини, счупвания или изкривявания. Уверете се, че колелото е здраво закрепено. За подробности относно инсталирането вижте раздел „3.3. „Сглобяване на устройството“.

5. **Копче за предпазител на колело**

   Уверете се, че гайката, с която се закрепва капакът на колелото, е добре затегната. Разхлабена ръчка може да доведе до изместване или откачване на предпазителя на колелото, което може да причини нараняване на оператора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. **ОПАСНОСТ:** Дръжте ръцете си далеч от зоната на рязане и острието. Винаги дръжте втората си ръка върху допълнителната дръжка или корпуса на двигателя. Държането на триона с две ръце помага да се предотвратят наранявания от острието.
2. Никога не натискайте бутона за блокиране на шпиндела, докато машината работи.
3. Използвайте само инструменти, посочени от производителя — използвайте само диамантени или режещи дискове, както е препоръчано. Не използвайте режещия инструмент, докато се подава вода.
4. Винаги проверявайте диамантения диск преди употреба. Не го използвайте, ако е напукан, счупен или изкривен. Стартирайте машината внимателно и проверете за евентуални аномалии.

5. Не използвайте диамантения диск за рязане на метал. Това ще намали експлоатационния му срок или ще доведе до счупването му.
6. Започнете рязането едва след като инструментът достигне максималната си скорост на въртене.
7. Избягвайте да прилагате прекомерна сила, тъй като това може да претовари двигателя и да намали ефективността и експлоатационния срок. Рязайте бетон, плочки или камък само до дълбочина от 100 mm или по-малко. За по-дълбоки разрези направете 2 до 3 преминавания. Рязане на дълбочина повече от 100 мм с един проход намалява експлоатационния живот на диамантения диск и може да доведе до повреда на мотора.
8. Не използвайте тази машина за рязане на азбест.
9. Когато използвате режещ диск, който създава искри, покрийте адаптера за събиране на прах с гумена капачка и винаги носете защитни очила.
10. Никога не използвайте повредени или неподходящи шайби или болтове за диска. Тези части са специално проектирани за вашата режеща машина, за да осигурят оптимална производителност и безопасна работа.

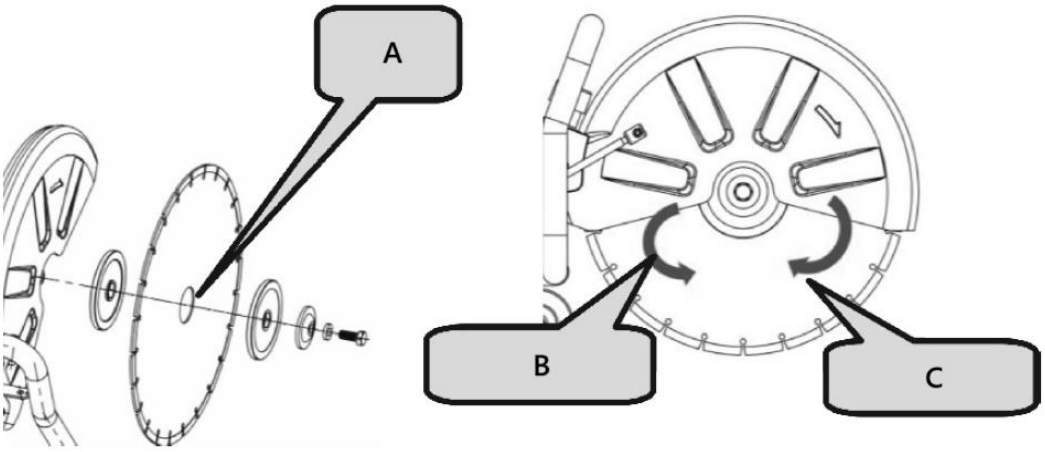
В Н И М А Н И Е ! Винаги изключвайте дисковата режеща машина от електрическата мрежа, преди да сменяте дискове, да извършвате сервизно обслужване, почистване или настройка.

3.3. Сглобяване на устройството

МОНТИРАНЕ/ДЕМОНТИРАНЕ НА ДИАМАНТЕН ДИСК

В Н И М А Н И Е ! За вашата безопасност не се опитвайте да режете плочки или други материали, докато инструментът не е напълно сглобен. Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация предварително, за да разберете функциите на машината и да избегнете рисковете от неправилна експлоатация. Уверете се, че режещият диск е правилно монтиран между вътрешния и външния фланец (притискащи плочи).

1. Изключете превключвателя на инструмента и го извадете от контакта.
2. Докато с една ръка натискате бутона за блокиране на шпиндела, използвайте предоставения ключ, за да разхлабите болта (с обратна резба), като го завъртите по часовниковата стрелка.
3. Премахнете еластичната шайба и външния фланец (притискащата пластина).
4. Поставете режещия диск върху стъпалото на вътрешния фланец (притискащата пластина). Забележка: При някои дискове може да е необходима малка вътрешна шайба, за да се осигури плътно прилепване към фланца.
5. Поставете отново външния фланец (притискащата пластина) върху изходния вал.
6. Поставете малка еластична притискаща пластина.
7. Докато натискате бутона за самозаключване, затегнете болта (с обратна резба) обратно на часовниковата стрелка с гаечния ключ.
8. Въртете внимателно режещия диск, за да се уверите, че щифтът за самозаключване се е освободил и че дискът се върти плавно.



A- Вътрешна шайба

B- Против часовниковата стрелка

C- По часовниковата стрелка

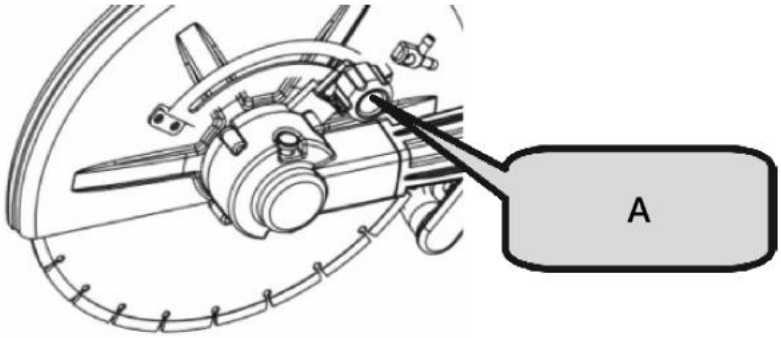
ВНИМАНИЕ!

- Посоката на стрелката върху режещия диск трябва да съвпада с посоката на въртене, указана върху капака на машината.
- За вашата безопасност винаги изваждайте гаечния ключ веднага след употреба и го връщайте в кутията с инструменти.
- Преди да монтирате ново острие, проверете фланците на острието за наличие на отпадъци.
- Не използвайте затъпени или счупени остриета.
- Проверявайте често остриетата за състоянието им и признаци на износване.
- Сменете незабавно повредените или износените остриета.
- Винаги осигурявайте безопасно боравене и изхвърляне на излишния материал.

3.4. Използване на устройството

РЕГУЛИРАНЕ НА ЪГЪЛА НА ЗАЩИТНИЯ ЕКРАН

1. При рязане на неравномерна детайл и възникване на препятствие между предпазния кожух и детайла, регулирайте ъгъла на предпазния кожух, за да се съчетаят по най-добър начин изискванията както за рязане, така и за защита.
2. Разхлабете пластмасовото копче, завъртете предпазния кожух в подходящо положение, след което затегнете пластмасовото копче, за да го фиксирате.



A- Пластмасово копче

ПРАКТИЧЕСКО ПРИЛОЖЕНИЕ

1. Напрежението на захранването трябва да съответства на напрежението, посочено на техническата табелка.
2. Преди работа проверете режещото острие. То трябва да е монтирано правилно и да се върти свободно. Извършете тест без натоварване за най-малко 30 секунди. Не използвайте повредени, деформирани или вибриращи остриета – повредените остриета могат да се счупят и да причинят наранявания.
3. Прахът, образуван при обработката на материали, съдържащи пигменти на основата на олово, минерали или метали, може да бъде опасен за здравето. Осигурете подходяща вентилация на работното място. Препоръчва се носенето на филтърна маска от клас P2.

ЗМЯНА НА ВЪГЛЕНАТА ЧЕТКА

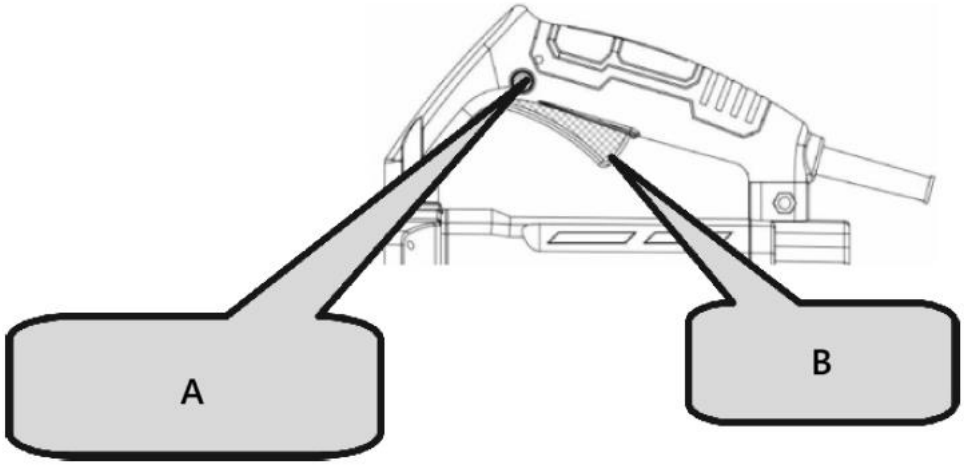
1. Разхлабете винтовете на капака на държача на четката.
2. Свалете капака на държача на четката.
3. Отворете спиралната пружина.
4. Използвайте клещи с остри върхове, за да отстраните скобата на въглеродната четка и извадете самата четка.
5. Поставете оригиналната въглеродна четка и вкарайте скобата в държача за четката.
6. Поставете капака на държача за четката и завийте винтовете, за да го закрепите.

ВНИМАНИЕ!

Проверявайте размера на въглеродната четка след продължителна експлоатация. Ако е по-малък от 7 мм, я сменете незабавно. Неспазването на това изискване може да доведе до повреда на двигателя.

Работа с превключвателя

1. **Включване:** Натиснете бутона за предотвратяване на самозаклещване, след което натиснете бутона за включване.
2. **Изключване:** Отпуснете бутона за включване.

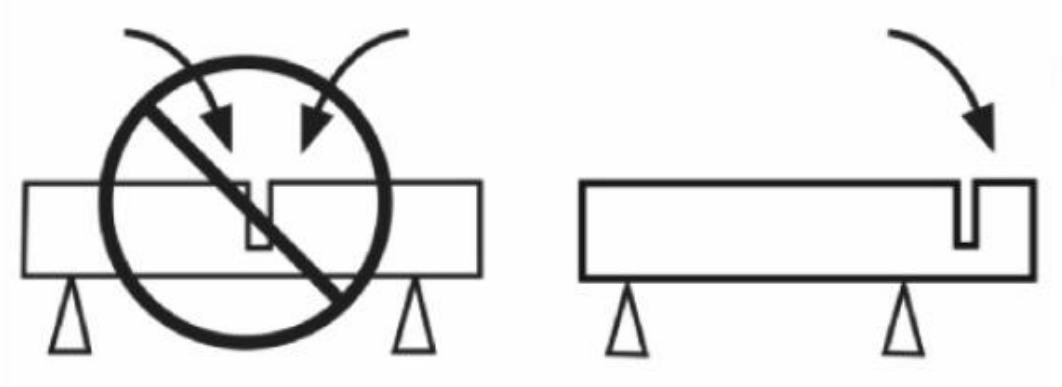


A- Бутон за предотвратяване на самозаклещване

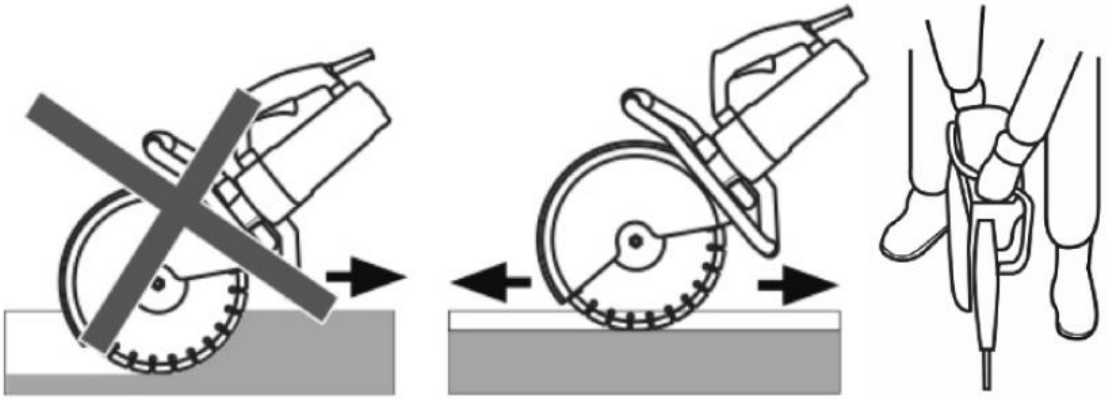
B- Бутон за включване

ВНИМАНИЕ!

- Винаги проверявайте диамантения диск преди да започнете работа.
- Никога не използвайте диамантен диск, който е напукан, счупен или изкривен.
- Не нанасяйте вода или охлаждаща течност върху диамантения диск.
- Започнете рязане едва когато диамантеният диск достигне максимална скорост.
- Ако диамантеният диск се заклещи или чуете необичаен шум, незабавно изключете захранването.
- Никога не използвайте диамантения диск за рязане на зиг-заг или извити линии. Не използвайте страничната повърхност на диамантения диск и не се опитвайте да правите наклонени разрези.
- Прилагането на прекомерна сила за привеждане на диска в съответствие с начертаната линия може да претовари и повреди двигателя, да прегрее диамантения диск и да съкрати неговия експлоатационен срок.
- По време на работа дръжте захранващия кабел далеч от диамантения диск.
- Когато работата приключи, изключете захранването и извадете инструмента от контакта.
- Подпрете детайла, за да осигурите предвидима траектория на рязане и да гарантирате, че прорезът остава отворен.



- Уверете се, че острието не е в контакт с никакъв предмет при пускането на машината.
- Винаги режете при максимална скорост.
- Започнете рязането плавно, като оставите инструментът да свърши работата, без да прилагате прекомерно налягане.
- Движете острието леко напред и назад, за да намалите площта на контакт, което спомага за понижаване на температурата на острието и осигурява ефективно рязане.



- Придвижвайте машината право по линията на острието. Страничното налягане може да повреди острието и е опасно.

3.5. Почистване и поддръжка

a) Изключете уреда от електрическата мрежа и оставете уреда да изстине напълно преди всяко почистване, настройка или смяна на аксесоари, както и когато уредът не се използва.

- Изчакайте въртящите се елементи да спрат.

b) Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа преди почистване или съхранение.

c) Използвайте само некорозивни почистващи средства за почистване на повърхността.

d) След почистване на уреда всички части трябва да бъдат напълно изсушени, преди да го използвате отново.

e) Съхранявайте уреда на сухо и прохладно място, защитено от влага и пряка слънчева светлина.

f) Не пръскайте уреда с водна струя и не го потапяйте във вода.

g) Устройството трябва редовно да се проверява за техническа изправност и за евентуални повреди.

h) За почистване използвайте мека, навлажнена кърпа.

i) Не използвайте остри и/или метални предмети за почистване (например телена четка или метална шпатула), тъй като те могат да повредят повърхностния материал на уреда.

j) Не почиствайте устройството с киселинни вещества, лекарствени препарати, разтворители, гориво, масла или други химически вещества, тъй като това може да повреди устройството.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА

1. **Проверка на диамантения диск**

   Износен диамантен диск може да претовари мотора и да намали работната ефективност. Сменете го с нов, когато е необходимо.

2. **Проверка на монтажните винтове**

   Редовно проверявайте всички монтажни винтове, за да се уверите, че са добре затегнати. Незабавно затегнете отново всички разхлабени винтове, за да избегнете сериозни опасности.

3. **Поддръжка на мотора**

   Уверете се, че намотките на мотора не са повредени и не са изложени на масло или вода.

4. **Поддържайте уреда чист и свободен от отпадъци**

   Избягвайте използването на почистващи средства, съдържащи бензен, трихлоретилен, хлорид или амоняк, тъй като те могат да повредят пластмасовите компоненти.

5. **Действия при неизправност**

   При възникване на електрическа или механична неизправност незабавно изключете инструмента и извадете щепсела от контакта.

6. **Прекомерно искрене**

   Прекомерното искрене може да е признак, че моторът е замърсен или че въглеродните четки са износени. Проверете за износване и сменете четките, когато дължината им е по-малка от 1/4" (6 mm).

ВНИМАНИЕ!

Ако машината се използва като машина за прорязване на пътища или за рязане на дълги разстояния, обърнете внимание на следното:

1. Препоръчва се машината да почива или да работи на празен ход в продължение на 5–10 минути след продължително рязане.

2. При рязане избягвайте да прилагате прекомерна сила. Просто насочвайте посоката на рязане с лек натиск, за да осигурите лесна работа и по-голяма издръжливост.

3. Прилагайте правилния метод на рязане: рязане → работа на празен ход → повторно рязане.

4. Оставете машината да работи на празен ход за кратко време, преди да я изключите, за да предпазите двигателя.

5. Следвайки тези съвети, ще постигнете ефективно и гладко рязане.

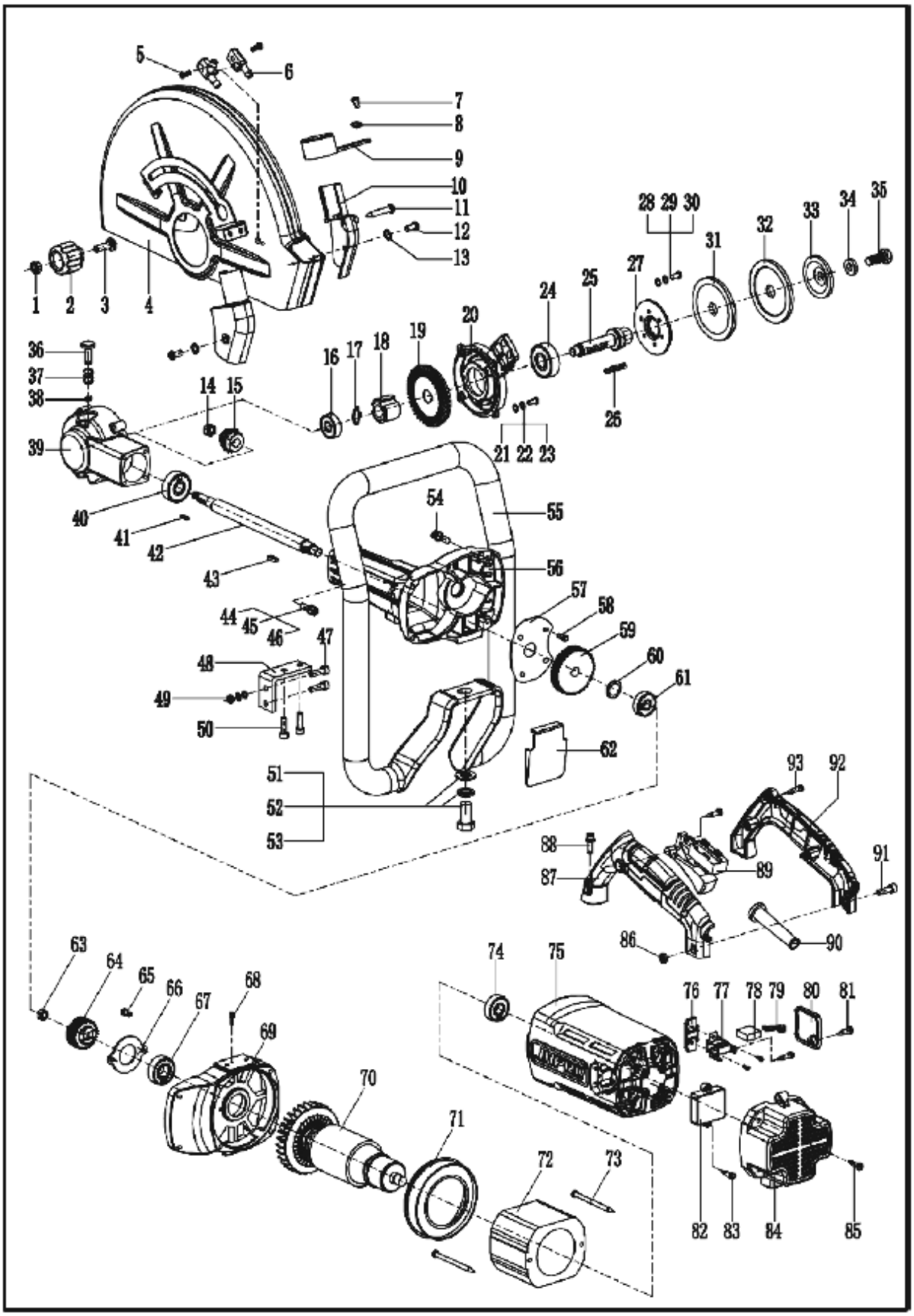
ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗХВЪРЛЕНИ УРЕДИ

Не изхвърляйте това устройство в системите за битови отпадъци. Предайте го в пункт за събиране и рециклиране на електротехнически уреди. Проверете символа върху продукта, в ръководството за употреба и върху опаковката. Пластмасите, използвани при производството на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с маркировките им. Като избирате да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информация относно най-близкия център за рециклиране.

Прахът може да съдържа вредни вещества и не трябва да се изхвърля като обикновен отпадък. Той трябва да се отнесе в специални пунктове за рециклиране на отпадъци за правилното му обезвреждане.

3.6. Списък с части



№	Описание	Брой	№	Описание	Брой	№	Описание	Брой
1	Гайка M8	1	36	Щифт	1	65	Винт 4X10	2
2	Пластмасова ръчка	1	37	Пружина	1	66	Притискаща пластина за лагер	1
3	Винт M8X30	1	38	Пръстен с фиксатор Ф 6	1	67	Лагер 6202	1
4	Защитен капак	1	39	Корпус на главата	1	68	Винт 4×10	1
5	Винт 5×10	2	40	Лагер 6301	1	69	Свързващ капак	1
6	Дюза за вода	1	41	Квадратен ключ 3×3×13,6	1	70	Ротор	1
7	Винт 4×10	1	42	Шпиндел	1	71	Ветрозащитен екран	1
8	Плоска шайба Ф 4	1	43	Квадратен ключ 4×4×13,6	1	72	Статор	1
9	Капак на изхода за прах	1	44	Винт M5X20	4	73	Винт 5X80	2
10	Капак против прах	1	45	Пружинна шайба Ф 5	4	74	Лагер 6201	1
11	Винт 4X30	1	46	Плоска шайба Ф 5	4	75	Капак на двигателя	1
12	Винт 4X10	2	47	Винт с шестограмна глава M6X40	2	76	Закрепваща скоба	2
13	Ф 4 плоска шайба	2	48	Правоъгълна скоба	1	77	Държач на четки	2
14	Гайка M8X1,25	1	49	Гайка M6	2	78	Въглеродна четка	2
15	Малко зъбно колело	1		Ф 6 пружинна шайба	2	79	Спирална пружина	2
16	Лагер 6200	1		Ф 6 плоска шайба	2	80	Капак на четките	2
17	Ф 14 скоба за вал	1	50	Винт M6X16	2	81	Винт 4X14	6
18	Самозаключваща се тапа	1		Пружинна шайба Ф 6	2	82	Стартер	1
19	Голямо зъбно колело	1		Плоска шайба Ф 6	2	83	Винт 4X14	2
20	Капак на главата	1	51	Шестостенен болт M12X25	1	84	Заден капак	1
21	Винт 5X14	4	52	Пружинна шайба Ф 12	1	85	Винт 5X20	4
22	Пружинна шайба Ф 5	4	53	Плоска шайба Ф 12	1	86	Гайка M6	1
23	Плоска шайба Ф 5	4	54	Винт M5X25	4	87	Дръжка на превключвателя (лява)	1
24	Лагер 6302	1		Пружинна шайба Ф 5	4	88	Винт M5X25	4
25	Малък задвижващ вал	1		Плоска шайба Ф 5	4		Пружинна шайба Ф 5	4
26	Квадратна ключалка 4X4X32	1	55	Подлакътник	1		Плоска шайба Ф 5	4
27	Притискаща пластина за лагер 6302	1	56	Редуктор	1	89	Превключвател	1
28	Винт 5X14	3	57	Маслена преграда	1	90	Оболочка	1

29	Пружинна шайба Ф 5	3	58	Винт 4X10	4	91	Винт M6X25	1
30	Плоска шайба Ф 5	3	59	Плоско зъбно колело	1	92	Ръкохватка на превключвателя (дясна)	1
31	Долна притискаща плоча	1	60	Плоска шайба Ф 23 × Ф 15 × 1	1	93	Винт 4X16	5
32	Горна притискаща пластина	1	61	Лагер 6200	1	100	Уплътнителен пръстен 60X2	1
33	Еластична притискаща пластина	1	62	Прахна защита	1	101	Маслена уплътнителна гарнитура 24X35X7	1
34	Плоска шайба Ф 10	1	63	Гайка M8X1,25	1	102	Винт 5X40	4
35	Винт M10X25	1	64	Малко зъбно колело	1			

Το παρόν Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση μηχανικής μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε την ακρίβεια της μετάφρασης, ωστόσο παρακαλούμε να λάβετε υπόψη ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη είναι στα αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και του αγγλικού πρωτοτύπου δεν έχουν νομική ισχύ. Εάν έχετε οποιεσδήποτε απορίες σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, παρακαλούμε να ανατρέξετε στην αγγλική έκδοση, η οποία αποτελεί την επίσημη πηγή αναφοράς. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου
Όνομα προϊόντος	Πριόνι κοπής σκυροδέματος
Μοντέλο	MSW-CCSE-3500.350W
Ονομαστική τάση [V~] / συχνότητα [Hz]	230 / 50
Ονομαστική ισχύς [W]	3500
Ταχύτητα χωρίς φορτίο [RPM]	Μέγ. 4000
Μέγ. διάμετρος δίσκου [cm]	350
Μέγιστο βάθος κοπής [mm]	120
Διαστάσεις [πλάτος x βάθος x ύψος; mm]	240 x 720 x 370
Βάρος [kg]	13,5

1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήσης έχει σχεδιαστεί για να βοηθά στην ασφαλή και χωρίς προβλήματα χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας γενιάς. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΑΝ ΔΕΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.

Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να εξασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία της, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήσης και πραγματοποιείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές που περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να προβαίνει σε αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί ώστε να μειώνει στο ελάχιστο τους κινδύνους εκπομπής θορύβου, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις δυνατότητες μείωσης του θορύβου.

Υπόμνημα

Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.

Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.

Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ή **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΝΑ ΘΥΜΑΣΤΕ!** Ισχύει για τη συγκεκριμένη περίπτωση.

(γενική προειδοποιητική ένδειξη)

Χρησιμοποιήστε προστατευτικά ακοής. Η έκθεση σε δυνατό θόρυβο μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ακοής.

Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.

Φορέστε μάσκα σκόνης (προστασία του αναπνευστικού συστήματος).

Φορέστε προστατευτικά γάντια.

Φορέστε προστατευτικό υποδηματικό εξοπλισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση για δυνατό θόρυβο!

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Τα σχέδια στο παρόν εγχειρίδιο έχουν αποκλειστικά επεξηγηματικό χαρακτήρα και σε ορισμένες λεπτομέρειες ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

2. Ασφάλεια κατά τη χρήση

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

Οι όροι «συσκευή» ή «προϊόν» χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να αναφέρονται σε:

Πριόνι κοπής σκυροδέματος

2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

a) Το βύσμα πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων βυσμάτων και αντίστοιχων πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b) Αποφύγετε να αγγίζετε γειωμένα στοιχεία, όπως σωλήνες, θερμαντήρες, λέβητες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν η γειωμένη συσκευή εκτεθεί σε βροχή, έρθει σε άμεση επαφή με υγρή επιφάνεια ή λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον. Η εισροή νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ζημιάς στη συσκευή και ηλεκτροπληξίας.

c) Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.

d) Χρησιμοποιείτε το καλώδιο μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

e) Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο, φροντίστε να χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου προέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

f) Εάν δεν είναι δυνατό να αποφευχθεί η χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον, πρέπει να χρησιμοποιείται διακόπτης διαρροής ρεύματος (RCD). Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

g) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει εμφανή σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

h) Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρές επιφάνειες.

i) ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ! Κατά τον καθαρισμό, μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

j) Μην τη χρησιμοποιείτε σε περιβάλλοντα με πολύ υγρασία ή σε άμεση γειτνίαση με δεξαμενές νερού.

k) Αποφύγετε να βραχεί η συσκευή. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

2.2. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

a) Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι καθαρός και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να σκέφτεστε προνοητικά, να παρατηρείτε τι συμβαίνει και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.

b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με κίνδυνο έκρηξης, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Η συσκευή παράγει σπινθήρες που ενδέχεται να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.

c) Εάν διαπιστώσετε ζημιά ή ανώμαλη λειτουργία, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αναφέρετέ το χωρίς καθυστέρηση σε έναν υπεύθυνο.

d) Εάν δεν είστε σίγουροι για τη σωστή λειτουργία του προϊόντος ή εάν διαπιστώσετε ζημιά, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης του κατασκευαστή.

e) Μόνο το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή επιτρέπεται να πραγματοποιεί επισκευές στο προϊόν. Μην επιχειρήσετε να κάνετε επισκευές μόνοι σας!

f) Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρα σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO_2) (κατάλληλο για χρήση σε ηλεκτρικές συσκευές υπό τάση) για να την κατασβέσετε.

g) Απαγορεύεται η είσοδος παιδιών ή μη εξουσιοδοτημένων ατόμων στον χώρο εργασίας. Οποιαδήποτε απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου της συσκευής.

h) Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο χώρο.

i) Η συσκευή παράγει σκόνη και υπολείμματα κατά τη λειτουργία της. Είναι σημαντικό να προστατεύονται οι παρευρισκόμενοι από τις βλαβερές επιπτώσεις τους.

j) Εάν υπάρχουν διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων εξαγωγής και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση συστημάτων συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

k) Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των ετικετών ασφαλείας. Εάν οι ετικέτες είναι δυσανάγνωστες, πρέπει να αντικατασταθούν.

l) Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Εάν η συσκευή παραχωρηθεί σε τρίτο πρόσωπο, το εγχειρίδιο πρέπει να παραδοθεί μαζί με αυτήν.

m) Φυλάξτε τα στοιχεία της συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα συναρμολόγησης σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο από παιδιά.

n) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ζώα.

o) Εάν η συσκευή αυτή χρησιμοποιείται μαζί με άλλο εξοπλισμό, πρέπει επίσης να τηρούνται οι υπόλοιπες οδηγίες χρήσης.

Προσοχή! Κατά τη χρήση της συσκευής, προστατεύετε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους.

2.3. Προσωπική ασφάλεια

a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητά σας να χειρίζεστε τη συσκευή.

b) Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από άτομα σε καλή φυσική κατάσταση, τα οποία είναι ικανά να τη χειριστούν, έχουν λάβει την κατάλληλη εκπαίδευση, έχουν διαβάσει το παρόν εγχειρίδιο χρήσης και έχουν λάβει εκπαίδευση σε θέματα υγείας και ασφάλειας στην εργασία.

c) Κατά τη χρήση της συσκευής, να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική και να παραμένετε σε εγρήγορση. Η προσωρινή απώλεια συγκέντρωσης κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

d) Να χρησιμοποιείτε τον απαιτούμενο εξοπλισμό ατομικής προστασίας για την εργασία με τη συσκευή, όπως ορίζεται στην ενότητα 1 «Λεζάντα». Η χρήση σωστού και εγκεκριμένου εξοπλισμού ατομικής προστασίας μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.

e) Για να αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF πριν τη συνδέσετε σε πηγή τροφοδοσίας.

f) Μην υπερεκτιμάτε τις ικανότητές σας. Κατά τη χρήση της συσκευής, διατηρήστε την ισορροπία σας και παραμείνετε σταθεροί ανά πάσα στιγμή. Αυτό θα εξασφαλίσει καλύτερο έλεγχο της συσκευής σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

g) Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά ενδέχεται να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.

h) Αφαιρέστε όλα τα εργαλεία ρύθμισης ή τους κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Ένα εργαλείο ή κλειδί που έχει παραμείνει στο περιστρεφόμενο τμήμα της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

i) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

j) Μην τοποθετείτε τα χέρια σας ή άλλα αντικείμενα μέσα στη συσκευή ενώ αυτή βρίσκεται σε λειτουργία!

2.4. Ασφαλής χρήση της συσκευής

a) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα εργαλεία για την εκάστοτε εργασία. Μια σωστά επιλεγμένη συσκευή θα εκτελέσει την εργασία για την οποία έχει σχεδιαστεί καλύτερα και με ασφαλέστερο τρόπο.

b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης «ON/OFF» δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιεί και δεν απενεργοποιεί τη συσκευή). Οι συσκευές που δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν ή να απενεργοποιηθούν χρησιμοποιώντας το διακόπτη «ON/OFF» είναι επικίνδυνες, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται και πρέπει να επισκευαστούν.

c) Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα πριν επιχειρήσετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αντικατάσταση εξαρτημάτων ή πριν απομακρύνετε τη συσκευή. Τέτοιες προφυλάξεις θα μειώσουν τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης της συσκευής.

d) Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή ενδέχεται να αποτελεί κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.

e) Διατηρήστε τη συσκευή σε άριστη τεχνική κατάσταση. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε για γενικές ζημιές, ειδικά τα κινούμενα μέρη για ραγισμένα εξαρτήματα ή στοιχεία, καθώς και για οποιεσδήποτε άλλες καταστάσεις που ενδέχεται να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Εάν διαπιστωθεί ζημιά, παραδώστε τη συσκευή για επισκευή πριν από τη χρήση.

f) Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.

g) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφαλή χρήση.

h) Για να διασφαλίσετε τη λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα προστατευτικά καλύμματα που έχουν τοποθετηθεί από το εργοστάσιο και μην χαλαρώνετε καμία βίδα.

i) Κατά τη μεταφορά και το χειρισμό της συσκευής μεταξύ της αποθήκης και του προορισμού, τηρείτε τις αρχές υγείας και ασφάλειας στην εργασία για τις εργασίες χειροκίνητης μεταφοράς που ισχύουν στη χώρα όπου θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή.

j) Αποφύγετε καταστάσεις όπου η συσκευή σταματά να λειτουργεί κατά τη χρήση λόγω υπερβολικού φορτίου. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση των στοιχείων κίνησης και σε ζημιά στη συσκευή.

k) Μην αγγίζετε τα αρθρωτά μέρη ή τα εξαρτήματα, εκτός εάν η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την πηγή τροφοδοσίας.

l) Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.

m) Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή για να αποτρέψετε τη συσσώρευση επίμονων ρύπων.

n) Μην επεξεργάζεστε δύο τεμάχια εργασίας ταυτόχρονα.

o) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενήλικα.

p) Μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή όταν είναι άδεια.

q) Απαγορεύεται η παρέμβαση στη δομή της συσκευής με σκοπό την αλλαγή των παραμέτρων ή της κατασκευής της.

r) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.

s) Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού!

t) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής ακονισμένα και καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με ακονισμένες άκρες κοπής είναι λιγότερο πιθανό να κολλήσουν και ελέγχονται ευκολότερα.

u) Δεν επιτρέπεται η χρήση τροχών λείανσης.

v) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με αφαιρεμένο το σταθερό προστατευτικό κάλυμμα.

w) Μην θέτετε σε λειτουργία τον κόφτη όταν η λεπίδα κοπής βρίσκεται σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας.

x) Αφού απενεργοποιηθεί η κοπτική μηχανή, μην την ακινητοποιήσετε πριν το δισκοπρίονο σταματήσει εντελώς και μην ασκήσετε καμία εξωτερική δύναμη για να αναγκάσετε το διαμαντένιο δισκοπρίονο να σταματήσει να λειτουργεί.

y) Πριν από την αντικατάσταση της λεπίδας κοπής, τη ρύθμιση του βάθους κοπής ή του σωλήνα νερού, τη ρύθμιση οποιουδήποτε εξαρτήματος της μηχανής ή την επισκευή της μηχανής κοπής, πρέπει να αποσυνδεθεί το φις από την πρίζα και η διαμαντοκοπτική λεπίδα να βρίσκεται σε κατάσταση ακινησίας.

z) Όταν υπάρχει πιθανότητα η διαμαντένια λάμα κοπής να κόψει το καλώδιο τροφοδοσίας ή το δικό της καλώδιο λειτουργίας, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να κρατιέται μόνο από την μονωμένη επιφάνεια συγκράτησης. Η επαφή της διαμαντένιας λάμας κοπής με το καλώδιο υπό τάση μπορεί να θέσει υπό τάση τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και ο χειριστής ενδέχεται να εκτεθεί σε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

aa) Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν πραγματοποιείτε «κοπές στα τυφλά» σε τοίχους ή άλλες περιοχές που δεν είναι ορατές. Οι διαμαντένιες λεπίδες πριονιού ενδέχεται να κόψουν σωλήνες αερίου ή νερού, καλώδια ή αντικείμενα που αναπηδούν από αυτά.

bb) Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή κοπής ή τη διαμαντένια λεπίδα πριονιού ανά πάσα στιγμή. Το άλλο σας χέρι πρέπει πάντα να κρατά τη βοηθητική λαβή. Εάν κρατάτε το εργαλείο κοπής και με τα δύο χέρια, δεν θα τραυματιστείτε από τη λεπίδα.

cc) Μην αγγίζετε το κάτω μέρος του τεμαχίου εργασίας. Το προστατευτικό κάλυμμα δεν μπορεί να προστατεύσει τη λεπίδα κάτω από το τεμάχιο εργασίας.

dd) Χρησιμοποιείτε πάντα διαμαντένια λεπίδα κοπής με το σωστό μέγεθος και σχήμα άξονα (διαμαντένιο ή κυκλικό). Εάν η διαμαντένια λεπίδα πριονιού δεν ταιριάζει με τα εξαρτήματα σύσφιξης του μηχανήματος κοπής, θα προκαλέσει εκκεντρική λειτουργία και θα οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

ee) Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένες ή μη διαστατικά κατάλληλες ροδέλες και μπουλόνια. Η χρήση φθαρμένων ή μη συμμορφούμενων παρεμβυσμάτων και μπουλονιών μπορεί να οδηγήσει σε ανεξέλεγκτη λειτουργία.

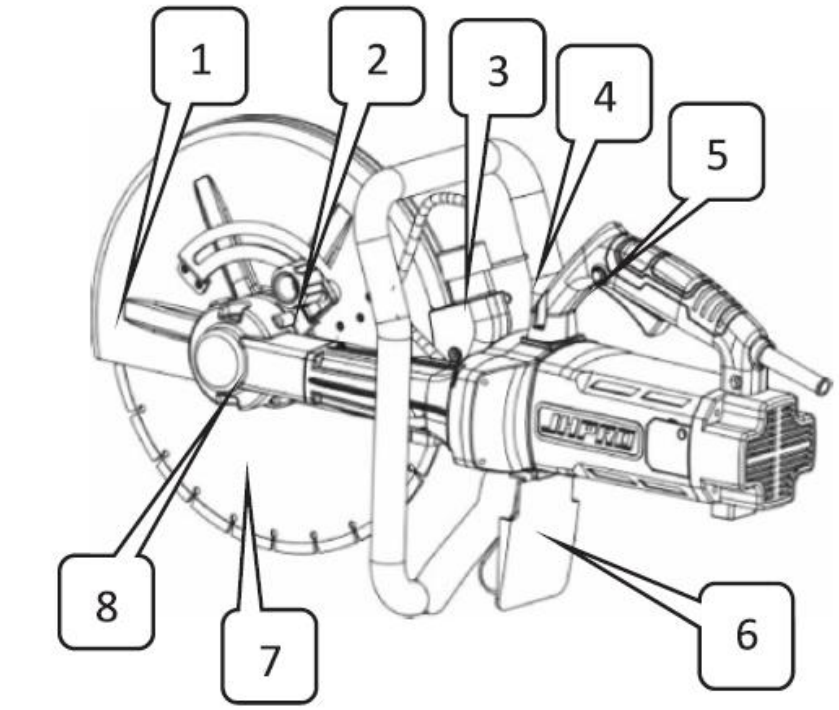
ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά χαρακτηριστικά της, καθώς και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Να είστε σε εγρήγορση και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση της συσκευής.

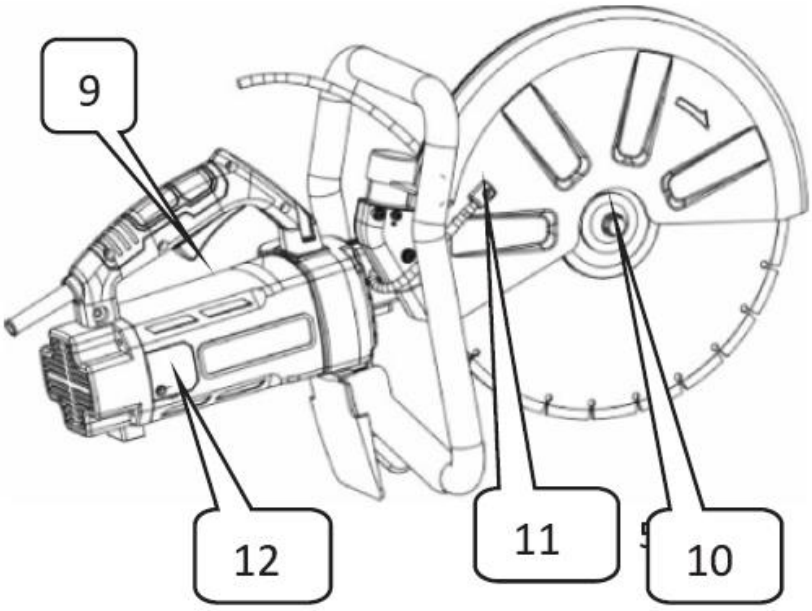
3. Οδηγίες χρήσης

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για κοπή σκυροδέματος, κοπή μετάλλων, λείανση και άλλες χρήσεις.

Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη προβλεπόμενη χρήση της συσκευής.

3.1. Περιγραφή συσκευής





Αρ.	Π ε ρ ι γ ρ α φ ή
1	Κάλυμμα δίσκου λείανσης
2	Κουμπί ρύθμισης θέσης
3	Σωλήνας αναρρόφησης
4	Βοηθητική λαβή
5	Κουμπί ασφαλείας αυτόματου κλειδώματος διακόπτη

6	Διαφράγμα σκόνης
7	Λεπίδα πριονιού
8	Κουμπί αυτόματου κλειδώματος
9	Κουμπί διακόπτη
10	Παξιμάδι ασφάλισης λεπίδας πριονιού
11	Είσοδος νερού
12	Κάλυμμα βούρτσας

3.2. Προετοιμασία για χρήση

ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

1. **Πηγή τροφοδοσίας**

   Βεβαιωθείτε ότι η πηγή τροφοδοσίας που σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις ισχύος που αναγράφονται στην πινακίδα του προϊόντος.

2. **Διακόπτης τροφοδοσίας**

   Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης τροφοδοσίας βρίσκεται στη θέση OFF (Απενεργοποιημένος). Εάν το εργαλείο είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα ενώ ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ON (Ενεργοποιημένος), ενδέχεται να αρχίσει να λειτουργεί αμέσως, γεγονός που θα μπορούσε να οδηγήσει σε σοβαρό ατύχημα.

3. **Καλώδιο προέκτασης**

   Εάν ο χώρος εργασίας βρίσκεται μακριά από την πηγή τροφοδοσίας, χρησιμοποιήστε καλώδιο προέκτασης με επαρκές πάχος και ονομαστική χωρητικότητα. Διατηρήστε το καλώδιο προέκτασης όσο το δυνατόν πιο κοντό, ώστε να μειώσετε την απώλεια ισχύος.

4. **Έλεγχος και τοποθέτηση του διαμαντιού δίσκου**

   Βεβαιωθείτε ότι ο διαμαντιός δίσκος είναι του καθορισμένου τύπου και ότι δεν παρουσιάζει ρωγμές, σπασίματα ή στρεβλώσεις. Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος είναι σωστά τοποθετημένος. Για λεπτομέρειες σχετικά με την τοποθέτηση, ανατρέξτε στην ενότητα «3.3. Συναρμολόγηση της συσκευής».

5. **Πόμολο προστατευτικού δίσκου**

   Βεβαιωθείτε ότι το πόμολο που συγκρατεί το προστατευτικό δίσκου είναι σωστά σφιγμένο. Ένα χαλαρό πόμολο μπορεί να προκαλέσει μετατόπιση ή αποκόλληση του προστατευτικού δίσκου, με αποτέλεσμα τον ενδεχόμενο τραυματισμό του χειριστή.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. **ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή κοπής και τη λεπίδα. Να κρατάτε πάντα το δεύτερο χέρι σας στη βοηθητική λαβή ή στο περίβλημα του κινητήρα. Το να κρατάτε το πριόνι και με τα δύο χέρια βοηθά στην αποφυγή τραυματισμών από τη λεπίδα.
2. Μην ενεργοποιείτε ποτέ το κουμπί κλειδώματος του άξονα ενώ το μηχάνημα βρίσκεται σε λειτουργία.
3. Τοποθετείτε μόνο εργαλεία που προδιαγράφονται από τον κατασκευαστή — χρησιμοποιείτε μόνο διαμαντένιους ή κοπτικούς τροχούς σύμφωνα με τις συστάσεις. Μην χειρίζεστε τον κόφτη ενώ ρίχνετε νερό.

4. Ελέγχετε πάντα τον διαμαντένιο δίσκο πριν από τη χρήση. Μην τον χρησιμοποιείτε εάν παρουσιάζει ρωγμές, είναι σπασμένος ή λυγισμένος. Θέστε το μηχάνημα σε λειτουργία με προσοχή και ελέγξτε για τυχόν ανωμαλίες.
5. Μην χρησιμοποιείτε τον διαμαντένιο δίσκο για την κοπή μετάλλου. Αυτό θα μειώσει τη διάρκεια ζωής του ή θα προκαλέσει τη θραύση του.
6. Ξεκινήστε την κοπή μόνο αφού το εργαλείο φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα περιστροφής του.
7. Αποφύγετε την άσκηση υπερβολικής δύναμης, καθώς αυτό μπορεί να υπερφορτώσει τον κινητήρα και να μειώσει την απόδοση και τη διάρκεια ζωής του. Κόβετε σκυρόδεμα, πλακάκια ή πέτρα μόνο σε βάθος 100 mm ή λιγότερο. Για βαθύτερες κοπές, κάντε 2 έως 3 περάσματα. Η κοπή σε βάθος μεγαλύτερο από 100 mm με μία μόνο πάσα μειώνει τη διάρκεια ζωής του διαμαντιού και μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον κινητήρα.
8. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το μηχάνημα για την κοπή αμιάντου.
9. Όταν χρησιμοποιείτε δίσκο κοπής που παράγει σπινθήρες, καλύψτε τον προσαρμογέα συλλογής σκόνης με ένα ελαστικό καπάκι και φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.
10. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ κατεστραμμένες ή ακατάλληλες ροδέλες ή μπουλόνια λεπίδας. Αυτά τα εξαρτήματα έχουν σχεδιαστεί ειδικά για το πριόνι σας, ώστε να εξασφαλίζουν βέλτιστη απόδοση και ασφαλή λειτουργία.

Π Ρ Ο Σ Ο Χ Η ! Αποσυνδέετε πάντα το δισκοπρίονο από την πρίζα πριν από την αλλαγή λεπίδων, τη συντήρηση, τον καθαρισμό ή τη ρύθμιση.

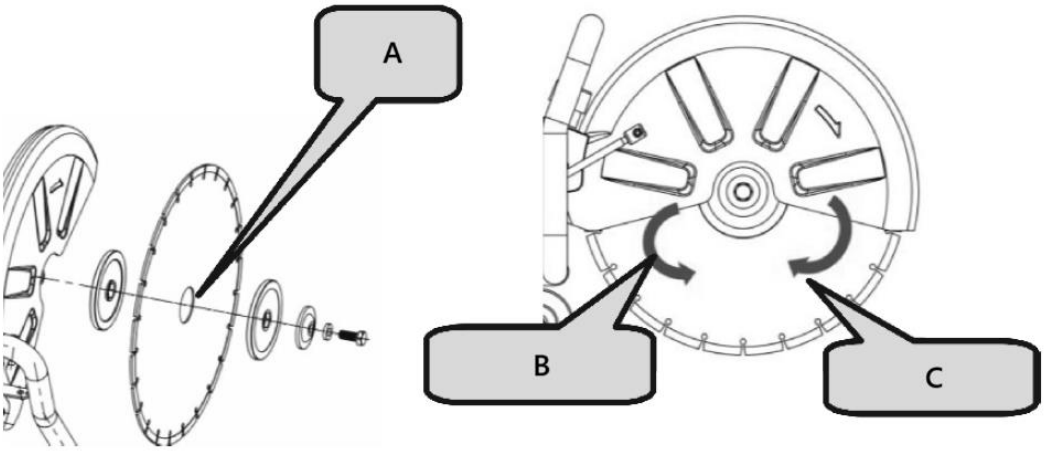
3.3. Συναρμολόγηση της συσκευής

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ/ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΔΙΑΜΑΝΤΕΝΙΟΥ ΔΙΣΚΟΥ

Π Ρ Ο Σ Ο Χ Η ! Για τη δική σας ασφάλεια, μην επιχειρήσετε να κόψετε πλακάκια ή άλλα υλικά έως ότου το εργαλείο συναρμολογηθεί πλήρως. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας εκ των προτέρων, ώστε να κατανοήσετε τις λειτουργίες του μηχανήματος και να αποφύγετε κινδύνους από λανθασμένη χρήση. Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα του πριονιού είναι σωστά τοποθετημένη μεταξύ της εσωτερικής και της εξωτερικής φλάντζας (πλάκες πίεσης).

1. Απενεργοποιήστε το διακόπτη του εργαλείου και αποσυνδέστε το από την πρίζα.
2. Κρατώντας πατημένο με το ένα χέρι το κουμπί ασφάλισης του άξονα, χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο κλειδί για να χαλαρώσετε το μπουλόνι (αντίστροφης σπείρας) περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα.
3. Αφαιρέστε την ελαστική ροδέλα και την εξωτερική φλάντζα (πλάκα πίεσης).
4. Τοποθετήστε τη λεπίδα πριονιού στο σκαλοπάτι της εσωτερικής φλάντζας (πλάκα πίεσης). Σημείωση: Ορισμένες λεπίδες ενδέχεται να απαιτούν μια μικρή εσωτερική ροδέλα για να εξασφαλιστεί η σταθερή επαφή με τη φλάντζα.
5. Επανατοποθετήστε την εξωτερική φλάντζα (πλάκα πίεσης) στον άξονα εξόδου.
6. Τοποθετήστε μια μικρή ελαστική πλάκα πίεσης.
7. Πατώντας το κουμπί αυτόματου κλειδώματος, σφίξτε το μπουλόνι (με αντίστροφη σπείρα) αριστερόστροφα με το κλειδί.

8. Περιστρέψτε απαλά τη λεπίδα πριονιού για να βεβαιωθείτε ότι ο πείρος αυτόματου κλειδώματος έχει απελευθερωθεί και ότι η λεπίδα περιστρέφεται ομαλά.



A- Εσωτερική ροδέλα

B- Αντίθετα προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού

C- Προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού

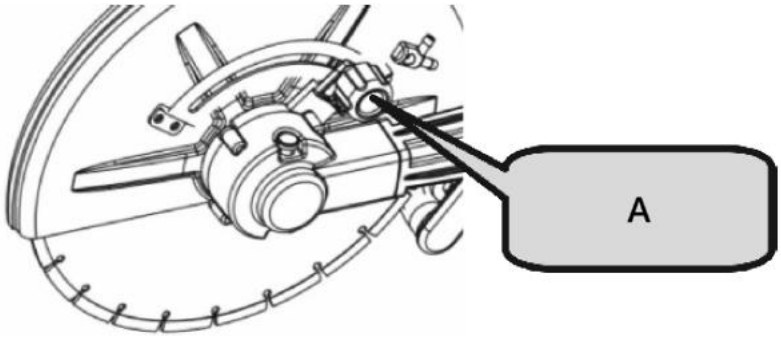
ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Η κατεύθυνση του βέλους στη λεπίδα πριονιού πρέπει να ταιριάζει με την κατεύθυνση περιστροφής που υποδεικνύεται στο κάλυμμα του μηχανήματος.
- Για τη δική σας ασφάλεια, αφαιρείτε πάντα το κλειδί αμέσως μετά τη χρήση και τοποθετείτε το πίσω στην εργαλειοθήκη.
- Ελέγξτε τις φλάντζες της λεπίδας για τυχόν υπολείμματα πριν τοποθετήσετε οποιαδήποτε νέα λεπίδα.
- Μην χρησιμοποιείτε αμβλείες ή σπασμένες λεπίδες.
- Ελέγχετε συχνά τις λεπίδες για την κατάστασή τους και για σημάδια φθοράς.
- Αντικαταστήστε αμέσως τις κατεστραμμένες ή φθαρμένες λεπίδες.
- Φροντίζετε πάντα για τον ασφαλή χειρισμό και την απόρριψη του πλεονάζοντος υλικού.

3.4. Χρήση της συσκευής

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΓΩΝΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ

1. Όταν κόβετε ένα ακανόνιστο τεμάχιο εργασίας και παρατηρείται παρεμβολή μεταξύ του προστατευτικού καλύμματος και του τεμαχίου, ρυθμίστε τη γωνία του προστατευτικού καλύμματος έτσι ώστε να ικανοποιούνται με τον καλύτερο δυνατό τρόπο τόσο οι απαιτήσεις κοπής όσο και οι απαιτήσεις προστασίας.
2. Χαλαρώστε το πλαστικό κουμπί, περιστρέψτε το προστατευτικό κάλυμμα σε κατάλληλη θέση και, στη συνέχεια, σφίξτε το πλαστικό κουμπί για να το ασφαλίσετε.



A- Πλαστικό κουμπί

ΠΡΑΚΤΙΚΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

1. Η τάση τροφοδοσίας πρέπει να αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.
2. Πριν από τη λειτουργία, ελέγξτε τη λεπίδα κοπής. Πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένη και να περιστρέφεται ελεύθερα. Πραγματοποιήστε δοκιμή χωρίς φορτίο για τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα. Μην χρησιμοποιείτε λεπίδες που είναι κατεστραμμένες, παραμορφωμένες ή παρουσιάζουν δονήσεις — οι κατεστραμμένες λεπίδες ενδέχεται να σπάσουν και να προκαλέσουν τραυματισμό.
3. Η σκόνη που προκύπτει από την επεξεργασία υλικών που περιέχουν χρωστικές με βάση τον μόλυβδο, ορυκτά ή μέταλλα μπορεί να είναι επικίνδυνη για την υγεία. Εξασφαλίστε τον κατάλληλο αερισμό στον χώρο εργασίας. Συνιστάται η χρήση μάσκας με φίλτρο κατηγορίας P2.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΑΝΘΡΑΚΙΝΗΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ

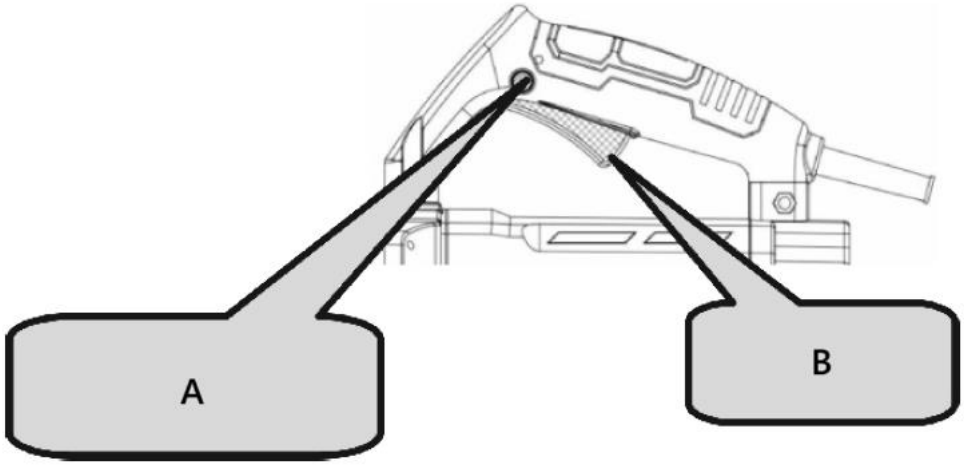
1. Χαλαρώστε τις βίδες στο κάλυμμα της βάσης της βούρτσας.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα της βάσης της βούρτσας.
3. Ανοίξτε το ελατήριο.
4. Χρησιμοποιήστε πένσα με μυτερή μύτη για να αφαιρέσετε την αγκράφα της άνθρακικής βούρτσας και βγάλτε την άνθρακική βούρτσα.
5. Τοποθετήστε την αρχική άνθρακική βούρτσα και εισάγετε την αγκράφα στη βάση στήριξης της βούρτσας.
6. Τοποθετήστε το κάλυμμα της βάσης της ψήκας και σφίξτε τις βίδες για να το στερεώσετε.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ελέγξτε το πάχος της ψήκας άνθρακα μετά από παρατεταμένη λειτουργία. Εάν είναι μικρότερο από 7 mm, αντικαταστήστε την αμέσως. Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα.

Λειτουργία διακόπτη

1. **Ενεργοποίηση:** Πατήστε το κουμπί κατά του αυτόματου κλειδώματος και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης.
2. **Απενεργοποίηση:** Αφήστε το κουμπί ενεργοποίησης.

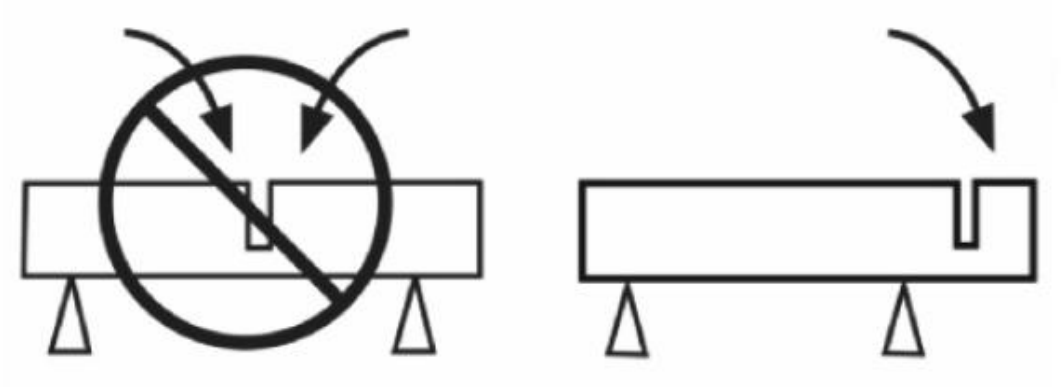


A- Κουμπί κατά του αυτόματου κλειδώματος

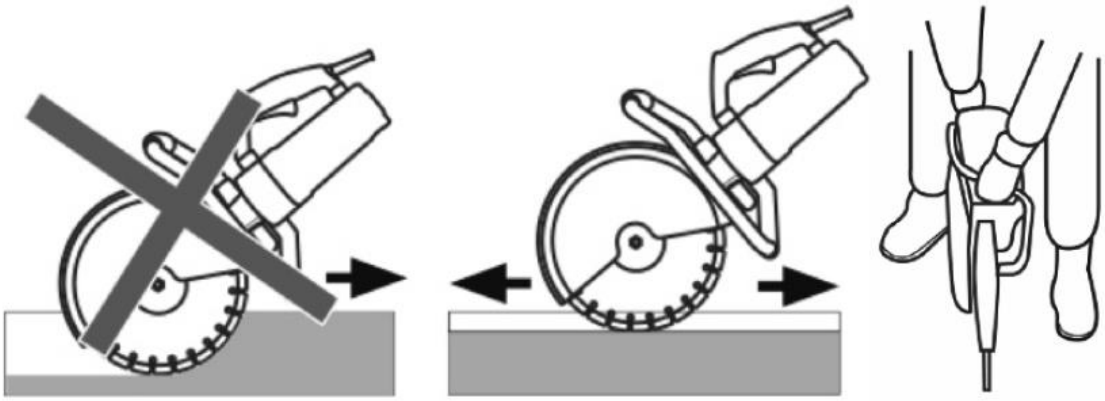
B- Διακόπτης

Π Ρ Ο Σ Ο Χ Η!

- Ελέγχετε πάντα τον διαμαντένιο τροχό πριν ξεκινήσετε την εργασία.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαμαντένιο τροχό που παρουσιάζει ρωγμές, σπασίματα ή στρεβλώσεις.
- Μην ρίχνετε νερό ή ψυκτικό υγρό στον διαμαντένιο τροχό.
- Ξεκινήστε την κοπή μόνο όταν ο διαμαντένιος τροχός φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα.
- Εάν ο διαμαντένιος τροχός μπλοκάρει ή ακούσετε ασυνήθιστο θόρυβο, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον διαμαντένιο τροχό για κοπή ζιγκ-ζαγκ ή καμπυλών γραμμών. Μην χρησιμοποιείτε την πλευρική επιφάνεια του διαμαντένιου τροχού και μην επιχειρείτε κλίσεις κατά την κοπή.
- Η άσκηση υπερβολικής δύναμης για την ευθυγράμμιση της λεπίδας με τη σημειωμένη γραμμή μπορεί να υπερφορτώσει και να προκαλέσει βλάβη στον κινητήρα, να υπερθερμάνει τον διαμαντοκόπτη και να μειώσει τη διάρκεια ζωής του.
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από τον διαμαντοκόπτη κατά τη λειτουργία.
- Όταν ολοκληρωθεί η εργασία, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το εργαλείο από την πρίζα.
- Στηρίξτε το τεμάχιο εργασίας για να εξασφαλίσετε μια προβλέψιμη διαδρομή κοπής και ώστε η τομή να παραμείνει ανοιχτή.



- Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα δεν έρχεται σε επαφή με κανένα αντικείμενο κατά την εκκίνηση της μηχανής.
- Κόβετε πάντα στη μέγιστη ταχύτητα.
- Ξεκινήστε την κοπή ομαλά, αφήνοντας το εργαλείο να κάνει τη δουλειά χωρίς να ασκείτε υπερβολική πίεση.
- Κινήστε την λεπίδα απαλά προς τα εμπρός και προς τα πίσω για να μειώσετε την επιφάνεια επαφής, συμβάλλοντας έτσι στη μείωση της θερμοκρασίας της λεπίδας και εξασφαλίζοντας αποτελεσματική κοπή.



- Προωθήστε το μηχάνημα ευθεία, σε ευθυγράμμιση με τη λεπίδα. Η πλευρική πίεση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη λεπίδα και είναι επικίνδυνη.

3.5. Καθαρισμός και συντήρηση

a) Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν από κάθε καθαρισμό, ρύθμιση ή αντικατάσταση εξαρτημάτων, ή όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.

- Περιμένετε μέχρι να σταματήσουν τα περιστρεφόμενα μέρη.

b) Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό ή την αποθήκευσή της.

c) Χρησιμοποιείτε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό της επιφάνειας.

d) Μετά τον καθαρισμό της συσκευής, όλα τα μέρη πρέπει να στεγνώσουν εντελώς πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.

e) Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό, δροσερό μέρος, χωρίς υγρασία και χωρίς άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.

f) Μην ψεκάζετε τη συσκευή με πίδακα νερού και μην τη βυθίζετε στο νερό.

g) Η συσκευή πρέπει να επιθεωρείται τακτικά για τον έλεγχο της τεχνικής της απόδοσης και τον εντοπισμό τυχόν ζημιών.

h) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για τον καθαρισμό.

i) Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά και/ή μεταλλικά αντικείμενα για τον καθαρισμό (π.χ. συρματόβουρτσα ή μεταλλική σπάτουλα), καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στο υλικό της επιφάνειας της συσκευής.

j) Μην καθαρίζετε τη συσκευή με όξινες ουσίες, φαρμακευτικά σκευάσματα, διαλυτικά, καύσιμα, λάδια ή άλλες χημικές ουσίες, καθώς ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

1. **Έλεγχος του διαμαντένιου τροχού**

   Ένας φθαρμένος διαμαντένιος τροχός μπορεί να υπερφορτώσει τον κινητήρα και να μειώσει την αποδοτικότητα λειτουργίας. Αντικαταστήστε τον με καινούργιο όταν είναι απαραίτητο.

2. **Έλεγχος των βιδών στερέωσης**

   Ελέγχετε τακτικά όλες τις βίδες στερέωσης για να βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά σφιγμένες. Σφίξτε αμέσως τυχόν χαλαρές βίδες για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους.

3. **Συντήρηση κινητήρα**

   Προσέξτε ώστε οι περιελίξεις του κινητήρα να μην έχουν υποστεί ζημιά ή να μην έχουν εκτεθεί σε λάδι ή νερό.

4. **Διατηρήστε το εργαλείο καθαρό και απαλλαγμένο από υπολείμματα**

   Αποφύγετε τη χρήση καθαριστικών που περιέχουν βενζόλιο, τριχλωροαιθυλένιο, χλωριούχο ή αμμωνία, καθώς αυτά ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά εξαρτήματα.

5. **Αντιμετώπιση βλαβών**

   Σε περίπτωση ηλεκτρικής ή μηχανικής βλάβης, απενεργοποιήστε αμέσως το εργαλείο και αποσυνδέστε το φις.

6. **Υπερβολική δημιουργία σπινθήρων**

   Η υπερβολική δημιουργία σπινθήρων μπορεί να υποδηλώνει ότι ο κινητήρας είναι βρώμικος ή ότι οι άνθρακινες ψήκτρες έχουν φθαρεί. Ελέγξτε για φθορά και αντικαταστήστε τις ψήκτρες όταν το μήκος τους είναι μικρότερο από 1/4" (6 mm).

Π Ρ Ο Σ Ο Χ Η !

Εάν το μηχάνημα χρησιμοποιείται ως μηχανή κοπής οδοστρωμάτων ή για κοπή μεγάλων αποστάσεων, δώστε προσοχή στα εξής:

1. Συνιστάται να αφήνετε το μηχάνημα να ξεκουραστεί ή να λειτουργεί στο ρελαντί για 5–10 λεπτά μετά από συνεχή κοπή.

2. Κατά την κοπή, αποφύγετε την άσκηση υπερβολικής δύναμης. Απλώς καθοδηγήστε την κατεύθυνση κοπής με ελαφριά πίεση για να εξασφαλίσετε εύκολη λειτουργία και μεγαλύτερη αντοχή.

3. Ακολουθήστε τη σωστή μέθοδο κοπής: κοπή → λειτουργία στο ρελαντί → εκ νέου κοπή.

4. Αφήστε το μηχάνημα να λειτουργήσει στο ρελαντί για λίγο πριν το απενεργοποιήσετε, για την προστασία του κινητήρα.

5. Η τήρηση αυτών των συμβουλών θα σας βοηθήσει να επιτύχετε αποτελεσματική και ομαλή κοπή.

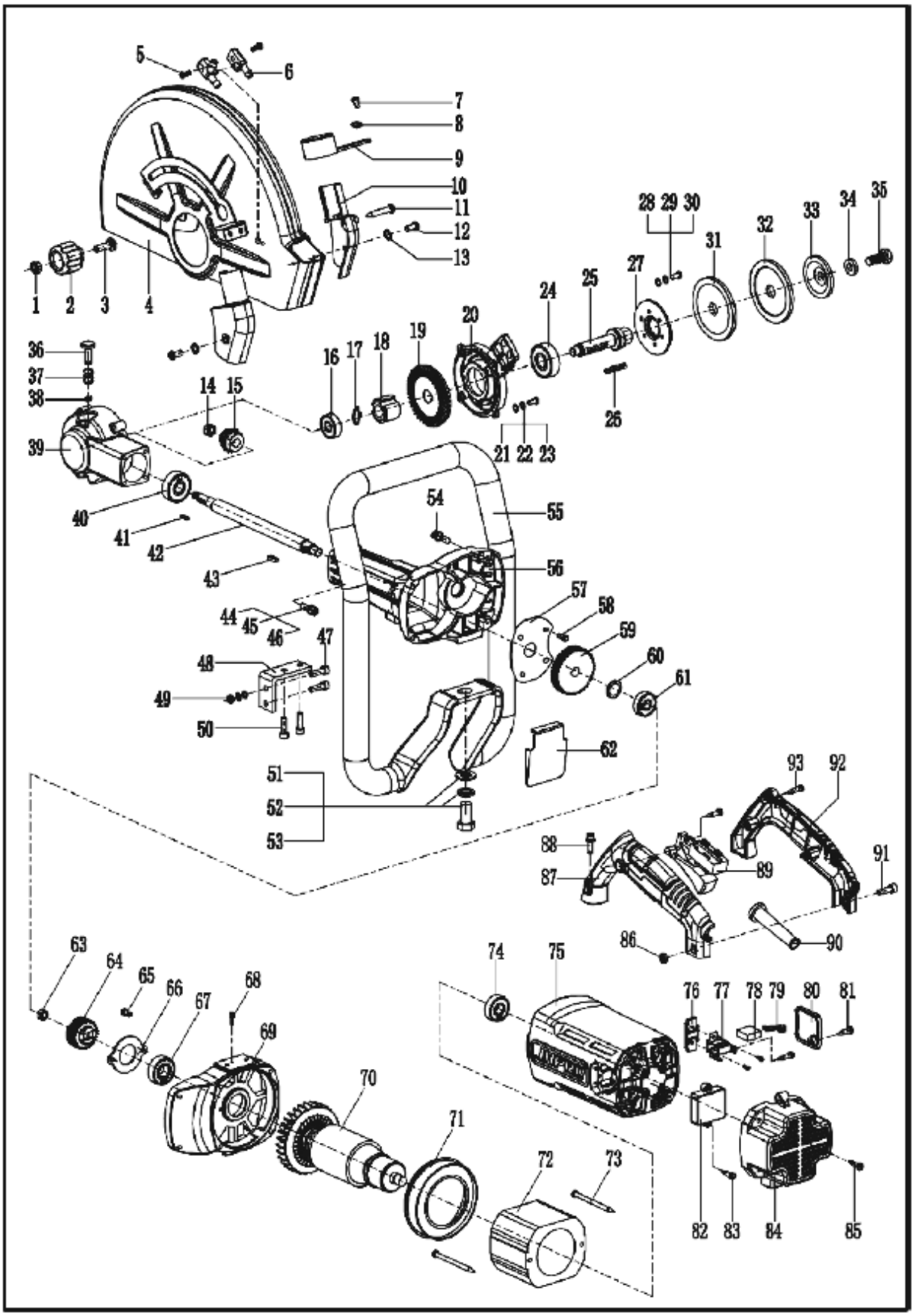
ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Μην απορρίπτετε αυτή τη συσκευή στα συστήματα δημοτικών αποβλήτων. Παραδώστε την σε σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο που αναγράφεται στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σχετικές ενδείξεις. Επιλέγοντας την ανακύκλωση, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με την τοπική μονάδα ανακύκλωσης.

Η σκόνη ενδέχεται να περιέχει επιβλαβείς ουσίες και δεν πρέπει να απορρίπτεται ως συνηθισμένα απορρίμματα. Πρέπει να μεταφέρεται σε ειδικούς σταθμούς ανακύκλωσης αποβλήτων για την ορθή διάθεσή της.

3.6. Κατάλογος εξαρτημάτων



Αρ.	Περιγραφή	Ποσότητα	Αρ.	Περιγραφή	Ποσότητα	Αρ.	Περιγραφή	Ποσότητα
1	Παξιμάδι M8	1	36	Πείρος	1	65	Βίδα 4X10	2
2	Πλαστικό κουμπί	1	37	Ελατήριο	1	66	Πλάκα συμπίεσης ρουλεμάν	1
3	Βίδα M8X30	1	38	Δακτύλιος ασφάλισης Φ 6	1	67	Ρουλεμάν 6202	1
4	Προστατευτικό κάλυμμα	1	39	Κέλυφος κεφαλής	1	68	Βίδα 4X10	1
5	Βίδα 5X10	2	40	Ρουλεμάν 6301	1	69	Κάλυμμα σύνδεσης	1
6	Ακροφύσιο νερού	1	41	Τετράγωνη κλειδί 3X3X13,6	1	70	Ρότορας	1
7	Βίδα 4X10	1	42	Άξονας	1	71	Αντιανεμικό κάλυμμα	1
8	Επίπεδη ροδέλα Φ 4	1	43	Τετράγωνη κλειδί 4X4X13,6	1	72	Στάτορας	1
9	Κάλυμμα εξόδου σκόνης	1	44	Βίδα M5X20	4	73	Βίδα 5X80	2
10	Κάλυμμα σκόνης	1	45	Ελατηριωτή ροδέλα Φ 5	4	74	Ρουλεμάν 6201	1
11	Βίδα 4X30	1	46	Επίπεδη ροδέλα Φ 5	4	75	Κάλυμμα κινητήρα	1
12	Βίδα 4X10	2	47	Βίδα με εξάγωνη κεφαλή M6X40	2	76	Σφιγκτήρας στερέωσης	2
13	Ροδέλα Φ 4	2	48	Συνδετήρας ορθής γωνίας	1	77	Υποδοχή ψήκτρας	2
14	Παξιμάδι M8X1,25	1	49	Παξιμάδι M6	2	78	Ψήκτρα άνθρακα	2
15	Μικρό γρανάζι	1		Ελατηριωτή ροδέλα Φ 6	2	79	Ελατήριο σπειροειδές	2
16	Ρουλεμάν 6200	1		Ροδέλα Φ 6	2	80	Κάλυμμα ψήκτρας	2
17	Σφιγκτήρας άξονα Φ 14	1	50	Βίδα M6X16	2	81	Βίδα 4X14	6
18	Βύσμα αυτοασφάλισης	1		Ελατηριωτή ροδέλα Φ 6	2	82	Μίζα	1
19	Μεγάλο γρανάζι	1		Επίπεδη ροδέλα Φ 6	2	83	Βίδα 4X14	2
20	Κάλυμμα κεφαλής	1	51	Εξαγωνικός κοχλίας M12X25	1	84	Πίσω κάλυμμα	1
21	Βίδα 5X14	4	52	Ελατηριωτή ροδέλα Φ 12	1	85	Βίδα 5X20	4
22	Ελατηριωτή ροδέλα Φ 5	4	53	Επίπεδη ροδέλα Φ 12	1	86	Παξιμάδι M6	1
23	Επίπεδη ροδέλα Φ 5	4	54	Βίδα M5X25	4	87	Λαβή διακόπτη (αριστερά)	1
24	Ρουλεμάν 6302	1		Ελατηριωτή ροδέλα Φ 5	4	88	Βίδα M5X25	4

25	Μικρός άξονας μετάδοσης	1		Επίπεδη ροδέλα Φ 5	4		Ελατηριωτή ροδέλα Φ 5	4
26	Τετράγωνη σφήνα 4Χ4Χ32	1	55	Υποβραχιόνιο	1		Επίπεδη ροδέλα Φ 5	4
27	Πλάκα συμπίεσης ρουλεμάν 6302	1	56	Κιβώτιο ταχυτήτων	1	89	Διακόπτης	1
28	Βίδα 5Χ14	3	57	Διαχωριστικό λαδιού	1	90	Θήκη	1
29	Ελατηριωτή ροδέλα Φ 5	3	58	Βίδα 4Χ10	4	91	Βίδα Μ6Χ25	1
30	Επίπεδη ροδέλα Φ 5	3	59	Επίπεδο γρανάζι	1	92	Λαβή διακόπτη (δεξιά)	1
31	Κάτω πλάκα πίεσης	1	60	Επίπεδη ροδέλα Φ 23 × Φ 15 × 1	1	93	Βίδα 4Χ16	5
32	Άνω πλάκα πίεσης	1	61	Ρουλεμάν 6200	1	100	Δακτύλιος στεγανοποίησης 60Χ2	1
33	Ελαστική πλάκα πίεσης	1	62	Προστατευτικό από τη σκόνη	1	101	Στεγανοποιητικό ελαίου 24Χ35Χ7	1
34	Επίπεδη ροδέλα Φ 10	1	63	Παξιμάδι Μ8Χ1,25	1	102	Βίδα 5Χ40	4
35	Βίδα Μ10Χ25	1	64	Μικρό γρανάζι	1			

Ovaj korisnički priručnik preveden je pomoću strojnog prevođenja. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatski prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog teksta nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, molimo pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra
Naziv proizvoda	Pila za rezanje betona
Model	MSW-CCSE-3500.350W
Nazivni napon [V~] / frekvencija [Hz]	230 / 50
Nazivna snaga [W]	3500
Brzina bez opterećenja [RPM]	Maks. 4000
Maks. promjer diska [cm]	350
Maks. dubina rezanja [mm]	120
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	240 x 720 x 370
Težina [kg]	13,5

1. Opći opis

Korisnički priručnik osmišljen je kako bi pomogao u sigurnoj i neometanoj upotrebi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, koristeći najsuvremenije tehnologije i komponente. Osim toga, proizvodi se u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NE KORISTITE UREĐAJ OSIM AKO NISTE TEMELJITO PROČITALI I RAZUMJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Kako biste produžili životni vijek uređaja i osigurali neometani rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte zadatke održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo na izmjene vezane uz poboljšanje kvalitete. Uređaj je dizajniran kako bi smanjio rizike od emisije buke na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

Legenda

Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.

Pročitajte upute prije upotrebe.

Proizvod se mora reciklirati.

UPOZORENJE! ili **OPREZ!** ili **ZAPAMTITE!** Primjenjivo na danu situaciju.

(opći znak upozorenja)

Koristite zaštitu za uši. Izloženost glasnoj buci može uzrokovati gubitak sluha.

Nosite zaštitne naočale.

Nosite masku za prašinu (zaštita dišnih putova).

Nosite zaštitne rukavice.

Nosite zaštitu za noge.

PAŽNJA! Upozorenje na električni udar!

PAŽNJA! Upozorenje na glasnu buku!

NAPOMENA! Crteži u ovom priručniku služe samo u ilustrativne svrhe i u nekim detaljima mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.

2. Sigurnost pri upotrebi

PAŽNJA! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama ili čak smrću.

Pojmovi "uređaj" ili "proizvod" koriste se u upozorenjima i uputama za označavanje:

Pila za rezanje betona

2.1. Električna sigurnost

a) Utikač mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način mijenjati utikač. Korištenje originalnih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje rizik od električnog udara.

b) Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih elemenata kao što su cijevi, grijači, bojleri i hladnjaci. Postoji povećan rizik od električnog udara ako je uzemljeni uređaj izložen kiši, dođe u izravan dodir s mokrom površinom ili radi u vlažnom okruženju. Prodor vode u uređaj povećava rizik od oštećenja uređaja i od električnog udara.

c) Ne dirajte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.

d) Kabel koristite samo za njegovu namjenu. Nikada ga nemojte koristiti za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od električnog udara.

e) Ako radite s uređajem na otvorenom, obavezno koristite produžni kabel prikladan za vanjsku uporabu. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje rizik od električnog udara.

f) Ako se ne može izbjeći uporaba uređaja u vlažnom okruženju, treba koristiti uređaj diferencijalne struje (RCD). Uporaba RCD-a smanjuje rizik od električnog udara.

g) Ne upotrebljavajte uređaj ako je kabel napajanja oštećen ili pokazuje očite znakove istrošenosti. Oštećeni kabel napajanja treba zamijeniti kvalificirani električar ili servisni centar proizvođača.

h) Kako biste izbjegli električni udar, nemojte uranjati kabel, utikač ili uređaj u vodu ili druge tekućine. Ne koristite uređaj na mokrim površinama.

i) PAŽNJA! OPASNOST PO ŽIVOT! Prilikom čišćenja nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.

j) Ne koristiti u vrlo vlažnim okruženjima ili u neposrednoj blizini vodenih spremnika.

k) Spriječite da se uređaj pokvasi. Opasnost od električnog udara!

2.2. Sigurnost na radnom mjestu

a) Pobrinite se da je radno mjesto čisto i dobro osvijetljeno. Neuredno ili slabo osvijetljeno radno mjesto može dovesti do nezgoda. Pokušajte razmišljati unaprijed, promatrajte što se događa i koristite zdrav razum pri radu s uređajem.

b) Ne upotrebljavajte uređaj u potencijalno eksplozivnom okruženju, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Uređaj stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

c) Ako otkrijete oštećenje ili nepravilno funkcioniranje, odmah isključite uređaj i bez odgađanja obavijestite nadređenog.

d) Ako niste sigurni radi li proizvod ispravno ili ako primijetite oštećenje, obratite se servisnom centru proizvođača.

e) Samo servisni centar proizvođača smije obavljati popravke proizvoda. Nemojte pokušavati sami obavljati popravke!

f) U slučaju požara, ugasite ga prašnim ili ugljikovim dioksidnim (CO_2) protupožarnim aparatom (namijenjenim za uporabu na električnim uređajima pod naponom).

g) Djeci ili neovlaštenim osobama zabranjen je ulazak na radno mjesto. Ometanje može dovesti do gubitka kontrole nad uređajem.

h) Uređaj koristite u dobro prozračenom prostoru.

i) Uređaj tijekom rada stvara prašinu i nečistoće. Važno je zaštititi promatrače od njihovih štetnih učinaka.

j) Ako su predviđeni uređaji za priključivanje sustava za odsis i prikupljanje prašine, pobrinite se da su priključeni i pravilno upotrebljavani. Korištenje sustava za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.

k) Redovito provjeravajte stanje sigurnosnih oznaka. Ako su oznake nečitljive, moraju se zamijeniti.

l) Molimo čuvajte ovo uputstvo za uporabu za buduću upotrebu. Ako se ovaj uređaj prosljeđuje trećoj strani, i uputstvo za uporabu mora se predati zajedno s njim.

m) Držite ambalažne elemente i sitne montažne dijelove na mjestu nedostupnom djeci.

n) Držite uređaj dalje od djece i životinja.

o) Ako se ovaj uređaj koristi zajedno s drugom opremom, potrebno je slijediti i preostale upute za uporabu.

Zapamtite! Pri korištenju uređaja zaštitite djecu i druge promatrače.

2.3. Osobna sigurnost

a) Ne koristite uređaj kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu znatno umanjiti sposobnost rukovanja uređajem.

b) Strojem smiju rukovati fizički sposobne osobe koje su u stanju upravljati strojem, koje su propisno osposobljene, koje su proučile ovo uputstvo za uporabu i koje su prošle obuku iz zaštite na radu.

c) Pri radu s uređajem koristite zdrav razum i budite oprezni. Privremeni gubitak koncentracije tijekom uporabe uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

d) Koristite osobnu zaštitnu opremu prema potrebi za rad s uređajem, navedenu u odjeljku 1 „Legenda“. Korištenje odgovarajuće i odobrene osobne zaštitne opreme smanjuje rizik od ozljeda.

e) Kako biste spriječili slučajno uključivanje uređaja, prije spajanja na izvor napajanja provjerite je li prekidač u položaju OFF.

f) Nemojte precjenjivati svoje sposobnosti. Pri uporabi uređaja održavajte ravnotežu i u svakom trenutku budite stabilni. To će osigurati bolju kontrolu nad uređajem u neočekivanim situacijama.

g) Ne nosite široku odjeću ni nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zahvatiti u pokretne dijelove.

h) Uklonite sav alat za podešavanje ili ključeve prije uključivanja uređaja. Alat ili ključ ostavljen u rotirajućem dijelu uređaja može uzrokovati ozljedu.

i) Uređaj nije igračka. Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala s uređajem.

j) Ne stavljajte ruke ili druge predmete unutar uređaja dok je u uporabi!

2.4. Sigurna uporaba uređaja

a) Ne preopterećujte uređaj. Koristite odgovarajući alat za zadani zadatak. Ispravno odabrani uređaj bolje i sigurnije će obaviti zadatak za koji je namijenjen.

b) Ne upotrebljavajte uređaj ako prekidač „ON/OFF” ne funkcionira ispravno (ne uključuje i ne isključuje uređaj). Uređaji koji se ne mogu uključiti i isključiti pomoću prekidača „ON/OFF” opasni su, ne smiju se koristiti i moraju se popraviti.

c) Prije bilo kakvih podešavanja, zamjene pribora ili odlaganja uređaja, provjerite je li utikač isključen iz utičnice. Takve mjere opreza smanjit će rizik od slučajnog aktiviranja uređaja.

d) Kada se ne koristi, spremite ga na sigurno mjesto, izvan dohvata djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem i nisu pročitale korisnički priručnik. Uređaj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.

e) Održavajte uređaj u besprijekornom tehničkom stanju. Prije svake uporabe provjerite opće oštećenje, posebno provjerite pokretne dijelove na napukline ili oštećenja te sve druge uvjete koji mogu utjecati na siguran rad uređaja. Ako se otkrije oštećenje, predajte uređaj na popravak prije uporabe.

f) Držite uređaj izvan dohvata djece.

g) Popravak ili održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe, isključivo uz uporabu originalnih rezervnih dijelova. To će osigurati sigurnu uporabu.

h) Kako biste osigurali ispravnost rada uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene zaštite i nemojte otpuštati nijedan vijak.

i) Prilikom transporta i rukovanja uređajem između skladišta i odredišta pridržavajte se načela zaštite na radu za ručno prenošenje koja vrijede u zemlji u kojoj će se uređaj koristiti.

j) Izbjegavajte situacije u kojima uređaj prestaje raditi tijekom uporabe zbog preopterećenja. To može dovesti do pregrijavanja pogonskih elemenata i oštećenja uređaja.

k) Ne dodirujte zglobne dijelove ili dodatke osim ako uređaj nije isključen iz izvora napajanja.

l) Ne ostavljajte ovaj uređaj bez nadzora dok je u uporabi.

m) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili nakupljanje tvrdokorne prljavštine.

n) Nemojte istodobno obrađivati dva obratka.

o) Uređaj nije igračka. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.

p) Ne pokrećite uređaj kada je prazan.

q) Zabranjeno je mijenjati strukturu uređaja kako bi se promijenili njegovi parametri ili konstrukcija.

r) Držite uređaj podalje od izvora vatre i topline.

s) Ne prekrivajte ventilacijske otvore!

t) Rezna alata održavajte oštrima i čistima. Pravilno održavani rezni alati s oštrim reznim rubovima manje su skloni zaglavljivanju i lakše se kontroliraju.

u) Brusne ploče ne smiju se upotrebljavati.

v) Ne upotrebljavajte uređaj bez postavljene fiksne zaštite.

w) Nemojte pokretati rezač dok je rezni dio u kontaktu s obratkom.

x) Nakon isključivanja rezača, nemojte ga odlagati prije nego što se rezna oštrica potpuno zaustavi, i nemojte koristiti nikakvu vanjsku silu kako biste prisilili dijamantnu pilu da prestane raditi.

y) Prije zamjene rezne oštrice, podešavanja dubine rezanja ili vodovodne cijevi, podešavanja bilo kojeg dijela stroja ili popravka rezača, utikač treba izvući iz napajanja, a dijamantna pila treba biti u mirovanju.

z) Kada je vjerojatno da će dijamantna pila prerezati crnu žicu ili vlastitu žicu tijekom rada, električni alat može se držati samo za izoliranu površinu za držanje. Dijamantna pila koja dodiruje kabel pod naponom može uzrokovati da izloženi metalni dijelovi električnog alata budu pod naponom, a operater može biti izložen riziku od strujnog udara.

aa) Budite posebno oprezni pri izvođenju "slijepih rezova" u zidove ili druga skrivena područja. Dijamantne pile mogu prerezati plinske ili vodovodne cijevi, žice ili predmete koji se od njih odbijaju.

bb) Uvijek držite ruke podalje od područja rezanja ili dijamantne pile. Vaša druga ruka uvijek drži pomoćnu ručku. Ako rezač držite objema rukama, nećete biti ozlijeđeni pilom.

cc) Ne dirajte dno radnog komada. Štitnik ne može zaštititi pilu ispod radnog komada.

dd) Uvijek koristite dijamantnu pilu odgovarajuće veličine i oblika osi (dijamantni ili kružni). Ako dijamantna pila ne odgovara steznim dijelovima rezne mašine, uzrokovat će ekscentrično djelovanje i gubitak kontrole.

ee) Ne koristite oštećene i nestandardne podloške i vijke. Korištenje oštećenih ili nesukladnih podloški i vijaka može rezultirati nekontroliranim radom.

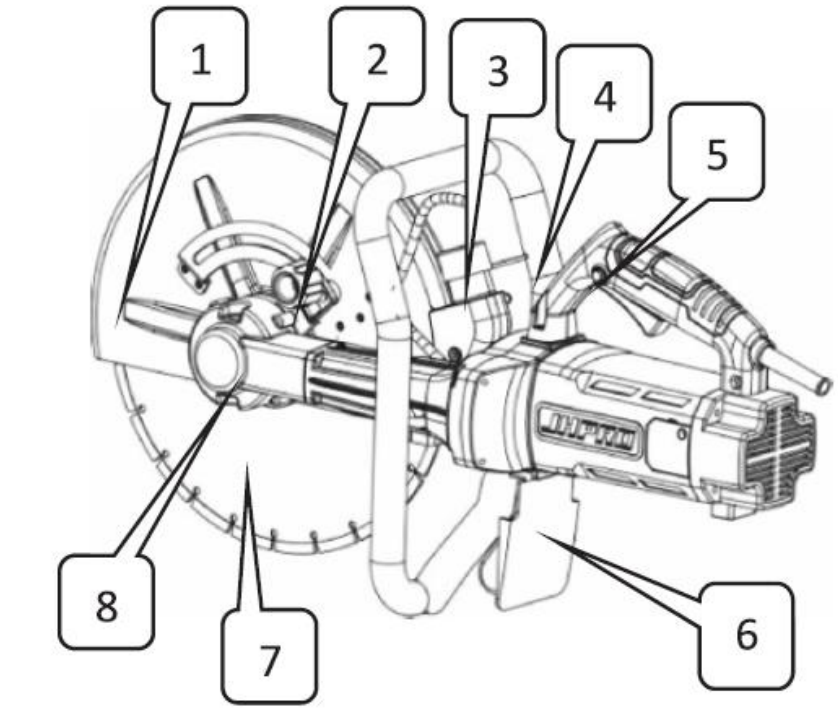
PAŽNJA! Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značajkama, te unatoč korištenju dodatnih elemenata koji štite operatera, pri korištenju uređaja i dalje postoji mali rizik od nezgode ili ozljede. Budite oprezni i koristite zdrav razum pri korištenju uređaja.

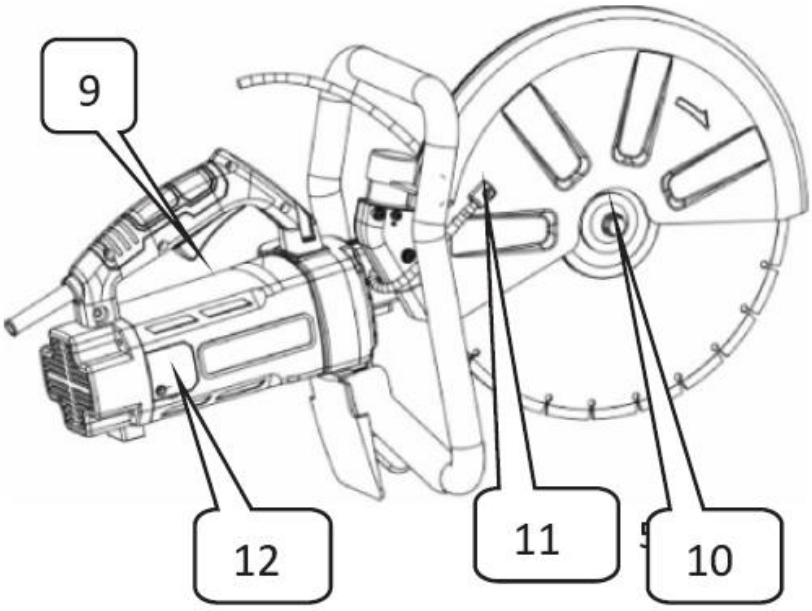
3. Smjernice za korištenje

Proizvod je namijenjen za rezanje betona, rezanje metala, poliranje i druge svrhe.

Korisnik je odgovoran za svaku štetu nastalu nenamjenskim korištenjem uređaja.

3.1. Opis uređaja





Br.	Opis
1	Poklopac brusne ploče
2	Pozicijska kvačica
3	Usisna cijev
4	Pomoćna ručka
5	Sigurnosni gumb za samozaključavanje prekidača

6	Prigušivač prašine
7	Pila
8	Gumb za samozaključavanje
9	Gumb prekidača
10	Matica za zaključavanje pile
11	Ulaz za vodu
12	Poklopac četkice

3.2. Priprema za korištenje

PRETHODNA PROVJERA

1. **Izvor napajanja**

   Provjerite odgovara li izvor napajanja koji namjeravate koristiti zahtjevima napajanja navedenim na natpisnoj pločici proizvoda.

2. **Prekidač napajanja**

   Potvrdite da je prekidač napajanja u položaju ISKLJUČENO. Ako je alat priključen dok je prekidač UKLJUČEN, može odmah početi s radom, što bi moglo rezultirati ozbiljnom nesrećom.

3. **Produžni kabel**

   Ako je radno područje daleko od izvora napajanja, koristite produžni kabel dovoljne debljine i nazivnog kapaciteta. Produžni kabel držite što kraćim kako biste smanjili gubitak snage.

4. **Provjera i ugradnja dijamantnog kotača**

   Provjerite je li dijamantni kotač propisanog tipa i je li bez pukotina, lomova ili savijanja. Osigurajte da je kotač čvrsto instaliran. Za detalje o ugradnji pogledajte odjeljak "3.3. Sastavljanje uređaja".

5. **Kvačica zaštitnog poklopca kotača**

   Provjerite je li kvačica koja osigurava zaštitni poklopac kotača pravilno zategnuta. Labava kvačica može uzrokovati pomicanje ili odvajanje zaštitnog poklopca kotača, što može rezultirati ozljedom operatera.

MJERE OPREZA

1. **OPASNOST:** Držite ruke podalje od područja rezanja i pile. Uvijek držite drugu ruku na pomoćnoj ručki ili kućištu motora. Držanje pile objema rukama pomaže u sprječavanju ozljeda od pile.
2. Nikada ne pritišćite gumb za zaključavanje vretena dok stroj radi.
3. Pričvršćujte samo alate koje je odredio proizvođač — koristite samo dijamantne ili rezne ploče prema preporuci. Ne upravljajte rezačem dok primjenjujete vodu.
4. Uvijek pregledajte dijamantni kotač prije upotrebe. Ne koristite ga ako je napuknut, slomljen ili savijen. Pažljivo pokrenite stroj i provjerite ima li kakvih nepravilnosti.
5. Ne koristite dijamantni disk za rezanje metala. Na taj način ćete skratiti njegov vijek trajanja ili uzrokovati njegovo lomljenje.
6. Počnite rezati tek nakon što alat dostigne maksimalnu brzinu rotacije.
7. Izbjegavajte primjenu prekomjerne sile koja može preopteretiti motor i smanjiti učinkovitost i vijek trajanja. Beton, pločice ili kamen režite samo do dubine od 100 mm ili manje. Za dublje rezove,

napravite 2 do 3 prolaza. Rezanje dublje od 100 mm u jednom prolazu smanjuje vijek trajanja dijamantnog diska i može uzrokovati kvar motora.

8. Ne koristite ovaj stroj za rezanje azbesta.
9. Kada koristite disk za rezanje koji proizvodi iskre, pokrijte adapter za skupljanje prašine gumenom kapicom i uvijek nosite zaštitne naočale.
10. Nikada ne koristite oštećene ili neispravne podloške za oštrice ili vijke. Ovi dijelovi su posebno dizajnirani za vašu pilu kako bi osigurali optimalne performanse i sigurno rukovanje.

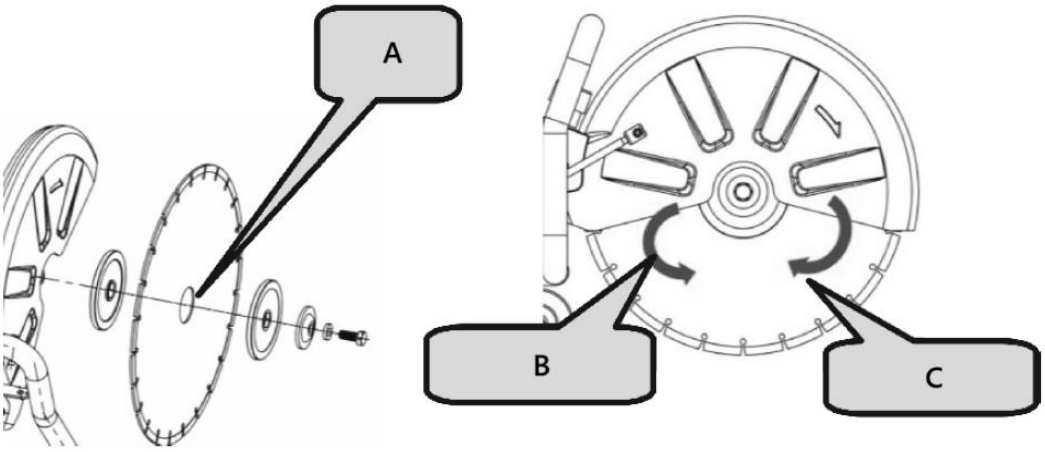
OPREZ! Uvijek isključite disk rezač iz struje prije zamjene oštrica, servisiranja, čišćenja ili podešavanja.

3.3. Sastavljanje uređaja

UGRADNJA/UKLANJANJE DIJAMANTNOG DISKA

OPREZ! Radi vaše sigurnosti, ne pokušavajte rezati pločice ili druge materijale dok alat nije u potpunosti sastavljen. Pažljivo pročitajte upute za rukovanje unaprijed kako biste razumjeli funkcije stroja i izbjegli rizike od nepravilnog rukovanja. Osigurajte da je pila pravilno postavljena između unutarnje i vanjske prirubnice (ploče za pritisak).

1. Isključite prekidač alata i iskopčajte ga iz utičnice.
2. Dok jednom rukom pritišćete gumb za blokadu vretena, koristite priloženi ključ za odvijanje vijka (s obrnutim navojem) okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
3. Uklonite elastičnu podlošku i vanjsku prirubnicu (ploču za pritisak).
4. Postavite ošticu pile na stepenicu unutarnje prirubnice (ploče za pritisak). Napomena: Neke oštrice mogu zahtijevati malu unutarnju podlošku kako bi se osigurao čvrst kontakt s prirubnicom.
5. Ponovo ugradite vanjsku prirubnicu (ploču za pritisak) na izlazno vratilo.
6. Postavite malu elastičnu ploču za pritisak.
7. Dok pritišćete gumb za samozaključavanje, zategnite vijak (s obrnutim navojem) suprotno od smjera kazaljke na satu pomoću ključa.
8. Nježno okrenite ošticu pile kako biste se uvjerili da je samozaključavajući zatič otpušten i da se oštrica slobodno okreće.



A- Unutarnja podloška

B- Suprotno od smjera kazaljke na satu

C- U smjeru kazaljke na satu

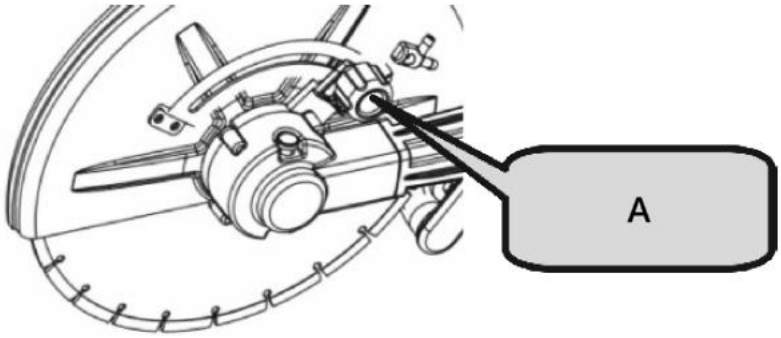
OPREZ!

- Smjer strelice na oštrici pile mora odgovarati smjeru rotacije naznačenom na poklopcu stroja.
- Radi vaše sigurnosti, uvijek odmah uklonite ključ nakon upotrebe i vratite ga u kutiju s alatom.
- Prije ugradnje nove oštrice provjerite prirubnice oštrice ima li ostataka.
- Ne koristite tupe ili slomljene oštrice.
- Redovito provjeravajte oštrice radi njihovog stanja i znakova istrošenosti.
- Odmah zamijenite oštećene ili istrošene oštrice.
- Uvijek osigurajte sigurno rukovanje i odlaganje viška materijala.

3.4. Upotreba uređaja

PODEŠAVANJE KUTA ŠTITNIKA

1. Kada rezanje nepravilnog radnog komada uzrokuje smetnje između štitnika i radnog komada, podesite kut zaštitnog poklopca kako bi se što bolje zadovoljili zahtjevi rezanja i zaštite.
2. Otpustite plastični gumb, zakrenite zaštitni poklopac u odgovarajući položaj, a zatim zategnite plastični gumb kako biste ga osigurali.



A- Plastični gumb

PRAKTIČNA PRIMJENA

1. Napon napajanja mora odgovarati naponu naznačenom na tehničkoj pločici.
2. Prije rada pregledajte disk za rezanje. Mora biti pravilno ugrađen i slobodno se okretati. Provedite test bez opterećenja u trajanju od najmanje 30 sekundi. Ne koristite oštećene, deformirane ili vibrirajuće oštrice — oštećene oštrice mogu se slomiti i uzrokovati ozljede.
3. Otpadna prašina nastala obradom materijala koji sadrže pigmente na bazi olova, minerale ili metale može biti opasna po zdravlje. Osigurajte odgovarajuću ventilaciju na radnom mjestu. Preporučuje se nošenje filtar maske razreda P2.

ZAMJENA UGLJENIH ČETKICA

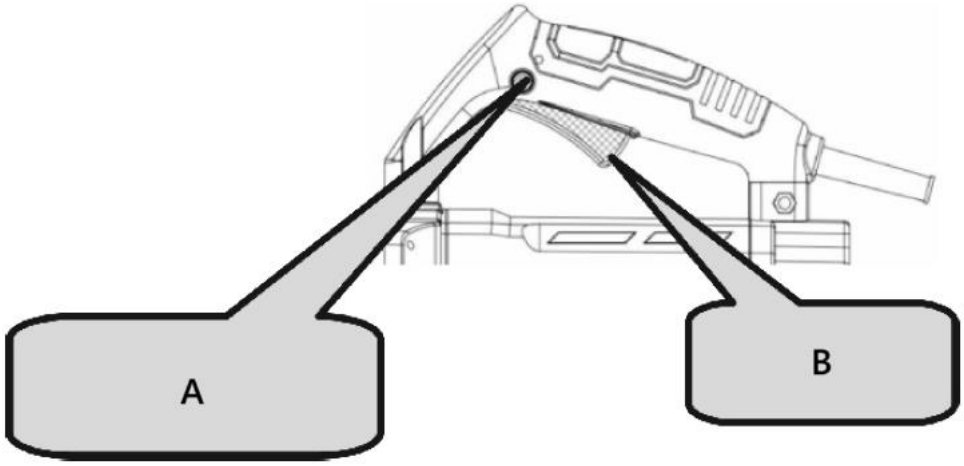
1. Otpustite vijke na poklopcu držača četkice.
2. Uklonite poklopac držača četkice.
3. Otvorite zavojnu oprugu.
4. Koristite kliješta s tankim vrhovima za uklanjanje kopče ugljene četkice i izvadite ugljenu četkicu.
5. Ugradite originalnu ugljenu četkicu i umetnite kopču u držač četkice.
6. Pokrijte poklopac držača četkice i uvijte vijke kako biste ga osigurali.

NAPOMENA!

Provjerite veličinu ugljične četkice nakon dugotrajnog rada. Ako je manja od 7 mm, odmah je zamijenite. Nepoštivanje ovog uputa može dovesti do oštećenja motora.

Upravljanje prekidačem

1. **Uključivanje:** Pritisnite gumb za zaštitu od samozaključavanja, a zatim pritisnite gumb prekidača.
2. **Isključivanje:** Otpustite gumb prekidača.

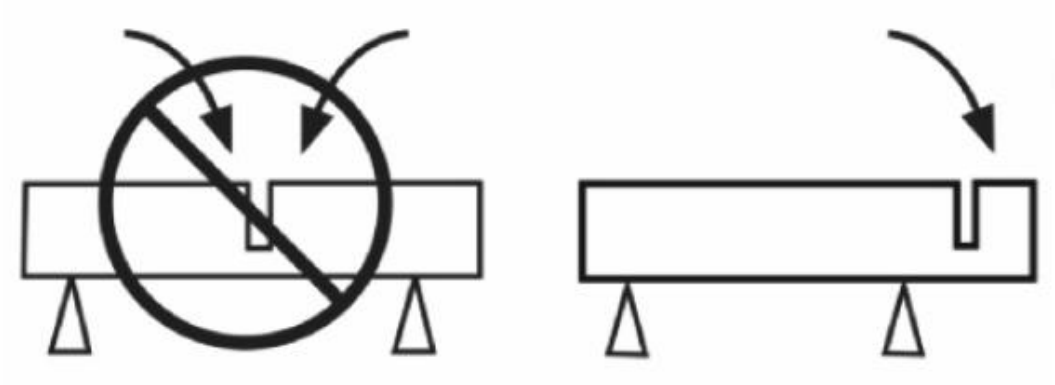


A- Gumb za zaštitu od samozaključavanja

B- Prekidač

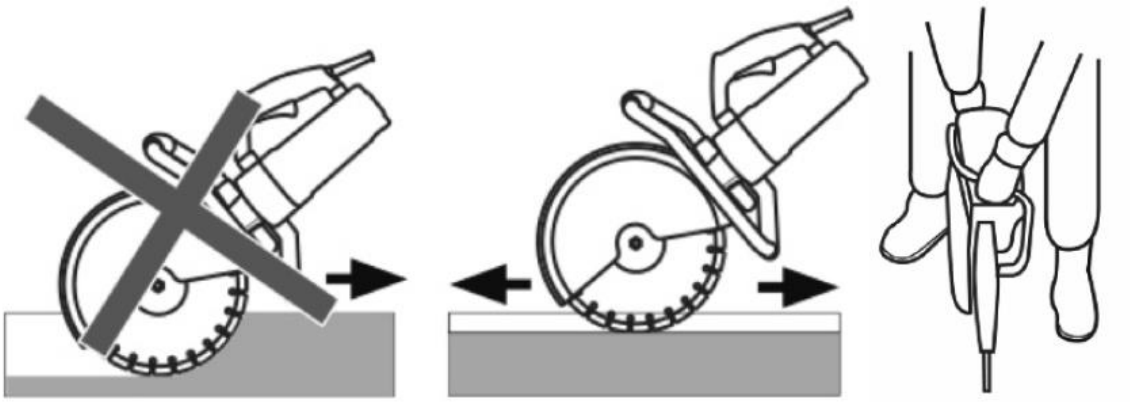
OPREZ!

- Uvijek provjerite dijamantni disk prije početka rada.
- Nikada ne koristite dijamantni disk koji je napuknut, slomljen ili savijen.
- Ne nanosite vodu ni rashladnu tekućinu na dijamantni disk.
- Počnite rezati tek kada dijamantni disk dostigne maksimalnu brzinu.
- Ako se dijamantni disk zaglavi ili čujete neobičan zvuk, odmah isključite napajanje.
- Nikada ne koristite dijamantni disk za rezanje cik-cak ili zakrivljenih linija. Ne koristite bočnu površinu dijamantnog diska niti pokušavajte izvoditi kose rezove.
- Prekomjerna sila pri poravnavanju oštrice s označenom linijom može preopteretiti i oštetiti motor, pregrijati dijamantni disk i skratiti njegov vijek trajanja.
- Tijekom rada držite kabel za napajanje podalje od dijamantnog diska.
- Po završetku rada isključite napajanje i iskopčajte alat iz utičnice.
- Poduprite radni komad kako biste osigurali predvidiv put rezanja i da rez ostane otvoren.



- Osigurajte da oštrica nije u kontaktu ni s jednim predmetom pri pokretanju stroja.

- Uvijek režite pri maksimalnoj brzini.
- Počnite rezati glatko, dopuštajući alatu da obavi posao bez primjene prekomjernog pritiska.
- Nježno pomičite oštricu naprijed i nazad kako biste smanjili površinu kontakta, što pomaže u snižavanju temperature oštrice i osigurava učinkovito rezanje.



- Vodite stroj ravno u smjeru oštrice. Bočni pritisak može oštetiti oštricu i opasan je.

3.5. Čišćenje i održavanje

a) Iskopčajte mrežni utikač i ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije svakog čišćenja, podešavanja ili zamjene pribora, ili ako se uređaj ne koristi.

- Pričekajte da se rotirajući dijelovi zaustave.

b) Uvijek iskopčajte uređaj iz utičnice prije čišćenja ili odlaganja.

c) Za čišćenje površine koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.

d) Nakon čišćenja uređaja, svi dijelovi trebaju biti potpuno osušeni prije ponovne upotrebe.

e) Uređaj čuvajte na suhom, hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravnog izlaganja sunčevoj svjetlosti.

f) Ne prskajte uređaj mlazom vode niti ga uranjajte u vodu.

g) Uređaj se mora redovito pregledavati radi provjere tehničke ispravnosti i uočavanja eventualnih oštećenja.

h) Za čišćenje koristite meku, vlažnu krpu.

i) Ne koristite oštre i/ili metalne predmete za čišćenje (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) jer mogu oštetiti površinski materijal uređaja.

j) Ne čistite uređaj kiselim tvarima, sredstvima medicinske namjene, razrjeđivačima, gorivom, uljima ili drugim kemijskim tvarima jer to može oštetiti uređaj.

UPUTE ZA ODRŽAVANJE

1. **Pregled dijamantnog diska**

   Istrošeni dijamantni disk može preopteretiti motor i smanjiti radnu učinkovitost. Po potrebi zamijenite ga novim.

2. **Pregled vijaka za montažu**

Redovito provjeravajte sve vijke za montažu kako biste osigurali da su pravilno zategnuti. Odmah pritegnite sve labave vijke kako biste izbjegli ozbiljne opasnosti.

3. **Održavanje motora**

   Pazite da namotaji motora nisu oštećeni niti izloženi ulju ili vodi.

4. **Održavajte alat čistim i bez nečistoća**

   Izbjegavajte korištenje sredstava za čišćenje koja sadrže benzen, trikloretilen, klorid ili amonijak, jer mogu oštetiti plastične komponente.

5. **Rješavanje kvarova**

   Ako dođe do električnog ili mehaničkog kvara, odmah isključite alat i iskopčajte utikač.

6. **Prekomjerno iskrenje**

   Prekomjerno iskrenje može ukazivati na to da je motor prljav ili da su ugljične četkice istrošene. Provjerite istrošenost i zamijenite četkice kada su kraće od 1/4" (6 mm).

NAPOMENA!

Ako se stroj koristi kao stroj za rezanje cesta ili za rezanje na dugim dionicama, obratite pozornost na sljedeće:

1. Preporučuje se da stroj odmarate ili pustite u praznom hodu 5–10 minuta nakon kontinuiranog rezanja.
2. Tijekom rezanja izbjegavajte primjenu prekomjerne sile. Jednostavno usmjeravajte smjer rezanja laganim pritiskom kako biste osigurali jednostavno rukovanje i bolju trajnost.
3. Primijenite ispravnu metodu rezanja: rezanje → prazni hod → ponovni rez.
4. Pustite stroj da kratko radi u praznom hodu prije isključivanja kako biste zaštitili motor.
5. Slijeđenje ovih savjeta pomoći će vam postići učinkovito i glatko rezanje.

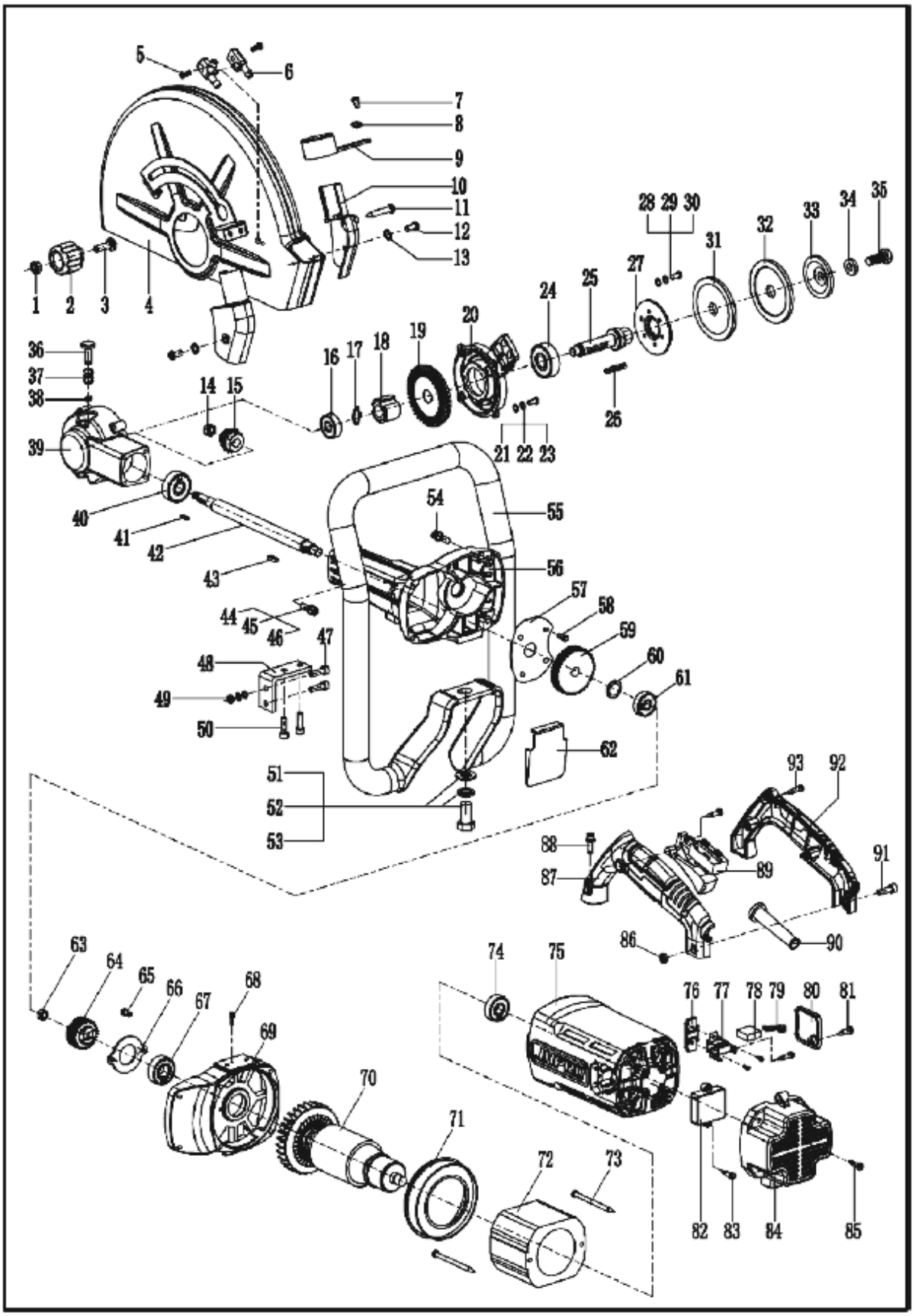
ODLAGANJE RABLJENIH UREĐAJA

Ne odlažite ovaj uređaj u komunalni otpad. Predajte ga na točku za recikliranje i prikupljanje električnih i elektroničkih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, uputama za upotrebu i ambalaži. Plastika korištena za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s njezinim oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Kontaktirajte lokalne vlasti za informacije o lokalnom reciklažnom centru.

Prašina može sadržavati štetne tvari i ne smije se odlagati kao obični otpad. Mora se odvesti na posebne stanice za recikliranje otpada radi pravilnog zbrinjavanja.

3.6. Popis dijelova



Br.	Opis	Kol.	Br.	Opis	Kol.	Br.	Opis	Kol.
1	Matica M8	1	36	Klin	1	65	Vijak 4X10	2
2	Plastična ručica	1	37	Opruga	1	66	Ploča za pritiskanje ležaja	1
3	Vijak M8X30	1	38	Sigurnosni prsten Φ 6	1	67	Ležaj 6202	1
4	Zaštitni poklopac	1	39	Kućište glave	1	68	Vijak 4X10	1
5	Vijak 5X10	2	40	Ležaj 6301	1	69	Spojni poklopac	1
6	Mlaznica za vodu	1	41	Kvadratni klin 3X3X13,6	1	70	Rotor	1
7	Vijak 4X10	1	42	Vreteno	1	71	Vjetrobran	1
8	Ravna podloška Φ 4	1	43	Kvadratni klin 4X4X13,6	1	72	Stator	1
9	Poklopac izlaza prašine	1	44	Vijak M5X20	4	73	Vijak 5X80	2
10	Poklopac za prašinu	1	45	Oprugasta podloška Φ 5	4	74	Ležaj 6201	1
11	Vijak 4X30	1	46	Ravna podloška Φ 5	4	75	Poklopac motora	1
12	Vijak 4X10	2	47	Vijak s šesterokutnom upuštenom glavom M6X40	2	76	Stezna kopča	2
13	Ravna podloška Φ 4	2	48	Kutni spojnik	1	77	Držač četkice	2
14	Matica M8X1.25	1	49	Matica M6	2	78	Ugljena četkica	2
15	Mali zupčanik	1		Φ 6 oprugasta podloška	2	79	Spiralna opruga	2
16	Ležaj 6200	1		Φ 6 ravna podloška	2	80	Poklopac četkice	2
17	Φ 14 stezaljka osovine	1	50	Vijak M6X16	2	81	Vijak 4X14	6
18	Samozaključavajući čep	1		Φ 6 oprugasta podloška	2	82	Starter	1
19	Veliki zupčanik	1		Φ 6 ravna podloška	2	83	Vijak 4X14	2
20	Poklopac glave	1	51	Šesterokutni vijak M12X25	1	84	Stražnji poklopac	1
21	Vijak 5X14	4	52	Φ 12 oprugasta podloška	1	85	Vijak 5X20	4
22	Φ 5 oprugasta podloška	4	53	Φ 12 ravna podloška	1	86	Matica M6	1
23	Φ 5 ravna podloška	4	54	Vijak M5X25	4	87	Ručica prekidača (lijeva)	1
24	Ležaj 6302	1		Φ 5 oprugasta podloška	4	88	Vijak M5X25	4
25	Mala pogonska osovina	1		Φ 5 ravna podloška	4		Φ 5 oprugasta podloška	4
26	Kvadratni klin 4X4X32	1	55	Naslon za ruku	1		Φ 5 ravna podloška	4
27	Pritisna ploča ležaja 6302	1	56	Kućište mjenjača	1	89	Prekidač	1
28	Vijak 5X14	3	57	Odbojnik ulja	1	90	Obloga	1
29	Φ 5 oprugasta podloška	3	58	Vijak 4X10	4	91	Vijak M6X25	1
30	Φ 5 ravna podloška	3	59	Ravni zupčanik	1	92	Ručica prekidača (desna)	1
31	Donja pritisna ploča	1	60	Ravna podloška Φ 23 X Φ 15 X 1	1	93	Vijak 4X16	5
32	Gornja pritisna ploča	1	61	Ležaj 6200	1	100	Brtveni prsten 60X2	1
33	Elastična pritisna	1	62	Zaštita od prašine	1	101	Uljni brtvenik	1

	ploča						24X35X7	
34	Ravna podloška Φ 10	1	63	Matica M8X1.25	1	102	Vijak 5X40	4
35	Vijak M10X25	1	64	Mali zupčanik	1			

Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Mes dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atkreipkite dėmesį, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmogiškųjų vertėjų darbo. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie vertimo ir originalaus anglų teksto skirtumai neturi teisinės galios. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, prašome remtis anglų kalbos versija, kuri yra oficialus šaltinis. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro vertė
Produkto pavadinimas	Betono pjovimo pjūklas
Modelis	MSW-CCSE-3500.350W
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230 / 50
Nominali galia [W]	3500
Sukimosi greitis be apkrovos [RPM]	Maks. 4000
Maks. disko skersmuo [cm]	350
Maksimalus pjovimo gylis [mm]	120
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	240 x 720 x 370
Svoris [kg]	13,5

1. Bendras aprašymas

Naudotojo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Gaminys suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių reikalavimų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus. Be to, jis pagamintas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE ĮRENGINIO, KOL NEĮSISAVINĘTE IR NEIŠSIAIŠKINĘTE ŠIO NAUDOJIMO VADOVO.

Norėdami pratęsti prietaiso tarnavimo laiką ir užtikrinti sklandų veikimą, naudokite jį laikydamiesi šio naudojimo vadovo nurodymų ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Šiame naudojimo vadove pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra aktualūs. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu. Prietaisas suprojektuotas taip, kad triukšmo skleidimo rizika būtų sumažinta iki minimumo, atsižvelgiant į technologijų pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

Paaiškinimai

Produktas atitinka atitinkamus saugos standartus.

Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.

Produktas turi būti perdirbtas.

ĮSPĖJIMAS! arba **ATSARGIAI!** arba **ATMINKITE!** Taikoma konkrečioje situacijoje.

(bendrasis įspėjamasis ženklas)

Naudokite ausų apsaugą. Didelio triukšmo poveikis gali sukelti klausos praradimą.

Dėvėkite apsauginius akinius.

Dėvėkite dulkių kaukę (kvėpavimo takų apsauga).

Dėvėkite apsaugines pirštines.

Dėvėkite avalynės apsaugą.

DĖMESIO! Įspėjimas dėl elektros smūgio!

DĖMESIO! Įspėjimas dėl stipraus triukšmo!

ATSIŽVELKITE! Šioje instrukcijoje pateikti brėžiniai yra tik iliustraciniai ir kai kuriais aspektais gali skirtis nuo tikrojo produkto.

2. Naudojimo sauga

DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Neatsižvelgiant į įspėjimus ir instrukcijas, gali įvykti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs sužalojimai ar net mirtis.

Įspėjimuose ir instrukcijose terminai „įrenginys“ arba „produktas“ vartojami šiai įrangai apibūdinti:

Betono pjovimo pjūklas

2.1. Elektros sauga

a) Kištukas turi tikti į lizdą. Jokiu būdu nekeiskite kištuko. Naudojant originalius kištukus ir jiems tinkamus lizdus, sumažėja elektros smūgio pavojus.

b) Venkite liesti įžemintus elementus, pvz., vamzdžius, šildytuvus, katilus ir šaldytuvus. Elektros smūgio pavojus padidėja, jei įžemintas prietaisas yra veikiamas lietaus, tiesiogiai liečiasi su drėgnu paviršiumi arba veikia drėgnoje aplinkoje. Į prietaisą patekęs vanduo padidina prietaiso sugadinimo ir elektros smūgio pavojų.

c) Nelieskite prietaiso drėgnomis ar šlapios rankomis.

d) Kabelį naudokite tik pagal paskirtį. Jokiu būdu nenaudokite jo prietaisui nešti ar kištukui ištraukti iš lizdo. Laikykite kabelį atokiau nuo šilumos šaltinių, aliejaus, aštrių kraštų ar judančių dalių. Sugadinti arba susipynę kabeliai padidina elektros smūgio riziką.

e) Jei prietaisą naudojate lauke, būtinai naudokite lauke naudoti skirtą prailginimo laidą. Naudojant lauke naudoti skirtą prailginimo laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.

f) Jei negalima išvengti prietaiso naudojimo drėgnoje aplinkoje, reikia įrengti nuotėkio srovės apsaugos įrenginį (RCD). Naudojant RCD sumažėja elektros smūgio pavojus.

g) Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba turi akivaizdžių nusidėvėjimo požymių. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo aptarnavimo centras.

h) Siekiant išvengti elektros smūgio, nelaikykite laido, kištuko ar prietaiso panardinto į vandenį ar kitus skysčius. Nenaudokite prietaiso ant drėgnų paviršių.

i) DĖMESIO! GYVYBĖS PAVOJUS! Valydami niekada nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.

j) Nenaudokite labai drėgnose aplinkose arba tiesiogiai šalia vandens rezervuarų.

k) Neleiskite, kad prietaisas sudrėgtų. Elektros smūgio pavojus!

2.2. Sauga darbo vietoje

a) Užtikrinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali sukelti nelaimingus atsitikimus. Dirbdami su prietaisu stenkitės numatyti galimus įvykius, stebėkite, kas vyksta, ir vadovaukitės sveiku protu.

b) Nenaudokite prietaiso potencialiai sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, esant degiems skysčiams, dujoms ar dulkėms. Prietaisas generuoja kibirkštes, kurios gali uždegti dulkes ar garus.

c) Jei pastebite pažeidimus ar netinkamą veikimą, nedelsdami išjunkite prietaisą ir nedelsdami apie tai praneškite vadovui.

d) Jei nesate tikri, ar gaminys veikia tinkamai, arba jei pastebite pažeidimus, kreipkitės į gamintojo aptarnavimo centrą.

e) Gaminį remontuoti gali tik gamintojo aptarnavimo centras. Ne bandykite remontuoti patys!

f) Gaisro atveju gesinkite jį miltelių arba anglies dioksido (CO_2) gesintuvu (skirtu naudoti su įtampą turinčiais elektros prietaisais).

g) Vaikams ar neįgaliotiems asmenims draudžiama įeiti į darbo vietą. Dėmesio nukreipimas gali sukelti įrenginio kontrolės praradimą.

h) Naudokite įrenginį gerai vėdinamoje patalpoje.

i) Veikdamas įrenginys skleidžia dulkes ir nuolaužas. Svarbu apsaugoti šalia esančius žmones nuo jų žalingo poveikio.

j) Jei yra įrengti prietaisai, skirti prijungti dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginius, užtikrinkite, kad jie būtų prijungti ir tinkamai naudojami. Dulkių surinkimo įrenginių naudojimas gali sumažinti su dulkėmis susijusius pavojus.

k) Reguliariai tikrinkite saugos etikečių būklę. Jei etiketės yra neįskaitomos, jas būtina pakeisti.

l) Šį naudojimo vadovą laikykite po ranka, kad galėtumėte juo pasinaudoti ateityje. Jei šis prietaisas perduodamas trečiajai šaliai, kartu su juo būtina perduoti ir šį naudojimo vadovą.

m) Pakuotės elementus ir smulkias surinkimo detales laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.

n) Laikykite įrenginį toliau nuo vaikų ir gyvūnų.

o) Jei šis įrenginys naudojamas kartu su kita įranga, taip pat būtina laikytis ir likusių naudojimo instrukcijų.

Atminkite! Naudodami įrenginį, apsaugokite vaikus ir kitus šalia esančius žmones.

2.3. Asmens sauga

a) Nenaudokite įrenginio, jei esate pavargę, sergate arba esate apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų ar vaistų, kurie gali žymiai pabloginti jūsų gebėjimą valdyti įrenginį.

b) Įrenginį gali valdyti fiziškai stiprūs asmenys, gebantys elgtis su įrenginiu, tinkamai apmokyti, susipažinę su šia naudojimo instrukcija ir baigę profesinės sveikatos ir saugos mokymus.

c) Dirbdami su įrenginiu, vadovaukitės sveiku protu ir būkite budrūs. Laikinas dėmesio praradimas naudojant įrenginį gali sukelti rimtus sužalojimus.

d) Naudokite asmenines apsaugos priemones, reikalingas dirbant su įrenginiu, kaip nurodyta 1 skyriuje „Paaiškinimai“. Tinkamų ir patvirtintų asmeninių apsaugos priemonių naudojimas sumažina sužalojimų riziką.

e) Kad prietaisas netyčia neįsijungtų, prieš prijungdami jį prie maitinimo šaltinio įsitikinkite, kad jungiklis yra „OFF“ padėtyje.

f) Nepersistenkite savo galimybių. Naudodami prietaisą, visada išlaikykite pusiausvyrą ir stovėkite tvirtai. Tai užtikrins geresnį prietaiso valdymą netikėtose situacijose.

g) Nenešiokite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykite plaukus, drabužius ir pirštines atokiau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įsipainioti judančiose dalyse.

h) Prieš įjungdami įrenginį, pašalinkite visus reguliavimo įrankius ar raktus. Įrenginio besisukančioje dalyje paliktas įrankis ar raktas gali sukelti sužalojimą.

i) Įrenginys nėra žaislas. Vaikus būtina prižiūrėti, kad jie nežaistų su įrenginiu.

j) Nekelkite rankų ar kitų daiktų į įrenginį, kol jis veikia!

2.4. Saugus prietaiso naudojimas

a) Nepersikraukite prietaiso. Naudokite tam tikrai užduočiai tinkamus įrankius. Teisingai parinktas prietaisas atliks užduotį, kuriai buvo skirtas, geriau ir saugiau.

b) Nenaudokite prietaiso, jei „ON/OFF“ jungiklis neveikia tinkamai (neįjungia ir neišjungia prietaiso). Įrenginiai, kurių neįmanoma įjungti ir išjungti naudojant „ON/OFF“ jungiklį, yra pavojingi, jų negalima naudoti ir juos būtina remontuoti.

c) Prieš bandydami atlikti bet kokius reguliavimus, keisti priedus arba prieš atidėdami įrenginį į šalį, įsitikinkite, kad kištukas yra išjungtas iš rozetės. Tokios atsargumo priemonės sumažins atsitiktinio įrenginio įjungimo riziką.

d) Kai prietaisas nenaudojamas, laikykite jį saugioje vietoje, toliau nuo vaikų ir asmenų, kurie nėra susipažinę su prietaisu ir neskaitė naudojimo instrukcijos. Prietaisas gali kelti pavojų, jei jį naudoja nepatyrę vartotojai.

e) Palaikykite prietaisą nepriekaištingos techninės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų, ypač atkreipkite dėmesį į judančias dalis – ar nėra įtrūkimų ar kitų elementų pažeidimų, taip pat į bet kokias kitas sąlygas, kurios gali turėti įtakos saugiam prietaiso veikimui. Jei pastebite pažeidimų, prieš naudojimą atiduokite prietaisą remontui.

f) Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

g) Prietaiso remontą ar techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuoti specialistai, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.

h) Siekiant užtikrinti prietaiso veikimo vientisumą, nenuimkite gamykliniu būdu sumontuotų apsaugų ir nepalaikykite jokių varžtų.

i) Vežant ir perkeliant prietaisą iš sandėlio į paskirties vietą, laikykitės profesinės sveikatos ir saugos principų, taikomų rankiniam transportavimui toje šalyje, kurioje prietaisas bus naudojamas.

j) Venkite situacijų, kai prietaisas naudojimo metu nustoja veikti dėl per didelės apkrovos. Tai gali sukelti pavaros elementų perkaitimą ir prietaiso sugadinimą.

k) Nelieskite judančių dalių ar priedų, kol prietaisas nėra atjungtas nuo maitinimo šaltinio.

l) Negalima palikti šio prietaiso be priežiūros, kol jis veikia.

m) Reguliariai valykite prietaisą, kad nesikauptų sunkiai pašalinamas nešvarumas.

n) Negalima apdirbti dviejų ruošinių vienu metu.

o) Šis prietaisas nėra žaislas. Vaikai negali valyti ir prižiūrėti prietaiso be suaugusiojo priežiūros.

p) Nenaudokite prietaiso, kai jo baterija išsikrovusi.

q) Draudžiama keisti prietaiso konstrukciją, siekiant pakeisti jo parametrus ar sandarą.

r) Laikykite prietaisą atokiau nuo ugnies ir šilumos šaltinių.

s) Neuždenkite ventiliacijos angų!

t) Pjovimo įrankius laikykite aštrius ir švarius. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais pjovimo kraštais rečiau užstrigsta ir juos lengviau valdyti.

u) Nenaudokite šlifavimo diskų.

v) Nenaudokite pjovimo įrankio, jei nuimtas fiksuotas apsauginis skydas.

w) Nepaleiskite pjovimo įrankio, kai pjovimo diskas liečia apdirbamąjį ruošinį.

x) Išjungus pjovimo staklę, jos nenuleiskite, kol pjovimo diskas visiškai nesustos, ir nenaudokite jokios išorinės jėgos, kad priverstumėte deimantinį pjovimo diską sustoti.

y) Prieš keičiant pjovimo diską, reguliuojant pjovimo gylį ar vandens tiekimo vamzdį, reguliuojant bet kurią mašinos dalį arba remontuojant pjovimo stakles, reikia ištraukti kištuką iš elektros lizdo, o deimantinis pjovimo diskas turi būti nejudantis.

z) Jei yra tikimybė, kad deimantinis pjovimo diskas pjovimo metu gali paliesti neizoliuotą laidą arba savo paties laidą, elektrinį įrankį galima laikyti tik už izoliuoto paviršiaus. Deimantinis pjovimo diskas, palietęs įtampą turintį laidą, gali sukelti, kad atidengtos elektrinio įrankio metalinės dalys taps įtampos turinčios, o operatorius gali patirti elektros smūgį.

aa) Būkite ypač atsargūs, atliekant „aklus pjovimus“ į sienas ar kitas nematomas vietas. Deimantiniai pjūklo diskai gali perpjauti dujų ar vandens vamzdžius, laidus arba nuo jų atšokusius daiktus.

bb) Visą laiką laikykite rankas atokiau nuo pjovimo vietos ar deimantinio pjūklo disko. Kita ranka visada laikykite pagalbinę rankeną. Jei pjovimo įrenginį laikysite abiem rankomis, pjovimo diskas jūsų nesužeis.

cc) Nelieskite apdirbamojo ruošinio apačios. Apsauginis skydas negali apsaugoti pjovimo disko, esančio po ruošiniu.

dd) Visada naudokite tinkamo dydžio ir ašies formos (deimantinį arba apvalų) deimantinį pjovimo diską. Jei deimantinis pjovimo diskas neatitinka pjovimo staklių tvirtinimo detalių, tai sukels ekscentrišką veikimą ir prarastą kontrolę.

ee) Nenaudokite pažeistų ir netinkamo dydžio poveržlių bei varžtų. Pažeistų arba netinkamų tarpiklių ir varžtų naudojimas gali sukelti nekontroliuojamą veikimą.

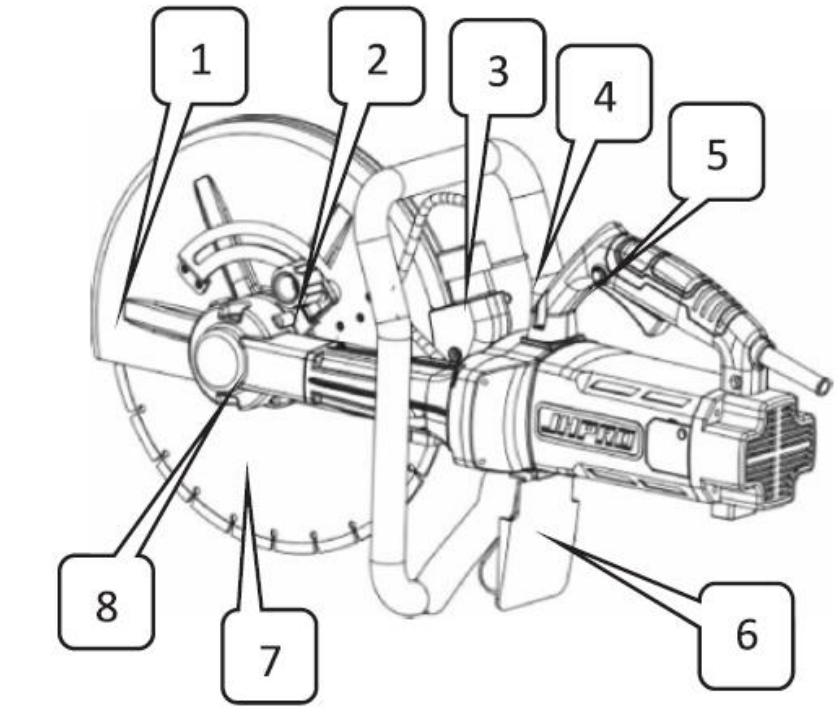
DĖMESIO! Nepaisant saugios prietaiso konstrukcijos ir jo apsauginių funkcijų, taip pat nepaisant papildomų operatoriaus apsaugai skirtų elementų naudojimo, naudojant prietaisą vis tiek išlieka nedidelė nelaimingo atsitikimo ar sužalojimo rizika. Naudodami prietaisą būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

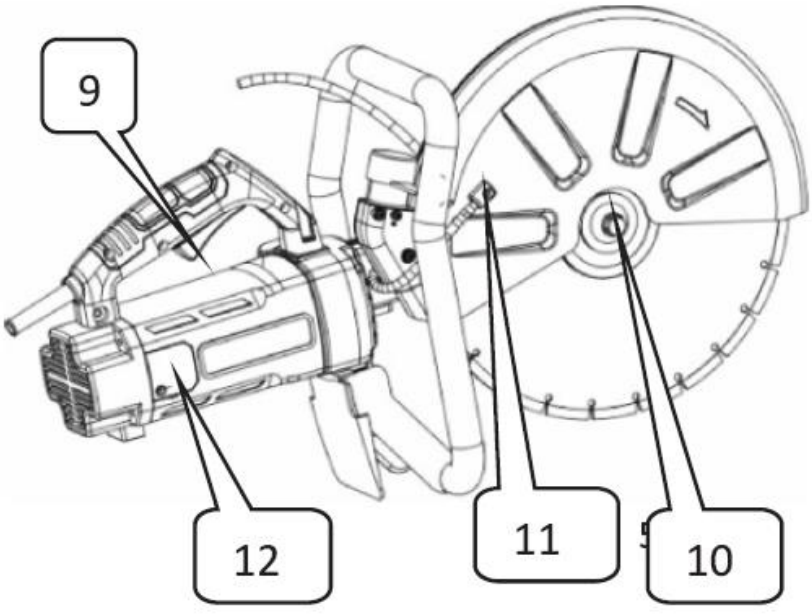
3. Naudojimo gairės

Gaminys skirtas betonui pjauti, metalui pjauti, poliravimui ir kitiems tikslams.

Vartotojas yra atsakingas už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo.

3.1. Prietaiso aprašymas





Nr.	Aprašymas
1	Šlifavimo disko dangtelis
2	Padėties nustatymo rankenėlė
3	Siurbimo vamzdis

4	Pagalbinė rankena
5	Saugusis savaiminio fiksavimo jungiklis
6	Dulkių sklendė
7	Pjūklo diskas
8	Savaiminio fiksavimo mygtukas
9	Įjungimo mygtukas
10	Pjūklo disko fiksavimo veržlė
11	Vandens įvadas
12	Šepetėlio dangtelis

3.2. Pasirengimas darbui

PRIEŠ NAUDOJIMĄ

1. **Maitinimo šaltinis**

   Įsitikinkite, kad maitinimo šaltinis, kurį ketinate naudoti, atitinka gaminio gaminio plokštelėje nurodytus maitinimo reikalavimus.

2. **Maitinimo jungiklis**

   Patikrinkite, ar maitinimo jungiklis yra „OFF“ (išjungtas) padėtyje. Jei įrankis bus prijungtas prie elektros tinklo, kai jungiklis yra „ON“ (įjungtas) padėtyje, jis gali iš karto pradėti veikti, o tai gali sukelti rimtą nelaimingą atsitikimą.

3. **Pailginimo laidas**

   Jei darbo vieta yra toli nuo maitinimo šaltinio, naudokite pakankamo storio ir nominaliąją galią atitinkantį pailginimo laidą. Pratęsimo laidą laikykite kuo trumpesnį, kad sumažintumėte energijos nuostolius.

4. **Deimantinio disko patikrinimas ir montavimas**

   Patikrinkite, ar deimantinis diskas yra nurodyto tipo ir ar jame nėra įtrūkimų, lūžių ar išlinkimų. Įsitikinkite, kad diskas yra tvirtai pritvirtintas. Dėl montavimo detalių žr. skyrių „3.3. Įrenginio surinkimas“.

5. **Disko apsaugos rankenėlė**

   Įsitikinkite, kad rankenėlė, tvirtinanti disko apsaugą, yra tinkamai priveržta. Nepriveržta rankenėlė gali sukelti disko apsaugos pasislinkimą ar atsikabinimą, dėl ko operatorius gali susižeisti.

ATSARGUMO PRIEMONĖS

1. **PAVOJUS:** Laikykite rankas atokiai nuo pjovimo zonos ir pjovimo disko. Antrąją ranką visada laikykite ant pagalbinės rankenos arba variklio korpuso. Laikydami pjūklą abiem rankomis, išvengsite sužalojimų, kuriuos gali sukelti pjovimo diskas.
2. Niekada nespauskite veleno fiksavimo mygtuko, kol mašina veikia.
3. Naudokite tik gamintojo nurodytus įrankius – naudokite tik rekomenduojamus deimantinius arba pjovimo diskus. Nenaudokite pjovimo įrankio, purkšdami vandenį.
4. Prieš naudodami visada apžiūrėkite deimantinį diską. Nenaudokite jo, jei jis įtrūkęs, sulūžęs ar išlenktas. Mašiną paleiskite atsargiai ir patikrinkite, ar nėra kokių nors nukrypimų nuo normos.

5. Nenaudokite deimantinio disko metalui pjauti. Tai sutrumpins jo tarnavimo laiką arba gali sukelti jo sulūžimą.
6. Pradėkite pjauti tik tada, kai įrankis pasiekė maksimalų sukimosi greitį.
7. Venkite taikyti pernelyg didelę jėgą, nes tai gali perkelti variklį ir sumažinti našumą bei tarnavimo laiką. Pjaukite betoną, plyteles ar akmenį ne giliau kaip 100 mm. Gilesniems pjūviams atlikite 2–3 praėjimus. Pjovimas giliau nei 100 mm per vieną praėjimą sutrumpina deimantinio disko tarnavimo laiką ir gali sukelti variklio gedimą.
8. Nenaudokite šio įrenginio asbestui pjauti.
9. Naudodami pjovimo diską, kuris sukelia kibirkščių susidarymą, uždenkite dulkių surinkimo adapterį guminiu dangteliu ir visada dėvėkite apsauginius akinius.
10. Niekada nenaudokite pažeistų arba netinkamų pjovimo disko poveržlių ar varžtų. Šios dalys yra specialiai suprojektuotos jūsų pjovimo staklėms, siekiant užtikrinti optimalų našumą ir saugų darbą.

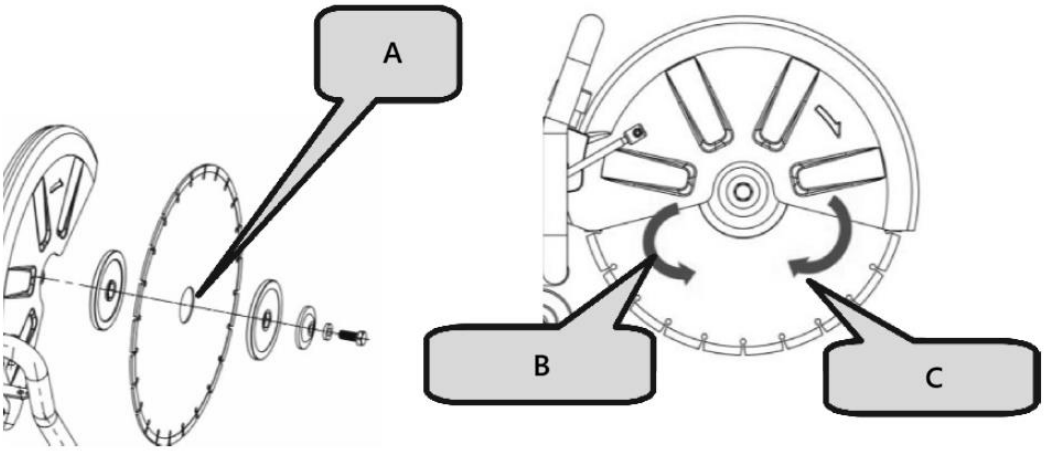
ĮSPĖJIMAS! Prieš keičiant pjovimo diskus, atliekant techninę priežiūrą, valant ar reguliuojant, visada atjunkite diskinį pjovimo įrenginį iš elektros tinklo.

3.3. Įrenginio surinkimas

DEIMANTINIO DISKO MONTAVIMAS/NUĖMIMAS

ĮSPĖJIMAS! Savo saugumo labui nebandykite pjauti plytelių ar kitų medžiagų, kol įrankis nėra visiškai surinktas. Iš anksto atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, kad suprastumėte įrenginio funkcijas ir išvengtumėte neteisingo naudojimo keliamo pavojaus. Įsitikinkite, kad pjovimo diskas yra tinkamai įmontuotas tarp vidinio ir išorinio flanšų (spaudimo plokščių).

1. Išjunkite įrankio jungiklį ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
2. Viena ranka spausdami veleno fiksavimo mygtuką, pridedamu raktu atsukite varžtą (su atvirkštiniu sriegiu), sukdami jį pagal laikrodžio rodyklę.
3. Nuimkite elastingąją poveržlę ir išorinį flanšą (spaudimo plokštelę).
4. Pjūklo diską uždėkite ant vidinio flanšo (spaudimo plokštės) iškyšulio. Pastaba: Kai kuriems diskams gali prireikti mažos vidinės poveržlės, kad būtų užtikrintas tvirtas sąlytis su flanšu.
5. Vėl uždėkite išorinį flanšą (spaudimo plokštę) ant išėjimo veleno.
6. Uždėkite mažą elastingą prispaudimo plokštelę.
7. Laikydami nuspaustą savaiminio fiksavimo mygtuką, raktu priveržkite varžtą (su atvirkštiniu sriegiu) prieš laikrodžio rodyklę.
8. Švelniai pasukite pjūklo diską, kad įsitikintumėte, jog savaiminio fiksavimo kaištis atsipalaidavo ir diskas sukasi sklandžiai.



A- Vidinė poveržlė

B- Prieš laikrodžio rodyklę

C- Pagal laikrodžio rodyklę

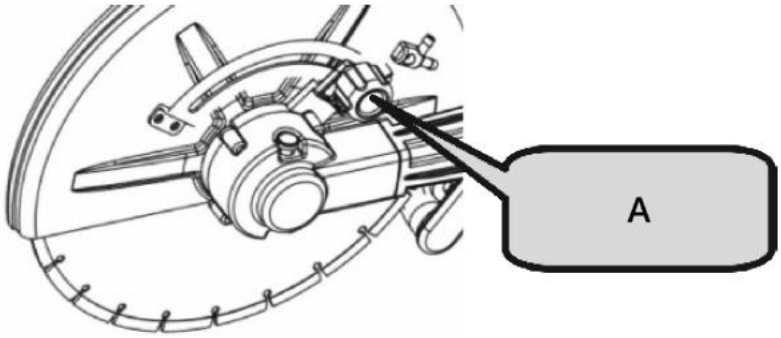
ĮSPĖJIMAS!

- Pjūklo diske esančios rodyklės kryptis turi sutapti su mašinos dangtelyje nurodyta sukimosi kryptimi.
- Savo saugumo labui visada iškart po naudojimo nuimkite raktą ir padėkite jį atgal į įrankių dėžę.
- Prieš montuodami bet kokį naują pjovimo diską, patikrinkite, ar ant disko flanšų nėra nešvarumų.
- Nenaudokite atbukusių ar sulūžusių pjovimo diskų.
- Dažnai tikrinkite pjovimo diskų būklę ir nusidėvėjimo požymius.
- Sugadintus ar nusidėvėjusius pjovimo diskus nedelsdami pakeiskite.
- Visada užtikrinkite, kad perteklinė medžiaga būtų tvarkoma ir šalinama saugiai.

3.4. Įrenginio naudojimas

APSAUGOS KAMPIO REGULIAVIMAS

1. Pjaunant netaisyklingos formos ruošinį ir susidarius kliūčiai tarp apsauginio gaubto ir ruošinio, sureguliuokite apsauginio gaubto kampą taip, kad jis kuo geriau atitiktų tiek pjovimo, tiek apsaugos reikalavimus.
2. Atlaisvinkite plastikinę rankenėlę, pasukite apsauginį gaubtą į tinkamą padėtį, tada priveržkite plastikinę rankenėlę, kad gaubtas būtų tvirtai užfiksuotas.



A- Plastikinė rankenėlė

PRAKTINIS TAIKYMAS

1. Maitinimo įtampa turi atitikti techninėje plokštelėje nurodytą įtampą.
2. Prieš pradėdami darbą, patikrinkite pjovimo diską. Jis turi būti teisingai sumontuotas ir laisvai suktis. Atlikite bandymą be apkrovos ne trumpiau kaip 30 sekundžių. Nenaudokite pažeistų, deformuotų ar vibruojančių diskų – pažeisti diskai gali lūžti ir sukelti sužalojimus.
3. Dulkės, susidarančios apdorojant medžiagas, kurių sudėtyje yra švino pagrindu pagamintų pigmentų, mineralų ar metalų, gali būti pavojingos sveikatai. Užtikrinkite tinkamą darbo vietos vėdinimą. Rekomenduojama dėvėti P2 klasės filtrinę kaukę.

ANGLIES ŠEPETĖLIO KEITIMAS

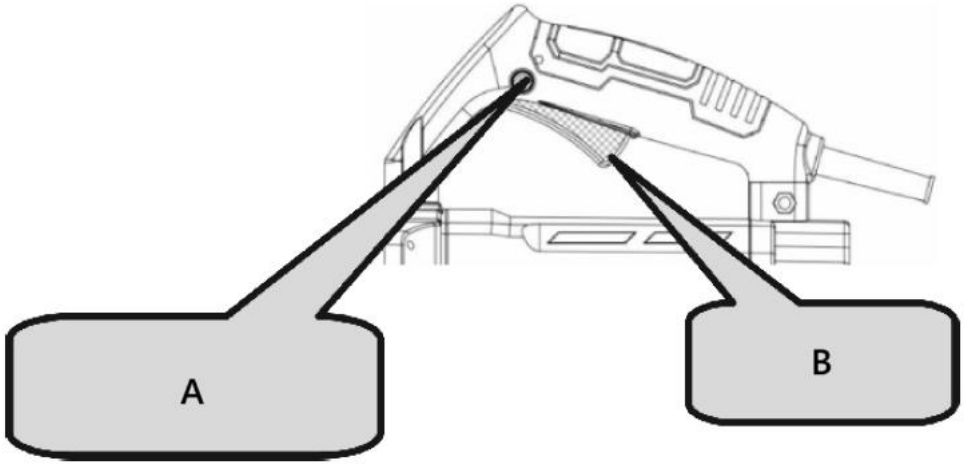
1. Atlaisvinkite varžtus ant šepetėlio laikiklio dangtelio.
2. Nuimkite šepetėlio laikiklio dangtelį.
3. Atlenkite spyruoklę.
4. Naudodami smailias replės, nuimkite anglies šepetėlio fiksatorių ir ištraukite anglies šepetėlį.
5. Įdėkite originalų anglies šepetėlį ir įkiškite fiksatorių į šepetėlio laikiklį.
6. Uždėkite šepetėlio laikiklio dangtelį ir prisukite varžtus, kad jį pritvirtintumėte.

DĖMESIO!

Po ilgo veikimo patikrinkite anglies šepetėlio storį. Jei jis yra mažesnis nei 7 mm, nedelsdami jį pakeiskite. Jei to nepadarysite, variklis gali būti sugadintas.

Jungiklio veikimas

1. **Įjungimas:** Paspauskite mygtuką, užkertantį kelią savaiminiam užsiblokavimui, tada paspauskite įjungimo mygtuką.
2. **Išjungimas:** Atleiskite įjungimo mygtuką.

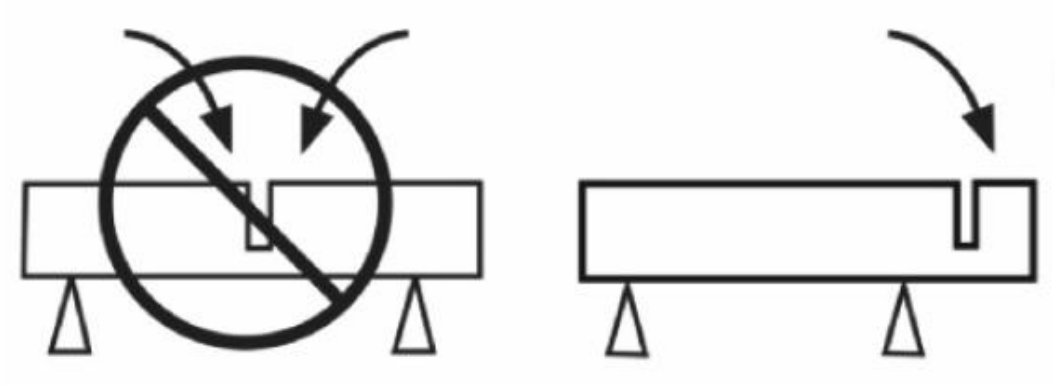


A- Mygtukas, užkertantis kelią savaiminiam užsiblokavimui

B- Įjungimo mygtukas

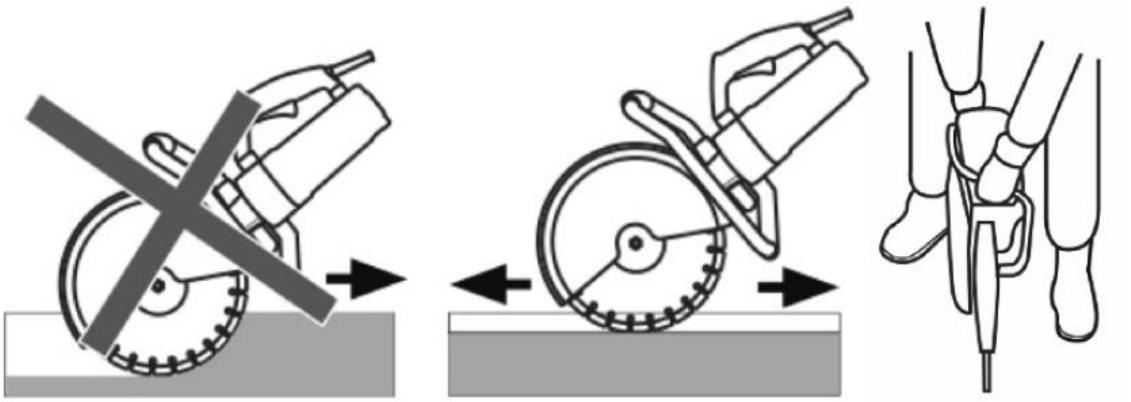
ĮSPĖJIMAS!

- Prieš pradėdami darbą, visada patikrinkite deimantinį diską.
- Niekada nenaudokite įtrūkusio, sulūžusio ar išlenkto deimantinio disko.
- Nelaistykite deimantinio disko vandeniu ar aušinimo skysčiu.
- Pradėkite pjauti tik tada, kai deimantinis diskas pasiekia maksimalią greitį.
- Jei deimantinis diskas užsikimšta arba išgirstate neįprastą triukšmą, nedelsdami išjunkite maitinimą.
- Niekada nenaudokite deimantinio disko pjaunant zigzago ar kreivomis linijomis. Nenaudokite deimantinio disko šoninio paviršiaus ir nebandykite pjauti pasvirusiomis linijomis.
- Pernelyg didelė jėga, naudojama pjovimo diskui suderinti su pažymėta linija, gali perkelti variklį, jį sugadinti, perkaitinti deimantinį diską ir sutrumpinti jo tarnavimo laiką.
- Darbo metu maitinimo laidą laikykite atokiau nuo deimantinio disko.
- Baigę darbą, išjunkite mašiną ir ištraukite įrankio maitinimo kištuką iš rozetės.
- Palaikykite apdirbamąjį ruošinį, kad pjovimo trajektorija būtų nuspėjama ir pjūvis liktų atviras.



- Pradėdami mašiną, įsitikinkite, kad pjovimo diskas nesiliečia su jokiu daiktu.

- Visada pjaukite maksimaliu greičiu.
- Pradėkite pjauti sklandžiai, leisdami įrankiui dirbti be pernelyg didelio spaudimo.
- Švelniai judinkite pjovimo diską pirmyn ir atgal, kad sumažintumėte sąlyčio plotą, taip sumažindami disko temperatūrą ir užtikrindami efektyvų pjovimą.



- Pajudinkite įrankį tiesiai pagal pjovimo disko liniją. Šoninis spaudimas gali sugadinti pjovimo diską ir yra pavojingas.

3.5. Valymas ir priežiūra

a) Prieš kiekvieną valymą, reguliavimą ar priedų keitimą, taip pat jei prietaisas nenaudojamas, ištraukite maitinimo kištuką iš rozetės ir palaukite, kol prietaisas visiškai atvės.

- Palaukite, kol sustoja besisukantys elementai.

b) Prieš valydami ar padėdami prietaisą į saugojimo vietą, visada ištraukite maitinimo kištuką iš rozetės.

c) Paviršiui valyti naudokite tik nekorozinius valiklius.

d) Išvalę prietaisą, prieš vėl jį naudojant, visas dalis reikia visiškai išdžiovinti.

e) Prietaisą laikykite sausoje, vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.

f) Nespurkškite prietaiso vandens srove ir nemerkite jo į vandenį.

g) Prietaisą būtina reguliariai apžiūrėti, siekiant patikrinti jo techninį veikimą ir pastebėti galimus pažeidimus.

h) Valymui naudokite minkštą, drėgną šluostę.

i) Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepečio ar metalinio mentelės), nes jie gali pažeisti prietaiso paviršiaus medžiagą.

j) Nevalykite prietaiso rūgštinėmis medžiagomis, medicininio paskirties preparatais, skiedikliais, degalais, aliejais ar kitomis cheminėmis medžiagomis, nes tai gali sugadinti prietaisą.

PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA

1. **Deimantinio disko tikrinimas**

   Susidėvėjęs deimantinis diskas gali perkelti variklį ir sumažinti darbo efektyvumą. Prireikus pakeiskite jį nauju.

2. Tvirtinimo varžtų tikrinimas

Reguliariai tikrinkite visus tvirtinimo varžtus, kad įsitikintumėte, jog jie tinkamai priveržti. Nedelsdami priveržkite visus laisvus varžtus, kad išvengtumėte rimtų pavojų.

3. Variklio priežiūra

Pasirūpinkite, kad variklio apvijos nebūtų pažeistos ar paveiktos aliejaus ar vandens.

4. Laikykite įrankį švarų ir be nešvarumų

Venkite naudoti valymo priemones, kurių sudėtyje yra benzeno, trichloretileno, chlorido ar amoniako, nes jos gali pažeisti plastikines detales.

5. Veikimo sutrikimų šalinimas

Jei atsiranda elektrinis ar mechaninis gedimas, nedelsiant išjunkite įrankį ir ištraukite kištuką iš rozetės.

6. Pernelyg didelis kibirkščių susidarymas

Pernelyg didelis kibirkščių susidarymas gali reikšti, kad variklis yra nešvarus arba kad anglies šepetėliai yra nusidėvėję. Patikrinkite nusidėvėjimą ir pakeiskite šepetėlius, jei jų ilgis yra mažesnis nei 1/4" (6 mm).

DĖMESIO!

Jei įrenginys naudojamas kaip kelio pjovimo mašina arba pjovimui dideliais atstumais, atkreipkite dėmesį į šiuos dalykus:

1. Po nepertraukiamo pjovimo rekomenduojama leisti įrenginiui pailsėti arba dirbti tuščiąja eiga 5–10 minučių.
2. Pjaunant venkite dėti pernelyg didelę jėgą. Tiesiog nukreipkite pjovimo kryptį švelniai spaudžiant, kad užtikrintumėte lengvą valdymą ir ilgesnį tarnavimo laiką.
3. Taikykite teisingą pjovimo metodą: pjovimas → veikimas tuščiąja eiga → pakartotinis pjovimas.
4. Prieš išjungdami mašiną, leiskite jai trumpai veikti tuščiąja eiga, kad apsaugotumėte variklį.
5. Laikydamiesi šių patarimų, užtikrinsite efektyvų ir sklandų pjovimą.

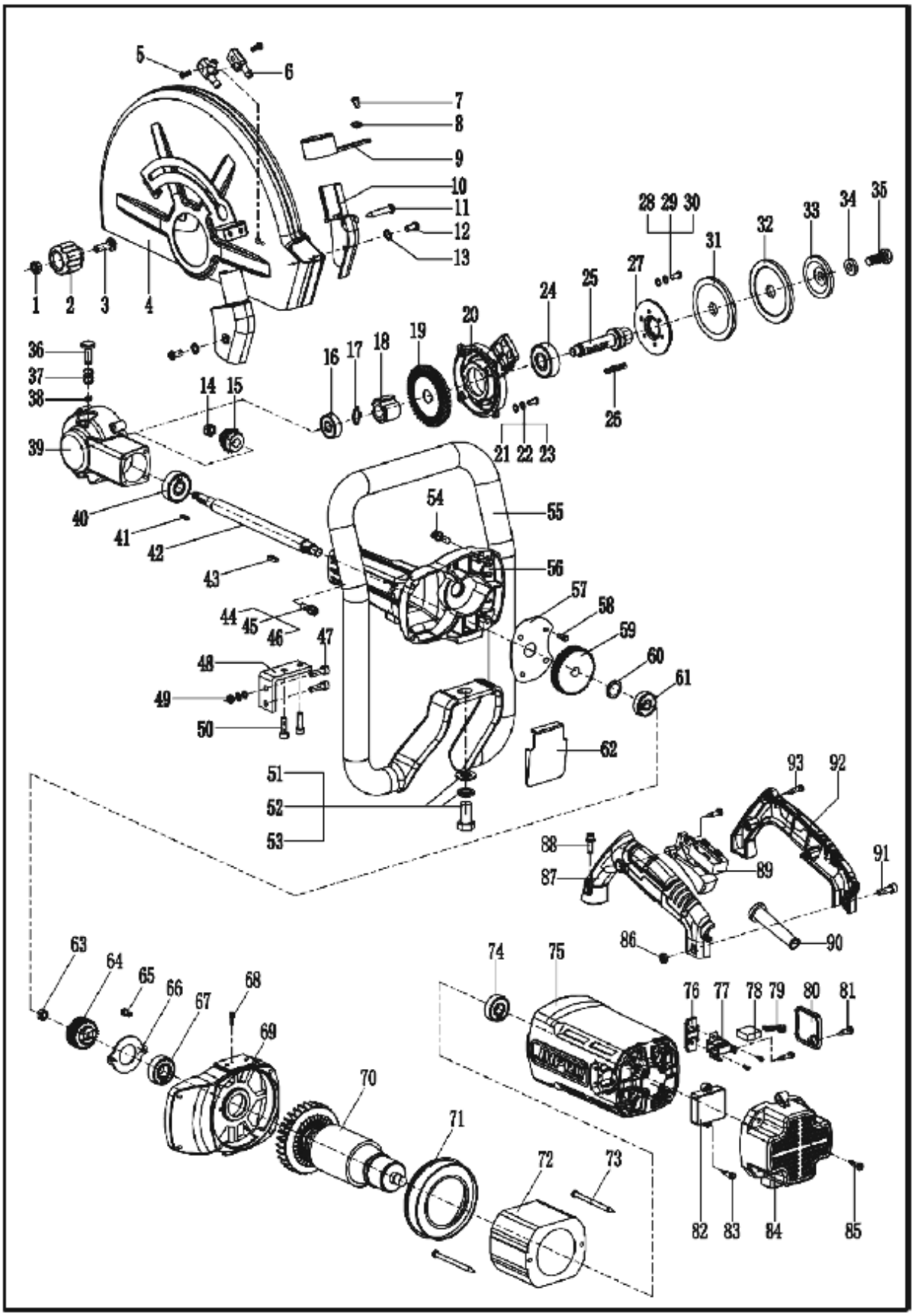
NAUDOTŲ ĮRENGINIŲ ŠALINIMAS

Šio prietaiso neišmeskite į komunalinių atliekų surinkimo sistemas. Atiduokite jį į elektros ir elektroninių prietaisų perdirbimo bei surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant produkto, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaiso gamybai naudoti plastikai gali būti perdirbami pagal jų ženklinimą. Pasirinkdami perdirbimą, jūs žymiai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

Dėl informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę kreipkitės į vietos valdžios institucijas.

Dulkėse gali būti kenksmingų medžiagų, todėl jų negalima išmesti kaip įprastų atliekų. Jos turi būti nugabentos į specialias atliekų perdirbimo stotis, kad būtų tinkamai sutvarkytos.

3.6. Dalių sąrašas



Nr.	Aprašymas	Kiekis	Nr.	Aprašymas	Kiekis	Nr.	Aprašymas	Kiekis
1	M8 veržlė	1	36	Kaištis	1	65	4X10 varžtas	2
2	Plastikinė rankenėlė	1	37	Spręžinė	1	66	Guolio prispaudimo plokštelė	1
3	M8X30 varžtas	1	38	Fiksavimo žiedas Φ 6	1	67	6202 guolis	1
4	Apsauginis dangtelis	1	39	Galvutės korpusas	1	68	4×10 varžtas	1
5	5×10 varžtas	2	40	6301 guolis	1	69	Jungiamasis dangtelis	1
6	Vandens purkštukas	1	41	Kvadratinė raktelė 3×3×13,6	1	70	Rotorius	1
7	4×10 varžtas	1	42	Velenas	1	71	Vėjo apsauga	1
8	Φ 4 plokščia poveržlė	1	43	Kvadratinė raktelė 4×4×13,6	1	72	Statorius	1
9	Dulkių išleidimo dangtelis	1	44	M5X20 varžtas	4	73	5X80 varžtas	2
10	Dulkių apsaugos dangtelis	1	45	Φ 5 spyruoklinė poveržlė	4	74	6201 guolis	1
11	4X30 varžtas	1	46	Φ 5 plokščia poveržlė	4	75	Variklio dangtis	1
12	4X10 varžtas	2	47	M6X40 šešiakampio galvutės varžtas	2	76	Tvirtinimo spaustukas	2
13	Φ 4 plokščia poveržlė	2	48	Stačiakampis tvirtinimo elementas	1	77	Šepetėlių laikiklis	2
14	M8X1,25 veržlė	1	49	M6 veržlė	2	78	Anglies šepetėlis	2
15	Mažas krumpliaratis	1		Φ 6 spyruoklinė poveržlė	2	79	Spiralinė spyruoklė	2
16	6200 guolis	1		Φ 6 plokščia poveržlė	2	80	Šepetėlių dangtelis	2
17	Φ 14 veleno spaustukas	1	50	M6X16 varžtas	2	81	4X14 varžtas	6
18	Savaime užsifiksuojanti kištukinė galvutė	1		Φ 6 spyruoklinė poveržlė	2	82	Paleidiklis	1
19	Didelis krumpliaratis	1		Φ 6 plokščia poveržlė	2	83	4X14 varžtas	2
20	Galvutės dangtelis	1	51	M12X25 šešiakampis varžtas	1	84	Galinis dangtelis	1
21	5X14 varžtas	4	52	Φ 12 spyruoklinė poveržlė	1	85	5×20 varžtas	4
22	Φ 5 spyruoklinė poveržlė	4	53	Φ 12 plokščia poveržlė	1	86	M6 veržlė	1
23	Φ 5 plokščia poveržlė	4	54	M5×25 varžtas	4	87	Jungiklio rankenėlė (kairė)	1
24	6302 guolis	1		Φ 5 spyruoklinė poveržlė	4	88	M5×25 varžtas	4
25	Mažas pavaros velenas	1		Φ 5 plokščia poveržlė	4		Φ 5 spyruoklinė poveržlė	4
26	Kvadratinė raktelė 4X4X32	1	55	Rankena	1		Φ 5 plokščia poveržlė	4
27	6302 guolio prispaudimo plokštelė	1	56	Pavarų dėžė	1	89	Jungiklis	1

28	5X14 varžtas	3	57	Alyvos deflektorius	1	90	Apvalkalas	1
29	Φ 5 spyruoklinė poveržlė	3	58	4X10 varžtas	4	91	M6X25 varžtas	1
30	Plokščia poveržlė Φ 5	3	59	Plokščias krumpliaratis	1	92	Perjungimo rankenėlė (dešinė)	1
31	Apatinė prispaudimo plokštė	1	60	Plokščia poveržlė Φ 23 × Φ 15 × 1	1	93	4×16 varžtas	5
32	Viršutinė prispaudimo plokštė	1	61	6200 guolis	1	100	60×2 sandarinimo žiedas	1
33	Elastinė prispaudimo plokštė	1	62	Dulkės apsauga	1	101	24×35×7 alyvos sandariklis	1
34	Φ 10 plokščia poveržlė	1	63	M8×1,25 veržlė	1	102	5×40 varžtas	4
35	M10×25 varžtas	1	64	Mažas krumpliaratis	1			

Acest manual de utilizare a fost tradus cu ajutorul traducerii automate. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este corectă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferențe între versiunea tradusă și originalul în limba engleză nu au caracter juridic obligatoriu. Dacă aveți întrebări cu privire la acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care constituie referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Date tehnice

Descrierea parametrului	Valoarea parametrului
Denumirea produsului	Fierăstrău de tăiat beton
Model	MSW-CCSE-3500.350W
Tensiune nominală [V~] / frecvență [Hz]	230 / 50
Putere nominală [W]	3500
Viteză în gol [RPM]	Max. 4000
Diametru maxim al discului [cm]	350
Adâncime maximă de tăiere [mm]	120
Dimensiuni [lățime x adâncime x înălțime; mm]	240 x 720 x 370
Greutate [kg]	13,5

1. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a vă ajuta să utilizați dispozitivul în condiții de siguranță și fără probleme. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu norme tehnice stricte, utilizând tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este fabricat respectând cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI APARATUL ÎNAINTE DE A CITI ȘI A ÎNȚELEGE ÎN INTEGRALITATE PREZENTUL MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a prelungi durata de viață a dispozitivului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l conform prezentului manual de utilizare și efectuați periodic operațiunile de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din prezentul manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări în scopul îmbunătățirii calității. Dispozitivul este proiectat pentru a reduce la minimum riscurile legate de emisiile de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de posibilitățile de reducere a zgomotului.

Legendă

Produsul respectă standardele de siguranță relevante.

Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.

Produsul trebuie reciclat.

AVERTISMENT! sau **ATENȚIE!** sau **REȚINEȚI!** Se aplică situației date.

(semn de avertizare general)

Folosiți protecție auditivă. Expunerea la zgomot puternic poate duce la pierderea auzului.

Purtați ochelari de protecție.

Purtați o mască antipraf (protecție a căilor respiratorii).

Purtați mănuși de protecție.

Purtați încălțăminte de protecție.

ATENȚIE! Avertisment privind șocul electric!

ATENȚIE! Avertisment privind zgomotul puternic!

VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! Desenele din acest manual au doar scop ilustrativ și, în anumite detalii, pot diferi de produsul real.

2. Siguranța utilizării

ATENȚIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave sau chiar la deces.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la:

Fierăstrău de tăiat beton

2.1. Siguranța electrică

a) Ștecherul trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.

b) Evitați să atingeți elemente împământate, cum ar fi țevile, încălzitoarele, cazanele și frigiderele. Există un risc crescut de electrocutare dacă dispozitivul împământat este expus la ploaie, intră în contact direct cu o suprafață umedă sau funcționează într-un mediu umed. Pătrunderea apei în dispozitiv crește riscul de deteriorare a acestuia și de electrocutare.

c) Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.

d) Utilizați cablul numai în scopul pentru care a fost conceput. Nu îl folosiți niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul la distanță de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.

e) Dacă utilizați dispozitivul în aer liber, asigurați-vă că folosiți o prelungitoare adecvată pentru utilizare în exterior. Utilizarea unei prelungitoare adecvate pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.

f) Dacă utilizarea dispozitivului într-un mediu umed nu poate fi evitată, trebuie instalat un dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

g) Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne evidente de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de centrul de service al producătorului.

h) Pentru a evita șocul electric, nu scufundați cablul, ștecherul sau dispozitivul în apă sau în alte lichide. Nu utilizați dispozitivul pe suprafețe umede.

i) ATENȚIE! PERICOL DE MOARTE! În timpul curățării, nu scufundați niciodată dispozitivul în apă sau în alte lichide.

j) Nu utilizați dispozitivul în medii foarte umede sau în imediata apropiere a rezervoarelor de apă.

k) Evitați umezirea dispozitivului. Risc de electrocutare!

2.2. Siguranța la locul de muncă

a) Asigurați-vă că locul de muncă este curat și bine iluminat. Un loc de muncă dezordonat sau slab iluminat poate duce la accidente. Încercați să anticipați, observați ce se întâmplă și folosiți-vă bunul simț atunci când lucrați cu dispozitivul.

b) Nu utilizați dispozitivul într-un mediu potențial exploziv, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile. Dispozitivul generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.

c) Dacă constatați deteriorări sau o funcționare neregulată, opriți imediat dispozitivul și raportați fără întârziere acest lucru unui superior.

d) Dacă nu sunteți sigur dacă produsul funcționează corect sau dacă constatați deteriorări, vă rugăm să contactați centrul de service al producătorului.

e) Numai centrul de service al producătorului poate efectua reparații la produs. Nu încercați să efectuați reparații pe cont propriu!

f) În caz de incendiu, utilizați un stingător cu pulbere sau cu dioxid de carbon (CO_2) (unul destinat utilizării pe dispozitive electrice sub tensiune) pentru a-l stinge.

g) Copiilor sau persoanelor neautorizate le este interzis accesul la locul de muncă. O distragere a atenției poate duce la pierderea controlului asupra dispozitivului.

h) Utilizați dispozitivul într-un spațiu bine ventilat.

i) Dispozitivul produce praf și resturi în timpul funcționării. Este important să protejați persoanele din jur de efectele nocive ale acestora.

j) Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru racordarea la sistemele de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător. Utilizarea sistemelor de colectare a prafului poate reduce riscurile legate de praf.

k) Verificați periodic starea etichetelor de siguranță. Dacă etichetele sunt ilizibile, acestea trebuie înlocuite.

l) Vă rugăm să păstrați acest manual la îndemână pentru consultare ulterioară. Dacă acest dispozitiv este cedat unei terțe părți, manualul trebuie predat odată cu acesta.

m) Păstrați elementele de ambalaj și piesele mici de asamblare într-un loc inaccesibil copiilor.

n) Țineți dispozitivul la îndemâna copiilor și a animalelor.

o) Dacă acest dispozitiv este utilizat împreună cu un alt echipament, trebuie respectate și instrucțiunile de utilizare aferente acestuia.

Rețineți! Când utilizați dispozitivul, protejați copiii și alte persoane aflate în apropiere.

2.3. Siguranța personală

a) Nu utilizați dispozitivul dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a narcoticelor sau a medicamentelor care pot afecta în mod semnificativ capacitatea de a opera dispozitivul.

b) Mașina poate fi operată de persoane în bună condiție fizică, capabile să o manevreze, instruite corespunzător, care au citit acest manual de utilizare și au urmat o instruire în domeniul sănătății și securității în muncă.

c) Când lucrați cu dispozitivul, folosiți-vă bunul simț și rămâneți vigilenți. Pierderea temporară a concentrării în timpul utilizării dispozitivului poate duce la leziuni grave.

d) Utilizați echipamentul de protecție personală necesar pentru lucrul cu dispozitivul, specificat în secțiunea 1 „Legendă”. Utilizarea echipamentului de protecție personală corect și omologat reduce riscul de accidentare.

e) Pentru a preveni pornirea accidentală a dispozitivului, asigurați-vă că comutatorul se află în poziția „OFF” înainte de a conecta dispozitivul la o sursă de alimentare.

f) Nu vă supraestimați abilitățile. Când utilizați dispozitivul, păstrați-vă echilibrul și rămâneți stabil în orice moment. Acest lucru vă va asigura un control mai bun asupra dispozitivului în situații neprevăzute.

g) Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile la distanță de părțile mobile. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în părțile mobile.

h) Îndepărtați toate uneltele de reglare sau cheile înainte de a porni dispozitivul. O unealtă sau o cheie lăsată în partea rotativă a dispozitivului poate provoca vătămări.

i) Dispozitivul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu dispozitivul.

j) Nu introduceți mâinile sau alte obiecte în interiorul dispozitivului în timp ce acesta este în funcțiune!

2.4. Utilizarea în siguranță a dispozitivului

a) Nu supraîncărcați dispozitivul. Folosiți uneltele adecvate pentru sarcina respectivă. Un dispozitiv ales corect va îndeplini sarcina pentru care a fost conceput mai bine și într-un mod mai sigur.

b) Nu utilizați dispozitivul dacă comutatorul „ON/OFF” nu funcționează corespunzător (nu pornește și nu oprește dispozitivul). Dispozitivele care nu pot fi pornite și oprite folosind comutatorul „ON/OFF” sunt periculoase, nu trebuie utilizate și trebuie reparate.

c) Asigurați-vă că ștecherul este deconectat de la priză înainte de a încerca orice reglaje, înlocuiri de accesorii sau înainte de a pune dispozitivul deoparte. Astfel de măsuri de precauție vor reduce riscul de activare accidentală a dispozitivului.

d) Când nu este utilizat, păstrați-l într-un loc sigur, departe de copii și de persoanele care nu sunt familiarizate cu dispozitivul și care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor fără experiență.

e) Mențineți dispozitivul în stare tehnică perfectă. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există deteriorări generale, în special componentele mobile, pentru a depista eventualele piese sau elemente fisurate, precum și orice alte condiții care ar putea afecta funcționarea în siguranță a dispozitivului. Dacă se constată deteriorări, trimiteți dispozitivul la reparare înainte de utilizare.

f) Păstrați dispozitivul la îndemâna copiilor.

g) Reparația sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuată de persoane calificate, utilizând exclusiv piese de schimb originale. Acest lucru va asigura o utilizare în condiții de siguranță.

h) Pentru a asigura integritatea funcțională a dispozitivului, nu îndepărtați protecțiile montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.

i) La transportarea și manipularea dispozitivului între depozit și destinație, respectați principiile de sănătate și siguranță la locul de muncă aplicabile operațiunilor de transport manual în țara în care va fi utilizat dispozitivul.

j) Evitați situațiile în care dispozitivul încetează să funcționeze în timpul utilizării din cauza unei încărcări excesive. Acest lucru poate duce la supraîncălzirea elementelor de acționare și la deteriorarea dispozitivului.

k) Nu atingeți părțile articulate sau accesoriile decât dacă dispozitivul a fost deconectat de la sursa de alimentare.

l) Nu lăsați acest aparat nesupravegheat în timpul utilizării.

m) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a preveni acumularea murdăriei persistente.

n) Nu lucrați la două piese simultan.

o) Aparatul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supravegherea unui adult.

p) Nu puneți aparatul în funcțiune când este gol.

q) Este interzisă modificarea structurii aparatului în scopul schimbării parametrilor sau a construcției acestuia.

r) Țineți aparatul la distanță de surse de foc și căldură.

s) Nu acoperiți orificiile de ventilație!

t) Mențineți uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, prezintă un risc mai mic de blocare și sunt mai ușor de controlat.

u) Nu se vor utiliza discuri abrazive.

v) Nu folosiți dispozitivul cu protecția fixă îndepărtată.

w) Nu porniți dispozitivul de tăiere atunci când lama de tăiere este în contact cu piesa de prelucrat.

x) După oprirea mașinii de tăiat, nu așezați mașina pe o suprafață înainte ca lama de tăiere să se oprească complet și nu aplicați nicio forță externă pentru a forța lama de ferăstrău cu diamant să se oprească.

y) Înainte de a înlocui lama de tăiere, de a regla adâncimea de tăiere sau conducta de apă, de a regla orice componentă a mașinii sau de a repara mașina de tăiat, ștecherul trebuie deconectat de la sursa de alimentare, iar lama de ferăstrău cu diamant trebuie să se afle în stare de repaus.

z) Atunci când există riscul ca lama de ferăstrău cu diamant să taie un fir de curent sau propriul fir de alimentare, unealta electrică poate fi ținută numai prin suprafața de prindere izolată. Dacă lama de ferăstrău cu diamant atinge un fir sub tensiune, părțile metalice expuse ale uneltei electrice pot deveni sub tensiune, iar operatorul poate fi expus riscului de electrocutare.

aa) Acordați o atenție sporită atunci când efectuați „tăieturi la orb” în pereți sau în alte zone fără vizibilitate. Discurile de tăiere cu diamant pot tăia conducte de gaz sau de apă, cabluri sau obiecte care ricoșează din acestea.

bb) Țineți-vă mâinile departe de zona de tăiere sau de discul de tăiere cu diamant în orice moment. Cealaltă mână trebuie să țină întotdeauna mânerul auxiliar. Dacă țineți dispozitivul de tăiere cu ambele mâini, nu veți fi rănit de discul de tăiere.

cc) Nu atingeți partea inferioară a piesei de prelucrat. Ecranul de protecție nu poate proteja discul de tăiere aflat sub piesa de prelucrat.

dd) Utilizați întotdeauna un disc de tăiere cu diamant cu dimensiunea și forma axei corespunzătoare (diamantată sau circulară). Dacă discul de tăiere cu diamant nu se potrivește cu elementele de prindere ale mașinii de tăiat, aceasta va funcționa excentric și va scăpa de sub control.

ee) Nu utilizați șaibe și șuruburi deteriorate sau care nu corespund dimensiunilor. Utilizarea garniturilor și șuruburilor deteriorate sau neconforme poate duce la o funcționare necontrolată.

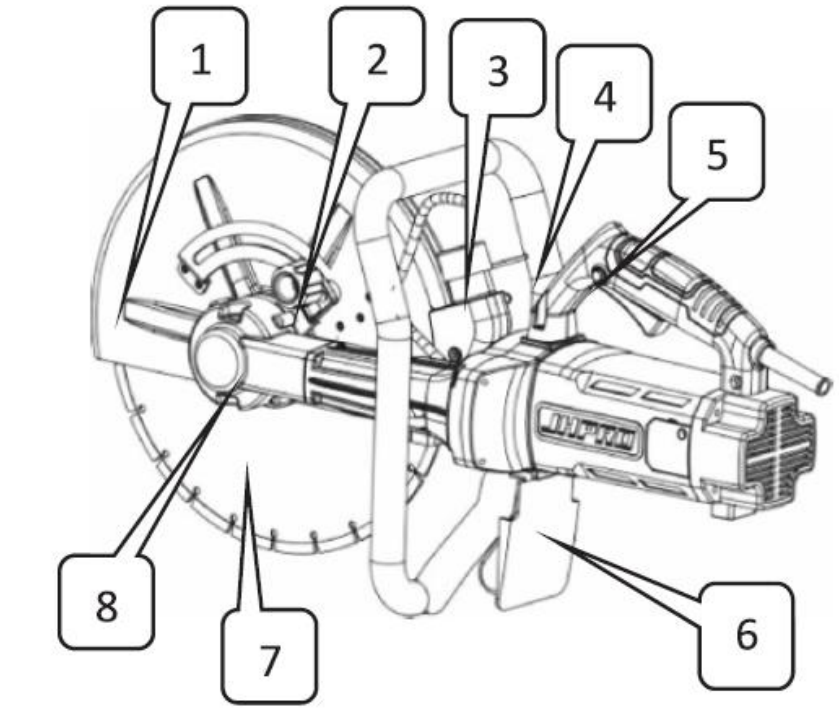
ATENȚIE! În ciuda designului sigur al dispozitivului și a caracteristicilor sale de protecție, precum și a utilizării elementelor suplimentare de protecție a operatorului, există totuși un risc redus de accident sau rănire la utilizarea dispozitivului. Rămâneți vigilenți și folosiți-vă bunul simț atunci când utilizați dispozitivul.

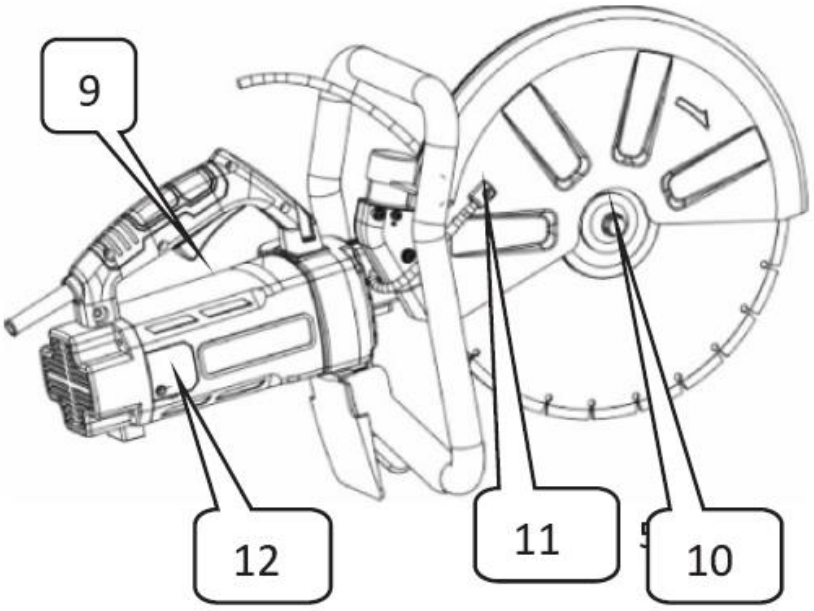
3. Instrucțiuni de utilizare

Produsul este conceput pentru tăierea betonului, tăierea metalului, lustruire și alte scopuri.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.

3.1. Descrierea dispozitivului





Nr.	Descriere
1	Capacul discului de șlefuire
2	Butonul de poziționare
3	Tubul de aspirație
4	Mânerul auxiliar
5	Butonul de siguranță cu autoblocare al comutatorului

6	Clapeta de protecție împotriva prafului
7	Discul de tăiere
8	Butonul cu autoblocare
9	Butonul de pornire
10	Piulița de blocare a discului de tăiere
11	Intrarea de apă
12	Capacul periei

3.2. Pregătirea pentru utilizare

VERIFICĂRI PREALABILE

1. **Sursa de alimentare**

   Asigurați-vă că sursa de alimentare pe care intenționați să o utilizați corespunde cerințelor de alimentare specificate pe plăcuța de identificare a produsului.

2. **Comutator de alimentare**

   Asigurați-vă că comutatorul de alimentare se află în poziția OFF. Dacă unealta este conectată la priză în timp ce comutatorul este în poziția ON, aceasta se poate pune în funcțiune imediat, ceea ce ar putea duce la un accident grav.

3. **Prelungitor**

   Dacă zona de lucru se află la distanță de sursa de alimentare, utilizați un prelungitor cu secțiune transversală suficientă și capacitate nominală adecvată. Mențineți cablul de prelungire cât mai scurt posibil pentru a reduce pierderile de putere.

4. **Verificarea și montarea discului diamantat**

   Verificați dacă discul diamantat este de tipul specificat și dacă nu prezintă fisuri, rupturi sau îndoituri. Asigurați-vă că discul este montat corect. Pentru detalii privind montarea, consultați secțiunea „3.3. Asamblarea dispozitivului”.

5. **Butonul de fixare a protecției discului**

   Asigurați-vă că butonul de fixare a protecției discului este strâns corespunzător. Un buton slăbit poate determina deplasarea sau detașarea protecției discului, ceea ce poate duce la rănirea operatorului.

PRECAUȚII

1. **PERICOL:** Țineți mâinile la distanță de zona de tăiere și de disc. Țineți întotdeauna cea de-a doua mână pe mânerul auxiliar sau pe carcasa motorului. Ținerea ferăstrăului cu ambele mâini ajută la prevenirea rănirilor provocate de lamă.
2. Nu acționați niciodată butonul de blocare a axului în timp ce mașina funcționează.
3. Atașați numai uneltele specificate de producător — utilizați numai discuri diamantate sau de tăiere, conform recomandărilor. Nu utilizați tăietorul în timp ce aplicați apă.
4. Verificați întotdeauna discul diamantat înainte de utilizare. Nu îl folosiți dacă este crăpat, spart sau îndoit. Porniți mașina cu atenție și verificați dacă există anomalii.
5. Nu folosiți discul diamantat pentru tăierea metalului. Acest lucru îi va reduce durata de viață sau va duce la ruperea sa.

6. Începeți tăierea numai după ce unealta a atins viteza maximă de rotație.
7. Evitați aplicarea unei forțe excesive, care poate suprasolicita motorul și reduce eficiența și durata de viață. Tăiați beton, gresie sau piatră numai până la o adâncime de 100 mm sau mai puțin. Pentru tăieturi mai adânci, efectuați 2-3 treceri. Tăierea la o adâncime mai mare de 100 mm într-o singură trecere reduce durata de viață a discului diamantat și poate provoca defectarea motorului.
8. Nu utilizați această mașină pentru a tăia azbest.
9. Când utilizați un disc de tăiere care produce scântei, acoperiți adaptorul de colectare a prafului cu un capac de cauciuc și purtați întotdeauna ochelari de protecție.
10. Nu folosiți niciodată șaibe sau șuruburi de fixare a discului deteriorate sau necorespunzătoare. Aceste piese sunt special concepute pentru ferăstrăul dumneavoastră, pentru a asigura performanțe optime și o funcționare în condiții de siguranță.

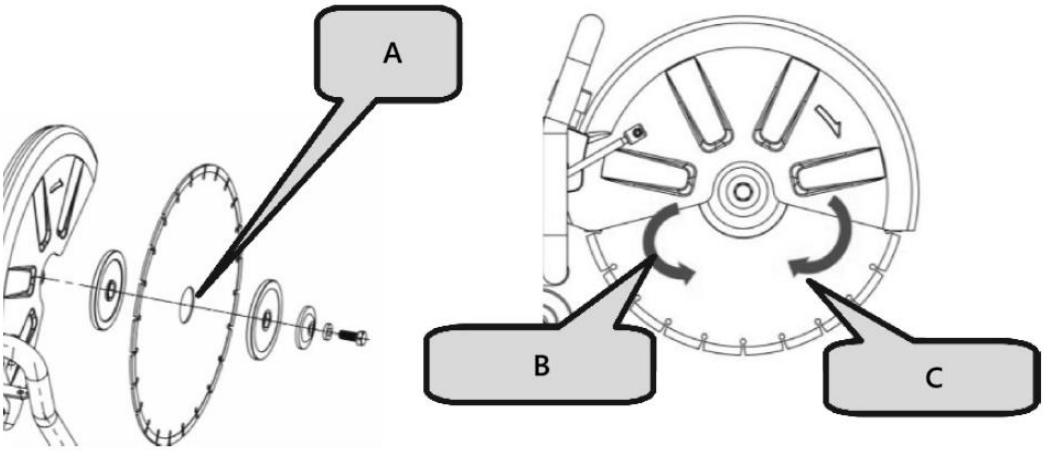
ATENȚIE! Deconectați întotdeauna ferăstrăul circular de la sursa de alimentare înainte de a schimba discurile, de a efectua operațiuni de întreținere, curățare sau reglare.

3.3. Asamblarea dispozitivului

INSTALAREA/DEMONTAREA DISCULUI DIAMANTAT

ATENȚIE! Pentru siguranța dumneavoastră, nu încercați să tăiați plăci sau alte materiale până când unealta nu este complet asamblată. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare în prealabil pentru a înțelege funcțiile mașinii și a evita riscurile generate de o utilizare incorectă. Asigurați-vă că discul de tăiere este montat corect între flanșele interioare și exterioare (plăcile de presiune).

1. Opriți comutatorul uneltei și deconectați-o de la priza de curent.
2. În timp ce apăsați cu o mână butonul de blocare a axului, folosiți cheia furnizată pentru a slăbi șurubul (cu filet invers) rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.
3. Scoateți șaiba elastică și flanșa exterioară (placa de presiune).
4. Așezați pânza de ferăstrău pe treapta flanșei interioare (placa de presiune). Notă: Este posibil ca unele pânze să necesite o șaibă interioară mică pentru a asigura un contact ferm cu flanșa.
5. Reinstalați flanșa exterioară (placa de presiune) pe arborele de ieșire.
6. Așezați o șaibă elastică mică pe placa de presiune.
7. În timp ce apăsați butonul de autoblocare, strângeți șurubul (cu filet invers) în sens antiorar cu cheia.
8. Rotiți ușor pânza de ferăstrău pentru a vă asigura că știftul de autoblocare s-a eliberat și că pânza se rotește fără probleme.



A- Șaibă interioară

B- În sens invers acelor de ceasornic

C- În sensul acelor de ceasornic

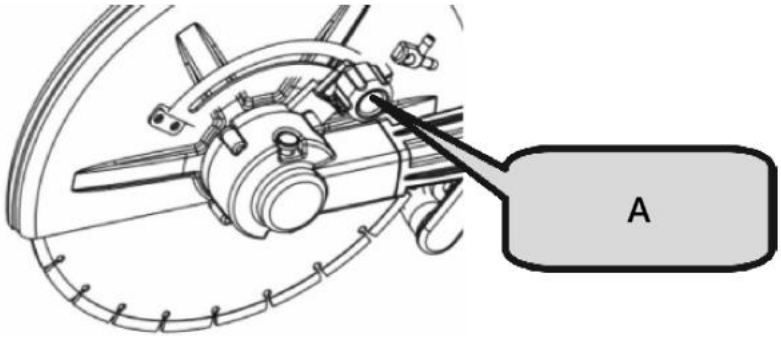
ATENȚIE!

- Direcția săgeții de pe lama de ferăstrău trebuie să corespundă cu direcția de rotație indicată pe capacul mașinii.
- Pentru siguranța dumneavoastră, scoateți întotdeauna cheia imediat după utilizare și puneți-o înapoi în cutia de scule.
- Verificați dacă pe flanșele pânzei există resturi înainte de a monta orice pânză nouă.
- Nu utilizați pânze tocite sau rupte.
- Verificați frecvent starea pânzelor și semnele de uzură.
- Înlocuiți imediat pânzele deteriorate sau uzate.
- Asigurați-vă întotdeauna că manipulați și eliminați în siguranță materialul în exces.

3.4. Utilizarea dispozitivului

REGLAJUL UNGHIULUI SCUTULUI

1. Atunci când tăiați o piesă neregulată și apare o interferență între capacul de protecție și piesă, reglați unghiul capacului de protecție pentru a îndeplini cât mai bine atât cerințele de tăiere, cât și cele de protecție.
2. Slăbiți butonul din plastic, rotiți capacul de protecție într-o poziție adecvată, apoi strângeți butonul din plastic pentru a-l fixa.



A- Buton din plastic

APLICARE PRACTICĂ

1. Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă cu cea indicată pe plăcuța tehnică.
2. Înainte de punerea în funcțiune, verificați lama de tăiere. Aceasta trebuie să fie montată corect și să se rotească liber. Efectuați un test fără sarcină timp de cel puțin 30 de secunde. Nu utilizați lame deteriorate, deformate sau care vibrează — lamele deteriorate se pot rupe și pot provoca leziuni.
3. Praful rezidual provenit din prelucrarea materialelor care conțin pigmenți, minerale sau metale pe bază de plumb poate fi periculos pentru sănătate. Asigurați o ventilație adecvată la locul de muncă. Se recomandă purtarea unei măști cu filtru de clasă P2.

ÎNLOCUIREA PERIEI DE CARBON

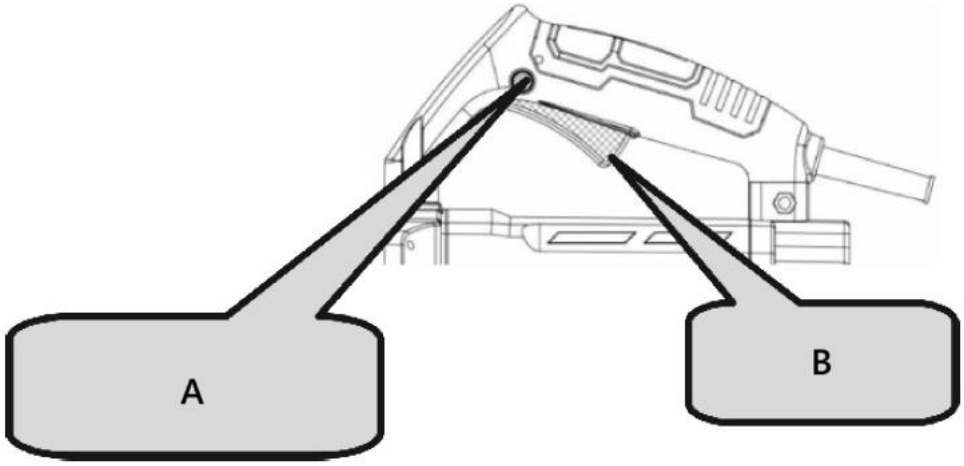
1. Slăbiți șuruburile de pe capacul suportului periei.
2. Scoateți capacul suportului periei.
3. Deschideți arcul elicoidal.
4. Folosiți un clește cu vârf ascuțit pentru a îndepărta clema periei de carbon și scoateți peria de carbon.
5. Instalați peria de carbon originală și introduceți clema în suportul periei.
6. Puneți la loc capacul suportului periei și strângeți șuruburile pentru a-l fixa.

ATENȚIE!

Verificați grosimea periei de carbon după o funcționare îndelungată. Dacă aceasta este mai mică de 7 mm, înlocuiți-o imediat. Nerespectarea acestei recomandări poate duce la deteriorarea motorului.

Funcționarea comutatorului

1. **Pornire:** Apăsați butonul anti-blocare, apoi apăsați butonul de comutare.
2. **Oprire:** Eliberați butonul de comutare.

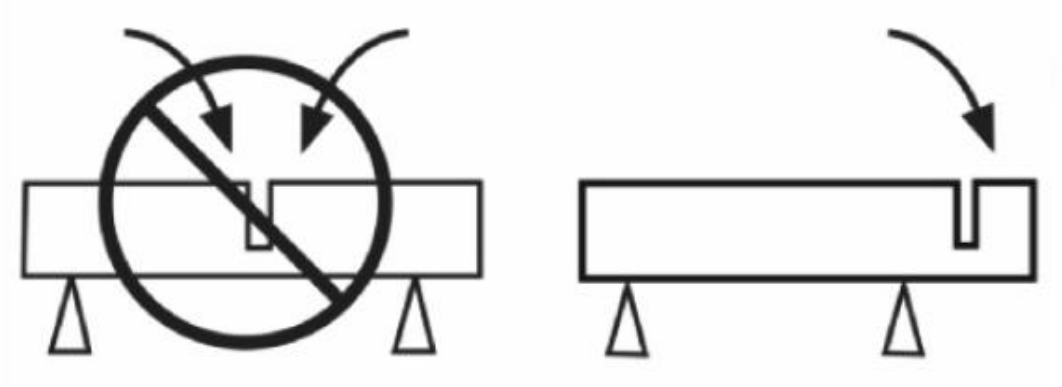


A- Buton anti-blocare

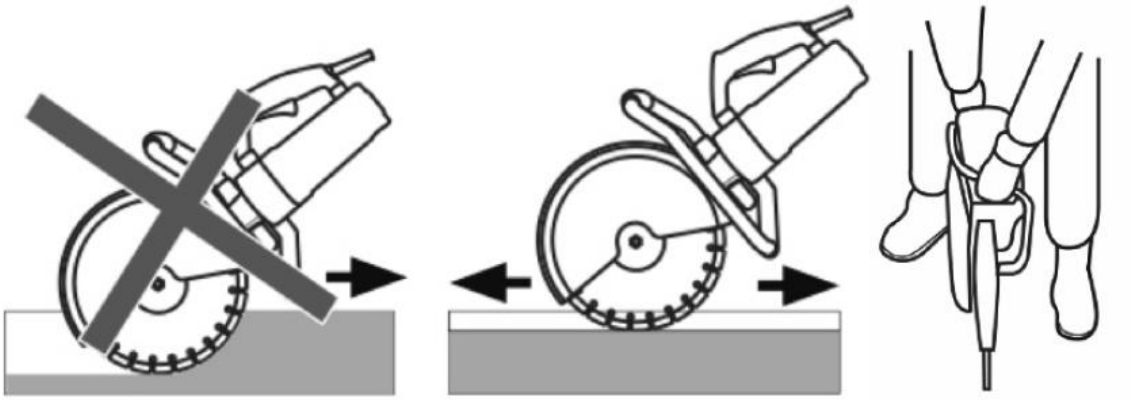
B- Comutator

ATENȚIE!

- Verificați întotdeauna discul diamantat înainte de a începe lucrul.
- Nu folosiți niciodată un disc diamantat crăpat, spart sau îndoit.
- Nu aplicați apă sau lichid de răcire pe discul diamantat.
- Începeți tăierea numai când discul diamantat atinge viteza maximă.
- Dacă discul diamantat se blochează sau auziți un zgomot anormal, opriți imediat alimentarea cu energie.
- Nu utilizați niciodată discul diamantat pentru a tăia linii în zig-zag sau curbe. Nu utilizați suprafața laterală a discului diamantat și nu încercați tăieturi înclinate.
- Aplicarea unei forțe excesive pentru a alinia discul cu linia marcată poate supraîncărca și deteriora motorul, poate supraîncălzi discul diamantat și îi poate scurta durata de viață.
- Țineți cablul de alimentare la distanță de discul diamantat în timpul funcționării.
- Când lucrarea este terminată, opriți alimentarea cu energie electrică și deconectați unealta de la priză.
- Susțineți piesa de prelucrat pentru a asigura o traiectorie de tăiere previzibilă și pentru ca tăietura să rămână deschisă.



- Asigurați-vă că lama nu este în contact cu niciun obiect la pornirea mașinii.
- Tăiați întotdeauna la viteza maximă.
- Începeți tăierea lin, lăsând unealta să-și facă treaba fără a aplica o presiune excesivă.
- Mișcați lama ușor înainte și înapoi pentru a reduce suprafața de contact, contribuind la scăderea temperaturii lamei și asigurând o tăiere eficientă.



- Deplasați mașina în linie dreaptă, în direcția lamei. Presiunea laterală poate deteriora lama și este periculoasă.

3.5. Curățare și întreținere

a) Deconectați priza de alimentare și lăsați aparatul să se răcească complet înainte de fiecare operațiune de curățare, reglare sau înlocuire a accesoriilor, sau atunci când aparatul nu este utilizat.

- Așteptați ca elementele rotative să se oprească.

b) Deconectați întotdeauna aparatul de la priză înainte de a-l curăța sau de a-l depozita.

c) Folosiți numai produse de curățare necorozive pentru a curăța suprafața.

d) După curățarea aparatului, toate piesele trebuie să fie complet uscate înainte de a-l folosi din nou.

e) Depozitați aparatul într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și de expunerea directă la lumina soarelui.

f) Nu pulverizați aparatul cu un jet de apă și nu-l scufundați în apă.

g) Aparatul trebuie inspectat periodic pentru a verifica starea sa tehnică și a depista eventualele deteriorări.

h) Folosiți o cârpă moale și umedă pentru curățare.

i) Nu folosiți obiecte ascuțite și/sau metalice pentru curățare (de exemplu, o perie de sârmă sau o spatulă metalică), deoarece acestea pot deteriora materialul de suprafață al aparatului.

j) Nu curățați dispozitivul cu substanțe acide, agenți cu scop medical, diluanți, combustibil, uleiuri sau alte substanțe chimice, deoarece acestea pot deteriora dispozitivul.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

1. **Verificarea discului diamantat**

   Un disc diamantat uzat poate suprasolicita motorul și reduce eficiența de funcționare. Înlocuiți-l cu unul nou atunci când este necesar.

2. **Verificarea șuruburilor de fixare**

   Verificați periodic toate șuruburile de fixare pentru a vă asigura că sunt strânse corespunzător. Strângeți imediat orice șurub slăbit pentru a evita pericolele grave.

3. **Întreținerea motorului**

   Aveți grijă ca înfășurările motorului să nu fie deteriorate sau expuse la ulei sau apă.

4. **Păstrați unealta curată și fără resturi**

   Evitați utilizarea agenților de curățare care conțin benzen, tricloretilenă, clorură sau amoniac, deoarece aceștia pot deteriora componentele din plastic.

5. **Remedierea defecțiunilor**

   Dacă apare o defecțiune electrică sau mecanică, opriți imediat unealta și deconectați ștecherul.

6. **Scântei excesive**

   Scânteile excesive pot indica faptul că motorul este murdar sau că periile de carbon sunt uzate. Verificați uzura și înlocuiți periile atunci când lungimea acestora este mai mică de 1/4" (6 mm).

ATENȚIE!

Dacă mașina este utilizată ca mașină de tăiat drumuri sau pentru tăiere pe distanțe lungi, acordați atenție următoarelor:

1. Se recomandă să lăsați mașina să se odihnească sau să funcționeze la ralanti timp de 5–10 minute după tăierea continuă.

2. În timpul tăierii, evitați aplicarea unei forțe excesive. Ghidati pur și simplu direcția de tăiere cu o presiune ușoară pentru a asigura o funcționare ușoară și o durabilitate mai bună.

3. Adoptați metoda corectă de tăiere: tăiere → ralanti → re-tăiere.

4. Lăsați mașina să funcționeze la ralanti pentru o perioadă scurtă de timp înainte de a o opri, pentru a proteja motorul.

5. Respectarea acestor sfaturi vă va ajuta să obțineți o tăiere eficientă și lină.

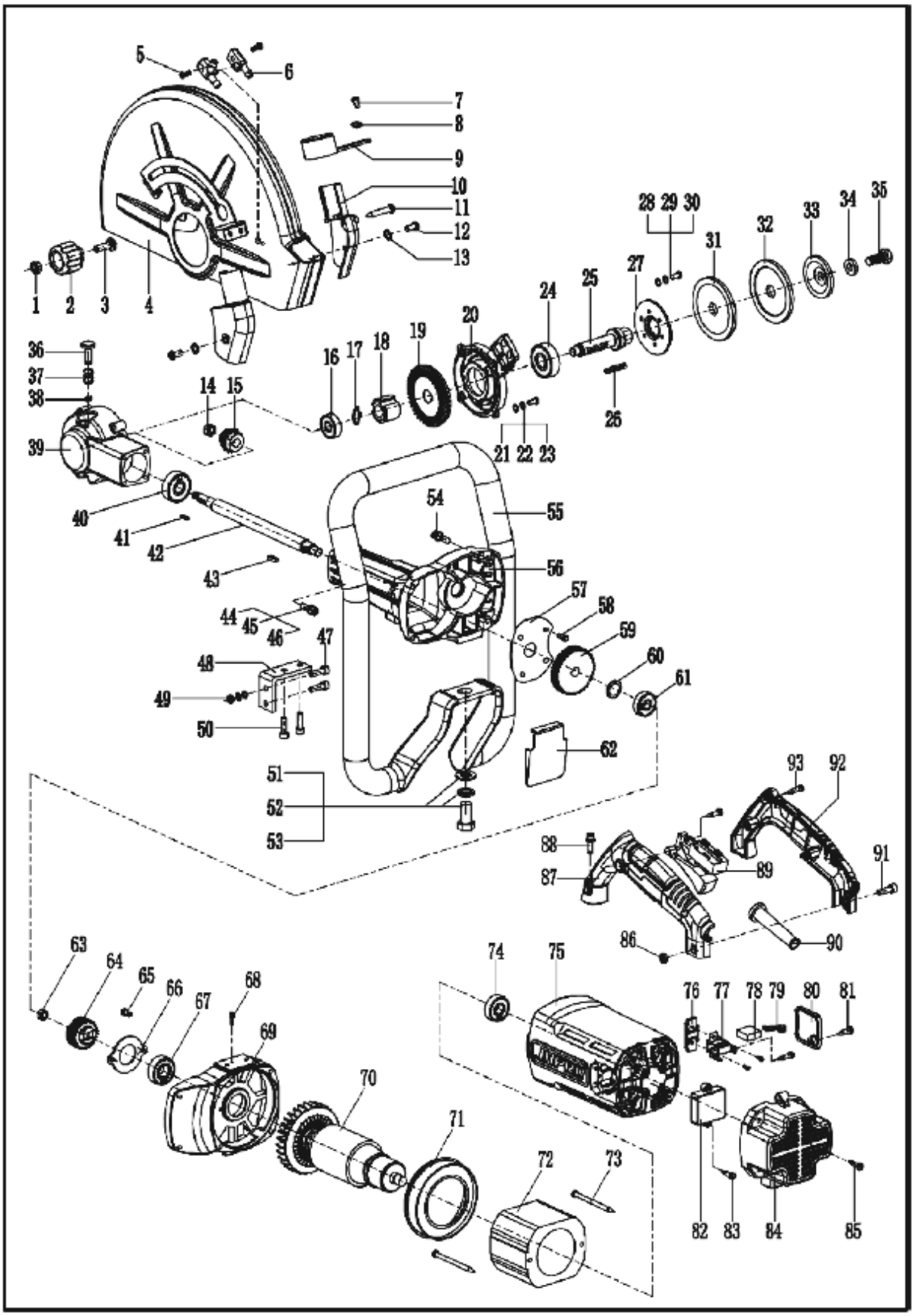
ELIMINAREA DISPOZITIVELOR UZATE

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de colectare a deșeurilor municipale. Predați-l la un punct de colectare și reciclare a dispozitivelor electrice și electronice. Verificați simbolul de pe produs, din manualul de instrucțiuni și de pe ambalaj. Materialele plastice utilizate la fabricarea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele acestora. Alegând să reciclați, contribuiți semnificativ la protejarea mediului înconjurător.

Contactați autoritățile locale pentru informații privind centrul de reciclare din zona dumneavoastră.

Praful poate conține substanțe nocive și nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile obișnuite. Acesta trebuie dus la stații speciale de reciclare a deșeurilor pentru a fi eliminat în mod corespunzător.

3.6. Lista pieselor



Nr.	Descriere	Cant.	Nr.	Descriere	Cant.	Nr.	Descriere	Cant.
1	Piuliță M8	1	36	Știft	1	65	Șurub 4X10	2
2	Buton din plastic	1	37	Arc	1	66	Placă de presare a rulmentului	1
3	Șurub M8X30	1	38	Inel de fixare Φ 6	1	67	Rulment 6202	1
4	Capac de protecție	1	39	Carcasă cap	1	68	Șurub 4X10	1
5	Șurub 5X10	2	40	Rulment 6301	1	69	Capac de legătură	1
6	Duza de apă	1	41	Cheie pătrată 3X3X13,6	1	70	Rotor	1
7	Șurub 4X10	1	42	Ax	1	71	Paravan	1
8	Șaibă plată Φ 4	1	43	Cheie pătrată 4X4X13,6	1	72	Stator	1
9	Capac de evacuare a prafului	1	44	Șurub M5X20	4	73	Șurub 5X80	2
10	Capac de protecție împotriva prafului	1	45	Șaibă elastică Φ 5	4	74	Rulment 6201	1
11	Șurub 4X30	1	46	Șaibă plată Φ 5	4	75	Capac motor	1
12	Șurub 4X10	2	47	Șurub cu cap hexagonal M6X40	2	76	Clemă de fixare	2
13	Șaibă plată Φ 4	2	48	Element de fixare în unghi drept	1	77	Suport perie	2
14	Piuliță M8X1,25	1	49	Piuliță M6	2	78	Perie de carbon	2
15	Roată dințată mică	1		Șaibă elicoidală Φ 6	2	79	Arc elicoidal	2
16	Rulment 6200	1		Șaibă plată Φ 6	2	80	Capac perie	2
17	Clemă de fixare pe arbore Φ 14	1	50	Șurub M6X16	2	81	Șurub 4X14	6
18	Dop autoblocant	1		Șaibă elastică Φ 6	2	82	Demaror	1
19	Roată dințată mare	1		Șaibă plată Φ 6	2	83	Șurub 4X14	2
20	Capacul capului	1	51	Șurub cu cap hexagonal M12X25	1	84	Capacul din spate	1
21	Șurub 5X14	4	52	Șaibă elastică Φ 12	1	85	Șurub 5X20	4
22	Șaibă elastică Φ 5	4	53	Șaibă plată Φ 12	1	86	Piuliță M6	1
23	Șaibă plată Φ 5	4	54	Șurub M5X25	4	87	Mâner comutator (stânga)	1
24	Rulment 6302	1		Șaibă elastică Φ 5	4	88	Șurub M5X25	4
25	Arbore de antrenare mic	1		Șaibă plată Φ 5	4		Șaibă elastică Φ 5	4
26	Cheie pătrată 4X4X32	1	55	Cotieră	1		Șaibă plată Φ 5	4
27	Placă de presare pentru rulment 6302	1	56	Cutie de viteze	1	89	Comutator	1
28	Șurub 5X14	3	57	Deflector de ulei	1	90	Teacă	1
29	Șaibă elastică Φ 5	3	58	Șurub 4X10	4	91	Șurub M6X25	1
30	Șaibă plată Φ 5	3	59	Roată dințată plană	1	92	Mâner comutator (dreapta)	1
31	Placă de presare inferioară	1	60	Șaibă plată Φ 23 × Φ 15 × 1	1	93	Șurub 14×16	5
32	Placă de presare superioară	1	61	Rulment 6200	1	100	Inel de etanșare 60×2	1
33	Placă de presare elastică	1	62	Protector împotriva prafului	1	101	Garnitură de ulei 24×35×7	1
34	Șaibă plată Φ 10	1	63	Piuliță M8×1,25	1	102	Șurub 5×40	4
35	Șurub M10×25	1	64	Roată dințată mică	1			

Ta uporabniški priročnik je bil preveden z uporabo strojnega prevajanja. Prizadevali smo si, da bi zagotovili natančnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in angleškim izvirnikom niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja glede točnosti prevoda, se prosimo sklicujte na angleško različico, ki je uradni vir. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra
Ime izdelka	Žaga za rezanje betona
Model	MSW-CCSE-3500.350W
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230 / 50
Nazivna moč [W]	3500
Hitrost brez obremenitve [RPM]	Največ 4000
Največji premer diska [cm]	350
Največja globina reza [mm]	120
Dimenzije [širina x globina x višina; mm]	240 x 720 x 370
Teža [kg]	13,5

1. Splošni opis

Navodila za uporabo so namenjena pomoči pri varni in brezhibni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami, z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, DOKLER NE PREBERETE IN RAZUMETE TEGA NAVODILA ZA UPORABO.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem navodilom za uporabo ter redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem navodilu za uporabo so ažurni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb, povezanih z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da tveganje za hrup zmanjša na minimum, ob upoštevanju tehnološkega napredka in možnosti za zmanjšanje hrupa.

Legenda

Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.

Pred uporabo preberite navodila.

Izdelek je treba reciklirati.

OPOZORILO! ali **PREVIDNO!** ali **NE POZABITE!** Velja za dano situacijo.

(splošni opozorilni znak)

Uporabljajte zaščito za ušesa. Izpostavljenost glasnemu hrupu lahko povzroči izgubo sluha.

Nosite zaščitna očala.

Nosite protiprašno masko (zaščita dihalnih poti).

Nosite zaščitne rokavice.

Nosite zaščito za noge.

POZOR! Opozorilo pred električnim udarom!

POZOR! Opozorilo pred glasnim hrupom!

UPOŠTEVAJTE! Risbe v tem priročniku so zgolj ilustrativne in se v nekaterih podrobnostih lahko razlikujejo od dejanskega izdelka.

2. Varnost pri uporabi

POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe ali celo smrt.

Izrazi »naprava« ali »izdelek« se v opozorilih in navodilih uporabljajo za:

Žago za rezanje betona

2.1. Električna varnost

a) Vtič mora ustrezati vtičnici. Vtiča nikakor ne spreminjajte. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjšuje tveganje za električni udar.

b) Izogibajte se dotikanju ozemljenih elementov, kot so cevi, grelci, kotli in hladilniki. Tveganje za električni udar se poveča, če je ozemljena naprava izpostavljena dežju, pride v neposreden stik z mokro površino ali deluje v vlažnem okolju. Vdor vode v napravo poveča tveganje za poškodbo naprave in električni udar.

c) Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.

d) Kabel uporabljajte izključno za predvideno namembnost. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlekanje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje za električni udar.

e) Če z napravo delate na prostem, poskrbite, da uporabljate podaljšek, primeren za zunanjo uporabo. Uporaba podaljška, primernega za zunanjo uporabo, zmanjša tveganje za električni udar.

f) Če uporabe naprave v vlažnem okolju ni mogoče preprečiti, je treba uporabiti napravo za zaščito pred preostalim tokom (RCD). Uporaba naprave RCD zmanjša tveganje za električni udar.

g) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže očitne znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati usposobljen električar ali servisni center proizvajalca.

h) Da bi se izognili električnemu udaru, kabla, vtiča ali naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah.

i) POZOR! NEVARNOST ZA ŽIVLJENJE! Med čiščenjem naprave nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.

j) Ne uporabljajte je v zelo vlažnih okoljih ali v neposredni bližini rezervoarjev za vodo.

k) Preprečite, da bi se naprava zmočila. Nevarnost električnega udara!

2.2. Varnost na delovnem mestu

a) Poskrbite, da je delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Neredno ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče. Pri delu z napravo poskušajte predvideti dogajanje, opazujte, kaj se dogaja, in uporabljajte zdravo pamet.

b) Naprave ne uporabljajte v potencialno eksplozivnem okolju, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Naprava ustvarja iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.

c) Če opazite poškodbe ali nepravilno delovanje, takoj izklopite napravo in to nemudoma sporočite nadzorniku.

d) Če niste prepričani, ali izdelek deluje pravilno, ali če opazite poškodbe, se obrnite na servisni center proizvajalca.

e) Popravila izdelka sme opravljati izključno servisni center proizvajalca. Ne poskušajte izdelka popravljati sami!

f) V primeru požara za gašenje uporabite prašni ali ogljikovodikov (CO_2) gasilni aparat (takšen, ki je namenjen za uporabo na električnih napravah pod napetostjo).

g) Otrokom in nepooblaščenim osebam je prepovedan vstop na delovno mesto. Odvrnjenost pozornosti lahko povzroči izgubo nadzora nad napravo.

h) Napravo uporabljajte v dobro prezračenem prostoru.

i) Naprava med delovanjem proizvaja prah in odpadke. Pomembno je, da zaščitite prisotne pred njihovimi škodljivimi učinki.

j) Če so na voljo naprave za priključitev sistemov za odsesavanje in zbiranje prahu, poskrbite, da so te priključene in se pravilno uporabljajo. Uporaba sistemov za zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.

k) Redno preverjajte stanje varnostnih nalepk. Če so nalepke nečitljive, jih je treba zamenjati.

l) To navodilo shranite za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretji osebi, ji morate predati tudi to navodilo.

m) Elementi embalaže in majhni sestavni deli naj bodo shranjeni na mestu, ki ni dostopno otrokom.

n) Napravo hranite izven dosega otrok in živali.

o) Če to napravo uporabljate skupaj z drugo opremo, je treba upoštevati tudi preostala navodila za uporabo.

Ne pozabite! Med uporabo naprave zaščitite otroke in druge prisotne osebe.

2.3. Osebna varnost

a) Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil, ki lahko znatno zmanjšajo vašo sposobnost upravljanja naprave.

b) Napravo lahko upravljajo fizično sposobne osebe, ki so sposobne ravnati z napravo, so ustrezno usposobljene, so se seznanile s tem navodilom za uporabo in so opravile usposabljanje na področju varnosti in zdravja pri delu.

c) Pri delu z napravo uporabljajte zdravo pamet in bodite pozorni. Začasna izguba koncentracije med uporabo naprave lahko povzroči resne poškodbe.

d) Uporabljajte osebno zaščitno opremo, ki je potrebna za delo z napravo in je navedena v poglavju 1 »Legenda«. Uporaba pravilne in odobrene osebne zaščitne opreme zmanjšuje tveganje poškodb.

e) Da bi preprečili nenamerno vklop naprave, se pred priklopom na vir napajanja prepričajte, da je stikalo v položaju OFF.

f) Ne precenjujte svojih zmožnosti. Med uporabo naprave ves čas ohranjajte ravnotežje in stabilnost. Tako boste v nepričakovanih situacijah lažje obvladovali napravo.

g) Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice držite stran od gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.

h) Pred vklopom naprave odstranite vsa orodja za nastavitev ali ključe. Orodje ali ključ, ki ostane v vrtljivem delu naprave, lahko povzroči poškodbe.

i) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.

j) Med delovanjem naprave ne vstavljajte rok ali drugih predmetov v notranjost naprave!

2.4. Varno uporabo naprave

a) Naprave ne preobremenjujte. Za dano nalogo uporabljajte ustrezno orodje. Pravilno izbrana naprava bo nalogo, za katero je bila zasnovana, opravila bolje in na varnejši način.

b) Naprave ne uporabljajte, če stikalo »ON/OFF« ne deluje pravilno (naprave ne vklaplja in izklaplja). Naprave, ki jih ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom »ON/OFF«, so nevarne, jih ne smete uporabljati in jih je treba popraviti.

c) Preden poskušate opraviti kakršne koli nastavitve, zamenjave dodatkov ali preden napravo odložite, se prepričajte, da je vtič izklopljen iz vtičnice. Takšni varnostni ukrepi bodo zmanjšali tveganje za naključno vklopitev naprave.

d) Ko naprave ne uporabljate, jo shranite na varno mesto, izven dosega otrok in oseb, ki niso seznanjene z napravo ter niso prebrale navodil za uporabo. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.

e) Napravo vzdržujte v brezhibnem tehničnem stanju. Pred vsako uporabo preverite, ali je naprava poškodovana, zlasti pa preverite gibljive dele, ali so na njih razpoke ali poškodbe, ter vse druge okoliščine, ki bi lahko vplivale na varno delovanje naprave. Če ugotovite poškodbe, napravo pred uporabo oddajte v popravilo.

f) Napravo hranite izven dosega otrok.

g) Popravilo ali vzdrževanje naprave morajo opravljati usposobljene osebe, pri čemer se smejo uporabljati le originalni nadomestni deli. S tem se zagotovi varna uporaba.

h) Da bi zagotovili delovno celovitost naprave, ne odstranjujte tovarniško vgrajenih zaščitnih naprav in ne popuščajte vijakov.

i) Pri prevozu in ravnanju z napravo med skladiščem in namembnim krajem upoštevajte načela varnosti in zdravja pri delu za ročne prevozne operacije, ki veljajo v državi, kjer se bo naprava uporabljala.

j) Izogibajte se situacijam, v katerih naprava med uporabo preneha delovati zaradi prekomerne obremenitve. To lahko povzroči pregrevanje pogonskih elementov in poškodbo naprave.

k) Ne dotikajte se gibljivih delov ali dodatne opreme, razen če je naprava odklopljena od vira napajanja.

l) Naprave med uporabo ne puščajte brez nadzora.

m) Napravo redno čistite, da preprečite nabiranje trdovratne umazanije.

n) Ne obdelujte dveh obdelovancev hkrati.

o) Naprava ni igrača. Čiščenje in vzdrževanje ne smeta opravljati otroci brez nadzora odrasle osebe.

p) Naprave ne uporabljajte, ko je prazna.

q) Prepovedano je posegati v strukturo naprave z namenom spreminjanja njenih parametrov ali konstrukcije.

r) Napravo hranite stran od virov ognja in toplote.

s) Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin!

t) Rezalna orodja morajo biti ostra in čista. Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje nadzorovati.

u) Brusilnih kolutov ne smete uporabljati.

v) Ne delujte z odstranjeno fiksno zaščitno ploščo.

w) Rezalnika ne vklopite, ko je rezilo v stiku z obdelovancem.

x) Po izklopu rezalne naprave je ne postavljajte na tla, dokler se rezalni list ne ustavi popolnoma, in ne uporabljajte zunanje sile, da bi prisilili diamantni rezalni list k ustavitvi.

y) Pred zamenjavo rezilnega diska, nastavitvijo globine rezanja ali vodne cevi, nastavitvijo katerega koli dela stroja ali popravilom rezalnega stroja je treba izklopiti vtič iz vtičnice, diamantni rezalni disk pa mora biti v mirovanju.

z) Če obstaja verjetnost, da bo diamantni rezalni list zarezal v temni vodnik ali lastni vodnik, ki je potreben za delovanje, je električno orodje mogoče držati le prek izolirane površine za držanje. Diamantni rezalni list, ki se dotakne napetega vodnika, lahko povzroči, da postanejo izpostavljeni kovinski deli električnega orodja pod napetostjo, zaradi česar je uporabnik izpostavljen nevarnosti električnega udara.

aa) Bodite še posebej previdni pri »rezanju na slepo« v stene ali na drugih mestih, kjer ne vidite, kam režete. Diamantni žagni listi lahko prerežejo plinske ali vodovodne cevi, žice ali predmete, ki se od njih odbijajo.

bb) Roke ves čas držite stran od območja rezanja ali diamantnega žagnega lista. Z drugo roko vedno držite pomožni ročaj. Če žago držite z obema rokama, vas žagov list ne bo poškodoval.

cc) Ne dotikajte se dna obdelovanca. Zaščitni ščit ne more zaščititi žagovega lista pod obdelovancem.

dd) Vedno uporabljajte diamantni žagov list ustrezne velikosti in oblike osi (diamantni ali krožni). Če diamantni rezalni list ne ustreza pritrdilnim delom rezalne naprave, bo to povzročilo ekscentrično delovanje in izgubo nadzora.

ee) Ne uporabljajte poškodovanih in dimenzijsko neustreznih podložk ter vijakov. Uporaba poškodovanih ali neustreznih tesnil in vijakov lahko povzroči ne nadzorovano delovanje.

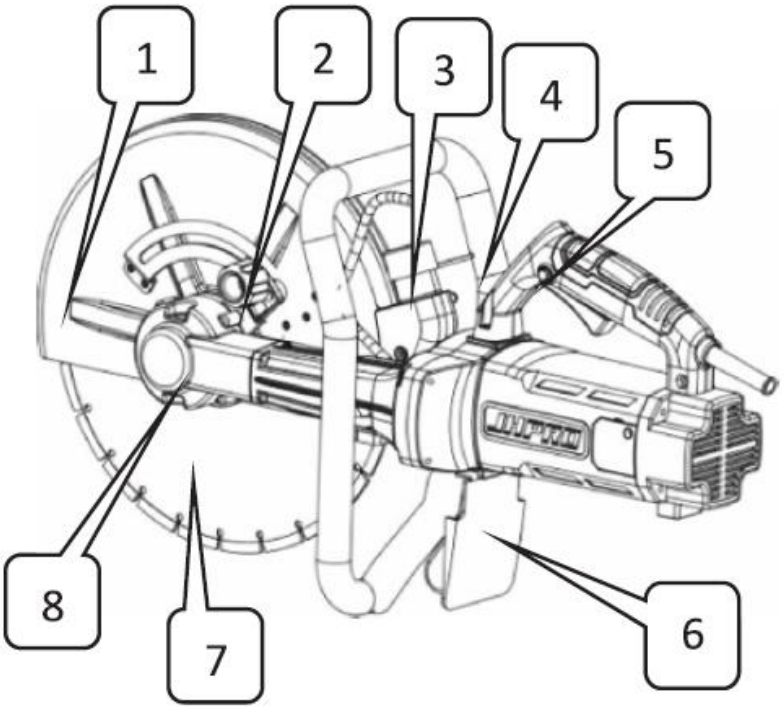
POZOR! Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim lastnostim ter kljub uporabi dodatnih elementov za zaščito upravljavca pri uporabi naprave še vedno obstaja majhno tveganje za nesrečo ali poškodbo. Bodite pozorni in pri uporabi naprave ravnajte z zdravo pametjo.

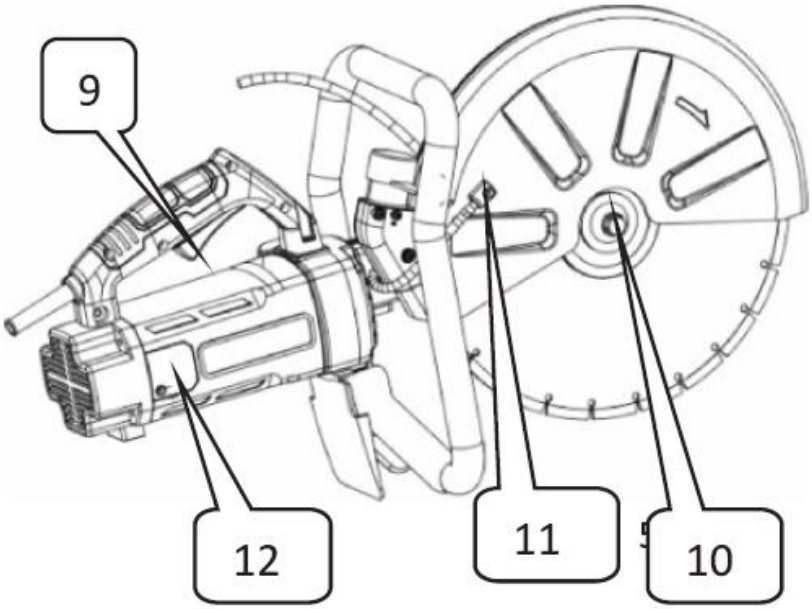
3. Navodila za uporabo

Izdelek je namenjen rezanju betona, rezanju kovin, poliranju in drugim namenom.

Uporabnik je odgovoren za kakršno koli škodo, ki nastane zaradi neprimerne uporabe naprave.

3.1. Opis naprave





Št.	Opis

1	Pokrov brusnega koluta
2	Gumb za nastavitev položaja
3	Sesalna cev
4	Pomožni ročaj
5	Varnostni samozaklepni gumb stikala
6	Zračnik za prah
7	Žagov list
8	Samozaklepni gumb
9	Gumb za vklop
10	Zaporna matica žage
11	Vhod za vodo
12	Pokrov krtače

3.2. Priprava na uporabo

PREGLED PRED UPORABO

1. Vir napajanja

Prepričajte se, da vir napajanja, ki ga nameravate uporabiti, ustreza zahtevam glede napetosti, navedenim na tipski ploščici izdelka.

2. Stikalo za vklop

Preverite, ali je stikalo za vklop v položaju OFF (IZKLOPLJENO). Če je orodje priključeno na omrežje, medtem ko je stikalo v položaju ON (VKLOPLJENO), se lahko takoj zažene, kar bi lahko povzročilo resno nesrečo.

3. Podaljšek

Če je delovno območje oddaljeno od vira napajanja, uporabite podaljšek z zadostno debelino in nazivno zmogljivostjo. Podaljšek naj bo čim krajši, da se zmanjša izguba moči.

4. Preverjanje in namestitev diamantnega kroga

Preverite, ali je diamantni krog predpisanega tipa ter ali na njem ni razpok, zlomov ali upogibov. Prepričajte se, da je krog varno nameščen. Podrobnosti o namestitvi najdete v poglavju »3.3. Sestavljanje naprave«.

5. Gumb za zaščito diska

Prepričajte se, da je gumb, ki pritrjuje zaščito diska, pravilno zategnjen. Ohlapni gumb lahko povzroči premik ali odtrganje zaščite diska, kar lahko privede do poškodbe uporabnika.

VARNOSTNI UKREPI

1. **NEVARNOST:** Roke držite stran od območja rezanja in rezila. Drugo roko vedno držite na pomožnem ročaju ali ohišju motorja. Držanje žage z obema rokama pomaga preprečiti poškodbe zaradi rezila.
2. Nikoli ne pritisnite gumba za blokado vretena, medtem ko je stroj v teku.
3. Namestite le orodje, ki ga je določil proizvajalec – uporabljajte le diamantna ali rezalna kolesa, kot je priporočeno. Rezalnika ne uporabljajte med nanašanjem vode.
4. Pred uporabo vedno preglejte diamantni kolut. Ne uporabljajte ga, če je razpokan, zlomljen ali upognjen. Stroj previdno zagnajte in preverite, ali ni kakšnih nepravilnosti.

5. Diamantnega koluta ne uporabljajte za rezanje kovine. To bi skrajšalo njegovo življenjsko dobo ali povzročilo njegovo poškodbo.
6. Z rezanjem začnite šele, ko orodje doseže največjo hitrost vrtenja.
7. Izogibajte se prekomerni sili, saj lahko preobremenite motor ter zmanjšate učinkovitost in življenjsko dobo. Betonske plošče, ploščice ali kamen rezajte le do globine 100 mm ali manj. Za globlje reze opravite 2 do 3 prehode. Rezanje globlje od 100 mm v enem prehodu skrajša življenjsko dobo diamantnega diska in lahko povzroči okvaro motorja.
8. Tega stroja ne uporabljajte za rezanje azbesta.
9. Pri uporabi rezalnega diska, ki povzroča iskrenje, pokrijte adapter za zbiranje prahu z gumijastim pokrovčkom in vedno nosite zaščitna očala.
10. Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali napačnih podložk ali vijakov za rezilno ploščo. Ti deli so posebej zasnovani za vašo žago, da zagotovijo optimalno delovanje in varno uporabo.

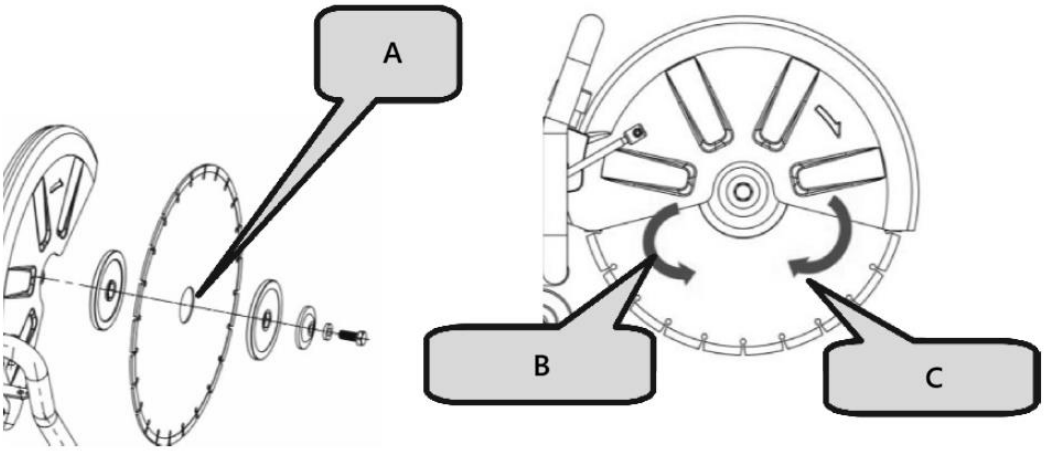
PREVIDNO! Pred menjavo rezilnih plošč, vzdrževanjem, čiščenjem ali nastavljanjem vedno izključite žago iz električnega omrežja.

3.3. Sestavljanje naprave

VSTAVLJANJE/ODSTRANJEVANJE DIAMANTNE PLOŠČE

PREVIDNO! Zaradi vaše varnosti ne poskušajte rezati ploščic ali drugih materialov, dokler orodje ni v celoti sestavljeno. Pred tem pazljivo preberite navodila za uporabo, da razumete delovanje stroja in se izognete tveganjem zaradi nepravilnega delovanja. Prepričajte se, da je rezilni disk pravilno nameščen med notranjim in zunanjim prirobnikom (pritisnimi ploščami).

1. Izklopite stikalo orodja in ga izključite iz vtičnice.
2. Medtem ko z eno roko pritisnete gumb za blokado vretena, z priloženim ključem zrahljajte vijak (z obratnim navojem) tako, da ga zavrtite v smeri urinega kazalca.
3. Odstranite elastično podložko in zunanji obroč (pritisno ploščo).
4. Vstavite žagov list na stopnico notranjega obroča (pritisne plošče). Opomba: Pri nekaterih listih je morda potrebna majhna notranja podložka, da se zagotovi trden stik z obročem.
5. Ponovno namestite zunanji obroč (pritisno ploščo) na izhodno gred.
6. Namestite majhno elastično pritiskno ploščo.
7. Medtem ko pritisnete gumb za samozaklepanje, z ključem privijte vijak (z obratnim navojem) v nasprotni smeri urinega kazalca.
8. Nežno zavrtite žagov list, da se prepričate, da se je samozaklepni zatič sprostil in da se list gladko vrti.



A- Notranja podložka

B- V nasprotni smeri urinega kazalca

C- V smeri urinega kazalca

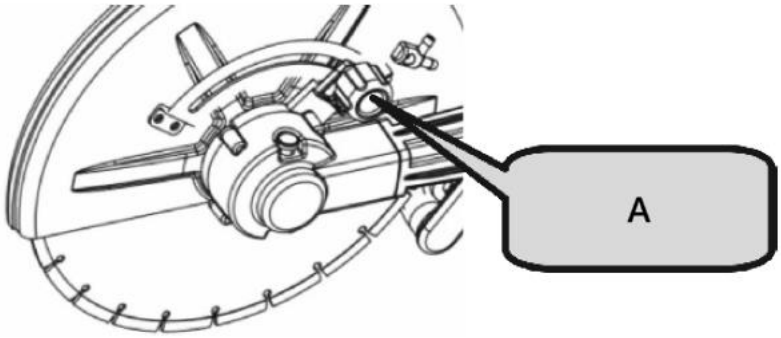
PREVIDNO!

- Smer puščice na žagovem listu mora ustrezati smeri vrtenja, ki je označena na pokrovu stroja.
- Zaradi vaše varnosti ključ vedno takoj po uporabi odstranite in ga vrnite v orodno omaro.
- Pred vgradnjo novega rezila preverite, ali na prirobnicah rezila ni ostankov materiala.
- Ne uporabljajte topih ali poškodovanih rezil.
- Redno preverjajte stanje rezil in znake obrabe.
- Poškodovana ali obrabljena rezila takoj zamenjajte.
- Vedno poskrbite za varno ravnanje z odvečnim materialom in njegovo odstranjevanje.

3.4. Uporaba naprave

NASTAVITEV KOTA ZAŠČITNE KAPICE

1. Pri rezanju nepravilno oblikovanega obdelovanca, če pride do motenj med zaščitnim pokrovom in obdelovancem, prilagodite kot zaščitnega pokrova tako, da bo kar najbolje izpolnjeval zahteve tako za rezanje kot za zaščito.
2. Popustite plastični gumb, zavrtite zaščitni pokrov v ustrezen položaj, nato pa plastični gumb zategnite, da ga pritrdite.



A- Plastični gumb

PRAKTIČNA UPORABA

1. Napetost napajanja mora ustrezati napetosti, navedeni na tehnični tablici.
2. Pred začetkom delovanja preglejte rezilno ploščo. Ta mora biti pravilno nameščena in se mora prosto vrteti. Izvedite preskus brez obremenitve, ki traja vsaj 30 sekund. Ne uporabljajte poškodovanih, deformiranih ali vibrirajočih plošč – poškodovane plošče se lahko zlomijo in povzročijo poškodbe.
3. Prah, ki nastaja pri obdelavi materialov, ki vsebujejo pigmente na osnovi svinca, minerale ali kovine, je lahko nevaren za zdravje. Poskrbite za ustrezno prezračevanje na delovnem mestu. Priporočljivo je nositi filtrirno masko razreda P2.

ZAMENA OGLEJNE ŠČETKE

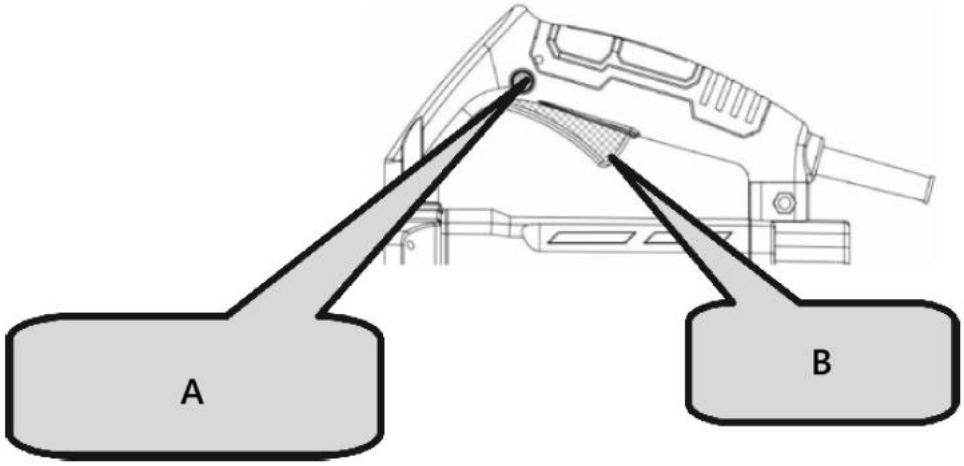
1. Oslabite vijake na pokrovu držala ščetke.
2. Odstranite pokrov držala ščetke.
3. Odprite vzmetno spiralo.
4. Z kleščami z ostro konico odstranite sponko ogljikove krtače in izvlecite ogljikovo krtačo.
5. Namestite originalno ogljikovo krtačo in vstavite sponko v nosilec krtače.
6. Namestite pokrov nosilca ščetke in ga pritrdite z vijaki.

OPOZORILO!

Po daljšem delovanju preverite debelino ogljene ščetke. Če je manjša od 7 mm, jo nemudoma zamenjajte. Če tega ne storite, lahko pride do poškodbe motorja.

Delovanje stikala

1. **Vklop:** Pritisnite gumb proti samodejnemu blokiranju, nato pa pritisnite stikalo.
2. **Izklop:** Spustite stikalo.

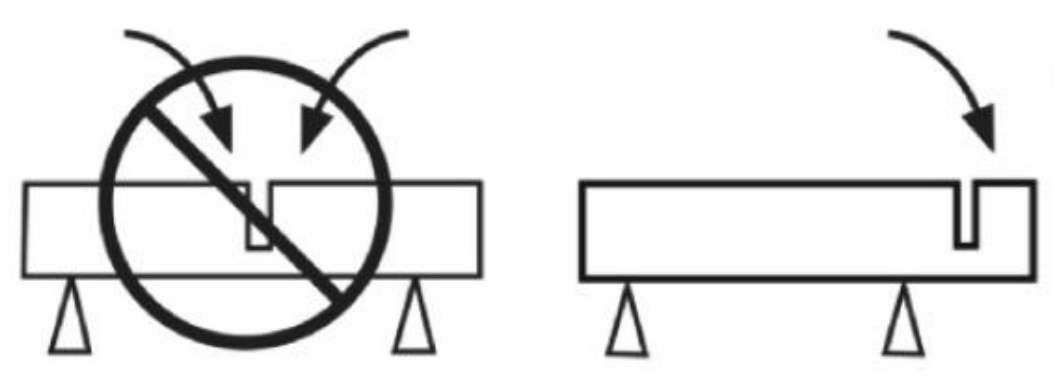


A- Gumb proti samodejnemu blokiranju

B- Stikalo

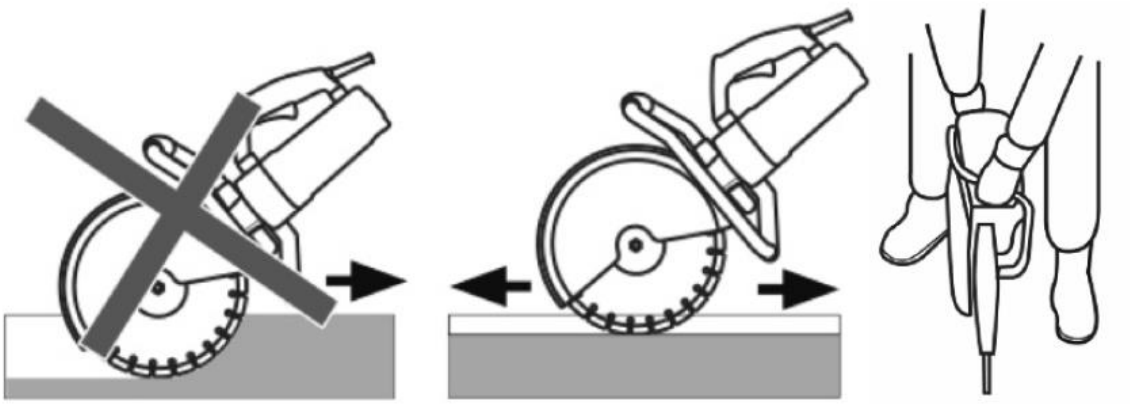
PREVIDNO!

- Pred začetkom dela vedno preglejte diamantni disk.
- Nikoli ne uporabljajte diamantnega diska, ki je razpokan, zlomljen ali upognjen.
- Na diamantni kolut ne nanašajte vode ali hladilne tekočine.
- Z rezanjem začnite šele, ko diamantni kolut doseže največjo hitrost.
- Če se diamantni kolut zatakne ali zaslišite nenavaden hrup, takoj izklopite napajanje.
- Nikoli ne uporabljajte diamantnega koluta za rezanje cikcakastih ali ukrivljenih črt. Ne uporabljajte stranske površine diamantnega koluta in ne poskušajte izvajati poševnih rezov.
- Prevelika sila pri poravnavanju rezila z označeno črto lahko preobremeni in poškoduje motor, pregreje diamantni kolut ter skrajša njegovo življenjsko dobo.
- Med delovanjem držite napajalni kabel stran od diamantnega koluta.
- Ko končate z delom, izklopite napajanje in izključite orodje iz vtičnice.
- Podprite obdelovanec, da zagotovite predvidljivo pot rezanja in da rez ostane odprt.



- Prepričajte se, da rezilo ob zagonu stroja ni v stiku z nobenim predmetom.

- Vedno rezajte pri največji hitrosti.
- Z rezanjem začnite gladko in pustite, da orodje opravi delo brez prekomernega pritiska.
- Rezilo nežno premikajte naprej in nazaj, da zmanjšate stično površino, s čimer znižate temperaturo rezila in zagotovite učinkovito rezanje.



- Stroj vodite naravnost v osi z rezilom. Stranski pritisk lahko poškoduje rezilo in je nevaren.

3.5. Čiščenje in vzdrževanje

a) Pred vsakim čiščenjem, nastavitvijo ali zamenjavo dodatkov ali kadar naprava ni v uporabi, izključite napajalni vtič in počakajte, da se naprava popolnoma ohladi.
   - Počakajte, da se vrtljivi elementi ustavijo.

b) Napravo pred čiščenjem ali shranjevanjem vedno izključite iz omrežja.

c) Za čiščenje površine uporabljajte le nekorozivna čistila.

d) Po čiščenju naprave morajo biti vsi deli popolnoma suhi, preden jo ponovno uporabite.

e) Napravo shranjujte na suhem, hladnem mestu, zaščitenem pred vlago in neposredno sončno svetlobo.

f) Naprave ne pršite z vodnim curkom in je ne potapljajte v vodo.

g) Napravo je treba redno pregledovati, da se preveri njena tehnična učinkovitost in odkrije morebitne poškodbe.

h) Za čiščenje uporabite mehko, vlažno krpo.

i) Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), saj lahko poškodujejo površinski material naprave.

j) Naprave ne čistite s kislimi snovmi, sredstvi za medicinske namene, razredčili, gorivom, olji ali drugimi kemičnimi snovmi, saj lahko to napravo poškoduje.

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

1. **Pregled diamantnega kolesa**

   Obrabljeno diamantno kolo lahko preobremeni motor in zmanjša delovno učinkovitost. Po potrebi ga zamenjajte z novim.

2. **Pregled pritrdilnih vijakov**

Redno preverjajte vse pritrdilne vijake, da so pravilno zategnjeni. Vse ohlapne vijake takoj ponovno zategnite, da preprečite resne nevarnosti.

3. **Vzdrževanje motorja**

   Poskrbite, da navitja motorja niso poškodovana ali izpostavljena olju ali vodi.

4. **Orodje ohranjajte čisto in brez ostankov**

   Izogibajte se uporabi čistilnih sredstev, ki vsebujejo benzen, trikloretilen, klorid ali amoniak, saj lahko ti poškodujejo plastične sestavne dele.

5. **Ravnanje v primeru okvare**

   Če pride do električne ali mehanske okvare, takoj izklopite orodje in izključite vtič iz vtičnice.

6. **Prekomerno iskrenje**

   Prekomerno iskrenje lahko kaže na umazan motor ali obrabljene ogljene krtače. Preverite obrabo in zamenjajte krtače, če so krajše od 1/4" (6 mm).

OPOZORILO!

Če orodje uporabljate kot stroj za rezanje cest ali za rezanje na dolge razdalje, upoštevajte naslednje:

1. Priporočljivo je, da po neprekinjenem rezanju orodje pustite počivati ali delovati v prostem teku 5–10 minut.
2. Pri rezanju se izogibajte prekomerni sili. Smer rezanja usmerjajte zgolj z rahlim pritiskom, da zagotovite enostavno delovanje in večjo trajnost.
3. Uporabljajte pravilno metodo rezanja: rezanje → delovanje na prazno → ponovno rezanje.
4. Pred izklopom naprave jo pustite nekaj časa delovati na prazno, da zaščitite motor.
5. Sledenje tem nasvetom vam bo pomagalo doseči učinkovito in nemoteno rezanje.

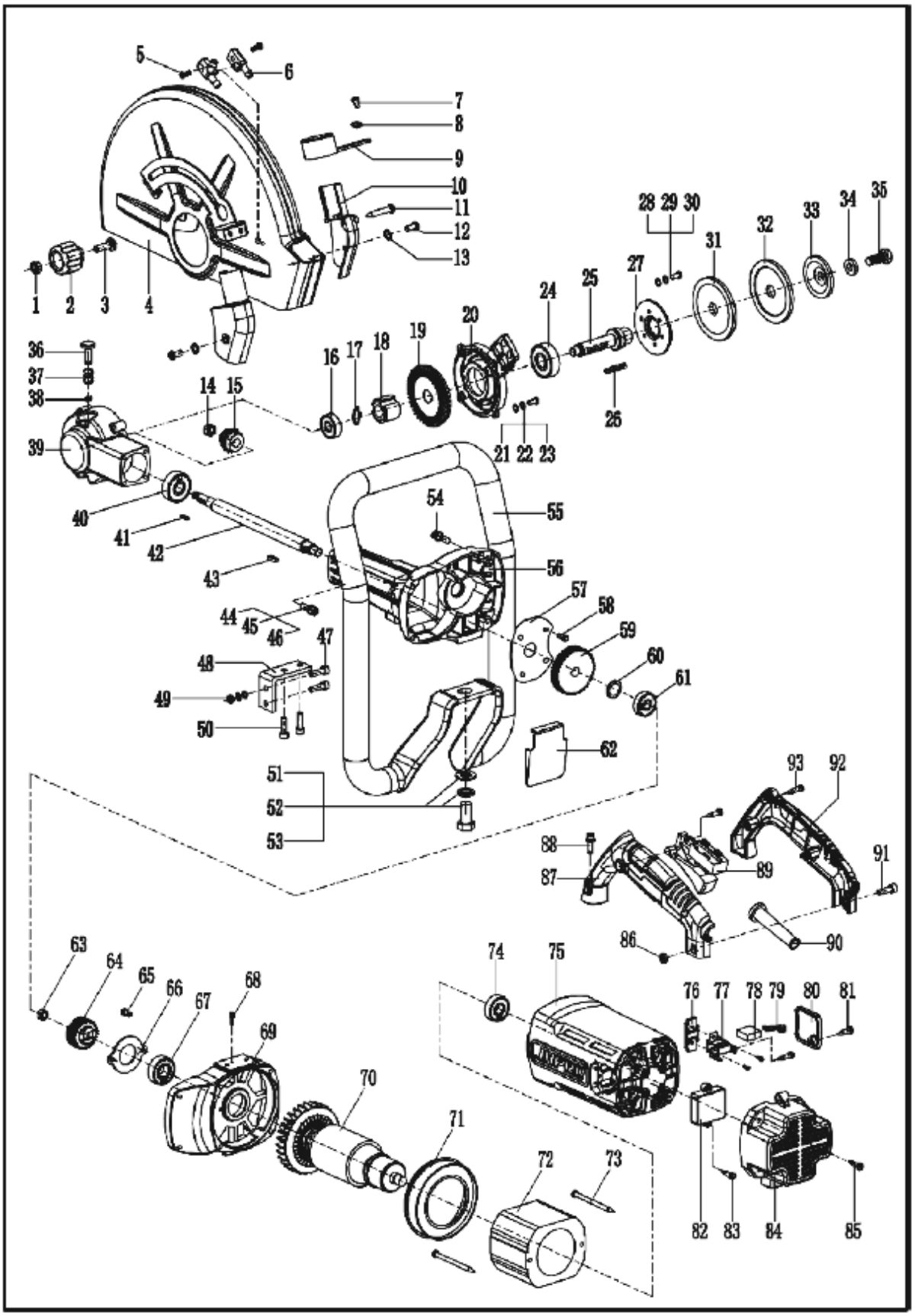
ODLAGANJE UPORABLJENIH NAPRAV

Te naprave ne odlagajte v sistem za komunalne odpadke. Odnesite jo na zbirno mesto za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Preverite simbol na izdelku, v navodilih za uporabo in na embalaži. Plastika, iz katere je naprava izdelana, se lahko reciklira v skladu z oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varstvu našega okolja.

Za informacije o lokalnem centru za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

Prah lahko vsebuje škodljive snovi in ga ne smete odlagati kot navadni odpadek. Za ustrezno odstranitev ga je treba odnesti na posebne postaje za recikliranje odpadkov.

3.6. Seznam delov



Št.	Opis	Količina	Št.	Opis	Količina	Št.	Opis	Količina
1	M8 matica	1	36	Skočnik	1	65	Vijak 4X10	2
2	Plastični gumb	1	37	Vzmet	1	66	Pritiskalna plošča ležaja	1
3	Vijak M8X30	1	38	Zaporni obroč Φ 6	1	67	Ležaj 6202	1
4	Zaščitni pokrov	1	39	Ohišje glave	1	68	Vijak 4×10	1
5	Vijak 5×10	2	40	Ležaj 6301	1	69	Povezovalni pokrov	1
6	Vodna šoba	1	41	Kvadratni ključ 3×3×13,6	1	70	Rotor	1
7	Vijak 4×10	1	42	Vreteno	1	71	Zaščitni ščit	1
8	Ploščata podložka Φ 4	1	43	Kvadratni ključ 4×4×13,6	1	72	Stator	1
9	Pokrov za odvod prahu	1	44	Vijak M5X20	4	73	Vijak 5X80	2
10	Pokrov proti prahu	1	45	Vzmetna podložka Φ 5	4	74	Ležaj 6201	1
11	Vijak 4X30	1	46	Ploščata podložka Φ 5	4	75	Pokrov motorja	1
12	Vijak 4X10	2	47	Vijak z notranjim šestkotnim vtiskom M6X40	2	76	Pritrdilna sponka	2
13	Φ 4 ploščata podložka	2	48	Pravokotni pritrdilni element	1	77	Nosilec ščetk	2
14	M8X1,25 matica	1	49	M6 matica	2	78	Ogljikova ščetka	2
15	Majhno zobnik	1		Φ 6 vzmetna podložka	2	79	Vijakasta vzmet	2
16	6200 ležaj	1		Φ 6 ploščata podložka	2	80	Pokrov ščetk	2
17	Φ 14 sponka za gred	1	50	Vijak M6x16	2	81	Vijak 4x14	6
18	Samozaklepni čep	1		Φ 6 vzmetna podložka	2	82	Zagon	1
19	Veliko zobnik	1		Φ 6 ravna podložka	2	83	Vijak 4x14	2
20	Pokrov glave	1	51	Šestkotni vijak M12x25	1	84	Zadnji pokrov	1
21	Vijak 5x14	4	52	Φ 12 vzmetna podložka	1	85	Vijak 5×20	4
22	Vzmetna podložka Φ 5	4	53	Ploščata podložka Φ 12	1	86	Matica M6	1
23	Ploščata podložka Φ 5	4	54	Vijak M5×25	4	87	Ročaj stikala (levi)	1
24	Ležaj 6302	1		Vzmetna podložka Φ 5	4	88	Vijak M5×25	4
25	Majhna pogonska gred	1		Ploščata podložka Φ 5	4		Φ 5 vzmetna podložka	4
26	Kvadratni ključ 4×4×32	1	55	Naslon za roko	1		Φ 5 ravna podložka	4
27	Pritiskna plošča ležaja 6302	1	56	Menjalnik	1	89	Stikalo	1
28	Vijak 5×14	3	57	Oljna pregrada	1	90	Ovoj	1
29	Φ 5 vzmetna podložka	3	58	Vijak 4×10	4	91	Vijak M6×25	1

30	Ploščata podložka Φ 5	3	59	Ploščati zobnik	1	92	Ročaj stikala (desni)	1
31	Spodnja pritiskna plošča	1	60	Ploščata podložka Φ 23 × Φ 15 × 1	1	93	Vijak 4 × 16	5
32	Zgornja pritiskna plošča	1	61	Ležaj 6200	1	100	Tesnilni obroč 60 × 2	1
33	Elastična pritiskna plošča	1	62	Zaščita pred prahom	1	101	Oljno tesnilo 24 × 35 × 7	1
34	Ploščata podložka Φ 10	1	63	Matica M8 × 1,25	1	102	Vijak 5 × 40	4
35	Vijak M10 × 25	1	64	Majhno zobnik	1			

UMWELT- UND ENTSORGUNGSHINWEISE: Bitte beachten und befolgen Sie bei der Entsorgung des Geräts die nationalen und örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

ENVIRONMENTAL AND DISPOSAL INSTRUCTIONS: For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA I UTYLIZACJI: Przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz regulacji.

INFORMACE O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ A LIKVIDACI: Při likvidaci zařízení dodržujte prosím národní a místní pravidla a předpisy.

CONSIGNES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET D'ÉLIMINATION : Pour l'élimination de l'appareil, veuillez respecter les règles et réglementations nationales et locales en vigueur.

INFORMAZIONI AMBIENTALI E SULLO SMALTIMENTO: Per lo smaltimento del dispositivo, si prega di osservare e agire in conformità con le norme e i regolamenti nazionali e locali.

INSTRUCCIONES DE MEDIO AMBIENTE Y ELIMINACIÓN: Para la eliminación del dispositivo, tenga en cuenta y actúe de acuerdo con las normas y regulaciones nacionales y locales.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK: A készülék ártalmatlanításakor kérjük, vegye figyelembe és kövesse a nemzeti és helyi szabályokat és előírásokat.

MILJØ- OG BORTSKAFFELSESANVISNINGER: Ved bortskaffelse af apparatet bedes du overholde og handle i overensstemmelse med de nationale og lokale regler og bestemmelser.

YMPÄRISTÖ- JA HÄVITTÄMISOHJEET: Laitteen hävittämisessä on noudatettava kansallisia ja paikallisia sääntöjä ja määräyksiä.

MILIEU- EN AFVALVERWERKINGSINSTRUCTIES: Neem bij het weggooien van het apparaat de nationale en lokale regels en voorschriften in acht.

MILJØ- OG AVFALLSHÅNDTERINGSINSTRUKSJONER: Ved avhending av enheten, vennligst følg nasjonale og lokale lover og regler.

MILJÖ- OCH AVFALLSHANTERINGSANVISNINGAR: Vid kassering av enheten, vänligen beakta och följ nationella och lokala lagar och bestämmelser.

INSTRUÇÕES AMBIENTAIS E DE ELIMINAÇÃO: Para a eliminação do dispositivo, por favor, considere e aja de acordo com as normas e regulamentos nacionais e locais.

INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A LIKVIDÁCII: Pri likvidácii zariadenia dodržiavajte vnútroštátne a miestne pravidlá a predpisy.

УКАЗАНИЯ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА И ИЗХВЪРЛЯНЕ: За изхвърлянето на устройството, моля, съобразете се и действайте в съответствие с националните и местните правила и разпоредби.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Για την απόρριψη της συσκευής, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη και να ενεργήσετε σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς κανόνες και κανονισμούς.

NAPOMENE O ZAŠTITI OKOLIŠA I ZBRINJAVANJU: Prilikom zbrinjavanja uređaja molimo pridržavajte se nacionalnih i lokalnih pravila i propisa.

APLINKOSAUGOVOS IR ŠALINIMO NURODYMAI: Šalindami prietaisą, laikykitės nacionalinių ir vietinių taisyklių bei taisyklių.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND MEDIUL ȘI ELIMINAREA: Pentru eliminarea dispozitivului, vă rugăm să țineți cont și să acționați în conformitate cu regulile și reglementările naționale și locale.

NAVODILA ZA OKOLJE IN ODSTRANJEVANJE: Pri odstranjevanju naprave upoštevajte nacionalna in lokalna pravila ter predpise.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com